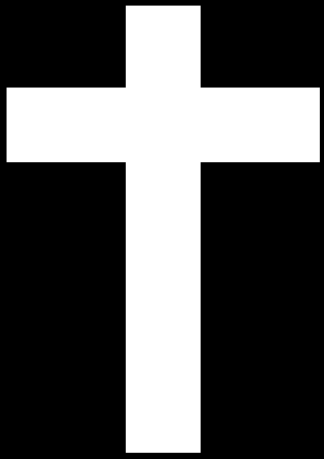
Maslyarw



Selaru: Maslyarw (New Testament+)

Maslyarw

Selaru: Maslyarw (New Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Selaru

Contributor: Yayasan Pemberdayaan Masyarakat Desa

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
aa803409-8241-5c42-9d29-08a9067bdb9f

Contents

Khyehyeike 1
Yunus 61
Lukas 64
Nyasoare ti Karyaatare . . . 119
Galatia 170
Efesus 180
Filipi 190
Kolose 197
1 Tesalonika 203
2 Tesalonika 209
1 Timotius 212
2 Timotius 219
Titus 224
Filemon 228
Yakobus 230
1 Yohanes 236
2 Yohanes 243
3 Yohanes 245

Khyehyeike

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab a Khyehyei neke kitab a mamunmuna ti kitab tnyetak Musake, ode Musa iry manety nyano neke i ne ilosu kitab ne. Kitab neke ral toha tel a Ibranike, neke tel a mamuna ma kitanuk a Hulasokwe tunanare ti Kitab Lanke ne. Kitab Khyehyei neke kihes a Hulasokwe ti iala lait o lasmyer ne, ktyabal iala irkye ne, maktei o irkye idi ei lim o sal ne, ode masunkwe kdyan i ti lasmyerke khaha ne. Kitab ne kisike bisa ma tahe ti enaru, ma kolnye:

Pasal 1–11ke: Kihes a khyehyeike Hulasokwe yala lait o lasmyer ode irkye. Ode kihes a Adam yor sawa Hawa, anan Kain yor Habel, Nuh kyor wer maluburke, ma ti kyal a sey atat mamin o Babelke.

Pasal 12–50ke: Kihes a Israel-are ebnwo matrumat. Neke mamunake kihes a Abraham. Abraham neke anike lan, khyali wasi tohtohakke ode i neke itotomolu tel ti Hulasokwe wasi haretke. Ode kihes huruk a Ismael yor Ishak dakun, neke Abraham anan sir, ma ti kyal Ishak anan Yakub ne. Ode kihes huruk a Yakub anan dehean a kresi enaru ne. Anan nekre sir ne Israel-are wait klolan dehean a kresi enaru neke ebnwo matrumat sir. Ode kihes dakun a Yakub anan Yusuf ti ibai Mesir ne, ktyabal nam ribun madi ti Yakub wasi sekye kralake, nini riar bai lasmyer Mesirke ti ror Yusuf o so.

Nam rakesy mumu ti kitab neke kihes a Hulasokwe ti iala lait o lasmyer ne, ode ti iry a matoha nam ibuare, ode ti iukun iry maala lim o sal nekre. Ode kitab ne kyajar ode ksyaluk iry ribun matohakare ma rtohak Hulasokwe.

Kitab ne kisike kolnye

Hulasokwe yala lait o lasmyer ode irkye dakun (1:1–2:25).

Lim o sal ode masunkwe kinoskye (3:1–4:26).

Adam tesnwo natu ma ti kyait Nuh (5:1–6:8).

Nuh tesnwo natu ode wer maluburke (6:9–9:29).

Nuh ananke tesnwo natu ode sey atat mamin Babelke (10:1–11:9).

Sem tesnwo natu (11:10-26).

Terah tesnwo natu neke Abraham yor ananke (11:27–25:11).

Ismael tesnwo natu (25:12-18).

Ishak tesnwo natu (25:19–35:29).

Esau tesnwo natu (36:1–37:1)

Yakub tesnwo natu, neke Yusuf yor wainare (37:2–50:26)

Hulasokwe yala lait o lasmyer

1 Khyehyeike bonyo Hulasokwe yala laitke kyor lasmyerke.

2 Ti lasmyerke khaha neke lenla kika namit-namit ti, de knani a nggora, ode kelerakokke kkyahat eta tasi malosy-masir ne bo, ode Hulasokwe Memeanke knyem ti de knyem ma ti tasi desy.

3-4 Lemadendye Hulasokwe tyanuk ma byu de byohe, “Lemamo kika madelah.” Dendye madelahke kimin. Hulasokwe yatos madelah desyo dyakin, dendye isali madelahke toha kelerakokke.

5 Lemadendye Hulasokwe yaki madelah desike ti “msarinke” ode kelerakokke ti “metdyetke.” Dendye kika sewah o msarin, neke sew a mamunake desy.

6 Maktei bonyo Hulasokwe byu huruk de byohe, “Lemamo kusali a wer ne ma kika klelan.”

7 Lemade Hulasokwe isali wer desy ma mamin ti srake ode mamin ti hahke, desikeo ktela desike kdi ti.

8 Dendye Hulasokwe hyaly a klelan desike ti “laitke.” Lemade kika sewah o msarin, neke sew a enaruke desy.

9 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk huruk ma byu de byohe, “Lemamo wer mamin ti lasmyerke khaha neke kiwahuk i ti a wenke it, ma kika wen bakbak.” Desikeo ktela desike kdi ti.

10 Lemadendye Hulasokwe yaki wen bakbak desike ti kani a “rake,” klala wer mawahuk i desike yaki kanike ti a “tasike.” Hulasokwe yatos nam iala desikre mo eras.

11 Maktei o Hulasokwe byu huruk de byohe, “Lemamo ti lasmyerke khaha neke tnyei o nam nekre ktyuhw ti, ktyabal aw maka kisi o khatu salno salik nekre mumu, mamode kika aw o tnyei ti lasmyerke khaha ne.” Bonyo ktela desike kdi ti huruk.

12 Lasmyerke khaha neke kbyenw ti aw ksitu mur nekre, ktyabal nam ribun matuhw maka khatu nekre, desikeo Hulasokwe yatos ktela neke mo klyakut eras.

13 Dendye kika sewah o msarin, neke sew a enatelkwe desy.

14-15 Maktei bonyo Hulasokwe byu huruk de byohe, “Lemamo kika nam madelah ti laitke, ma kisali a msarinke kyor metdyetke. Ode nam madelah desikre kyeluk nyatos ma klyosu sew o hul o ain, ode nam madelah desikre kdyelah lasmyerke khahake mumu.” Dendye ktela desike kdi ti kola Hulasokwe itanuk desy.

1:3-4 2Kor. 4:6 **1:6** 2Ptr. 3:5

16 Lemadendye Hulasokwe yala nam
madelah lan neke enaru, neke lan lahukke
sekwe ma kdyelah a msarinke, klala
kakanke neke hulke ma kdyelah metdyetke,
ode yala thunare dakun.
17 Maktei bonyo Hulasokwe tyutuk nam
desikre mumu ti laitke ma kdyelah lasmy-
erke khaha ne mumu,
18 ma kdyelah msarinke o metdyetke ode
kisali madelahke toha kelerakokke. Hula-
sokwe yatos mo eras mumu.
19 Lemade kika sewah o msarin, neke sew
a enaatke desy.

20 Maktei bonyo Hulasokwe itun huruk
ma byohe, "Lemamo ti a tasike krala ne heal
o ail a rala rti de rala rma, ode manunare o
rnem ti de rnem ma ti a sra lait ne."
21 Mane Hulasokwe yala heal lan de lan
nekre rtabal heal ribun salno salik mamorif
ti a tasike krala ne, ode yala manu salno
salik manem ti a sra lait ne. Hulasokwe
yatos nam desikre mo eras.
22 Lemade Hulasokwe yal eraske ti nam
ribun lan nekre mumu ma byohe, "Heal o
ail e! Mbyes ma mbyenw tasike krala ne.
Ode manu e, mbyes dakun ma mbyenw a
lasmyerke khaha ne."
23 Lemade sewah desike ksyakut ode
msarinke kmya, bonyo sew a enasimke
desy.
24 Dendye Hulasokwe tyanuk huruk de
byohe, "Lemamo lasmyer neke khyetuk a
heal salno salik mamorif nekre, neke heal
malamy o heal mamaruh o mata mnas
nekre." Dendye ktela desike kdi ti.
25 Ode Hulasokwe iala heal a lan o kakan
mamaruh o mata mnas nekre, ode heal
malamy ti lasmyerke khaha ne mumu mak-
tei bonyo, Hulasokwe yatos nam ribun de-
sikre o eras.
26 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk hu-
ruk de byohe, "Lemamo taka irire ma rola
Ity.* Iry nekre ana rhareta heal o ail mamin
tasike krala ne, rtabal manu manem ti sra
lait ne, ode heal mamaruh o malamy o mata
mnas mamin a ra nekre mumu."
27 Lemade Hulasokwe ika irire ma rola
I, neke ika iry a wamwankye ode iry a
wamfwetke ma uno matat ne kola Hula-
sokwe.
28 Maktei bonyo Hulasokwe yal eraske ti a
iry deru desy, ode byu ti sir de byohe, "Mika
ebnwo anamy ma mmyel ma mbyenw ti
lasmyerke khaha ne, ode mhyareta ti nus ne
mumu, ma msyeak a heal o ail mamin ti a
tasike krala ne, rtabal manu manem ti a sra
lait ne, ror heal mamin a lasmyerke khaha
ne."
29 Hulasokwe tyanuk huruk de byohe,
"Mtyomolu, ana kal nam matuhw a maka
khatu ti lasmyerke ktem ne ode aw ribun a
maka kisi o khatu ma kyeluk a kotw ma mi
o myenw.
30 Klala ti a heal mamea nekre mumu,
neke heal mamin ti lasmyer ne, ktyabal
manu mamin ti sra nekre, ana kal a sitw
o tnyei o aw ktahi molmol ribun nekre ma
kyeluk a kotw ti sir." Ode nam desikre kdi ti
mumu.
31 Maktei o Hulasokwe yatos nam iala
nekre mumu eras a ksyalik. Lemade se-
wahke ksyakut ode msarinke kmya, bonyo
sew a nemke desy.

2

1 Lemadendye Hulasokwe yala laitke ode
lasmyerke khaha neke ktyabal kisi o nam
nekre mumu maktei de.
2 Ode kyoat kinait sew a itkwe bonyo Hula-
sokwe lema kyarya. De imres ti sew a itw
desy ti karya ikarya desikre.
3 Lemadendye Hulasokwe yal eraske ti sew
a itw desy, ode ihatetak ma byohe, "Sew
neke sew a asuskye ne." Kali ti sew desike
Hulasokwe imres ti wasi karya iala desikre
mumu.
4 Lemadendye tkunw a Hulasokwe iala
laitke ode lasmyer neke teike desy de.

Iry deru wamfwet wamwany ramin ti bo Edenke

Kyoat Hulasow YANWE* iala lasmyer ne
ode laitke,
5 lenla kika sitw o tnyei o aw a matuhw ti
lasmyerke khaha ne, kali Hulasow YANWE
lenla nyauk uske ei lasmyerke khaha ne,
ode lenla kika iry ma rseak ti a lasmyerke
khaha ne dakun.
6 Keskyede yekwe kbyetik kyosy lasmy-
erke khaha ne ma ksyai ei srake, ma ktyubw
lasmyerke khaha ne mumu.
7 Ode kyoat desikeo Hulasow YANWE yala
irkye waltwanke toha rayahkwe. Maktei

* **1:26** Anakyai Ity neke ksyusu ohe Tritunggal Allah. **1:27** Kej. 5:1-2; Mat. 19:4; Mrk. 10:6; 1Kor. 11:7 **2:2** Kel. 20:11; Ibr. 4:4,10 * **2:4** Ti iry Ibrani-nare wait Kitab Lanke mo, rkesy Hulasokwe Anike ti YHWH. Any neke kbuanke o Yaw Ne (Aku adalah Aku). Keskye iry Ibrani-nare rrekan o any YHWH neke nelnyely ksyalik, dendye ramtaut ode rmay ma rhaly. Lemade kyoat iry Ibrani-nare ratos any YHWH ti wait Kitab Lanke, neke rhaly o, "Adonai," neke kbuanke o Ebo (Tuhan). Mane ti tel mabuske Kitab Lanke, any YHWH neke rkesy o TUHAN, keskye kbuan YHWH kyor kbuan TUHAN neke lema mais. Mane ti tel Maslyarkwe, YHWH neke tkesy ti Kitab Lanke o YANWE, kali kbuanke o Aku adalah Aku. Any neke Hulasokwe lyosu ti Musa ti Kel. 3:14. Ode matos ti Kej. 4:26 dakun. **2:7** 1Kor. 15:45

bonyo yohw memeanke ti iry desike nu-
rake kralake, dendye iry desike myorif, ma
wamwany a i.
8 Maktei bonyo Hulasow YANWE yala
boke ti wen a Edenke, neke kimin ti a kseri
timurke. Ode ti wen desike Hulasokwe tyu-
tuk iry iala desike ti bo desy.
9 Lemadendye Hulasow YANWE yala
kyakar aw nekre mumu toha lasmyerke
khaha neke ma ktyuhw ti bo desy, ma
tatos mo eras ode ta kisinare mo mtelas a
ksyalik. Ode ti bo desike kditlanke dakun o
Hulasokwe tyan akwe enaru. Neke akwe
it ma kolnye iry mana aw desike kisike
desikemo ana myorif nini nam, ode akwe it
huruk ma kolnye iry mana aw desike kisike
desikemo enmo hye eraske ode atyatke.
10 Ode ti bo desike dakun o sahke it ma
knyaha kyosy Eden ma kyabetar a bo desy.
Kyosy desy, sah desike kisan ma ksanake
enaat.
11 Ksana mamunake kani a Pison, neke
knyaha ma klyekw ti de klyekw ma ti las-
myerke khaha Hawila neke mumu, neke
blyawanke kwenake desy.
12 Ode blyawan manosy hnu desike eras
a ksyalik. Ti desy dakun o damar bedolake
kyor a hatw a krisopraske.
13 Sahke ksana matoha mamunake kani a
Gihon, neke knyaha ma klyekw ti de klyekw
ma ti lasmyerke khaha Kushke ktemke
mumu.
14 Sahke ksana matoha hurukke kani a
Tigris, desyo sahke ksana neke knyaha ti
kseri timur hnu Asyurke. Klala sahke ksana
manosy lyakwe kani a Efrat.
15 Lemadendye Hulasow YANWE yal iry
a iala desy ma tyutuk a i ti bo Eden desy
kralake, ma ilaka ode syeak ti bo desy.
16 Dendye Hulasow YANWE tyunik
haretke ti iry desy de byohe, “Aw ribun
mamin ti boke krala neke kyosy o ma mu
kisinare mumu bo,
17 keskyede munenenas aw maala irkye
ma hye a atyat o eras desike murontyo mu
kisike, kali kyoat sew muna akwe kisi desy
bonyo ana mmwaty elik.”
18 Hulasow YANWE byu huruk de byohe,
“Lema eras kolnye iry neke lol mesan a i
bo. Lemamo ana kala irkye it ma deruke
mais-mais a sir, ma iry kuala ne syaluk iry
mamuna desy.”
19 Lemadendye Hulasow YANWE yal heal
o nam ribun iala toha lasmyer neke, ma
iwahuk sir a ktyabal manu manem ti sra
lait ne mumu. Maktei bonyo yety heal o
manu desikre mumu ti iry desike ma Hu-
lasokwe yatos iry desike ma yaki heal o
manu desikre anitare. Dendye iry desike
yaki heal o nam mamorif desikre anitare
mumu, ktyoha ihalkye, ma ana heal o nam
desikre rhaly anitare kola dene iry desike
ihaly ne dakun.
20 Iry desike yaki heal raorif desikre,
manu mamin ti sra nekre, ode heal mamin
ti skyamur a krala nekre, keskyede ti ten-
anke neke lema itot irkye it elik ma ana
syaluk ti i.
21 Lemadendye Hulasow YANWE yala iry
desy ma yenaf ma tyebti, maktei bonyo
nyaik iry desike ruskwanke it, maktei
bonyo kyahat eta kwena desy kyor kisike
tebikan.
22 Ode irkye ruskwan dai Hulasow
YANWE inal toha iry desike, yal ma ika
irkye it, ma wamfwet a i. Lemadendye
Hulasow YANWE yor wamfwet desy ba ti
iry dai desy.
23 Ma iry desike byu de byohe, “I ne
nde! I neke yosy lurikkwe, ode isike kyosy
isikkwe, ma ana raki i ti ‘wamfwetke,’ kali
ral i toha wamwankye.”
24 Kali koldyesike mane ana wamwankye
tyutuk ena o ama ma ti yait sawa, ma
deruke rawahuk sir ti nam sasamke.
25 Kyoat desikeo iry deru desike ramleh,
keskyede iry desike yor sawa de it de lema
myai it, kali lema rhe o ramleh.

3

Adam yor Hawa rdi ti ktela lim o sal ne

1 Ni neke heal a maulak o matalik ti a heal
mamin ti ra Hulasow YANWE iala nekre
mumu. Lemade sew desike ni neke tyanuk
ti wamfwet desy de byohe, “Aw mamin
boke krala ne mumu neke bain-bain o Hu-
lasokwe byu ma kete mi kisinare e?”
2 Lemade wamfwet desike hyalas ni desy
de byohe, “Lema koldyesy, de aw kisi
mamin ti boke krala ne Hulasokwe byu ma
aramy mi mumu,
3 ode, ti boke kditlalan ne dakun o akwe
enaru kimin ti. Ma akwe sasam neke Hu-
lasokwe byu ma aramy mi kisinare, klala
aw idake Hulasokwe byu ma kete aramy
mi kisinare elik, ode kete aramy mkyumak
o mikabir dakun, kali kolnye aramy myala
ktela desy bonyo ana aramy myaty.”
4 Bonyo ni desike tyanuk ti wamfwet desy
de byohe, “Lema koldyesy. Ana lema mmy-
aty.
5 Hulasokwe tyanuk koldyesy kalie hye
ohe ana kolnye mi aw ne kisi desikre bonyo,
huhumire kimlakat ode matamire khyela
i bonyo mhye eraske o atyatke kola Hula-
sokwe ne dakun.”
6 Lemade wamfwet desike yatos a akwe
kisi desike ma eras ode ra mo mtelas,
lemade ryekan ti ralake de byohe, “Anakyai

2:9 Why. 2:7; 22:2,14 **2:24** Mat. 19:5; Mrk. 10:7-8; 1Kor. 6:16; Ef. 5:31 **3:1** Why. 12:9; 20:2

aw ne kisike kika kbuan, ma kolnye ku mo,
ktwilik a khwe eras o atyat.” Dendye lyol
simake ti byul akwe kisi desike ma nya, ode
yal ti lai ma nya dakun.
7 Kyoat wamfwet wamwany a rana akwe
kisi desike maktei bonyo, deruke matatare
khyela i ma rhe o ramleh. Dendye rutur aw
ktahinare* ma rlel eta smwelatare.
8 Sewah desike deruke rtomolu ma
Hulasow YANWE lyakut ti boke krala
desy, lemade deruke ramtaut kali ramleh,
lemade rba ti rabuny ti a aw kusu desikre
ma kete Hulasokwe myatakit a sir.
9 Keskyede Hulasow YANWE yabuk a
wamwany desy de byohe, “Adam,† o ika?”
10 Lemade Adam a hyalas ma byohe, “O
Hulasow O, ktwomolu ma mmwai bo ne
kralake de, keskye kubuny kali kumtaut o
kumleh.”

11 Lemade Hulasow YANWE yena i de by-
ohe, “Esei ne ilosu ti o ohe mumleh ne de?
De ande mu a akwe kisi kubu eta ti o ne e?”
12 Desike bonyo Adam a hyalas ma byohe,
“De wamfwet munal i ma yaw ne i ne inal
akwe kisi ne ma kuna ne nde.”
13 Lemade Hulasow YANWE tyanuk hu-
ruk ti wamfwet desy de byohe, “Kyan-
mwane muala ktela ne de?”
Bonyo wamfwet desike hyalas ma byohe,
“De ni neke i ne iakal yaw mane kuna aw
desike kisike ne nde.”
14 Dendye Hulasow YANWE itomolu tun
desike bonyo, tyanuk ti ni desy de byohe,
“Kali mala koldyesy e, kala tnyetakke ti o
toha heal mamaruh nekre, ode heal
mamin lasmyerke khaha ne mumu.
Lemadendye kyala kyosy a senwe ma kiba
knaru neke, mal a fteimkwe ma ml-
wamy ti lasmyerke, ode welno ha-
hamw a ksyuruk i ti ahkwe bo.
15 Ode ana kiba knaru neke kala o ma mor
a wamfwet desy it de imnisik a it, ma
ti kyait wamfwet desike tesnwo natu,
ror tesnwo natumw it de imnisik a
it dakun. Ma wamfwet desy tes-
nwo natu syosno tyabak usumkwe
khatuke, ode o a ana mkwuty a
tikake.”
16 Maktei bonyo tyanuk ti a wamfwet de-
sike ma byohe,
“Ana kolnye, mor tenamkwe ode kyait
sew mudur hahke mo ana mk-
woman a ksunsunuke a ksyalik, ode
ana mobak ma mhwareta laimw
keskyede ana mutomolu ike bo.”

17 Maktei bonyo tyanuk ti a wamwany
desike ma byohe,
“Kali mbwu ma mtwomolu sawamw ma mu
a akwe kisi kubu eta ti e desy, lemade
kala lasmyer ne ma lema kika kisnyo
klaran, khyali o. Ode kibai lulkwe
ne munoha kotnwo abumw ti lasmy-
erke khaha ne mo ana ksunw ksyalik,
18 kali sitw o karkyary o tnyei mahaw nekre
ana ktyuhw ti lasmyer ne dakun, ode
kyosy lasmyer ne ana muknam toha.
19 Kolnye mkwarya ma mnwoha kotnwo
abumw mo, ana mal nini maslyesare
ksyu o ksyaw ti tenamkwe ktem ne
nini mmwaty ma molik o bai las-
myerke, kali kala o toha lasmyerke,
lemade ana mulak o bai lasmyerke
huruk.”
20 Desike bonyo Adam a yaki sawa ma ani
Hawa,‡ kali iry mamorif mamin nuske ktem
ne enat a i.
21 Lemade Hulasow YANWE yal healare
dum a iblut, ode ika iry desy yor sawa-na
wait rabitare. Maktei o yal ma hyonak o
ryabit sir ma kyeteta tenatare.
22 Hulasow YANWE ihonak iry desikre
maktei bonyo, ryekan ti ralake ma byohe,
“Iry nekre rola Ity§ mane, ma rhe eraske
o atyatke dakun. Ode ti bo ne kditlalanke,
akwe it kimin ti ma kolnye iry mana aw
desy kisike desikemo ana myorif nini nam.
De lemamo kaditi sir toha bo ne, kali ma-
mak de rlol simatare ti rbul aw desike kisike
ma ra desikemo ana rmorif nini nam.”
23 Lemade Hulasow YANWE yesak sir
toha bo mamin Edenke krala desy ma
rbetik, ma ti robak lasmyer salik ma rnoha
boluhu-boel ti. Kali iry desike Hulasokwe
ika i toha lasmyerke, lemade ti lasmyer ne
yobak kotnwo abu toha dakun.
24 Maktei bonyo, Hulasokwe tyutuk iry
manosy sra-are* ti a Edenke kseri timur
desy ma ralaka bo Edenke. Ode tyutuk
kray a madelahke ma khyet ti de khyet
ma ti desy, ma kdyotar eta sal mabai boke
kralake, ma kete irire rsukar ti rbul aw desy
kisi manety mormyorif nini namke.

4

Kain yor Habel

1 Seure kiliku i ma Adam yenah yor sawa,
desikeo sawa-na yor tenanke. Lemadendye
idur hah bonyo, ananke wamwany a i, ma
raki anike ti Kain,* kali wamfwet desike
tyanuk de byohe, “Kutot naman wamwany
ne kali Hulasow YANWE lyobak yaw.”

* **3:7** Aw ktahi nekre kyosy aw arake. Matos kamus kitabke. † **3:9** Any a Adam neke ti tel Ibranike kbuanke o iry wamwankye. **3:13** 2Kor. 11:3; 1Tim. 2:14 **3:15** Why. 12:17 **3:17** Ibr. 6:8 ‡ **3:20** Any a Hawa neke ti tel Ibranike kbuanke o mormyorif. **3:22** Why. 22:14 § **3:22** Anakyai Ity neke ksyusu ohe Tritunggal Allah. * **3:24** Iry manosy sra-areneke kerub-are. * **4:1** Any a Kain neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe kutot.

2 Ode klia seure huruk bonyo wamfwet
desike yor tenanke ma idur hah bonyo,
ananke wamwany a i huruk, lemade raki
anike ti Habel, ma Kain wai amury a i.
Habel neke karyaake, ilaka heal mamaruh
nekre, klala Kain neke nyoha bo.
3 Sekwe it bonyo Kain neke yal wasi bo a
kisinare ma yabar ode yalela ti a Hulasow
YANWE.
4 Ode Habel yala ktela desy dakun, keskye
yal dombanare anat ausw mamsun eras
nekre ma kyety a sir ma yal kisi mamin-
mamin nekre ma yabar ode yalela ti Hu-
lasokwe. Dendye Hulasow YANWE dyakin
Habel wasi ktela desy,†
5 klala lema you Kain wasi ktelake.
Lemade Kain ralake atyat ode matake
masbu.
6 Dendye Hulasow YANWE tyanuk ti Kain
de byohe, "Kyanmwane ralamkwe atyat
ode matamkwe masbu ne de?
7 Kolnye mala ktela eraske mo lema mu-
mukmuka o e? Keskyede mubrai mala ktela
eraske, lemade lim o sal neke kikitkita ma
ksyukar ti khyareta o. Lemamo malkyaw o
ma ktela atyat desy mbwisak ba."

8 Keskyede sekwe it huruk bonyo, Kain
ryubut wai amury a Habel ma byohe,
"Mmwa ma ituru tbai boke." Lemade
deruke rbai bo desy, ma ti ranait bo desy
bonyo, Kain yoban a hyunw a wai amury
Habel.
9 Dendye Hulasow YANWE yena Kain de
byohe, "Kain o! Waimw amury a Habel
neke ika?"

Bonyo Kain a hyalas I de byohe, "Mbwe.
Lema khwe i. De mbwu ma ksweak i dakun
e?"
10 Lemade Hulasow YANWE tyanuk ti
Kain huruk ma byohe, "Kyanmwane muala
ktela atyat maoly ne de? Waimw amurkye
myaty ma larake kibo ti lasmyer ne. Ode
larake kyabw kyosy a lasmyer ne ma Yaw,
ma kbyu ma koil ti o.
11 Lemadendye kala tnyetakke ti o ma
lema mnwoha lasmyer ne de, kali lasmyer
neke ktyel a waimw amurkye larake ti
kyoat a mutabahunw a i desy.
12 Ode kolnye mnwoha bo ti lasmyer ne,
desikemo lasmyer neke ana lema kika kisi
ti o mamak kola heitlulswo. De ana mola
iry a lema maka wenat nekre, de ti de ba de
ma o bo, kali lema muka wenamw a mlay ti
lasmyer ne khahake."

13 Lemade Kain a byu ti Hulasow YANWE
de byohe, "Hulasow O, tnyetak mutunik ma
yaw neke mdedan a ksyalik ma lema khwar
a kal.
14 Mane mesak a yaw toha lasmyer ne, ma
ana soso lahuk yaw toha O, ma kola dene iry
mamesan malakut ti de malakut ma nekre,
ma lema kuka wenakw a mlay ti lasmyerke
khaha ne. Ode kolnye iry dum a rait yaw
mo, rtabahunw a yaw bo."
15 Lemadendye Hulasow YANWE tyanuk
ti i de byohe, "Ana lema koldyesy, de kolnye
irire rait a o ma rbu ma rtabahunw a o,
desikemo kala tnyetakke ti sir kdi a kla-
itw elik." Maktei bonyo Hulasow YANWE
yatosa Kain ma bya nini kolnye irire dum a
rait a i, desikemo kete rtabahunw a i.
16 Ode Hulasokwe itun a yor Kain maktei
bonyo, Kain a bya toha Hulasow YANWE
ma bya ti tyenas ti Eden kseri timurke, neke
wen desy kani Nod.‡

Kain yor tesnwo natu

17 Seure kiliku i, desikeo Kain yenah
yor sawa, lemade sawa-na yor tenanke.
Lemadendye idur hah bonyo, ananke
wamwany a i ma raki anike ti Henokh.
Kyoat desy dakun o Kain a syadiri hnuke
it, lemadendye yaki ti Henokh ma khyah a
ananke anike.
18 Henokh neke ananke ani a Irad, ode
Irad neke ananke ani Mehuyael, ode
Mehuyael neke ananke ani Metusael, ode
Metusael neke ananke ani Lamekh.
19 Ode Lamekh neke isa-ru ma ita ani Ada,
ode idake ani Zila.
20 Desikeo Ada neke idur hah bonyo,
ananke wamwany a i ma raki anike ti a
Yabal. Ode Yabal neke ebnwo anan iry ma-
muna maka lasyery ma ramin ti ma ralaka
biby o domba o saby.
21 Yabal neke wai amurkye ani Yubal, ma
Yubal neke ebnwo anan a sir ne rala rhe
leklekke, ma rohu rhe hluitke, ode rritik a
rhe juk o nam.

22 Klala Zila idur hah, desike bonyo ananke
wamwany a i ma ani Tubal-Kain. Tubal-
Kain neke ebnwo anan sir ne rala rhe yaby a
hnutan o soly o nam nekre. Ode Tubal-Kain
neke rahyeta-na ani a Naama.
23 Sekwe it bonyo, Lamekh tyanuk ti sawa
deruke de byohe, "Ada mor Zila, sawakw
e, mlyika molumire ma mtyomolu nam ku-
tanuk ne! Nenmo ktwabahunw a lyalakwe
it, kali yoban yaw. Lyalaw neke yala yaw
ma kumnu, dendye ktwabahunw a i elik.
24 Kolnye dum a rares ma rtabahunw a
Kain, desikemo rtunik atyatke ti sir kdi a
kla-itw. Keskye kolnye ti yaw mo, iry mares
ma matabahunw a yaw ne, desikeo ana

4:4 Ibr. 11:4 † **4:4** Matos ti Ibr. 11:4. **4:8** Mat. 23:35; Luk. 11:51; 1Yoh. 3:12 **4:10** Ibr. 12:24 ‡ **4:16** Nodneke ti tel Ibranike kbuanke o lema myon wena de ti de ba de ma i bo.

rtunik atyatke ti sir neke karyarike hean-itw kresi itw elik."

Set yor anan Enos

25 Seure kiliku i, desikeo Adam yenah yor sawa, lemade sawa-na yor tenanke huruk. Lemadendye idur hah bonyo, ananke wamwany a i. Ode Hawa byohe, "Hulasokwe yal namanke it ma yaw huruk ma yeluk Habel, kali Kain tyabahunw a i de. Lemade kaki anike ti Set."§

26 Ode Set lyean ma lan i bonyo, isa ma ika anan, desyo ananke wamwany a i ma yaki anike ti Enos. Ode kyoat Enos radur ti i, nenmo irire rabuk Hulasokwe Anike ti "YANWE" ma rleru I.

5

Adam yor tesnwo natu

1 Adam yor tesnwo natu ne, rkesy anitare. Kyoat Hulasokwe ika iry deru desy, desikeo ika sir ma rola I dakun.

2 Hulasokwe ika sir neke, wamwankye ode wamfwetke. Lemade Hulasokwe yal eraske ti sir, ode byohe, "Irire sir ne."

3 Adam wasi ainke atw ksala hean-telw (130) bonyo, sawa-na idur hah huruk, desikeo ananke wamwany a i, ma raki anike ti a Set. Naman desike uno mata ne kola ama Adam.

4 Adam wasi ainke ktyabal atkwe walw (800) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Adam sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

5 Ode Adam wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean-telw (930), desikeo myaty.

6 Ode kyoat a Set wasi ainke atw kresi enasim (105) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Enos.

7 Set wasi ainke ktyabal atkwe walw kresi itw (807) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Set sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

8 Ode Set wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean a kresi enaru (912), desikeo myaty.

9 Ode kyoat a Enos wasi ainke hean-siw (90) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Kenan.

10 Enos wasi ainke ktyabal atkwe walw ksala hean a kresi enasim (815) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Enos sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

11 Ode Enos wasi ainke kyait a atkwe siw kresi enasim (905), desikeo myaty.

12 Ode kyoat a Kenan wasi ainke hean-itw (70) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Mahalaleel.

13 Kenan wasi ainke ktyabal atkwe walw ksala hean-at (840) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Kenan sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

14 Ode Kenan wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean (910), desikeo myaty.

15 Ode kyoat a Mahalaleel wasi ainke hean-nem a kresi enasim (65) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Yared.

16 Mahalaleel wasi ainke ktyabal atkwe walw ksala hean-telw (830) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Mahalaleel sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

17 Ode Mahalaleel wasi ainke kyait a atkwe walw ksala hean-siw kresi enasim (895), desikeo myaty.

18 Ode kyoat a Yared wasi ainke atw ksala hean-nem a kresi enaru (162) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Henokh.

19 Yared wasi ainke ktyabal atkwe walw (800) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Yared sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

20 Ode Yared wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean-nem a kresi enaru (962), desikeo myaty.

21 Ode kyoat a Henokh wasi ainke hean-nem a kresi enasim (65) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Metusalah.

22 Henokh wasi ainke ktyabal atkwe enatelw (300) huruk, ode sew kyaki nekre ika lui yor Hulasokwe. Ode ti klelan ain desikre kieluk i, Henokh sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

23-24 Ode kyoat Henokh ika lui yor Hulasokwe nini wasi ainke atkwe enatelw ksala hean-nem a kresi enasim (365), desikeo lema imin, kali Hulasokwe syalak a i.

25 Ode kyoat a Metusalah wasi ainke atw ksala hean-walw kresi itw (187) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Lamekh.

26 Metusalah wasi ainke ktyabal atkwe itw ksala hean-walw kresi enaru (782) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Metusalah sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.

27 Ode Metusalah wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean-nem a kresi siw (969), desikeo myaty.

28 Ode kyoat a Lamekh wasi ainke atw ksala hean-walw kresi enaru (182) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i.

---

§ **4:25** Any a Set neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe Yal ti. **5:1** Kej. 1:27-28; Mat. 19:4; Mrk. 10:6 **5:3** 1Taw. 1:1-4 **5:23-24** Ibr. 11:5; Yud. 1:14 * **5:29** Any a Nuh neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe yarana.

29 Dendye Lamekh yaki anike ti Nuh,* ode byu de byohe, “Naman neke ana kibai lulkwe ne yarana ity hesatare ti takarya mdedan ti lasmyer a YANWE ituhar ba ne.”
30 Lamekh wasi ainke ktyabal atkwe enasim a ksala hean-siw kresi enasim (595) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Lamekh sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
31 Ode Lamekh wasi ainke kyait a atkwe itw ksala hean-itw kresi itw (777), desikeo myaty.
32 Ode kyoat Nuh wasi ainke atkwe enasim (500), desikeo anan wamwankye enatelw sir, neke Sem, Ham, ode Yafet.†

6

Irire totat atyatare

1 Kyoat desikeo irire rmel ma ribun ratut sir ti nuske ktem ne, ma dum a radur hahak naman wamfwetare.
2 Lemade Hulasokwe wasi irire rosy laitke,* ma ratos naman wamfwetare ti lasmyerke khaha neke mo eras sir a ksyalik, dendye rseak radakinare ma rasaa ror sir.
3 Dendye YANWE tyanuk ma byohe, “Memeakkwe ana lema ktyenas ti irkye nini nam, kali larke khatu i bo, lemade ana imorif neke wasi ainke kyait atw ksala hean-ru (120) bo.”
4 Kyoat desike ode kiba knaru desy, neke Hulasokwe wasi irire rosy laitke ma rasaa ror naman wamfwet desikre, ma wamfwet desikre radur hahak namanare ti iry manosy lait desikre. Ode naman desikre rlean ma lan de lan sir ode malkyakaw sir ma rambrebat ode rba tantyany.
5 Lemadendye YANWE yatos irire ma rala tot atyatare ti lasmyerke khaha ne, ode nam rarekan ti ralat a kralanare neke kyety atyatke kimesmesan,
6 dendye YANWE ralake ksyal ti ktela iatos desy, lemade syesal a I o ika irkye ti lasmyer ne.
7 Dendye YANWE tyanuk ma byohe, “Ana kswoly o kswarah nam ribun kuala ti lasmyerke khaha ne mumu, neke iry o, heal malamy o, mamaruh o, mata mnas nekre, rtabal manu mamin sra nekre, kali kswesal ti kuala sir ne.”
8 Keskyede ti YANWE ralake kralake kdyakin a Nuh.

Nuh

9 Nuh wasi mormyorifke ne: Nuh neke iry mlakye, ode lema yala ktela atyatare kola iry mamorif ti taras desy, ode Nuh neke ika lui yor Hulasokwe.
10 Ode Nuh ananke enatelw ma wamwany a sir mumu, neke Sem, Ham ode Yafet.
11 Ode kyoat desy dakun o Hulasokwe yatos o lasmyerke khaha ne kbyenw ti tot atyatare, ode ral resatare ma rataut ti rataut ma.
12 Ode Hulasokwe yatos mo lasmyerke khaha neke atyat bain-bain de, kali iry mamin ti lasmyerke khaha ne mumu neke, rmorif ti atyatke kmyesan bo.
13 Dendye Hulasokwe tyanuk ti Nuh ma byohe, “Kohut maktei de, ana ktwabahunw nam mamorif nekre mumu, kali lasmyerke khaha ne kbyenw ti iry mahature ma rares ma rala koikay. Lemade, mtwomolu! Kala ma kswoly o kswarah sir a ror lasmyerke khaha ne ba!
14 De adoko muka batbatak lan de lanke it ti o, neke kyosy a aw a gofirke. Ode batbatak desike muka ma kika kloka it kloka it, ode mal terke ma mswimak a keta o krala ma ktem a ktem.
15 Ode muka batbatak desy mo knaruke reke hean-itw kresi enasim (75), ode kahelnanke reke hean a kresi enaru oktera (12,5), ode katkanake reke itw ktera (7,5).†
16 Ode mkwahat eta batbatak desy ma kete ktem, de kika klelan, neke sentike hean-at a kresi enasim (45) kyosy a srake ei ktenanke. Maktei o muka holholatke ti kserike, ode muka batbatak desy ma kika kdadi ma sra o hah ode kditlan.
17 Kali mlay bain o Yaw ne ana kala wer maluburke ma kyahat eta lasmyerke khaha ne, ma ktyabahunw a nam mamea nekre ti laitke hah ne, ma nam mamin lasmyerke khaha ne rmaty mumu.
18 Keskyede Yaw ne ktwetak maktei de, ma ana mswukar ei batbatak desy kralake mor sawamw, ode anamure ror sawatare.
19-20 Ode kyosy a heal salno salik mamorif ti lasmyerke khaha ne mumu neke, wamfwet wamwany ana rma ma rait a o, ma mal sir ei batbatakke krala desy ma rmorif ror a o. Mnwenas ma kyosy a manu salno salik, ode heal salno salik lan o kakan, ti lasmyerke khaha ne mumu, ana mal wamfwet wamwany ma maorif a sir.
21 Ode muwahuk kotw sai ta sai kyalamo ra o renw ma resamy, ode mswosan ti batbatakke krala desy, ma ana mi ode heal desikre ra dakun.”
22 Lemadendye Nuh tyoha haret Hulasokwe itanuk ti i desikre mumu ma yala

† **5:32** Matos ti Kej. 9:24 ode Kej. 10:21. * **6:2** Tunke khatu kibohe, Hulasokwe wasi irire rosy laitke neke ti tel Ibranike mo rbohe Hulasokwe ananare. **6:5** Mat. 24:37; Luk. 17:26; 1Ptr. 3:20 **6:9** 2Ptr. 2:5 † **6:15** Reke 75 ne knaruke kola dene 300 hasta (ta 133m), ode kahelnanke reke 12,5 neke kola dene 50 hasta (ta 22m), ode katkanake reke 7,5 neke kola dene 30 hasta (ta 13m). **6:22** Ibr. 11:7

maktei de.

7

Wer Maluburke

1 Lemade YANWE byu ti Nuh de byohe,
“Mor a wasimw sekye kralake msyukar ei
batbatakke krala desy, kali katos ti iry taras
ne mo mmwesan a mlay a o.
2-3 Lemade kolnye, ktyoha heal a salno
salik rasusinare, mal wamfwet wamwany
neke ratsam-ratsam toha sir ma muha-
nun a sir, klala heal a salno salik lema
rasusinare mal wamfwet wamwany neke
raitw-raitw toha sir ma muhanun a sir.
Maktei o kyosy manu salno salik nekre, mal
wamfwet wamwany neke raitw-raitw toha
sir ma muhanun a sir dakun, ma heal nekre
rmorif ma rbenw a lasmyerke khaha ne.
4 Kali lenla sekwe itw bonyo, knwauk
us lan ne ti lasmyerke khaha ne, ma kyal
nini sekwe hean-at. Ma nam kuala mamin
lasmyerke khaha ne kswoly o kswarah ba
mumu.”
5 Lemade Nuh tyoha haret YANWE itanuk
ti i desikre mumu.
6 Kyoat a Hulasokwe iala wer maluburke
ma kbyenw lasmyerke khaha ne mumu
bonyo, Nuh wasi ainke atkwe nem (600).
7 Lemade Nuh yor sawa ode ananare ror
sawatare, rsukar ei batbatakke krala desy
ma kete wer maluburke ktyabahunw a sir.
8 Maktei bonyo heal salno salik lema ra-
susinare ode rasusinare, rtabal manu salno
salik lema rasusinare ode rasusinare ti las-
myerke khaha ne mumu,
9 neke wamfwet wamwany rahanun a sir
ode rma ma rsukar ei batbatakke krala desy
ma rait Nuh. Ma ktyoha haret Hulasokwe
itanuk ti Nuhke.
10 Lemadendye sekwe itw kyolak eta
bonyo, Hulasokwe yala werke ma klyubur
ma kbyenw lasmyerke khaha ne mumu.
11 Kyoat a Nuh wasi ainke atkwe nem,
ode ti sew a hean a kresi itkwe ti hul
enaruke, desikeo lasmyerke kimnan ma
wer a kmatanare klyubur ma ksyorw a las-
myerke khaha ne, ode laitke kele rsin
12 ma us lanke kdi kola dene kele rhodi
wer laitke ei hahke ma kyal nini sekwe
hean-at.

13 Kyoat sew desy dakun o, Nuh yor sawa,
ode anan detelw desike, neke Sem, Ham,
ode Yafet, ror sawatare rsukar a kmuna ei
batbatakke krala desy ma ramin ti.
14 Ode manu o heal mamaruh o mata
mnas, kakan o lan, rtabal heal malamy ti
lasmyerke khaha ne dakun;
15 neke manu o heal salno salik a mamea
nekre rahanun wamfwet wamwany, ma
rma ma rsukar ei batbatak desy ma rait
Nuh.
16 Heal o manu desikre rma ma rsukar
mumu ma kola haret Hulasokwe itanuk ti
Nuhke. Maktei bonyo, YANWE hyolat eta
holholat batbatak desy.
17 Ti lasmyerke khaha ne mumu, wer
malubur desike ksyai ma kyal nini sekwe
hean-at. Lemade wer desike ksyai ma kya-
manuk batbatak desy ma kimanw-kimanw.
18 Ode wer desike ksyai-ksyai toha ma lan
ti lasmyerke khaha ne, ma batbatak desike
kimanw-manw ti werke khaha desy.
19 Ode wer desike ksyai de ksyai nini atat
a ksyalik ma khyalodur lasmyerke khaha
ne, ma kkyahat eta huar atat mamin a las-
myerke khaha ne mumu,
20 ma wer malubur desike kbyilak huar
a ktutunare, neke mabilakke reke enatelw
ktera.
21 Lemadendye nam ribun lan mamorif
ti lasmyerke khaha ne, rmaty mumu, neke
manu o heal a mamaruh o, mata mnas o,
malamy nekre rtabal iry ribun mamorif ti
lasmyerke khaha ne mumu.
22 Mane nam ribun lan mamea ti lasmy-
erke khaha neke rmaty mumu ma teit.

23 Lemadendye nam ribun lan mamorif
ti lasmyerke khaha ne mumu neke, iry o,
heal o, manu o, heal malamy o nam nekre,
Hulasokwe tyabahunw o yaha sir mumu.
Klala mamin ti batbatakke krala desy, neke
Nuh yor sawa o anan o sobai, rtabal a heal o
manu ranor sir desikre rmesan a rmorif bo.
24 Ode sekwe atw ksala hean-sim (150),
wer malubur desike kkyahat eta lasmyerke
khaha ne mumu.*

8

Wer maluburke kmyety

1 Keskye Hulasokwe nyenas Nuh tyabal
heal mata mnas o mamaruh manor i ti bat-
batakke krala desy, lemade Hulasokwe yala
eskwe ma kyohw ti werke khaha desy, ma
khyury ma wer desike kyala ma kyorw.
2 Maktei o Hulasokwe kkyahat eta wer a
kmatanare ti lasmyerke khaha ne mumu,
ktyabal wer mamin ti laitke, ma us lan ne
lema kyoras de.
3 Ode wer desike kyorw-kyorw toha, nini
sekwe atw ksala hean-sim kyolak eta,*
4 ti sew hean a kresi itkwe ti hul itkwe
krala desy bonyo, batbatak desike kele rsaa
ti huarare ti Ararat.

5 Desikeo wer lan desike kyorw-kyorw
ei hahke ma kyait hul heanke, ode ti sew
mamunake ti hul hean desy bonyo, huar a
ktuhunare kyar.

7:7 Mat. 24:38-39; Luk. 17:27 **7:11** 2Ptr. 3:6 * **7:24** Matos ti Kej. 8:3. * **8:3** Matos ti Kej. 7:24.

6 Ode sekwe hean-at a kyolak eta bonyo,
Nuh lyakat jendela kakan mamin ti bat-
batak desy,
7 ma tyunik manu alalke it, keskye lema
yulak a i, de nyem ti de nyem ma bo, nini
wer desike kmyety ma bakbak ti lasmyerke
khaha ne.
8 Lemadendye tyunik huruk manu
hahkye it ma ti byihy o kete werke bakbak
ti lasmyerke khaha ne de.
9 Keskyede manu hahy desike lema itot
wen ma tyuny, lemade nyem ma yulak a i
mai batbatak desy, kali ti lasmyerke khaha
ne mumu werke lenla bakbak. Dendye Nuh
lyol simake ti kyumak manu desy ma yal i ei
batbatakke kralake.
10 Maktei bonyo Nuh ikita sekwe itw hu-
ruk, nenmo tyunik manu hahy desy huruk
toha batbatakke kralake.
11 Ode kinohnoh ti sekwe iba bonyo,
manu desike yulak i huruk ma yait Nuh,
desyo mya o kyuty aw a zaitunke ksitu mur
ne sasam! Lemade Nuh nenmo hye o wer
malubur ti lasmyerke khaha ne kyala ma
bakbak mumu de.
12 Maktei o, Nuh ikita sekwe itw huruk
ma kisakut bonyo, tyunik manu hahy desy
huruk, keskyede lema yulak i ma yait Nuh
ti batbatak desy.

13 Ode ti Nuh wasi ainke krala atkwe nem
a kresi sasam desy, ti sew mamuna ti hul
sasamke, neke wer malubur ti lasmyerke
khaha ne mumu ne bakbak. Lemadendye
Nuh lyakat batbatakke khahake tebikan,
ma yatos ti yatos ma, desyo lasmyerke
khaha ne mumu bakbak bain de!
14 Ode ti hul enaruke krala desy, ti sew
a hean-ru a kresi itkwe, neke wer malubur
ti lasmyerke khaha ne mumu ne bakbak
keskes.
15 Lemade Hulasokwe tyanuk ti Nuh de
byohe,
16 “Nuh! Mor sawamw o, anamw,
ode anamure sawatare mbyetik toha
batbatakke krala desy.
17 Ode mtyabal heal mamorif minor de-
sikre, neke manu o, heal mamaruh o, mata
mnas o, heal malamy desikre, mor sir ma
miktemtem a mbyetik ei mloskye, ma ana
rmel ma rbenw lasmyerke khaha ne.”
18 Lemade Nuh yor sawa ode ananare ror
sawatare,
19 rtabal heal mamaruh o, heal mata
mnas o, manu o, heal malamy desikre, ror
nam ribun mamorif ti lasmyerke khaha
ne raktemtem mumu, ktyoha wamfwet
wamwany rahanun desikre ror anatare ma
rbetik toha batbatakke kralake ei mloskye.
20 Lemade Nuh yal hature ma syadiri lat
raeh heal ti Hulasokwe, ode yilik heal lema
rasusinare dum ode manu lema rasusinare
dum dakun, ma yal sir ma yeh a sir ti akye,
ma yabar ti YANWE.
21 Kyoat YANWE ilos a nam Nuh iabar
desikre ma kihon a mtelas bonyo, YANWE
tyanuk ti ralake de byohe, “Ana lema
kuhnutuk lasmyerke khaha ne de, khyali
irire totat atyatare. Khwe ohe irire rala
rosy kakan sirke nam rarekanare atyat,
keskyede ana lema kkwordalam nam ribun
lan mamorif nekre de, kola nenmo kuala
selsel ne.
22 Lemade lasmyerke khaha ne ana kibai
lulkwe neke, ana kika sewah o msarin, mrin
o manas, sew ratan o rakety, ode leman o us,
neke lema kimres elik.”

9

Hulasokwe ihatetak yor Nuh

1 Hulasokwe yal eraske ti Nuh yor
ananare, ode byu ti sir de byohe, “Mika
ebnwo anamy ma mmyel ma mbyenw ti
lasmyerke khaha ne.
2 Ode heal mamin lasmyerke khaha ne,
ode manu manem ti sra nekre, rtabal heal
malamy o, masy mamin ti tasi nekre, ana
raktemtem a ramtaut e a ksyalik. Ode kal
sir ti e ma mhyareta sir mumu.
3 Ode heitlulswo kal tnyei o aw ktahran
molmol nekre ti e ma mi o myenw bo,
keskye senweke, ktwabal heal o ail ribun
mamorif nekre mumu ma mi o myenw sir
dakun.
4 Keskye kete mi heal a kisi lar o wahar
mamin ti a nggora desikre, kali morif ne
desi lar desy.
5 Lemade kala tnyetakke ma kolnye irkye
tyabahunw irkye, desyo kal larake ma
kyeluk lar desy! Ode heal matabahunw
irkye, desyo kal heal desy larake ma kyeluk
iry desy larake dakun.
6 Kali kuka irkye ma yola Yaw,
lemadendye kabei tyabahunw irkye, desyo
tnyetakke ma rtabahunw a i dakun!
7 Ode mnyenas, ei neke mika ebnwo
anamy ma mmyel ma mbyenw ti lasmyerke
khaha ne. Ou, ma ribun ratut e ma lema
raki ral aryarimkye.”
8 Maktei o Hulasokwe tyanuk ti Nuh yor
ananare huruk de byohe,
9 “Mtyomolu, kyala kyosy ne, kuhatetak
kor o a mor tesnwo natumw,
10 mtyabal heal mabetik toha batbatakke
krala desy, neke manu o, heal mata mnas
o, mamaruh o, malamy nekre, ktyabal heal
ribun ana mamorif ti lasmyerke khaha ne
mumu.

9:1 Kej. 1:28 **9:4** Im. 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Ul. 12:16,23; 15:23 **9:6** Kej. 1:26; Kel. 20:13 **9:7** Kej. 1:28

11 Ma tnyetak kutanukke kolnye, kyala
kyosy ne, nam ribun mamorif nekre,
wer maluburke ana lema ktyabahunw
sir mumu de, ode ana lema kala wer
maluburke ma kihnutuk lasmyerke khaha
ne huruk de."
12-13 Lemade Hulasokwe byu ti Nuh yor
ananare ma byohe, "Myatos wasikw keke
desy. Ktwutuk i ti oanke, ma kyeluk nyatos
kuhatetak kor e a myor a heal mamorif
manor e nekre, ktyabal lasmyerke khaha ne
mumu, ma ti kiba knaru ne ti tesnwo na-
tumy ana mamin ti nuske ktem ne mumu.
14 Seure rait de kala oan metmetke ti
laitke, ode kolnye kekeke byetik ti oan desy,
15 desikeo knwenas kal nam kuhatetak
kunor e ne, mtyabal a heal mamorif nekre,
ma ana lema kala wer lan maluburke, ma
ktyabahunw nam ribun lan mamorif nekre
mumu de.
16 Ma kolnye keke desike byetik ti oanke,
ode kuatos bonyo, knwenas kal wasikw
tnyetak kunor nam ribun lan mamorif ti
lasmyerke khaha ne mumu, ti kiba knaru
ne."
17 Lemadendye Hulasokwe byu ti Nuh de
byohe, "Ou, keke desike ksyusu nyatos a
kuhatetak kunor nam mamorif ti lasmy-
erke khaha ne mumu."

Nuh yor ananare

18 Nuh anan mabetik toha batbatakke
krala desy neke: Sem, Ham, ode Yafet.
(Ham neke Kanaan ama i.)
19 Nuh anan detelw desy rmel ma rahe a
rasakar sir ti lasmyerke khaha ne, ma iry
mamorif ti nuske ktem ne mumu neke, ity
ebnwo matrumat a sir.
20 Nuh neke iry manoha bo i, ode i ne iala
bo tasy maiskye kmuna ne.

21 Ode ienw taskye kwen makitkye bonyo
kyala i ma yonuk wasi rabit narnarkwe
ma imlehleh, ode yenah ti wasi lasyerkye
kralake.
22 Desikeo Ham (Kanaan ama) ne iatos ma
ama-na imleh bonyo, bya ti ihes ti wai deru
desy ti mloskye.
23 Lemadendye Sem yor Yafet ral rabit
narnarw desy ma rta ti deruke hesatare, ma
rlakut a rsuka sir ei lasyerkye kralake, ode
ral rabit narnarw desy ma rkahat eta am-
atke, ode deruke rulak matatare ma lema
ratos amatke, kali amatke imleh.
24 Ode kyoat Nuh ihe toha lbweta ma
ibatar bonyo nenmo hye ktela anan
amurkye iala ti desy,
25 dendye byu de byohe,
"Lemamo Hulasokwe tyuhar Kanaan ma
ika at ti wainare."
26 Maktei o Nuh byu huruk de byohe,
"Klweru YANWE, Hulasow a Sem isob tike.
Kuten ma kibai lulkwe ne Kanaan
yor tesnwo natu raka at ti Sem yor
tesnwo natu.
27 Ode Hulasow O, kuten ma mahelak wen
a Yafet imin tike ma helhela hal-
hyali, ode mal Yafet tesnwo natu ma
ror Sem tesnwo natu ma ramin ti
Sem wasi lasyerire. Keskyede kibai
lulkwe ne mala Kanaan ma tesnwo
natu raka at ti Yafet tesnwo natu
dakun."
28 Kyala kyosy wer malubur desy, Nuh
wasi ainke ktyabal atkwe enatelw ksala
hean-sim (350).
29 Dendye Nuh wasi ainke kyait atkwe siw
ksala hean-sim (950), desikeo myaty.

10

Nuh ananare tesnwo natut

1 Kyoat wer maluburke kimres, desikeo
Sem, Ham, ode Yafet sawatare radur hahak
namanare ti sir. Ma klyosu Sem, Ham, ode
Yafet tesnwo natut sir ne rakesy a anitare
ne.

Yafet tesnwo natu

2 Yafet tesnwo natu sir ne: Gomer, Magog,
Madai, Yawan, Tubal, Mesekh, ode
Tiras.
3 Gomer tesnwo natu sir ne: Askenas,
Rifat, ode Togarma.
4 Yawan tesnwo natu sir ne: Elisa,
Tarsis, iry mamin ti Kit-are, ode iry
mamin ti Dodan-are.
5 Iry nekre, sir ne rahe a rasakar sir ma
raka hnu ti namwatake khahake ne.
Iry desikre mumu neke, Yafet tesnwo
natu sir, ma ktyoha wait sei kralanare, kty-
oha wait telare, ktyoha wait lasmyerare,
ode ktyoha wait hnuare.

Ham tesnwo natu

6 Ode Ham tesnwo natu sir ne: Kusy, Mis-
raim, Put, ode Kanaan.
7 Kusy tesnwo natu sir ne: Seba, Haw-
ila, Sabta, Raema, ode Sabtekha.
Raema ananare sir ne: Syeba yor
Dedan.
8 Kusy sawa-na idur hah huruk ma
ananke wamwany a i, ma raki anike
ti Nimrod, iry neke i ne ihareta
kmunmuna ti lasmyerke khaha ne.
9 Nimrod neke YANWE syaluk i ma im-
brebat ma idoha ti de idoha ma. Mane
kyalamo irire ral i ma ratani i ti iry salik
ma rbohe, "Anakyai YANWE syaluk o ma
mumbrebat ma mudoha ti de mudoha ma
kola Nimrod."
10 Khyehyeike hyareta hnu Babelke,
hnu Erekhke, ode hnu Akadke, ma hnu

10:1 1Taw. 1:5-23

nekre mumu neke kimin a lasmyer Sinearke.
11 Kyoat Nimrod hyareta o lasmyer Sinearke bonyo, byai lasmyer Asyurke, ti syadiri hnu a Niniweke, Rehoboth-Irke, Kalahke,
12 ode hnu Resenke dakun. Hnu Resen neke kimin ti a hnu Niniweke ode hnu lan Kalah desike klelanke.
13 Ode Misraim sawa-na idur hahak iry a Lud-are, iry a Anam-are, iry a Lehab-are, iry a Naftuh-nare,
14 iry a Patrus-are, iry a Kasluh-nare, ode iry a Kaftor-are. Iry a Kasluh nekre Filistin-are ebnwo matrumat sir.
15 Ode Kanaan sawa-na idur hahak iry a Sidon-are (Sidon neke Kanaan anan ausw a i), iry a Het-are,
16 iry a Yebusi-nare, iry a Amori-nare, iry a Girgas-are,
17 iry a Hewi-nare, iry a Arki-nare, iry a Sini-nare,
18 iry a Arwadi-nare, iry a Semari-nare, rtabal iry a Hamati-nare. Kanaan ne yor tesnwo natut nekre rmel ma sir ne rahe a rasakar sir ma ktyoha wait sei kralanare,
19 ma nusatke kyala kyosy a Sidon, ma kbyakola Gerar, ma ti kyait Gaza, maktei o kbyakola Sodom o Gomora, Adma, ode Zeboim, ma ti kyait o Lasa.
20 Iry desikre mumu neke, Ham tesnwo natu sir, ma ktyoha wait sei kralanare, ktyoha wait telare, ktyoha wait lasmyerare, ode ktyoha wait hnuare.

Sem tesnwo natu

21 Sem neke Yafet wai ausw a i, ode iry a Eber-are ebnwo matrumat Sem.*
22 Ode Sem ananare sir ne: Elam, Asyur, Arpakhsad, Lud, ode Aram.
23 Aram ananare sir ne: Us, Hul, Geter, ode Mas.
24 Arpakhsad sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i ma raki anike ti Selah, ode Selah sawa-na idur hah ma ananke ani Eber.
25 Ode Eber sawa-na idur hah ma anan wamwankye enaru sir ma auskwe raki anike ti Peleg,† kali kyoat taras radur ti i desy bonyo, iry mamin nuske ktem ne rahe a rasakar sir. Ode wai amurkye ani a Yoktan.
26 Yoktan ananare sir ne: Almodad, Selef, Hasarmawet, Yerah,
27 Hadoram, Uzal, Dikla,
28 Obal, Abimael, Syeba,
29 Ofir, Hawila, ode Yobab. Sir ne mumu neke Yoktan anan sir.
30 Yoktan tesnwo natu sir ne ramin ti lasmyer malol i bai Mesa ma kbyakola huarare ti Sefar, neke o a kseri timurke.
31 Iry desikre mumu neke, Sem tesnwo natu sir, ma ktyoha wait sei kralanare, ktyoha wait telare, ktyoha wait lasmyerare, ktyoha wait hnuare.
32 Iry rakesy ti nekre Nuh tesnwo natu sir, ma ktyoha ananare wait sei kralanare, ode wait hnuare. Ode kyala kyosy wer maluburke kimety desy ma ti kinait selsel ne, hnu mamin ti nuske ktem ne mumu neke rosy a Nuh ananare wait sei kralanare.

11

Irire raka sey atat ti hnu Babelke

1 Kyoat wer maluburke ktei ma ainare kiliku i bonyo, iry mamin lasmyerke khaha ne mumu neke ral tel sasamke, ma wait tun a khatunare mais.
2 Lemade riar ma rbakola kseri timurke desikeo rait lasmyer maiske o a lasmyer Sinearke, dendye rmon ti wen desy.
3 Iry desikre it de byu ti it de byohe, “Mmya ma tba ti tal rayahkwe ma tala hatw batanare ode teh ma malkyakaw, ma bata desikre tal ma kyeluk hatw, ode tal terke ma tal ma tlatan bata desikre.”
4 Maktei bonyo rtanuk huruk de rbohe, “Mmya ma tawahuk ity ti ne ma tala hnu lanke it ma kete taskyui-taskyay ti lasmyerke khaha ne, ode ti hnu lan desy mmya ma tsadiri sey atatke it ma kyait laitke ma taobak kanike.”
5 Malmata iry mamin ti lasmyerke khaha ne rsadiri sey atat desy bonyo, YANWE yorw ma yatos hnu desy ktyabal sey atat rasadiri desy,
6 lemade tyanuk ma byohe, “Iry nekre hnu sasam sir, ode tel sasam sir dakun. Mane khyehyeike o, sey atat rasadiri neke kamalkyau ne. Ode ana kiba knaru ne kolkya? Iry nekre rreky sai mo, ana kdi tike bo!
7 Lemamo torw* ba ti tahora-tasai wait telke, ma it de lema hye it wasi tel.”

8 Lemadendye YANWE iskyui-iskyay iry desikre ti nuske ktem ne mumu. Dendye ramres ma lema rala hnu lan desy.
9 Lemade kyala kyosy desy hnu lan desike raki kanike ti Babel† ma ti kyait senwe, kali ti desike YANWE ihora-isai tel mamin lasmyerke khaha ne, ode ti desike dakun o YANWE iskyui-iskyay iry desikre ti nuske ktem ne mumu.

Sem tesnwo natu

* **10:21** Eber neke iry a Ibrani-nare ebnwo matrumat i. † **10:25** Any a Peleg ne, kbuanke o rahe a rasakar. * **11:7** Tunke khatu kibohe, torw neke anakyai klyosu Tritunggal Allah. † **11:9** Any a Babel neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe kihora-kisai. **11:10** 1Taw. 1:24-27

10 Sem tesnwo natunare sir ne:
Wer maluburke kmyety, ode ainke enaru ktyabal huruk bonyo, Sem wasi ainke atkwe sasam (100), desikeo sawa-na idur hahak naman wamwankye it, ma raki anike ti Arpakhsad.
11 Sem wasi ainke ktyabal ma atkwe enasim (500) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Sem sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
12 Ode kyoat Arpakhsad wasi ainke hean-telw kresi enasim (35) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Selah.
13 Arpakhsad wasi ainke ktyabal ma atkwe enaat a kresi enatelw (403) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Arpakhsad sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
14 Ode kyoat Selah wasi ainke hean-telw (30) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Eber.
15 Selah wasi ainke ktyabal ma atkwe enaat a kresi enatelw (403) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Selah sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
16 Ode kyoat Eber wasi ainke hean-telw kresi enaat (34) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Peleg.
17 Eber wasi ainke ktyabal ma atkwe enaat a kresi hean-telw (430) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Eber sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
18 Ode kyoat Peleg wasi ainke hean-telw (30) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Rehu.
19 Peleg wasi ainke ktyabal ma atkwe enaru a kresi siw (209) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Peleg sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
20 Ode kyoat Rehu wasi ainke hean-telw kresi enaru (32) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Serug.
21 Rehu wasi ainke ktyabal ma atkwe enaru a kresi itw (207) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Rehu sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
22 Ode kyoat Serug wasi ainke hean-telw (30) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Nahor.
23 Serug wasi ainke ktyabal ma atkwe enaru (200) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Serug sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
24 Ode kyoat Nahor wasi ainke hean-ru a kresi siw (29) bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Terah.
25 Nahor wasi ainke ktyabal ma atw ksala hean a kresi siw (119) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Nahor sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
26 Ode kyoat Terah wasi ainke hean-itw (70) bonyo, sawa-na idur hahak anan wamwankye enatelw sir, neke Abram, Nahor, ode Haran.

Terah yor tesnwo natu
27 Terah tesnwo natu sir ne:
Terah sawa-na idur hahak naman wamwankye enatelw, neke Abram, Nahor, ode Haran.
Ode Haran isa ma sawa-na idur hahak naman wamwankye it ma ani Lot, ode wamwhetke enaru neke Milka yor Yiska.
28 Kyoat Haran myaty ti nus radur i tike neke Ur-Kasdim, desikeo ama Terah myorif a nggora.
29 Ode Nahor isaa yor Milka, neke Haran anan a i. Klala Abram isaa yor wamwhetke it ma ani Sarai.
30 Keskyede Sarai neke myakw ma lema ika anan.
31 Lemadendye Terah yor anan Abram, ode sobai Sarai, rtabal ebu Lot, neke raktemtem a riar toha Ur-Kasdim ma rbai lasmyer Kanaanke, keskye ranait hnu Haranke bonyo rmon ti desy.
32 Ode Terah wasi ainke kyait atkwe enaru a kresi enasim (205) bonyo, myaty ti hnu desy.

12

Hulasokwe yabuk Abram
1 YANWE tyanuk ti Abram ma byohe, “Abram, mtwutuk amno waimw, ktyabal amamu seike, ode mbwetik toha hnuamw ma mbwai lasmyer ana kususu ti oke.
2 Ana khwamela o ma nusamkwe lan, ode kal eraske ti o ma animkwe kimelir, ode khyali o, mane irire ratot eraske ne.
3 Ode kolnye irire ral eraske ti o, desikeo ana kal eraske ti sir dakun, klala kolnye irire rsusnwo soba o desikeo ana kal atyatke ti iry desikre dakun. Ode kyosy a o mane, iry mamin ti lasmyerke khaha ne mumu wait sey kralanare ratot eraske.”

4 Lemade Abram byetik toha hnu Haranke ma ktyoha YANWE tun itanuk ti iare. Desikeo Lot a tyoha Abram ma raktem a rbetik toha hnu desy dakun. Kyoat Abram byetik toha hnu Haranke desikeo wasi ainke kyait a hean-itw kresi enasim (75).

12:1 Kis. 7:2-3; Ibr. 11:8 **12:3** Gal. 3:8

5 Abram a bya o yor sawa Sarai, ode Lot,
neke Abram wai Haran ananke, ma rba o
rety wait lan o hnutat ode ror wait atare,
neke ral sir toha hnu Haranke, ma rak-
temtem a rbai lasmyer Kanaanke ti ramin
ti.
6 Abram rlakut a rlola lasmyer desy ma
ti rait aw lan de lanke it ma kimin ti las-
myer Moreke, neke lema soso toha hnu
Shikemke. Kyoat desyo iry Kanaan-are
ramin ti desy dakun.
7 Ti desike YANWE syusu I ti Abram, ode
tyanuk ti i de byohe, “Ana kal lasmyer
Kanaan ne ti tesnwo natumw.” Lemade
Abram yal hature ma syadiri lat raeh heal
ti YANWE, kali YANWE syusu tenanke ti
Abram.
8 Lemadendye Abram syaur wasi lak-
lakutke bai kseri tranke ti huarare o Betel
kseri timurke. Ode rsadiri wait lasyerire ti
hnu Betelke ode hnu Aike klelanke ma Betel
kimin haratke, ode Ai kimin timurke. Ti de-
sike dakun o yal hature ma syadiri lat raeh
heal ti YANWE, ma syakitil ode syambayan
ti YANWE.
9 Maktei bonyo Abram syaur huruk wasi
laklakutke ma yosy wenke it ma byai wen
idanare ma byakola lasmyer Kanaanke
kseri tranke ma ti yait Negeb.

Abram imin ti Mesir

10 Kyoat desyo ti Kanaan neke lu o laar a
ksyalik, dendye Abram byetik toha Negeb
ma bya soso ei kseri tranke ti nus Mesirke
ma imwakun ti.
11 Ode Abram rala ma rsukar Mesir, de-
sikeo tyanuk ti sawa Sarai de byohe, “Yaw
ne khwe ohe oi neke eras o a ksyalik.
12 Ode kolnye iry a Mesir-are ratos a o
ana rbu de rbohe, oi neke sawakw a o,
bonyo ana rtabahunw a yaw, ode rlura o ma
mmworif.
13 Lemadendye kolnye rena o desikeo mb-
wohe rahyetakw a o, ma yaw neke rala eras
yaw ode rlura yaw ma kmworif khyali o.”
14 Dendye Abram rsukar Mesir bonyo, iry
Mesirare ratos a sir desikeo rbohe wamfwet
desike eras i a ksyalik,
15 ode kyoat Firaun wasi melare ratos
Sarai, desikeo rleru Sarai ersanke ti Firaun,
lemade wamfwet desike ror i bai Firaun
wasi sekye.
16 Ma ti ranait sekye bonyo, Firaun yala
eras Abram kali dyakin wamfwet desy.
Lemadendye Firaun yal a biby o, domba o,
saby o, unta o, keledai wamfwet wamwany,
ktyabal at wamfwet wamwany ti Abram.
17 Keskyede YANWE kyeyer kali Firaun
yal Sarai Abram sawa desy. Lemade yal
kbai atyat nekre ti Firaun, ktyabal iry
mamin ti wasi sekye krala desy mumu.
18 Lemade Firaun yabuk Abram ma
tyanuk ti i de byohe, “Abram o, kali tot sai
ne muala ma yaw ne de? Kyanwmane lema
mulosu de mbwohe sawamu i ne wamfwet
ne de?
19 Ode kyanmwane mutanuk de mbwohe,
wamfwet ne rahyetamw a i, ma khyury ma
kal i ma kusaa kor i ne de? Lemade senweke
mal sawamw, ode adoko mbya!”

20 Dendye Firaun yal haretke ti wasi irire
ma rtian Abram yor sawa Sarai, ror wait
atare, ktyabal lan o hnutat o wait biby o,
domba o, saby o, unta o, keledai desikre
mumu ma rbetik toha Mesir.

13

Abram yor Lot de rasali sir

1 Lemade Abram byetik toha Mesir ma
yulak i bai lasmyer Negebke yor sawa Sarai
ktyabal wait lan o hnutat, ode biby o, saby o,
domba rtabal wasi makaryaare, ode kyoat
rabetik toha Mesir bonyo Lot tyoha sir
dakun.
2 Abram neke wasi malolkye lan, ma wasi
blyawan kunkuny o bokbok ribun, ktyabal
wasi domba o, biby o, saby nekre ribun sir
dakun.
3 Abram neke byai wenke it maktei o byai
wenke it huruk, ma yosy a lasmyer Negebke
ma yolik i bai lasmyerke it ti hnu Betelke
ode hnu Aike klelanke, neke wen a kyoat
inait a kmuna ma isadiri lasyerkye tike.
4 Lemadendye yal hature ma syadiri lat
raeh heal ti YANWE, ode Abram syakitil ma
syambayan ti YANWE ti desy.
5 Kyoat desyo Lot tyoha Abram dakun.
Ma Lot neke wasi malolkye lan dakun neke
ika wasi domba o, biby o, saby o lasy-
ery, ktyabal wasi sekye kralake ode wasi
makaryaare dakun.
6 Keskyede lasmyer ramin ti desike lema
kyait ma raktem a ramin ti, kali wait lan o
hnutat ribun, ktyabal wait domba o, biby o,
saby nekre ribun sir ma lema raka wenat.
7 Ti desy dakun o iry Kanaan-are rtabal
iry Feris-are radurak lasmyer desy. Ma las-
myer desike kbyenw ti irire. Dendye Abram
yor Lot wait iry malaka healare railir khyali
wenke.
8 Lemadendye Abram tyanuk ti Lot de
byohe, “Oi neke anakw a o, ma lema eras
ma tailir ode wasikw irire ror wasimw irire
railir dakun, kali waiku anan a o.
9 Lemade matos, lasmyer neke lan a ng-
gora ma tamin ti. Lemade kuten toha o
ma lemamo tahe lasmyer ne, ode kyosy a o
bo ma mdwakin ma milik lasmyer ne kseri
kabei bo, ma kolnye mbwai kseri tranke de-
sike bonyo ana kbwai kseri seryabke, dete

12:7 Kis. 7:5; Gal. 3:16 **12:13** Kej. 20:2; 26:7 **13:10** Kej. 2:8-10

kolnye mdwakin ma mbwai kseri timurke
desikemo ana kbwai kseri haratke.”
10 Lemade Lot yatos ti de yatos ma ti
ktebteban Yordanke ma ti kyait Zoar, neke
lasmyer maiskye kmyesan, ode lasmyerke
werwer kola lasmyer Mesirke, ode kola las-
myer bo Eden YANWE ialake dakun. Kyoat
Lot yatos ti ktebteban Yordanke ne, desyo
YANWE lenla syolyo syarah hnu Sodom o
Gomora ba.
11 Lemade Lot yilik ktebteban Yordanke
ktem desy mumu.
Dendye deruke rasali sir, ma Lot byai
kseri timurke,
12 klala Abram imin ti lasmyer Kanaanke
bo. Lemade Lot byai ktebteban Yordanke ti
imin hnu a klelan desikre, ode yilik wenke
it ma knyey hnu Sodomke ma syadiri wasi
lasyerkye ti.
13 Ode hnu Sodom neke dakun o iry
mamin tiare rahatw ksyalik, ode rasal ti
YANWE.
14 Lemade kyoat Abram yor Lot rasali sir
ma Lot iba bonyo, YANWE byu ti Abram de
byohe, “Abram o, mbwitil matamkwe ode
matos ei lasmyer a kseri timur so, harat so,
tran so, ode seryab so,
15 kali lasmyer muatos desikre mumu
neke ana kal ti o a mor tesnwo natumw ma
wasimy ti kiba knaru ne.
16 Ode kal eraske ti o ma ana tesnwo
natumw nekre ribun sir kola dene laran
mamin namwatake ne.* Ma lema kika iry
maaki kyal laran ne, kola dene ana tes-
nwo natumw lema kika iry maaki kyal sir
dakun.
17 Lemadendye kyala kyosy neke ml-
wakut ma mulili lasmyer ne, kali ana kal
lasmyer ne ti o mumu.”
18 Lemadendye Abram hyuty wasi lasy-
erkye huruk, ode bya ti syadiri ti aw lan
de lan nekre krintyotanare ti Mamre wasi
lasmyerke neke knyey a hnu Hebronke ma
imin ti desy. Ode ti wen desike dakun o
Abram yal hature ma syadiri lat raeh heal
tike, ma kyalamo syob ti YANWE.

14

Abram syaluk Lot

1 Kyoat desyo raja nus lanke enaat, neke
raja Amrafel yosy nus Babiloniake, raja Ar-
iokh yosy nus Elasarke, raja Kedorlaomer
yosy nus Elamke, rtabal raja Tideal yosy
nus Goyimke,
2 ode raja nus lan deat neke ramdiriat ror
raja hnuke enasim, neke raja Bera yosy hnu
Sodomke, raja Birsya yosy hnu Gomorake,
raja Syinab yosy hnu Admake, raja Syeme-
ber yosy hnu Zeboimke, rtabal raja hnu
Belake, ma selsel ne hnu Bela neke rhaly ti
Zoar.
3 Raja hnu desim neke ratun ma rawahuk
wait suldatare ti ktebteban Sidimke, ma
selsel neke rhaly o Tasi Mkeske.*
4 Ktela neke kdi ti kali raja Kedorlaomer
hyareta raja hnu desim desy kyal nini ainke
hean a kresi enaru. Keskyede ti ain hean a
kresi enatelkwe bonyo, raja hnu desim de-
sike rawahuk sir ma rohut ma kete rtomolu
toha i de.
5 Ode ti ain hean a kresi enaatke bonyo,
raja Kedorlaomer yor raja matoha iare rta-
bal wait suldatare, rbetik toha nusatare ma
ramdiriat ror iry Refa-are o a hnu Asyterot-
Karnaimke, iry Zuz-are o a hnu Hamke, iry
Em-are o a lasmyer Syawe-Kiryataimke,
6 ktyabal iry Hori-nare ti wait huarare ma
kani a Seir. Ode raja Kedorlaomer radoha
iry desikre nini rait El-Paran ti wen malosy-
loskye kserike.
7 Maktei bonyo rulak sir mai En-Mispat,
ma selsel neke rhaly ti Kadesh, ode rala ral
iry Amalek-are ma rhareta iry desikre wait
lasmyerke mumu, rtabal iry Amori mamin
ti hnu Hazezon-Tamarke.
8 Lemadendye raja hnu desim ne, neke
raja hnu Sodomke, raja hnu Gomorake, raja
hnu Admake, raja hnu Zeboimke, rtabal
raja hnu Belake, rawahuk wait suldatare
ti ktebteban Sidimke ma ramdiry eta wait
hnuare,
9 kali raja nus lan deat ne, neke raja
Kedorlaomer yosy nus Elamke, raja Tideal
yosy nus Goyimke, raja Amrafel yosy nus
Babiloniake, ode raja Ariokh yosy nus
Elasarke, rala ma rma ma ramdiriat ror
raja hnu desim desy.
10 Ma ramdiriat bonyo, raja hnu desim
desike lema malkyakaw sir, dendye rala
toha inamdiriatke. Ode raja hnu Sodomke
yor raja hnu Gomorake ror wait suldatare
rala ti ktebteban Sidimke ma suldatare
dum a rdi ei kuran ter a kralanare, kali
ti ktebteban Sidimke ne, kuran ter-are
kimin ti kabei ta kabei bo. Klala raja hnu
idanare ror wait suldatare ra-la ti rabunw
oa huarare.
11 Lemade raja nus deat mamdiriat
manor sir desikre rbai hnu Sodomke ode
hnu Gomorake ti rasoruk wait a lan o
hnutat, ode ral wait saby o biby o domba o
ktyabal hinat kotw o abw nekre ma ralaka
ba mumu. Ode rkumak iry mamin ti wait
sey kralanare ma ror sir ba dakun.
12 Kyoat desike dakun o raja desikre rku-
mak Lot, Abram wai-na anan desy, ktyabal
wasi lan o hnutan o nam ribun lan nekre

13:15 Kis. 7:5 * **13:16** Ti tel Ibranike rbohe kola dene ahw mamin ti lasmyerke khaha ne. * **14:3** Selsel neke Tasi Mkeske thaly kanike ti Tasi Mamatkye.

dakun, kali kyoat desike Lot imin o a hnu
Sodomke.
13 Keskyede iry mala toha inamdiriatke it
a ila ma mya ma ihes a ktela desikre mumu
ti Abram, iry Ibrani desy. Kyoat desike
Abram imin wenke it ma knyei Mamre iry
Amori desike wasi aw lan de lan nekre. Ti
desike dakun o Mamre yor wainare, neke
Eskol ode Aner. Iry detelw ne ror Abram de
kola ratutuk tun ma it de syaluk it.
14 Kyoat Abram itomolu britke ohe wai-na
ananke rakumak i ti inamdiriatke kralake
ne bonyo, yal haretke ti wasi iry mahe
inamdiriat a ksalanare. (Iry nekre radur
hahak sir ti Abram wasi lasyerire, neke
aryaritke atkwe enatelw ksala hean a kresi
walw (318).) Lemade Abram ror sir de
radoha raja nus deat desike ror wait sul-
datare ma ti rait hnu Danke.
15 Ode sewahke bonyo, Abram yor wasi
irire raka darkye eta sir ma rhou iry de-
sikre ror wait suldatare, ma Abram wasi
irire rala ral sir ma radoha sir ma ti rait a
Hoba, neke kimin ti hnu Damsyikke kseri
seryabke.
16 Maktei bonyo Abram rulak sir ma rma
ma ral a rolik iry a Sodom o Gomora wait
lan o hnutat o nam ribun lan nekre mumu,
ma ral Lot wai-na anan desy dakun ktya-
bal wasi lan o hnutan o nam nekre, ode
ral dakun a wamfwet o iry rakumak ti in-
amdiriatke krala desy.

Melkisedek yal eraske ti Abram

17 Ode Abram yala yal raja Kedorlaomer
yor raja manor iare maktei bonyo, yolik
i toha inamdiriatke. Desike bonyo raja
hnu Sodomke byetik ma mya ma ikita i ti
Ktebteban Syaweke, neke kyalamo rhaly o
Ktebteban Rajake.
18 Ode Melkisedek neke raja hnu Salemke,
ode i neke iry mabaa klen ti irkye yor Hula-
sow Lan Lahukke. Kyoat desyo mya dakun
ma yety rotkye ktyabal tasy maiskye kwen
makitkye ti Abram.
19 Maktei bonyo yal eraske ti Abram ma
byohe,
"Kuten Hulasow Lan Lahuk maala lait o
lasmyerke khaha ne ma yal eraske ti
Abram oi ne.
20 Ode klweru Hulasow Lan Lahukke anike,
kali yal malkyakakwe ti o ma mala
mal iry mumdiriat munor sirare."
Lemade Abram itomolu Melkisedek
tunanare bonyo nam inety desikre mumu
neke yal sasam toha heanke ma yal ti
Melkisedek.
21 Lemade raja Sodomke byu ti Abram
de byohe, "Abram o, lemamo mal a molik
wasikw irire ma yaw, klala ara wasimy lan
ribun desikre mal ma oa mosy."
22 Keskyede Abram hyalas raja Sodom
desy de byohe, "Kuhwab ti YANWE Hu-
lasow Lan Lahuk maala lait o lasmyerke
khaha ne,
23 ma kbwohe ana lema kal namit-namit
toha o elik, ma olaske klaike ta sososa
lwakwe ktasike dakun o ana lema kal, ma
kyait o kete mbwohe khyali o mane kuka
wasikw maloly ne.
24 Lemade yaw neke kor wasikw irire
lema aramy myal namit-namit de kotw
aramy mina dai desy bo. Keskyede liakw
manor yaw nekre, neke Aner, ode Eskol,
ode Mamre, sir ne musti mo rosy wat toha
nam kunal kolik desikre."

15

Hulasokwe ihatetak ti Abram

1 Lemadendye YANWE* mya ma syusu I
ti Abram ode tyanuk ma byohe, "Abram o,
kete mumtaut kali ana kbwa eta o ti atyatke
ode kal watamkwe ti o dakun o lan a ksya-
lik."
2-3 Keskyede Abram hyalas YANWE de by-
ohe, "Ebukw YANWE O, nam sai ne ana
munal ma yaw ne de? Ana kmwaty bonyo
Eliezer iry Damsyik neke iry makarya ma
yakwe, ana idurak seikkwe ma syaa i ti
malolikw ribun lan munal ma yaw ne, kali
lema mal naman ma yaw."
4 Keskyede YANWE tyanuk huruk ti
Abram de byohe, "Iry makarya ti o desike
ana lema syaa i ti malolimw desikre, de ana
anamw elik-elik ne i ne isaa i ti malolimw
desikre ne."
5 Maktei bonyo YANWE yor Abram ma
rbetik toha lasyerkye ei mloskye, ode
tyanuk ti i de byohe, "Abram o, matos ei
laitke, ode maki a thun nekre. Ana lema
maki mal sir. Kola dene ana lema raki ral
tesnwo natumw aryaritke dakun."
6 Lemade Abram tyohak YANWE tun
itanukare, dendye YANWE byohe "Abram
neke iry a mlakye."
7 Maktei bonyo YANWE byu ti Abram hu-
ruk de byohe, "YANWE a Yaw, ma kola ku-
laka o ma mbyetik toha hnu Ur-Kasdimke,
ma ana kal lasmyer Kanaan neke ti mosy
mumu."
8 Desikeo Abram yena Hulasokwe de by-
ohe, "Ebukw YANWE O, kyosy kabei mane
kuhe o lasmyer neke ana kunosy ne de?"
9 Lemade YANWE hyalas i de byohe, "De-
sikemo mal heal a wait ainare nenmo ki-
nait enatelw desikre, neke saby wamfwetke
sasam, biby wamfwetke sasam, ode domba

* **15:1** Ti tel Ibranike YANWE neke rkesy ti ayat ne YANWE Tunake.

14:18 Ibr. 7:1-10 **15:5** Rm. 4:18; Ibr. 11:12 **15:6** Rm. 4:3; Gal. 3:6; Yak. 2:23

wamwankye sasam, ktyabal manu lak-
terkwe ode manu hahkye ratsam-ratsam
ma Yaw."
10 Dendye Abram yal heal desikre ti
YANWE, neke saby o biby o domba desikre
ratsam-ratsam ode syin sir ti kbya raru.
Maktei bonyo tyenuk heal a kseri desikre
ma it de kisara it ti desy, keskyede manu
deru desike lema syin a sir.
11 Ode manu alal kyalamo mana heal a
mamaty nekre rma ma rtuny a heal dai
Abram isin ti kiba raru desikre bonyo,
Abram yesak sir.

12 Lemade kyala ma sekwe idi bonyo,
Abram yenah ma tyebti desy. Ode klat-
sam mait bonyo, kelerakok lanke kmya ma
kyety matautke ma kdyan i ti desy.
13 Lemade YANWE byu ti Abram de by-
ohe, "Klwosu ti o ma mhwe elik ohe tes-
nwo natumw nekre ana mwakun sir ti irire
nusat, ode ana raka at ti iry desikre dakun,
ode iry desikre ana rala atyat sir ainke
atkwe enaat.
14 Keskyede nus ana raka at ti desike,
ana kukun sir, ode kyoat tesnwo natumw a
rbetik toha nus desy, desikeo ana rba o rety
maloly ribun lan ne.
15 Keskyede oi ne ana wasimw ainke lan
ma kryesik iry ribun lan ne, desikeo nenmo
mmwaty. Ma ti ramlin a o mosy eraske.
16 Keskyede ana taras enaatke bonyo
nenmo tesnwo natumw rulak sir mai ne,
neke lasmyer Amorike, kali senwe iry
Amori-nare wait lim o sal lenla kyoat.
Keskyede taras enaat desike ana kdi ti ode
iry Amori-nare wait lim o sal ne kyoat
mumu, desikeo nenmo tesnwo natumw
resak a iry Amori desikre."

17 Ode sekwe idi ma kelerkok bonyo, kel-
ersoru akye kwenake it ma kdyuhan kty-
abal hadukke it ma kdyelaf ma kmya ma
kyosy heal rasin ti kiba raru desikre kle-
lanke.
18 Kyoat sew desike dakun o YANWE
ihatetak ti Abram ma tyanuk ti i de byohe,
"Kuhatetak ti o ohe kal lasmyer ne mumu
kyala kyosy sah Mesirke ma ti kyait sah
Efratke ti tesnwo natumw.
19 Lasmyer neke iry Keni-nare, iry Kenas-
are, iry Kadmon-are,
20 iry a Het-are, iry Feris-are, iry Refa-
nare,
21 iry Amori-nare, iry Kanaan-are, iry a
Girgasi-nare ode iry Yebus-are raktemtem
ne mumu wait lasmyerare kal ti tesnwo
natumw ma rosy."

16

Hagar yor Ismael

1 Sarai neke Abram sawa i, ma lema ika
anan, ode wasi atke it ma wamfwet a i neke
yosy Mesir, ma ani Hagar,
2 ode sekwe it bonyo Sarai byu ti lai
Abram de byohe, "Awa, mhwe ohe YANWE
lema byu ma kuka anakw, lemamo ti
menah mor wasikw at desy. Anakyai kyosy
a i, desyo idur hahak namanke it ma yaw."
Lemade Abram tyoha tun sawa-na itanuk
desy.
3 Lemadendye Sarai yal Hagar iry Mesir
desy ti lai Abram ma ramruan a i. Ode kyoat
desikeo Abram imin ti Kanaan ainke hean
de.
4 Lemade Abram yenah yor Hagar. De-
sike bonyo Hagar yor tenanke, ode Hagar
ihe ma inor tenanke bonyo, yaran wasi
lalan Sarai ode ihmwai i.
5 Dendye Sarai tyanuk ti Abram de by-
ohe, "Awa, salamkwe ne. Kali kal wasikw
atke ti o ma menah mor i, ma inor ten-
anke bonyo, yaran yaw ode ihmwai yaw.
Lemamo YANWE yukun tun ne ti oa mor a
yaw."
6 Desike bonyo Abram hyalas sawa Sarai
ma byu de byohe, "He. Kolnye, at de-
sike iry muharetake, de kyosy a o ma
mala i kolkyabei ta kabei bo." Dendye
Sarai yala atyat ma ksunw lanidik ti Hagar,
lemadendye Hagar ila toha sir.
7 Ode Hagar lyakut ma bya nini inait
werke kmatake it ti wen malosy-loskye
bonyo, YANWE wasi Nyasoke* mya ma inal
a yor i. Werke kmata neke knyey a sal
mabakola nus a Syurke kserike.
8 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk
ti i de byohe, "Hagar o. Oi ne mkwarya ti
Sarai. Mala kolkyabei mane mumai ne de,
ode mala ma mbwai kabei ne de?"
Desikeo Hagar hyalas I ma byu de byohe,
"Kula toha Sarai enakw kukarya tike."
9 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk
huruk de byohe, "Molik o ma mbwa ti mait
enamw Sarai mukarya ti desy, ode mala
tenamkwe ma ne hah ne bo. Ode kyosy a i
ma yala o kolkyabei ta kabei o, mtwoha bo.
10 Kali ana kala o ma tesnwo natumw
ribun sir a ksyalik, ma lema kika iry maaki
kyal sir,
11 ode ana lema soso bonyo mudur hahak
naman wamwankye it, desikeo maki anike
ti Ismael† kali YANWE tyomolu o ma mswer
ti muhar ktela atyat ribun ne.
12 Ode anamw desike ana mormy-
orhyanke kola keledai mata mnaske, ma
ihatw, ode syorw kabei ta kabei bo. Ode

15:13 Kel. 1:1-14; Kis. 7:6 **15:14** Kel. 12:40-41; Kis. 7:7 **15:18** Kis. 7:5 * **16:7** Any YANWE wasi Nyasoke neke rkesy ti ne ma klyosu ohe Hulasokwe mya ma syusu tenanke kola irkye. † **16:11** Any a Ismael neke kbuanke o Hulasokwe tyomolu.

iry kabei ta kabei dakun o ana isorw a ike
dakun bo. Ode ti wen a imin tike, ana lema
tyomolu waike it elik."
13 Lemade Hagar byu ti YANWE matanuk
tun ti i ne de byohe, "Desikemo kaki an-
imkwe ti El-Roi."‡ Maktei bonyo Hagar
ryekan ti ralake de byohe, "Mlay bain, ti
wen neke katos a Hulasow maseak yaw ne."
14 Mane irire raki werke kmata desy ti
"Wer Lahai-Roike."§ Wer desike kimin ti
hnu Kadeshke ode hnu Beredke klelanke.
15 Lemadendye Hagar idur hahak naman
wamwankye it ti Abram, ma Abram yaki
naman desy anike ti Ismael.
16 Ode kyoat naman wamwany desy
radur ti i bonyo, Abram wasi ainke hean-
walw kresi nem (86).

17

*Ratosa tenatare ma ktyoha haret a Hula-
sokwe itunikke*

1 Kyoat Abram wasi ainke hean-siw kresi
siw (99) bonyo, YANWE mya ma syusu I ti
i ma byohe, "Abram o, Yaw neke Hulasow
Malkyakaw Lahuk Yaw. Mtwomolu Yaw,
ode mtwoha tun kutanukare ode mmworif
mo nelnyely a o.
2 Dendye ana kuhatetak kor a o, ode kala
o ma mmwel ma ribun o ratut e."
3 Lemade Abram syakitil ti I, ode Hula-
sokwe tyanuk huruk de byohe,
4 "Tnyetak kunor a oke ne: Yaw ne kala o
ma tesnwo natumw ribun sir ma rala nus ti
lasmyerke khaha ne, ode iry mamin ti nus
desikre mumu ne amat a o,
5 dendye ana lema animw a 'Abram' de,
de animw a 'Abraham',* kali ktwetak de, ma
ana tesnwo natumw ribun sir ma rala nus ti
lasmyerke khaha ne, ode iry mamin ti nus
desikre mumu ne amat a o.
6 Yaw ne ana kala o ma tesnwo natumw
ribun ratut sir ma rala nusare ti lasmyerke
khaha ne, ode kyosy sir dakun o ana dum a
raka raja.
7 Ode ana wasikw hatetak neke lema kim-
res, de kuhatetak ti ituru ma ti kyal tesnwo
natumw ma ti ktyutw teike, ma wasimw
Hulasow a Yaw, ti kyal tesnwo natumw
nekre mumu.
8 Ode lasmyer Kanaan mumwakun ti ne
ana kal mumu ti o a mor a tesnwo natumw
ma midurak ode mmyon ti, ti kiba knaru
ne. Ode ana tesnwo natumw wait Hulasow
a Yaw."
9-10 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk ti
Abraham huruk de byohe, "Oi neke mor
ebnwo anamw ma ti kyal tesnwo natumw
musti mo mtyoha haret a kutunik ti e ne ti
kiba knaru ne: Ma oi neke ana mor tesnwo
natumw wamwanire mumu neke musti mo
ratosa tenamire.†
11-12 Lemade kyala kyosy ne, naman
wamwany a radur ti sir ma kolnye wait
sekwe walw (8), desikeo ratosa tenatare, ma
ktyoha haret a kutunik ti o ne. Ode o dakun
o mor wamwany mamin wasimw sekye
krala desy, rtabal wamwany makarya
ti seimw desike, ror atamw wamwany
muselw desikre mumu, neke musti mo
ratosa tenamire dakun. Ode myatosa
tenamire koldyesy ma mnyenas myal
tnyetak a kuhatetak kor oke.
13 Lemadendye wamwany desikre mumu
musti mo ratosa tenatare ma ktyoha haret
a kutunik ti o ne. Rala koldyesy ma ranene-
nas tnyetak a kuhatetak ti oke ti kiba knaru
ne.
14 Ode kolnye wamwany kabei lema
ratosa tenanke, desikemo wamwany desike
resak i toha wasi irire, kali lema tyoha haret
a kutunik ti o ne."
15 Maktei bonyo Hulasokwe byu ti Abra-
ham de byohe, "Kete mabuk sawamw ti
Sarai de, de kyala kyosy neke mabuk i ti
Sara.
16 Ode kal eraske ti i, ma ana idur hahak
naman wamwankye it ti o. Ode kal eraske ti
i huruk ma ana tesnwo natu ribun ratut sir
ma rala nusare ti lasmyerke khaha ne, ode
iry mamin nus desikre mumu enat a i, ode
ana tesnwo natu nekre dum a raka Raja ti
nusare."
17 Lemade Abraham syakitil ti Hula-
sokwe, keskye imahis ode ryekan ti ralake
ma byohe, "Neke mlay e? Mane wasikw
ainke atw de (100). Ode amosw a yaw de.
Ode ana kuka anakw huruk e? Ode ana Sara
ika anan kolkya, mane wasi ainke hean-siw
(90) deny ode?"
18 Dendye byu ti Hulasokwe de byohe,
"Ebukw Hulasow O, lemamo Ismael ana
yosy eras munal ma yaw nekre bo."
19 Keskye Hulasokwe tyanuk ti i de byohe,
"Abraham o, lema koldyesy! Sawamw Sara
desike ana idur hahak naman wamwankye
it ti o, desikeo maki anike ti Ishak.‡ Ode
tnyetak kuhatetak kunor o desy ana kal ti
Ishak dakun, ma ti kyal tesnwo natu nekre
ti kiba knaru ne.

‡ **16:13** Any a El-Roi neke kbuanke o Hulasow a maseak yaw ne. § **16:14** Any a Lahai-Roi neke kbuanke o I neke myorif ode syeak. **16:15** Gal. 4:22 **17:5** Rm. 4:17 * **17:5** Any a Abraham neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe Amam ne ebnwo anan ribun sir. **17:7** Luk. 1:55 **17:8** Kis. 7:5 **17:9-10** Kis. 7:8; Rm. 4:11 † **17:9-10** Tunke khatu kibohe, ratosa tenamire kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. ‡ **17:19** Ti tel Ibranike Ishak kbuanke o imahis.

20 Keskyede ktwoha nam mutenke.
Lemade ana kal eraske ti Ismael dakun, ode
tesnwo natu ana rmel ma ribun ratut sir.
Ode Ismael neke ana rajake hean a kresi
enaru (12) amat a i, ode tesnwo natu ana
khwamela sir ma nusatke lan.
21 Keskyede tnyetak kuhatetak neke ana
kkwau kor Ishak. Ode lenla ainke sasam
huruk, desikeo Sara idur hahak Ishak ti o."
22 Kyoat Hulasokwe itanuk maktei bonyo
bya toha Abraham.
23 Ode ti sew desike dakun o Abraham
yabuk anan Ismael yor wamwany mamin
ti wasi lasyery krala desikre, ror wamwany
iselw desikre mumu ma yatosa tenatare ma
ktyoha haret a Hulasokwe itunik ti i desy.
24 Ode kyoat Abraham ratosa tenanke,
desikeo wasi ainke kyait hean-siw kresi siw
(99),
25 klala kyoat a ratosa Ismael tenanke de-
sike bonyo wasi ainke hean a kresi enatelw
(13).
26-27 Lemadendye, ti sew desy dakun
o, Abraham yor anan Ismael, rtabal a
wamwany mamin ti Abraham wasi lasyery
krala desikre raktemtem mumu ne ratosa
tenatare.

18

Hulasokwe lyosu o ana yal naman wamwankye it ti Abraham

1 Kyoat a Abraham imin ti wenke it ma
knyey Mamre wasi aw lan de lan desikre,
ode sekwe it bonyo, YANWE mya ma syusu
I ti Abraham. Kyoat desyo Abraham tyak-
lulw ti wasi salhaha lasyerkye, kali sekwe
manas i a ksyalik.
2 Ode kyoat ibitil matake bonyo, my-
atakit irkye enatelw ma ramdiry ti lasy-
erkye lulkwe. Lemade Abraham imdiry
ma ila yosy wasi lasyerkye ma ti iney a sir
bonyo syakitil ti sir,
3 ode byu de byohe, "Amakw e, kete
mkyeyer a yaw. Kuten ma kete mbya de
mmya de mtyaklulw aduk.
4 Ode mtyaklulw akwe kmauan ne ma
mihnaw e aduk, ma lemamo kbwa ti kal
werke tebikan ma myut lwaumire,
5 ode kbwa ti kal a rotkye it ma mi, ma
kyakora e aduk, mamode mbyai kabei ta
kabei o kyosy e bo. Kali kolnye amakure
mtyaklulw ti wenakw kumin ti ne desikemo
ketimdedan."
Lemade iry desikre rhalas i ma rbohe,
"Desikemo mala kola mutanuk desy."
6 Lemade Abraham lyahlaha mirin ti
syukar wasi lasyery desy ti yait Sara, ma
byu ti i de byohe, "Mlwaha mirin ma
mal gandumke kminan eras desike kadutke
sasam* ma mal ma mala rotire."
7 Maktei bonyo Abraham ila byai wasi
saby o domba wenat, ma ti yilik saby anan
mamsun eras-eras ne it, ma yal ti wasi
makaryake it ma kyarya heal desy mirin.
8 Maktei bonyo Abraham yal bibkye wasi
suskwe kwenke ode kejuke ktyabal heal dai
ranoha desy ma yal ti iry desikre ra, ode
imdiry ti akwe kusuke ma lema soso toha
iry desikre wen raknam tike.
9 Raknam maktei bonyo, rena i de rbohe,
"Sawamw Sara ikabei de?"
Desyo Abraham hyalas ma byohe, "I so
lasyerkye kralake."
10 Dendye iry desikre it a byu ti i de by-
ohe, "Ana ainke sasam huruk, kolik a yaw
ma kait a o. Ma lenla kunait a o bonyo,
mlay bain o sawamw Sara idur hah de, ma
ananke wamwany a i."
Kyoat desikeo Sara imin ti salhaha lasy-
ery desike, ma iry desikre rsanyetat a i, ode
Sara tyomolu iry desike tun itanukare.
11 Keskyede Abraham yor sawa Sara neke
enmosw o amosw sir de, ma lema raka anat
de.
12 Dendye Sara imahis ti ralake ma by-
ohe, "Yaw neke enmosw a yaw de, ode
laikw dakun o amosw i de, ode ana aramy
myala kolkyabei ma aramy mitot naman
ma aramy mimukmuka aramy de?"
13 Lemade YANWE tyanuk huruk ti Abra-
ham de byohe, "Kyanmwane Sara imahis
ma byu de byohe, 'Ana mlay bain o kudur
hahak namanke it e? Mane enmosw a yaw
deny ode?'
14 Keskyede nam sai YANWE lema yala
hye de? Kola nenmo kutanuk ti o ne: ainke
sasam desikeo kulak Yaw ma kait a o, kyoat
desy dakun o Sara idur hah de ma ananke
wamwany a i."
15 Dendye Sara imtaut, mane tyuly ma
byohe, "Yaw ne lema kumahis." Keskyede
YANWE hyalas i ma byohe, "Ah, mlay bain
o dai mumahis de."

Abraham yobak ma bya eta hnu Sodomke

16 Ode kyoat iry desikre raknam maktei
bonyo, ramdiry ma rba. Desikeo Abraham
lyakut yor sir ma kele syeak ti sir ode rlakut
ba nini ranait kususwanke bonyo ranunu ei
hnu Sodomke ti ktebteban Yordanke.
17 Desike bonyo YANWE ryekan ti ralake
kralake ma byohe, "Nam kala ma kuala
nekre kubrai kuhunik ti Abraham,
18 kali ana Abraham tesnwo natu ribun
sir ma nusatke lan a ksyalik ode rhareta.

18:2 Ibr. 13:2 * **18:6** Tel Ibrani neke ktyanuk ohe sukatke enatelw, neke karyarike kola literke 20 kola huruk kadutke sasam. **18:10** Rm. 9:9 **18:12** 1Ptr. 3:6 **18:14** Luk. 1:37

Ode kyosy a i, ana kal eraske ti nus mamin
ti lasmyerke khaha neke mumu.
19 Abraham kilik i ma ana yal haretke ti
anan o tesnwo natu ma rtomolu Yaw ma
rmorif eras ode ramdiry ti nam a mlaire,
desikemo ana ktwoha tnyetak kuhatetak ti
Abrahamke."
20 Maktei bonyo YANWE tyanuk ti Abra-
ham ma byohe, "Ktwomolu o irire rarwen
kali iry a mamin ti Sodom ode Gomora
nekre rahatw ode totatare atyat a ksyalik.
21 Lemamo korw ma ti katos, neke mlay
bain o iry nekre totnyo yabit kola dene irire
ratanuk ma Yaw ne ta lema de. Ma kolnye
nam ratanuk ma Yaw nekre mlay mo khwe
ode sal mo khwe dakun."
22 Dendye irkye enaru rorw ma rbai a
Sodom, keskyede YANWE yor Abraham
ramdiry ti desy bo.
23 Lemadendye Abraham ti nyey a
YANWE ode tyanuk de byohe, "Kolkyabei
mane ana mutabahunw iry a mlay o iry
maka salatare raktemtem ne de?
24 Kolnye iry a mlaire hean-sim (50)
ramin a hnu desy, desikemo ana mtwuhar
a hnu desike dakun e, de lema maorif a hnu
desike khyali iry a dehean-sim a mlay desy
e?
25 Kete mala koldyesy ode kete mala
namit-namit ma ktyabahunw iry a mlaire
kola iry maka salatare. Lemamo maditi
nam maoly desikre toha O. Kali Oi ne mtwe-
tak tunke ti iry a mamin ti lasmyerke khaha
ne, ode khwe ohe ana mohut a mlakye bo."
26 Lemade YANWE tyanuk de byohe, "Kol-
nye kait irkye hean-sim (50) ma ramorif
neke rala nam a mlaire bo ti hnu Sodomke,
desike bonyo lema ktwuhar hnuke ktem
desy mumu khyali iry desikre."
27 Keskyede Abraham hyalas huruk ma
byohe, "Ebukw O, kuten ma kete mkweyer
a yaw ti kures a O ma ktwanuk a kswaur
tunakure ei lulkwe huruk ne, kali yaw neke
iry a yaw bo.
28 Keskyede kolnye iry a ramorif ma rala
nam a mlaire ne lema rait hean-sim, de
irkye hean-at a kresi enasim sir (45) bo.
Ode khyali ktera desim desy bonyo ana
mtwuhar hnu desy ba mumu khyali iry a
desim desy e?"

Desike bonyo Hulasokwe byohe, "Kolnye
kutot iry a mlakye hean-at a kresi enasim
sir, desikemo hnu desike ana lema ktwuhar
ba."
29 Lemade Abraham tyanuk huruk de by-
ohe, "Ebukw O, ode kolnye irkye hean-at sir
(40) bonyo kolkya?"

Desyo Hulasokwe hyalas i de byohe, "Ana
lema kala koldyesy, khyali iry dehean-at
desike."
30 Desikeo Abraham ikita ma tyanuk hu-
ruk ma byohe, "Ebukw O, kolnye kutun hu-
ruk mo kete mkweyer a yaw, kolnye mutot
iry a mlakye hean-telw (30) sir o so bonyo
kolkya?"

Desyo Hulasokwe byohe, "Kolnye kutot
iry a mlakye hean-telw sir o so bo, desikeo
ana lema kala namit-namit."
31 Keskye Abraham byu huruk de byohe,
"Ebukw O, kuten ma kete muka keyer a
yaw, kolnye kswaur tunakure ei lulkwe hu-
ruk. Ebukw Hulasow O, kolnye irkye hean-
ru sir (20) mo, kolkya?"

Desyo Hulasokwe hyalas ma byohe, "Kol-
nye kutot irkye hean-ru sir, desike bonyo
hnu desike ana lema ktwuhar ba."
32 Lemadendye Abraham tyanuk huruk
de byohe, "Ebukw Hulasow O, kete muka
keyer a yaw kolnye ktwanuk it huruk. Kol-
nye mutot irkye hean (10) sir mo kolkya?"

Desyo Hulasokwe hyalas i de byohe, "Kol-
nye irkye hean sir, desyo hnu desike ana
lema ktwuhar ba."
33 Ode YANWE itanuk ti Abraham maktei
bonyo bya, ode Abraham yulak i ma myai
wasi lasyerkye.

19

Sodom o Gomora Hulasokwe syoly o syarah ba klala Lot a myorif

1 Hulasokwe wasi nyaso deru manosy
lait desy rait Sodom o sekwe bya.* Sew
desy dakun o Lot tyaklulw ti salhaha lorkye
kmatake ode iatos iry desikre bonyo, imdiry
ma ti byalan sir, lemade syakitil ti sir,
2 ode tyanuk ti sir de byohe, "Amam lan e,
kuten toha e ma tbai wasikw sekye ti myut
lwaumire ode myenah ti seikkwe metdyet
ne. Ma msarin ode nenmo mlyakut bai
lulkwe."

Keskyede iry desikre rhalas i ma rbohe,
"Lema nam, de ana aramy myenah ti
mleran ne bo."
3 Keskyede Lot tyanuk lanidik, lemade iry
desikre rtoha ma rbai Lot wasi sekye. Ti
ranait sekye bonyo Lot nyoha kotw o abw
mtelas nekre ktyabal rotkye† ma yal ti iry
desikre ma ra.
4 Keskyede iry desikre lenla renaf bonyo,
wamwanire mumu ti hnu Sodom desike,
kyala kyosy lyalaure ma ti kyait amosure,
neke lema sasam yei etke dakun, de rma
mumu ma rkoal eta Lot wasi sekye.

* **19:1** Nyaso deru ne, liahke raknam o Abraham wasi lasyerkye. (Matos ti Kej. 18.) † **19:3** Roty neke roty lema ranal ragi tike, neke kola koarke. ‡ **19:5** Tunke khatu kibohe, aramy myala atyat ti sir ne kbuanke o wamwankye syai a wamwankye.

5 Ode reik ma rtanuk ti Lot de rbohe, “Iry
dai mamai seimw neke sir ka? Mal sir ei
mloskye ma aramy myala atyat ti sir.”‡
6-7 Lemadendye Lot byetik ode hyolat eta
holholatke ode tyanuk de byohe, “Hatni-
makkwe kete myala ktela atyatke.
8 Ei ne mhye o anakw wamfwetke
enaru, ma wamwanire lenla rakari sir elik,
lemamo ana kal sir ei mloskye ti e, ode
myala sir kola dene ktela mibohe eraske ne,
klala mwakun mamin seikkwe krala neke
kete myala atyatke myor sir, kali ramin
seikkwe kralake de.”

9 Keskyede iry Sodom desikre rbu ti Lot de
rbohe, “Maditi lakhidik o! Oi neke nenmo
mmwai ne, ma mola mwakun, ode mobak
ma mhwareta aramy dakun e! Ana mh-
wury de aramy myala atyat ti o ma kbyilak
iry deru desy!” Lemade iry desikre ralkyaw
sir ti Lot ode rlubur ba ti robak ma rtual
holholatke.
10 Keskyede Hulasokwe wasi nyaso deru
desy rlol simatare ti rbity Lot ei sekye
kralake, ode rholat eta holholatke.
11 Maktei bonyo rala iry ribun mamin
holholatke kmata desy, neke kakan o lan
ma matatare kbyol ma ramas ti de ramas
ma keskyede lema rhe toha holholat desy.
12 Maktei bonyo iry deru desike rtanuk ti
Lot de rbohe, “Muka hatnimamw ti ne e?
Mbwu ti anamw wamfwet wamwany rta-
bal msalenamw o sobaimw o hatnimamure
mumu, ma mor sir de mbyetik toha hnu ne,
13 kali ana aramy msyolyo msyarah hnu
ne ba. Kali ribun a rarwen ti YANWE ti ktela
atyat mamin nus ne, lemadendye YANWE
yaso aramy ma mmya ma msyolyo msyarah
hnu ne.”
14 Dendye Lot a bya ti tyanuk ti ananare
lyalautare de byohe, “Mbyitil e ma adoko
mbyetik toha hnu ne, kali YANWE ana
syolyo syarah hnu ne ba.” Keskye ananare
lyalaut desikre lema rtohak Lot nam itanuk
desikre, kali rbohe syalik a sir bo.
15 Lemade kiarasik a msarinke bonyo,
Hulasokwe wasi nyaso deru desike rbu ti
Lot de rbohe, “Mlwaha mirin, mbwitil o
ma mor sawamw ode anamw deru ne, ma
adoko mbyetik toha hnu ne ma kete mmy-
aty, kali Hulasokwe yala ma syoly o syarah
hnu ne ba mumu.”
16 Keskye Lot neke ralake mdedan ma
byetik, lemade Hulasokwe wasi nyaso deru
desike rkumak a Lot yor sawa o anan
deru desy simatare ode reuk sir ma rbetik
toha hnu desy, ode rtunik sir ma rba, kali
YANWE lyobak a sir.
17 Maktei bonyo nyaso desy it a byu ti
sir de byohe, “Adoko mila ma ti myaorif
tenamire, kete myulak matamire ma my-
atos ei lyakwe, ode kete mimres dakun
ti ktebteban Yordanke, de mila a myobak
huarare ma kete mmyaty liklikan.”
18 Keskye Lot a hyalas iry deru desy ma
byohe, “Amakkwe, kuten ma kete koldyesy.
19 Yaw neke wasimy iry a yaw, ode khwe
ohe ralamy kralanare kdyakin a yaw ma
myaorif yaw, ode wasimy eraske lan ma
yaw de. Keskyede lema kula a kal bai huar
so kali soso, kali kumtaut o kolnye lenla kait
so, desikeo reba munal ti nus ne ana ktyoha
yaw ti ktyabahunw a yaw.
20 De matos a hnu so. Hnu soke kakan
bo, ode lema soso, de lemamo mou ma kula
kbwai hnu kakan so. Hnu soke kakan bo,
ma lemamo myaorif yaw o so.”
21 Lemade nyaso manosy lait desike
hyalas i ma byohe, “Kou, ode ktwoha nam
mutanuk desikre mumu de, neke hnu ana
muba ti desike lema kswoly o kswarah ba.
22 De mlwaha mirin ma adoko mula mb-
wai so, kali ana lenla kala namit-namit,
kolnye lenla mait o so.” Lemadendye raki
hnu desy ti Zoar,§ kali byu ohe hnu desike
kakan.
23 Lemade Lot rala rbai Zoar. Ode kyoat
ranait bonyo sekwe byetik ma ryan nuske.
24 Lemadendye YANWE nyauk us akye
ode us hatw maharharke kyosy a laitke ma
ksyolyo ksyarah hnu Sodom o, Gomora o,
25 hnu mamin ti ktebteban Yordan desy
mumu, ktyabal wer o aw matuhw ti las-
myer desy mumu ma ktei.
26 Kyoat desike bonyo sawa-na yulak
matake ei lyakwe, lemadendye tyoy a tul
taisiskye.

27 Ode bolbolbol ne bonyo Abraham by-
atar a kmuna ma lyakut bai wen a liahke
imdiri yor a YANWE tike,
28 ode inunu ei Sodom ode Gomora ktya-
bal a ktebteban Yordanke mumu, neke
yatos o akye kduduhanke kdyuhan kyosy
lasmyerke ma kele roan ei srake.
29 Lemadendye kyoat Hulasokwe syoly
o syarah hnu ribun mamin ti ktebteban
Yordanke ktyabal wen Lot imin tike
bonyo, Hulasokwe nyenas yal a Abraham,
lemadendye Hulasokwe yaditi Lot toha
wen desy.

Lot yor anan wamfwet deruke

30 Maktei bonyo Lot yor anan wamfwet
deru desy rbetik toha Zoar ma ti ramin ti
huarare, kali Lot imtaut ma imin ti Zoar.
Lemade Lot yor anan wamfwet deru desy
ramin ti oaske kralake ma rmon ti desy bo.

19:16 2Ptr. 2:7 § **19:22** Any a Zoar neke kbuanke o kakan. **19:24** Mat. 10:15; 11:23-24; Luk. 10:12; 17:29; 2Ptr. 2:6; Yud. 1:7 **19:26** Luk. 17:32

31 Lemade anan wamfwet auskwe byu ti
wai amurkye de byohe, “Ity amatke amosw
i de, ode lema kika wamwany ti ne ma rasaa
ror ity ma taka ity anat.
32 Lemamo tal tasy maiskye kwen mak-
itkye ti ity amatke yenw ma lema hye toha
lbweta, ode tenah tor i ma taka ity tesnwo
natut kyosy ity amatke.”
33 Lemadendye sewahke bonyo, deruke
rlik tasy maiskye kwen makitkye ma ral ti
amatke yenw, ode wamfwet auskwe syukar
ti yenah yor amatke, keskyede amatke lema
hye ktela iala ti ananke ti yenah yor i ne.
34 Msarinke bonyo, wamfwet auskwe byu
ti amurkye de byohe, “Detke kenah kor ity
amatke de, lemade sewah neke tlik tasy
maiskye kwen makitkye ti ity amatke yenw
huruk ma kyala i, mamode oa mswukar ti
menah mor i, ma taka ity tesnwo natut toha
ity amatke.”
35 Lemade sewahke bonyo, rlik tasy
maiskye kwen makitkye ma ral ti amatke
yenw, ode wamfwet amurkye syukar ti
yenah yor amatke, keskyede amatke lema
hye ktela iala ti ananke ti yenah yor i ne.
36 Dendye Lot anan wamfwet deru desy
ror tenatare kali kyosy amatke.
37 Ma auskwe idur hahak naman
wamwankye, ma raki anike ti Moab, i neke
iry Moab-are amat a i.*
38 Ode wamfwet amurkye idur hahak na-
man wamwankye dakun, ma raki anike ti
Ben-Ami,† i neke iry Amon-are amat a i.

20

Abraham yor Abimelekh

1 Sekwe it bonyo Abraham yosy Mamre
wasi lasmyerke ma byai lasmyer Negebke
ma imin ti hnu Kadeshke ode hnu Syurke
klelanke. Ode yosy desy ma byai hnu Ger-
arke ma imwakun ti.
2 Ode Abraham neke tyanuk ti iry Gerar-
are de byohe Sara neke rahyeta i. Lemade
Abimelekh raja Gerar desike itomolu
bonyo, yaso ma ti ral Sara ma ror i ba ti
i.
3 Lemade metdyetke it bonyo, Abimelekh
yenaf, ode myey o Hulasokwe mya ma
syusu tenanke ti i ma byu de byohe,
“Abimelekh, ana mmwaty mane! Kali
wamfwet munal desike ika lai de.”
4 Keskyede Abimelekh hyalas ma byohe,
“Ebo, wamfwet neke lenla kenaf kor a i elik,
ode kolkyabei ne mala ma mtwabahunw
yaw kor nusakw a lema maka salat nekre
de?
5 De lema iry desike byohe, ‘Wamfwet
neke rahyetakw a i’ e? Ode wamfwet ne
byu dakun ma byohe, ‘Naraku i ne.’ Dendye
ktela kuala ne dakun o kala kor ralakw nel-
nyelkye, ode simakw a krala nelnyelkye.”
6 Lemade Hulasokwe hyalas a i ti meike
kralake ma byu de byohe, “Khwe dakun o
ktela muala neke mala mor ralamw nel-
nyelkye, lemade kyala kyosy wamfwet de-
sike ti isukar seimkwe ma ti kyait senwe,
kala o ma kete menah mor i ma kete musal
ma Yaw.
7 Lemade adoko mal a molik wamfwet
desy ti lai. Ode lai desike iry manety wasikw
nyanoke, ma ana syambayan ti o ma mm-
worif. Keskyede kolnye lema mal a molik
wamfwet desy ti lai, desikemo mnwenas,
ana ktwabahunw oa mor wasimw iry ribun
lan desikre mumu!”
8 Ode bolbolke bonyo, Abimelekh yabuk
wasi makaryaare mumu, ode lyosu nam
Hulasokwe itanuk ti ike ti ktela ana madi
tiare ti ia yor wasi nus desy bonyo, ramtaut
ma ksyeman sir.
9 Lemade, Abimelekh yabuk Abraham
ma tyanuk ti i de byohe, “Abraham, tot sai
ne muala ma aramy ne de? Ode salakw sai
ti o, mane munety a lim o sal lan ne ma yau
kor nusakw lan ne de? Ktela muala nekre
lema mlay.”
10 Maktei o Abimelekh tyanuk ti Abraham
huruk ma byohe, “Kyanmwane muala tot
maoly ne de?”
11 Lemade Abraham hyalas i ma byohe,
“Kali, lenla kunait hnu ne bonyo, krwekan
ti ralakwe ohe, ti hah neke irire lema ram-
taut Hulasokwe elik, ma ana kyalnini iry
nekre rtabahunw a yaw khyali sawakw ne.
12 Ode wamfwet ne dakun o rahyetakw a
i bain, kali ara amamy sasamke, keskyede
ara enamire rasalsyalik sir, lemade ara
miru misa mane.
13 Ode kyoat Hulasokwe byu ma kbwetik
toha amaku wasi sey o hnu ma kbwa ti de
kbwa ma ti irire hnuatare, desike bonyo
kbwu ti sawakw ne de kbwohe, ‘Mswusu
wasimw mulobak yakwe ti iry kabei ta
kabei, ma mbwohe oi neke rahyetakw a o.’
”
14 Itanuk maktei bonyo, Abimelekh yal a
yolik Sara ti Abraham. Desikeo yal biby
o, domba o, saby, ode wasi at wamfwet
wamwany ti Abraham dakun.
15 Maktei bonyo raja desy byu ti Abraham
de byohe, “Abraham, lasmyerke ktem ne
wasikw mumu, lemade kyosy a o bo ma md-
wakin serkyabei ma mumin ti ode mtwenas
ti bo.”
16 Maktei o byu ti Sara de byohe, “Kal
a blyawan bokbokke ribunke sasam ti
naramw de, ma klyosu ohe iry a mlay a o

* **19:37** Any a Moab neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe kyosy ity amatke. † **19:38** Any a Ben-Ami neke kbuanke o naman wamwany neke yosy seikkwe kralake. **20:2** Kej. 12:13; 26:7

ti ribun lan manor o nekre, ma ti sai ta sai
bo, desike bonyo mlay a o."
17 Lemade Abraham syambayan ti Hu-
lasokwe, ma Hulasokwe nyoha Abimelekh
yor sawa, ode wasi at wamfwetare ma
radur hahak namanare huruk.
18 Kali khyehyeike YANWE yala wamfwet
mamin ti Abimelekh wasi sekye krala desy
mumu ma lema raka anat, khyali Abraham
sawa Sara desy.

21

Sara idur hahak Ishak ti Abraham

1 YANWE syeak Sara ma kola dene
itanukke, ode YANWE yala ktelake ti Sara,
ma kola dene ihatetakke.
2 Lemade Sara yor tenanke, ma idur ha-
hak naman wamwankye it ti Abraham,
kyoat desikeo Abraham amosw a i de,
keskye Hulasokwe tyenuk a ktela ne ti sew
a itetak ti sirke.
3 Naman desike Abraham yaki anike ti
Ishak.*
4 Ode kyoat Ishak wasi sekwe walw
bonyo, Abraham yatosa i ma ktyoha haret
Hulasokwe itunik ti Abrahamke.†
5 Kyoat Ishak radur ti bonyo ama Abra-
ham wasi ainke atkwe sasam.
6 Lemade Sara byu de byohe, "Hulasokwe
yala yaw ma kumahis ode kumukmuka
yaw, ode ana iry kabei ta kabei tyomolu
ktela ne, desikeo ana imahis ode imukmuka
i a yor yaw dakun."
7 Maktei o tyanuk huruk ma byohe,
"Lema kika iry mabohe kmwakw de,
kali myatos, senwe kudur hahak naman
wamwankye it ti Abraham, biar ma amosw
a i dakun de."

Abraham tyian Hagar yor Ismael

8 Seure kieluk i, ma Ishak tyunik suskwe
bonyo, Abraham yala kalkal lan ne it.
9 Ode kyoat desike, Sara yatos Ismael, Ha-
gar wamfwet manosy Mesir desy anan idur
hahak ti Abrahamke, ma ihmwai Ishak,
Sara anan desy.
10 Lemade Sara byu ti Abraham de byohe,
"Adoko mtwian lakhidik at wamfwet desy
yor ananke ba. Kali lema kou ma at desy
ananke ana syaa i ti wasimw maloly ribun
lan ne. De anakw Ishak neke ana syaa i ti
maloly ne mumu."
11 Abraham itomolu Sara tun itanuk desy
bonyo, ralake krala ne lema eras, kali Is-
mael neke Abraham anan i dakun.
12 Keskyede Hulasokwe tyanuk ti Abra-
ham de byohe, "Kete ralamkwe lema eras ti
tun Sara itanuk ti o desy, ti kihali wasimw
at wamfwetke inor anan desy. De mtwoha
tun Sara itanuk desy bo, kali ana tesnwo
natumw ribun sir neke kyosy Ishak.
13 Keskyede at wamfwet desy ananke,
neke ana kala i ma tesnwo natu raka
nusat dakun, kali naman desike anamw a i
dakun."
14 Ode bolbolke bonyo, Abraham isosan
kotw o abw ode yal werke ti werke kwena
rala toha bibkye iblunke ma resat, ode
syalak lan desikre ti Hagar hesake. Maktei
bonyo Abraham yaso wamfwet desy yor
ananke ma rbetik ma rba.
Dendye Hagar yor naman desike rba, ma
rlakut ti de rlakut ma ti wen malosy-losy
Bersyebake.
15 Ode kyoat resat wer desike ktei bonyo,
Hagar tyutuk anan desy ti sitw o tnyei krin-
tyotan ti desy,
16 ode lyakut bai lulkwe kasonanakke lal-
wakwe atw, ti tyaklulw ma soso i ti naman
desy, ode syer ma telake lan, ode ryekan
ti ralake de byohe, "Lema kbwu ma katos
anakkwe ma myaty koldyesy."

17 Dendye Hulasokwe itomulu naman
desy telake bonyo, Hulasokwe wasi nya-
soke yabw yosy laitke ma byu ti Hagar de
byohe, "Hagar o! Ralamkwe kitol ti sai
ne de? Kete mumtaut, kali Hulasokwe ty-
omolu anamkwe telake ti wen desy de.
18 Lemade mumdiry ma adoko ti mait
anamw desy, ode mkwumak simake ma
mbwitil a i, kali ana kala i ma tesnwo natu
ribun sir ma wait nuske lan."
19 Maktei bonyo Hulasokwe yala Hagar
ma myatakit werke ti desy. Lemade bya ti
yal werke ti werke kwena ranety desy, ma
yal ti ananke yenw.
20 Ode Hulasokwe yaorif naman desy ode
syeak ti i ma lyean ma lan a i ti wen malosy-
losy desy, dendye rtenas ti wen desy ode
ryaut a hye huskwe dakun.
21 Ode kyoat ramin ti wen malosy-
losy Paranke bonyo, Hagar yal wamfwet
Mesirke it ti Ismael isaa yor a i.

Abraham yor Abimelekh rahatetak

22 Kyoat desike raja Abimelekh yor
Pikhol, neke Abimelekh wasi suldatare
wait uskwe khatuke, neke rma ma rait
Abraham. Desikeo Abimelekh tyanuk ti
Abraham de byohe, "Oi neke aramy mhye
ohe Hulasokwe syaluk o ti ktela muala
nekre mumu.
23 Koldyesy mo muhwab ti Hulasokwe ma
katos, ohe ana lema mala ktela atyatare ma
yaw, ktyabal anakure ma ti kyal tesnwo
natukw dakun. Kola dene kuala eras ti
o ne, lemade muhwab ti Hulasokwe ohe

* **21:2** Ibr. 11:11 * **21:3** Matos ti Kej. 17:19. **21:4** Kej. 17:12; Kis. 7:8 † **21:4** Yatosa ikbuanke o Abraham syunat Ishak. (Matos ti Kej. 17:11-12.) **21:10** Gal. 4:29-30 **21:12** Rm. 9:7; Ibr. 11:18 **21:22** Kej. 26:26

ana mala ma yaw koldyesy, ode ana mala
koldyesy ti wasikw nus a mumwakun ti ne
dakun.”
24 Lemade Abraham hyalas ma byohe,
“Kuhwab ti Hulasokwe de.”
25 Keskyede kalyauke bonyo Abraham
yarwen ti Abimelekh, kali Abimelekh wasi
makaryaare rasoruk wer Abraham ikalkye.
26 Lemade Abimelekh byohe, “Yaw ne
dakun o lema khwe ohe esei ne iala tot
maoly desy de, ode o dakun lema mlwosu
ma yaw, keskyede nenmo ktwomolu ktela
mutanuk desy.”
27 Lemade Abraham yal domba o biby o
saby ti Abimelekh ma deruke rahatetak ti
tun ratanukare.
28 Maktei o Abraham syalik huruk dom-
bake anan wamfwetke itw toha wasi dom-
banare.
29 Lemadendye Abimelekh yena i ma by-
ohe, “Kyanmwane musalik dombake anan
wamfwetke itw ne de?”
30 Dendye Abraham hyalas ma byohe,
“Mal dombake anan wamfwet deitw ne, ma
klyosu ohe bain-bain o yaw ne kukaly wer
ne.”
31 Lemade wen desike raki kanike ti
Bersyeba,‡ kali iry deru neke rahwab o ra-
hatetak ti wen desy.
32 Iry deru desike rahwab o rahatetak
ti Bersyeba maktei bonyo, Abimelekh yor
Pikhol, suldatare wait uskwe khatu desy,
neke rolik sir bai nusatke ti lasmyer Fil-
istinke.
33 Lemade iry desikre raba bonyo, Abra-
ham yal aw a tamariskake§ ma tyan ti
Bersyeba, ode ti wen desike syambayan
ti YANWE, neke Hulasow Mamorif Nini
Namke.
34 Kyala kyosy desy, Abraham imin ti las-
myer Filistinke klenke soso dakun.

22

*Hulasokwe yobak Abraham wasi tohto-
hakke*

1 Kyoat nam ribun neke ktei, desikeo Hu-
lasokwe iobak Abraham wasi tohtohakke,
ode Hulasokwe yabuk Abraham de byohe,
“Abraham o!”
Lemade Abraham hyalas ma byohe, “O
Ebo.”
2 Lemade Hulasokwe tyanuk ti Abraham
ma byohe, “Mal anamw sasasam mulobak a
i desy, neke Ishak, ma mbyai lasmyer Mori-
ake ti huar ana kulosu ti oke, ode mkwotal
telake ode meh a i ma mabar a i, ma yeluk
heal raeh ma Yaw ne.”
3 Ode bolbolbol ne bonyo, Abraham by-
atar ma isosan wasi keledaike, ode yelaw
ma ti o yal ma yeh heal raabar ti Hulasokwe
ne. Maktei bonyo yabuk wasi makaryake
enaru, rtabal anan Ishak ma raktem a rbai
wen Hulasokwe ilosu ti i desy.
4 Kyoat rlakut bai wen desy ma kye-
lak sekwe enatelw bonyo, Abraham byitil
matake o myatakit wen desy, keskye soso a
nggora.
5 Lemade Abraham tyanuk ti wasi
makarya deru desy ma byohe, “Miru
myor keledai neke mimin ti ne aduk, ode
kor Ishak de aramy mbyai so, ti aramy
msyambayan, maktei o aramy myulak
aramy ma myait a e ti ne.”
6 Lemade Abraham yal aw desikre ma
syumuk ti anan Ishak a hesake ma hyar,
klala Abraham kyumak boramaske ktyabal
asuske, maktei o deruke rlakut ma rba.
7 Dendye Ishak tyanuk ti ama Abraham
de byohe, “Amo.”
Bonyo Abraham hyalas ma byohe, “Ou,
toto.”
Lemade Ishak yena ama Abraham de by-
ohe, “Kena o ohe, akye ode aure kimin
de, keskyede dombake anan ana taeh ma
taabar ti Hulasokwe neke ika?”
8 Lemade Abraham imres mait ma hyalas
ananke ma byohe, “Toto, Hulasokwe my-
esan a yal dombake ananke ma ity, ma ana
ti o teh a i ma tabar ti I.” Abraham itanuk
maktei bonyo deruke rlakut ma rba.

9 Kyoat ranait wen Hulasokwe isusu ti
Abrahamke, desike bonyo Abraham yal ha-
ture ma syadiri lat raeh heal ti Hulasokwe ti
wen desy, maktei o tyenuk aw desikre ti lat
desy khahake, ode byutw anan Ishak sima
o lwau, maktei o lyatak Ishak ti aw khaha
desikre.
10 Maktei bonyo Abraham yal boramaske
ma yala ma kyotal ananke telake.
11 Keskyede YANWE wasi Nyasoke* yabw
yosy laitke ma byohe, “Abraham, Abraham
o!”
Lemade Abraham hyalas de byohe, “O
Ebo, yaw san.”
12 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk
ti Abraham de byohe, “Kete mtwabahunw a
naman desy! Ode kete mala i ti de mala i ma,
kali nenmo khwe ohe, senweke mumtaut
Hulasokwe ma kbyilak ti mulobak anamw
sasasam desy, kolnye mal i ma yaw.”
13 Dendye Abraham tyiri matake, desikeo
yatos o domba wamwankye it ma imin ti
etake ma sorsworunare kkyasu i ti kairwa-
maske kukwanke. Lemade Abraham yal a

‡ **21:31** Bersyebakbuanke o Wer Rahatetakke. § **21:33** Aw a tamariska neke kola lawarkwe. **22:1** Ibr. 11:17-19 **22:9** Yak. 2:21 * **22:11** Tunke khatu kibohe, YANWE wasi Nyasoke neke, Hulasokwe anike ne dakun.

domba desike ma kyotal i ma yeh a i ma
yabar i ti Hulasokwe ma kyeluk anan Ishak.
14 Lemade Abraham yaki wen desike
kanike ti "YANWE ana yal ma ity."
Lemadendye selsel neke irire rbohe, "Ti
YANWE wasi huarke sra ne ana yal ma ity."
15 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk
huruk ti Abraham,
16 ma byohe, "Tun a kutanukke ne: Yaw a
YANWE kmwesan kuhwab ti tenakkwe, kali
oi neke mala ktela eraske ma lema muneti
anamw sasasam desy, ma mal i ma Yaw.
17 Lemade Yaw neke ana kal eraske ti o ma
mausw ksyalik, ode kala tesnwo natumw
nekre ma ribun sir a ksyalik, ma rola ne
thunare o laitke, ode laranke o namwatake,
ode tesnwo natumw nekre ana radurak iry
mamnisik eare wait hnuare.
18 Ode kyosy a tesnwo natumw, nuske
ktem mamin ti lasmyerke khaha neke
mumu ana ratot eraske, kali oi neke
mtwomolu tunakure."
19 Lemadendye Abraham yor Ishak rulak
sir ti rait Abraham wasi makarya deru desy,
ode raktemtem a rbai Bersyeba, ma rtenas
ti.

Nahor tesnwo natu

20 Kyoat desike Abraham tyomolu britke
ohe Milka idur hahak naman wamwanire ti
Nahor, neke Abraham wai i. Naman nekre
sir ne:
21 Us, neke ausw a i, ma wai amurire sir
ne: Bus, Kemuel (neke anan Aram),
22 Kesed, Hazo, Pildash, Yidlaf, ode Betuel.
23 Ma Betuel neke anan Ribka. Naman
dewalw neke Milka idur hahak sir ti Nahor,
neke Abraham wai.
24 Ode Nahor yor sawa imruanke neke
ani Reuma, ma idur hahak namanke enaat,
neke Tebah, Gaham, Tahash, ode Maakha.

23

Sara myaty

1 Sara myorif ma wasi ainke kyait a atw
ksala hean-ru a kresi itw (127),
2 desike bonyo myaty, neke myaty o
Kiryat-Arba, neke hnu Hebronke ti lasmyer
Kanaanke. Lemade Abraham syera sawa
Sara.
3 Maktei o Abraham bya ti tyanuk ti iry a
Het-are, ma byohe,
4 "Yaw neke iry salik yaw, ode kumwakun
ti ei ne mumu, lemade kuten ma myal
wasimy lasmyerke tebikan ma klwiw toha
e, ma kkwaly asake ti, ma kamlin sawakw
ti."
5 Lemade iry a Het-are rhalas Abraham
ma rbohe,
6 "Amo, aramy myalan a o, kali oi neke
iry lan a o, ode mumin ne ma mor aramy
ti ne de. Lemade mbwa ti msweak asa
eras-eraske it ma mamlin sawamw ti, kali
aramy ti ne dakun o lema aramy mineti ara
wasimy asake it ti o."
7 Lemade Abraham imdiry ode syakitil ti
iry Het desikre,
8 ode tyanuk ti sir de byohe, "Kolnye myou
ma kor sawakw mamaty ne ma kamlin a i ti
ne mo, mtyomolu yaw ode mlyobak yaw ma
miten toha Efron, Zohar ananke,
9 ma yal wasi bob mamin wasi boke kseri
mamin lasmyer Makhpelake ma yaw. Ode
khesike enai mo kswelw ti i ma miktemtem
a mhye o wasikw lasmyerke ode bobke ne."
10 Kyoat desyo Efron tyaklulw ti desy
dakun, ode iry ribun mataklulw ti lorkye
kmata hnu lan desike raktemtem a rtomolu
Efron, iry Het desy, ma hyalas Abraham de
byohe,
11 "Lema koldyesy. Amo, de mtwomolu
yaw. Senweke kal bo desy ktyabal bob
mamin ti boke kseri desy ti o, ma iry mamin
a ara hnuamy neke rhe mumu o kal boke
ode bob desy ti o. Lemadendye mbwa ti mal
sawamw mamaty desy ma mamlin i ti."
12 Lemade Abraham syakitil ti iry Het de-
sikre huruk,
13 ode tyanuk ti Efron ma iry desikre rak-
temtem a rtomolu, neke tyanuk ma byohe,
"Kolnye mdwakin yaw bain-bain, desikemo
mtwomolu yaw. Ana kswelw boke khesi
desy ti o, desikeo mal toha yaw, mamode
kamlin sawakw mamaty ne ti bob desy."
14-15 Lemade Efron hyalas Abraham ma
byohe, "Amo, mtwomolu yaw. Lasmyer
tebikan desike khesi blyawan bokbokke
atkwe enaat. Keskye khesi desike lema
kika kbuan ti taktemtem. Lemade mamlin
sawamw ti lasmyer tebikan desy bo."
16 Lemade Abraham you toha Efron tun
itanukke, ma tyail blyawan bokbokke ti
Efron, desyo iry a Het-are ratos o blyawan
bokbok desike karyarike atkwe enaat, ma
kola ne iry maketa namare ratail ne dakun.
17 Lemade Efron wasi bo mamin ti las-
myer Makhpelake, neke knyey lasmyer
Mamre kseri timurke, ktyabal bob mamin ti
bo desy ode aw mamin lasmyer desy mumu
ma ti kyait kserinare dakun, neke Abraham
wasi.
18 Kali bo desy ktyabal nam desikre
mumu neke Efron yal ti Abraham ma wasi,
ma iry Het mamin lorkye kmata desy ror
iry ribun desikre ratos ode rhe o Abraham
syelw maktei de.
19 Lemadendye Abraham bya ti yal sawa-
na tbunanke ma yamlin i ti bobke ti bo
mamin ti lasmyer Makhpela desy, neke

22:16 Ibr. 6:13-14; 11:12 **22:18** Kis. 3:25; Gal. 3:16 **23:4** Kis. 7:16; Ibr. 11:9,13

knyey a Mamre wasi lasmyer kseri timurke
oa lasmyer Kanaanke. Mamre neke rhaly o
Hebron dakun.
20 Lemade iry Het-are wait boke ode bob
desy, neke rala atyahkye ma klyosu ohe
Abraham wasi. Ode yala ratkye ti.

24

Ribka rena i ti Ishak

1 Abraham neke amosw i lahuk de ma
wasi ainke kbyilak, ode YANWE yal eraske
ti i ti sai ta sai bo.
2 Sekwe it bonyo Abraham yabuk wasi
makarya ausw lahuk kyalamo maseak ti
wasi lan o hnutan o nam nekre ti seike
kralake, ma byu ti i de byohe, "Mal a
simamkwe ti lakbiakkwe hah ne,*
3 ode muhwab ti YANWE, Hulasow a ma-
hareta ti lait ne ode lasmyerke khaha ne, ma
kete mutuna wamfwet Kanaan nekre it ti
anakw Ishak elik.
4 De oi neke ana mbwetik toha lasmyer
Kanaan ne ma molik a o bai ara nusamkye,
ma mobak wamfwetke it o so toha wasikw
irire ma mena i ti anakw a Ishak."
5 Lemade makarya desike yulak i ma yena
Abraham de byohe, "Amo, kolnye wamfwet
desike lema you ma byu ma tyoha yaw ma
aramy mmyai hnu ne, desikemo ana kala
kolkyabei de? Lemamo kor anamkwe ma
aramy mbyai nusamw a munoskye."
6 Keskyede Abraham hyalas i ma byu de
byohe, "Lema koldyesy! Keskye mnwenas!
Murontyo mor anakkwe bai nus so elik!
7 Kali YANWE Hulasow mahareta ti lait
neke, yabuk yaw ma kbwetik toha amaku
seike ode amno waiku hnuatke de. Ode
ihatetak ode tyanuk ma yaw ma ana yal
lasmyer ne ti tesnwo natukw. Lemade ana
YANWE yaso wasi nyaso manosy laitke it
ma syaluk a o ma mutot wamfwetke it o so
ti anakkwe.
8 Keskye kolnye wamfwet desike ibrai ma
tyoha o mai ne, desikeo ana wasimw inah-
wabke kyaditi i toha o. Ode kolkyabei ta
kabei dakun o, murontyo mor anakkwe bai
so elik!"
9 Lemadendye makarya desike yal
simake ti Abraham lakbiake hahke, ode
ihwab o ana tyoha nam Abraham itanuk
ti i desikre mumu.
10 Maktei bonyo makarya desike yal Abra-
ham wasi untake hean, ktyabal lan o hnu-
tan a khesi lan desikre dum, ode byakola
seryabke ti iry Aram-are wait lasmyerke,
neke kani a Mesopotamia, ma bya ti yait
hnu Nahor imin tike.
11 Kyoat makarya desike inait hnu Nahor
imin tike bonyo sekwe bya de. Lemade
imres a yor unta desikre ma rney a werke
it ti hnu desike kserike, kali kyalamo seure
rba koldyesy, desikeo wamfwetare rma ma
rtol wer desy.
12 Lemade makarya desike syambayan ti
Hulasokwe, ma byu de byohe, "O YANWE,
Hulasow a amakw Abraham isob ti O,
mlwobak yaw ma wasikw harhar amakw
Abraham itunik ma yaw neke kdi ti senwe,
ode mswusu wasimw eras lan desy ti
amakw Abraham.
13 Ode matos, yaw ne kumdiry ti werke
kserike mane, ma ana lema soso bonyo
warar mamin ti hnuke krala neke rma ma
rtol wer ne.
14 Ma kolnye rma ma rtol, desikemo kt-
wanuk ti wararke it ma kbwohe, 'Mlwobak
yaw mo mnwauk wasimw werke kwena
desy ma kenw werke tebikan aduk.' Ma
kolnye hyalas yaw ma byohe, 'Ou, menw
nde. Ode ana ktwol ti wasimw untanare ma
renw dakun.' Ma khwe ohe, warar neke, i
ne mususu i ma ana isaa yor Ishak ne. Ma
kolnye ktela neke kdi ti, desikeo khwe ohe
mal eraske ti amakw Abraham de."
15-16 Malmata syambayan ti Hulasokwe
bonyo, kelersoru Ribka ma mya. Warar
neke eras i a ksyalik, ma lenla wamwankye
it a yakari i elik. Ribka neke Betuel ananke,
ode Betuel ne ena-na ani Milka ode ama-na
ani Nahor, ma Nahor neke Abraham wai i.
Ribka mya o yety wasi werke kwenake ma
moluk ihahar, ma byai wer desy ti tyol ti
wasi werke kwena desy maktei bonyo yulak
a i.
17 Kyoat yulak i ma ilakut ba bonyo, Abra-
ham wasi makarya desike ila ti yait a i ma
byu ti i de byohe, "Akasy, mlwobak yaw
mo mal wasimw wer desy ma kenw tebikan
aduk."

18 Lemade warar desy hyalas i ma byohe,
"Ou, Amo." Dendye warar desike nyauk
wasi werke kwena desy ma ikumkumak
ode Abraham wasi makarya desike yenw.
19 Iyenw maktei bonyo, warar desy byu
ti i huruk de byohe, "Amo, ana ktwol
ti wasimw unta desikre renw dakun, ma
wasimw unta desikre renw ma kinanal sir."
20 Lemadendye warar desike yalik werke
toha wasi werke kwena desy ti healare wait
wen a raenw wer tike, keskye lema knyal
sir. Lemade yulak i ma ila byai werke ti
tyol huruk ma yal ti unta desikre renw,
koldyesy, koldyesy, nini unta desikre renw
ma kinanal-kinanal sir.
21 Kyoat warar desike tilno laha i ti desy,
Abraham wasi makarya desike mamwaw i
ode yatos warar desy bo. Dendye makarya
desike ryekan ohe, "Anakyai YANWE syaluk

* **24:2** Inahwab lulswo mo yal simake ti iry ihwab a inorke lakbiake hah ne ma klyosu o ihwab bain-bain.

a yaw ti wasikw harhar amakw Abraham
itunik ma yaw ne de."
22 Ode unta desikre renw werke ma ki-
nanal sir maktei bonyo, Abraham wasi
makarya desike yal anting o sikbi blyawan
a khesi lan nekre toha wasi suhlwakke ma
yal ti warar desy.
23 Maktei o makarya desike yena i ma by-
ohe, "Akasy, amamw esei de? Ode ti amamu
seike ne kika wen ma aramy myenah ti ta
lema de?"
24 Bonyo warar desy hyalas i ma byohe,
"Amo, amakw ani Betuel, ma ebukw Nahor
yor Milka.
25 Ode ti ara seimkye neke kika wen ma
ana myenah ti, ode kika wen ma wasimw
unta desikre renah ti, ode tnyeinare kimin
dakun ma ana mal ma mai sir."
26 Lemadendye makarya desike syakitil
ma syambayan ti YANWE
27 ma byu de byohe, "Klweru O, YANWE,
Hulasow amakw Abrahamke. Kali kyaki-
kyaki ne Oi neke mal wasimw eras lan ne ti
amakw Abraham, ode Oi ne mswusu salke
ma yaw ma ti kunait elik hatnimanare ne."
28 Lemade warar desike ila byai ena-na
seike, ma ihes ktela dai desy.
29-30 (Ode Ribka narake it ma ani La-
ban.) Ma Laban ne tyomolu rahyeta ma
ihes ktela maditi tenan desy, ode yatos
o anting blyawanke kitol ti rahyeta-na
nurake ode sikbi blyawanare kimin lena
deruke. Lemadendye Laban byetik toha
sekye kralake ma ila bya ti yait iry desy,
desikeo iry desike imdiri yor wasi untanare
ma rney werke ti desy.
31 Lemadendye Laban byu ti makarya
desy de byohe, "Amakw a YANWE inal
eraske ti o, mmwai san. Kete mumin ti
ne, de mmwa ma tbai ara wasimy sekye.
Kali aramy misosan wenamw ana mienaf
tike de, ktyabal wasimw unta-na wenatare
dakun."
32 Lemadendye makarya desike tyoha La-
ban bai sekye. Ranait sekye bonyo, iry
mamin ti seire rnauk lan desikre toha unta
desikre, maktei o ral a tnyeinare ti unta de-
sikre ra, ode rhela wakure ma unta desikre
renah ti. Maktei o ral werke ti makarya de-
sike yor iry matoha iare ma rut a lwautare
dakun.
33 Ode rasosan kotw o abw ma rala ma
raknam bonyo, makarya desike tyanuk ma
byohe, "Ana lenla kuknam, kolnye lenla
klwosu nyano kunetkye."
Bonyo Laban a byohe, "Ode mtwanuk a
nde!"
34 Lemade iry desike byohe, "Yaw neke
Abraham a wasi makarya yaw.
35 Ode YANWE yal eraske ti a amakw
Abraham, ma wasi malolkye lan ode yal
domba o, biby o, saby o, unta o, keledai,
ktyabal a blyawan kunkuny o blyawan bok-
bok ode at wamfwet wamwany ti i mumu.
36 Ode Sara amakw Abraham sawa neke,
kyoat enmosw a i bonyo, idur hahak na-
man wamwankye it ti amakw Abraham.
Ode Abraham yal maloli ribun lan desikre
mumu ti anan desy.
37 Lemade amakw Abraham yaso yaw ma
kuhwab ma ktwoha wasi haretare ma kbyu
ma kete kuobak wamfwet a mamin ti las-
myer Kanaan so, ma ananke isaa yor i.
38 De byu ma musti mo kobak wamfwet
toha amakw Abraham ama-na wasi irire
ma ananke isaa yor i.
39 Lemade khwalas amakw Abraham ma
kbwohe, 'Amo, kolnye wamfwet desike
lema byu ma tyoha yaw mo, kolkya?'
40 Keskyede amakw Abraham lyosu ma
yaw ma byohe, ana Hulasow a amakw
Abraham itohakke, neke YANWE, yaso wasi
nyaso manosy laitke it ma syaluk a yaw ma
kuba ne mo kosy a eraske ma ana kutot
wamfwetke it ma ananke isaa yor i, neke
wamfwet manosy amakw Abraham ama-
na wasi irire.
41 Klala kolnye lema myou kutanukke, de-
sikeo nenmo wasikw a inahwabke kyaditi i
toha yaw.
42 Ode senwe kmwa ma kunait wer dai
so bonyo, kswambayan ti ma kbwohe, 'O
YANWE, amakw Abraham wasi Hulasow O.
Mlwobak yaw ma wasikw harhar amakw
Abraham itunik ma yaw neke kdi ti senwe.
43 Ode kumdiry ti werke khaha ne ma
kolnye wararke it a mya ma tyol ti wer ne,
desikemo kuten toha i ma yal werke ma
kenw tebikan,
44 ode kolnye hyalas yaw ma byohe,
"Menw, ode ana ktwol ma kal ti wasimw
untanare renw dakun," desikemo warar ne
i ne YANWE mususu i ma ana amakw Abra-
ham ananke isaa inor i ne.'
45 Ode kusambayan ti ralakkwe ma lenla
ktei bonyo, kelersoru Ribka mya o yety a
wasi werke kwenake ma kimin hesake ma
mya ma tyol ti wer ne. Lemade ktwanuk ti
i de kbwohe, 'Akasy, mlwobak yaw mo mal
werke ma kenw tebikan.'
46 Lemade lyaha mirin ma nyauk a wasi
werke kwena desy toha hesake, ode byohe,
'Menw, ode ana kal ti wasimw unta desikre
ma renw dakun.' Lemade kenw, ode yal
werke ti unta desikre renw dakun.
47 Maktei bonyo kena i de kbwohe,
'Amamw a esei de?' Bonyo hyalas yaw ma
byohe, 'Amakw ani a Betuel, ma ebukw
Nahor yor Milka.' Lemade kkwasu anting
blyawanke ti nurake, ode konuk sikbi
blyawanare ti lena deruke.
48 Lemadendye kswakitil ode klweru
YANWE, neke Hulasow a amakw Abra-
hamke. I ne isaluk yaw ma yor yaw ei ne,

ma kait warar ne, neke amakw Abraham
wai-na ebuke, ma ana isaa yor amakw
Abraham ananke.
49 Dendye, kolnye msyusu wasimy
loblobakke ti amakw Abraham, desikemo
mlyosu mlakye ma yaw, de kolnye lemamo
mlyosu ma yaw dakun, ma adoko ksweak
ei wisalke ta wanke."
50 Lemade Laban yor Betuel de rhalas
ma rbohe, "Ktela ne kidi ti neke kyosy
a YANWE, lemade mbwu ma tala kolkya?
Lema aramy mtyanuk atyatke ode lema
aramy mtyanuk eraske ti o dakun.
51 De matos bo, Ribka i desy imdiry desy,
de myal i, ma myor i ma mbya nde. Ma
ti amamw ananke isaa yor i ma ktyoha
YANWE tun itanukke."
52 Ode kyoat Abraham wasi makarya de-
sike itomolu tunatare bonyo, syakitil ei hah
ne ode syambayan ti YANWE.
53 Maktei bonyo makarya desike yaditi
blyawan kunkuny o blyawan bokbok de-
sikre, ode simbol o rabit eras-eras nekre,
ma yal ma syamur a Ribka, ode yal nam
dakun ti Ribka nara ode ena, desyo nam
eras a khesi lan nekre.
54 Maktei bonyo Abraham wasi makarya
desike yor iry a inorare raknam o renw, ode
renah metdyet desy ti Laban wait sekye.
Ode bolbol ne rbatar ma makarya desike
byu ti Laban sir de byohe, "Mlyura yaw, ma
aramy misuka wasikw amamke."
55 Keskyede Ribka nara-na yor ena de rbu
de rbohe, "Lemamo naman wamfwet neke
yor aramy sekwe hean ta nam aduk, maktei
o enmo iba."
56 Keskyede Abraham wasi makarya de-
sike tyanuk ti sir de byohe, "Kete mineti
yaw, kali YANWE yala wasikw laklakutke
ma kyosy a malolanke, ode yala wasikw
harhar a amakw Abraham itunik ma yakwe
kdi ti de. Lemade mlyura yaw ma kusuka
wasikw amamke."
57 Lemade rtanuk ti i huruk de rbohe,
"Desikemo tabuk Ribka ma tena i aduk."
58 Lemadendye iry desikre rabuk Ribka,
ode rena i de rbohe, "Mou ma mor iry ne de
mbya e?"

Desikeo hyalas sir de byohe, "Ou, kou."

59 Dendye iry desikre rlura Ribka yor iry
kyalamo makarya ti ike, rtabal Abraham
wasi makarya desy yor iry manor iare rak-
temtem a rala ma rba.
60 Lemade Ribka wasi sekye kralake raten
eraske ti i de rbohe,
"Ara rahyetamy o, Hulasokwe ana yal
eraske ti o ma
ribun lan mamin ti nuske ktem neke ana
enat a o,
ode tesnwo natumw nekre rambrebat ma
ana radurak iry a mamnisik sirare
wait hnuare."
61 Ratanuk maktei bonyo, Ribka yor
warar mur a makarya ti i desikre neke
rasosan sir ma rsai wait untanare ma rtoha
Abraham wasi makarya desy ma rba.
62 Kyoat desy dakun o Ishak neke yolik i
a yosy a wer Lahai-Roike kserike ma bya ti
imin ti a lasmyer Negebke.
63 Ode kyala ma sekwe bya bonyo, Ishak
byetik toha wasi lasyerkye ma yal eskwe.
Kyoat ibitil matake bonyo, yatos o untanare
rma.
64 Ribka dakun o byitil matake ma yatos
mait Ishak bonyo nyusuk toha wasi unta
isai desy.
65 Desike bonyo byu ti Abraham wasi
makarya desy de byohe, "Wamwany kabei i
ne ilakut ti lasmyerke khahake ma mya sara
ity ne de?"

Makarya desike hyalas a i ma byu de by-
ohe, "Amakw i desy." Lemadendye Ribka
yal wasi sinunke ma yebet eta matake.
66 Ode ranait Ishak bonyo, makarya de-
sike ihes nam ribun lan iala desikre mumu
ti Ishak.
67 Lemade Ishak yal Ribka wamfwet a
desy bai ena Sara wasi lasyerkye kralake,
ma deruke rasa. Kyoat desike Ishak ralake
kitol kali ena-na myaty. Lemade kyala
kyosy sew desike, Ishak ralake lema kitol,
kali syenang a yor Ribka.

25

Abraham yor sawa Ketura tesnwo natut

1 Seure kieluk-kieluk a i ma soso bonyo
Abraham isa huruk yor a wamfwetke it ma
ani Ketura.
2 Desikeo sawa-na yor tenanke ma idur
hah ma ananare sir ne: Zimran, Yoksan,
Medan, Midian, Isybak ode Suah.
3 Desike bonyo Yoksan neke ananke
enaru, desyo Syeba yor Dedan. Ma Dedan
tesnwo natu sir ne: Iry Asyur-are, iry Letus-
are, ode iry Leum-are.
4 Klala Midian neke ananare sir ne: Efa,
Efer, Henokh, Abida, ode Eldaa. Rak-
temtem neke Ketura ebnwo anan sir.
5-6 Kyoat Abraham myorif, desikeo yal
malolkye ratebikan ti sawa hah deru desy
anatare, maktei bonyo yaso sir ma rbetik
ma soso sir toha Ishak ma rba ti ramin nus
Kanaanke kseri timurke. Klala wasi maloly
ribun lan mamin desikre mumu, Abraham
yal ti anan Ishak yosy bo.

Abraham a myaty

7 Abraham wasi ainke atw ksala hean-itw
kresi enasim (175),

25:1 1Taw. 1:32-33

8 desike bonyo myaty.
9 Lemadendye anan deruke neke Ishak
yor Ismael ti ramlin amatke tbunanke ti bob
Makhpelake. Bob desike kimin nus Mamre
kseri timurke, ti Efron wasi boke. Efron
neke, Zohar ananke, iry a Hetke.
10 Bo desikre heitlulswoke Abraham lyiw
toha Efron. Lemadendye imaty bonyo,
ramlin i ti wen desy kola heitlulswo sawa
Sara ramlin i ti desy dakun.
11 Ode Abraham imaty bonyo, Hulasokwe
yal eraske ti Ishak, Abraham ananke. Kyoat
desike Ishak wen a imin tike knyei werke it
ma kani wer Lahai-Roike (kbuanke o "Hula-
sokwe kyalamo syeak ma yaw").

Ismael tesnwo natu

12 Tkunw a Ismael neke ne: Ismael neke
Abraham yor sawa imruanke Hagar neke
anat a i. Hagar neke yosy Mesir, ma Sara yal
i kindika at dakun.
13 Ismael neke ananke hean a kresi enaru,
ma raki anitare ma rhaly ma kitoha-kitoha
i ma sir ne: Nebayot, Ismael anan ausw
i, maktei bonyo matohake: Kedar, Adbeel,
Mibsam,
14 Misyma, Duma, Masa,
15 Hadad, Tema, Yetur, Nafisy, ode
Kedma.
16 Naman desikre raka iry lan ti matru-
matke hean a kresi enaru. Ode wait a nus
o hnu, o sey o sar, raki kaninare ma ktyoha
anitare dakun.
17 Ismael neke wasi ainke atw ksala hean-
telw kresi itw (137) bonyo myaty.
18 Ode Ismael ebnwo anan nekre ramin
ti nus Hawilake ode Syurke klelanke, ma
kimin ti Mesir kseri timur kiba sara Asyur
ne. Ode rmorif mo rasalsyalik sir toha Abra-
ham ebnwo anan idanare.

Esau yor Yakub sew radur ti sirke

19 Tkunw a Ishak neke ne: Abraham yal
Sara bonyo anan a Ishak.
20 Ishak a wasi ainke hean-at (40)
bonyo isaa yor Ribka, Laban rahyeta
amurkye, neke Betuel ananke ma yosy a
nus Mesopotamiake, iry a Aramke.
21 Kyoat desike Ribka lema ika anan de
myakw. Lemade Ishak syambayan ti Hu-
lasokwe, dendye Hulasokwe tyomolu wasi
sambayanke mane hyalas a i. Lemade
sawa-na yor tenanke,
22 desikeo naman lakduare ti sawa-na
hteike, keskyede naman desikre rawaway
lanidik. Lemade Ribka isike kyiw mait ma
byu de byohe, "Kyanmwane kutot a ktela
neke ti tenakkwe ne de?" Lemade syam-
bayan ti Hulasokwe.
23 Dendye Hulasokwe byu ti i de byohe,
"Hnuke kutuke enaru sir desy ralamkwe
kralake. Naman deru desikre klyosu ohe
mudur hahak hnuke kutuke enaru, desikeo
ana it de imnisik a it. Amurkye hyareta ma
kryesik auskwe, ode auskwe tyomolu toha
amurkye bo."
24 Kyait wasi hul o ain ma Ribka idur hah
bonyo, ananke lakdu, ma deruke wamwany
sir.
25 Auskwe iblunke tseak mermer ode ki-
husy. Lemade raki i ma ani Esau. (Kali Esau
kbuanke o "Ihusy.")
26 Ode anan idake radur ti i bonyo simake
kikumkumak Esau tikake. Lemade raki i
ti Yakub. (Kali Yakub kbuanke o "Tika.")
Kyoat desike Ishak wasi ainke hean-nem,
bonyo nenmo Ribka idur ti naman deru
desy.

Esau kyeta wasi auskwe ti wai amurkye

27 Naman deru desikre rlean ma lan sir
bonyo, Esau idoha kotutke ti utno arwala,
kali dyakin ma imin boare. Klala wai
amurkye wasi mormyorifke mamwaw i bo,
ode dyakin ma imin sekye kralake bo.
28 Ishak neke kyalamo iloblobak anan
auskwe kali ama-na dyakin ma nya heal o
ail idohanare. Klala enatke iloblobak anan
amurkye bo.

29 Kyoat desikeo Yakub malmata inoha
kotw, ode wai auskwe ti idoha ma nenmo
mya ma yait, bonyo imlalar.
30 Lemade tyanuk ti wai amurkye de by-
ohe, "Wai, lema kika kotw e? De kumlar a
ksyalik! Mal slyety mermer munoha desike
anana ma ku." (Lemade rhaly a i ti a Edom,
kali Edom kbuanke o "mermer.")
31 Keskyede Yakub hyalas Esau de byohe,
"Kou, keskye mal wasimw auskwe ma yaw
aduk."
32 Lemade Esau byu huruk de byohe,
"Ausw desike kyal sai ma yaw de? Malmata
kumlar ma nenma kmwaty mane."
33 Keskye Yakub byu huruk de byohe,
"Muhwab aduk ohe ana mal wasimw
auskwe ma yaw." Dendye Esau ihwab
huruk ode byu ma wasi auskwe kibsisy toha
simake ti wai amurkye bo.
34 Lemadendye Yakub yal rotkye ode
slyety mermerke tebikan ti wai auskwe ma
nya. Ode wai auskwe ina maktei bonyo
yenw werke maktei o, bya.
Lemadendye Esau wasi ktela desike
kyaranran tenanke a ksyalik.

26

Ishak imin ti Filistinare hnuatke

1 Nus desike laarke lan ti, kola heitlulswo
Abraham myorif a nggorake. Desike bonyo
Ishak bya ti yait Abimelekh, neke Filistinare

25:10 Kej. 23:3-16 **25:13** 1Taw. 1:28-31 **25:23** Rm. 9:12 **25:33** Ibr. 12:16

wait Rajake oa hnu Gerarke. Ode Ishak iten
ma lemamo ramin so.
2 Ishak iten ma ramin o so kali Hulasokwe
syusu I ti i ode byu eta ma byohe, “Kete
mbyai Mesir,
3 de mimin nus ne bo. Ode ana kuhnyarak
mamak a o, ode kal eraske ti o. Nuske
ktem neke ana kal ti o ma ti ktyudak ebnwo
anamw, kola tun kutanuk ti amamw Abra-
hamke neke:
4 ‘Ana kala o ma muka tesnwo natumw
ma aryarimy htunare ti lait ne. Ode ana kal
Kanaan o Gerar neke ktemke mumu ti tes-
nwo natumw. Ode khyali tesnwo natumw
desikre, iry a madurak lasmyerke khaha ne
mumu ana rosy eraske toha sir.’
5 Ana kal eraske ti o, kali amamw Abra-
ham kyalamo tyomolu tun kutanuk ti iare
ode tyoha wasikw haretare.”
6 Lemadendye Ishak imin oa Gerar bo.
7 Kyoat desike iry mamin wen desikre
rena Ribka toha i, bonyo byohe, “Wamfwet
neke rahyetakw a i.” Ode imtaut ma by-
ohe, “Sawaku i ne,” kali ryekan o Ribka
eras i lanidik ode Ishak imtaut o ana irire
rtabahunw a i ode ral wamfwet eras desy.
8 Ode Ishak imin so ma klenke soso ata,
desyo sekwe it bonyo raja Abimelekh yatos
a yosy jendelake o Ishak yor wamfwet desy,
it de yoy a it.
9 Lemadendye Abimelekh yabuk Ishak
ode byu ti i de byohe, “Wamfwet munor
desike bain-bain o sawa-mu i desy! Ode
kyanmwane mubu ohe rahyetamw a i ne
de?”
Desike bonyo Ishak hyalas i de byohe,
“Raja o, kumtaut ohe ana kyal nini irire
rtabahunw a yaw ode rasoruk a i.”

10 Keskyede Abimelekh byu ti Ishak de
byohe, “Nam sai ne muala ma aramy miatos
ne de? Kolnye wasikw irire dum a renah
ror sawamw desikemo ana mal salke sara
aramy.”
11 Lemadendye Abimelekh tyunik
haretke ti ribun lan mamin nus desy ma
byohe, “Esei yala atyat ti iry neke yor sawa,
desikemo ttabahunw a i lakhidik.”
12 Dendye Ishak idurak a lasmyer desy
ode nyoha boluhu-boel ma itot kotkwe
mo mausw-mausw kyety kunwo-kwaya ti
ainke krala desy (100 kali lipat), kali Hula-
sokwe yal eraske ti i.
13 Wasi malolkye it de ktyabtabal it ma
nam lan-lan.
14 Dendye Filistinare rsoi ralat ti i, kali
wasi biby o domba nekre ribun sir, ode ika
wasi at ma ribun sir dakun.
15 Dendye Filistinare rahlun wer heit a
Ishak ama Abraham wasi atare rakalire
mumu, ode rautun lasmyerke ma kyahlun
eta.
16 Lemade Abimelekh tyanuk ti Ishak de
byohe, “Mbwetik toha ara wasimy hnuke,
kali lan o ma mrwesik aramy de.”
17 Lemadendye Ishak byetik toha nus de-
sike ma bya ti ika hnu o Gerar a ktebtebanke
ma myon ti desy.
18 Desike bonyo Ishak kyaly huruk wer
heitlulswo ama-na ikalire. Kali Abraham
imaty bonyo, wer desikre Filistinare rahlun
eta. Lemadendye Ishak yaki wer desikre ti
ktyoha kani Abraham iakinare.
19 Ode kyoat Ishak wasi atare rakaly
wer ti Gerar a ktebtebanke bonyo, werke
kbyurik ma lan.
20 Dendye iry malaka biby o domba ti
wen desikre railir ror Ishak wasi irire ode
rbohe, wer desike wait. Dendye Ishak yaki
wer desike kanike ti Esek (kbuanke o “Kyety
inailir”).

21 Lemadendye Ishak wasi irire rkaly
a wer salik, bonyo kyety a inailir huruk
dendye Ishak yaki wer desy ma kani Sitna
(kbuanke o “Rasoruk”).
22 Lemadendye byetik toha wen desy ma
kyaly a wer salik, desikeo lema kika in-
ailir o namit-namit. Dendye Ishak yaki
wer desy ma kani Rehobot (neke kbuanke
o “Nuske maelelke”), desyo byohe, “Nenmo
Hulasokwe yal wen maelelke ti nus ne ma
tamin ti sew ne mane. Lemade tmorif eras
ode lema kika inailir o namit-namit, ode
tamin ne ma tbes ti wen ne ma taka ity
ebnwo anat.”
23 Maktei bonyo Ishak yosy wen desy ma
byai Bersyeba.
24 Ode metdyet desike dakun o, Hula-
sokwe mya ma syusu tenanke ti i ma byohe,
“Ishak o, Yaw neke amamw Abraham wasi
Hulasow a Yaw. Kete mumtaut! Yaw ne
khwarak mamak a o. Ode ana kal eraske
ti o. Ana kala o ma mrwesy a nuske ktem
ne. Kala kolnye kali kola klwosu tun nekre
mumu ti wasikw iry a Abraham.”
25 Lemadendye Ishak iutun wen isob tike
ti desy ma kyalamo lyeru Hulasokwe Anike
ti desy, ode imin desy ma wasi atare rkaly
wer salik huruk.

Hatetakke ti Ishak yor Abimelekh

26 Sekwe it bonyo Abimelekh yosy a Gerar
yor Ahuzat, neke wasi iry a masurat namke,
ode Picol dakun, neke Abimelekh wasi sul-
datare wait uskwe khatuke. Iry nekre rma
ma rait Ishak.
27 Lemadendye Ishak yena sir de byohe,
“Kyanmwane mima ma miseak yaw kolnye
ne de? Kola lenla mimnisik yaw ode mmye-
sak yaw toha nusamkye e?”

26:3 Kej. 22:16-18 **26:7** Kej. 12:13; 20:2 **26:26** Kej. 21:22

28 Bonyo rhalas ma rbohe, “Nenmo aramy
mhye o dene Hulasokwe hyarak mamak
a o. Lemade aramy mryekan eraske ma
lemamo aramy mihatetak myor o ma
29 lema muilir mor aramy ode aramy
dakun o lema myala atyat o. Klala kola
heitlulswo aramy myala eras ti o ode aramy
mlyura o ma mbwa mo eraske kitotoha o bo.
Aramy myatos elik ohe dene Hulasokwe yal
eraske ti o.”
30 Lemadendye Ishak hinau sir ma rak-
nam o ra o renw.
31 Ode bolbolbol ne bonyo, it de ihatetak
yor it ma rsob. Maktei bonyo, Ishak lyura
sir eras-eras ma rbetik toha i ma rba, ode ia
imin ti desike ma eras-eras bo.
32 Kyoat sew desike bonyo, Ishak wasi
atare rma ma rlosu ti i de rbohe, “Aramy
mkyaly a werke ma aramy mitot werke de!”
33 Lemadendye Ishak yaki wer desy ti
kani Syeba (kbuanke o “Rahatetak”), mane
kyait sew ne, hnu desike raki ti Bersyeba
(kbuanke o “Wer Rahatetakke”).

Esau sawanare rosya hnu salik

34 Kyoat Esau wasi ainke hean-at (40)
bonyo yala ma isa. Isaa yor wamfwetke
enaru. Ita ani Yudit desyo ama-na ani Beeri.
Ode ita ani Basmat desyo ama-na ani Elon.
Wamfwet deru neke rosya hnu Hetke.
35 Wamfwet deru desike wait mormyori-
fare atyat a ksyalik ti Esau ama-na yor ena.

27

Ishak iten eraske ti Yakub

1 Kyoat Ishak amosw i lahuk de ode mata
deruke ahwahw ma lema myatakit ti de
myatakit ma, lemade yabuk Esau, anan
auskwe, de byohe, “Esau!” Desyo Esau
hyalas, “Wee, Amo.” Desyo ama-na byu ti i
de byohe, “Mmwai san!”
2 Dendye Ishak byu ti ananke de byohe,
“Mhwe ma amosw a yaw mane de, ode
anakyai lema kmworif soso de.
3 Lemamo mal wasimw husw o rama ode
mbwa ti mudoha heal o ail ti utno arwala.
4 Ode mmwa ma mnwoha ma mtelas kola
kudakinke maktei o mety ma ku. Ana
kuna maktei bonyo, kuten eraske toha Hu-
lasokwe ti o elyelik lenla kumaty ne.”
5 Ishak yor Esau wait inahestun desike
Ribka tyomolu. Ode ana Esau bya ti a idoha
heal bonyo,
6 Ribka yabuk Yakub ma lyosu ti ma by-
ohe, “Amo, dai ktwomolu tun a amamu
itanuk ti Esauke ohe,
7 ‘Mudoha healke it ma mnwoha ma
matetelas ma ku, ode ana kuna maktei
bonyo, kuten eraske ti o ma Hulasokwe
yatos ana lenla kumaty ne.’
8 Lemade anakw o mtwomolu, ode mn-
woha nam kutanuk ti oke.
9 Mbwai ity wait a bibire ramin tike
ode milika mamsun eras desike enaru, ode
mmwa ma knwoha ma mtelas kola amamu
idakinke.
10 Maktei bonyo mety ba ti amamu nya
mamo iten eraske ti o, elyelik lenla imaty
ne.”
11 Keskyede Yakub a byu ti ena de byohe,
“Eno, de lema Esau tenanke kihusy e, klala
yakwe lema?
12 Ana kyal nini amaku yamas tenakkwe
desikeo hye ohe kukakmet a i, ode anakyai
lema iten Hulasokwe ma yal eraske ma yaw
de iten ma yal atyatke ma yaw.”
13 Desike bonyo ena-na byohe, “Kete
mumtaut de andeka yaw khwar atyat de-
sikre mumu. Mtwoha nam kutanukare ode
adoko mbwa ti mal biby eras desikre!”
14 Lemade Yakub bya ti yal biby eras de-
sikre ode yor sir ma ena. Mya ma inait
bonyo, ena-na nyoha heal desikre ma mte-
las kola ama-na idakinke.
15 Maktei bonyo ena-na yal Esau wasi
rabit eras isosan ti sekye ode yal ti Yakub
hyonak.
16 Ode yal bibkye iblunke ma yal ma hyula
sima o tela, kali Yakub lema ihusy.
17 Maktei bonyo yal kotw a mtelas desikre
ktyabal roty ena-na inoha desikre ma yety
ba ti ama Ishak.

18 Lemade Yakub bya ti inait bonyo yabuk
ama de byohe, “Amo! Amo!”
Desikeo ama-na hyalas i de byohe, “Ou,
kabei o de? Oi neke Esau o ta Yakub o de?”
19 Desikeo Yakub byohe, “Amo, Esau yaw,
anamw auskwe. Wasimw a nam mu-
tanukare knwoha de. Mane mtwaklulw ode
mu heal kudoha nekre ma adoko muten
eraske ma yaw.”
20 Lemade Ishak byohe, “Anakw o, mbwa
ti mudoha ode muma neke mtew lan ko!”
Bonyo Yakub byohe, “Kali Hulasow a mu-
tohakke syaluk a yaw nde.”
21 Ode itanuk koldyesy bonyo Ishak byu
ti Yakub de byohe, “Desikemo mmwa ma
mswuri o mai san, ma kamas a o ohe bain
o oi neke Esau o ta kabei o de.”
22 Lemade Yakub yarasik ama, ode ama-
na yamas a tenanke ode byohe, “Telamw
neke kola Yakub telake, keskye simamure
kola Esau simanare.”
23 Ishak lema hye toha Yakub kali
simanare kihusy kola Esau simanare,
keskye kyoat Ishak yala ma iten eraske ti
i desikeo yena i huruk de byohe,
24 “Bain-bain o Esau oi ne e?”
Bonyo Yakub byohe, “Mlay, Amo.”
25 Lemade Ishak tyanuk ti i de byohe, “Mal
healke kisi desy ma yaw. Ana ku maktei
bonyo kuten eraske ti o.”

Ishak itanuk tun desike maktei bonyo,
Yakub yal healke kisi desy, ode tua minminake ti ama-na yenw.
26 Ama-na yenw ma ktei bonyo tyanuk ti i
de byohe, “Msuri o mai san, ode moy a yaw.”

27 Lemade Yakub tyoha ama-na tunanare
ode bya ti yoy ama bonyo, ama-na lyos a
Esau rabit ihonakke, dendye iten eraske ti
i de byohe,
“Anakw o mhwon eras kola dene boluhu-
boel Hulasokwe inal eraske ti ne.
28 Lemamo Hulasokwe yal yekwe kyosy
laitke ti wasimw a boluhu-boel, ode
yal eraske ti a wasimw a kariaare ma
mutot kotu kisi ribun-ribun.
29 Ode lemamo hnuke kutu nekre rtomolu
toha o, ode waimw ribun lan ne rto-
molu toha o dakun. Ode ana aty-
atke ktyoha iry a masoba oare, klala
eraske ktyoha iry a maala eras ti
oare.”

Esau iten eraske toha ama Ishak

30 Ode Ishak iten eraske ti anan Yakub
maktei ma iba bonyo, wai ausw Esau keler-
soru ia yosy wen idoha tike ma mya.

31 Lemade inoha kotw ma mtelas ode yety
ba ti ama-na nya, ode tyanuk ti ama de by-
ohe, “Amo, mtwaklulw ma mu nam kunoha
nekre ma adoko muten eraske ma yaw.”
32 Ama-na yena i de byohe, “Esei o de?”
Bonyo Esau byohe, “Yaw nde, Amo.”
33 Ishak itomolu Esau telake bonyo ten-
anke ktemke kyamlulurw ode yena de by-
ohe, “Wah! Esei ne dai inety a kotw mtelas
ma kuna nalohdaike ode kuten eraske ti i
ma iba so de? Kali eras kuten ti i desike eras
bain-bain ma ana yosy nini nam bo.”
34 Ode Esau itomolu tun ama-na itanuk
desike bonyo, syer ma ti kisalsal ode byu
ti i de byohe, “Amo, muten eraske ma yaw
dakun.”
35 Lemade ama-na byohe, “Waimw
amurkye dai mya ma yakal yaw ma hyury
ma kuten eras konyo kuten ti oke ti i ma bya
de.”
36 Ode itanuk koldyesy bonyo Esau byohe,
“Edo, Yakub yakal yau kdi a kla-ru mane,
kolnye mane ani Yakub ne.* Mya ma kal
wasikw auskwe ti i de ma yobak ma ryesik
yaw, maktei bonyo mya ma yal wasikw eras
konyo kunalke huruk. Edo, Amo, lema kika
wasimw eras ida ma muten ma yaw e?”
37 Bonyo Ishak byu ti i de byohe, “Ana
kala i ma yola dene wasimw lalanke, ode
hatnimamire ana rtomolu toha i bo, ode kal
kotw o abw ribun lan ne ti i. Ode lema kika
nam ma kal ti o de.”
38 Bonyo Esau lema byuma imres de
yolak toha ama bo, ode byohe, “Lema kika
wasimw a eras salik ma ana muten ma yaw
e? Amo, muten eraske ma yaw dakun!” Ode
tyanuk koldyesy ode syer toha.
39 Esau itanuk koldyesy bonyo, ama-na
byu ti i de byohe,
“Lema kika yew manosy lait ti o de,
lema kika wasimw boluhu-boel eras,
40 de ana mukahrea nini-nini nam bo,
ode mtwomolu toha waimw amurkye.
Ode ana mou ti i ode mtwoha i bo,
mtwoha ninie muka keyer ma lema
muka at ti i huruk.”
41 Ma dai itomolu ama-na tun itanuk
desike bonyo, Esau imnisnisik Yakub kali
ama-na iten eraske ti i. Lemade Esau
tyanuk ti ralake de byohe, “Ode krwekan
mo ana lema soso desikeo amaku myaty,
ode kyait ma aramy misera i maktei bonyo
ana ktwabahunw a Yakub.”

Ishak yaso anan Yakub ma bya ti yait memi Laban

42 Ode kyoat Ribka itomolu ohe Esau
ana tyabahunw a Yakub bonyo, yaso ma
rabuk Yakub ma tyanuk ti i de byohe, “Mt-
womolu, waimw ausw Esau ryeky ma ana
tyabahunw a o.
43 Lemamo mtwoha nam kutanukke:
adoko mbwa a samlurw ti mait narakw
Laban o hnu Haranke.
44 Ode mumin o so ma mor memimw nini
klenke soso ma Esau wasi keyerke kitayar
45 ode imluluak toha nam mualanare de-
sike bonyo kaso irire dum ma ti rabuk o ma
mmwa. Kali kubrai anakw deruke ratayar
ti sew sasamke.”
46 Lemade Ribka tyanuk ti Ishak de by-
ohe, “Kelik ode lema kdwakin ma katos
Esau sawa manosy hnu salik nekre, ode
kolnye Yakub byuma isaa yor wamfwet
manosy hnu Hetke it mo, lemamo kmwaty
lakhidik.”

28

1 Maktei bonyo Ishak yabuk Yakub ma
yal eraske ti i ode tyanuk ti i de byohe,
“Yakub, kete musaa mor wamfwet manosy
nus Kanaan ne.
2 Lemamo mbwai nus Mesopotamiake
ti mait ena-mu wasi irire, neke Betuel
sir, ode musaa mor memimw Laban anan
wamfwetke it.
3 Lemamo Hulasokwe hyarak mamak o,
ode yal eraske ti o ma musa desy mo ana-
mure ribun sir ti kyal tesnwo natumw
nekre dakun!
4 Lemamo Hulasokwe hyarak a o, ode
yal eras Abraham inosy desike ti o dakun,

* **27:36** Any a Yakub neke kbuanke o dakun ikakmet manas.

27:27 Kej. 12:3; Ibr. 11:20 **27:36** Kej. 25:29-34
27:38 Ibr. 12:17 **27:39** Kej. 36:8; 2Raj. 8:20; Ibr. 11:20 **28:4** Kej. 17:4-8

ma ana molik o ma musoruk ma mosy ode
mtwenas ti hnuke ktem nekre mumu ma
kete mola iry mahlolwainare ma ktyoha
Hulasokwe ihatetak ti Abrahamke."
5 Lemadendye Ishak yaso Yakub ma byai
nus Mesopotamiake ti yait memi Laban
ode ebu Betuel iry a Aram-are, Laban neke
Ribka nara auskwe, ode Ribka neke Esau
yor Yakub enatke.

Esau isa huruk

6 Ode Esau itomolu ma Ishak iten eraske ti
Yakub ode yaso i ma byai nus Mesopotami-
ake ti yobak wamfwet ma isaa yor i oso. Ode
kyoat a Ishak iten eraske ti Yakub desikeo
byu eta ma kete Yakub isaa yor wamfwet
nus Kanaanke.
7 Ode Esau itomolu ohe Yakub tyoha ama-
na yor ena-na tun ratanukare ode byai
Mesopotamia.
8 Desikeo nenmo Esau hye ohe ama
Ishak lema dyakin wamfwet manosy nus
Kanaanare.
9 Lemade Esau bya ti yait ama Ismael,
Abraham ananke, ode isaa yor Ismael
anan wamfwetke ma ani a Mahalat, neke
Nebayot rahyeta.

Yakub myey o Betel

10 Yakub byetik toha hnu Bersyebake ode
byai hnu Haranke.
11 Kyoat desikeo sekwe bya de, ode bya
nini yait wenke it bonyo sewah a kyali i ti
desy. Lemade yulik a i ma yenah ti desy ode
yal hatkwe ma lyun.
12 Ode yenah desikeo myey ohe, yatos a
areske it mo atat a ksyalik ma ti ktyutw
laitke, ode Hulasokwe wasi nyasoare rorw
de rsai ares desy.
13 Ode ti areske ktutu desike yatos Hula-
sokwe ma indidiry ode tyanuk ti i de byohe,
"Yakub, Yaw neke Hulasow a Yaw, Hulasow
a Abraham yor Ishak rasob ma Yaw ne. Ode
lasmyer muenaf ti neke ana kal ti oa mor
tesnwo natumw.
14 Tesnwo natumw ana aryarit ahkwe ti
lasmyer ne, ode ana rhela nusatke ti hnuke
ktem nekre mumu. Ode nuske ktem madu-
rak lasmyerke khaha neke mumu ana rosy
eraske, khyali oa mor tesnwo natumw.
15 Mnwenas! Ana kswaluk o, ode ana
kulaka o ode kor mamak a o, kolnye mbwai
kabei ta kabeio, ana kala kolik o ei hnu neke
bo. Ana lema ktwutuk lakhidik a o nini
knwoha nam ribun lan kutanuk ti oare bo."

16 Ode Yakub imsel ma byatar ode tyanuk
ti ralake de byohe, "Edo, Hulasokwe imin
wen ne, keskyede nenmo khwe."
17 Itanuk koldyesy bonyo imtaut ode
tyanuk de byohe, "Wen neke kyety matat-
waut, desikemo Hulasokwe imin wen ne
bain-bain, ode wen neke Hulasokwe wasi
sekye ne ode holholat sra ne kimlakat
dakun."
18 Ana ti bolbolbol ne bonyo Yakub byatar
ode yal hatw ilun desike ma yoditi ti wen
desy ma kyeluk hatw ma yalamo inenenas.
Ode yalik nul zaitunke ti hatw desike ma yal
ma nyenas Hulasokwe.
19 Ode yaki wen desike ti kani Betel. (Kali
Betel kbuanke o "Hulasokwe wasi sekye.")
Hnu desike heitlulswo kani Lus.
20 Lemade Yakub syob ode byu de byohe,
"Hulasow O! Kolnye ana mlwobak yaw ode
mor mamak yaw ti kuba de kuma ne, ode
mal rabit o kotw o abw ma yaw
21 ma ana kolik yaw bai amaku seike o
eras-eras yaw bo, desikeo nenmo ktwohak
Hulasow O mmwesan bo.
22 Ode ana kal hean a ktera ti Hulasow
O toha nam munal ma yaure. Ode hatw
kusadiri neke ana kyeluk wen ma kswob ti
Hulasow o Animkwe."

29

Yakub yait memi Laban seike

1 Yakub syaur wasi laklakutke ma byai
hnuke it oa kseri timur nus Kanaan so.
2 Lyakut ma bya-bya nini yatos mait
werke it ma kimin nusmeske kditlalan ne.
Ode yatos dombake kmetake enatelw ma
rbob ma raneney wer desike, kali kyalamo
ti renw wer desy. Ode wer desike hatw
lanke it a kkyahat eta.
3 Kolnye ti wer desike healare raka kmeta
ma rawahuk sir mumu ti desy, desike
nenmo iry a malaka sirare raditi hatw lan
desike ei kserike maktei o rtol ma ral ti
renw. Raenw maktei bonyo iry malaka sir
desikre rkahat eta wer desy huruk.
4 Ode Yakub bya ti yatos sir bonyo yena sir
de byohe, "Hei, liakkwe, miktemtem myosy
kabei de?"
Iry desikre rhalas i de rbohe, "Aramy
myosy Haran."
5 "De mhye amam Laban, Nahor anan ne,
e?"
"Ou, aramy mhye i."
6 "De i desy yolkya?"
"I desy eras-eras i bo. Matos! Anan
wamfwetke ani Rahel ma i ne inor ama-na
wasi dombanare ma rama ne."
7 Lemade Yakub ikita ma byu de byohe,
"Sekwe dyutw nggora ma lenla kyait ma ror
heal bai wenat a ramin tiare. De khyan-
wmane lema myal wer ti domba nekre
raenw de mitutuk sir ma rana tnyeinare
bony ne de?"

28:12 Yoh. 1:51 **28:13** Kej. 13:14-15 **28:14** Kej. 12:3; 22:18

8 Bonyo rhalas i de rbohe, “Lema koldyesy. De aramy mikita iry malaka dombanare ma rawahuk sir mumu ti ne, desikeo nenmo aramy mlyilik hatw desy ma heal nekre renw werke.”

9 Malmata Yakub itun a yor iry desikre, kelersoru Rahel ma mya o yor ama-na wasi dombake kmetake

10 ode Yakub iatos Rahel bonyo, byai wer desy ode lyilik hatw ranal ma rakahat wer desy ei kserike, ode yal werke ti memi-na wasi heal desikre ma renw.

11 Maktei bonyo Yakub yoy a Rahel ode syer ma telake lan.

12 Ode tyanuk ti Rahel de byohe, “Yaw neke amamu rahyeta Ribka ma anan yaw.” Lemade Rahel ila yolik i bai sekye ti lyosu ti ama.

13 Ode ama-na itomolu brit desike bonyo, ila ma mya ma yait Yakub ode kyora i ma yoy a i. Maktei bonyo yor i bai seike kralake ti Yakub ihes wasi mormyorifke ti memi.

14 Lemadendye memi-na byu ti i de byohe, “Tun mutanuk nekre mlay mumu ma oi neke rahyetaku anan a o.”

Yakub isaa yor wamfwetke enaru

15 Yakub yor memi Laban sir ti desy nini hulke sasam, lemade Laban byu ti Yakub de byohe, “Toto, mane ana mkwarya ma yaw koldyesy bony e? De mbwu ma kal sai ti o de?”

16 Laban neke anan wamfwetke enaru. Auskwe ani Lea ode amurkye ani Rahel.

17 Lea neke matake madededan bo, klala Rahel neke eras a i.

18 Yakub iatos deruke bonyo, ralake kdyakin Rahel ma byuma isaa yor i. Lemadendye tyanuk ti memi Laban de byohe, “Memi, ana kkwarya ti o ainke itw ma mo kusaa kor anamw amury a Rahel desy.”

19 Lemade memi-na byohe, “Ode mor yaw ti ne ainke itw, desikeo nenmo musaa mor Rahel. Lema eras ma kal Rahel ti iry salik rasaa ror i, ode oke lema. De lemamo kal i ti o bo, kali msalenakw elik-elik a o.”

20 Lemadendye Yakub kyarya ti desy ainke itw ma ana isaa yor Rahel, keskye ryekan mo lema soso kali dyakin wamfwet desy ksyalik.

21 Kyarya ti memi Laban nini ainke itw maktei bonyo, Yakub bya ti byu ti i de byohe, “Memi, kkwarya nini kbyilak ainke itw de. Ode hekyabei o mal anamw desike ma kusaa kor i de?”

22 Lemade memi-na hyalas i de byohe, “Mukita ma tala kalkalke it aduk.”

Dendye rabuk ribun lan ne ma rma ma raka kalkalke ti desy.

23 Ti sewah desy dakun bonyo Laban yor Lea ti Yakub. (Keskye kelerkok ma Yakub lema hye ohe Rahel i ne Lea ne.) Lemade yenah yor i bo.

24 (Desikeo dai inal Lea ti i ne, Laban yal wasi atke it ti Lea, neke ani Zilpa, ma ana syeak ti Lea.)

25 Msarinke bonyo Yakob kelersumuk mait i kali yatos o Lea i ne! Lemade bya ti byu ti memi de byohe, “Memi, mala tot atyat sai ma yaw ne de? Kkwarya ainke itw ma kobak ma kal a Rahel. Ode makal a yaw ma mor Lea ma kusaa kor a i. Memi, kyanmwane muakal yaw ne de?”

26-27 Lemade memi-na hyalas i de byohe, “Kyalamo lasmyerke kwatan mamin wen aramy mimin ti neke amurkye lema isa kmuna auskwe. De auskwe isa kmuna amurkye. Desikemo mukita ma kalkal neke ktei aduk. Mamode nenmo kor a Rahel ti musaa mor a i. Keskyede mkwarya ma yaw ainke itw huruk.”

28 Sekwe itw ma kalkalke ktei bonyo Laban yor Rahel ba ti Yakub.

29 (Desikeo yal wasi atke it ti Rahel dakun, ma ani Bilha. It o it o yor wasi at.)

30 Desike bonyo Yakub yenah yor Rahel.

Lemadendye Yakub kyarya ti Laban ainke itw huruk, ode kyala kyosy desike Yakub lema dyakin Lea de dyakin Rahel bo.

Yakub ananare

31 Sew kyaki neke Hulasokwe syeak ma Yakub lema dyakin Lea de dyakin Rahel bo. Lemade Hulasokwe yala ma Lea mdedan i ode Rahel myakw.

32 Lea mdedan i ma idur ma ananke wamwany a i. Desike bonyo Lea tyanuk ti ralake de byohe, “Hulasokwe syeak ralakw matolke, ode laiku ana dyakin yaw kali kudur ma anakkwe wamwany a i.” Lemade raki naman desike ma ani Ruben. (Kali Ruben kbuanke o, “Hulasokwe syeak ralakw matolke.”)

33 Ramin desy nini Lea mdedan i huruk. (Mdedan i kali wasi sambayanare Hulasokwe tyomolu.) Lemade idur bonyo Lea tyanuk ti ralake de byohe, “Hulasokwe tyomolu ohe laiku lema dyakin yaw mane kudur ma anakkwe wamwany i huruk.” Bonyo ani Simeon. (Simeon kbuanke o, “Hulasokwe tyomolu.”)

34 Ramin desy nini Lea mdedan i huruk ma idur bonyo ananke wamwany i huruk. Lemade tyanuk ti ralake de byohe, “Anne aramy myety ral sasamke ma kudur ma anakkwe enatelw ne ma wamwany sir mumu.” Lemade naman desike raki i ti Lewi. (Kali Lewi kbuanke o, “Rety ral sasamke.”)

35 Ramin desy nini Lea mdedan i huruk
ma idur bonyo anan neke wamwany i hu-
ruk. Lemade raki i ma ani Yehuda kali Lea
tyanuk ti ralake de byohe, “Selsel ne kb-
witil o ksumuk Hulasokwe Anike.” (Yehuda
kbuanke o, “Byitil o syumuk.”) Bonyo Hula-
sokwe yala Lea ma myakw aduk.

30

1 Rahel iatos ma wai ausw Lea ika anan
ma ribun bonyo, syoi rala wai auskwe, kali
Rahel lema ika anan. Lemade byu ti lai
de byohe, “Lema muka anamw ma yaw e?
Lemamo ana kmwaty.”
2 Lemade Yakub kyeyer a Rahel ma byu de
byohe, “De Hulasow a yaw e? Ma mbwu ma
kal namanke ti o e?”
3 Lemade Rahel byu ti Yakub de byohe,
“Wasikw a atke i ne. De mal i ma mkwol i
ma kyait o anakw a i bo ode ena yaw.”
4 Lemadendye Yakub kyola Bilha ma ika
anan ti i
5 ma mdedan i, ma idur bonyo ananke
wamwany a i.
6 Ode Rahel byu de byohe, “Hulasokwe
syeak ralakw nelnyelkye ode tyomolu
wasikw sambayanare mane yal naman
ne ma yaw.” Lemade raki i ti Dan. (Kali
Dan kbuanke o, “Hulasokwe syeak rala
nelnyelkye.”)
7 Bilha mdedan i ma idur huruk
8 bonyo Rahel byohe, “Ana kalkyaw yaw
ma kbwilak waikw auskwe.” Lemade raki
naman desy ti ani Naftali. (Kali Naftali
kbuanke o, “Kalkyaw yaw.”)
9 Lea ryekan o ana lema ika anan de,
lemade yal wasi at Zilpa ne ti lai-na kyol i
ma ika anan ti i.
10 Dendye Zilpa mdedan i ma idur, idur
bonyo ananke wamwany a i.
11 Lemade Lea byohe, “Kosy eraske hu-
ruk!” Mane raki naman desy ti Gad. (Kali
Gad kbuanke o, “Yosy eraske.”)
12 Ramin desy nini Zilpa mdedan i ma
idur huruk.
13 Lemadendye Lea byu de byohe, “Ku-
mukmuka yaw, ode wamfwet ribun lan
nekre ana rbohe, ‘O Lea imukmuka i a
ksyalik.’ ” Lemade raki naman desy ma ani
Asyer. (Asyer kbuanke o, “Imukmuka i.”)
14 Kyait inakety o nam bonyo Ruben byai
boare, desikeo itot a mohw inaka ananke
it. Lemade yety ma ti ena. Inety ma ti ena
bonyo Rahel byu ti Lea de byohe, “Lea, mal
mohw desy anana ma yaw.”
15 Desyo Lea byu ti Rahel de byohe, “Kal
laikw ti o ma mal i de, ode ana kal mohw
anakkwe itot ne ti o huruk e?”
Lemade Rahel byu ti Lea de byohe, “Ande
kal laikw ti mkwol i metdyet ne, ode mal
mohw desy ma yaw.”
16 Kyoat Yakub yolik i toha boare ma mya
bonyo Lea ikita ma byu ti i de byohe, “Mala
ma metdyet neke menah mor yaw, kali kal
mohw inaka ananke ti Rahel de. Mane
mkwol a yaw sewah ne.” Lemade Yakub
kyol a Lea metdyet desy.
17 Ode Hulasokwe tyomolu Lea wasi sam-
bayanare, lemade mdedan i huruk ma idur
hah, desyo ananke wamwany a i. Ma Lea
anan wamwankye enasim sir.
18 Lea byu de byohe, “Hulasokwe yal
nyalukake ma yaw ma ksyoi eta ktela kunal
wasikw atke ti laiku sawa hah i ne.” Desike
bonyo yaki naman desy ti ani Isakhar. (Kali
Isakhar kbuanke o, “Nyalukake.”)
19 Maktei bonyo Lea mdedan i huruk,
20 lemade byohe, “Hulasokwe yal nyaluka
eras-eraske ma yaw, ode ana laikw yalan
tenakw ne, kali kudur hah a kla-nemake
mane.” Bonyo raki naman desy ma ani Ze-
bulon. (Kali Zebulon kbuanke o, “Alanke.”)
21 Maktei bonyo Lea mdedan i ma idur
hah huruk, desyo ananke wamfwet a i, ma
raki naman desy ti ani Dina.
22 Ode sew kyaki nekre Rahel syambayan
ti Hulasokwe ma Hulasokwe tyomolu wasi
sambayanare.
23 Dendye yala i ode lyura i ma mdedan
i ma idur hah, desyo ananke wamwany
a i. Lemade Rahel byu de byohe, “Hula-
sokwe yaditi yaw toha mamyaikw o nam
nekre. Lemamo Hulasokwe tyabal na-
manke sasam huruk.”
24 Lemade naman desy raki i ti Yusuf.
(Kali Yusuf kbuanke o, “Lemamo tyabal
sasam huruk.”)

Yakub yor memi Laban it de yena it

25-26 Kyoat Rahel idur ti Yusuf bonyo
Yakub byu ti memi Laban de byohe,
“Memi, mlwura yaw kor sawakw deruke
ode anakure ma aramy mbyai hnuakw,
kali mhwe ohe khyali sawakw deru desy
kkwarya lan ti oke mo lan dakun de.”
27 Lemade Laban byu de byohe, “Toto,
mtwomolu aduk. Kolnye mdwakin yaw mo,
mtwenas ti ne aduk, kali nenmo kuob ma
khwe o Hulasokwe yal eraske ma yaw neke
khyali o.
28 De mbwu sai ma kal ti o de?”
29 Yakub byu ti memi de byohe, “Memi,
mhwe ma kkwarya lan ti oa ksyalik ode
ksweak mamak wasimw biby o domba.
30 Kuma khyehyeike mo wasimw a nam
nekre ratebibikan bo, keskyede selsel neke
wasimw biby o domba o lan o hnutamw
ne ribun de. Kali khyali yaw Hulasokwe
yal eraske ti o. Ode hekyabei o kkwarya ti
sawakw o anakw nekre de?”
31 Desikeo Laban byu ti Yakub de byohe,
“De mbwu ma kal sai ti o de?”

Bonyo Yakub byu de byohe, “Memi, kete
munal namit-namit ma yaw. Kolnye ana
kuseseak mamak wasimw a biby o domba
nekre bo, klala kuten o ma mtwoha nam
kutanuk ne.
32 Mlwura yaw ma sew neke kbwa koly
wasimw a biby o domba nekre ma ksweak
sir ma konyo domba o biby desikre iblutare
kirekryeki, ode ror domba anat metmetare,
desyo kal sir ma wasikw mumu ma kyeluk
makolikkwe bo.
33 Ode kyait teike mo, Memi mbwa ti mb-
wih wasikw biby o domba nekre, de kolnye
mutot biby o dombake it ma lema irekreki
i, ta dombake ananke it ma lema metmeta i,
desy mo Memi heal kunametke i desy.”

34 Lemade Laban byu ti Yakub de byohe,
“Toto, kou nam mutanukare mumu.”

35 Keskyede sew desike Laban bya ti yi-
lik domba o biby a marekryeki iare ror
domba anat metmet nekre mumu ode yal ti
ananare ma rseak ti sir,
36 ode Laban ror sir ba. Rba-rba nini
sekwe enatelw ma soso sir toha Yakub, klala
biby o domba ktera desikre Yakub syeak
mamak sir bo. (Yakub hye ktela Memi La-
ban iala ti desy, keskyede mamwaw i bo.)

37 Lemade Yakub yal akwe ksanake
enatelw ma bya ti syisik kiblunare ma kola
dene nam mareki i nekre,
38 maktei o yal ti a bibire wenat kyalamo
raenw a wer tike kralanare, kali heal de-
sikre rdakin ma rasai ti werke khihi desy.
39 Kyoat heal desikre rasai bonyo
rmatakity aw ksana detelw isisik desy.
Lemadendye biby o domba desikre radur
ti anatare desikeo, kele rlaik ti iblutare
metmet o bokbok (kola dene dai aw ksana
isisik ma bokbok o metmet desikre).
40 Yakub syalik a biby o domba
marekryeki iare ror domba anat metmet
desikre mumu toha Laban wasinare ma
yosy, ma ika wasi domba o biby a kmeta
mesmesan bo.

41 Ode kolnye biby o domba malkyakaw
nekre rala ma rasai bonyo, Yakub yal aw
ksana detelw isisik nekre ma yal ti wait wen
raenw wer tike kralanare ma kolnye rasai
mo rarasik aw ksana isisik desikre.
42 Klala lema yal aw ksana desikre ti heal
lublubare. Lemade heal lublubare Laban
yosy a sir bo, klala heal malkyakaure Yakub
yosy a sir.
43 Lemadendye Yakub wasi lan o hnutan
nekre ribun ode wasi biby o domba o unta
o keledainare rtabal wasi atare ribun sir ma
ika iry lan.

31

Yakub a ila ode tyutuk lakhidik memi Laban

1 Kyoat desike, Yakub a tyomolu o memi
Laban a anan wamwanire ma rbohe,
“Yakub a yal ity amatke wasi maloly a ribun
lan ne, ode maloli nekre kyosy a ity amatke
malolike.”
2 Yakub yatos mo memi Laban lema
ralake eras ti i kola heitlulswo de.
3 Lemadendye Hulasokwe byu ti a Yakub
de byohe, “Molik a o ei amamw a hnua ti
mait hatnimamure. Ana kuhnyarak ma-
mak a o.”
4 Lemade Yakub yaso irire ma rlosu ti a
Rahel yor a Lea ma rba ti rait a i, ti wena
ilaka biby o domba oa boare.
5 Deruke ti ranait bonyo Yakub a tyanuk
ti sir de byohe, “Katos mo amamkye lema
eras i kola heitlulswo ma yaw de, keskyede
Hulasow a amaku isob tike hyarak mamak
yaw bo.
6 Miru mhye dakun ohe kola kkwarya ti
amamkye ma kungkoli kumahal,
7 keskyede amamkye yakal yaw ma yulak
wasikw a katkye kdia kla-hean elik, keskye
Hulasokwe lema lyura amamkye ma syusu
tot a atyatare ma yaw.
8 Kyoat desike amamkye tyanuk ma
yaw de byohe, ‘Kolnye radur ti biby a
marekryekiare, desikeo ana kal sir ti o ma
kyeluk a makolimkwe.’ Lemade kyoat biby
desikre radur bonyo, anatare rarekryeki
sir mumu. Ode kyoat amamkye iatos
ktela desy bonyo yulak i huruk ma byu
ma, kolnye ana radur ti bibya matahak
a bokbok o metmetare desikeo kosya sir.
Lemade biby desikre radur bonyo anatare
ratahak bokbok o metmet a sir mumu.
9 Lemade ktyoha ksala ne Hulasokwe yal
amamkye wasi biby o domba desikre ma
kosya sir.”
10 Yakub tyanuk huruk de byohe, “Ode kdi
ti a kseunare ma ana mlol ma biby o domba
desikre rasa-ralana sir, desikeo kmwey o
katos a bibya wamwanire ma rasay, desyo
iblutare kirekryeki ode ratahak bokbok o
metmet.
11 Ode ti meikw desike Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke tyanuk ma yaw ma
byohe, ‘Yakub!’ Desikeo khwalas.
12 Bonyo nyaso desike byu huruk de by-
ohe, ‘Matos, biby a wamwany a masai de-
sikre, rarekryeki sir ode ratahak a bokbok
o metmet a sir. Yaw ktwenuk desikre ti o
mumu ma desy, kali katos mo Laban yala
ktela atyat nekre ti o bo.
13 Yaw neke Hulasow a yaw, ma sew de-
sike kswusu yaw ti o oa Betel, ma ti soke
moditi hatw desy ma kyalamo munenenas

31:13 Kej. 28:18-22

a yaw, ode hatw desike malik nul zaitunke
ti ma mal ma kindika wen kyalamo musob
ma Yakwe. Lemamo adoko mala ma molik
o bai wenamw a radur ti o ke.' "
14 Itanuk maktei bonyo Lea yor Rahel a
rhalas Yakub ma rbu de rbohe, "Kolnye, ara
amamkye lema ika maloli ma ana aramy
myosy de.
15 Ode ryekan aramy o myola dene iry
a madakan nekre ti a irire nusat bo. Ode
kyeta aramy ma yal ma byuak nam ibuare,
desike ode nam desikre hyalodur mumu ma
ktei de.
16 Mane wasimw maloly ribun lan Hula-
sokwe inal toha ara amamkye neke kolnye
ara wasimy ode ity anatare wait dakun.
Lemamo mtwoha nam a Hulasokwe itanuk
ti oare."
17-18 Lemadendye Yakub a yamlurw ma
adoko bya ti a yait a ama oa nus Kanaanke.
Dendye syalak a sawa o anan ti untake, ode
dai yeuk a wasi biby o domba nekre rtabal
wasi a sakar o sakar mamin ti Mesopotamia
ode rba.
19 Kyoat desikeo Laban malmata imin oa
boare ma kyotal a dombanare husitare, ode
lenla raba bonyo Rahel syukar ma inameta
ama-na wasi irkye kwaltwan kyalamo
malaka sirke.
20 Lemadendye Yakub a yakal Laban ma
lema lyosu a wasi babake ti i.
21 Dendye yal wasi maloly ribun lan
nekre ode yamlurw ti wasi babake, lemade
ilaa tyusya sah Efratke ma byai kususwan a
Gileadke.

Laban idoha Yakub

22 Nenmo sekwe enateluke bonyo irire
dum a rlosu ti Laban ohe Yakub a ila toha
sir.
23 Lemadendye Laban iwahuk a hatni-
manare ode raktemtem a radoha Yakub ti
a sekwe itw elik, ma rait i o kususwan a
Gileadke.
24 Metdyetke bonyo Hulasokwe mya ma
syusu i ti Laban, neke Laban myey ma Hula-
sokwe byu ti i de byohe, "Mnwenas! Muron-
tyo mala atyat a Yakub ma mutun atyat ti i
elik."
25 Kyoat Laban inait Yakub bonyo, Yakub
yor a wasi irire rsadiri wait a lasyerire ti
kususwanke it a khaha de, lemade Laban
yor a hatnimanare rsadiri wait a lasyerire
ti wen desy dakun.
26 Ma ana ktei bonyo, Laban a byu ti
Yakub de byohe, "Yakub, kali kyanmwane
muakal a yaw ne de, ode mulaka anakure
ba ma rola dene iry a rakumak eta ti in-
amdiriat a kralanare ne de?
27 Ode kyanmwane muakal yaw ma
muba ode lema mutuly ta muhalas yaw,
de mamwa o bony ne de? Kolnye kyalake
mtwuly a yaw, anakyai e klwura o ma
mbwa ode kaso ma rtutw a ninily o nam
ma krela ode ramukmuka sir ma ror o ba.
28 Ode kyanmwane lema mlwura yaw ma
koy a ebukw o anakw ma klyosu ohe aramy
misalik aramy ne de? Yakub, ktem a o ti
wasimw a ktela ne bain.
29 Yaw ne malkyakaw a yaw ma kolnye
kala atyat ti o de, keskye detke Hulasow a
amamw isob ti neke mya ma byu eta yaw
ma kurontyo kala atyat ti o elik-elik.
30 Yaw khwe dakun ohe muba neke, md-
wakin ma molik o ti msweak waimw o
amamw, keskye kyanmwane munamet a
irkye kwaltwan malaka aramy ne de?"
31 Desike bonyo Yakub a ikita ma hyalas
de byohe, "Kuba ode lema kutuly o kuhalas
a o ne kali kumtaut ode krwekan ohe ana
muneti anamw a wamfwetare toha yaw.
32 Keskye ti irkye kwaltwan desy, kolnye
mutot a iry a manametke it ma imin ne,
desikemo ana tamatik a i. Lemamo adoko
mbwihy ohe wasimw a nam dum ne kimin
a yaw ti ne mo, kyosy o ma mal bo, ode
iry a manalke lemamo the i mumu." Yakub
a lema hye ohe Rahel i ne inamet a irkye
kwaltwanke ne.
33 Lemadendye Laban byai a Yakub a
wasi lasyerkye ma syukar ti iskyui-iskyay
wer o nam ma iobak, desyo lema itot.
Dendye yulak i ma byai Lea wasi lasyerkye,
maktei bonyo, syukar Yakub sawa deru hah
desikre waitare, keskye lema itot a namit-
namit ti, nini bya ate bai a Rahel wasi lasy-
erkye.
34 (Lenla ibai a Rahel wasi a lasyerkye
bonyo Rahel yal irkye kwaltwan desy ma
ryoka bai untake wasi aryarkye ksakake,
ma kimin a wasi lasyerkye kralake. Ode ia
tyaklulw a aryarkye khaha desy ma yeteta.)

Lemade Laban syukar ei Rahel wasi lasy-
erkye ma yobak ti.
35 Bonyo Rahel a tyanuk ti ama de by-
ohe, "Amo, kete muka keyer a yaw o lema
kumdiry ma ksweak a o, kali wasikw hul a
atyatke ne." Ode Laban yobak wasi walut
desike keskye lema itot elik.
36 Lemadendye Yakub ika keyer de byohe,
"Memi, mane wasikw tot atyat kuala ti o
neke kimin o ka?" Tyanuk ode ikery nisy bo.
"Salakw sai ne lanidik mane mudohdoha
yaw kolnye ne de?
37 Ode muhnutuk a lanakure maktei,
dendye mutot wasimw a wer o nam e? Mal
nam ribun desikre mumu ei mloskye ode
muwahuk ti hah ne ma hatnimakure ode
hatnimamure ratos, ma rhe ohe ituru neke
kabei sal i ode esei mlay i de.
38 Kor oa ainke hean-ru (20) ma ksweak
mamak wasimw a biby o domba ma raka
anat ma eras-eras sir bo, ode lenla ohe kua

biby a wamwankye it toha wasimw a biby o
domba kulaka ain dehean-ru ne elik.
39 Ode kyoat a heal mahatw ranat
wasimw biby o domba nekre lema kety
tbunatare ba ti matos sir elik-elik, kali yaw
kmwesan kal wasikure ma keluk sir bo."

"Ode heal iry ranamet metdyet o msarin
nekre kyalamo mataut yaw ma keluk sir ti
o dakun.
40 Seure rait mo msarinare rala manas ma
yaw, ode metdyetare desyo mbrin a yaw.
Dum mo lema kenah dakun.
41 Wasikw morif kyoat kukarya ti a o ain
dehean-ru neke: ainke hean a kresi enaat
kkwarya ma kutot anamw deru desy, ode
ainke nem huruk desyo kutot a biby o
domba kmetake. Ode kyoat desy dakun o
makal eta wasikw a katkye kdi a kla-hean.
42 Kolnye Hulasow a Abraham yor Ishak
rasob tike lema syeak mamak yaw mo, oi
ne maso yaw ma kolik yaw watwatan bo.
Keskye Hulasokwe yatos makolikw lan a
kunoha nekre, ode detke tyanuk ohut ti o
maktei de."

Yakub yor Laban rahatetak

43 Lemadendye Laban hyalas Yakub
de byohe, "Yakub, wamfwet deru desike
anakw a sir, ode anatare desyo anakure
dakun. Wait biby o domba desikre wasikw
dakun. Bain-bain ohe nam ribun lan
muatos ti neke yaw ne wasikw. Keskye
lema kala namit-namit ma kyety eta ebukw
o anakw.
44 Lemadendye mmwa ma tahatetak ma
taktemtem a tsob ode ttenuk hature ma
kyeluk nyatos ma kete it de imluak it."
45 Lemadendye Yakub yal hatw mamin
desike it ode syadiri ti desy.
46 Desike bonyo Yakub yaso a wasi irire
ma rily a hature ma rautun. Maktei bonyo,
raktemtem a rtaklulw ma lema soso sir toha
utun desy ode raknam.
47 Laban yaki utun desy ma kani a "Yegar-
Sahaduta" (kbuanke ohe, "Utun malosu tun
rahatetak" toha tel Aramaikke) klala Yakub
yaki utun desy ma kani Galed (kbuanke
ohe, "Utun malosu tun rahatetak" toha tel
Ibranike).

48 Wen desike kani Galed kali Laban
tyanuk ti Yakub de byohe, "Hatw rautun
neke taki kaninare ma kyalamo it de inene-
nas it."
49 Ode wen desike dakun o raki kanike
ti Mizpa (kbuanke o, "Wen ramdiry tike
ma rseak ba"), kali Laban tyanuk huruk
de byohe, "Ana tasali ity mane, keskyede
Hulasokwe yatos ituruke bo.
50 Ode kolnye mala atyat ti a anakure,
ta lemamo musaa mor wamfwet salik, ma
lema kika iry mahe, keskye munenenas:
Hulasokwe iseseak itkye bo.
51 Hatw tautun nekre klyosu ohe ituru
attah sasam ity.
52 Hatw utun nekre klyosu ohe kete kak-
lean ti kala atyat ti o, ode kete maklean utun
desy mai san ma mala atyat ma yaw.
53 Ode Hulasow a Abraham yor ebukw
Nahor rasob ti I neke ana yohut ity tunat sal
o mlay."
Lemadendye Yakub yalela ti Hulasow
a ama Ishak isob ti Ike ma tyoha tun
itanukare.
54 Ode tyabahunw a healke it ma yabar
ti kususwan desy ba ti Hulasokwe. Maktei
bonyo yabuk wasi irire ma rma ma rak-
temtem a raknam. Ode raknam maktei
bonyo, rametdyeta sir ti kususwan desy.
55 Lemadendye bolbolbol ne bonyo, La-
ban yoy ebnwo anan ma rasalik sir, ode iten
eraske ti sir, maktei o Laban yolik i bai hnu
imin tike.

32

Yakub imtaut ma inala yor Esau

1 Yakub syaur wasi laklakutke ma bya
nini Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke
rma ma ranala ror i.
2 Ode Yakub iatos sir bonyo, byu de by-
ohe, "Hulasokwe wen lasyery ireit tike ne."
Lemadendye raki wen desike ti kani Ma-
hanaim (kbuanke o, "Wen lasyer rareitke
enaru").
3 Maktei bonyo Yakub yaso wasi matu-
marare ma rmuna i bai Edom ti rait kausu
Esau ti nus Seirke.
4 Yakub yal haretke ti iry desikre de by-
ohe, "Mlyosu ti waikw ausw a Esau kolsyan,
'Yaw ne Yakub, wasimw iry a yaw. Ma yaw
ne kor memikw Laban nini kyait sew ne
mane,
5 ode yaw ne kuka wasikw saby o keledai
o domba o biby, ktyabal wasikw atare
dakun. Ode kal brit ne ti ebukw a Esau ma
klwosu yaw ti i ma dyakin yaw.' "
6 Lemade matumar desikre rba ti rlosu
brit desy ti Esau. Maktei bonyo rolik sir ma
rait Yakub ode rbu ti i de rbohe, "Aramy
mbya ti myait waimw ausw a Esau de, mane
i ne ima ne. Mya o yor irkye atkwe enaat
(400)."
7 Yakub itomolu brit desy bonyo, imtaut
a ksyalik ode lema hye nam iala. Lemade
ihe iry a manor iare ma tairke enaru rtabal
wasi a biby o domba o saby o unta o nam.
8 Kali ryekan ohe ana Esau mya ma
imdiriat ma syekan tairke it, desikemo tair
idake rala toha i ma robak morhyatke.

9 Lemadendye Yakub syambayan ma by-
ohe, "O Hulasow a ebukw Abraham yor
amakw Ishak rasob ti Oke, kyalake maso

yaw ma kolik yaw bai hnuakw ti kait hatni-
makure. Ode Hulasow O, Oi ne mbwu ma
ana mtwenuk eraske ma yaw.
10 Yaw neke khwe ohe lema kbwer o kt-
wahal ma kosy namit-namit toha O elik,
keskye kyanmwane munal nam ribun lan
neke ma yaw ne de? Khwe ma kyoat kubai
memikw Labanke ma kew sah Yordanke,
desyo lema kunety namit-namit elik, de
lenla tektekanke bo. Ode selsel ne kolik yaw
huruk, desyo kor a tairke enaru mane.
11 O Hulasow O, lemamo mhwarak ma-
mak yaw toha waikw Esau ode muhnyarak
sawakw o anakw, kali kumtaut o ana mya
ma tyabahunw aramy.
12 Kali knwenas a nggora kola mtwanuk
ma yaw ma mal eraske ma yaw, ode mala
yaw ma tesnwo natukw ribun sir, ma lema
irkye it a yaki yal ara aryarimkye kola laran
mamin a namwata ne."
13 Ode metdyet desike renaf ti desy.
Msarinke bonyo Yakub a yal wasi a biby o
domba desikre kindika nyaluka ti wai ausw
a Esau.
14 Nyaluka desikre biby a ltyenke atkwe
enaru (200) ode biby a wamwankye hean-
ru (20), domba ltyenke atkwe enaru ode
domba wamwankye hean-ru,
15 unta masuswakwe hean-telw (30) ror
anatare, ode sabiltyenke hean-at (40), ode
saby a wamwankye hean (10), keledai
ltyenke hean-ru ode wamwankye hean.
16 Heal desikre ihe a isakar sir ti wasi
atare, ode tyanuk ti sir de byohe, "Mlyakut
ma mitoha e ode myala e ma klenare maelel
tebikan."
17 Yakub yal haretke ti wasi at mamunake
ma byohe, "Kolnye, waikw ausw a Esau
mait i ti sal a klen ode yena o de byohe,
'Ebumw ese i de? Ode ese helan nekre ode
mala ma mbwai kabei ne de?'
18 Desike bonyo mhwalas i de mbwohe,
'Ara Ebumy a o, ode atamw a Yakub wasi ma
yosa sir ti o, de i ne itoha mane.' "
19 Maktei bonyo Yakub tyanuk ti at ma-
toha mamunake yor idanare de byohe,
"Mtyoha haret sasam kutanuk ti at ma-
muna desy,
20 ode kete mimluak ma mlyosu ti ebukw
a Esau ohe, 'Atamw a Yakub i ne itoha
mane.' " Kali Yakub ryekan ohe, yal heal
nekre ma yaluka Esau ralake ma kolnye ana
it de yait it desikemo Esau ika eras a yor
Yakub.
21 Dendye yosa kmuna heal inal desikre ti
Esau, klala ia yenah ti wen ireit ti desy bo.

Yakub kyumak manenen Hulasokwe

22 Metdyet a kditlan desike Yakub byatar
ma yora sawa deruke, rtabal sawa hah
deruke ode ananke hean a kresi sasam ma
rba ti rew a sah Yabokke.
23 Maktei o yolik i ma yal wait nam ribun
lan ne ma yosa bai sahke serida desy huruk.
24 Ode myesan imin desy bo.

Imin desy ma lema klenke soso bonyo
wamwankye it a mya ma yait Yakub ma
deruke it de yal it nini msarin a kyal sir.
25 Kyoat desike iry desike kyoman ma
lema yala yal Yakub dendye yoban Yakub
lakbiake kusuke ma kyamai.
26 Ode iry desike byu ti Yakub de byohe,
"Mtwunik a yaw ma adoko kbwa, kali ana
lema soso bonyo sekwe byetik de."

Keskyede Yakub byohe, "Ana lema ktwu-
nik a o kolnye lenla mal eraske ma yaw."

27 Lemade iry desike yena i de byohe,
"Animw ka?"

Bonyo hyalas i de byohe, "Anikw a
Yakub."
28 Dendye iry desike ikita ma byohe,
"Kyala kyosy ne lema animw a Yakub deny,
de animw a Israel kali mubesak oa mor
Hulasokwe ktyabal irire ma malkyakaw o
ma mrwesik sir." (Mane Israel kbuanke o,
"Ibesak a ia yor Hulasokwe.")
29 Maktei bonyo Yakub byohe, "Mlwosu
animkwe dakun."

Keskye iry desike ibrai de byohe, "Kete
mena anikkwe de." Lemadendye iry desike
yal eraske ti Yakub bo.
30 Ti ktei bonyo Yakub tyanuk de byohe,
"Kunal a kor Hulasokwe ode katos unomata
de, keskye lyura yaw ma kmworif a ng-
gora." Mane wen neke yaki kanike ti Pniel.
(Pniel kbuanke o, "Hulasokwe Unomata.")
31 Msarinke bonyo, Yakub byetik toha
wen desy (Pniel), keskyede lakbiake ksuke
ktyaksal.
32 Mane kyala kyosy desy ma kyait sew
neke, Israel-are lema ra heal a kisi ma ka-
hat a klakbianare, kali Hulasokwe yoban
Yakub lakbiake kusuke.

33

Yakub yolik i ma ika eras yor Esau

1 Yakub yatos ti mo Esau yor a irkye atkwe
enaat (400) a rma. Lemadendye ihe a isakar
ananare ma ror a Lea ode Rahel rtabal sawa
hah deru desy.
2 Yal sawa hah deru desikre ror anat de-
sikre ma rmuna ma ramin lulkwe. Maktei
bonyo Lea yor ananare, klala Rahel yor
Yusuf rosy a lyaw lahukke.
3 Ode Yakub bya lulu ma myuna
raktemtem mumu, ma bya ti ana iarasik
kausuke desikeo syakitil ode you ti i kdia
kla-itw elik.

32:12 Kej. 22:17 **32:28** Kej. 35:10

4 Keskye Esau ila bya ti yait Yakub ode
kyora i ma yoy a i ode it de syera it.

5 Maktei bonyo Esau byitil matake ma
yatos a wamfwet desikre ror naman de-
sikre bonyo, yena Yakub de byohe, “Wai,
esekar ne ranor o ne de?”
Lemadendye Yakub ikita de byohe, “Awa,
anakure sir desy, Hulasokwe yal naman
nekre ma yaw mane.”
6 Maktei bonyo sawa hah desikre ror
anatare rma ma rou ti Esau.
7 Maktei o Lea yor ananare rma ma rou
ti Esau. Ode manosy lyaw lahukke Rahel
yor Yusuf rma ma rarasik ode rou ti Esau
dakun.
8 Desike bonyo Esau yena de byohe, “Mala
sai mor wasimw tair dai kunait nekre de?”
Bonyo Yakub hyalas i de byohe, “Rma ma
raluka ralamkwe nde.”
9 Keskye Esau byohe, “Malolikkwe kresy
dakun de. Ode lema kbwu ma mal namit-
namit ma yaw.”
10 Keskye Yakub byohe, “Lema! Kolnye,
kaluka ralamkwe, desikemo, mal nam ku-
nal ti o nekre. Kali katos o matos yaw
mo lema mkweyer a yaw, lemadendye ti
yaw neke, kuatos waiku matamkwe ne kola
dene kuatos Hulasokwe ne dakun.
11 Dendye kuten toha o ma mal nam ku-
osa ti o desikre, kali Hulasokwe ralake eras
ma yaw ode yal nam ribun lan kubu nekre
mumu ma yaw.” Desikeo Yakub tyanuk ma
lyuan lanidik dendye Esau yal nam desikre.
12 Lemadendye Esau byohe, “Mmya ma
taktemtem ma tseak ma tala ma tba.”
13 Keskyede Yakub hyalas ma byohe,
“Away, mhwe mane naman nekre raluh a
nggora, ode yaw neke ksweak mamak heal
masuswaw nekre. Kolnye teuk sir mirin
sekwe sasam mo ana heal nekre rmaty
mumu.
14 Lemamo oa mety lulkwe ode yaw kt-
woha lyakwe kakan bo. Yaw klwakut kakan
kor a heal nekre ode anakure nini aramy
myait o ti Seir, nus Edom so bo.”
15 Lemade Esau tyanuk huruk de byohe,
“Desikemo ktwutuk wasikw iry malaka
yaure dum ma ror a e.”
Keskye Yakub ikita de byohe, “Away, kete
koldyesy. De kbwu ma kete mrwekan
namit-namit, ode kuten ma kolnye molik o
mo ralamkwe eras-eras ma yaw bo.”
16 Lemadendye, sew desike Esau yolik i
bai Seir, nus Edom,
17 klala Yakub lema tyoha i de yulak i
ma bai Sukot, ti ika likatke ti ma imin ti
ode ika biby o domba wenat ma ramin ti
desy dakun. Lemadendye wen desike raki
kanike ti Sukot (kbuanke o, “Likatare”).

18 Yakub syoru wasi laklakutke nini yait
hnu Sikhemke. Inait wen desike bonyo
syadiri wasi lasyerire ti knyey hnu Sikhem
desy. Lemadendye kyoat Yakub ilakut toha
Paddan Aram, nus Mesopotamiake, ma yait
hnu Sikhem ti nus Kanaanke, desyo lema
namit-namit atyat ti i.
19 Maktei bonyo Yakub lyiw a lasmy-
erke tebikan toha Hemorare ti Sikhem neke
khesike kuban a blyawan bokbokke atkwe
sasam (100) ma ramin ti.
20 Ode iutun hature ma kyeluk wen rasob
tike ode yaki kanike ti “El Israel” (kbuanke
o, “Hulasow a Israel-are Rasob ti Ike”).

34

Dina yor Sikhem

1 Sew desike, Lea yor Yakub de anat Dina
bya ti yait wamfwet Kanaan nekre.
2 Ma sew desike Hemor iry a Hewi neke
ika orankay ti nus desy, ma anan Sikhem
yatos warar Dina neke ma lyakut bonyo
kyumak i ode ilaka i ba ti yala atyat ti i.
3 Iyala ktela desy maktei bonyo Sikhem
ralake kdi ti wamfwet desy bain-bain ode
lyobak a i. Lemade yobak ma tyenauk
o yaluka wamfwet desy ma adoko ralake
kdyakin Sikhem dakun.
4 Ode Sikhem byu ti ama de byohe,
“Lemamo mbwa ti muten wamfwet ne toha
ama ode naranare ma yaw, kali kbwu ma
kusaa kor a i.”
5 Kyoat desike Yakub tyomolu ma ananke
anike kiray de, keskye lema yala namit-
namit kali ananare malmata ralaka wait a
biby o domba o boare ma lenla rma.
6 Lemade Sikhem yor ama Hemor rma
ma Hemor yobak ma itun a yor Yakub ma
rtanuk a mlakye.
7 Keskye kyoat desike Yakub ananare
nenmo rosy boare ma rma, ode ratomolu
tun desy bonyo, kelersumuk mait sir ma
rkeyer a ksyaliki bo, kali Sikhem yala atyat
ti Dina, neke Yakub anan i, Sikhem yala
ktela ne kbuanke o yaranran Israel-are
mumu ma desy.
8 Dendye Hemor tyanuk ti Yakub de by-
ohe, “Anakw a Sikhem dyakin anamkwe,
lemade kuten toha o ma mlwura anamkwe
ma isaa yor anakkwe.
9 Mmwa ma ttenuk mlakye ma tety a ral
sasamke, ma lemamo wasimw a irire ror
wasikw irire rasa ma it de yal it ma tahora
tasai ity,
10 ode taktemtem a tamin nus ne bo,
kolnye mdyakin ma mimin ne ma mika
wasimy a wer o nam ti ne.”

33:19 Yos. 24:32; Yoh. 4:5

11 Maktei bonyo Sikhem dakun o tyanuk ti
Dina ama-na yor naranare de byohe, “Kol-
nye ralamire eras ma yaw desikemo mbyu
nam sai ta sai o ana kunal ti eke bo.
12 Mtyanuk ohe mdyakin sai ma kal ti
e de. Ode mbyu blyawan sai ma kal ma
kswelu insa ne de. Ana mbyu sai mo kal ti e
bo. Keskye kuten ma mlyura ma kusaa kor
rahyetamy desy.”

13 Yakub ananare rakakmet a Sikhem yor
ama Hemor, kali rkeyer o Sikhem yala
rahyetat Dina neke ma anike kiray de.
14 Lemade Yakub ananare rbu ti iry deru
desy de rbohe, “Aramy mmyay ma mlyura
ara rahyetamkye ma, isaa yor a iry a lema
rakotal amoskwe kiblunare.
15 Aramy mtyoha tun mitanukke,
keskyede aramy miten toha e ma mtyoha
nam aramy mitanukke dakun. Kbuanke
o wamwany mamin hah ne mumu neke
rkotal wait amoskwe kiblunare ma rola
aramy ne.
16 Desikeo nenmo aramy mtyoha tun mi-
tanukke ma tasa ma tahora tasai ity, ode
taktemtem neke tadurak nus ne ma iry
sasam ity.
17 Keskye kolnye lema mtyoha nam
aramy mitanuk neke ode lema myou
ma mkyotal wasimy amoskwe kiblunare,
desikemo aramy mbya ti myal ara
rahyetamkye toha seimkye ma, aramy
myor i ma mbyetik toha nus ne.”

18 Keskyede Hemor yor Sikhem rkoman
ma tun desikre mlay,
19 dendye Sikhem yamluru ma tyoha tun
Yakub yor ananare ratanukare kali ralake
kdi ti Dina ksyalik. Ode ti Sikhem wasi
awakye kralake neke raktemtem a rsumw
a i, kali yety alalan ode itun mo rtoha tu-
nanare.

20 Lemadendye Hemor yor Sikhem de
rbai wen kyalamo rawahuk sir tiare ti
lorkye kmatake ode tyanuk ti iry ribun lan
mamin ti hnuke krala desy de byohe,
21 “Irya Israel nekre rbuma rmorif eras
ror ity, dendye taktemtem a tadurak a hnu
ne ode kyosy a sir ma rbai kabei ta kabei
bo. Nus ne lan a kryesik ma sir a ramin ti
dakun. Ode iti tala mo tasaa tor a wait a
wamfwetare, ode sir dakun o rasaa ror a ity
wait a wamfwetare.
22 Keskye iry desikre rbuma wamwany
ity nekre tkotal ity wait amoskwe kiblunare
ma tola sir, desikeo nenmo rou ma ramin ti
hnu ne ma iry sasam a ity.
23 Ode ana wait biby o domba ktyabal
wait maloly a ribun lan nekre iti tosy. De
lemamo adoko mmya ma tou ode tlura sir
ma rma ma taktemtem a tamin nus ne.”

24 Lemadendye hnuke kutu mawahuk
i desikre rtoha tun Hemor yor Sikhem
ratanukke. Dendye wamwany a lan mamin
a hnuke krala desikre rkotal wait amoskwe
kiblunare.
25 Ode sekwe enateluke bonyo wamwany
desikre rkoman a wait amoskwe ksunsu-
nunare nggora, lemade Yakub anan Simeon
yor Lewi, neke Dina naranare, ral wait a
kraire ode rba kakan ti rsukar hnu desy ma,
rtabahunw a wamwanire mumu,
26 ode rsoli ral Hemor yor Sikhem dakun.
Maktei o ral rahyetat Dina toha Sikhem
seike ma ror i de rba.
27 Ode ratabahunw o raha iry desikre
maktei bonyo, Yakub anan idanare rsukar
hnu desy, desikeo ratos o irire ribun a
rmaty. Lemade ral nam ribun lan ne toha
hnu desy ma kyeluk rahyetatke ani eraske,
kali rkeyer o rahyetatke anike kiray de.
28 Lemade ral biby o, domba o, saby o
keledainare rtabal wait a wer o nam ribun
mamin a hnuke krala desy ode mamin a
wait a boluhu-boel nekre,
29 ktyabal wait a nam maka khesi lanare
maktei o rkumak eta wamfwet o naman
kakan mamin ti hnu desy dakun. Maktei
bonyo rasoruk lakhidik wait a nam mamin
a sey kralanare ma rety ba.
30 Lemadendye Yakub byu ti Simeon yor a
Lewi de byohe, “Miru ne mhyury a atyatke
ma yaw mane. Mhyury ma iry a Kanaan-
are ror a Feris-are ode hnuke ktem ne ram-
nisik yaw ode ana rawahuk sir ma rak-
temtem a rhou yaw mane, ana rtabahunw
o raha ity mumu ti ity seitke kralake mane,
kali lema ribun a ity.”
31 Desike bonyo deruke rakita ma
rbohe, “Amo, mdwakin ma Sikhem yala
ara rahyetamkye kola dene wamfwet a
malasur nekre e?”

35

Yakub yor wasi luike rbai Betel

1 Ode sekwe it bonyo Hulasokwe byu ti
Yakub de byohe, “Yakub, Yaw ne Hulasow
a Yaw, ma kola kswusu Yaw ti o kyoat
a mula toha waimw a Esauke. Lemamo
adoko mbwa mirin bai Betel ma mumin
o so, ode muutun wenke it ma kyalamo
mkwotal heal ti ma mswob ma Yaw.”
2-3 Lemadendye Yakub byu ti sawa o anan
ode iry a manoriare de byohe, “Ana tosy a
ne ma tbai Betel, ma ti soke kuutun wenke
it ma kyalamo kswob ti Hulasokwe. Hu-
lasow malobak yaw ode masaluk a yaw
ti a kyalamo atyatke kidan yaw ne. Ode
klwakut bai kabei ta kabei mo inor mamak
yaw ne bo. Dendye ado mbyisak wasimy
a iry kwaltwan a misosan desikre ba, ode

35:1 Kej. 28:11-17

myatlyosik wasimy a mormyorifke ma nel-
nyely, ode mhyonak rabit a harharure."
4 Lemade ral a wait a irire waltwat o wait
a nitwomatu ma ral ti Yakub ode ktyabal
wait a blyawan rakasu ti tliatare ne, ma
Yakub kyali ti aw lanke it a kusu maney a
hnu Sikhem desy.
5 Kyoat Yakub yor a sawa o anan o
wasi luike ma raba bonyo, Hulasokwe yala
matautke ti iry mamin a nus desikre ma
ramtaut ode lema radoha Yakub yor a wasi
luike.
6 Ode ranait a hnu Lus (Betel) ti nus
Kanaanke bonyo,*
7 Yakub iuutun wen rasob tike, ode yaki
wen desy ma kani a El-Betel.† Iyaki kol-
nye kali heitlulswoke Hulasokwe syusu ten-
anke ti i ti wen desy, kyoat a Yakub a ila toha
kausu Esauke.
8 Kyoat desike Ribka wasi iry a maseak ti
ike ani Debora neke myaty. Dendye rkali i ti
aw lanke it a kusu mamin kseri seryab hnu
desy. Lemadendye aw desy raki kanike ti a
"Aw a raser ti kusuke."

Hulasokwe yal eraske ti Yakub o Betel

9 Kyoat a Yakub yolik i toha Mesopotamia
ma inait bonyo, Hulasokwe syusu i ti i hu-
ruk ode yal eraske ti i,
10 ma byu de byohe, "Animw Yakub, keskye
kyala kyosy neke ana lema rabuk ani-
mkwe ti Yakub de, klala rabuk o ti Israel."
Lemadendye Hulasokwe yaki anike ti Is-
rael.‡
11 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk ti i hu-
ruk de byohe, "Yaw ne Hulasow a Yaw,
ma krwesik nitwomatun o iry kwaltwan
kyalamo rasob ti nekre mumu. Lemade
muka anamw ma myel ma mika nuske it,
ode ana kyosy tesnwo natumw desikre raka
nus a khatunare dakun, ma khyali o, tes-
nwo natumw ana raka Raja.
12 Ode lasmyer a kunal ti Abraham yor
Ishak neke kal ti o ode ana kal ti tesnwo
natumw dakun."
13 Maktei bonyo Hulasokwe tyutuk Yakub ti
wen desy.
14 Lemade Yakub lyilik hatkwe it ma syadiri
ti wen Hulasokwe imdiry tike, maktei o
yalela i ti Hulasokwe ma yalik arakke ktya-
bal nul rala toha zaitunke ti hatkwe khaha
desy.
15 Ode yaki wen desy ti kani Betel.§

Benyamin radur ti o ena-na myaty

16 Maktei bonyo Yakub yor wasi tairke
rbetik toha Betel, ode rba nini lema soso
sir toha hnu Efratke bonyo, kyait sekwe ma
Rahel idur hah. Keskye yala ma idur hah o
ksunw ksyalik.
17 Idur hah maktei bonyo iry a manoha
ike tyanuk ti i de byohe, "Kete mumtaut ode
kete mala ralamkwe ma kakan kali anamw
neke wamwany i huruk."
18 Keskyede Rahel kyarasy ti matmyatike
ode memeanke kyala ma ktei, dendye yaki
anan desike ti ani Ben-Oni,* keskye ama-na
yeluk naman desike anike huruk ma yaki i
ti ani Benyamin.†
19 Maktei o Rahel myaty. Dendye rkali i ti
salke kseri maba kola Efrat a so (hnu Efrat
ne rahaly o Betlehem ne).
20 Maktei bonyo Yakub syadiri hatkwe it
ti wen desy ma klyosu ohe Rahel rkali i ti
desy. Ode kmya ma ktyudak sew neke, hatw
ne desi a nggora.
21 Israel (Yakub) isadiri hatw desy mak-
tei bonyo, syoru wasi laklakutke ma bya
ti byilak Migdal Eder bonyo, syadiri wasi
lasyerkye it ti wen desy.
22 Ma malmata ramin wen desy desikeo,
sekwe it bonyo Ruben bya ti yenah yora
Bilha, ama-na sawa hahke. Ode lema soso
bonyo, ama Yakub a tyomolu tun desy ode
kyeyer, keskye mamwaw ia kyor bo. Yakub
anan wamwankye hean a kresi enaru sir
(12). Neke ika anan toha sawanare ma
anatare sir ne:

Yakub ananare

23 Lea ananare sir ne: Ruben (naman ausw
a i), Simeon, Lewi, Yehuda, Isakhar, ode
Zebulon.
24 Desyo Rahel ananare sir ne: Yusuf yor
Benyamin.
25 Klala Rahel a wasi atke ani Bilha ma
ananare sir ne: Dan yor Naftali ne.
26 Ode Lea wasi atke ma ani Zilpa ma anan
a Gad yor Asyer.
Anan desikre mumu radur ti sir oa
Mesopotamia ti Padan-Aram so.

Ishak a myaty

27 Ode seure kieluk i ma sew desike Yakub
ti rait ama Ishak oa wen a imin tike, neke
kani Mamre (knyei a Kiryat-Arba, rhaly o
Hebron). Wen desike heitlulswo ebu Abra-
ham neke imin ti dakun.
28 Desike ode seure it de kieluk a it, ma
Ishak amosw a i lahuk deny ma anianke atw
ksala hean-walw (180)

---

* **35:6** Lus neke kyoat a ainke hean-ru kyolak eta bonyo Yakub yaki kanike ti Betel. † **35:7** Any a El-Betel neke kbuanke o Hulasokwe imin a Betel. **35:10** Kej. 32:28 ‡ **35:10** Any a Israel neke kbuanke o ibesak a ia yor Hulasokwe. **35:11** Kej. 17:4-8 **35:14** Kej. 28:18-19 § **35:15** Any a Betel neke kbuanke o Hulasokwe Seike. * **35:18** Any a Ben-Oni neke kbuanke o Anakw a mahury atyat ma yakwe. † **35:18** Any a Benyamin neke kbuanke o Anakw a malkyakaw manosy a serikw wanke. **35:23** 1Taw. 2:1-2 **35:27** Kej. 13:18

29 bonyo myaty. Lemade anan Esau yor
Yakub rluk tbunanke ti bobke kralake (bob
desike heitlulswo Ishak lyuk ama Abraham
tbunanke ti dakun).

36

Esau tesnwo natu

1 Esau tesnwo natu nekre ne rahaly
dakun ti Edom ne.
2 Esau isaa yor wamfwet manosy hnu
Kanaanke irkye enatelw. Sawa nekre sir
ne: Ada, Oholibama ode Basmat.
Ada neke, Elon manosy a hnu Hetke
ananke.
Ode Oholibama neke, ama-na ani Ana, ode
ebu-na Zibeon yosy a Hewi.
3 Klala Basmat neke, Ismael ananke ode
kamurike i ne ani Nebayot.
4 Mane Ada ananke i ne: Elifas ne;
ode Basmat ananke i ne: Rehuel ne;
5 klala Oholibama ananare sir ne: Yeusy,
Yaelam, ode Korah.
Naman desikre Esau anan sir mumu ma
radur ti sir ti hnu Kanaan ne.
6 Esau iwahuk a sawa detelkwe, ananare,
ode iry mamin wasi sekye kralake mumu,
rtabal wasi biby o domba o lan o hnutat
ribun inal toha hnu Kanaanke ne, maktei
bonyo byetik ma tyutuk wai amury Yakub
ti wen desy ode rbai nus salik.
7 Ktela neke kdi ti kali Esau yor wai Yakub
ne deruke malolitare ribun lanidik, ode ti
nus desike kotkwe lema kyoat ma kyait kyal
wait biby o domba ribun lan desikre mumu.
8 Lemadendye Edom (Esau ani idake) tye-
nas ti kususwan hnu Seirke bo.

Esau ebnwo anan

9 Esau neke Edom-are ebut mamin a
kususwan Seirke, ma tesnwo natu sir ne:
10-13 Esau sawa-na ani Ada desikeo idur
bonyo, ananke wamwany i ma ani
Elifas.
Elifas neke isa desikeo anan
wamwankye enasim sir, ma sir ne
a: Teman, Omar, Zefo, Gaetam ode
Kenas.
Elifas sawa imruanke ani Timna.
Timna neke idur ma ananke
wamwany a i ma yaki i ti ani Amalek.
Ode Esau sawa idake ani Basmat, desyo
idur ti anan wamwankye it ma ani
Rehuel.
Ode Rehuel neke isa ma anan
wamwankye enaat sir, desikeo sir
ne: Nahat, Zerah, Syama, ode Miza.
14 Klala Esau sawa Oholibama, neke Ana
anan a i ode Zibeon ebu i.
Oholibama neke idur ma anan
wamwankye enatelw o sir ne: Yeusy,
Yaelam, ode Korah.
15 Esau tesnwo natu ratuhu ralai ra-
noskye:
Elifas neke Esau anan ausw a i.
Desikeo Elifas tesnwo natu sir ne: Te-
man, Omar, Zefo, Kenas,
16 Korah, Gaetam ode Amalek.
Sir neke mumu rtuhwo rlai rosy a Esau yor
sawa Ada.
17 Esau anan Rehuel neke tesnwo natu sir
ne: Nahat, Zerah, Syama, ode Miza.
Sir neke mumu rtuhwo rlai rosy a Esau yor
sawa Basmat.
18 Klala tesnwo natu manosy a lyaw nekre
dakun o rtuhwo rlai rosy Esau yor
sawa Oholibama ma sir ne: Yeusy,
Yaelam, ode Korah.
19 Sir neke mumu Esau (Edom) tesnwo
natu ma it o it ika usu khatu ti wait away
kralanare.

Seir tesnwo natu

20-21 Seir neke iry Horike ode ebnwo anat
mamin ti nus Edom desike sir ne:
Lotan, Syobal, Zibeon, Ana, Disyon, Ezer,
ode Disyan.
Iry nekre mumu raka usu khatu ti wait
away kralanare.
22 Lotan neke anan wamwankye enaruo
sir ne: Hori yor Heman. Ode Lotan
rahyetake sasam ma ani Timna.
23 Ode Syobal neke anan wamwanire sir
ne: Alwan, Manahat, Ebal, Syefo, ode
Oman.
24 Ode Zibeon neke anan wamwankye
enaruo sir ne: Aya yor Ana. (Ana
i ne kyoat ilaka ama-na wasi a
keledainare, desyo itot wer manaske
ma kbyurak toha lasmyerke ti nus
bakbak krala ne.)
25 Ode Ana neke ma anan wamwankye it ma
ani Disyon ode wamfwetke it ma ani
Oholibama.
26 Ode Disyon neke anan wamwanire sir ne:
Hemdan, Esyban, Yitran, ode Keran.
27 Ode Ezer neke anan wamwanire sir ne:
Bilhan, Zaawan, ode Akan.
28 Klala Disyan neke anan wamwankye
enaru sir o: Us yor Aran.
29-30 Lemade Seir ebnwo anan Lotan,
Syobal, Zibeon, Ana, Disyon, Ezer, ode
Disyan nekre raka usu khatu ti iry a Hori
mamin ti nus Edom desike.

Iry a maka Raja ti nus Edomke

31 Raja mahareta ti nus Edom neke an-
itare rkesy ma kitoha-kitoha i mane (kyoat
lenla kika iry maka Raja ti Israel-are):

36:1 1Taw. 1:35-37 **36:2** Kej. 26:34 **36:3** Kej. 28:9 **36:20-21** 1Taw. 1:38-42 **36:31** 1Taw. 1:43-54

32 Ti nus Edom neke Raja mahareta ma-
munake ani Bela, neke Beor ananke.
Raja Bela neke yosy a hnu Dinhab-
ake.
33 Ode kyoat Bela imaty bonyo, Yobab, neke
Zerah ananke yosy a hnu Bozrake ma
ika Raja ma yeluk a Bela.
34 Ode Yobab imaty bonyo, Husyam yosy a
Teman-are wait nuske ma ika Raja
ma yeluk Yobab.
35 Ode Husyam imaty bonyo, Hadad neke
Bedad anan i ma ika Raja ma yeluk
Husyam. Hadad i ne imdiriat ma rala
ral Midian-are oa Moab-are nusatke
ne, ode Hadad neke yosy a hnu Aw-
itke.
36 Ode Hadad imaty bonyo, Samla yosy Mas-
reka ma ika Raja ma yeluk Hadad.
37 Ode Samla imaty bonyo, Saul yosy a Re-
hobot mamin sahke khihi desy, mya
ma ika Raja ma yeluk Samla.
38 Ode Saul imaty bonyo, Akhbor anan Baal-
Hanan neke, ika Raja ma yeluk Saul.
39 Ode Baal-Hanan imaty bonyo, Hadar
ika Raja ma yeluk Baal-Hanan. De-
sikeo Hadar yosy a hnu Pahuke ma
sawa-na ani Mehetabeel, neke Ma-
tred ananke ode Mezahab ebuke.
40 Lemadendye, Esau ebnwo anan maka
usu khatu ti wait iry mamin hnu desikre,
neke raki anitare mane:
Timna, Alwa, Yetet,
41 Oholibama, Ela, Pinon,
42 Kenas, Teman, Mibzar,
43 Magdiel, ode Iram.
Sir ne iry maka usu khatu mahareta o Edom
ti wen ramin tiare. Lemadendye Esau neke
Edom-are ebnwo matrumat a i.

37

Yusuf yor wainare

1 Yakub imin ti a nus lan Kanaanke, kola
heitlulswo nus ama-na imin tike.
2 Ode tkunw a sekye krala Yakub neke
ksalake ne:
Yakub anan Yusuf neke wasi ainke hean
a kresi itw (17) bonyo yor a wainare ralaka
wait a biby o domba. Wai nekre Bilha
ananare rtabal Zilpa ananare. Bilha yor
Zilpa deruke Yakub sawa hah sir bo. Sekwe
it bonyo Yusuf ihes ti ama ohe wainare
totatare atyat.
3 Yakub neke lyobak a anan Yusuf ne ma
kryesik anan ida nekre mumu, kali kyoat
Yusuf radur ti i bonyo ama-na imtu de.
Lemadendye sekwe it bonyo Yakub yal ra-
bitke it ti Yusuf, neke eras a ksyalik.
4 Wainare raseak ma amatke lyobak
Yusuf bonyo ramnisik a i. Lemadendye
lema ratun mamak ror i.
5 Metdyetke it bonyo, Yusuf a myey, ma
msarinkeo ihes mei desike ti wainare, de-
sike bonyo wainare ramnisik a i lan lahuk.
6 Ihes mei neke ti sir ma byu de byohe,
“Waikw ausw e, mtyomolu!
7 Detke kmwey ohe taktemtem a tamin
boke kralake, ma tatubuk gandumare de-
sikeo hinakw a gandumke kimdiry lol ma
mlay-mlay. Ode ea mitubukare kkyoal
eta kutubukke ti kditlanke, ode kyou ti
wasikkwe.”

8 Itanuk koly desy bonyo wainare rbu ti
i de rbohe, “Kali mbwohe ana lan o ma
mhwareta aramy e?” Wainare rterik a i,
ode ramnisik i lan-lan, khyali meike ode
tunanare.
9 Metdyetke it bonyo Yusuf a myey hu-
ruk, desikeo ihes meike ti wainare de by-
ohe, “Kmwey ohe katos a sekwe, hulke, ode
htunke hean a kresi sasam (11) neke rou ma
yaw.”
10 Mei desike tyanuk huruk ti ama. Desike
bonyo, ama-na tyerik a i de byohe, “Meimw
sai desy de? Kali mrwekan ohe enamw o
amamw ode waimure ana rma ma rou ti o
e?”
11 Lemade Wainare ramninisik a i, klala
ama-na irerekan a mey desikre bo.

Rketa Yusuf bai Mesir

12 Sekwe it bonyo Yusuf wainare rbai hnu
Sikhemke ti a ralaka wait a biby o domba,
13 ode Yakub byu ti Yusuf de byohe, “Toto,
mbwai Sikhem ti mait waimure ma msyeak
ity wait biby o domba o so.” Desike bonyo
Yusuf a you.
14 Lemade ama-na tyanuk ti i huruk de
byohe, “Mbwa ti matos waimure ohe rseak
a ity wait biby o domba mamak ta lema de,
maktei bonyo mmwa ma mlwosu ma yaw.”
Itanuk ti i bonyo, Yusuf a byetik toha He-
bron a ktebtebanke ma bya ti yait Sikhem.
15 Kyoat desike malmata bya de mya ti
boke kralake bonyo, inala yor wamwankye
it. Wamwany desike yena i de byohe, “Nam
sai ne muobak ne de?”
16 Bonyo, Yusuf hyalas i de byohe,
“Kuobak waikure, kali sir ne raseak ara
wasimy biby o domba ne.” Lemade Yusuf
yena i de byohe, “Mhwe sir o ramin o kabei
de?”
17 Iry desike byohe, “Dai rbetik toha ne de.
Ktwomolu ohe rbuma rbai a hnu Dotanke.”
Desike bonyo, Yusuf tyoha wainare ma
bya ti inala yor sir o Dotan.
18 Ima-ma soso a i bonyo, wainare ratos i,
ma lenla inait sir bonyo, rtanuk ma rbuma
rtabahunw a i.
19 Ma it de byu ti it de byohe, “Myatos, iry
mamey desike mya de.

37:11 Kis. 7:9

20 Mmya ma adoko ttabahunw a i, ode
totuk tbunanke ei werke kralake. Ode ana
tlosu ti ity amatke de tbohe, heal mahature
rasu-raahi i ma myaty de. Andeka tseak ohe
mei desikre ana kolkyabei."
21 Ruben tyomolu nam rarekan nekre
bonyo, yobak ma yaorif a Yusuf. Lemade
Ruben a byohe, "Ete mtyabahunw a i!
22 Totuk lakhidik i ei wer bakbak desy
kralake. Ode ete toban o ttaba i, ta lemamo
ete tanuak i o namit-namit." Tyanuk a ktela
desy, kali ibuke ma yaorif Yusuf ode yaso i
ma yulak i bai sekye.
23 Lemade Yusuf inait wainare bonyo,
rkumak malkyakaw i ma ronuk wasi rabit
eras desike toha i,
24 ode rhait i ma rtunik i ei werke krala
bakbak mamin ti desy.

25 Desikeo malmata raknamnam bonyo,
ratos a iry a Ismaelke kmetake rma ma rosy
a Gilead ma rbai Mesir. Ti wait untanare
rlean nam a khesi lanare kola dene balsem
o damar o nam ma ti o rketa o Mesir.
26 Dendye Yehuda tyanuk ti wainare
de byohe, "Kbuan sai mane tabu ma
tatabahunw a ity wait amury ne ode
tahunik a ktela ne de?
27 Mmya ma tketa i ti a iry a Ismael
desikre. Kete tala i ma ksunw o knyai.
Kolkyabei ta kabeio ity wait amury a ike
bo." Lemadendye wai nekre rtoha tuna
desy.
28 Lema klenke soso bonyo iry a Mid-
ian maketa namare rma, desikeo Yusuf
wainare ral i toha wer desike, ode rketa i ti
iry Ismael desikre ti hesi blyawan bokbokke
hean-ru (20). Maktei bonyo, iry maketa
nam desikre ror i bai Mesir. (Ode kyoat a
wainare raketa i bonyo Ruben lema imin.)

29 Ruben iolik i ei wer dai desy
bonyo yatos ma Yusuf lema imin desy!
Lemadendye isu-iahi wasi rabitke ti
tenanke kali ralake kitol.
30 Dendye ti yait a wainare ode byohe,
"Naman neke lema imin so de! De ana kala
kolkya?"
31 Lemadendye ral bibkye sasam ma
rtabahunw a i, ode redak Yusuf wasi ra-
bitke ti bibkye lara desy.
32 Maktei bonyo, rabit desike rety ba ti
amatke ode rbohe, "Amo, rabit ne aramy
mitot, de kete rabit ne anamkwe wasi de?"
33 Bonyo Yakub yatos a yal rabit desy, ode
byu de byohe, "Mlay, anakkwe wasi rabitke
ne! Anakyai heal mahature ra i bain de.
Edo, anakw a Yusuf de heal mahature ra i
de!"
34 Yakub isu-iahi wasi rabitke ti tenanke
ode hyonak kadutke ma serser o nanyay i
kali ralake kitol a ksyalik, ma syera anan
desike seu krala nekre bo.
35 Anan wamfwet o wamwany desikre
rma ma raluka ralake, keskyede lema you
de byohe, "Kswera anakkwe nini kmwaty
bo." Lemadendye serser nanyay i nini nam,
khyali anan Yusuf desy.

36 Klala lema rhe ohe iry a Midian desikre
ti ranait Mesir bonyo rketa Yusuf ti irkye it
ma ani Potifar. Iry neke ika usu khatu ti iry
malaka Raja Mesirke wasi sekye.

38

Yehuda yor Tamar

1 Kyoat desike Yehuda byetik toha
wainare ma ti yor iry a Adulamke it ma
deruke rakalui, neke lian desike ani a Hira.
2 Ti wen desike Yehuda ralake kdi ti
wamfwet Kanaanke it ma ani Syua, lemade
Yehuda isaa yor wamfwet desy.
3 Wamfwet desike mdedan i ma idur hah
bonyo ananke wamwany a i dendye raki
anike ti Er.
4 Ramin desy nini wamfwet desy mdedan
i huruk, desikeo idur hah bonyo ananke
wamwany a i, lemade raki anike ti a Onan.
5 Maktei bonyo Yehuda sawa-na mdedan
i ma idur hah huruk bonyo ananke
wamwany a i, dendye raki anike ti Syela,
ode kyoat Syela radur ti i, desikeo ama
Yehuda moluk imin oa Kezib.
6 Maktei bonyo Yehuda yal wamfwetke
it ti anan ausw a Er ma isaa yor i, neke
wamfwet desy ani a Tamar.
7 Keskyede Yehuda anan ausw Er desike
Hulasokwe yatos mo totanare atyat, dendye
Hulasokwe kyeyer ma tyabahunw a i.
8 Lemade Yehuda byu ti anan Onan, neke
Er wai amurkye, ma byu de byohe, "Mbwa
ti a musaa mor waimw auskwe sawa, ma
meluk waimw auskwe, ode menah mor i
ma ika anan ma waimw auskwe ika ebnwo
anan."
9 Keskyede Onan hye ohe ana naman
desikre lema yosy a sir, dendye kolnye
sew kyaki nekre kyol sawa, desikeo wasi
amoskwe kwenke yotuk ba ma kete ika
ebnwo anan ti wai auskwe.
10 Hulasokwe yatos mo ktela Onan iala
neke atyat, lemade Hulasokwe tyabahunw
a i huruk.
11 Lemadendye Yehuda byu ti sobai
Tamar desy de byohe, "Lemamo mbwa ti
mumin o amamu seike ma msom o so aduk,
nini anakw a Syela lan a i, desikeo nenmo
misa." Tyanuk kolnye ma yakal eta kali
ryekan o alnini anan desike myaty kola wai
ausw deruke. Dendye Tamar bya ti imin oa
ama-na seike.

37:28 Kis. 7:9

12 Ainare kieluk-kieluki ma soso dendye,
Yehuda sawa Syua neke myaty. Ode soso
ma Yehuda ralake lema kitol o sawa-na my-
aty de, dendye Yehuda bya ti ryubut a lian
Hira, neke yosy hnu a Adulamke, ma rbai
hnu Timnake ma ti rait iry kyalamo rkotal
domba-na husitare.
13 Ode Tamar tyomolu britke ohe ana
ryana Yehuda byai Timna, ma ti rkotal wasi
domba-na husitare ma rketa o so.
14 Ode Tamar hye bain ohe, Yehuda
anan amury Syela neke lan i de, keskyede
ryanaku lea yal wamwany amury desike
ma kusaa kor i elik e? Lemadendye Tamar
yobak sal ti ryana Yehuda, dendye bya ti
yaly a wasi rabit som desike ode hyonak
rabit salik, ode yal syalke it ma hyul eta
matake, kola dene wamfwet malasurare,
maktei bonyo ti tyaklulw a lorkye kmata
rala mo rasukar bai hnu Enaimke, neke
kimin sal mabai hnu Timnake.
15 Kyoat Yehuda iatos Tamar bonyo,
ryekan ohe wamfwet desike lyasur,
16 kali Tamar kyahat matake kola dene
wamfwet malasurare, dendye Yehuda bya
ti yarasik a i ti salke kseri desy, ode byu
de byohe, “Mmwai san, ma kenah kor a o.”
Tyanuk kolnye kali lema hye ohe wamfwet
desike sobai elik-elik a i.

Lemade wamfwet desike yena i de byohe,
“Kolnye kou ma kbwu ma menah mor yaw
mo, ana mal sai ma yaw de?”
17 Desikeo Yehuda hyalas i ma byu de
byohe, “Ana kal wasikw biby a murke it ti
o.”

Desyo Tamar ikita ma hyalas huruk ma
byohe, “Kyosy o bo, keskyede mal nam dum
ma kkwumak eta ma kyeluk snyoli tun mu-
tanuk desy nini mosa biby a mur desy ma
yaw bo.”
18 “Desmyo nam sai ne ana kunal ti o ma
kdyalun tun kutanuk ne de?”

Desikeo wamfwet desike hyalas i ma
byohe, “Mal nyatosamkwe (capke) ktya-
bal ktasi matol telamw desy ode tektekan
mamin simamw desy ma yaw.”

Lemade Yehuda yal nam desikre ba ti
wamfwet desy, maktei bonyo it de kyol it
ma rahuri sir.
19 Maktei bonyo Tamar yolik i bai wait a
sekye, ode yonuk wasi syal inal ma ieteta
matake ne, maktei o hyonak wasi rabit ma-
somke huruk, ode lema soso bonyo Tamar
yor tenanke.
20 Lema klenke soso bonyo Yehuda yaso
lian Hira ma yety a biby a murke it ti
wamfwet desy, ma yal a yolik a nam kola
inal ti wamfwet desy, keskyede Hira lema
itot wamfwet desy elik.
21 Lemadendye Hira yena ti de yena ma
ti a iry mamin a hnu Enaim desikre de by-
ohe, “Lema mmyatakit wamfwet malasur
kyalamo mamin ti salke kseri ne e, de imin
o ka?” Keskyede iry a mamin hah desikre
rhalas i de rbohe, “Lema kika wamfwet
malasur ti hah ne.”
22 Lemade Hira yolik i ma ti yait Yehuda
ma byohe, “Lema kutot wamfwet desy elik,
ode iry mamin Enaim sokre dakun o rbohe
lema kika wamfwet malasur ti hah so.”
23 Dendye Yehuda byohe, “Desikemo lema
nam. De wamfwet desike yosy a nam de-
sikre bo, ma kete irire ramahis ity kali
rbohe tobak wamfwet malasur. Ode bain-
bain o kosa biby desy ti i de, keskyede lema
mutot wamfwet desy elik-elik.”
24 Nenma hulke enatelw (3) desikeo
Yehuda tyomolu britke o sobai Tamar a
yola wamfwet malasurare, ma mdedan i
de. Lemade Yehuda yal haretke de byohe,
“Ti mkyumak wamfwet desy ma myal akye
ti i ma myaty!”
25 Malmata Tamar a rala ma ror i ei
mloskye, desikeo yosa britke ti ryana de
byohe, “Kor tenakkwe ne kali kyosy iry a
maka wasi nam kukumak nekre, de mbyihy
ohe esei ne wasi nyatos a ne ktyabal ktasike
ode tektekan ne de?”
26 Yehuda byihy nam desikre maktei
bonyo byohe, “Wamfwet desike lema sal a
i, keskye eras i ma byilak yaw, kali yau ne
lema kubu ma kunal i ti a anakw Syela isaa
yor a i ne.” Ma kyala kyosy desike Yehuda
lema kyol Tamar de.
27 Kyoat Tamar a yala ma idur hah bonyo,
idur hahak naman lakduare.
28 Malmata yolak ma idur hah desikeo,
naman lakdu desike ita yeta simake ei
mloskye, dendye biangke kyumak ode yal
olas mermerke ma yikat ma yatosa naman
desike simake. Maktei bonyo byu de byohe,
“Naman neke radur ti i a kmuna.”
29 Keskyede naman desike byit a simake
ei kralake huruk, klala naman lakdu
wamwany salik desike radur i a kmuna.
Lemade biang desike byohe, “Akwa
amalkyaumkwe khyury ma mbwetik
kolnye e?”
30 Lemade raki naman desike ma ani a
Peres.* Maktei bonyo wai-na radur ti i, de-
sikeo simake ral olas mermerke ma ratosa i,
dendye raki naman desike ti ani a Zerah.†

39

Potifar sawa-na hyury a Yusuf

1 Iry Ismael desikre ror Yusuf bai Mesir.
Rba ti ranait bonyo, rketa i ti Potifar ma ika
at ti i. Potifar neke Mesir a i ma kyarya ti

* **38:30** Any a Peres neke kbuanke o Byetik yor amalkyauke.
† **38:30** Any a Zerah neke kbuanke o Khyitik a mermer.

Raja Mesirke, desyo ika usu khatu ti iry a
malaka Rajake seike.
2 Lemade Hulasokwe lyobak a Yusuf ode
syaluk a i, mane kyalamo Yusuf wasi karya
a kralanare eras ne. Yusuf imin ti ebu
Potifar seike,
3 ode ebu-na yatos i mo Hulasokwe
kyalamo iloblobaka i, ode syaluk i ti
karyanare.
4 Potifar neke dyakin Yusuf a ksyalik,
lemade syusu Yusuf ma ika usu khatu ti iry
makarya ti Potifar wasi sekye krala desy,
ode syeak ti Potifar yor sawa o hatnimanare
ktyabal wait lan o hnutat dakun.
5 Dendye khyali Yusuf, kyala kyosy desike
Hulasokwe yal eraske ti Potifar sir ktyabal
wait lan o hnutat ma ti kyait wait boluhu-
boel nekre mumu.
6 Potifar wasi maloly ribun lan nekre yal
ti Yusuf a syeak, ode nam ribun lan nekre
Potifar lema byuma hye ti kyait desy, de
iheke ohe inaknamke bo.

7 Yusuf neke lyalaw bainke ode lyalaw
eraske, ma khyury ma Potifar sawa-na
ralake ti Yusuf. Lemade byu ti Yusuf de
byohe, “Mmwa ma menah mor yaw ti we-
nakkwe.”
8 Keskye Yusuf lema you de byu ti i de by-
ohe, “Eno, kete mkweyer, de ebukw Potifar
kola yal nam ribun lan nekre ma ksweak ti.
Ode lema byu ma hye ti kyait nam ribun lan
mamin sekye krala ne mumu,
9 de wasi a iseak tike kola yaw kuseak
tike dakun. Lema kika nam a lema inal
ma kuseak, de lenla tenamkwe kmyesan bo,
kali oi ne ebuku sawa o. Kala kolkyabei
ma knwoha ktela atyat desy ode kala sal ti
Hulasokwe de?”
10 Tahehe ma Potifar sawa neke hyury
a Yusuf sew kyaki nekre bo, keskye Yusuf
ibrai yenah o yarasik a i elik.
11 Sekwe it bonyo Yusuf a syukar ei sekye
kralake ma nyoha karianare, ode sew de-
sike Yusuf a lema hye ohe iry salik lema
ramin ti desy, de lenla Potifar sawa bo.
12 Lemade Potifar sawa-na bity a Yusuf
wasi rabit ihonakke, ode tyanuk ti i de by-
ohe, “Mmwa ma ituru tenah.” Bonyo Yusuf
ibrai, de iway ti de iway ma nini Yusuf
ibsakut toha simake, ode ila byai mloskye,
keskye Yusuf wasi rabitke kimosu toha ten-
anke ma Potifar sawa-na ikumkumak ti
simake kralake.
13 Ana iseak ma Yusuf ila bya ode wasi
rabitke kidur bonyo,
14 yabuk iry makarya ti seike kralake ode
byu ti sir de byohe, “Myatos! Iry a Ibrani
laiku inor mai sey neke ihmwai ity! Dai
syukar sekye kralake ti byai wen aramy
mienah tike, ode yala ma yala atyat ma yaw,
keskye kbworan ma telakkwe lan,
15 itomolu ma kuboran bonyo, ila byetik ti
bya, ode wasi rabitke ne kidur ne.”
16 Lemade Potifar sawa-na syosan rabit
desy nini lai-na mya.
17 Lai-na ima ma inait bonyo, isalik tun ti
i ma byohe, “Iry a Ibrani munor mai neke
syukar ei wen taenah tike ma yala ma yala
atyat ma yaw.
18 Keskye kuboran bonyo, ila byetik ma
bya ode wasi rabitke ne kidur ne.”
19 Kyoat Potifar itomolu sawa-na tun
itanukare bonyo, kyeyer o lan a ksyalik.
20 Lemade yal haretke ma adoko rkumak
Yusuf ma rluk i ei sey metmetke kralake
(neke ti wen a kyalamo iry makarya ti Raja
Mesirke rasal mo ral sir ti desy), ode Yusuf
imin ti sel desy bo.
21 Keskye Hulasokwe yor i ode yal eraske
ti i. Lemade uskwe khatu mahareta ti wen
kyalamo raluk iry masalare ti desike dyakin
a Yusuf.
22 Dendye syusu Yusuf ma syeak ti iry a
mamin wen desy mumu, ode karya ribun
mamin desike syumuk ti hyar.
23 Uskwe khatu ti wen raluk iry ti de-
sike lema ryekan ti karya ribun lan inal
ti Yusuf desikre, kali syeak o Hulasokwe
lyobak Yusuf mane wasi karya ribun lan
nekre eras mumu.

40

Yusuf a tyanuk meire kbuanare

1 Seure kheinare mlol. Desikeo iry lan
makarya ti Raja Mesirke enaru: iry deru
nekre wait karyaare ita ika usu khatu ma
syeak ti Rajake wasi wer ienkwe ode ita ika
usu khatu ma syeak ti Rajake hina roty o
kukis. Iry deru neke rasal ti Rajake.
2 Lemade Rajake kyeyer a sir,
3 dendye yal haretke ma rluk sir ti sey met-
metke kralake. Sey metmet neke ti Potifar
seike, neke Yusuf wen a raluk i tike dakun.
4 Ode iry maka uskwe khatu ti iry malaka
Rajake seike (Potifar neke) yal haretke ti
Yusuf ma ilaka sir.

Ramin sey metmet desike hul o sew

5 nini metdyetke it bonyo, iry maseak ti
Rajake wasi wer ienkwe ode iry maseak
ti Rajake hina roty o kukis desike deruke
rmey. Meit a kbuan desikre lema mais.
6 Bolbolke bonyo Yusuf mya ma syeak sir,
yatos sir o ralatare kitol.
7 Lemade yena sir de byohe, “Kyan-
mwane miru ralamire kitol ne de?”
8 Lemade deruke rhalas i de rbohe, “Detke
aramiru mmyey, keskye lema aramy mhye
kbuanare.”

39:2 Kis. 7:9

Dendye Yusuf a tyanuk ti sir de byohe, “Hulasokwe myesan a syusu iry a mahe mey kbuanare. Mlyosu meimy desikre ma yaw.”

9 Iry maseak ti Rajake wasi wer ienw desike lyosu meike ti i de byohe, “Kmwey o katos a aw anggurke it a ktyuf ti wen kumdiry tike.

10 Anggur desike ksansananke enatelw. Desikeo katos o kyala ma kika ktahran. Katos huruk o khunanare kyala ma klyean, ode asamlurw o kisinare kyala ma wahar.

11 Desikeo kkwumak a Rajake wasi enwenukke, ode kal a anggurke ti kralake ma kal ti Rajake ma yenw.”

12 Itanuk maktei bonyo Yusuf byu de byohe, “Meimw desike kbuanke kolsyan: ksasanan detelw desike kbuanke sekwe enatelw.

13 Mane ana sekwe enatelw bonyo Rajake yal eraske ti o, ode yaso o ma mbwetik toha sey metmet ne, ode yal wasimw a kmatake ti o huruk, kola heitlulswo: ma muka usu khatu ma msweak ti wasi wer ienkwe.

14 Kolnye eras ti o de, desikemo mnwenas yaw, ode mlwobak yaw ma mlwosu wasikw a ktela neke ti Rajake ma adoko kbwetik toha sey metmet ne.

15 Kali yaw neke kola ral yaw toha Ibraninare hnuatke, ode ti Mesir neke dakun o lenla kuka salakw nini rluk yaw ti sel ne bo.”

16 Ode iry manoha Rajake hina roty desike ihe ma iry maseak ti Rajake wasi wer ienkwe meike kbuanke eras bonyo, tyanuk ti Yusuf de byohe, “Kmwey dakun ohe ksulw a rotire airke enatelw.

17 Air kusulw mamin sra lahukke kbyenw ti roty o kukis neke Rajake hina, keskyede manunare rma ma ra roty o kukis desikre.”

18 Bonyo Yusuf byohe, “Meimkwe kbuanke ne: air detelw desikre kbuanke sekwe enatelw dakun.

19 Ode sekwe krala detelw desikre Rajake yaso irire ma rma ma rteta telamkwe ode rtola tbunamkwe ti akwe it, ode manunare rma ma ra o renw isnyo laramw.”

20 Sekwe enatelw huruk neke kdi ti Rajake wasi sew radur ti ike, ode ika kalkalke ti iry a maka kmatanare mumu ma ramukmuka ramarmara sir. Lemade Rajake yal haretke ma iry a manoha hina roty ode iry a maseak ti wasi wer ienw desikre rbetik toha sey metmetke, ma rma ma rait a i ti iry a maka kmata desikre mumu lulutke.

21 Desikeo iry a maseak ti wasi wer ienw desike Rajake yal i ma idurak wasi kmatake huruk,

22 klala iry a manoha hina roty desike Rajake yal haretke ma rtabahunw a i ode rtola tbunanke ti akwe. Ktela desikre mumu kdi ti ma kola tun Yusuf itanukke.

23 Keskye iry a maseak ti Rajake wasi wer ienw desike lema nyenas Yusuf de imluak lahuk i bo.

41

Yusuf yaklol a Raja Mesirke wasi mei kbuanare

1 Ainke enaru kyelak eta bonyo Raja Mesirke myey ohe imdiry ti sah Nilke khihike.

2 Malmata imdidiry desy, desikeo kelersoru saby a mamsunke itw ma rbetik rosy a sah desy ma ra tnyeinare.

3 Desike bonyo kelersoru saby makilatke itw huruk, desyo iblutare khyul eta luritare bo. Saby makilat desikre ramdiry ror saby mamsun desikre.

4 Lemade saby makilat desikre rulak sir ma ra mwat-lelea saby mamsun desikre mumu. Desike bonyo Raja desike imsel toha meike ma byatar.

5 Maktei o yenah ode myey huruk. Ma ti mei desike, yatos a gandumke kisike itw kimin a ktenanke sasam, desyo eras a ksyalik.

6 Ti ktei bonyo, gandumke kisike itw kbyetik huruk, desyo kmyalas ode bakbak keskes khyali eskwe ksiri kyosy a nus bakbak a krala kseri timurke (neke esw desike manas a ksyalik).

7 Ode gandum a kisi atyat desikre ktyel huhuk a gandum a kisi eras desikre! Desike bonyo Rajake kelersumuk mait i toha meike ma byatar. Desyo nenmo hye ohe myey.

8 Bolbol desike Rajake lema tyeman a hye, dendye yaso ma rabuk a iry mahe telare ode iry mahe namare ti Mesir a ktem ne ma rma. Iry desikre rawahuk sir bonyo, Rajake lyosu mei desikre ti sir, keskyede lema kika iry mahe ma raklol a mei-na kbuan desikre elik.

9 Keskye iry maseak ti Rajake wasi wer ienw desike lyosu ti Rajake de byohe, “Sew neke nenmo ana kou salakkwe.

10 Heitlulswoke muka keyer a iry manoha hinamw rotkye yor yaw mane maso ma rluk aramiru ti selke kralake ti Potifar seike.

11 Desikeo metdyetke it bonyo aramiru mmyey, ode ara meimire kbuanare lema mais.

12 Ti sel desike aramy myor lyalaw Ibranike it, ma kyalamo syaluk Potifar, iry lan malaka seimkwe. Aramy mlyosu ara meimire ti i, ode yaklol a kbuanare o

13 mlay mumu, knyosi itanukke: desyo mal yaw ma kolik yaw ma kudurak wasikw kmatake huruk, klala maso ma rtabahunw iry a maka usu khatu ti iry a manoha roty ti o desy.”

14 Lemadendye Rajake yaso ma ral Yusuf
toha sey metmetke kralake ma adoko byetik
ei mloskye. Desikeo Yusuf a yatkyory
nununa khusinare maktei o iris ode yaly a
i, maktei bonyo bya ti hyalas Rajake.

15 Lemadendye Rajake byu ti i de byohe,
"Yaw kmwey, ode lema kika iry maklol a
kyal meiku kbuanare. Keskye ktwomolu iry
dum a rlosu ma yaw ohe kyalamo oa maklol
a irire meita kbuanare dakun."

16 Bonyo Yusuf a hyalas i de byohe, "Lalan
o, lema yakwo, de Hulasokwe I ne isusu sal
a mlakye, ode iaklol ma mlay ne."

17 Yusuf itanuk maktei bonyo, Rajake byu
ti i de byohe, "Yaw kmwey ohe kundidiry ti
sah Nilke khihike.

18 Ode katos ti mo saby a mamsunke itw
rbetik toha sahke kralake, desyo iblutare
khithitik, ode ra tnyei mamin sahke khihi
desy.

19 Lema soso bonyo, katos huruk saby
makilat makohilke itw ma rbetik toha sah
desy dakun, desyo iblutare khyul luritare
bo. Ode yaw neke lenla ksweak heal maoly
nekre ti Mesir elik, de ana nenmo ksweak
sir mane.

20 Saby desikre ra o rtel huhuk saby mam-
sun deitw desikre ma teit bakbakar.

21 Keskyede saby makilat makohil desikre
mumu rana maktei o lema ramsun, de rak-
ilkilat sir bo. Dai kumey kolnye bonyo,
kelersumuk mait yaw ma kbwatar.

22 Lemade kuenah huruk bonyo kmwey
huruk o, katos a gandumke kisike itw desyo
eras ma kbyetik toha ktenanke sasam.

23 Maktei bonyo, kisike itw kbyetik huruk,
desikeo kmyalas ode bakbak keskes, kali
eskwe mety ode ksiri manas.

24 Gandum a kisi atyat desikre ktyel
huhuk gandum a kisi eras desikre mumu.
Keskyede dai ktwanuk mey desikre ti iry
mahe telare ode mahe namare mo, lema
kika iry manait ma yaklol a hye meiku
kbuan desikre elik."

25 Lemadendye Yusuf tyanuk ti Rajake de
byohe, "Lalan o, mey deru desikre kbua-
nare mais, kali Hulasokwe tyanuk a nam
ana inoha ti oare.

26 Saby mamsunw deitw desikre ksyusu
ainke itw, ode gandum kisi deitw eras de-
sikre kbuanke ksyusu ainke itw dakun.

27 Klala saby makilat deitw desikre ode
gandum a ksara manggusal deitw desikre
kbuanke ksyusu ana laarke ainke itw hu-
ruk."

28 "Neke knyosi nam dai kutanuk ti oke
ohe Hulasokwe tyanuk nam ana inoha ti
oare.

29 Kbuanke o ana ainke itw ti nus Mesir
ne, desyo ain a krala erasare. Neke ker-
sanke ohe nam ribun nekre mausw mumu.

30-31 Maktei bonyo ana kyeluk i huruk
ma ainke kralake itw, desyo lu o lar ana
lan a ksyalik, ode nam ribun nekre ktyol
mumu. Ode nuske ktem ne bakbak keskes,
ana lema mnyenas myal ain a krala eras
maba sokre, de mimluak bo.

32 Meimkwe kdi a kla-ru desike klyosu
bain-bain o Hulasokwe tyenuk maktei de,
ode nam ana inoha ti oare samlurkwe o kdi
ti."

33 "Lemamo mobak iry mahe tel ode
mahe tunke it ma mswusu i ma tyenuk ode
hyareta nus Mesir ne mumu.

34 Ti ktei bonyo mal iry dum huruk ma
mswusu sir ma kyalamo rily nus a kai ti ain
a krala mausw desikre. Kola dene kolnye
ratot kolakye enasim desyo ral sasam toha
ma ral ti nus a kai.

35 Ode Raja o, mal haretke ma rawahuk
gandum ti hnu desikre ode ralaka.

36 Gandum desikre rsosan mumu ma
kikita laar ain deitw ana mama nekre ma
kete irire rmatik laarke."

Rsusu Yusuf ma ika Gubernur ti Mesir

37 Yusuf itanuk maktei bonyo Rajake yor
wasi maka kmatanare mumu rou toha
Yusuf rekryeki desikre.

38 Lemadendye Rajake tyanuk ti sir de
byohe, "Krwekan mo ana lema tatot a iry
salik maola Yusuf ne de, kali Yusuf neke
Hulasokwe Memeanke (Rohke) kimin a i."

39 Lemade Rajake tyanuk ti i de byohe,
"Hulasokwe tyanuk nekre ti o mumu. Ode
oi neke mhwe telke ma kryesik iry dum
dakun.

40 Dendye kswusu o ma muka iry lan,
ma mhwareta iry a mamin a seikkwe krala
ne rtabal iry a mamin a Mesirke ktem ne
mumu. Ode rtomolu toha o. Klala mnwe-
nas ohe yaw neke lan yaw ma krwesik a o,
mane oa mtwomolu toha yaw."

41-42 Ode tyanuk ti i maktei bonyo ya-
diti wasi soltyake toha tanake ma yonuk ti
Yusuf tanake. Soltya neke rkanya Rajake
wasi capke ti ma klyosu wasi lanke. Ti ktei
bonyo Rajake tyanuk ti i huruk de byohe,
"Soltya kuonuk ti o neke klyosu ohe kswusu
o ma muka lalan (Gubernur) ma mhwareta
nus Mesirke ktem ne mumu."

Maktei bonyo yal rabit lan eraske ti i ode
kyasu blyawanke ti telake,

43 ode Rajake yal blilily kyalamo isai tike
ti Yusuf, ma klyosu ohe Yusuf neke lan i
ma tyoha Rajake, ode iry malaka Rajanare
rlakut ti blililkye lulkwe ode reik toha de
rbohe, "Myou ti i! Myou ti i!" Mane kolnye,

41:40 Kis. 7:10

Rajake syusu Yusuf ma ika Gubernur ti nus
Mesirke ktem ne.
44 Desike bonyo Rajake tyanuk ti i de by-
ohe, “Yaw neke Raja yaw. Ode kal haretke
ma kolnye lenla mlwura sir, desikemo kete
irkye ita yala namit-namit ti Mesirke ktem
ne elik.”
45 Maktei bonyo Rajake yaki Yusuf anike
ma ktyoha tel Mesirke ma ani Zafnat-
Paaneah, ode yal wamfwetke it ti Yusuf ma
isaa yor i. Wamfwet ne ani Asnat, Potifera
ananke. Potifera neke iry kyalamo masob ti
Onke.*
46 Kyoat a Raja Mesirke yabuk i, desyo
Yusuf wasi ainke hean-telw de (30). Maktei
bonyo Yusuf byetik toha Rajake sei desy ma
bya lyola nus Mesir ne ktemke ma byihy.

47 Ainke itw krala nus Mesir ne mausw ti
kotkwe o lan a ksyalik.
48 Yusuf iwahuk gandum desikre ode
syosan ti a hnu desikre iba-iba.
49 Gandum iwahuk desikre ribun a ksya-
lik ma Yusuf lema ryekan a yal karyarike
de iwahuk bo, kali ribun lanidik kola dene:
laranke ti namwatake.
50 Kyoat laarke lenla kima bonyo, Yusuf
sawa Asnat ne idur hah a kla-ru, desikeo
anatke enaru ma wamwany a sir.
51 Anan auskwe Yusuf yaki i ti ani Man-
asye† de byohe, “Hulasokwe yala yaw ma
kumluak toha kalkal atyat ribun madan
yaw nekre, ode kumluak toha amaku seike
ode waikw o rahyetakw.”
52 Ode anan matohake Yusuf yaki i ti
Efraim‡ de byohe, “Hulasokwe yal naman
nekre ma yaw ti nus a atyatke kidan yaw
tike.”
53 Ainke itw krala mausw desikre kisakut
bonyo,
54 ainke itw huruk neke laarke kimesme-
san ma ktyoha Yusuf tun itanukare. Ti
nuske ktem ne laarke lan a ksyalik, keskye
ti Mesir neke kotkwe kimin a nggora.
55 Ode kyoat lema kika kotw ti nus Mesir
dakun bonyo, Mesirare rma ma raten kotw
toha Rajake. Lemadendye Rajake byu ti sir
ma rba ti rait Yusuf ma rtoha nam Yusuf
itanuk ti sirare.
56 Ode kyoat a laarke lan a ksyalik ma
ti ksyorw a nus Mesirke ktem ne mumu,
nenmo Yusuf yaso ma rlakat wasi likatare
dum ma kyeta gandumare ti iry a Mesirare.
57 Ode iry ribun lan manosy nus salik
nekre rma ma rliw gandum toha Yusuf ti
Mesir dakun, kali laarke lan a ksyalik ti
kabei ta kabei bo.

42

Yusuf wainare rbai Mesir ma rliw a gandum

1 Kyoat Yakub a tyomolu ohe gandumke
kimin o Mesir, desike bonyo tyanuk ti
ananare de byohe, “Kyanmwane mamwaw
e bony ne de?
2 Kali ktwomolu o gandumke kimin o
Mesir, mbyai so ti mlyiw a gandumke ma
kete tmatik laarke.”
3 Dendye Yusuf wai dehean desikre rbai
Mesir ti rliw gandumke,
4 keskye Yakub lema lyura Benyamin,
Yusuf a wai amury a lahukke, ma bya, kali
imtaut ana kyal nini nam dum ti i.
5 Lemadendye Yakub ananare rbai Mesir
ti rliw a gandum, kola dene iry ribun lan
ne raba ti raliw ne, kali laarke lan ti nus
Kanaanke dakun.
6 Yusuf ika Gubernur ti nus Mesirke ma
i ne iketa gandumare ti iry mamin nus
Mesirke ktem ne. Mane Yusuf wainare rma
ma ranait i bonyo rsakitil ma rou ti i.
7 Ode Yusuf iatos sir bonyo, hye sir de,
keskye yala tenanke kola dene iry salik
ma kele lema hye sir bo, ode yena sir
malkyakaw ma byohe, “Iry a kabekar e de?”
Bonyo rhalas i ma rbohe, “Aramy myosy
nus Kanaanke ma aramy mmya ma mlyiw
a gandum.”

8 Yusuf neke hye sir bain, keskye wainare
lema rhe i elik.
9 Ode nyenas mait meike toha sir bonyo,
byu ti sir de byohe, “Ei ne mmya ma minau
wasikw a hnuke ma myatos o kika iry
malaka ta lema de.”
10 Bonyo rhalas i ma rbohe, “Ebukw o,
lema! De atamw aramy ne mmya ma mlyiw
a gandumke toha o ne.
11 Aramy ne away sasam aramy, ode iry
a eras aramy. Ode bain-bain o lema iry a
manau nam aramy.”
12 Bonyo Yusuf byu ti sir de byohe,
“Mikakmet! Mmya ma mbyihy a ara
hnuamkye kamalkyauke.”
13 Bonyo rhalas i de rbohe, “Aramy neke
irkye hean a kresi enaru (12) aramy, ara
amamy sasamke iso nus Kanaanke. Irkye
sasam toha aramy neke lema imin de, ode
amury lahukke idesi yor ara amamkye.”
14 Yusuf byu huruk de byohe, “Lema. Tun
kutanuk desike mlay o iry manau nam e!
15 Kal ma klwau e kolnye: kal a Rajake
ma kswob ohe lema mbyetik toha hnu ne,
kolnye waimy amury lahukke lema myai
ne.

* **41:45** Onneke tel Mesirke kbuanke o sekwe. † **41:51** Any a Manasye neke kbuanke o Imluak. ‡ **41:52** Any a Efraim neke kbuanke o Kutot a kla-ru. **41:54** Kis. 7:11 **42:2** Kis. 7:12 **42:9** Kej. 37:5-10

16 Lemamo myaso irkye it toha e ma
bya ti yal i, ode idanare rkumak eta e ma
tbihy a tun mitanukare mlay ta sal. Kolnye
tunamire lema mlay, desikemo ei ne iry
manau nam e!”
17 Lemadendye Yusuf yaso ma rkumak
sir raktemtem ma rluk sir ti sey metmetke
kralake sekwe enatelw.
18 Sekwe enatelw bonyo Yusuf tyanuk ti
sir de byohe, “Yaw neke iry mamtaut Hu-
lasokwe, mane ana myorif ode lenla kt-
wabahunw a e, de ma klyosu ohe ei neke iry
a mlay e mo myala kolnye:
19 mlyura irkye it ma idur ti sey met-
metke, klala kteranare mbya ma myety
a gandumke ma myety ba ti ksyoy eta
laaramire ti wasimy sekye kralake.
20 Maktei bonyo myor waimy amury
lahuk desike ma yait yaw ma klyosu ohe
tun mitanuk desike mlay mo, ana lema kt-
wabahunw a e.”

Desike bonyo rou toha Gubernurke tun
itanuk desy.
21 (Desike bonyo ral wait telke ma
ratunak) ode it de byu ti it de byohe, “Kalkal
neke kdyan ity tenatare ma kisalsyalik
i, kali heitlulswoke tala atyat ti ity wait
amurkye, ode kyoat a tatos i ma iten
morifke toha ity bonyo, lema tlabir o
thaduli i, lemadendye ana thar atyatke
huruk mane.”
22 Bonyo Ruben tyanuk ti sir de byohe,
“Msyeak, heitlulswo kbwu eta e ma kete
myala atyat ti i, keskyede lema mtyomolu
yaw. De selsel neke atyat desike kyoil a i ma
ity mane nde!”

23 Ode lema rhe ohe Yusuf hye nam
ratanukare, kali kyalamo Yusuf yal irkye it
ma yaklol a tunat a krelanare ti i.
24 Mane itomolu nam ratanukke bonyo
Yusuf yaditi i toha sir ode syuka i ti syer.
Maktei bonyo yolik i huruk ma tyanuk ti
sir, ode yal haretke ma wasi irire rkumak
Simeon toha wainare ma rbutwa i, ma
wainare raktemtem a ratos.
25 Yusuf yaso wasi makaryaare ma ral
kadut wainare ranety desikre ma rluk gan-
dumare ti, ode ral wainare wait kubanare
huruk ma rluk ti kadut a krala desikre
dakun. Ode Yusuf yaso ma raka res ti
wainare wait babake.
26 Maktei bonyo, byuma ral kadut desikre
ti wainare ma rlean wait keledainare mak-
tei o rba.
27 Rba-rba nini metdyet a kyal sir ti sal a
klen, lemade ramres ma renah desy. Desike
bonyo waitke it lyakat wasi kadutke it ma
yal kotw ti keledainare ma ra, desikeo itot
wasi kubanare ti kadutke krala desy.
28 Lemade kelersumuk mait i ma byohe,
“Edo, sai ne de? Wasikw kubanare rala
rolik ma yaw e?” Dendye byu ti wainare
de byohe, “Myatos! Kuban nekre kimin a
wasikw kadutke kralake!”

Desike bonyo raktemtem a ralatare
kakan ode ramtaut ma it de yena it, “Nam
atyat sai ne Hulasokwe yala ma ity ne de?”
29 Kyoat a ranait nus Kanaanke bonyo,
rahes nam ribun lan nekre ti amatke de
rbohe,
30 “Gubernur Mesir desike itun
malkyakau ksyaliki a kyor aramy. Ode
tyuky aramy ohe minau wasi hnuke.
31 Keskye aramy byohe, ‘Lema iry manau
nam aramy, de iry eras o mlay aramy.
32 Ma irkye hean a kresi enaru (12) aramy,
ode ara amamkye sasam, klala irkye it
toha aramy neke myaty de, ode ara waimy
amury lahukke idesi yor ara amamkye o
nus Kanaanke.’
33 Desikeo Gubernur desike tyanuk de by-
ohe, ‘Kal ma klwau e ohe iry a eras e ta lema
de. Lemamo irkye sasam toha e ne idur,
klala kteranare myety gandum nekre bai
seimire, kali sir desi ramlar.
34 Ode ana kolnye myor waimy amury
lahukke mai ne, desikeo nenmo khwe ohe
iry eras e, desyo nenmo klwura waimy a
kukumak eta i ti ne ma yolik i ti yait e, ode
yaw dakun o klwura miktemtem a miketa
nam ode myala sai ta sai ti nus ne bo.’ ” (Tun
rahes nekre ktei ma desy de.)
35 Ode kyoat ralaly a wait kadutare mumu
bonyo, ratot wait kubanare ti kadut desikre
kralanare. Ratos bonyo ror amatke de ram-
taut.
36 Lemadendye amatke tyanuk ti sir
de byohe, “Ei ne mhyury ma anakure
dum lema ramin de! Yusuf yor Simeon
lema ramin de, ode ana mbyu ma myal
Benyamin toha yaw huruk e? De yaw
khwar atyat ribun lan ne mane.”
37 Desike bonyo Ruben tyanuk ti ama
de byohe, “Amo, ana mtwabahunw anakw
wamwany deru desy, kolnye lema kor
Benyamin ma yolik i. Lemamo mlwura i ma
kor i bai Mesir, ode ana aramy miolik aramy
bonyo, kor i ma o.”
38 Keskye ama-na hyalas i de byohe,
“Lema klwura anakkwe ma yor o ma mbya,
kali wai auskwe myaty de ode myesan bo.
Ana kyalnini nam dum a ktyabahunw a i ti
sal a klen, desikemo mhyury ma ralakkwe
kitol nini kmwati khyali i bo.”

43

Yusuf wainare ror Benyamin bai Mesir

1 Laarke o nus Kanaanke lan a ksyalik.

42:22 Kej. 37:21-22

2 Gandum ranety toha Mesir desikre ktei
de. Dendye lema soso bonyo Yakub byu ti
ananare de byohe, “Mbyai Mesir huruk ti
mlyiw a gandum ma ity.”
3-4 Desike bonyo Yehuda hyalas i de by-
ohe, “Amo, sew desike Gubernurke yal
haretke ma kete aramy mbya ti myait a
i, kolnye lema aramy myor ara waimy
amurkye. Desikemo mlwura Benyamin ma
yor aramy mbya ti mlyiw a gandumke o so.
5 Keskye kolnye lema mlwura Benyamin
ma tyoha aramy, desyo aramy mibrai mbya
kali Gubernur desike sew desike tyanuk
ma aramy ma kete aramy mbya ti msyeak
i kolnye lema aramy myor ara waimy
amurkye.”

6 Keskye Yakub tyanuk de byohe, “Kyan-
mwane mihury atyatke ma yaw ne ode
milosu a waimy amurkye ti iry desike ne
de?”
7 Desike bonyo rhalas amatke de rbohe,
“Amo, iry desike ienena aramy toha ity wait
sekye kralake ma byohe, ‘Amamkye myorif
a nggora e? Ode waimkye it desy i dakun e?’
Dendye aramy mhyalas nam iena desikre
bo. De kolkyabei mane aramy mhye o ana
yaso ma aramy myor ara waimkye ti i de?”
8 Lemadendye Yehuda byu ti ama huruk
de byohe, “Amo, mlwura naman desy ma
yor yaw ma aramy mbya ti myal kotw ma
kyaorif ity mumu ma kete tmaty.
9 Ode yaw neke khwatetak ma kor o
ksweak mamak a i. De kolnye kmwa o
lema kor i, desikemo ana khwar salke nini
kmwaty bo.
10 Keskyede dai lema tatun ma narnarw
ode takita ma soso mo, kolnye aramy mbya
ode mmya kdi a kla-ru ta nam mane.”
11 Lemade amatke byohe, “Edo, ralakkwe
kitol! Keskye ana kala kolkya? De koldyesy
mo, myal nam eras-eras toha nus ne ti
wasimy kadutare ma ti o mkyumak Gu-
bernur desike simake. Desikemo myety a
balsem o madu o rampa o kmury o knarkye
anana.
12 Ode mbya mo myety a kuban ma kryesy
kdi a kla-ru, ma msyuka kuban kola mitot
toha wasimy kadut a krala desikre. Kali
anakyai kyoat desy rluk sal ti wasimw
kadutare. (Ode kuban a ktera desikre myal
ma mlyiw a gandum harharw ma ity.)
13 Lemamo adoko myor waimkye ma
mbya mirin ti myait Gubernur desy.
14 Kuten toha Hulasokwe ma yala iry
desike ralake ma lyobak a e ode lyura
Benyamin yor waimy idake ma mmya.
Kolnye bain o ana anakure ratayar toha
yaw mo mbwuma kala kolkya? Lemamo
koldyesy bo.”
15 Lemadendye Yusuf wai desikre ror
Benyamin ma rbai Mesir ti adoko rait Yusuf.
Desyo rety a nyaluka kita i, ktyabal kuban
ma kryesik kdi a kla-ru desy ma rliw a kotw.
16 Ranait so bonyo Yusuf myatakit a
Benyamin yor wainare dendye, byu ti wasi
iry makarya ti i desike de byohe, “Mor iry
desikre bai wasikw sekye. Ana kor sir de
aramy miknam sew dutw ne. Lemamo mt-
wabahunw a healke it ma mnwoha i.”
17 Lemadendye Yusuf wasi iry a makarya
desike tyoha tun itanukare ma yor Yusuf
wainare bai Yusuf wasi sekye.
18 Kyoat rabai Yusuf a seike, desikeo
ramtaut a ksyalik, ode rrekan ma rbohe,
“Rbuma tmai ne kali khyali kuban kola tatot
toha it wait kadut a kralanare ne. Mane ne
rkumak eta ity ma ral ity ti at ode ral ity wait
keledainare dakun.”
19 Ranait sekye salahke kmatake bonyo
rtanuk ti Gubernurke wasi iry maseak ti sey
desike ma rbohe,
20 “Amo, kete mkweyer kali kola aramy
mmyai ne ma mlyiw a gandumke,
21-22 ode kyoat aramy myolik aramy
mbyai ara hnuamy, desike bonyo aramy
mimres ti sal a klen kali metdyet a kyal
aramy, ode aramy mlyakat kadut desikre
bonyo aramy mitot huruk kuban aramy
minal ma miliku gandum desikre. Ode
lema aramy mhye o esei ne iluk kuban
nekre ne de. Lemadendye aramy myety
de myolik huruk mane. Ode aramy myety
kuban dakun ma ana aramy mlyiw a
gandumke huruk.”
23 Desike bonyo iry desike byu ti sir de
byohe, “Kete mimtaut ode ralamire kakan,
kali Hulasow a amamkye isob tike i ne inal
kuban desikre ti wasimy kadut a kralanare
ne. Khwe kali sew desike yaw ne kal kuban
gandum a khesi desikre toha e.” Itanuk
maktei bonyo ti yal Simeon ti wainare.
24 Lemadendye iry desike yor raktemtem
rsukar bai sekye kralake. Ode yal wer ti
rut lwautare ode yal kotw ti wait keledai
desikre ma ra.
25 Maktei bonyo raditi wait a nyalukanare
toha kadutare ma ana ral ti Gubernurke,
kali rlosu ti sir ohe ana Gubernurke yosy
kantorke ma myai sekye sekwe idutw ne ma
yor sir ma raktemtem a raknam.
26 Ode kyoat Yusuf ima ma inait sekye
bonyo, wainare ral nyaluka desikre ti i ode
rsakitil ma rou ti i.
27 Lemade Yusuf yena sir de byohe, “Eras-
eras e, e?” Maktei o yena huruk de byohe,
“Kyalake mtyanuk ma yaw ohe amamkye
imtu lahuk de. De i desi a nggora e? Ode
eras-eras i, e?”

28 Rhalas i de rbohe, “Ebukw o, ara
amamkye idesi eras-eras ia nggora.”
Lemade rsakitil ma rou ti i huruk.

29 Ode Yusuf iatos Benyamin, wai amury
elik enat sasamke bonyo, tyanuk ma byohe,
“Waimy amury lahuk mitanuk-mitanuk
neke i ne e?” Dendye byu ti i de byohe,
“Anakw o, lemamo Hulasokwe yor mamak
a o, ode yal eraske ti o.”
30 Yusuf ralake kisalsal ma lema tyeman a
hye kali nenmo yatos wai amurkye, lemade
syukar ei wasi kamarke kralake ode syer
ma kisalsal.
31 Maktei bonyo ilarif unu-mata ma
byetik ei mloskye, ode yakor ralake maktei
o yaso wasi irire ma rtenuk kotw.
32 Kyoat desike, Yusuf tyaklulw ma iknam
ti meja salik, ode wainare rmesan ti mejake
it, klala iry Mesir desikre rsalik sir ti mejake
it dakun, kali iry Mesirare lema rdakin ma
raknam a ror Ibrani-nare kali ramyeku sir.
33 Yusuf wainare wait mejake ksyorw ma-
mak Yusuf wasi mejake ode iry makarya
ti sey desike tyenuk sir mamwamwaw ma
rtaklulw kyala kyosy auskwe ma ti kyait
amury lahukke. Ode kyoat a it de yatos it ma
ratoha sir ti rataklulw ne bonyo, ramsela sir
mait.
34 Iry manoha kotw desikre ral kotw toha
Yusuf wasi mejake ma ral ti Yusuf wainare,
klala Benyamin yosy watke kdi a kla-sim
toha wai ausure. Ma raktemtem a ra o
renw, ode ramukmuka sir a ror Yusuf.

44

Yusuf wasi enwenukke kitayar

1 Raknam maktei bonyo, Yusuf yal
haretke ti iry maseak ti Yusuf seike de
byohe, “Mal gandumare ma mlwuk ei wait
kadut a krala desikre ma kyoat karyari
ranetire bo. Maktei bonyo mswosan a wait
kubanare ti kadut desikre it o ita krala.
2 Maktei o nenmo mlwuk a wasikw
enwenuk a raala toha blyawan bokbok
desy ti wait amury lahukke wasi kadutke
kralake, ktyabal wasi kubanare dakun.”
Lemadendye iry desike tyoha Yusuf tun
itanukare.
3 Ode nyamo ne bonyo, Yusuf tyunik sir
ma rbai nusat ror wait keledainare.
4 Raba ma lenla soso sir toha hnu desike
bonyo, Yusuf yaso iry maseak ti seike ma
ila tyoha sir ma byu ti i de byohe, “Mlwa-
hamety ma mtwoha iry desikre. Ode ti mu-
nait sir bonyo, mtwanuk ti sir de mbwohe,
‘Kyanmwane minal atyatke ma mioil eraske
ne de,
5 neke minamety ebukkwe wasi en-
wenukke. Enwenuk desike ebukkwe yal
ma yenuk wer ode yal kindika nam a iob. Ei
ne miala tot atyatare ne!’ ”
6 Dendye iry a iaso desike kyoat iba ti inait
sir bonyo, tyanuk ti sir tun Yusuf itanukare
mumu.
7 Bonyo rhalas i de rbohe, “Ara ebumy
o, kyanmwane mutanuk kolnye de? Bain-
bain ohe lema aramy myala koldyesy!
8 Ebo, mmwesan a mhwe ma kuban kola
aramy mitot toha kadut a kralanare desikeo
aramy myety de myolik. Ode kyanmwane
aramy minamety blyawan kunkuny o bok-
bokke toha Gubernurke seike ne de?
9 Ebo, ana kolnye, nam desike tatot toha
aramy ne it a wasi kadutke kralake mo, an-
deka mtyabahunw a i ode kteranare aramy
mika at ti o.”
10 Iry nyaso desy tyanuk de byohe, “De-
sikemo eras. Ana kolnye, tatot enwenuk
desy toha esei ne inal ne, desikemo ana ika
at ma yaw, ode kteranare lema kika namit-
namit ti e.”

11 Lemadendye rnauk lanatare asamlurw
ei hahke ode it o ita lyakat wasi kadut.
12 Maktei o iry nyaso desike lyakut ma ilili
kadut desikre yala yosy a auskwe wasike
ti yait amury lahukke wasike, bonyo itot
enwenuk desy ti amury lahuk Benyamin
wasi kadutke kralake.
13 Lemade wainare rser ma kiseseman sir
ode rasu-raahi wait rabitare ti tenatare. De-
sike ode rsalak lanatare ti wait keledainare
ma rolik sir bai hnu lan desy huruk.
14 Yehuda yor wainare rba ti ranait
bonyo, rsukar ei Yusuf wasi sekye kralake,
desyo Yusuf idesi nggora. Bonyo, rou ti i ma
rabobbob lasmyerke ti a luluke.
15 Dendye Yusuf tyanuk ti sir de byohe,
“Sai ne miala ma yaw ne de? Lema mhye
ohe dene iry maola yaw neke kuobak a
khwe namit-namit e?”

16 Desike bonyo Yehuda tyanuk ti Yusuf
de byohe, “Ebukw o, tun sai aramy mtyanuk
ti o de? Ode aramy myala kolkyabei ma
aramy mhyalas o ma myobak ara lolamy
ti o de? Hulasokwe syusu ara salamkye.
Lemade aramy mika at ti o mane; de aramy
miktemtem mhyar salke mumu, ode kete
iry rakeni ohe manal nam desike myesan.”
17 Keskye Yusuf tyanuk ti sir de byohe,
“Lema! Lema kbwu ma myala koly desy.
Kubuke ohe esei ne ratot enwenukkwe toha
i ne mo ika at ma yaw, ode kteranare
lemamo myolik e ti myait amamkye bo.”

Yehuda yobak a mlakye ti Benyamin

18 Lemade Yehuda bya ti yarasik Guber-
nurke (Yusuf) ode iten alanke ti i de by-
ohe, “Ebukw o, mlwura yaw ma ktwanuk
tebikan ti o aduk. Oi ne mmwesan meluk
iry lan kola Raja Mesirke, lemamo kete
muka keyer a yaw.
19 Ebukw o, kyalake mena aramy ohe:
‘Amamkye idesi nggora, ode waimy
amurkye it idesi dakun e?’

20 Desyo aramy mhyalas o ma mbyohe,
‘Ara amamkye imtu de, ode ara waimy
amurkye radur ti i kyoat ara amamkye ki-
nohnoh ti imtu ne. Wai auskwe myaty de,
ode lenla kamuri lahuk enat sasamke i ne.
Lemadendye ara amamkye lyobak ia ksya-
lik.’
21 Desike bonyo maso aramy de mb-
wohe, ‘Mbya ode myolik e mo myor waimy
amurkye ma katos a i.’
22 Desyo aramy mbyohe, ‘Naman desike
lema soso i toha ama kali ana kolnye, soso i
toha ama desikeo ama-na byuma myaty bo.’
23 Keskyede mbwu eta aramy ma ete
aramy mmya ma myait o, kolnye lema
aramy myor ara waimy amury desy.
24 Desike bonyo aramy mbya ti myait ara
amamkye, ode aramy mlyosu tunamure ti i.
25 Lema klenke soso bonyo ara amamkye
yaso ma aramy mmya ma mlyiw kotw.
26 Keskye aramy byohe, ‘Gubernur o
Mesir soke byu eta aramy ma lema aramy
mbyai so huruk ti myait i, kolnye lema
aramy myor ara waimy amurkye. Lemamo
kete aramy mbya.’
27 Desikeo ara amamkye byohe, ‘Dene
mhye ohe sawakw Rahel neke ananke
enaru bo.
28 Auskwe bya toha yaw ode krwekan ma
anakyai heal o ail rtabahunw a i de, kali
kimama kitudak sew neke, lema katos a i.
29 Ode kolnye ana myal anakw amurkye
toha yaw ode namit-namit ti tenanke
bonyo, mhyury ma ralakw matolke
kyalnini ktyabahunw a yaw bo.’ ”
30 Lemadendye Yehuda tyanuk ti
Gubernurke (Yusuf) huruk ma byohe,
“Kolnye aramy myolik aramy ti myait ara
amamkye ode lema aramy myor a ara
waimy amurkye, desikeo khyury ma ara
amamkye kyalnini myaty.
31 Ara amamkye mormyorhyanke kimin
a naman ne dakun. Kyalnini aramy mhyury
rala matolke ma ktyabahunw a i kali imtu
lahuk de.
32 Ode it ne dakun kali kola ktwanuk ma
kal yaw ma kuliku, kolnye lema kor waikw
amury desy, ana khwar atyatke nini nam
bo.
33 Lemamo kuten toha o ma mlwura yaw
ma kumin ne ma kuka at ti o, ma kyeluk
ara waimy amury desy. Ode ia yor wainare
raktemtem a rolik sir ma rba.
34 Ana kala kolkyabei ti kait amakw de,
kolnye lema kor naman amury ne? Lema!
Lema kbwu ma katos atyat ne kdi ti kdyan
amakw elik-elik.”

45

Yusuf lyosu tenanke ti wainare

1 Lemadendye Yusuf lema tyeman a hye ti
iry makarya ti iare dendye, byu ti sir de by-
ohe, “Mbyetik ei mloskye mumu!” Lemade
iry makarya ti i desikre rbetik ma lenla
Yusuf yor wainare.
2 Lemade Yusuf syer ma yeik de yeik nini
iry Mesir mamin a mlosy desikre rtomolu
i; dendye ktela neke rlosu bai Raja Mesirke
wasi sekye kralake dakun.
3 Klala Yusuf lyosu ti wainare de byohe,
“Yau ne waimy a Yusuf yaw! De bain-bain o
ity amatke idesi myorif a nggora e?” Keskye
wainare lema rhalas a i kali ramtaut a ksya-
lik.
4 Lemade Yusuf yabuk sir ma byohe,
“Mmyai san.” Ode rarasik i bonyo byu hu-
ruk de byohe, “Yau ne waimy a Yusuf yaw,
mane kyoat desy mkyeta yaw bai Mesir!
5 Kete mimtaut ode kete mmyay mlyobak
tenamire ti miketa yaw ne. Kali Hulasokwe
yor yaw mai ne kmuna e ma kaorif ribun
lan ne.
6 Nenmo laarke ainke enaru bo, ode ana
kiba ti ainke enasim huruk bonyo, ana irire
lema kika nam ma rtan ode lema kika bo a
kisi ma ra o renw dakun.
7 Lemade Hulasokwe yor yau kmuna e
mai ne ma kaorif e, ode kulaka mamak a e
ti lasmyerke khaha ne ma tesnwo natumy a
ratot eraske ti kiba knaru ne.
8 Mane ei ne lema mihury ma kumai nus
ne ne, keskye Hulasokwe Ine tyenuk kol-
nye. Ode Ine syusu yaw ma kola amam ti
Raja Mesirke ma khwareta o ksweak ti Raja
Mesirke wasi nam ribun lan ne mumu.
9 Lemamo adoko myolik e ti myait ity
amatke ma mlyosu ti i de mbyohe, ‘Anamw
Yusuf tyanuk kolnye: “Hulasokwe syumuk
yaw ma kuka amosw lan ti nus Mesirke
ktem ne mumu. Lemamo adoko mmwa
mirin ma mait yaw, ode kete munggonw.
10 Amo, ana mumin ti nus Gosyenke ma
lema soso o toha yaw. Ode mumin desy mor
a ebnwo anamw mtyabal biby o domba o
heal o ail minalare.
11 Ana ksweak mamak a o ti desy, kali
laar neke lenla ainke enasim huruk. Dete
kolnye lema, desikeo ana amaku mor a
ebnwo anamw mtyabal iry a makarya ti
oare miktemtem lema kika namit-namit ti
e elik-elik.” ’ ”
12 Maktei o Yusuf tyanuk ti wainare hu-
ruk de byohe, “Nenmo myatos yaw bain
mane, ode waikw Benyamin dakun o hye o
yau ne kutun a kor e ne.
13 Mbya ti mlyosu ti ity amatke ohe yau
ne kuka iry lan ma khwareta nus Mesir ne,
ode mihes nam miatosare ode mihenare
mumu. Lemamo ado myor i ma mirin.”

45:1 Kis. 7:13 **45:9** Kis. 7:14

14 Yusuf itun maktei bonyo yak ba ti yor
wai amury Benyamin de it de kyora it ode
rasera sir.
15 Maktei bonyo, bya ti yoy a wainare
mumu ode syera sir. Maktei o ramres ma
rahestun.

16 Kyoat iry mamin Rajake seike ratomolu
ma Yusuf wainare rama bonyo, Rajake yor
wasi melare ramukmuka sir.
17 Dendye Rajake byu ti Yusuf de byohe,
"Yusuf, maso waimure ma rlean gandumke
ti wait keledainare, ma rolik sir bai Kanaan
18 ti ral amamkye yor wait sekye kralake
ma rma mumu ma rait yaw. Ana kal
nusakkwe anana ti sir ma rnoha bo ti. Las-
myer desike eras ode ana ral koture ribun
toha.
19 Mbwu ti sir ma rety a blililire toha ne
ma rbai Kanaan ti ral sawat o anat kakan
ma rsai ti, ode ror amatke dakun ma rma.
20 Kete rrekan ma rety nam ribun-ribun
toha so ei ne, kali nam eras-eras mamin ti
Mesir neke ana rosy dakun."

21 Lemadendye Yakub ananare rtoha Ra-
jake nam itanukare. Yusuf yal blililire kar-
yari Rajake itanukare ti wainare ode ika
resat dakun.
22 Ode yal rabit harharure ratsam ti
kyakar wainare raktemtem, klala wai
Benyamin yosy a rabit harharkwe enasim
ktyabal kubanke atkwe enatelw (300).
23 Ode yosa ti ama keledai wamwankye
hean (10) ma klyean nam eras ribun-ribun
toha Mesir, ktyabal keledai wamfwetke
hean (10) ma klyean gandum o roty ode
kotw o abw dakun ma ana ror amatke ra
ti sal a klen kolnye rosy a Kanaan ma rmai
Mesir.
24 Maktei bonyo yor wainare ma ti tyunik
sir ma rba ode byohe, "Kete mililir ti sal a
klen!"

25 Lemadendye rbetik toha Mesir ma rbai
Kanaan ti rait amatke.
26 Ode rlosu ti amatke de rbohe, "Amo,
Yusuf a myorif a nggora. Ode idesi ika Gu-
bernur ma hyareta ti nus Mesirke ktemke
mumu." Keskye amat Yakub tyomolu brit
desike bonyo, mamwaw i ode lema tyohak
tun desike.
27 Keskye ralosu tun Yusuf itanuk ti sirare
mumu ti amatke, ode amatke iatos blilily
Yusuf iosa ma ana ama-na isai tike ma byai
Mesir bonyo, nenmo amatke ralake kimuk-
mukai.
28 Lemade Yakub byu de byohe, "Eras de!
Khwe ohe anakw Yusuf myorif a nggora.
Kubuke ne ma lemamo adoko kbwa ti kait
Yusuf elyelik lenla kumaty ne."

46:6 Kis. 7:15

46

Yakub a rbai Mesir

1 Yakub isosan lan o hnutat mumu ma
rbai Mesir. Rba nini ranait hnu Bersyebake
bonyo yotno yabar heal ma syalak eraske
ba ti Hulasow a kyalamo ama Ishak isob ti
Ike.
2 Metdyet desike myey ma yatos ohe Hula-
sokwe tyanuk ti i de byohe, "Yakub! Yakub!"
Bonyo Yakub hyalas I de byohe, "Ebukw o,
yaw san."
3 Desike bonyo Hulasokwe tyanuk ti i de
byohe, "Yaw ne Hulasow a amamu isob ma
Yaw ne. Lemade kete mumtaut ma mbwai
Mesir, kali ana kala o ma tesnwo natumw
nekre ribun sir o Mesir,
4 ode kor mamak o o so. Ana kala ma
myolik e ei nus ne. Ode Yusuf a yor o nini
mmwaty bo."
5 Desike bonyo Yakub byetik toha
Bersyeba. Yakub ananare rsalak a i yor ebu
o sobainare ti blilily a Raja Mesirke iosa ma
ranal sirare.
6 Rba desyo ror wait biby o domba o lan o
hnutat mumu ma rbai Mesir,
7 neke Yakub yor ebnwo anan wamfwet
wamwany mumu.
8 Yakub ebu o anan mabai Mesirare sir ne:
Ruben naman auskwe. Ruben ananare sir
ne:
9 Henokh, Palu, Hezron, ode Karmi.
10 Simeon ananare sir ne:
Yemuel, Yamin, Ohad, Yakhin ode Zo-
har ror Saul neke ena-na yosy a nus
Kanaanke.
11 Lewi ananare sir ne:
Gerson, Kehat, ode Merari.
12 Yehuda ananare sir ne:
Syela, Peres, ode Zerah. Klala Yehuda
anan idanare sir ne: Er ode Onan,
keskye rmaty o Kanaan.
Peres ananare sir ne: Hezron yor
Hamul.
13 Isakhar ananare sir ne:
Tola, Pua, Ayub, ode Simron.
14 Zebulon ananare sir ne:
Sered, Elon ode Yahleel.
15 Ebnwo anan nekre mumu rosy a Yakub
yor Lea. Ode Lea idur hah ti anan desikre
oa Mesopotamia ktyabal anan wamfwetke
ani Dina. Dendye Yakub yor sawa Lea neke
tesnwo natut nekre aryaritke irkye hean-
telw kresi enatelw sir (33).
16 Klala Gad ananare sir ne:
Zifyon, Hagi, Syuni, Ezbon, Eri, Arodi
ode Areli.
17 Ayer ananare sir ne:
Yimna, Yiswa, Yiswi, ode Beria, rtabal
Serah neke rahyetat i.

Beria neke ananare sir ne: Heber yor
Malkiel.
18 Iry de hean a kresi nem (16) desikre
Yakub yor sawa hah Zilpa tesnwo natut sir.
Zilpa neke at Laban inal i ti anan Leake.*
19 Ode Yakub a sawa Rahel neke ananke
enaru sir, neke Yusuf yor Benyamin.
20 Oa Mesir, Yusuf neke ananke enaru sir
ne: Manasye yor Efraim. Anan deru
neke yor sawa Asnat anatare. Asnat
neke Potifera anan wamfwetke. Po-
tifera neke iry kyalamo masob ti a
Onke.
21 Benyamin ananare sir ne: Bela, Bekher,
Asybel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh,
Mupim, Hupim, ode Ared.
22 Irya de hean a kresi enaat desikre (14)
Yakub yor sawa Rahel tesnwo natut sir.
23 Klala Dan neke ananke sasam ani Husim.
24 Naftali ananare sir ne: Yahzeel, Guni,
Yezer, ode Syilem.
25 Irkye itwa sir (7) neke Yakub yor sawa
hah Bilha tesnwo natut sir. Bilha neke at
Laban inal i ti anan Rahelke.†
26 Yakub tesnwo natut nekre aryaritke
hean-nem a kresi nem (66), desyo lema raki
sobainare ma rtabal sir.
27 Mane kyoat a Yakub wasi sekye kralake
ranait Mesir bonyo, Yakub yor wasi klolan
wamwanire rtabal Yusuf yor anan deruke,
desyo aryaritke irkye hean-itw a sir (70).
28 Lea ranait bonyo, Yakub yaso Yehuda
ma myuna sir ma bya ti yabuk Yusuf ma
mya ma syeak ama o Gosyen. Kyoat a rama
ma ranait Gosyen bonyo,
29 Yusuf syai wasi blililkye ma bya ti yait
ama ti desy. Yusuf inait ama bonyo, kyora i
ode syer nini nam.

30 Dendye Yakub byu ti Yusuf de byohe,
“Kolnye selsel neke kmwaty mo lema nam,
kali ksweak o oi ne mmworif a nggora.”
31 Desike bonyo Yusuf tyanuk ti wainare
ror amatke rtabal hatnimatare de byohe,
“Kolnye, ana kbwa ti klwosu ti Rajake
ohe waikure ror amaku rtabal hatnimatare
rosy a Kanaan ma rma de.
32 Ode ana klwosu dakun ohe ei neke iry
a malaka domba e, mane myety wasimy a
saby o domba o wasimy nam ribun lan ne
dakun.
33 Kolnye ana Rajake yabuk e ma yena o
karyaamy sakar de.
34 Desikemo ana mlyosu ti i de mbyohe,
‘Ara karyaamkye iry a malaka domba o
biby a myala myosy kakan aramkye de, kola
ara ebnwo matrumamy.’ Ana milosu koly
desike bonyo, Rajake lyura e ma mimin ti
Gosyen, kali iry Mesirare kyalamo ramyeku
iry malaka dombanare.”

47

Yusuf yor Raja Mesirke

1-2 Kyoat desike, Yusuf yal irkye enasim
toha wainare ma rma ma rait Raja Mesirke.
Ti ranait bonyo Yusuf byu ti Rajake de by-
ohe, “Wasikw Lalan o, amaku yor waikure
rosy a nus Kanaanke ma rma de, desyo ror
wait a biby o saby o domba rtabal wait wer
o nam ribun nekre. Mane sir so Gosyen.”
Ilosu wai desikre ti Rajake ma ihe sir
3 bonyo, Rajake yena sir de byohe, “Kari-
amy sai de?”
Lemade rhalas i ma rbohe, “Iry Lan o,
aramy neke milaka dombanare kola ara
ebnwo matrumamy dakun.
4 Aramy mmyai ne ma mimin nus ne kali
laarke lan o nus Kanaanke. Ma lema kika
tnyei ma ara wasimy dombanare kyalamo
ra. Lemamo mlwura aramy mmya ma
myon ti Gosyen so.”
5 Desike bonyo Rajake tyanuk ti Yusuf de
byohe, “Dai amamu yor waimure rma ma
sir ne.
6 Lemade kal Mesir neke myal kindika
wasimy bo. Lemamo mtwenuk amamu yor
waimure ma ramin ti Gosyen, kali Gosyen
ne lasmyer eras-eras lan mamin nus Mesir
ne. Ode kolnye hatnimamw desikre kika iry
a makarya khyeare dum desikemo mswusu
sir ma rseak ti wasikw biby o domba.”
7 Rajake itanuk maktei bonyo, Yusuf yor
Ama Yakub ba ti Rajake hye i dakun.
Dendye Yakub byu de byohe, “O Hulasow O,
kuten ma mal eraske ti Raja ne!”
8 Desike bonyo Rajake yena i de byohe,
“Wasimw ainke enai dendye?”

9 Bonyo Yakub hyalas i ma byohe, “Iry
Lan o, kumorif ne wasikw ainke atw ksala
hean-telw de (130), keskyede lema kika wen
ma kmworif o ktwenas ti. Ode kumorif
ne dakun o kosy atyat nekre mumu ma
kbyenw ti ral matolke kimesmyesan bo, ode
anyakkwe kdusa kolnye kal ma ktwain toha
ebnwo matrumakw. Ebnwo matrumakw
ne dakun o lema kika wen ma rmorif o
rtenas ti.”
10 Itun maktei bonyo, Yakub tyuly a Ra-
jake ma bya ode iten eraske ti i ma byetik.
11 Lemade Yusuf syaluk ama yor wainare
ma rmon ti Mesir, ode yal lasmyer eraske ti
wainare rosy, desyo knyei hnu Rameseske
ma ktyoha Rajake itanukke.
12 Ode Yusuf isosan mamak kotw o abw
ti ama-na yor wainare hatnimatare, kyala

* **46:18** Zilpa neke Lea yal i ti Yakub ma ika anan a yor i. **46:20** Kej. 41:50-52 † **46:25** Bilha neke Rahel yal i ti Yakub ma ika anan a yor i. **46:27** Kis. 7:14

kyosy lanare ma ti ktyudak kakanare,
knyosi aryaritare.

Kyoat laarke lan

13 Ti nuske ktem desike lema kika kotw o
abw elik-elik, de laarke lan a ksyalik. Ma iry
Mesir nekre ror Kanaanare rakilat rakohil
ma lublub lalyai sir.
14 Sew khyaki nekre rba ti rliw a gandum
toha Yusuf, desyo Yusuf syosan wait kuban
ranal ma raliw a gandum desikre ti Rajake
wasi sekye.
15 Ode kyoat Mesirare ror Kanaanare
wait kubanare ktei bonyo, rba ti rseak
Yusuf, ode raten toha i ma rbohe, "Guber-
nur o, mal gandumke ma aramy mnyoha
ma mi. Kete mtwutuk aramy ma myatik
laarke, kali ara wasimy kubanare ktei de!"
16 Desike bonyo Yusuf hyalas sir ma by-
ohe, "Kolnye wasimw kubanare ktei de,
desikemo myal wasimy biby o domba ma
kyeluk kuban, desikeo nenmo kal gan-
dumke ti e."

17 Lemadendye iry desikre ral wait biby
o domba ti Yusuf, ode Yusuf yal gandumke
ti sir ma kyeluk wait heal kola dene: kuda
o, domba o, biby o, saby o, keledai nekre
mumu. Mane ti ainke krala desikre Yusuf
yal gandumke ma kyeluk heal ranal ti iare.
18 Ode ain malikuike huruk bonyo, rma
ma rait Yusuf ode rtanuk hela ti i ma rbohe,
"Ebo, lema kika kuban o sten o kwar ma
aramy! Ode ara wasimy biby o domba mosy
a sir mumu de. Ode lema kika namit-namit
ma aramy de, de lenla ara tenamy watan ne
ode ara wasimy boare bo.
19 Kyanmwane muatos aramy ma mi-
maty bony ne de? Lemamo mlwiw aramy
mtyabal ara wasimy boare ma kyeluk kotw,
ode aramy myeluk at ti wasimw Rajake. De
mal gandumke ma aramy mi ma kete aramy
mmyati khyali laarke, ode ktyabal hinkye
anana ma aramy mtyan ti bo desikre ma
kete knani."
20 Lemadendye Yusuf lyiw a Mesirare
wait boluhu-boel desikre mumu, kali laarke
lan ti sir a ksyalik. Lemade Mesirare wait
boluhu-boel desikre Rajake yosy mumu.
21 Ode iry mamin Mesir desikre rak-
temtem mumu Yusuf yal sir ma raka at ti
Rajake.
22 Klala Yusuf lema lyiw boare toha iry
masobare. Iry masob desikre lema rketa
wait boluhu-boel ti Yusuf, kali Rajake
kyalamo syeak o yal kotw o abw ti sir ma
kyaorif sir.
23 Dendye Yusuf tyanuk ti hnuke kutu
desy de byohe, "Mtyomolu! Sew neke klwiw
a miktemtem mtyabal wasimy boluhu-boel
ti Rajake de. Ode kal hinkye anana ma ana
mtyan ti boluhu-boel desikre.
24 Ode ana kyait ma minal kisinare bonyo,
mikay a nuske ti Rajake neke kolnye: mitot
kolakye enasim, desikemo yosy a sasam
toha desim desy. Klala ktera deat desike
myosy ma myal ti hiny, ode mi dakun."
25 Bonyo rhalas ma rbohe, "Ebo, maorif
aramy de! Ode aramy miten eraske ti o, ode
aramy mbyu ma mika at ti Rajake."
26 Lemade Yusuf yal haretke ma ktela
rakaya nus Mesir ne kola dene: Mesirare
hinat koture kyal kolakye hean, desikemo
kolakye enaru Rajake yosy. Haret desike
klyakut nini kyait sew ne, klala iry maso-
bare wait boluhu-boel Rajake lema yosy.

Yakub nam iten kinoh ti imaty ne

27 Lemadendye Israel-are ramin Mesir
ma rmon ti desy, neke ti Gosyen. Ramin de-
sike mausw ti sir ode tesnwo natut o ebnwo
anat ribun-ribun ti desy.
28 Kyoat desike Yakub myorif ma imin
Mesir ainke hean a kresi itw (17), ma ti kyait
wasi ainke atw ksala hean-at a kresi itw
(147),
29 desyo knyoh ma ana Yakub yala ma
imaty bonyo, yabuk anan Yusuf ode byu ti i
de byohe, "Kolnye mlwobak yaw, desikemo
mtwoha ity wait ktelake, neke mtweka
simamkwe ti lakbiakkwe ksuke ma muh-
wab, ma kolnye ana kmwaty, desikemo kete
mkwali yaw ti Mesir ne.
30 De mety tbunakkwe bai ebnwo matru-
makw wait bobke ma mtwutuk tbunakkwe
ti desy, ma kor sir de asa sasam aramy."
Bonyo Yusuf hyalas i ma byohe, "Amo,
ana ktwoha tun mutanukare."
31 Keskye Yakub byohe, "Muhwab bain-
bain o ana mtwoha tun kutanukke."
Lemade Yusuf ihwab, dendye Yakub syalak
eraske ba ti Hulasokwe ti sehleke kralake.

48

Yakub yal eraske ti Manasye yor Efraim

1 Kyoat desike lema klenke soso bonyo
irire rabrita ti Yusuf de rbohe, "Amamu
isike ksunw." Lemade Yusuf yor anan
deruke ma rba ti rseak Yakub. Anan deru
nekre Manasye yor Efraim.
2 Ti ranait bonyo Yakub tyomolu ohe
Yusuf mya de, desike bonyo yalkyaw i ma
byatar ma tyaklulw ti sehleke.
3 Ode Ama Yakub byu ti Yusuf de by-
ohe, "Sew maba mamuna sokre, Hulasokwe
syusu tenanke ma yaw ti Lus, neke o nus
Kanaanke, ode yal eraske ma yaw,
4 ode lyosu ma yaw de byohe, 'Ana kal
eraske ti o ma tesnwo natumw ode ebnwo
anamw rresy a nus ne, ode kal nus ne ti
ebnwo anamw ma radurak ti nini nam.' "

47:29 Kej. 49:29-32; 50:6 **48:3** Kej. 28:13-14

5 Ode Yakub tyanuk huruk ma byohe,
“Kyoat a lenla kmwai Mesir ne, desyo
anamw deru Manasye yor Efraim neke
radur sir ti Mesir ne de. Lemade ana kala
sir kola anakw elik, kola dene Ruben yor
Simeon dakun.
6 Kolnye muka anamw huruk, ana lema
kal sir kindi anakw, de anamw sir bo. Ode
ana rosy a watke toha Manasye yor Efraim
wait lasmyer a radurakare.”
7 Yakub tyanuk huruk de byohe, “Kyoat
kolik yaw toha Mesopotamia (Padan),
desyo kmwa ma ti sal a klen bonyo, enamw
Rahel ne myaty ti Kanaan, neke lema soso
toha hnu Efratke, ode ralakw ne kitol a
ksyalik. Lemade kkwali i o so ti salke kseri
ma bai hnu Efrat so.” (Hnu Efrat neke ne
kani Betlehem ne.)
8 Lemade kyoat Yakub iatos Yusuf anan
deru desike bonyo yena de byohe, “Naman
kabei kar ne de?”
9 Bonyo Yusuf hyalas ma byu de byohe,
“Amo, anakure sir ne nde. Hulasokwe yal
sir ma yaw ti Mesir ne.”
Dendye Yakub byohe, “Mor sir ma yaw
ma kuten eraske ti sir.”
10 (Kyoat desike Yakub a amosw i lahuk
deny ma matanare bobo ode lema myatakit
ei lulw o lyaw.)
Lemadendye Yusuf yor anan deru desy
ma Yakub kyora deruke ode yoy a sir.
11 Ode tyanuk ti Yusuf de byohe, “Lema
khwe elik-elik o dene ana kait o, keskye sew
neke Hulasokwe lyura yaw ma kait oa mor
anamure dakun.”
12 Maktei bonyo Yusuf yal naman deru
desikre toha ama-na rihake ode ia syakitil
ti ama-na luluke.
13 Lemade yal Efraim amury ne ti ama
Yakub seri wisalke, ode Manasye auskwe ti
Yakub seri wanke.
14 The ohe Manasye ausw i, keskye Yakub
ikoik sima deruke ma yal sima wanke ti
Efraim usuke, klala wisalke kyei Manasye
usuke.
15 Maktei bonyo syambayan ma iten
eraske ti Yusuf kolnye,
O Hulasow O! Oi neke ebukw Abraham yor
amakw Ishak rsob ti O,
ode ralela o rbitil animkwe.
Oi ne mulaka yaw ode mutenuk mormy-
orhyakkwe nini kait sew ne.
16 Ode klatsam a klatsam o Hulasow O
mala tenamkwe kola malaikat ne ma
mmwa ma maditi yaw toha atyat
nekre mumu.
Lemamo o Hulasow O mal eraske ti naman
deru ne dakun,
ma anikkwe kmyorif; ode ebukw Abra-
ham yor amakw Ishak de anitare
kmyorif dakun khyali naman deru
ne.
Ode naman deru ne rmorif ma tesnwo
natut nekre rbes ti nuske ktem ne.
17 Keskyede Yusuf iatos ma ama-na ikoik
simanare koldyesy bonyo lema dyakin.
Lemadendye kyumak ama-na simake ma
yala ma yaditi toha Efraim ma yal ei Man-
asye usuke,
18 ode byohe, “Amo, kete mala koldyesy.
Manasye neke naman ausw i; lemade mal
simamw a wanke ti i.”
19 Keskye Ama Yakub ibrai yaditi simake
ode byohe, “Anakw o, khwe dakun. Man-
asye neke ana iry lan a i ode byes ma tesnwo
natu ribun sir, keskye wai amurkye ana ika
iry lan ma ryesik a i, ode tesnwo natu nekre
iry lan sir ma raka nusatare ma lan-lan.”
20 Lemadendye sew desike syambayan
ma iten eraske ti sir de byohe,
“Ana Israel-are rabuk animkye ma raten
eraske ti irire ma rbu kolnye,
‘Lemamo Hulasokwe yal eraske ti o
kola dene inal ti Efraim yor Man-
asye!’ ”
Lemade Yakub syusu Efraim ma ika ausw ti
Manasye.
21 Desike bonyo Yakub (Israel) tyanuk
ti Yusuf ma byohe, “Khwe ohe lema soso
bonyo kmwaty de, keskye Hulasokwe ly-
obak a e ode yor e ma myolik e bai ity ebnwo
matrumat a hnuat.
22 Lemade kal hnu Sikhemke ti e, neke
hnu heitlulswo kumdiriat ma kusoruk toha
iry a Amori-nare, klala lema kal nus desy ti
waimire.”

49

Yakub syurat ananare

1 Lemadendye Yakub yabuk ananare ode
byu ti sir de byohe, “Miwahuk e ti ne ma
myarasik yaw ma kala ma ktwanuk ti e nam
ana mitot ti sew mama nekre.
2 Anakw e, miwahuk e ode mtyomolu
amamy Israel yaw.
3 Ruben anakw ausw o. Oi ne anakw ausw
lermatmata o.
Oi ne amalkyaukkwe kidurak o;
Amalkyaukw mamunake kimin o.
Ode oi neke malkyakau o ti anakkwe
ne mumu ma rtomolu o rsumuk an-
imkwe.
4 Keskyede oi neke mola tasike ma es-
kwe kyohw mo kiway ti de kiway ma
ode lema mtwenas, ma khyury ma oi
neke lema mbwa lulu irire de,
kali menah mor sawakw hahke, ma
mala wasikw sehleke ma kiray.
5 Simeon mor Lewi ausw amury e. Wasimy
husw o rama kyeluk amalkyaumy.

48:7 Kej. 35:16-19 **48:20** Ibr. 11:21

6 Lemade lema ktwoha tun miohutke, ode lema kuahuk yaw kor e,
kali ti keyeramy kralanare neke mtyabahunw o myaha iry, ode mkyeyer mo mhyet wait biby o domba-na tikat a kurtan lanare ma kyaluka ralamire.
7 Lemamo Hulasokwe tyuhar keyeramy desikre lakhidik ba, kali mkyeyer mo atyat a ksyalik!
Lemade lema kal lasmyerke ti e ktyabal tesnwo natumy ma midurak, de ana kuhe a kusakar e ma mimin ti waimire wait lasmyer kunal ti sirare o nus Kanaan so.
8 Yehuda o, waimure ana rdakin o ma rbitil animkwe ma ne sra ne,
ode iry a mamnisik oare mal sir ma raka at ti o, ode tesnwo natumw nekre mumu ana rsakitil ma rou ti o.
9 Yehuda neke mola singa murke ma idoha ma syok heal maktei bonyo yolik i ei wenake huruk, ma byob ma yenah,
ode lema irkye it a ires ma yoha i elik.
10 Yehuda o, ebnwo anamw ana raka Raja ma rkumak haretke nini irkye it a mya, desyo iry neke Raja lan lahuk i,
ma ana nuske ktem neke mumu rma ma rsakitil o rou ti i.
11 Ode ana wasimw a boluhu-boel nekre kisinare mausw-mausw ma kyety kunwo-katway ti o ma ana wasimw keledaike ananke mdwalun i ti tasy maiskye kusu eraske bo,
ode ana mal tasy maiskye kwen mermer desy ma kyeluk werke ma mhwas wasimw rabitke ti.
12 Ode matamure mermer kali menw tasy maiskye kwenke ma kindika wer bokbokke bo, ode nisimure bokbok kali menw suskwe sew kyaki nekre bo.
13 Zebulon o, oi neke mumin ti namwatake ode kabalare kbyaly ti wasimw namwata desy, ode nusamkwe kika aktah a kyor hnu Sidonke.
14 Isakhar o, oi neke mola dene keledai malkyakaw ne ma yulik a i ti yenah a wasi aryarkye ksakake.
15 Desikeo kyoat a muatos wen mumin ti desike eras a ksyalik, lemade mlwura tenamkwe ma muka at ti iry salik ti wen desy bo.
16 Dan o, oi neke ana mswon eras o atyat ode mohut irire wait tun sal o mlay,
kali oi neke Israel-are wait iry a o dakun.
17 Ode oi ne mola manunkwe ti salke kserike.
Manunw neke tyutu kudake tikake ma iry masai tike kelerbisak i ba.
18 (O Hulasow O, mormyorif munal ma aramy neke malmata kukitkita bo.)
19 Gad o, oi neke ana iry manametare robak ma radoha o ma rtabahunw o, keskye mulak o ma malmahalala sir huruk.
20 Asyer o, oi neke kotw o abw mausw ti o a ksyalik, ode ana mtwutuk kita Rajanare.
21 Naftali o, oi neke mola dene rusa wamfwet madohut wasi daldalun ne,
ode anamure matatare eras a ksyalik.
22 Yusuf o, oi neke mola keledai mata mnaske ma nyei werke, ode ila ti kususwanare.
23 Iry mamnisik oare rawahuk sir ma rrama o,
24 keskyede Yusuf malkyakau o ma wasimw husw o rama ktye ma nenen, ode lenamkwe malkyakaw,
kali Hulasow a Yakub neke syusu a malkyauke ti o,
ode Hulasokwe ilaka o kola iry a malaka dombanare,
ode Hulasokwe Ine yola Hatw matery eta Israel-are ne.
25 Hulasow a kusob ti neke iloblobak o,
ode Hulasow a manal eraske ti o ne, Ine malkyakau I ma ryesik nam ribun lan ne mumu.
Yal eraske ti o toha laitke sra ne, ode toha lasmyerke hah lahuk ne dakun ti o.
Yal a ktyabal eraske ti sobaimure ma tesnwo natumw ribun sir.
26 Eras manosy amamw neke kbyilak manosy a kususwan o huar heitlulswokre.
Lemamo eras-eras nekre mumu kidurak Yusuf, kali i neke eraske kimin i ma byilak wainare mumu.
27 Benyamin o, oi neke mola asw a utan mamlar ne, ma
bolbol nekre ode sekwe bya bonyo ti syok heal o ail, ma yasu yahi sir ma inat sir."
28 Mane Yakub yal eraske ti anan de hean a kresi enaru (12) desikre mumu ode anan desikre rosy a watatare it o it ma khyalak totatare.

Yakub a myaty

29 Maktei bonyo Yakub tyanuk ti ananare ma byohe, "Kolnye ana kmwaty. Desikemo myety tbunakkwe ba ti knyei ebnwo matrumakw ti
30 bob mamin a bo soke, oa Makhpela, kseri timur Mamre ti nus Kanaanke. Bob

49:9 Bil. 24:9; Why. 5:5 **49:30** Kej. 23:3-20

desike Abraham lyiw ktyabal bo desy toha
Efron, iry a Hetke, ma Abraham myaty mo
rtutuk tbunanke ti wen desy.
31 Wen desike rtutuk Abraham yor sawa
Sara tbunatare, ktyabal anat Ishak yor
sawa Ribka tbunatare, ode wen desike
dakun o ktwutuk sawakw Lea tbunanke ti.
32 Mane bo desike ktyabal bob mamin tike
Ebukw Abraham heitlulswo lyiw toha iry a
Het-are."
33 Yakub itanuk ti ananare maktei bonyo,
yulik i ti yerak i ti sehleke ma myaty elik.

50

1 Dendye Yusuf syai ei sehle desy ma ky-
ora ama ma yoy unomata ode syera i ma
kisalsal ti desy.
2 Maktei bonyo Yusuf yaso iry a kyalamo
matasa iare ma ratasa ama-na tbunanke ma
kete khyon. Lemade iry matasa desikre
rtoha ma ratasa Yakub a tbunanke,
3 desikeo kyal sekwe hean-at (40) elik ma
ktyoha kyalamo ranoha iry a mamatire ma
kete rhon, ode iry a Mesirare rsera Yakub
sekwe hean-itw krala (70) elik.
4 Sew a rasera Yusuf amatke maktei
bonyo, Yusuf tyanuk ti Raja Mesirke wasi
melare, ma byu de byohe, "Mel e, kolnye
mlyobak yaw mo mlyosu tun ti Rajake ohe,
5 kyoat amaku iala ma imaty bonyo,
byuma kuhwab ma kolnye myaty desikemo
ana kal i ti wasi bob mamin oa nus Kanaan
so. Lemamo mlwura yaw ma kbwa ti kam-
lin amaku tbunanke o so aduk, maktei o ana
kolik yaw huruk."
6 Dendye Rajake byu ti Yusuf de byohe,
"Desikemo adoko mbwa ti mamlin amamu
tbunanke ma mtwoha nam muhwab ti ike."
7 Lemade Yusuf bya ti yamlin ama-na
tbunanke ma kola itanuk ti ike. Ode Ra-
jake wasi melare raktemtem ror iry lan
makarya ti Rajake rtabal iry a lan mamin a
Mesirare raktemtem a ror Yusuf ma rba.
8 Ode Yusuf wainare ror sawatare rtabal
Yakub a hatnimanare rba dakun, klala na-
manare ror wait biby o domba radur ti nus
Gosyenke bo.
9 Iry a manety blilily o masai kuda o nam
nekre ribun a rba ror Yusuf ma wait lolke
narnarw ksyalik.
10 Kyoat a ranait Goren-Haatad, neke
Sah Yordanke seridake bonyo, iry desikre
serser nanyay a sir ti desy, ode Yusuf yala
kalkal matmyatkye sekwe itw elik khyali
ama.
11 Ode kyoat iry mamin nus Kanaan
desikre ratos ma, iry Mesirare rser ma ti
kisalsal a ksyalik ti Goren-Haatad bonyo
rbohe, "Edo, Mesir nekre wait sersera
mamaty neke kyety ral masal a ksyalik."
Lemadendye wen desike raki ti Abel-
Mizraim, neke wen mamin a Sah Yordanke
kserike. (Abel-Mizraim neke kbuanke o
Mesirare rserser nanyay a sir.)

12 Lemadendye Yakub ananare rtoha
nam itanuk ti sirare
13 ma ror i bai nus Kanaanke ti ramlin
tbunanke ti bob mamin a bo a Makhpela so,
neke bo a Abraham iliw toha Efron, iry a
Hetke. Bo neke knyei hnu Mamreke.
14 Ode Yusuf iamlin ama-na tbunanke
maktei bonyo, yulak ia yor wainare ror
sawatare, ode hatnimatare rtabal iry ribun
dai ranor desikre mumu ei Mesir huruk.

Yusuf yaluka wainare ralatare

15 Kyoat Yusuf amatke imaty bonyo,
Yusuf wainare it de byu ti it de byohe, "Edo,
kyal nini Yusuf kete yatil ity nggora de, kali
yal ma nyenas heitlulswo tala atyat ti ike!"
16 Lemadendye rano tun ne kita Yusuf ma
rbohe, "Kyoat ity amatke lenla imaty bonyo
yaso aramy ma ana aramy mtyanuk ti o
kolnye:
17 Ete moil a o ti waimure khyali salatare,
ode ete mnwenas a heitlulswo rala atyat
ti oke. Lemamo mala eras sir, ode
mumluak lakhidik salatare kali Hulasow
a amamu isob ti desike wasi at a sir dakun."
Lemadendye Yusuf itomolu nyano desike
bonyo syer.
18 Desike bonyo Yusuf wai desikre rma
ma rou ode rsakitil ti a luluke ma rbohe,
"Aramy mmya ma mika at ti o mane."

19 Keskyede Yusuf a tyanuk ti sir ma by-
ohe, "Kete mimtaut. De yaw ne, Hulasow a
yaw e? Ma kyosy yaw ma ana kala sai ta sai
ti e, e?
20 Heitlulswoke miktemtem a myal tun
sasamke ma mbyu ma myala atyat yaw,
keskyede Hulasokwe yeluk atyat heit miala
ma yaw desikre kyor eraske, kbuanke o
syusu yaw ma ksweak mamak e, ktyabal
ribun lan mamin a Mesir ode Kanaan ne
mumu ma kaorif sir ma kete rmaty.
21 Lemade kete ralamire kakan, kali ana
ksweak mormyorhyamire ktyabal anamire
dakun." Lemade tun itanuk desikre
kyaluka ode tyenauk wainare ralatare.

Yusuf a myaty

22 Yusuf neke imin ti Mesir ma yor hat-
nima desikre ma yal nini wasi ainke atw
ksala hean (110).
23 Ode imin desy nini syoru yait ebnwo
anan, ma ti kyait anan Efraim ebnwo
anan ror Makhir ananare, neke Manasye
ebunare dakun.

49:31 Kej. 25:9-10; 35:29 **49:33** Kis. 7:15 **50:5** Kej. 47:29-31 **50:13** Kis. 7:16

24 Lemade byu ti wainare de byohe, “Ana
kyarasik ma kmwaty mane. Keskye Hula-
sokwe ana hyarak mamak e ode yor ma-
mak e ma mbyetik ma mlyoin toha nus ne,
ma mbyai nus kola heitlulswo Hulasokwe
ihatetak ti Abraham, Ishak ode Yakubke.”
25 Lemadendye Yusuf a yaso wainare ma
rsob ode byu ti sir de byohe, “Kolnye Hu-
lasokwe yor miktemtem ei nus desy, de-
sikemo myety a tbunakkwe dakun.”
26 Ode ramin desy ma lema soso bonyo
Yusuf myaty ti Mesir, desyo wasi ainke atw
ksala hean de. Ma kyoat imaty bonyo iry
a Mesir matasa iry tbunat desikre ratasa
Yusuf tbunanke, maktei o rluk i ti loarke ti
Mesir.

50:25 Kel. 13:19; Yos. 24:32; Ibr. 11:22

Yunus

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab neke ksyalik i ti kitab a iry manety nyano idanare ti Kitab Lanke kralake, kali kisike lema kola iry manety nyanoare wait nyanoke, de cuma mo kihes a Yunus iry manety nyano neke ti ktela madi ti iare, ti kyoat yala ma ila toha Hulasokwe wasi haretke.

Yunus neke yosy a negara Israel a kseri seryabke. Kyoat a Yunus myorif, desikeo iry a Israel nekre ramnisik iry a Asyurare, kali iry Asyur nekre rahatw ksyalik. Ode iry Asyur nekre wait nus lanke kani Niniwe. Lemadendye Hulasokwe yaso Yunus ma bya ti tyerik iry a Niniwe desikre, ma musti mo rtunik wait lim o sal desikre ba mumu. Dete lema, ana Hulasokwe yukun sir. Keskyede Yunus neke imnisik sir dakun. Lemade Yunus a ibrai tyoha haret a Hulasokwe itanuk tike ma byai Niniwe. De yala ma byai nus a Tarsiske ma ila ma soso i toha Hulasokwe. Yala koldyesy, kali ibrai ma iry a Niniwe nekre rtunik totnyo yabit atyat desikre, de biar ma Hulasokwe yukun sir bo.

Kitab Yunus neke ksyusu ohe, kolkyabei ma Hulasokwe myesan a hyareta wasi nam iala nekre mumu. Keskyede kbyilak lan o, kitab neke ktyanuk Hulasokwe wasi loblobakke ti irkye ode isos irkye wasi lim o sal ne.

Kitab ne kisike kolnye

Yunus lema tyoha Hulasokwe wasi haretke (1:1-17).
Yunus isesal tenanke ode Hulasokwe yaorif i (2:1-10).
Yunus tyoha haret Hulasokwe (3:1-9).
Hulasokwe syos iry a Niniwe-nare wait lim o sal ode yaorif a sir (3:10).
Yunus a kyeyer kali Hulasokwe lyobak Niniwe-nare (4:1-11).

Yunus lema tyoha Hulasokwe wasi haretke

1 Sekwe it bonyo, Hulasokwe mya ma byu
ti a Yunus, Amitai ananke, ma byu de byohe,
2 "Yunus o, adoko mbwai Niniwe nus lan
so, ti mataut sir, ode mlwosu ti sir ohe, totat
atyat raalanare kyait Yaw ma khwe de."
3 Keskyede Yunus lema tyoha haret desy,
de yobak ma ilaa syanyeta ma byai Tarsis,
ma soso i toha Hulasokwe.* Lemade byai
nus Yafoke aduk, ma ti iobak kabal bonyo,
yatos o kabalke it a kbyaly ma kyala ma
kbyai Tarsis. Dendye syelw tenanke ti kabal
desike ma ihnabul, ode byai Tarsis.
4 Lemade Hulasokwe yala us o esw ma lan
ne ti tasike ma besanare lan, ode kyala ka-
bal desike ma nenma kimrunu-kimrahas.
5 Kabal a kebunare ramtaut ma kisese-
man sir. Lemade it o it yabuk wasi hulasow,
ode ral lan o nam rasosan ti kabal desy ma
rotuk ei tasike, ma wait kabalke mran.
Lenla ktela ne kdi ti bonyo, Yunus yorw ei
kabalke kletike ti yenah ma tyebti desy.
6 Desike bonyo uskwe khatu ti kabal desy
yorw ei kabalke kletike desyo itot Yunus
ma moluk a yenah. Lemade byu ti i de
byohe, "Kyanmwane malmata atyatke ki-
dan ity ode muenaf ne de? Mbwatar
ma mswambayan ti wasimw Hulasokwe,
anakyai tyomolu ode lyobak ity ma kete
tmaty."
7 Lemadendye Yunus yor uskwe khatu
desy rsai ei kabalke srake. Desikeo kabal a
kebunare it de byu ti it de byohe, "Mmya ma
tatubuk tasy ma tseak o esei ne ihury ma
nenma tamaty ne de?" Dendye iry desikre
ratubuk tasy bonyo klyosu Yunus.
8 Lemade rbu ti Yunus de rbohe, "Bain o oi
ne muhury ma nenma tamaty ne de? Mosy
kabei, ode hnu kabei o de? Kyanmwane
mumin hah neke ne de?"
9 Yunus hyalas sir de byohe, "Yaw ne
Ibrani yaw. Kyalamo kswob ti Hulasow a
mamin sra ne, ma I ne iala lait o lasmyer
ne."
10 Dendye Yunus ihes ti sir ohe ila toha
Hulasokwe ma kete Hulasokwe myatakit a
i.
Iry desikre ratomolu nam itanukke
bonyo, ramtaut ma kiseseman sir a ksyalik
ode rbohe, "Nam sai ne muala ne de?"
11 Kyoat desike besanare lan a lan toha,
ma khyury iry desikre ma rena i huruk de
rbohe, "Ana aramy myala o kolkyabei ma,
adoko tasi neke kele rteka de?"
12 Lemade Yunus byu ti sir de byohe,
"Mkyumak yaw, ode myotuk yaw ei tasike.
Ana miotuk yaw ba bonyo, tasike mlin, ode
lema ktyabahunw e de. Kali khwe ohe yaw
ne kuhury ma, us o esw nenma kitabahunw
a ity ne."
13 Keskyede kabal a kebu desikre ral
amalkyautare ma rhaya wait kabal desy ei
rake, keskye lema rhaya ral, kali besanare
ksyai ma lan lahuk de.
14 Lemadendye raten toha Hulasokwe de
rbohe, "O Hulasow O, aramy miten ma kete
mtwabahunw aramy, kali aramy myotuk
iry ne ei tasike. Iry neke lema isal ma
aramy, keskye O Hulasow O, kyosy a O ma
mala sai ta sai ti i bo."
15 Lemade rkumak Yunus ma rotuk i ei
tasike kralake. Desike bonyo nenmo kele
rteka us o esw, ma tasi desike mlin a mlin.

1:1 2Raj. 14:25 * **1:3** Myatos peta mamin a kitab ne lyakwe ma mhye o Tarsis ode Niniwe neke kimin o sery kabei.

16 Iry desikre ratos a ktela desike bonyo,
kelersumuk mait sir ma ramtaut Hula-
sokwe. Lemade rkotal heal ma rabar ti
Hulasokwe, ode rahatetak ti I dakun.
17 Lemade Hulasokwe yaso masy lan de
lan ne it ma mya ma tyel Yunus.† Ode Yunus
imin masy desike hteike kralake sewahke
enatelw o msarinke enatelw.

2

Yunus syambayan ti a Hulasokwe

1 Ti a maskye hteike krala desy Yunus
syambayan ti ity Ebutke
2 de byohe,
"O Hulasow O, atyatke kdyan yaw bonyo
kabuk O,
desikeo mhwalas yaw.
Ti a wen mamatire ramin tike kkwairury,
desikeo mtwomolu telakkwe.
3 Kola motuk yaw bai wen demdemkwe ti a
tasike kditlalan ne, ma kkyahat eta
yaw,
ode mala besa lan nekre ma kdyan eta
yaw.
4 Ode krwekan ti ralakkwe ma kbwohe,
'O Hulasow O, kola mesak yaw toha O
de,
keskyede ana kswukar huruk ti
Seimkwe.'
5 Kenw tasi ne ma ktwemar ei hahke,
ma matmyatikkwe kyait yaw de;
lkyekare kyaklela i ti usukkwe khatuke.
6 Ktwemar ei tasike krala lahuk ne ma,
kumin mamaty rala de,
ode lema khwe morifke de.
Keskye, Oi ne wasikw Hulasow O, ode Oi ne
mbwity yaw
ma maditi yaw toha matmyatikkwe de.
7 O Hulasow O, kyoat a isnosmwaknakw
mdedan bonyo knwenas a O,
ode wasikw sambayanare kyait O ti a
Seimkwe kralake.
8 Iry a ktemare sir ne iry matohak ti a nit-
womatu nekre,
ma khyury ma raditi sir toha Hulasow
a maala eras sirke ode maloblobak
sirke.
9 Klala yaw neke kuora ma klweru Ani-
mkwe,
ode ana kkwotal heal ma kabar ti O;
Ode tun kuhatetak ti Oare ana ktwoha,
kali mormyorif neke kyosy O a mmwe-
san bo."
10 Lemadendye Hulasokwe yaso masy de-
sike ma ti myutak Yunus ei rake.

3

Yunus tyoha haret a Hulasokwe

1 Kdi a kla-ruake ma Hulasokwe byu ti
Yunus de byohe,
2 "Yunus o, mbwai Niniwe nus lan so, ti
mtwanuk haret kutanuk ti oare ti sir."
3 Lemade Yunus tyoha haret Hulasokwe
itanukare ma byai Niniwe. Niniwe neke
nus lan de lanke ma kolnye tlakut tosy
hnuke lulkwe ma tbai hnuke lyakwe neke
kyal sekwe enatelw (3).
4 Yunus inait nus desy bonyo, syukar ode
lyakut a sekwe sasam ma yarasik hnuke
kditlanke, desikeo nenmo yatela de byohe,
"E mtyomolu haret manosy Hulasokwe.
Ana sekwe hean-at (40) bonyo, Niniwe neke
kiskyui-kiskyay."
5 Lemade ratomolu maktei bonyo iry
Niniwe desikre mumu rtohak Hulasokwe
tun itanuk desy ma rbu ma lema raknam o
renw, ode lan o kakan o enmosw o amosw
rhonak kadutare ma klyosu ohe rasal ti Hu-
lasokwe.
Ktela ne kdi ti kolnye kali:
6 Sew desike Raja Niniweke itomolu tun
Yunus itanukare bonyo, yorw toha wasi
kaderke, ode yonuk wasi rabit a kmata
lanke, maktei o yal kadutke ma hyonak, ode
tyaklulw ti ahkwe kralake ma klyosu ohe
isal ti Hulasokwe.
7 Dendye yal haretke ti nuske ktem desy
de byohe,
"Haret neke kbyetik toha Raja Niniweke yor
wasi Melare ma rohut kolnye:
Iry o heal o nam nekre myas mumu, ma
kete miknam o myenw.
8 Ode miktemtem a mtyabal heal o nam
nekre mhyonak kadutare mumu,
kbuanke o taktemtem tasal ti Hula-
sokwe.
Dendye taktemtem a tsambayan ti Hu-
lasokwe neke
tal ity ralat a kralanare bain-bain ma
kete kyalamo tala tot atyatare de.
9 Esei hye ohe ana Hulasokwe Ralake kyu-
lak i ma lema kyeyer a ity ode lema
tyabahunw o yah a ity."
10 Lemadendye Niniwe desikre mumu
rtoha haret desy, ode Hulasokwe yatos o
iry desikre rotuk wait totnyo yabit atyatare
ba de. Dendye Hulasokwe lyobak sir ma
lema byu ma tyabahunw a sir ma ktyoha
tun itanuk mamunake.

4

Yunus kyeyer kali Hulasokwe lyobak Niniwe-nare

1 Yunus lema tyeman a hye a ksyalik
ma kyeyer, kali hye o Hulasokwe lema
tyabahunw Niniwe-nare.*

1:17 Mat. 12:40 † **1:17** Lema the o masy lan neke yoly kabei, kali lema klyosu ti Kitab Lanke kralake. **3:4** Mat. 12:41; Luk. 11:32 * **4:1** Yunus kyeyer kali kyalamo Niniwe-nare rahatw ode railir ror Israel-are ma rhareta sir. **4:2** Kel. 34:6

2 Lemade syambayan ti Hulasokwe ma
byu de byohe, “O Hulasow O, kyalake lenla
kala ma kubetik toha ara wasimy hnuke
bonyo, khwe ohe ana mlwobak a sir, mane
kihury ma kula kbwai Tarsis ne. Kali
khwe o Oi ne mulobak iry, ode klatsam a
klatsam o nenmo muka keyer, kali mhwe
weweanke. Ode mdwakin ma mhwasana
rekryekimure ma lema mutabahunw iry.
3 O Hulasow O, lemamo mtwabahunw
yaw ma kmwaty ma kete kmworif de!”
4 Keskye Hulasokwe hyalas i ma byu de
byohe, “Nam sai ne kihury ma mukeyer
kolnye de?”
5 Desike bonyo Yunus byetik toha Niniwe
ma byai wenke it ti nus desike kseri
timurke. Ti wen desike Yunus ika lasyerkye
it ma tyaklulw ti ma kyaoa i. Ode ikita
ma ibalmat ohe nam sai ne ana kyala hnu
Niniweke ne de.
6 Lemadendye Hulasokwe yala akluke ma
kilay ei lasyery desy ma kika kmauan ma
Yunus ireit, ode imukmuka i kali dyakin
aklu desike a ksyalik.
7 Keskyede bolbolbol ne bonyo, Hula-
sokwe yaso ulke it ma mya ma nya aklu
desike kawanare ma khyury ma aklu desike
kmyalas.
8 Sekwe ibetik bonyo, Hulasokwe yala
esw ne ma ksyiri kyosy kseri timurke,
ktyabal sekwe ranranan manas ma ksyon
Yunus usuke khatuke ma nenma myat-
myuly. Ode kyala Yunus ralake ma kakan,
ma byu ma myaty bo. Lemade byu de
byohe, “Lemamo kmwaty lakhidik ma kete
kmworif de!”
9 Keskyede Hulasokwe byu ti i de byohe,
“Muka keyer o aklu ne kmyalas, e?”
Desikeo Yunus hyalas ma byu de byohe,
“Ou, kkweyer ande! Kkweyer nini kmwaty
bo!”
10 Lemade Hulasokwe byu huruk de by-
ohe, “Aklu ne ktyuhw sewahke sasam bo,
ode sewahke sasam huruk o kmyalas. Ode
oi ne dakun o lema mungkoly ma mtwan o
msweak, desyo mlwobak o kmyalas.
11 Ode kyanmwane lema kulobak a
Niniwe nus lan ne de? Kali kbyenw ti
namanare aryaritke ribunke atw ksala
hean-ru (120.000) rtabal wait a biby o hahy.
Ode naman ribun lan desikre dakun o lenla
rrekan a rhe eraske kolkyabei ode atyatke
kolkyabei.”

Brit Eras Lukas ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Lukas neke ika dokter ma lyakut yor Paulus ma ti rabrita Brit Eraske (Kol. 4:4; 2Tim. 4:11; Flm. 24). Lukas neke nyah lola mamamak Yesuske wasi mormyorifke toha iry maseak mamunanare (Luk. 1:1-2). Ode kyesy kitab ne ti Teofilus ma hye Yesuske wasi mormyorifke dakun.

Ti kitab a ikesy neke, Lukas ihes ohe kyanwmane Yesuske imai nuske ktem ne de. Yesuske ima neke, "Mya ma yobak iry matayarare ma yaorif sir" (19:10). Yesuske ima neke yety a Brit Eraske ti sir. Brit neke ana kyala iry mamin nuske ktem ne mumu, ma ramukmuka sir a ksyalik (2:10; 2:30-32; 3:6; 24:47). Ti Brit Eraske krala neke, tbaca mo, "Eraske kimin ti e, kolnye lema myait ei sra o hah, kali sew neke Hulasokwe wasi iry a e, ode ana mimin ti nus lan Hulasokwe ihareta tike" (6:20; 7:22; 14:11-13; 21:1-4). Tbaca Yesuske wasi loblobakke ti iry a maka wait lim o sal nekre (5:30; 7:37-50; 15:1-2). Tbaca huruk ti wasi loblobakke ti wamhwetare (7:11-17; 8:2-3; 10:38-42; 13:10-13; 21:1-4; 23:27-31). Ode wasi loblobakke ti namanare dakun (8:41-42,54-55; 9:38-42; 9:46-48; 18:15-17).

Kitab ne kisike kolnye

Lukas wasi tun mamunake ti wasi kitab ikeskye (1:1-4).
Radur Yohanes Mababtiske, ode radur Yesuske (1:5–2:52).
Yesuske rbabtis I, ode ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a I (3:1–4:13).
Yesuske hyatuk wasi karyake ti propinsi Galileake (4:14–9:50).
Yesuske ikarya ti kyoat ilakut bai Yerusalem ne (9:51–19:27).
Yesuske wasi minggu manosy lyakwe ti Yerusalemke nini imaty ne (19:28–23:56).
Yesuske imorif huruk ne, ode isusu tenanke ti wasi matoha Iare (24:1-53).

1-2 Teofilus amam lan o, kyala kyosy khyehyeike iry ribunke rmatakit ktela ribun a Yesuske iala nekre. Maktei o sir ne rlosu nam ramatakit desikre ma ity, ode rabrita Hulasokwe tunanare dakun. Lemade iry desikre dum a ralkyaw sir ma rkesy a brit ne ma kola dene brit a iry mamunanare ralosu ma ity ne.

3 Lemadendye knwah lola mamamak a brit nekre mumu ti kyala kyosy khyehyeike ma ti kyait senwe. Kali krwekan a mlakye ma kkwesy brit nekre ti kitabke ti o.

4 Amo, Teofilus. Kkwesy kitab ne ti o, ma mhwe ohe nam raajar ti o mumu nekre, mlay ksyalik.

Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke lyosu o ana radur Yohanes Mababtiske

5 Kyoat a Herodes ika raja ti propinsi Yudeake, desikeo iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke,* it ma ani Zakharia ma yosy a lui Abiake. Ma sawa-na ani Elisabet. Iry deru neke Harun tesnwo natu sir.†

6 Iry deru neke mlay a sir ti Hulasokwe, ode ramorif neke rtoha haret o tnyetak ity Ebut Hulasokwe itenukare mumu, ma lema raka salat.

7 Keskyede deruke lema raka anat, kali Elisabet ne myakw, ode deruke dakun o enmosw o amosw sir de.

8 Sekwe it bonyo, iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke raeluk sir ma lui Abiake rkarya, neke Zakharia wait luike. Mane Zakharia kyarya wasi karya ibaa klen ti irkye yor Hulasokwe ne, ti Hulasokwe Seike.

9 Ode kyalamo iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait a ktelake ma rhuty aluri, ma ksyusu ohe ese ana syukar ei ity Ebut Hulasokwe Seike kralake ti tyunw natke kduduhan mahon a mtelaske. Desike bonyo aluri rahuty desike ksyusu Zakharia.

10 Lemade Zakharia syukar ei Hulasokwe Seike kralake ma tyunw a natke kduduhan mahon a mtelas desy. Ma wait a ktelake de ma kolnye irkye syukar ei kralake ma tyunw a natke, desike bonyo mamin mlosire rsambayan.

11 Kyoat desy dakun o ity Ebut Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke syusu i ti Zakharia, ma imdiry ti latke kseri wanke, neke lat blyawanke ma kyalamo rtunw natke ti.

12 Kyoat Zakharia iatos nyaso manosy lait desy, desikeo kelersumuk mait i ode imtaut a ksyalik.

13 Keskyede nyaso manosy lait desike tyanuk ti Zakharia de byohe, "Zakharia, kete mumtaut, kali Hulasokwe tyomolu wasimw sambayanke de, ma ana sawamw Elisabet idur hahak naman wamwankye it ti o, ode maki anike ti Yohanes.

14 Ode kyoat naman desy radur i, ana mumukmuka o a ksyalik, ode iry ribunke ramukmuka ramarmara sir dakun.

1:5 1Taw. 24:10 * **1:5** Iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke kbuanke o imam, neke iry a kyalamo kyotal heal ode yeh sir ma yabar ode yalela ti Hulasokwe ma ksyos irkye wasi lim o sal. † **1:5** Harun neke iry a mamunmuna mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, ti Israel. Ode iry a Israel a mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe mumu neke ebnwo matrumat a i. (Matos Kel. 28:1.) **1:15** Bil. 6:3

15 Kali ktyoha ity Ebut Hulasokwe na-
man neke ana iry lan a i. Ode lema bisa
ma yenw tasy maiskye kwen makitkye ode
lema dakun ma yenw tuake elik. Ode kyoat
imin ti ena-na fteike, desikeo Hulasokwe
Memeanke kbyenw a i de.
16 Ode ana yala iry Israel ribunke ma
rulak sir ma rtoha Ebut Hulasow a rasam-
bayan tike.
17 Ma naman neke Hulasokwe Memeanke
kyal malkyakakwe ti i, kola heitlulswo Hu-
lasokwe Memeanke kyal malkyakakwe ti
Elia, Elia neke iry a manety Hulasokwe wasi
nyanoke.‡ Ma Hulasokwe yaso naman neke
ma myuna ity Ebutke ma ti yala amamare
ralatare ma kyulak i ti anatare.§ Ode yala
iry lema matomolu Hulasokwe, ma ralatare
kyulak i ma huhutare kola iry a mlaire. Yala
ktela nekre mumu ma irire rsosan ralatare,
ma rakita ity Ebutke."
18 Lemade Zakharia tyanuk ti nyaso
manosy lait desy de byohe, "Kala kolkyabei
ma khwe o nam nekre ana kdi ti de? Mane
yaw neke amosw yaw de ode sawakw
dakun o enmosw a i de."
19 Lemade nyaso manosy lait desike
hyalas i de byohe, "Yaw neke Gabriel
yaw, ma yaw neke kumdiry ma kswara
Hulasokwe, ode Hulasokwe yaso yaw ma
kety brit eras ne ti o.
20 Keskyede oi neke lema mtwohak nam
kutanukare. Lemadendye nunumkwe
ktem ma lema mutun a musobu nini kyait
sew a Hulasokwe itunik ma nam kutanuk
desikre mumu neke kdi ti bain-bain."
21 Iry ribun mamin ti mlosy desikre rakita
Zakharia. Ode iry desikre rmetratw ti wasi
inanggwonkwe ti Hulasokwe Seike kralake.
22 Kyoat ibetik bonyo, tyuky ti de tyuky
ma, kali nunuke ktem, lemade iry desikre
rhe ohe, Zakharia myatakit nam dum ti
Hulasokwe Seike kralake.
23 Keskyede Zakharia ana kyarya wasi
kmata ikarya ti Hulasokwe Seike krala desy
ma sekwe ktei, desikeo nenmo yulak i bai
wasi sekye.
24 Lema soso bonyo Zakharia sawa Elisa-
bet yor tenanke. Ode hulke enasim ne lema
byetik toha wasi sekye kralake.
25 Ode Elisabet tyanuk de byohe, "Ity Ebut
Hulasokwe yal ktela eras ne ma yaw, ode
senweke lyobak yaw, ma yaditi irire tunat
ranal ma rahmway yaw ne."

Gabriel lyosu o ana radur Yesuske

26 Kyoat Elisabet yor tenanke ma wasi
hulke nem, desike bonyo Hulasokwe yaso
wasi nyaso manosy laitke neke Gabriel hu-
ruk, ma byai hnu Nazaretke ti propinsi
Galileake.
27 Hulasokwe yaso a Gabriel ma bya ti
syeak warar murke it neke ani Maria. Ma
Maria neke ika lyalaw yor wamwankye it
ma ani Yusuf. Yusuf neke Daud tesnwo natu
i.
28 Nyaso manosy lait desike mya ma
syukar ei Maria wasi sekye ma byu ti i de
byohe, "Maria o, ity Ebut Hulasokwe yal
eraske ti o de, ode yor a o."
29 Kyoat Maria itomolu tun desike bonyo,
kelersumuk mait a i ode ryekan ti ralake de
byohe, "Tun neke kbuanke kolkya?"
30 Lemade nyaso desike tyanuk huruk de
byohe, "Hei Maria, kete mumtaut, kali oi
neke Hulasokwe yal eraske ti o de.
31 Ode ana mor tenamkwe, ma ana kyait
wasimw hul o sew kdi ti, ma mudur hah
bonyo, anamkwe wamwany a I. Desike
bonyo maki anike ti Yesus.
32 I neke ana lan I a ksyalik, ode I neke rbu
de rbohe, 'Hulasow Lan Lahukke anan a I.'
Ode ity Ebut Hulasokwe syusu I ma ana ika
raja kola ebnwo matruma raja Daud.
33 Ode I neke ana hyareta kola rajake, ti
Yakub tesnwo natu ma lema kimres de kyal
nini nam."*
34 Keskyede Maria tyanuk ti Hulasokwe
wasi nyaso desike de byohe, "Tun mulosu
neke kyala kolkyabei ma ana kdi ti de?
Mane lenla wamwankye it a yenah yor yaw
elik ode?"
35 Lemade nyaso manosy lait desike
hyalas i de byohe, "Hulasokwe Memeanke
ana kyorw ti o, ode Hulasow Lan Lahukke
amalkyauke ana kyaoa o, ma ana naman
mudur ti desike nelnyely a I, ode ana rbu de
rbohe, 'Hulasokwe Ananke.'
36 Ode mnwenas hatnimamw Elisabet,
irire rbohe myakw ode enmosw i de,
keskyede yor tenanke ma wasi hulke nem
de, ma naman mamin fteike krala desike
wamwany a i.
37 Kali ti Hulasokwe mo lema kika namit-
namit ma lema yala hye ode lema yala yal."
38 Lemade Maria tyanuk ma byohe, "Yaw
neke ity Ebut Hulasokwe wasi at yaw.
Lemamo nam ribun lan neke ana kdi ti ma
yaw kola nam mutanukare." Dendye nyaso
manosy lait desike bya.

Maria bya ti syeak hatnima Elisabet

39 Lema soso bonyo Maria lyahlaha
mirin ma lyakut bai Elisabet wait hnuke
ti kususwanare, o propinsi Yudeake.

1:17 Mal. 4:5-6 ‡ **1:17** Iry a manety Hulasokwe wasi nyanoke, neke kbuanke o nabi. § **1:17** Any a ity Ebut neke klyosu o Yesuske. **1:19** Dan. 8:16; 9:21 **1:27** Mat. 1:18 **1:31** Mat. 1:21 **1:32** 2Sam. 7:12,13,16; Yes. 9:6
* **1:33** Yakub tesnwo natu neke klyosu o iry a Israel-are. **1:37** Kej. 18:14

40 Kyoat inait hnu desy bonyo Maria
syukar ei Zakharia wasi sekye ma syeak
Elisabet ma yabuk i de byohe, “Awa!”
41 Ode kyoat Elisabet itomolu Maria
telake bonyo, naman mamin ti Elisabet
fteike krala desy iwaway mait. Kyoat desike
dakun o Hulasokwe Memeanke kbyenw a
Elisabet.
42 Lemade Elisabet telake lan ma tyanuk
ti Maria de byohe, “Maria, eraske kimin o
a mmwesan, ma mbwilak wamfwet nekre
mumu. Ode eraske kimin naman ana
mudur ti desy dakun.
43 Ode esei yaw mane ity Ebutke ena-na
yoly ma iseak yaw ne de?
44 Maria, khwe ohe ity Ebutke ena o, kali
kyoat kutomolu telamkwe bonyo, naman
mamin ti fteikkwe krala neke iway mait kali
imukmuka i a ksyalik.
45 Ode eraske kimin o, kali mtwohak ohe
tun Hulasokwe itanuk ti o desikre, ana kdi
ti.”

Maria lyeru Hulasokwe Anike

46 Lemade Maria tyanuk ma byohe,
“Ralakkwe klyeru Hulasokwe Anike,
47 ode ralakkwe krala ne kimukmuka i
ti Hulasokwe,
kali yaorif yaw.
48 Ode I neke ralake eras ti wasi makarya
kakan lahuk yaw ne.
Ode kyala kyosy ne ma kiba knaru ne,
ana iry mamin nuske ktem ne rtanuk
ohe, eraske kimin a yaw,
49 kali Hulasokwe yala ktela eras lan
nekre ma yaw.
Hulasow neke malkyakaw lahuk a I ode
anike nelnyely.
50 Ode syusu wasi loblobakke ti iry mamtaut
Iare,
kyala kyosy khyehyeike ma ti ktyutw
teike.
51 Ode the ohe Hulasokwe malkyakaw I kali:
Iskyui-iskyay iry matun bakbakare.
52 Iry lan maharetanare mo, nyauk sir toha
wenatare,
ode byitil iry manauk a tenat ma babaf
nekre.
53 Iry mamlarare mo, yal mauskwe ti sir ma
kinanal sir,
ode yesak iry maka wait malolire ma
rba o ramranran.
54 Ode Hulasokwe syaluk a iry Israel a ity
ne, neke wasi makarya ity, ma lyobak
ity,
kali inenenas wasi
55 tnyetak ihatetak ti Abraham yor tes-
nwo natu ity ne ti kiba knaru ne.”
56 Kyoat Maria itanuk koldyesy maktei,
yor Elisabet ti Elisabet wait sekye anakyai
hulke enatelw. Desike bonyo nenmo Maria
yulak i bai wasi sekye.

Radur Yohanes Mababtiske

57 Lemade kyait Elisabet wasi sekwe
bonyo, idur hah ma ananke wamwany a
i.
58 Kyoat wasi serkyait o amno wai nekre
ratomolu ma ity Ebut Hulasokwe syusu
wasi loblobakke ti Elisabet, desike bonyo
iry desikre raktemtem a ramukmuka sir a
ror i.
59 Ode kyait naman kakan radur de-
sike wasi sekwe walw bonyo, iry desikre
rawahuk sir huruk ma rma ma rseak na-
man kakan desy ma ratosa i,† ode rbu ma
raki anike ti Zakharia ma ktyoha ama-na
anike.
60 Keskyede ena-na byu de byohe, “Lema!
I neke raki anike ti Yohanes.”
61 Keskye iry desikre rbu ti Elisabet de
rbohe, “Ti wasimy sekye krala desike, lema
kika any maoly desy.”
62 Lemadendye iry desikre rtuky ti de
rtuky ma ti naman desike ama, ma rena
ohe, “Mbwu ma naman ne ani ka?”
63 Desikeo Zakharia iten hatw rakeskye,
ode kyesy ma byohe, “Naman ne ani
Yohanes.”
Lemade iry desikre mumu ne rmetratw
mait.
64 Kyoat desike Zakharia nunu ktem desy,
itun mait, ode lyeru Hulasokwe Anike.
65 Lemade iry mamin ti desikre mumu ne
ramtaut a Hulasokwe. Ode ktela madi ti
desikre mumu ne rahes ma ksyorw hnuare
mumu ti kususwanare, o propinsi Yudeake.
66 Ode iry desikre mumu, neke ratomolu
ktela desy, rrekan ti ralatare ma rbohe,
“Kibai lulkwe ne, naman ne ana ika sai de?”
Kali rhe o Hulasokwe yor a i.

Zakharia lyeru Hulasokwe Anike

67 Ode naman kakan desike ama Zakharia
neke, Hulasokwe Memeanke kbyenw a i,
ma tyanuk nyano manosy Hulasokwe de
byohe,
68 “Mmya ma tleru ity Ebut Hulasokwe
Anike, neke Israel-are ity wait Hula-
sokwe, kali mya de, ma yoryeta wasi
irire, ode yaditi sir toha iry mamnisik
sirare.
69 Ode Hulasokwe yal iry a mambrebat
maorif irkye ne ma ity. Iry neke raja
Daud tesnwo natu I. Raja Daud neke
Hulasokwe wasi makarya i.
70 Ktela nekre kdi ti mumu ma ktyoha tun
heitlulswo iry manety Hulasokwe
wasi nyanoare ratanukare. Iry nekre
nelnyely a sir.

1:46 1Sam. 2:1-10 **1:55** Kej. 17:3-8 **1:59** Kej. 17:11-12; Im. 12:3 † **1:59** Ratosa naman kakan desy kbuanke o rsunat naman kakan desy.

71 Dendye iry neke mya ma yaditi ity toha
iry mamnisik ity nekre ti rahareta ity
ne.
72 Hulasokwe yaso iry ne ma yaorif ity, ma
ksyusu Hulasokwe wasi loblobakke
ti ity ebnwo matrumat, ma ktyoha
wasi tnyetak nelnyely heitlulswo.
73 Neke ihwab ti ity musut Abraham de, ode
tyetak ma
74 yoryeta ity, ma yaditi ity toha iry
mamnisik itire, ma kete tamtaut ma
tsambayan ti I.
75 Ode yala ity ma nelnyely a ity, ma tamin
mlakye, ode tmorif tor I ti kiba knaru
ne."
76 Lemade Zakharia tyanuk ti ananke de
byohe,
"Hei anakw o, ana irire rtanuk ma rbohe
oi neke iry manety Hulasow Lan
Lahukke wasi nyanoke.
Kali Hulasokwe yaso o ma mmwuna ti
mswoli salke ma kikita ity Ebutke,
77 ode mabrita ti Hulasokwe wasi irire
ma rhe ohe kolkyabei ma Hulasokwe
syos wait lim o sal nekre ma yaorif
sir.
78 Kali Hulasokwe ralake eras ode ilobak
iry, lemade yaso ity Ebutke ma mya
ma yait ity ti ne. Wasi mama neke
kola dene sekwe ibetik ma iran ti bol-
bolbol ne.
79 Koldyesy dakun ti ity Ebutke wasi
madelah manosy laitke, kdyelah iry
mamin ti kelerakok a ramtaut mat-
myatkye ne.
Ode yeuk sir ei sal mabai eraske ma ika eras
sir a ror Hulasokwe."
80 Ode Zakharia anan desike lyean
ma lan i, ma wasi tohtohakke kbya nini
malkyakaw, desike bonyo, byai wen
malosy-loskye ma imin ti nini kinait sekwe
bonyo, nenmo ti yabrita nyano manosy
Hulasokwe ti Israel-are.

2

Radur Yesuske
(Mat. 1:18-25)

1 Kyoat kaisar Agustus neke, ika raja
ti nuske ktem Romawike,* desikeo yal
haretke ti wasi melare, ma rbaa roli nusare
ode hnuare, ma ral iry mamin ti nuske ktem
Romawi desike anitare mumu ma hye ar-
yaritare.
2 Ktela ranal any neke nenmo rala ti
nuske ktem Romawi ne, ode kyoat desy
dakun o Kirenius ika gubernur ti propinsi
Siriake.
3 Lemadendye iry ribun lan desikre
mesmesa rulak sir bai hnuat ti ral anitare
ti.
4 Kola dene Yusuf ne dakun ma lyakut
yosy hnu Nazaretke ti propinsi Galileake
ma byai hnu Betlehemke o a propinsi
Yudeake. Hnu Betlehem neke heitlulswo
raja Daud hnu radur i tike, lemade Yusuf
byai hnu so, kali raja Daud tesnwo natu i
dakun.
5 Dendye Yusuf yor warara Maria ne rbai
a hnu Betlehemke ti ral anitare o so. Kyoat
desike Maria yor tenanke de.
6 Kyoat ramin o Betlehem, desikeo kyait
Maria wasi sekwe ma idur hah.
7 Lemade idur hah bonyo ananke
wamwany a I, neke naman auskwe. Ode
ral taiske khisike ma rasekir eta I, ma rulik
I ti biby o saby wen raknam tike kralake,
kali lema kika sey ma ramin ti.

Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke ma rsusu sir ti iry a majaga dombanare

8 Sew a Yesuske radur i desy ma wasi
metdyetke, desikeo iry majaga dombanare
dum a ramin ti wen knanike it ma sitw o
tnyei ktyuhw ti ma rajaga wait dombanare
ti. Wen desike lema soso toha hnu Betle-
hemke.
9 Kyala mait bonyo, ity Ebut Hulasokwe
wasi nyaso manosy laitke syusu i ti iry de-
sikre, ode ity Ebut Hulasokwe wasi made-
lahke kdyelah sir, lemade ramtaut a ksya-
lik.
10 Lemade nyaso manosy lait desike byu ti
sir de byohe,
"Kete mimtaut, kali kuma neke kety a brit
eraske ti e.
Brit neke ana kyala iry mamin nuske
ktem ne mumu ma ramukmuka sir a
ksyalik.
11 Kali senweke Iry Maorif irkye radur I ti e,
o a Betlehem raja Daud wasi hnuke.
Naman ne ity Ebut a I, ode I ne Hula-
sokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif
irkye.†
12 Neke wasi nyatoske kolnye, ana mbyai
Betlehem,
ode kolnye myatos naman kakanke it
ma ral taiske khisike ma rasekir eta
I,
ode rulik I ti biby o saby wen raknam
tike, desikemo naman ne I desy."
13 Kyala mait bonyo Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke, ribun sir a ksyalik,
neke ramin ma ror nyaso mamuna desy,
ma raktemtem a rleru Hulasokwe Anike ma
rbohe,

1:76 Mal. 3:1 **1:79** Yes. 9:1-2 * **2:1** Kaisar Agustus ika raja ti nuske ktem Romawike kyala kyosy 27sMke ma ti kyait 14Mke. Kaisar neke kbuanke o raja i ti rajanare ta iry mahareta lan lahukke. † **2:11** Tal tel Maslyarkwe tbohe, "I ne Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif irkye." Ode ti tel Yunanike desikeo rbohe, "Kristus a I," klala ti tel Ibranike desyo rbohe, "Mesias a I."

14 "Tleru Hulasow mamin ti laitke sra lahuk
soke Anike,
ode eras ti iry a ity Ebut Hulasokwe
idakin sir ti lasmyerke khaha ne."
15 Ode nyaso desikre ratanuk maktei
bonyo, rulak sir ei wen sra eras Hulasokwe
imin tike, ode iry majaga domba desikre it
de tyanuk ti it ma rbohe, "Mmya ma tbai
Betlehem ma ti tatos naman kakan radur ti
ne, kola ne nam ity Ebut Hulasokwe lyosu
ma ity ne."
16 Lemade iry desikre rlahlaha mirin ma
rbai Betlehem, bonyo rait Maria yor Yusuf,
rtabal naman nenmo radur ti ne, ma rulik I
ti biby o saby wen raknam tike.
17 Ode iry majaga domba desikre ratos
naman desy maktei bonyo, rbetik ti rabrita
naman desy ma kola tun ratomolu toha
nyaso manosy laitke.
18 Ode iry matomolu brit a iry majaga
domba desikre ratanukare, rmetratw
mumu.
19 Keskyede Maria syosan a ktela iatos o
itomolu nekre mumu ode mamwaw i ma
ryekan ti ralake bo.
20 Maktei bonyo iry majaga domba de-
sikre rulak sir bai wen rajaga domba tike,
ode raora o rleru Hulasokwe Anike, kali
nam ratomolu ode ramatakit desikre mlay
mumu, ma kola tun Hulasokwe wasi nyaso
manosy laitke itanukare.
21 Ode kyait naman desike wasi sekwe
walw bonyo ratosa I,‡ ode raki anike ti
Yesus. Any neke ne kola Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke itanuk ti Maria ne,
kyoat Maria lenla inor tenanke ne.

Maria yor Yusuf de ror anatke bai Hulasokwe Seike

22 Ode kyait naman desike wasi sekwe
hean-at bonyo, Maria yor Yusuf rala ma
rbai Yerusalem ma rabar nam ti Hulasokwe
ma Maria nelnyely a i, ma ktyoha tnyetak
Musake. Dendye Maria ode Yusuf ror na-
man desy dakun ma rbai Yerusalem ma ral
naman desy ti ity Ebut Hulasokwe,
23 kali rkesy ti tnyetak Musake ohe ity
Ebut Hulasokwe tyanuk de byohe, "Kolnye
naman radur ti a kmunake wamwany a i,
musti mo myal i ma Yaw."
24 Kyoat ranait bonyo, Maria yor Yusuf
ral manuke enaru, ma rabar ti Hulasokwe
ma ktyoha tnyetak ity Ebut Hulasokwe, ti
heitlulswo rakesy ti Kitab Lanke, ma rabar
manu lakterkwe enaru dete lemamo manu
hahkye enaru.§
25 Kyoat desy dakun o ti Yerusalem neke,
irkye it ma ani Simeon. I neke iry a
mlakye ode indil ma tyoha tnyetak Musake
kali imtaut Hulasokwe, ode Hulasokwe
Memeanke kimin a i, ode ikita sew Hula-
sokwe ana yaditi Israel-are toha masunkwe
ne.
26 Ode Hulasokwe Memeanke klyosu ti
Simeon dakun de, ma kbyu ohe i neke ana
lenla myaty kolnye lenla myatakit Iry a
ity Ebut Hulasokwe isusu ma ika Raja ode
iaorif irkye ne.
27 Dendye Hulasokwe Memeanke kyor
Simeon bai Hulasokwe Seike. Ode kyoat
Maria ode Yusuf ror Yesuske rmai Hula-
sokwe Seike, ma ti rala ktelake ma ktyoha
tnyetak Musake bonyo, Simeon myatakit a
sir.
28 Lemade Simeon byalan sir ma yal na-
man desy ma hyot a I, ode lyeru Hulasokwe
Anike ma byohe,
29 "Amam Lan O, senweke tun mutanuk
ma yakwe kdi ti de. Lemade ml-
wura wasimw makarya yaw ne, ma
kmwaty mo kosy eraske.
30 Kali matakw neke kyatos naman munal I
ma yaorif aramy ne de.
31 I neke mtwutuk I ma nuske ktem ne
mumu ne ratos I,
32 ma wasi madelahke kdyelah salke ma
mlay, ti iry a lema Yahudi-nare, ma rma
ma rait a O. Ode wasi madelahke kdyelah
wasimw iry a Israel-are dakun."
33 Lemade Maria yor Yusuf rmetratw ti
ratomolu Simeon wasi sambayanke kisike,
ti khyali anatke ne.
34 Lemade Simeon iten Hulasokwe ma yal
eraske ti Maria yor Yusuf.

Maktei o, tyanuk ti Maria ma byohe, "Na-
man neke Hulasokwe syusu I ode khyali I,
Hulasokwe ana yaorif iry ribun mamin ti
Israel ne ode ana yamatik iry ribun mamin
ti Israel ne dakun. Ode naman neke yeluk
nyatos manosy Hulasokwe, keskyede irire
ribun ana lema rou I.
35 Lemadendye naman neke yeluk nyatos
ma khyury a irire ma rhura ralat a krala
eras o atyat nekre ei mloskye. Klala Maria,
oi neke ralamkwe ana ksyal ma kdyohut,
kola dene krakye kiutw o ne."
36-37 Ti Hulasokwe Seike dakun o iry
manety Hulasokwe wasi nyanoke it, neke
wamfwet a i, ma ani Hana, ma Fanuel anan
i, neke Asyer a tesnwo natu sir. Kyoat Hana
isa ma ainke itw bonyo lai-na myaty. Ode
Hana neke syom nini a wasi ainke hean-
walw kresi enaat ma enmosw a i de. Ode
sewah o msarin nekre imin ti Hulasokwe

2:21 Im. 12:3; Luk. 1:31 ‡ **2:21** Ratosa I kbuanke o rsunat a I. **2:22** Im. 12:1-8 **2:23** Kel. 13:2,12 § **2:24** Ktyoha tynetak ity Ebut Hulasokwe, iry maka malolire rabar dombanare, keskye iry lema manait sra o hah bisa ma ral manu deru desy bo. Maria yor Yusuf lema rait sra o hah, lemadendye ral manu deru desy ma rabar ti. **2:32** Yes. 42:6; 49:6; 52:10

Seike bo, ma yas ode syambayan ti Hulasokwe.
38 Kyoat Simeon itanuk maktei bonyo,
Hana bya ti yait Maria yor Yusuf, ode Hana
lyeru Hulasokwe Anike khyali Yesuske.
Maktei o yabrita naman desy ti iry ribun
lan makita Hulasokwe, ti ana ima ma iaditi
Israel-are toha masunkwe ne.
39 Ode kyoat Maria yor Yusuf rala kte-
lanare mumu ma ktyoha tnyetak ity Ebut
Hulasokwe maktei bonyo, rulak sir bai wait
hnu Nazaretke o a propinsi Galileake.
40 Naman desike lyean ma lan I ode
malkyakaw I, ode heheke kimin a I, ode eras
manosy Hulasokwe kbyenw a I.

Yesuske wasi ainke hean a kresi enaru bonyo byai Hulasokwe Seike

41 Ain kyaki-kyaki nekre Yesuske ena-na
yor ama de rbai Yerusalem ti rtoha Yahudi-
nare wait sew lan Paskahke.*
42 Kyoat Yesuske wasi ainke hean a kresi
enaru bonyo, ena-na yor ama de ror I ma
rbai Yerusalem dakun ti rtoha Yahudi-nare
wait sew lan Paskahke.
43 Kyoat sew lan Paskah desike kisakut
bonyo, Maria yor Yusuf rulak sir ma rbai
wait hnuke, keskye Yesuske lema yor sir ma
rba de imin ti Yerusalem, ma ena-na yor
ama de lema rhe I.
44 Kali ena-na yor ama de rrekan o I ne
inor iry ribun malakut desikre. Ode rlakut
nini sekwe bya bonyo, ena-na yor ama de
rseak robak I ti lian o hatnimat ralakut
ranor desikre.
45 Keskyede lema rmatakit a I, lemade
rolik sir bai Yerusalem huruk ma ti raobak
I o so.
46 Ode robak I ti de robak I ma nini sekwe
enatelw bonyo nenmo rait a naman desy ti
Hulasokwe Seike, desyo malmata tyaklulu
yor tuanggurw Yahudi-nare ma tyomolu sir
ode yena sir ti tun sai ta sai bo.
47 Ode iry ribun matomolu I ma ihalas
tun ribun raena toha Iare, rmetratw ti wasi
heheke kali tun ihalasare malalay bo.
48 Ode kyoat ena-na yor ama de ratos I
bonyo, rmetratw, lemade ena-na tyanuk ti
I de byohe, “Toto, kyanmwane muala ma
aramy kolnye de? Lema mumin ma khyury
ma ara huamire kyamlurw ti miobak a O
ne.”
49 Lemade hyalas sir de byohe, **“Eno,
kyanmwane miobak Yaw ti de miobak
Yaw ma ne de? De lema mhye ohe Yaw
neke musti mo kumin Amaku Seike e?”**
50 Keskye ena-na yor ama de lema rhe tun
itanuk ti sir desy kbuanke.
51 Lemade ena-na yor ama de ror I ma
rulak sir bai hnu Nazaretke ma rmon ti.
Ode naman desike myorif ti ena o ama-
na wait snurat rasurat ti Iare. Ode ena-na
syosan a ktela ribun desikre mumu ti ralake
kralake.
52 Ode Yesuske lyean ma lan a I, ode wasi
heheke ktyabal huruk, ode Hulasokwe ly-
obak I, ode ribun a rdakin I dakun.

3

Brit a Yohanes Mababtiske
(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28)

1 Seure kiliku i ma kaisar Tiberius ika
raja ti nuske ktem Romawike ma hyareta
ainke hean a kresi enasim de. Kyoat desy
dakun o Pontius Pilatus ika gubernur ti
propinsi Yudeake, klala Herodes a hyareta
ti propinsi Galileake. Ode Herodes wai Fili-
pus neke hyareta ti propinsi Itureake ktya-
bal propinsi Trakhonitiske, klala Lisanias
hyareta ti propinsi Abilene-ke.
2 Ode Hanas yor Kayafas neke uskwe
khatu lan lahuk sir ti iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe.
Kyoat desy dakun o Yohanes a Zakharia
ananke imin ti wen malosy-loskye, desikeo
nenmo Hulasokwe lyosu nyanoke ti i ma ti
yabrita ti irkye.
3 Lemade Yohanes a byaa lyola iry mamin
ti sah Yordanke kseri desy, ma yatela ti sir
de byohe, “Mtyunik totamy atyat manety
lim o sal desikre ba, ode mmya ma rbabtis
e, ma Hulasokwe syos salamire ba.”
4 Yohanes neke i ne heitlulswo Yesaya iry
manety Hulasokwe wasi nyanoke ikesy ti
wasi kitabke ohe,
“Irkye it a yatela ti wen malosy-loskye de
byohe,
‘Msyoli salke ode myaklol ma mlol, ma
kikita ity Ebutke.
5 Ktebtebanare desikemo myahlun,
ode kususwan lan o kakan msyuyara
ma mais,
ode sal malekure desyo, myaklol ma
mlol,
ode sal mahoti-mahatar iare desyo
myala ma mais.
6 Ode iry mamin nuske ktem ne mumu
ana ratos Hulasokwe ma yaorif irkye
kolkyabei.’ ”
7 Maktei o Yohanes tyanuk ti iry ribun
mama ma ibabtis sir desikre de byohe, “Hei
iry ribun mahatw maola ni e, esei ne ibu
ma mila myai ne de, ma masunw manosy
Hulasokwe ana kima o lema kena e ne de?
8 Kete mryekan ti ralamire de mbyohe,
‘Ana aramy myei wen sra eraske kali ara

* **2:41** Sew lan Paskah neke sew lan ti Yahudi-nare ma rnenas a kyoat heitlulswo Hulasokwe yaditi sir toha negara Mesirke ma kete rkarya kola at nekre de.

2:39 Mat. 2:23 **2:41** Kel. 12:1-27; Ul. 16:1-8 **2:52** 1Sam. 2:26; Ams. 3:4 **3:4** Yes. 40:3-5 **3:7** Mat. 12:34; 23:33 **3:8** Yoh. 8:33

amamy Abraham.' Lema koldyesy, kali Hulasokwe bisa ma yala hatw nekre ma ktyoy
a iry ma Abraham anan sir dakun. Lemade
kolnye mbyu ma myei sal a mlakye, musti
mo mtyunik totamy atyatare ba ma myala
eraske aduk ma kola aw maisy eraske.
9 Mnyenas! Hroke kimin de, ma ral ma
ruly aw lema maisy eras desikre mumu ma
ti kyait kawanare dakun, ode rotuk ei akye
kralake."
10 Lemade iry ribun desikre rena Yohanes
de rbohe, "Koldyesikemo ana aramy myala
sai de?"
11 Dendye Yohanes hyalas sir de byohe,
"Kolnye esei desike wasi rabitke enaru, desikemo ihe ma yal sasam ti iry lema maka
wasike, ode kolnye kabei desike ika hina
kotw, desyo itera iry a lema maka hina
kotkwe."
12 Ode iry maily usure rma dakun ma
byabtis a sir, ode rena i de rbohe, "Tuanggurw, ana aramy myala sai de?"
13 Yohanes hyalas sir de byohe, "Myily mo
kete myily ma kbyilak haretke itunik ti eke."
14 Ode suldatare dakun o rena i de rbohe,
"Ode aramy neke myala sai de?"
Bonyo Yohanes hyalas sir de byohe, "Kete
misoruk irire wait kubanare, ode kete
mikakmet ma mtyudu irire ma khyury ma
ramtaut e ma ral kuban ti e, de mimukmuka
e a myor wasimy katy desikre bo."
15 Dendye iry ribun makita Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye
neke, rrekan ti ralatare ma rbohe, "Anakyai
Yohanes neke i ne Hulasokwe syusu i ma
yaorif irire ne."
16 Dendye Yohanes hyalas iry ribun desikre ode tyanuk ti sir de byohe, "Yaw neke
kbwabtis e a kyor werke ma kyabetar iblumire bo, klala Iry ana mama neke ana
byabtis e a kyor Hulasokwe Memeanke
ode akye ma ksyukar ma kyarya ti ralamy
kralanare. Iry neke lan lahuk I ma byilak
yaw, ma yaw ne lema kbwer o ktwahal ma
kaka wasi dori-na ktasinare dakun.
17 Ode Iry neke yola iry manal a klyehkye
ma tyaik alyakwe ma nelnyely. Maktei o yal
alyakwe kisi desy ma syosan ti sey nuskwe,
klala kuhlanke yotuk bai akye kralake, neke
ay a lema mamaty khyeke de kmyorif nini
nam."
18 Yohanes tyanuk a ktela it ktela it ma yal
ma syurat irire ti kyoat yabrita Brit Eraske
ne.
19 Keskye Yohanes tyerik Herodes, iry lan
mahareta ti propinsi Galilea ne, kali isaa
yor Herodias, neke Herodes wai-na sawa,
ode ktyabal wasi tot atyat salik iala nekre
dakun.
20 Keskye Herodes lema byu ma tyomolu
Yohanes, de tyabal hatunare huruk ma lyuk
Yohanes ei sey metmetke kralake.

Yohanes byabtis Yesuske
(Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11; Yoh. 1:32-34)

21 Kyoat Yohanes lenla ral i ei sey metmetke kralake bonyo, byabtis iry ribun desikre, desikeo byabtis Yesuske dakun. Ode
kyoat ibabtis Yesuske bonyo, Yesuske syambayan, desikeo laitke kimlakat,
22 ma Hulasokwe Memeanke kyorw ti I,
kola ne manu hahkye nyem ma tyuny a I.
Ode Hulasokwe telake kbyetik kyosy laitke
ma ktyanuk ti Yesuske ma kbyohe, "Oi neke
Anakw a O, ma klwobak a O, ode kou O ti
ralakkwe."

Yesuske Ebnwo Matruma
(Mat. 1:1-17)

23 Kyoat Yesuske hyatuk wasi karyake
bonyo anakyai wasi ainke hean-telw. Ode
irire rarekanke o Yesuske ne ama Yusuf.
Klala Yusuf ne ama Eli.
24 Eli ama Matat.
Matat ama Lewi.
Lewi ama Malkhi.
Malkhi ama Yanai.
Yanai ama Yusuf.
25 Yusuf ama Matica.
Matica ama Amos.
Amos ama Nahum.
Nahum ama Hesli.
Hesli ama Nagai.
26 Nagai ama Maat.
Maat ama Matica.
Matica ama Simei.
Simei ama Yosekh.
Yosekh ama Yoda.
27 Yoda ama Yohanan.
Yohanan ama Resa.
Resa ama Zerubabel.
Zerubabel ama Sealtiel.
Sealtiel ama Neri.
28 Neri ama Malkhi.
Malkhi ama Adi.
Adi ama Kosam.
Kosam ama Elmadam.
Elmadam ama Er.
29 Er ama Yesua.
Yesua ama Eliezer.
Eliezer ama Yorim.
Yorim ama Matat.
Matat ama Lewi.
30 Lewi ama Simeon.
Simeon ama Yehuda.
Yehuda ama Yusuf.
Yusuf ama Yonam.
Yonam ama Elyakim.
31 Elyakim ama Melea.
Melea ama Mina.

3:9 Mat. 7:19 **3:12** Luk. 7:29 **3:19** Mat. 14:3-4; Mrk. 6:17-18 **3:22** Kej. 22:2; Mzm. 2:7; Yes. 42:1; Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 9:35

Mina ama Matata.
Matata ama Natan.
Natan ama Daud.
32 Daud ama Isai.
Isai ama Obed.
Obed ama Boas.
Boas ama Salmon.
Salmon ama Nahason.
33 Nahason ama Aminadab.
Aminadab ama Admin.
Admin ama Arni.
Arni ama Hezron.
Hezron ama Peres.
Peres ama Yehuda.
34 Yehuda ama Yakub.
Yakub ama Ishak.
Ishak ama Abraham.
Abraham ama Terah.
Terah ama Nahor.
35 Nahor ama Serug.
Serug ama Rehu.
Rehu ama Peleg.
Peleg ama Eber.
Eber ama Salmon.
36 Salmon ama Kenan.
Kenan ama Arpakhsad.
Arpakhsad ama Sem.
Sem ama Nuh.
Nuh ama Lamekh.
37 Lamekh ama Metusalah.
Metusalah ama Henokh.
Henokh ama Yared.
Yared ama Mahalaleel.
Mahalaleel ama Kenan.
38 Kenan ama Enos.
Enos ama Set.
Set ama Adam.
Ode Adam neke ama Hulasokwe.

4

Ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a Yesuske
(Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13)

1 Kyoat Yesuske rbabtis I, desikeo Hulasokwe Memeanke kbyenw a I. Lemade yulak I a yosy sah Yordanke bonyo, Hulasokwe Memeanke kyeuk I ma byai wen malosyloskye.
2 Ti wen desike ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a Yesuske nini sekwe heanat. Sew dehean-at desy dakun o Yesuske lema iknam, de imlar a ksyalik.
3 Lemade ngkeskwaure wait uskwe khatuke tyanuk ti Yesuske de byohe, “Kolnye Hulasokwe Anan a O, desikemo maso hatw ne ma ktyoy a kotw.”*
4 Keskye Yesuske hyalas i ma byohe, **“Rkesy ti Kitab Lanke de, ma irkye imorif ne lema khyali kotkwe bo.”**†
5 Lemadendye ngkeskwaure wait uskwe khatu desy yor Yesuske bai wen atatke it, ode syusu mait nuske ktem ne mumu ti Yesuske,
6 ma tyanuk ti I de byohe, “Nam ribunribun kuhareta nekre ktyabal malolkye ana kal ti O ma mhwareta, kali nam ribun nekre Hulasokwe yal ma yaw de, ode ana kdwakin esei ta esei, desyo kal ti i.
7 Lemadendye kolnye mswakitil ode mou ma yaw, desikemo nam ribun nekre ana wasimw.”
8 Keskyede Yesuske hyalas i ma byohe, **“Rkesy ti Kitab Lanke de, ma musti mo irkye syakitil ode you ti Hulasokwe, ode tyoha ma syambayan ti I a myesan bo.”**
9 Lemadendye ngkeskwaure wait uskwe khatu desy yor Yesuske bai Yerusalem, ma ramdiry ti Hulasokwe Seike wasi embuhkwe, ode tyanuk ti I de byohe, “Kolnye Hulasokwe Anan a O, desikemo mnusuk a mosy ne ei hahke nde.
10 Kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe, ‘Oi neke Hulasokwe yal haretke ti wasi nyasoare ma rosy laitke ma rkoal eta O.
11 Ode ral simatare ma ratak a O, ma kete lwaumure kena hature.’ ”
12 Keskyede Yesuske hyalas i ma byohe, **“Rkesy ti Kitab Lanke de, ma irkye kete hyury a Hulasokwe.”**
13 Kyoat ngkeskwaure wait uskwe khatuke imres ti ktela ribun ihury a Yesuske desy maktei o, lyoin toha Yesuske ma ikita sew a salik ma hyury a I huruk.

Yesuske hyatuk wasi karyake ti propinsi Galileake
(Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15)

14 Lemade Yesuske yulak i ei propinsi Galileake, ode Hulasokwe Memeanke kamalkyauke kimin a I. Lemade Yesuske abritake kimelir ti propinsi Galileake ktem desy mumu.
15 Ti desike dakun o yajar ti Yahudi-nare sey rasambayan tiare, ode iry mamin desikre mumu ne rleru anike.

Yesuske lema ralan I ti wasi hnuke
(Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6)

16 Yesuske byai hnu Nazaret wen a lan I tike. Ode sew Inamreske bonyo, Yesuske syukar ei Yahudi-nare sey rasambayan tike, ma ktyoha Yesuske wasi ktelake. Ode imdiry ma yala ma byaca Kitab Lanke.
17 Dendye iry makarya ti sey rasambayan tike krala desy ral kitab Yesaya ikeskye ti

* **4:3** Kotw neke rkesy ti Kitab Lan tel Yunanike o rotkye, neke Israel-are hinat kotw rana sew kyaki nekre. **4:4** Ul. 8:3 † **4:4** Kotkwe neke rkesy ti Kitab Lan tel Yunanike o rotkye. **4:8** Ul. 6:13 **4:10** Mzm. 91:11-12 **4:12** Ul. 6:16

I ma byaca. Yesaya neke heitlulswo iry a
manety Hulasokwe wasi nyanoke.
Ode Yesuske byuka kitab Yesayake, ma by-
ihy tunke khatuke it ma ktyanuk de kbyohe,
18 **"Ity Ebutke Memeanke kimin a Yaw,**
kali byitil sima ma Yaw de, ma
kabrita Brit Eraske ti iry a lema manait
ei sra o hahare,
ode Hulasokwe yaso Yaw ma katelakw ti
iry rakumakare ma rtunik a sir,
ode iry a lema mamatakitare ma
rmatakit,
ode kaditi iry mahar mdedanare,
19 **ode kabrita ain ity Ebut Hulasokwe**
ilobak itkye, kmya de."
20 Yesuske ibaca maktei bonyo kyahat
kitab desy, ode yeta ti makaryake it ti sey
rasambayan tike kralake, maktei o tyaklulw
ma yajar. Ode iry mamin ti desikre mumu
neke ratos manenen I.
21 Lemadendye Yesuske yajar iry de-
sikre ma byohe, "Hulasokwe tunake khatu
rakesy ma kubaca ti mitomolu neke, senwe
kdi ti mane."
22 Lemade iry desikre mumu rmetratw
ti tuna mtelas itanuk desikre. Ode it de
tyanuk ti it ma rbohe, "Iry ne eras a i. Yusuf
ananke i ne e?"
23 Lemade Yesuske tyanuk ti sir ma byohe,
"Khwe ohe ei neke ana mtyanuk tun ne ma
Yaw ma mbyohe, 'Hei dokter o, mnwoha
tenamkwe ma eras aduk.' Mtyanuk kolnye
kali mbyu ma kala ktela eras masalsyalik
iare ti hnuakw ne, kola dene mitomolu ma
kuala oa hnu Kapernaumke ne.
24 Keskye klwosu ti e ohe iry manety Hu-
lasokwe wasi nyanoke kyalamo lema ralan
i ti wasi hnuke.
25 Dendye mtyomolu, kali heitlulswo
kyoat Elia imorifke, lema uske ainke
enatelw o ktera elik, ma lu o laar lan a
ksyalik ti hnu desikre mumu. Ode enen
somare o ribun sir ti Israel dakun.
26 Keskye Hulasokwe lema yaso Elia ma ti
syeak enen somare ti Israel ne, de yaso i ma
ti syeak enen somke it o hnu Sarfatke oa nus
Sidonke bo.
27 Ode heitlulswo kyoat Elisa iry manety
Hulasokwe wasi nyanoke myorif a nggora,
desikeo mambaulare ribun sir ti Israel ne.
Keskye Elisa lema nyoha iry mambaul de-
sikre ma iblutare nelnyely, de nyoha irkye
it ma ani Naaman, iry a Siria desike myesan
bo, ma iblunke nelnyely."
28 Ratomolu tun Yesuske itanuk desikre
mumu bonyo, iry mamin ti sey rasambayan
tike mumu ne rkeyer a ksyalik.
29 Iry desikre rbitil sir ode resak Yesuske
ma byetik toha wasi hnu desy, ode ror I bai
iskye ksouke ti hnuke kserike, ma robak ma
rudu I a yosy iskye ksou desy ei hahke.
30 Keskyede Yesuske lyakut ma isia I ti sir
ma bya.

Yesuske yesak ngkeskwakwe
(Mrk. 1:21-28)

31 Lemadendye Yesuske byai hnu
Kapernaumke, hnu neke kimin ti propinsi
Galileake dakun. Ode ti sew Inamreske
bonyo, bya ti yajar ti Yahudi-nare sey
rasambayan tike.
32 Kyoat iry desikre ratomolu nam ia-
jarare bonyo rmetratw, kali tun itanukare
kyety mdedan.
33 Ode ti sey rasambayan tike krala desy,
irkye it a ngkeskwakwe syukar i soso de,
neke byoran ma byohe,
34 "Hei! Yesus iry Nazaret O, mrweky sai
ma aramy ne de? Mmwa ma mkwordalam
aramy mane e? Yaw ne khwe o esei O de. Oi
neke Iry Nelnyely manosy a Hulasokwe."
35 Dendye Yesuske yaswel i ode byu ti i de
byohe, **"Mamwaw o! Ode mbwetik toha**
iry ne!"
Lemade ngkeskwaw desike byesak a iry
desy, daku ribun lan desy. Ode ngkeskwaw
desike byetik toha iry desy, ode lema yala
iry desike ma isike ksunw.
36 Ode iry desikre mumu rmetratw, ode
it de tyanuk ti it ma rbohe, "Wah, iry ne
tunanare kyety mdedan a ksyalik. Kali
bisa ma kyesak ngkeskwakwe, desyo byetik
elik."
37 Lemade Yesuske abritake kimelir ti hnu
kabei ta kabei ti nus desy.

Yesuske nyoha iry ribunke wait kbainare
ma eras
(Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34)

38 Lemade Yesuske byetik toha Yahudi-
nare sey rasambayan ti desy, ode byai Si-
mon wasi sekye.‡ Inait bonyo Simon ryana
wamfwetke kluruk i ma mrin i a ksyalik,
lemade iry desikre raten Yesuske ma nyoha
wasi kbai desy.
39 Lemadendye Yesuske imdiry ti enen
desike wena ienah tike kserike, ode yaswel
kbai mrin desy bonyo, kbai mrin desike
kitayar mait, lemade enen desike byatar ma
syalwir ti Yesuske yor iry desikre.
40 Kyoat sekwe iba bonyo, iry desikre ror
a wait iry a isy masunure ti Yesuske. Iry isy
masunw desikre wait a kbai-nare ksyalno
ksyalik i, ma dum a ngkeskwaure rsukar
sir soso de. Lemade Yesuske syaa sima ti
iry desikre ratsam-ratsam ode nyoha wait a
kbai-nare ma eras sir.
41 Ode Yesuske yesak ngkeskwaure dakun
toha iry desikre ma rabetik bonyo, rboran

4:18 Yes. 61:1-2 **4:24** Mat. 13:57; Mrk. 6:4; Yoh. 4:44 **4:25** 1Raj. 17:1,8-16 **4:27** 2Raj. 5:1-14 **4:32** Mat. 7:28-29; Mrk. 1:22 ‡ **4:38** Simon neke Yesuske ana yaki anike ti Petrus dakun. (Matos ti Mat. 16:18.)

ma rbohe, “Oi neke Hulasokwe Anan O!”
Keskye Yesuske tyerik sir ma kete ratun,
kali rhe ohe I neke Iry a Hulasokwe isusu
ma ika Raja ode iaorif irkye ne.

Yesuske bya ti yajar o hnu salik
(Mrk. 1:35-39)

42 Msarinke ma sekwe lenla ibetik bonyo,
Yesuske lyakut ma byai wen kele ratelinke
it. Lemade iry ribun desikre robak a I, ode
ratot I bonyo, ralkyaw sir ma rbu eta I, ma
kete lyoin toha sir.
43 Keskyede Yesuske tyanuk ti sir de by-
ohe, **“Musti mo kbwai hnu salik dakun ti
kabrita Brit Eraske ohe Hulasokwe mya
ma hyareta kola Rajake, kali Hulasokwe
yaso Yaw.”**
44 Lemade Yesuske byai propinsi Yudeake
ti syukar Yahudi-nare sey rasambayan tiare
ma yabrita Brit Eraske.

5

*Iry matunik darkye yulak i ma idary
irkye*
(Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20)

1 Sekwe it bonyo, Yesuske byai namwata
Tasi Kakan Genesaretke,* ode imdiry ti
desy ma yajar. Dendye iry ribunke rabolу-
raboly ti rkoal I, kali robak ma rtomolu
Hulasokwe tunanare.
2 Ode Yesuske yatos aro matunik darkye
enaru, ma ktyabw a i, ma kebunare mal-
mata rseha wait darire ti tasike.
3 Lemade Yesuske bya ti syai ei aroke
it, neke Simon wasi aroke, ma tyaklulw ti
khahake. Ode yaso Simon ma yudu aro desy
ata ei tasike, ma Yesuske imin ti aroke krala
desy ma yajar iry ribun desikre.
4 Yesuske iajar maktei bonyo, byu ti Si-
mon de byohe, **“Msyai aro ne ma mhyesy
ei demdemkwe, ode mtyunik wasimy
darkye ma knyal masire.”**
5 Desike bonyo Simon hyalas I ma by-
ohe, “Tuanggurw O, kyala kyosy detke ma
kyal nini msarin neke, aramy mtyunik dary
ne de, keskye lema knyal maskye it elik.
Keskyede maso yaw dendye ktwoha ma
ktwunik dary ne huruk bo.”
6 Lemdendye rtunik wait darkye maktei o
rabity bonyo, knyal masy ribun lan ne, ma
khyury ma wait darkye nenma kimahy.
7 Lemade rkahy a liat mamin wait aro
idake ma rma ma rsaluk sir, dendye liatare
rma ma raktemtem a raboli masy desikre
ei wait aroare, ma kbyenw ma nenma kly-
odur.
8 Kyoat Simon Petrus iseak a ktela desy
bonyo, syakitil ti Yesuske lwau-na ktu-
tunare ma byohe, “Amam Lan O! Lemamo
soso O toha yaw, kali yaw neke iry a lim o
sal yaw.”
9 (Simon tyanuk koldyesy kali yor lian de-
sikre mumu rmetratw ti raseak masy ribun
darkye kinal desikre.
10 Ti desike Simon lian deru a Yakobus yor
Yohanes, Zebedeus anan desikre, rmetratw
dakun.)
Lemade Yesuske tyanuk ti Simon de by-
ohe, **“Kete mumtaut. Kyala kyosy neke
ana mudary irkye.”**
11 Ode iry desikre rhait wait aroare ei
rake, maktei bonyo rtutuk lakhidik nam
ribun desikre mumu ode rtoha Yesuske.

*Yesuske nyoha iry mambaulke it ma eras
i*
(Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45)

12 Sekwe it bonyo Yesuske imin hnuke it.
Ti desike irkye it a mbaulke kbyenw ten-
anke. Ode kyoat iatos Yesuske bonyo, mya
ma syakitil ti Yesuske lwau-na ktutunare
ode iten toha I ma byohe, **“Amam Lan O!
Kolnye mou mo, kuten ma maditi kbai
ne toha yaw ma tenakkwe nelnyely!”**
13 Lemade Yesuske yeta simake ti kyumak
iry desy ode byohe, **“Kou ma tenamkwe
nelnyely.”** Ode kyala mait bonyo, iry de-
sike wasi mbaulke kitayar.
14 Ode Yesuske byu eta iry desy ma kete
ihes ktela desike ti irkye it elik, maktei o
tyanuk ti i de byohe, **“Mbwa ti mswusu
tenamkwe ti iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe, ma hye bain o eras o de.
Ode mal nam ana muabar ti Hulasokwe
ne, ti iry mabaa klen desike ma yabar ti
Hulasokwe, ma ktyoha Musa wasi haret
desikre ma kyala o ma nelnyely a o ti Hu-
lasokwe. Mala koldyesy ma iry ribunke
rhe dakun o nelnyely o bain-bain de.”**
15 Keskyede Yesuske abritake kimelir ma
lan de. Lemade iry erasare rtabal iry a
klurukare lui-lui sir ma rma ma rtomolu
Yesuske, ode iry a klurukare robak ma ny-
oha kbainare toha sir.
16 Keskyede Yesuske kyalamo byaa yobak
wen a kele ratelinare ma syambayan.

Yesuske nyoha iry mablukutke ma eras i
(Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12)

17 Sekwe it huruk bonyo, Yesuske mal-
mata yajar ti sekye it, ma iry manosy a
lui Farisike ror iry mahe snurat o tnyetak
Musake rtaklulw ma rtomolu I. Iry de-
sikre rosy a hnu nekre mumu ti propinsi
Galileake, Yudeake, ode dum a rosy a nus
Yerusalemke. Ode ity Ebut Hulasokwe
amalkyauke kimin ti Yesuske, mane nyoha
iry a klurukare ma eras sir.

5:1 Mat. 13:1-2; Mrk. 3:9-10; 4:1 * **5:1** Tasi Kakan Genesaret neke rhaly o Tasi Kakan Galileake dakun. (Matos ti Luk. 8:26.) **5:5** Yoh. 21:3 **5:6** Yoh. 21:6 **5:14** Im. 14:1-32; Mat. 8:4; Mrk. 1:44

18 Ode kyoat desy dakun o, irire dum
a rhar mbelukke ma iry mablukutke imin
ti khahake, ma robak ma rsukar ei sekye
kralake ma rtutuk i daku Yesuske.
19 Keskyede iry desikre lema rtutu ral ei
sekye kralake, kali irire ribun sir ti desy.
Lemadendye rsai ei sekye srake, ti
raskyaik tnyarukke, ma rtolar mbeluk desy
ei hahke daku iry ribun desikre, desikeo
kyal mamamak Yesuske wasi lulw ne.
20 Kyoat Yesuske yatos iry mablukut desy
tyabal iry manauk mbeluk desikre wait to-
htohakke bonyo, byu ti iry mablukut desy
de byohe, **"Wai, wasimw a lim o sal de-
sikre kswos ba de."**
21 Keskye iry mahe snurat o tnyetak
Musake ror a iry manosy a lui Farisi desikre
rrekan ti ralat a kralanare ma rbohe, "Iry
ne esei mane ires ma ikanak a Hulasokwe
ne de? Ode ryekan o bisa ma syos lim o sal
nekre ba e? Taheke o Hulasokwe myesan a
syos lim o sal nekre ba bo."
22 Keskyede Yesuske hye iry desikre nam
rarekanare, lemade tyanuk ti sir ma by-
ohe, **"Kyanmwane mirekan ti ralamy
kralanare koldyesy ne de?**
23 **Kali kolnye irkye tyanuk ti iry
mablukut ne ma byohe, 'Wasimw lim o
sal nekre kswos ba de.' Desikeo lema
ksunw ma irkye tyanuk tun ne, kali
lema tmatakit ma the o wasi lim o sal
desikre syos ba deny ta lema. Klala
kolnye irkye tyanuk ti iry mablukut ne
ma byohe, 'Mbwatar ode mal wasimw
a mbelukke ode mlwakut ba.' Desikeo
ksunw ksyalik ma irkye tyanuk, kali ana
tmatakit o nam itanuk desike kdi ti ta
lema.**
24 **Keskyede ma mhye ohe ti nuske
ktem ne Irkye Ananke[†]hyareta ma syos
lim o sal nekre ba, dendye myatos!"**
Lemade Yesuske tyanuk ti iry mablukut
desy de byohe, **"Mbwatar! Ode mal
wasimw a mbeluk desy, ma mulak o bai
wasimw sekye."**
25 Lemade iry desike byatar toha we-
nake daku iry ribun desikre, ode yal wasi
mbelukke ma lyakut bai wait sekye. Ode
kyoat ilakut bai wait sekye, desikeo lyeru
Hulasokwe Anike ti salke kralake.
26 Lemade iry desikre mumu kelersumuk
mait sir kali ramtaut. Lemade rleru Hula-
sokwe Anike, ode rtanuk ma rbohe, "Sen-
weke aramy mmyetratw ti miatos ktela ne."

Yesuske yabuk a Lewi ma tyoha I
(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

27 Lemadendye kyoat Yesuske byetik toha
hnu desy bonyo, myatakit iry a maily uskwe
it ma ani Lewi,[‡] ma malmata tyaklulw ti
wen ikarya tike. Desike bonyo Yesuske byu
ti i de byohe, **"Mmwa ma mtwoha Yaw."**
28 Lemadendye Lewi imdiry ode tyutuk
lakhidik nam desikre mumu ode tyoha
Yesuske.
29 Dendye Lewi yala inaknam lanke ti
wasi sekye khyali Yesuske. Ode Lewi lian
maily usure rtabal iry salikare dum, ma
rma ma raknam a ror Yesuske.
30 Keskye iry manosy a lui Farisike ror
wait iry mahe snurat o tnyetak Musake
lema rdakin a ktela ne, lemade rtanuk ti
Yesuske wasi matoha Iare ma rbohe, "Hei,
ktela neke lema eras! Kyanmwane miknam
o myenu myor a iry maily usure ror iry a lim
o sal nekre de?"
31 Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe,
**"Iry a lema klurukare lema robak dok-
terke, klala iry a klurukare robak dok-
terke.**
32 **De kuma neke lema kabuk iry
marekan tenatare o mlay nekre,
keskyede kuma neke kabuk iry lim o sal
nekre ma rtunik totat atyat desikre ba."**

*Yesuske lyosu wasi matoha Iare ti lema
raas ne*
(Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22)

33 Iry Farisi desikre rtanuk ti Yesuske de
rbohe, "Yohanes Mababtiske wasi matoha
iare, ror iry matoha lui Farisike, seure rait
mo ras ode rsambayan, ode kyanmwane
wasimw matoha Oare lema ras, de raknam
o renw ne de?"
34 Lemade Yesuske tyanuk tun inahli-
akke ma hyalas sir ma byohe, **"Yaw ne
kola wamwany masake it. Ode kyalamo
rasa ma rala kalkal, ode wamwany masa
desy lianare rma ma ramukmuka sir a
ror i. Desikeo myaso sir ma ras e? Lema
ode?**
35 **Keskyede ana kyait sekwe, ma
wamwany masa desike ral i toha
lianare, kyala kyosy desike nenmo iry
desikre ras."**

*Yesuske byu ma kete tahora ktela irkye
itohakare kyor ktela Yesuske iajarare*

36 Maktei o Yesuske tyanuk tun inahliakke
it huruk ti sir ma byohe, **"Lema irkye it
a kyotal rabit harharkwe tebikan ma
yal ma byatak rabit a mtuke. Kali ana
koldyesy bonyo yala rabit deru desy ma
atyat, ma rabit harharkwe kimahy, ode
rabit a mtuke lema knyor rabit harharw
inal ma ibatak desy.**

[†] **5:24** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.) [‡] **5:27** Lewi neke rhaly anike ti Matius dakun. **5:30** Luk. 15:1-2

37 **Kola ne dakun ma lema irkye it
a syosan tasy maiskye kwen minmi-
nake ti werke kwena mtuke.§Kali ana
koldyesy bonyo tasy maiskye kwen min-
mina desike makity, ma kisuhan i ti
werke kwena mtu desy, ma khyury ma
werke kwena desike kibserw,*ode tasy
maiskye kwen desike kibo ba bo.**
38 **Lemadendye tasy maiskye kwen
minminake musti mo rsosan ti werke
kwena harharkwe.**
39 **Keskyede iry a kyalamo madakin
ma maenw tasy maiskye kwen a mtuke,
ode kolnye yenw tasy maiskye kwen
harharkwe, desyo lema dyakin, kali ana
byu de byohe, 'Eras de. Tasy maiskye
kwen a mtuke bo.' "**

6

Yesuske kyumak haretke ti sew Inamreske
(Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28)

1 Kyoat sew Inamreske, desikeo Yesuske
yor wasi matoha Iare rlakut ti bo gan-
dumke, ode wasi matoha Iare riry gan-
dumke ratebikan ti simatare, ode rkaslyaw
ma kiblunke kyaditi i, maktei o ra kisike.
2 Keskyede iry manosy lui Farisi-nare dum
a rbu ti sir de rbohe, "Kyanmwane mibilak
a ity wait tnyetak kubkubakke ne de? Ma
kbyu ma kete takarya ti sew Inamreske."
3 Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe,
"De lema mbyaca Kitab Lanke ti a nam
Daud iala desikre, kyoat yor iry matoha iare
ramlar desy e?
4 **Kyoat desike Daud syukar ei Hu-
lasokwe wasi Lasyerkye kralake, ode
yal roty*a raabar ti Hulasokwe desy
ma nya, ode isakar roty desike kter-
anare ti iry matoha iare dakun. Keskye
the ohe kolnye ktyoha tnyetak ity wait
kubkubakke, iry mana roty desikre,
neke iry mabaa klen ti irkye yor Hula-
sokwe bo."**
5 Maktei o Yesuske tyanuk ti sir huruk de
byohe, **"Irkye Ananke†kyumak haretke
ti sew Inamreske ma yohut ti ktela irkye
bisa ma ialanare ode ktela lema bisa ma
irkye ialanare dakun ti sew Inamreske."**

*Yesuske nyoha kbaike toha irkye ma eras
i ti sew Inamreske*
(Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6)

6 Kyoat sew Inamres salik huruk, Yesuske
syukar ei Yahudi-nare sey rasambayan tike
ma yajar. Ti desike irkye it a sima wanke
kmyaty.
7 Ti desy dakun o iry a mahe snurat o
tnyetak Musake rtabal iry a Farisi-nare rbu
ma robak a ksala ma rmanadu Yesuske.
Lemade rabalmat ti I o ana nyoha iry ne ti
sew Inamreske ma eras a i ta lema.
8 Keskyede Yesuske hye nam rarekanke,
lemade tyanuk ti iry a sim mamaty desy de
byohe, **"Mmwa ma mumdiry ti lulw san."**
Lemade iry desike byitil i ma ti imdiry o
lulkwe.
9 Lemadendye Yesuske tyanuk ti iry
desikre de byohe, **"Kena e ohe ktyoha
tnyetak ity wait kubkubakke mo, tala
sai ti sew Inamreske de? Tala eraske ta
tala atyatke de? Taorif irire ta tamatik
irire de?"**
10 Yesuske syeak raktemtem mumu.
Lemade tyanuk ti iry a sim mamaty desy
ma byohe, **"Mlwol simamkwe ma!"** Iry
desike ilol simake bonyo, simake eras elik!
11 Keskyede iry desikre ralatare masbu a
Yesuske a ksyalik. Lemade rawahuk sir ma
rrekan de rbohe, "Ana tala iry ne kolkyabei
de?"

*Yesuske yilik wasi nyasoke hean a kresi
enaru*
(Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19)

12 Kyoat desike bonyo, Yesuske syai ei
kususwanke it ma syambayan. Sewah de-
sike syambayan ti Hulasokwe nini msarin.
13 Lemade msarinke bonyo, yabuk wasi
matoha Iare ma yilik irkye hean a kresi
enaru toha iry desikre, ma yal sir ti wasi
nyaso.
14 Wasi nyaso nekre sir ne: Simon (Simon
neke Yesuske yabuk i o Petrus),
ode Andreas (neke Simon wai i),
Yakobus
yor Yohanes,
Filipus,
ode Bartolomeus,
15 Matius
yor Tomas,
Yakobus (Alfeus anan desy),
ode Simon (iry a Zelot desy),‡
16 Yudas (Yakobus ananke),
ode Yudas Iskariotke, ma i ne ana iketa
Yesuske ne.

§ **5:37** Tunke khatu kibohe, werke kwena mtuke, neke rahliak ti iry Yahudi-nare wait ktela kubkubakke. Ode tunke khatu kibohe, tasy maiskye kwen desike, neke rahliak ti nam Yesuske iajarare. Dendye lema bisa ma rahora nam Yesuske iajarare kyor ktela kubkubak Yahudi-nare. * **5:37** Heitlulswo werke kwena neke rala toha bibkye iblunke. Klala werke kwena mtuke, kbuanke o werke kwena neke bakbak keskes, ma betibety de. **6:1** Ul. 23:25 **6:3** 1Sam. 21:1-6 **6:4** Im. 24:5-9 * **6:4** Roty neke roty lema ranal ragi tike, neke kola koarke. † **6:5** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 6:22ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) ‡ **6:15** Zelot neke kbuanke o Lui Yahudi mabu ma wait negara Israelke ramdiry mesmesan ne.

Yesuske yajar ode nyoha iry a klurukare ma eras sir
(Mat. 4:23-25)

17 Yesuske yor wasi nyasoare rorw toha kususwan desy ma ramres ti wen maiske it. Ti desike iry ribun salno salik matoha Yesuske rawahuk a sir, rtabal iry ribun lan manosy hnu mamin propinsi Yudeake ktem desy mumu. Ode dum a rosy a nus Yerusalemke, ode dum a rosy a lasmyer a nus Tiruske ode nus Sidonke, neke nus mamin ti namwatake khaha nekre.
18 Iry desikre rma mumu ma rtomolu Yesuske, ode iry klurukare robak ma nyoha wait a kbainare toha sir ma eras sir. Ode iry ngkeskwaure rasukar sir desikre rma dakun ma Yesuske yesak ngkeskwaw desikre toha sir ma eras a sir dakun.
19 Lemade iry desikre mumu, ralkyaw sir ma robak ma rkumak Yesuske, kali malkyakakwe kbyetik kyosy a I ma nyoha iry desikre mumu ma eras sir.

Iry manosy eraske ode iry manosy atyatke
(Mat. 5:1-12)

20 Yesuske yatos wasi matoha Iare ode tyanuk ti sir de byohe,
"Eraske kimin ti e, kolnye lema myait ei sra o hah, kali senweke Hulasokwe wasi iry a e, ode ana mimin ti nus lan Hulasokwe ihareta tike.
21 **Eraske kimin ti e, kolnye senwe mimlar, kali ana mbyesur.**
Ode eraske kimin ti e, kolnye senwe msyer, kali ana mimukmuka e.
22 **Eraske kimin ti e, ti kolnye irire ramnisik e, rabrai e, rahmway e, ode rahes a e, kali mtyoha Irkye Ananke!**
23 **Dendye kolnye ktela desike kdi ti e, desikemo mimukmuka mimarmara e bo. Kali ksewanke ana lan ma kikita e ti wen sra eras Hulasokwe imin tike. Mnyenas ohe heitlulswoke iry Yahudi-nare ebnwo matrumat rala koldyesy dakun ti iry manety Hulasokwe wasi nyanoare ne.**
24 **Keskyede atyatke ana kidurak a e, kolnye senwe mika wasimy maloly, kali malolimkye kyaluka e ti senwe bo! Keskye ana lema kika namit-namit ti e de.**
25 **Ode atyatke ana kidurak a e, kolnye senwe mbyesur, kali ana mimlar.**
Atyatke ana kidurak a e, kolnye senwe mimahis o mimukmuka e, kali ana ralamire ksyal ma msyer.
26 **Atyatke ana kidurak a e, ti kolnye iry ribunke rleru e, kali kola dene heitlulswo iry ribun desikre ebnwo matrumat rleru iry makakmet ma manety Hulasokwe wasi nyanoare ne dakun."**

Mlyobak iry a mamnisik eare
(Mat. 5:38-48)

27 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **"Ktwanuk ti iry matomolu yaw ne. Neke musti mo mlyobak ode myala eras iry mamnisik eare.**
28 **Miten eraske ti iry masoba eare, ode msyambayan ti iry mahakini eare ode iry maala atyat eare dakun.**
29 **Kolnye irkye it a kyohw manyamkwe serit, desikemo mtwiri seridake ti kyohw dakun. Ode kolnye irkye it a isoruk a rabit narnarw muhonakke, desikemo mlwura ma yal a ktyabal rabit mamin tenamw desy dakun.**
30 **Kolnye irkye it a iten nam dum toha o, desikemo mal ti i. Ode kolnye irkye it a isoruk a wasimw nam dum, kete muten a molik de.**
31 **Lemade kolnye mbyu ma nam sai desike irire rala ti e, desikemo myala koldyesy ti iry desikre dakun.**
32 **Ode kolnye mlyobak iry malobak eare bo, mryekan mo ana mitot ksewanke toha Hulasokwe e? Lema koldyesy, kali iry maka wait lim o sal nekre dakun o rlobak iry malobak sirare dakun.**
33 **Kolnye myala eras iry maala eras eare bo, mryekan mo ana mitot ksewanke toha Hulasokwe e? Lema koldyesy, kali iry maka wait lim o sal nekre rala koldyesy dakun.**
34 **Ode kolnye miseluk nam dum ti iry a ana ral a rolik ti e huruk bony ne, desikemo ana mryekan o mitot ksewanke toha Hulasokwe e? Lema koldyesy, kali iry maka wait lim o sal nekre, raseluk nam ti iry maka wait lim o sal nekre dakun, kali rhe ohe iry desikre ana ral a rolik ti sir o karyarike mais bo.**
35 **Lemade kete myala koldyesy, keskyede mlyobak ode myala eras iry mamnisik eare, ode miseluk nam ti sir mo kete mnyenas kolyanke. Myala kolnye mo, ana watamkye lan, ode ei neke Hulasow Lan Lahukke anan e, kali Hulasokwe yala eras ti iry mahature ror iry a lema maten a khye eras ti Iare dakun.**
36 **Lemamo myala ral eraske ti iry salik, kola dene Amamy Hulasokwe ralake eras ti e dakun."**

6:22 1Ptr. 4:14 **6:23** 2Taw. 36:16; Kis. 7:52 **6:31** Mat. 7:12

Yesuske ihliak tunke ma kete tukun irire
(Mat. 7:1-5)

37 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ma
byohe, **"Kete myukun irire, ma e dakun**
o kete Hulasokwe yukun a e. Ode kete
mtyetak salke ti irire, ma Hulasokwe
kete tyetak salke ti e dakun. Ode msyos
iry maka salat ti eare, ma Hulasokwe
syos salamire dakun.
38 **Myal nam ti irire, ode ana Hula-**
sokwe yal ti e dakun. Ana Hulasokwe
yal ti e mo kola maketa namke inal lal-
wakwe ma lyaw ti e ma kbyilak de kby-
ilak ma mabebesak. Kali lalwaw minal
ma milaw ti irire desike, ana Hulasokwe
yal ma lyaw ti e dakun."

39 Lemade Yesuske ihliak tunke ti iry de-
sikre de byohe, **"Kolnye iry matmabolke**
yeuk iry matmabolke, ana kolkya? Kete
ana deruke rdi ei kuranke kralake de?"

40 Maktei o Yesuske ihliak tunke it hu-
ruk ma byohe, **"Lema kika naman a**
skol mabilak wasi Tuanggurkwe, keskye
naman a skol a kolnye ti yaskol ma
ti ktyutw teike, ana yola wasi Tuang-
gurkwe dakun.

41 **Kyanmwane mmwatakit akwe**
ksinsintan mamin ti waimw matake
kralake, keskye lema mmwatakit balak
malosik i ti matamkwe krala desy de?
42 **Ode kolkyabei mane mtwanuk ti**
waimw de mbwohe, 'Mmwa ma kaditi
akwe ksinsintan mamin ti matamkwe
krala desy,' ode lema mmwatakit balak
malosik i ti matamkwe krala desy e?
Hei, makakmet o, maditi balakke toha
matamkwe krala desy aduk ma matos a
mlay, ode nenmo maditi akwe ksinsin-
tan mamin waimu mata desy."

The irkye toha totanare
(Mat. 12:33-35)

43 Maktei o Yesuske ihliak tunke it hu-
ruk ma byohe, **"Lema kika aw eras ma**
kisinare atyat, ode lema kika aw atyat
ma kisinare eras.
44 **Ode tahe akwe ne the toha kisinare.**
Kali irire lema rbul arake kisike toha
sitw o karkyari krala, ode lema rbul
tasy maiskye kisike toha sitw o karkyari
krala dakun.
45 **Kola dene iry eraske yala ktela**
eraske, kali kbyetik kyosy rala eraske.
Ode iry atyatke yala ktela atyatke, kali
atyatke kbyenw a ralake kralake. Kali
nam sai desike kimin ralamy kralanare
desikeo ana mtyanuk ma kbyetik."

Iry matoha Yesuske malkyakaw i kola
sey rasadiri ti hatkwe khahake
(Mat. 7:24-27)

46 Maktei o Yesuske ihliak tunke it hu-
ruk ma byohe, **"Kyanmwane miabuk Yaw**
o 'Amam Lan, Amam Lan O,' keskyede
lema mtyoha nam kutanuk ti e ne de?
47 **Klala esei desy mya ma yor Yaw ode**
tyomolu tunakure ode tyoha, desyo i
neke ana yola esei de?
48 **Yola dene iry masadiri seike, ma**
khyehyei neke kyaly lasmyerke ma
demdemw ma ti kyait hatkwe, ode
yoditi fanderenke ti hatkwe khaha desy,
ma kolnye rean salke kmya ma kkyahat
wasi sey desy, desikemo lema kiwaway,
kali kimdiry ti hatkwe khahake ma
malkyakaw.
49 **Keskyede iry matomolu tunakure**
ode lema tyoha, yola dene iry a masadiri
seike ti laranke khahake ne. Ode
kyoat rean salke kmya bonyo, wasi sey
desike klyily ma kiskyui-kiskyay, kali
kimdiry ti laranke khahake bo, ma lema
malkyakaw."

7

Yesuske nyoha kbaike toha suldatare
wait uskwe khatuke wasi atke ma eras i
(Mat. 8:5-13; Yoh. 4:46-53)

1 Kyoat Yesuske itanuk nam ti iry ribun
desikre maktei bonyo, byai hnu a Kaper-
naumke.
2 Ti hnu Kapernaum desy dakun o sul-
datare rosy Roma ma rajak ti. Ode sul-
dat desikre wait uskwe khatu desy* wasi
atke isike ksunw ma lan ma nenma myaty,
keskyede uskwe khatu desike lyobak wasi
at desy ksyalik.
3 Ode kyoat suldatare wait uskwe khatu
desy itomolu Yesuske abritake bonyo, yaso
iry manety lulw ti Yahudike irkye enai ne
ma rba ti raten Yesuske, ma mya ma nyoha
kbaike toha wasi at desy.
4 Lemade iry desikre rba ti rait Yesuske,
ma ral ralat a kralanare bain-bain ma
rtanuk ti Yesuske ma rbohe, "Amo, aramy
miten ma ti mnwoha suldatare wait uskwe
khatuke wasi atke kali isike ksunw ma lan.
Aramy mmya ma miten O, kali uskwe khatu
neke byer o tyahal,
5 ma yala eras iry Yahudi-nare, ode i ne
inal nam ma tasadiri ity wait sey tasam-
bayan ti ne."
6 Lemadendye Yesuske yor iry desikre ma
rba. Ode rala ma ranait suldatare wait
uskwe khatu desy wasi sekye bonyo, uskwe
khatu desike yaso lianare dum ma rbaa rtu-
dakal Yesuske ma rbohe, "Amo, ara liamkye

6:39 Mat. 15:14 **6:40** Mat. 10:24-25; Yoh. 13:16; 15:20 **6:44** Mat. 12:33-34 * **7:2** Suldat Roma nekre wait uskwe khatuke hyareta suldatke atw.

yaso ma aramy mmya ma mtyanuk ti O kolnye: Kete mhwury ma mungkoly ti mubai
wasi sekye ne, kali i neke byohe lema byer
o tyahal ma yal O ei wasi sekye kralake,
7 ode lema ires ma mya ma yait O ti ne
dakun. Lemade mtwanuk tunke khatuke it
ti ne, ma wasi at ilobakke eras i o sekye.
8 Hye ohe mnwoha mal wasi atke wasi
kbaike, kali i ne dakun o iry dum a rhareta i
ma tyoha sir. Ode hyareta suldat kakanare
ma rtoha i. Lemade kolnye tyanuk ti suldat
kakan ne it de byohe, 'Mbwa!' Desyo bya.
Ode tyanuk ti irkye it huruk ma byohe,
'Mmwa!' Bonyo mya. Dete lemamo tyanuk
ti wasi atke de byohe, 'Mkwarya nam ne!'
Desikeo kyarya. Koldyesikemo hye ohe mtwanuk sai desy, desikeo ana kdi ti."
9 Lemade Yesuske itomolu tun desikre
bonyo, myetratw ti itomolu iry ne. Ode
yulak matake sara iry ribun matoha I desikre, ma tyanuk ti sir de byohe, **"Klwosu
ti e, biar ma iry ne lema iry Yahudike,
keskyede wasi tohtohakke malkyakaw
a ksyalik! Ti iry Yahudi-nare ne lenla
ksweak irkye it ma wasi tohtohakke
koldyesy elik."**
10 Ode kyoat lian iaso desikre rulak sir ei
uskwe khatu desy wasi sekye bonyo, wasi at
desike eras i de.

Yesuske yala mamatkye it o nus Nainke ma myorif

11 Lema soso bonyo Yesuske byai nuske
it, ma nus neke kani a Nain. Yesuske wasi
matoha Iare, rtabal iry ribun desikre ror I
de raktem a rba ma lui-lui sir ti babake.
12 Kyoat Yesuske yor iry ribun desikre
rala ma ranait salhaha lorkye kmata
nus desy bonyo, irire rhar mbelukke ei
mloskye, neke mamatkye imin ti khahake.
Mamaty neke enen somke it a anan
wamwankye ma sasasam i bo. Ode iry
ribun mamin ti nus desike rlakut ror enen
som desy ma rtoha iry mahar a mbeluk
desy.
13 Ode kyoat ity Ebut Yesuske iatos enen
som desy bonyo, ralake ksyal a i, ma lyobak
i a ksyalik, lemade tyanuk ti enen som desy
de byohe, **"Eno, kete mswer."**
14 Lemadendye Yesuske bya sara mbeluk
desy ma kyumak, desike bonyo iry maharare ramres. Ode Yesuske tyanuk ma
byohe, **"Naman mur o, mbwatar!"**
15 Dendye naman mur a mamaty desike
byatar ma tyaklulw ode itun. Lemadendye
Yesuske yal i ti ena.
16 Sew desike iry mamin ti desikre mumu
neke ramtaut ode rleru Hulasokwe Anike
ma rbohe, "Iry neke iry lan lahuk manety
Hulasokwe wasi nyanoke it ne, ma mya ma
yor a ity mane. Ode Hulasokwe I ne ma
yoryeta ity mane."
17 Lemade Yesuske abritake kimelir ti
propinsi Yudeake ktem desy, ode hnu
mamin a Yudeake kseri desy mumu.

Yohanes Mababtiske wasi matoha iare rena Yesuske
(Mat. 11:2-19)

18 Yohanes wasi iry matoha iare rahes
Yesuske wasi ktela ialanare mumu ti
Yohanes. Lemade Yohanes yabuk irkye
enaru toha wasi matoha i desikre,
19 ode yaso deruke ma ti rena ity Ebut
Yesuske ma ana rbu ti I de rbohe, "Amo, Oi
ne bain o iry mama ma ktyoha Hulasokwe
itetakke e? Neke Hulasokwe syusu O ma
muka Raja ode maorif irkye ne,† Oi ne bain
e? Ta aramy mikita iry salik de?"
20 Lemade iry deru desike rba. Kyoat
ranait a Yesuske bonyo, rtanuk ti I de rbohe,
"Amo, Yohanes Mababtiske yaso aramy ma
mmya ma myena ohe, 'Oi ne bain o iry
mama ma ktyoha Hulasokwe itetakke e?
Neke Hulasokwe syusu O ma muka Raja ode
maorif irkye ne, Oi ne bain e? Ta aramy
mikita iry salik de?' "
21 Kyoat Yohanes wasi nyaso deru desy
rena Yesuske, desikeo Yesuske moluk a nyoha kbainare toha iry ribun lan ne ma eras
a sir, ode yala matmabolare ma rmatakit,
ode yesak ngkeskwaure dakun.
22 Lemade Yesuske hyalas iry deru
Yohanes iaso desikre ma byohe, **"Mbya,
ode mtyanuk ti Yohanes nam sai myatos
ode mtyomolu de: neke matmabolke
myatakit de, mablukutke lyakut de,
mambaulke iblunke nelnyely de,
mamolkwe tyomolu de, mamatkye
myorif de, ode iry lema manait sra o
hahke kabrita Brit Eraske ti i de.**
23 **Lemadendye eraske ti iry a lema
mamres ma matohak Yakwe, ode eraske
ti iry a lema mabu a matuly Yakwe."**
24 Kyoat iry a Yohanes iaso desikre raba
bonyo, Yesuske ihes Yohanes ti iry ribun
desikre ma byohe, **"Kyanmwane lulswoke
miba ti miatos Yohanes ti wen malosyloskye ne de? Mbya ti myatos iry a matoh ti de matoh ma maola tnyei a eskwe
kisiri ti de kisiri ma ne e? Lema! Kali
Yohanes neke lema yoly desy.**
25 **Ode nam sai ne kihury ma miba ne
de? Ti myatos iry mahonak rabit eraske
e? Lema! Kali iry mahonak rabit eraske
ode iry maka malolkye, ramin ti sey
lan a rajake imin tike, de lema ti wen
malosy-loskye.**

† **7:19** Iry mama ma ktyoha Hulasokwe itetakke neke ksyusu Mesiaske. Ti tel Ibranike o Mesiaske kbuanke ti tel Maslyarkwe o Iry Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye. Ode ti tel Yunanike, rbohe Kristuske. **7:22** Yes. 35:5-6; 61:1

26 **Lemade kolkyabei mane miba ne de? Ti myatos iry manety Hulasokwe wasi nyanoke e? Mlay. Ode klwosu ti e ohe Yohanes neke lan i ma byilak iry manety Hulasokwe wasi nyano nekre mumu.**
27 **Kali Yohanes i ne heitlulswo rakesy i ti Kitab Lanke ne. Ti Kitab desy Hulasokwe tyanuk ma byohe,**
‘I neke wasikw nyaso kuasoke ma myuna O, ma bya ti syoli salke ma kikita O.’ ”
28 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **“Mtyomolu. Ti nuske ktem ne, kyala kyosy khyehyeike ma ti kyait senwe, lema irkye it a lan i ma byilak Yohanes Mababtiske! Klala kyala kyosy senwe, esei desike biar ma kakan lahuk i ti kyoat Hulasokwe ihareta kola Rajake ne, keskye lan i ma byilak Yohanes Mababtiske.”**
29 Kyoat iry ribun desikre mumu rtabal iry maily usw nekre dakun ti ratomolu tun Yesuske itanuk desikre, desikeo rou o Hulasokwe mlay a I, kali lulswoke ral tenatare ti Yohanes ma byabtis sir de.
30 Keskyede iry a Farisi-nare, ror iry mahe snurat o tnyetak Musa nekre, rtuly nam Hulasokwe ireky ti sirke, kali sir neke lema rou ma Yohanes byabtis sir.
31 Lemadendye Yesuske tyanuk ma byohe, **“Ana kal sai ma kuhliak ode kulalau kyor iry a mamin taras ne de?**
32 **Iry nekre rola naman a mabren ti sal a krala nekre, ma it de yabw ti it ma rbohe,**
‘Aramy mkyohw tihal‡ti e, keskyede lema misety,
Aramy miora inaora ral matolare, keskyede lema msyer.’
33 **Ktwanuk koldyesy kali kyoat Yohanes Mababtiske ima bonyo, lema nya rotkye ode lema yenw tasy maiskye kwen makitkye de yas bo, keskye lema mdyakin i, de mtyanuk ma mbyohe, ‘Ngkeskwakwe syukar i.’**
34 **Klala Irkye Ananke§mya bonyo, iknam o yenw, desikeo lema mdyakin I huruk, de mtyanuk ma mbyohe, ‘Myatos I! I neke ikotw atyat ode yenw tua manas. Ode atyat i kali ika lui yor iry maily usure rtabal iry maka wait lim o sal nekre.’**
35 **Keskyede Hulasokwe tyilik eras o atyat, neke tatos ode the mlakye toha wasi iry matoha Iare wait mormyorifare.”**

Wamfwet maka wasi lim o sal neke yalan Yesuske ma yalik nul mahona mtelaske ti Yesuske lwaunare

36 Iry Farisike it ma ani a Simon. Neke iten a Yesuske ma byai wasi sekye ma iknam ti. Lemade Yesuske byai iry a Farisi desike waitke. Ode syukar ei sekye kralake ti raktem a raknam, desikeo rtaklulw ma rney sir ti mejake ode rlola lwautare ei lyakwe.
37 Ti hnu desike, wamfwetke it ma rhe wasi lim o sal nekre. Kyoat wamfwet desike itomolu o Yesuske moluk a iknam ti iry Farisi desike wasi sekye bonyo, yal botal a nul mahona mtelaske sasam,*
38 ode bya ti syukar sey desy ti imdiry ei Yesuske etake, ma nyey a lwaunare. Ode syer ma suanare ktyurw ti Yesuske lwaunare ma kyabetar. Lemade syakitil ode yal hukake ma kyur Yesuske lwau desikre. Maktei bonyo yoy a Yesuske lwaunare, ode nenmo yal a nul a mahon a mtelas desike ma yalik ti.
39 Kyoat a iry Farisi maabuk Yesuske neke iatos ktela desy bonyo, tyanuk ti ralake kralake ma byohe, “Kolnye iry ne iry manety Hulasokwe wasi nyanoke I ne, musti mo hye o wamfwet makumak I neke wasi lim o sal nekre ribun.”
40 Lemadendye Yesuske tyanuk ti iry Farisi desy ma byohe, **“Simon, kala ma ktwanuk tunke it ti o.”**

Simon a hyalas I de byohe, “Tuanggurw, mtwanuk.”

41 Dendye Yesuske tyanuk ti i ma byohe, **“Kolnye irkye enaru ma rutan kuban toha iry a maka wasi kubanke. Neke it a yutan kuban blyawan bokbokke atkwe enasim, ode it a yutan kuban blyawan bokbokke hean-sim.**†
42 **Ode iry deru desy lema rait ma reluk kuban desikre, dendye iry a maka wasi kuban desike byu ma kete reluk de ktei bo. Lemade ti iry deru neke ese iten eraske lan ma kbyilak ti iry maka wasi kuban ne de?”**
43 Simon a hyalas ma byohe, “Krwekan mo iry mautan kuban ribun desy.”

Yesuske hyalas ma byohe, **“Tun mutanukke mlay.”**

44 Maktei o yulak I ti yatos a wamfwet desy, ode tyanuk ti Simon de byohe, **“Simon, matos wamfwet ne de? Kswukar**

7:27 Mal. 3:1 **7:29** Mat. 21:32; Luk. 3:12 ‡ **7:32** Tunke khatu aramy mkyohw tihal ti e neke ti Kitab Lan Yunanike kbyohe: aramy myofw fluit ti e. § **7:34** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.) **7:37** Mat. 26:7; Mrk. 14:3; Yoh. 12:3 * **7:37** Botal neke kola lkusy kakakan ne, ode kyalamo ral nul mahona mtelaske ti. Botal neke rala toha hatw bokbokke. Ode nul mahona mtelas ne khesike lan a ksyalik. † **7:41** Kuban blyawan bokbok neke heitlulswoke ti tel Romawike desikeo kani dinar, ma kuban blyawan bokbok sasam neke kdedake kola ne katkye sekwe sasam a khesi.

wasimw sekye, keskyede lema mal werke ma kut a lwaukure, klala matos wamfwet ne syer ma suanare ktyurw ma kyabetar a lwaukure, ode yal a hukake ma yal ma kyur.

45 **Ode kyoat a kswukar ei ne, lema moy a Yaw ma kola kyalamo ktela tala nekre, keskyede wamfwet desike lema imres ma yoy lwaukure.**

46 **Oi neke lema malik nulke ti usukkwe khatuke, klala wamfwet neke yalan Yaw ma yalik nul mahona mtelas a khesi lanke ti lwaukure.**

47 **Lemadendye ktwanuk ti o, iry a wasi lim o sal ribun lan nekre Hulasokwe syos ba de, desikeo yal ralake kralake ti Hulasokwe o lan a ksyalik. Klala iry a wasi lim o sal tebikanke Hulasokwe syos ba dakun, desikeo yal ralake kralake tebikan ti Hulasokwe bo."**

48 Lemade Yesuske tyanuk ti wamfwet desy ma byohe, **"Eno, wasimw lim o sal nekre kswos ba de."**

49 Ode iry a mataklulw ma raknam a ror Yesuske neke it de tyanuk ti it ma rbohe, "Esei ne mane isos lim o sal nekre ne de?"

50 Keskyede Yesuske tyanuk ti wamfwet desy ma byohe, **"Hulasokwe yaorif o de, khyali wasimw tohtohakke. Dendye mbwa, kali Hulasokwe ika eras yor o de."**

8

Wamfwetare rsaluk a Yesuske

1 Lema klenke soso bonyo Yesuske lyakut a lyola hnu kakan o lan nekre, ma yabrita Brit Eraske ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake. Kyoat desike dakun o wasi matoha I dehean a kresi enaru desike rlakut ror I.

2 Ode wamfwetare rlakut ror I dakun. Wamfwet nekre dum a Yesuske kola yesak ngkeskwaure toha sir, ode dum a nyoha wait a kbainare ma eras sir. Ti wamfwet desikre it ma ani Maria ma kyalamo rabuk i ti Maria Magdalena. Neke Yesuske kola yesak ngkeskwaure aryaritke itw toha i dakun.

3 Wamfwetke it dakun ma tyoha Yesuske neke ani Yohana, ma lai-na ani Khuza. Khuza neke ika usu khatu ti iry makarya mamin ti raja Herodes ne wasi sekye. Ode wamfwetke it dakun ma ani Susana yor wamfwet salno salik nekre. Wamfwet desikre ral malolit mesmesan-are ma ral ma rsaluk Yesuske yor wasi matoha Iare.

Yesuske ihliak tunke ti iry makay hinkye (Mat. 13:1-23; Mrk. 4:1-20)

4 Kyoat desike iry ribunke rosy a wait hnuare ma rma, desikeo lui-lui sir ti mamake ma ror Yesuske. Iry desikre rma ma rawahuk sir nini ribun sir bonyo, Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir ma byohe,

5 **"Iry manoha boke it a bya ti kyay a hina hinkye ti wasi boke. Kyoat ikay hiny desy bonyo, hiny desike tebikan a kdi ti sal mamin ti wasi boke kralake, ma iry malakut manosy sal desike rsosa, ode manunare rorw ma ra ma ktei.**

6 **Ode hiny desike tebikan a kdi ti lasmyer a hatkwe kimin ti kletike, ma kituhw bonyo, kimrau kali lema kika wer ti lasmyer desy ma kyabetar.**

7 **Ode tebikan a kdi ti sitw o karkyary krala, ma sitw o karkyary desikre ktyuhw kyor hiny desy, ma kyah ma lema kisi.**

8 **Keskyede hiny desike tebikan a kdi ti lasmyer a eras maiskye, ma ktyuhw ma kisi bonyo, kusuke sasam neke kisike atw."**

Kyoat Yesuske ihes tun inahliak desy maktei bonyo tyanuk ma byohe, **"Ese ika molu desikemo tyomolu!"**

9 Lemade Yesuske wasi matoha Iare rena I ma rbohe, "Tun muhliak neke kbuanke kolkya?"

10 Dendye Yesuske hyalas wasi matoha Iare ma byohe, **"Ei neke Hulasokwe yal hehe eraske ti e, ma mhye o kolkyabei ma Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake. Klala ktela neke kihunik i ti iry salik. Mane ne kajar sir a kyor tun inahliakke, ma**

'Biar ma ratos, keskyede lema rmatakit, ode biar ma rtomolu, keskyede lema rhe kbuanare.'

11 **Tun kuhliak neke kbuanke kolnye: Hiny desike kola Hulasokwe tunanare.**

12 **Ode hiny madi ti salke krala mamin ti bo desy, kola ne iry matomolu Hulasokwe tunanare, keskye ngkeskwaure wait uskwe khatuke mya ma yal Hulasokwe tunanare toha iry desikre ralatare. Yala koldyesy ma byu eta iry desikre ma kete rtohak Hulasokwe tuna desikre, ma Hulasokwe lema yaorif sir.**

13 **Ode hiny madi ti lasmyer mamin hatu khaha desikre, kola dene iry matomolu Hulasokwe tunanare ma rtohak ode ramukmuka sir. Keskye wait tohtohakke lema malkyakaw. Ode kyoat ktela masunkwe kena sir, desikeo ra-la toha wait tohtohakke huruk.**

14 **Ode hiny madi ti sitw o karkyary krala nekre, kola dene iry a matomolu Hulasokwe tuna desikre ma rtohak, keskye seure kiliku i, desikeo ralatare kakan ti wait mormyorifare, dete lemamo rrekan eraske ti tenatare ode rmorif ti malolkye bo. Rala koldyesy**

8:2 Mat. 27:55-56; Mrk. 15:40-41; Luk. 23:49 **8:10** Yes. 6:9-10

**nini wait tohtohakke lema kika kbuan
ti sir kola hiny desike ma lema ktyuhw
ma kisi kali sitw o karkyary kyah.**
15 **Klala hiny madi ti lasmyer eras
maiskye, kola dene iry a ralat a
kralanare eras ode nelnyely ti ratomolu
Hulasokwe tunanare ne bonyo, rsosan
mamamak ti ralat a kralanare. Iry
desikre wait tohtohakke ti Hulasokwe
malkyakaw, dendye rala ktela erasare,
kola dene hiny a matuhw ma kisinare
ribun ne."**

Yesuske ihliak tunke ti ktela damarke
(Mrk. 4:21-25)

16 Dendye Yesuske tyabal ma tyanuk
huruk de byohe, **"Irire lema rtunw
damarke, maktei o ral a lkuskye ma
rkahat eta, ta lemamo ral ti rintyotake.
Keskye kyalamo rtunw damarke mak-
tei, desikeo ral ti wen helhelake ode
atatke, ma kolnye irire rsukar sekye
kralake desikemo rmatakit kelelnanke.**
17 **Ktwanuk koldyesy kali lema kika
nam mabuny ma ana lema kbyetik, ode
lema kika nam mahunik i ma ana lema
rhe ode rahes.**
18 **Lemadendye mnyenas mamak nam
kutanuk ma mitomolu ne. Kali esei
desike, syosan mamak tun kutanukare
ma hye, desikeo Hulasokwe tyabal hehe
desy ti i ma kbyilak. Klala esei desike
tyomolu ode lema syosan mamak tun
kutanukare, biar ma ryekan o hye tu-
nakure de, keskyede ana Hulasokwe yal
a yolik hehe desy toha i."**

*Iry matohak Hulasokwe tunanare neke
rola Yesuske ena o wai*
(Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35)

19 Yesuske ena-na yor wainare rma ma
rseak Yesuske, keskyede iry desikre lema
rait a I kali irire ribun sir ti desy.
20 Lemade irire rlosu ti Yesuske de rbohe,
"Enamu yor waimure sir ne mloskye, ma
rala ma rseak a O."
21 Keskyede Yesuske hyalas sir de byohe,
**"Iry matomolu Hulasokwe tunanare
ode rtoha, iry desikre klwobak sir kola
dene kulobak enakw o waikure dakun
ne."**

Yesuske tyenauk esumetkye
(Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41)

22 Sekwe it bonyo, Yesuske ramin ti
namwata Tasi Kakan Galileake ma syai ei
aroke ma yor wasi matoha Iare, ode tyanuk
ti sir ma byohe, **"Mmya ma tbai serida
so."**

Lemadendye rbity lar ti aro desy ma rba.
23 Kyoat rbity lar ti ma raba bonyo,
Yesuske yenah ti aroke kralake. Lema soso
bonyo eskwe ksyai ma mety ti tasi kakanke
krala desy ma besanare lan, ma tasike
ksyukar aroke kralake ma nenma rlodur.
24 Lemadendye Yesuske wasi matoha Iare
roha I ma rbohe, "Tuanggurw O, mbwatar!
De ana tmaty!"

Lemade Yesuske byatar, ma tyerik esw
desy ode tyenauk besa atat desikre. Desikeo
esw o besa desikre kimres, ma tasi kakan
desike mlin a mlin.
25 Lemade Yesuske tyanuk ti wasi matoha
Iare ma byohe, **"Kyanwmane lema mito-
hak Yaw ne de?"**

Iry desikre rmetratw ode ramtaut mait,
ma it de tyanuk ti it ma rbohe, "Iry neke esei
ne bain de? Mane inal haretke ti esw o besa
nekre, ma kele rateka mait ne de!"

*Yesuske yesak a ngkeskwaure toha iry
Gerasake*
(Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20)

26 Lemade Yesuske yor wasi matoha
Iare rbity larke huruk ma ti rait Tasi
Kakan Galileake seridake, neke lasmyer a
Gerasake.*
27-29 Ti lasmyer Gerasa desike
wamwankye it ma ngkeskwaure dum a
rsukar i ma rhareta i soso de. Ode iry
Gerasa-nare kyalamo rdalun a sima o lwau,
ode rajaga malkyakaw i, kali iry desike
lema byu ma hyonak a i, ode lema you ma
imin ti sekye kralake, de byu ma imin ti
ratkye bo. Keskyede ngkeskwaw desikre
almalkyautke khyury ma iry desike yohut
daldalun desikre. Lemade ngkeskwaw
desikre ral a i ma ror i bai wen kele
ratelinke.

Kyoat Yesuske yorw toha aroke ei
laranke, ma iry a ngkeskwaure rasukar
desy iatos Yesuske bonyo, byoran, ode mya
sara I ma syakitil ti I. Lemadendye Yesuske
yal haretke ti ngkeskwaw mahatw desikre
ma rbetik toha iry desy. Keskye iry desike
telake lan ma tyanuk ti Yesuske de byohe,
"Mrweky sai ma yaw ne de? Yesus O, khwe
ohe Oi ne Hulasow Lan Lahukke Anan O!
Lemade kuten toha O ma kete muhdawan a
yaw ma isikkwe ksunw."
30 Lemade Yesuske yena i de byohe, **"An-
imw ka?"**

Desikeo iry desike hyalas I ma byohe,
"Anikw a Legion ande!" (Tyanuk koldyesy
kali *Legion*† neke kbuanke o anakyai *ri-
bunke nem* ma klyosu ohe ngkeskwaure ri-
bun de ribun sir a ksyalik neke rsukar i de.)

8:16 Mat. 5:15; Luk. 11:33 **8:17** Mat. 10:26; Mrk. 4:22; Luk. 12:2 **8:18** Mat. 13:12; 25:29; Mrk. 4:25; Luk. 19:26

* **8:26** Ti lasmyer a Gerasa neke lema iry Yahudi sir. † **8:30** Tunke khatu Legion neke kyosy a tel Romawike, neke kbuanke o suldat Romake kukwanke sasam neke anakyai irkye ribunke nem.

31 Lemade ngkeskwaw desikre raten mir-
mirin toha Yesuske, ma kete Yesuske yaso
sir ma rbetik toha iry desike ma ti rsukar ei
mamaty rala.
32 Ti soke hahy ribun lan nekre moluk
a raobak kotut ti kususwanke kserike.
Lemade ngkeskwaw desikre raten toha
Yesuske ma lyura sir ma rsukar ei hahy
desikre. Dendye Yesuske you toha tun
ratanuk desy.
33 Lemadendye ngkeskwaw desikre
rbetik toha iry desy, ode ti rsukar ei hahy
desikre, ma hahkye kmeta desike ra-la
roruk toha kususwanke ma lema ramres,
de ra-la loran Tasi Kakanke ti rlodur, ode
renw tasi ma rmaty.
34 Lemade iry majaga hahy desikre ratos
a ktela desy bonyo, iry desikre ra-la toha
wen desy ma rba ti rahes ktela desy ti nus
Gerasake ktyabal hnu kakan kabei ta kabei
ti lasmyer desy.
35 Dendye iry ribun lan mamin nus
Gerasake rbetik ma rba ti ratos ktela madi
ti desy. Ode kyoat iry desikre rma ma rait
a Yesuske bonyo, ratos iry a ngkeskwaure
rabetik toha desy. Iry desy tyaklulw ma
nyey a Yesuske lwaunare ma hyonak a i,
ode hye toha lbweta de. Lemade iry desikre
ramtaut.
36 Iry dai matos a ktela desy elik nekre
rahes ti iry nenmo mamaare, ode rlosu o
kolkyabei ne Yesuske iaorif a iry neke toha
ngkeskwaure ma eras a i ne.
37 Lemadendye iry Gerasa desikre mumu
raten Yesuske ma tyutuk sir ode bya, kali
ramtaut ma ksyeman sir.
Lemade Yesuske syai aroke.
38 Ode rala ma raba bonyo, iry a
ngkeskwaure rabetik toha i desike byu
ma tyoha Yesuske, ma iten mirmirin toha
Yesuske ma tyoha I, keskyede Yesuske yaso
i ma yulak a i. Ode tyanuk ti i de byohe,
39 **“Mbwai wasimy sekye, ode muhes
nam ribun lan Hulasokwe iala ti o ne.”**
Lemade iry desike bya ti lyakut yaklelela
hnu mamin ti nuske krala desy mumu, ode
yabrita nam a Yesuske iala ti tenanke ne.

*Yesuske yala Yairus ananke ma myorif
ode nyoha wamfwetke it a wasi kbaike ma
eras i*

(Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43)

40 Kyoat Yesuske yulak a I toha lasmyer
Gerasake ma byai lasmyer Galileake bonyo,
iry ribunke rma ma rbalan a I, kali rakita I
bo.
41 Lemade irkye it ma mya. Iry desike
ani a Yairus, neke ika usu khatu ti Yahudi-
nare sey rasambayan tike. Ode mya ma
syakitil ti Yesuske lwau-na ktutunare, ma
yal ralake kralake ma iten ma Yesuske byai
wasi sekye.
42 Yala koldyesy kali anan wamfwet
sasasam neke yala ma myaty. Anan neke
wasi ainke hean a kresi enaru de.
Lemade Yesuske you ma byai Yairus wasi
sekye. Ode kyoat ralakut bai Yairus wasi
sekye bonyo, iry ribun lan desikre rlakut
ma it de dyekin it ma robak ma rney a
Yesuske.
43 Ti iry ribun desikre dakun o
wamfwetke it ma kbai larke khatu
maskyakye kyala i ainke hean a kresi enaru
de, ma lema kika iry ma rnoha ral wasi
kbaike, [biar ma yal wasi malolkye mumu
nini ktei ti dokterare dakun.]
44 Wamfwet desike lyakut ma isia i a yosy
a lyakwe ma ti nyey a Yesuske, ma kyambil
mait wasi rabit narnarkwe kninike bonyo,
wasi kbai desike kitayar elik.
45 Lemade Yesuske yena de byohe, **“Esei
ne ikambil Yaw ne de?”**
Keskye iry desikre mumu ne rtuly ma
rbohe, “Mbwe.” Lemade Petrus tyanuk ti I
ma byohe, “Tuanggurw, irire ribun a rlakut
ror O ma it de dyekin it, ma ana the o esei ne
ikambil O ne de?”
46 Keskyede Yesuske tyanuk ma byohe,
**“Khwe ohe irkye it a kyambil a Yaw, kali
kkwoman mo wasikw malkyakakwe
kbyetik kyosy a Yaw.”**
47 Kyoat wamfwet desike iatos ma ktela
iala desike Yesuske ihe bonyo, wamfwet
desike huake kyamlulurw. Lemade syakitil
ti Yesuske wasi lulululw ne, ma lyosu o
kyanmwane ikambil Yesuske ne. Lemade
ihes ti Yesuske ti ikambil mait I bonyo eras i
elik ne. Ode iry a ribun lan mamin ti desikre
raktemtem a rtomolu tun itanuk desy.
48 Lemadendye Yesuske tyanuk ti
wamfwet desy ma byohe, **“Eno, Hula-
sokwe nyoha wasimw kbaike ma eras o
de, khyali wasimw tohtohakke. Dendye
mbwa, kali Hulasokwe ika eras yor o
de.”**
49 Malmata Yesuske itun a yor wamfwet
desy, desikeo Yairus a wasi nyasoke mya ma
tyanuk ti Yairus de byohe, “Amo, anamkwe
myaty de. Mane kete mhwury ma tuang-
gurkwe byai wasimw sekye.”
50 Keskyede Yesuske itomolu tun desike
bonyo, tyanuk ti Yairus de byohe, **“Kete
mumtaut de mtwohak bo, ode anamkwe
ana myorif.”**
51 Lemade Yesuske yait a Yairus wasi
sekye bonyo, Yesuske byu eta iry ribun
malakut manor I desikre ma kete rsukar ei
sekye kralake. De iry a masukarare neke
Petrus, Yohanes, ode Yakobus, rtabal Yairus
yor sawa bo.
52 Kyoat a rsukar sekye bonyo, iry mamin
ti a sekye krala desike mumu neke ralatare
ksyal a naman desy ma rser. Keskye
Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, **“Kete**

msyer, kali naman ne lema myaty, de yenaf bo."
53 Iry desikre ramahis Yesuske, kali iry desikre rhe o naman desike myaty de.
54 Lemade Yesuske kyumak a naman desike simake, ode tyanuk ma byohe, **"Akasy, mbwatar!"**
55-56 Dendye naman desike memeanke kimin i mait ma byatar ode imdiry. Desikeo naman desike ena o ama-na rheran mait. Lemade Yesuske byu ma ral kotw ti naman desike ma nya. Maktei bonyo Yesuske byu eta ena o ama ma kete rahes ktela desy ti irit-irit.

9

Yesuske yaso iry dehean a kresi enaru desy
(Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13)
1 Yesuske yabuk wasi nyaso dehean a kresi enaru desy. Ode yal wasi haretke kyor malkyakakwe ti sir, ma resak ngkeskwaure ode rnoha kbainare toha irire.
2 Ode yaso sir ma ti rabrita ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake, ode rnoha kbainare toha irire ma eras sir.
3 Ode tyanuk ti sir ma byohe, **"Miba ne mo kete myety namit-namit ti salke kralake, neke kete myety tektekan, suhlwak, ktyabal simbol o rabit, ode kete mika resamy, ode kete myety kuban dakun.**
4 **Ode kolnye myait hnuke it ode irkye it a yal e ma mimin ti wasi sekye, desikemo mimin ti sey desy nini mbyetik toha hnu desy, ma mbyai hnu salik bo.**
5 **Dete kolnye msyukar a hnuke it ode lema rou ma ral e ei wait seire, desikemo mbyetik toha hnu desy, ode mryitik a ahkwe toha lwaumire, ma klyosu ohe Hulasokwe ibu a ituly hnu desy dakun."**
6 Yesuske tyanuk maktei bonyo, wasi nyaso desikre rbaa roli hnuare ma ti rabrita Brit Eraske, ode rnoha iry isy masunure ma eras sir, ti wen kabei ta kabei bo.

Raja Herodes yobak ma hye o esei ne Yesuske
(Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29)
7-8 Kyoat raja Herodes Antipas ihareta o propinsi Galileake, desikeo tyomolu ktela ribun Yesuske iala nekre mumu. Keskye lema hye o esei ne Yesuske, kali tyomolu o irire dum a rtanuk ma rbohe, "Yesus neke Elia, ma yorw yosy wen sra eraske ma mya huruk mane." Ode dum a rbu de rbohe, "Yesus neke iry manety Hulasokwe wasi nyano heitlulswoke it, ma myorif huruk mane." Ode irire dum a rbohe "Yesus neke Yohanes Mababtiske, ma myorif huruk de."
9 Keskye raja Herodes a ryekan ti ralake de byohe, "Eh, Yohanes neke kaso ma rsoby ohut telake de. Ode Yesus neke esei ne de? Ktwomolu ktela ribun nekre khyali I." Dendye raja Herodes yobak ma syeak a Yesuske.

Yesuske yal kotw ti irkye ribunke enasim a kbyilak ma ra
(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14)
10 Kyoat a Yesuske wasi nyasoare raulak sir bonyo, rahes a nam ribun rakarya desikre ti Yesuske. Lemade Yesuske yor a sir ma rbai wen kele ratelinke ti hnu Betsaidake kserike. Desikeo rmesan a ror Yesuske bo.
11 Keskyede iry ribunke rtomolu ma Yesuske yor wasi matoha Iare rbai wen kele ratelin desy bonyo, iry ribun lan desikre rlakut ma rtoha I dakun. Ode iry desikre ti ranait Yesuske ti wen desy bonyo, Yesuske yal sir ma raktemtem ti desy, ode ihes ti sir ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake. Ode nyoha iry klurukare ma eras sir dakun.
12 Ode sekwe yala ma idi bonyo, Yesuske wasi matoha I dehean a kresi enaru desy rtanuk ti Yesuske ma rbohe, "Tuanggurw O, maso iry ribun desikre ma rbai hnu maney nekre, ma ti robak kotw ma ra, ode wen ma ramin ti aduk, kali wen a tamin ti neke kele rtelin."
13 Keskyede Yesuske tyanuk ti wasi nyasoare ma byohe, **"Lema. Ei neke musti mo myal kotw ti iry nekre ma ra."**
Lemade rhalas Yesuske de rbohe, "Kotw mamin aramy nekre rotkye enasim ode maskye enaru bo. De lemamo aramy mbya ti mlyiw kotw ti ktyabal ma aramy myal ti iry nekre ra e?"
14 Rtanuk koldyesy kali iry mamin ti wen desike wamwanire bonyo anakyai ribunke enasim sir.
Dendye Yesuske byu ti wasi nyasoare de byohe, **"Myaso iry desikre ma rtaklulw ma kukwan it kukwan it ma kukwanke sasam o irkye hean-sim."**
15 Lemade Yesuske wasi nyaso desikre rtoha ma raso iry a ribun lan desikre ma rtaklulw.
16 Kyoat iry a ribun lan desikre rataklulw maktei bonyo, Yesuske yal roty desim desy ode masy deru desy ode yatnyarak ei laitke ma iten eraske ti. Lemade byiny a roty o masy desikre maktei o, yal ti wasi nyasoare ma rasakar ti ribun lan desy.
17 Ma raktemtem a raknam nini rbesur, maktei o Yesuske wasi nyasoare rili rahuk kteranare, desikeo kbyenw a kolakye hean a kresi enaru.

9:3 Luk. 10:4-11 **9:5** Kis. 13:51 **9:7-8** Mat. 16:14; Mrk. 8:28; Luk. 9:19

Petrus you Yesuske Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne
(Mat. 16:13-20; Mrk. 8:27-30)

18 Sekwe it huruk bonyo, Yesuske myesan
a syambayan, ode wasi matoha I desikre ror
I ti desy dakun. Lemade Yesuske yena sir de
byohe, **"Ktyoha iry ribunke mo, esei ne
Yaw ne de?"**

19 Lemadendye wasi matoha I desikre
rhalas I ma rbohe, "Irire dum a rbohe, Oi
neke Yohanes Mababtiske. Ode iry dum
a rbohe, Oi neke Elia O. Ode iry salik a
rbu huruk de rbohe, Oi neke iry a manety
Hulasokwe wasi nyano heitlulswoke it ne,
ma myorif huruk mane."

20 Lemade Yesuske yena sir huruk ma
byohe, **"De ktyoha e mo, mryekan o esei
ne Yaw ne de?"**

Lemade Petrus hyalas ma byohe, "Oi neke
Mesias O!"*

21 Lemade Yesuske byu eta wasi nyasoare,
ma kete rahes nam desy ti esei ta esei
dakun.

22 Ode Yesuske tyanuk huruk ma by-
ohe, **"Irkye Ananke†musti mo yety ti de
yety ma ti masunkwe. Ode iry manety
lulw ti Yahudi-nare, ror iry mabaa klen
ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ror a iry mahe snurat o
tnyetak Musake dakun, sir neke ribun a
musti mo lema rou I. Ode irire musti mo
rtabahunw I. Keskye ana sekwe enatelw
bonyo, myorif huruk."**

Yesuske lyosu ohe irkye you ma tyoha I musti mo ibu a ituli tenanke
(Mat. 16:21-28; Mrk. 8:31-9:1)

23 Maktei o Yesuske tyanuk ti iry de-
sikre mumu de byohe, **"Kolnye esei de-
sike byu ma tyoha Yaw, musti mo ibu a
ituli tenanke ti sai ta sai bo, ode hyar
wasi tul masanwalw ike ti sew kyaki
nekre.‡Koldyesikemo nenmo bisa ma ty-
oha Yaw.**

24 **Ktwanuk koldyesy kali esei desike
byu ma kyumak eta wasi ktela idak-
inare ti lasmyerke khaha ne, desikemo
mormyorhyanke ti wen sra eraske ana
kitayar. Keskye esei desike yotuk wasi
ktela idakinare ba ma tyoha Yaw, ode
ires ma myaty khyali Yaw, desikemo ana
myorif ti wen sra eraske nini nam.**

25 **Kolnye irkye it ma wasi nuske ktem
ne mumu, keskyede imaty bonyo imin
ti mamaty rala, desikeo nam desikre
kbuan sai ti i de? Lema kika kbuan!**

26 **Ode kolnye esei desike myay ma
you ohe hye Irkye Ananke ktyabal tun
itanukare, desikeo kyoat Irkye Ananke
ana yorw yosy wen sra eraske ma mya,
ana lema you ma hye iry desy dakun.
Kyoat ana Irkye Ananke mya, desikeo
wasi madelahke ode amalkyauke kimin
a I. Kyoat desy dakun o madelahke ode
malkyakaw manosy Ama Hulasokwe
kimin a I, ktyabal madelahke ode
malkyakaw manosy Hulasokwe wasi
nyaso nelnyely manosy laitke kimin I
dakun.**

27 **Mtyomolu mamak! Ti ei ne mumu
neke, dum a ana lenla mmyaty, kolnye
lenla mmyatakit a Hulasokwe mya ma
hyareta kola Rajake."**

Musa yor Elia ramdiry mait ror Yesuske ti kususwanke
(Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8)

28 Kyoat Yesuske itanuk tun desikre
mumu maktei, ode anakyai kbyilak sekwe
walw bonyo, Yesuske yabuk Petrus,
Yohanes ode Yakobus ma ror I ma raktem
a rsaik bai kususwanke ma Yesuske
syambayan.

29 Malmata Yesuske isambayan bonyo,
uno mata kihihi i ti kyal wasi rabitke ma
bokbok ma knyely malay dakun.

30 Kyala mait bonyo, irkye enaru ramdiry
ma rahes tun a ror Yesuske. Iry deru ne
Musa yor Elia.§

31 Deruke tenatare kdyelah kola madelah
manosy laitke ne, ode deruke rahes tun a
ror Yesuske ti ktela ana lema soso bonyo
imaty ne, ti ana iala ma kidi ti o Yerusalem
ma ktyoha rekryeky Hulasokwe.

32 Kyoat desike Petrus yor lianare re-
nah ma rtebti, keskye kyoat rabatar bonyo,
ratos Yesuske wasi madelahke, ode irkye
enaru ramdiri ror I.

33 Ode kyoat iry deru desike rala ma raditi
sir toha Yesuske ma raba bonyo, Petrus a
tyanuk ti Yesuske de byohe, "Amo Tuang-
gurw O, eras a ksyalik ti aramy mimin wen
ne. Lemamo aramy msyadiri lasyerkye
enatelw, ma sasam ti O, sasam ti Musa, ode

9:19 Mat. 14:1-2; Mrk. 6:14-15; Luk. 9:7-8 **9:20** Yoh. 6:68-69 * **9:20** Tunke khatu Petrus itanuk ne ti tel Ibranike kbyohe, Mesias, neke ti tel Yunanike, rbohe, Kristuske. Tunke khatu deru ne kbuanke mais, neke ti tel Maslyarkwe, kbuanke o, Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye. † **9:22** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 9:26,44,58ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **9:23** Mat. 10:38; Luk. 14:27 ‡ **9:23** Tunke khatu a hyar wasi tul masanwalw ike ti sew kyaki nekre kbuanke o, musti mo yotuk wasi ktela idakinare ti sew kyaki nekre ba, ode ikita ma tyoha ktela Yesuske idakinare ti sai ta sai bo, biar ma irire rala ma rtabahunw a i dakun. **9:24** Mat. 10:39; Luk. 17:33; Yoh. 12:25 **9:28** 2Ptr. 1:17-18 § **9:30** Iry deru ne Musa yor Elia, ma heitlulswoke sir neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoare.

sasam ti Elia dakun.” Keskyede Petrus lema
hye toha nam itanukke.
34 Moluk a Petrus itanuk tun desy bonyo,
oanke khatuke kmya ma kkyahat eta rak-
temtem. Ode kyoat ramin ti oanke krala
desy, Petrus yor lian deru desy ramtaut a
ksyalik.
35 Desikeo rtomolu telke it ma kyosy
oanke krala desy ma kbyu de kbyohe,
“Anakkwe I ne. I neke kilik I de. Lemade
mtyomolu I!”
36 Kyoat ratomolu tel desike maktei
bonyo, Petrus yor lian deru desy ratos
o lenla Yesuske myesan bo. Lemade
mamwaw sir eta bo, ode kyoat desike lema
rahes ti irkye it dakun ti ktela ratos desy.

*Yesuske yesak ngkeskwakwe toha na-
manke it*
(Mat. 17:14-21; Mrk. 9:14-29)

37 Bolbolke bonyo Yesuske yor Petrus tya-
bal lian deru desy rorw toha kususwanke.
Desike bonyo iry ribunke lui-lui sir ma rma
ma rait a Yesuske.
38 Ti iry a ribun desikre irkye it a telake
lan ma tyanuk de byohe, “Tuanggurw,
kuten ma msweak anakkwe, kali i neke
sasasam i bo.
39 Ma seure rait mo ngkeskwakwe syukar
a i, ma yala i mait ma byoran. Ode
ngkeskwaw desike yayak i ti de yayak i ma,
ma uhuhare kbyetik kyosy a nurno haha.
Desyo ngkeskwaw desike yala i ma isike
ksunw ksyalik, ode lema byu ma byetik toha
i elik.
40 Ode kuten toha wasimw matoha Oare
ma resak a ngkeskwaw desy, keskyede
lema rala ral i.”
41 Lemade Yesuske tyanuk ti iry ribun
desikre mumu ma byohe, **“Hei, ei neke
mihatw, ode lema mtyohak! De ana
kor e nini kolkya? Ode ana kukita nini
hekyab o mtyohak Yaw de?”**

Lemade Yesuske tyanuk ti naman desike
ama ma byohe, **“Mor anamw desy ma.”**
42 Malmata naman desike lyakut ma ti
iney a Yesuske, ngkeskwaw desike byesak
naman desy ti lasmyerke, ode yayak i ti
de yayak i ma. Lemade Yesuske yaswel
ngkeskwaw desy ma ngkeskwaw desike
byetik toha naman desy ma naman desy
eras a i, maktei o Yesuske yal i ti ama.
43a Lemade iry ribun mamin ti desikre
raktemtem a rmetratw, ti ratos Hulasokwe
wasi haret lan ne.

Yesuske lyosu huruk ti ktela ana imaty ne
(Mat. 17:22-23; Mrk. 9:30-32)

43b Kyoat desike iry desikre mumu moluk
a rmetratw ti ktela ribun lan ialanare
bonyo, Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare
ma byohe,
44 **“Mtyomolu mamak, ode minenenas
tun kutanuk nekre. Lema soso bonyo
Irkye Ananke ana ral I ba ti irire rhareta
I.”**
45 Keskyede Yesuske wasi matoha Iare
lema rhe tun itanuk desikre kbuanare. Kali
kbuan desikre kihunik i ti sir ma lema
rrekan a rhe tun desikre kbuanare. Ode
iry desikre lema rares ma rena tun desikre
kbuanare toha Yesuske dakun.

Ese lan a i ti e mumu de?
(Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37)

46 Lemade Yesuske wasi matoha Iare
raeta tel kali robak ma rhe ohe esei ne lan
i ti sir ne mumu.
47 Keskye Yesuske hye iry desikre nam
rarekan ti ralat a kralanare, lemade yabuk
a naman kakanke it, ma imdiry ti serike.
48 Ode tyanuk ti wasi matoha Iare ma
byohe, **“Esei desike you ma yal naman
ne khyali Yaw, desikemo kola ne you ma
yal Yaw dakun. Ode esei desike you ma
yal Yaw, desikemo kola ne you ma yal
Hulasow a maso Yaw ne dakun. Kali esei
desike nyauk tenanke ma babaf ti ei ne
mumu, desikeo ti Hulasokwe ne lan a i.”**

*Yesuske lyosu ohe esei desike lema syorw
ity, i desike yor a ity*
(Mrk. 9:38-40)

49 Dendye Yohanes a tyanuk ti Yesuske
ma byohe, “Tuanggurw, aramy myatos
irkye it ma yal a Animkwe, ma yesak
ngkeskwakwe. Lemade aramy mbyu eta i,
kali iry desike lema yor a ity.”
50 Lemade Yesuske tyanuk ti sir ma byohe,
**“Kete mbyu eta i, kali esei desike lema
syorw e, i desike yor e.”**

*Iry a Samaria-nare lema rou ma ral
Yesuske*

51 Ode kyoat kyala ma kyait sew a Yesuske
isai bai wen sra eras Hulasokwe imin tike
bonyo, Yesuske yohut ma byai a Yerusalem.
52 Lemade ti salke kralake bonyo, Yesuske
yaso matoha Iare dum ma rmuna I ma rbai
hnuke it ti propinsi Samariake, ma rasosan
nam kita I.
53 Keskyede iry a Samaria desikre lema
rou ma ral Yesuske, kali wasi laklakutke
kbyakola Yerusalem.
54 Dendye Yesuske wasi matohake enaru,
neke Yakobus yor Yohanes, kyoat rhe ohe
iry a Samaria-nare lema rou ma ral Yesuske
bonyo, rtanuk ti Yesuske ma rbohe, “Ah,
Tuanggurw, mou ma aramy myaso akye ma
kyoru kyosy laitke ma knya a khyunw iry
nekre e?”

9:35 Yes. 42:1; Mat. 3:17; 12:18; Mrk. 1:11; Luk. 3:22 **9:46** Luk. 22:24 **9:48** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 10:16; Yoh. 13:20 **9:54** 2Raj. 1:9-16

55 Keskyede Yesuske yulak matake ma
yatos sir ode yaswel sir ma byohe, **“Lema
koldyesy!”**
56 Lemadendye Yesuske yor matoha Iare
rbai hnu salik.

*Iry mabu ma matoha Yesuske, musti mo
ibu a ituli tenanke
(Mat. 8:19-22)*

57 Lemade Yesuske yor wasi matoha Iare
rsaur a wait laklakutke bai lulkwe bonyo,
ti salke kralake neke irkye it ma tyanuk ti
Yesuske de byohe, “Amo, kbwu ma ktwoha
O bai kabei ta kabei bo.”
58 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desy
de byohe, **“Muske ika wena ma byob ti,
ode manuke ika nuka, keskyede Irkye
Ananke lema ika wena ma imres ode
yenah ti.”**
59 Maktei o Yesuske tyanuk ti iry salik
huruk ma byohe, **“Mtwoha Yaw.”**
Keskyede iry desike hyalas I ma byohe,
“Tuanggurw, mlwura yaw ma kbwa ti kam-
lin amakw aduk, mamode nenmo kmwa
ma ktwoha O.”
60 Keskye Yesuske tyanuk ti i de byohe,
**“Lema. De mlwura iry mamatire
ma rmesan a ramlin iry mamatkye
bo.*Klala oi neke mbwa ti mabrita
britke ti kabei ta kabei bo ohe Hu-
lasokwe ana mya ma hyareta kola
Rajake.”**
61 Ode irkye it huruk ma tyanuk ti Yesuske
ma byohe, “Tuanggurw, kala ma ktwoha O,
keskyede mlwura yaw ma kbwa ti ktwuly
a wasikw sekye kralake aduk mamode
nenmo ktwoha O.”
62 Keskyede Yesuske tyanuk ti iry desy
ma byohe, **“Kolnye irkye it a syaban
lasmyerke ti boke, ode kyoat a syaban
bo desy bonyo, yulak matake ma yatos
ei lyakwe, desikemo wasi karya desike
lema klyakut a mlay. Neke kola iry
mabu ma matoha Yaw ne. Ma kol-
nye tyoha Yaw, keskye iry desike yulak
matake ma yatos ei lyakwe, kali ralake
kralake kbyu ma kyolik i ti wasi mormy-
orif mamunake, desikemo iry desike
lema byer o tyahal ma kyarya ti haret
Hulasokwe.”**

10

*Yesuske yaso wasi matoha Ike irkye
hean-itw*

1 Maktei o, ity Ebut Yesuske syusu iry salik
matoha Ike irkye hean-itw, ode yaso iry
desikre raru-raru ma rmuna bai nus o hnu
a ana Yesuske iba tiare.
2 Lenla raba bonyo, Yesuske tyanuk tun
inahliakke it ti sir de byohe, **“Iry mabu ma
matomolu Brit Eras nekre rola ne alyaw
rala ma raketkye. Alyaw ne lan a ksya-
lik, keskyede makaryaare lema ribun
sir. Lemadendye miten toha boke kebu
desike ma tyabal makaryaare ma yaso
sir ma rkety alyaw desy mo klyahamety.**
3 **Ode mbya! Keskyede mironrony ma-
mak a e, kali kaso e ti iry mahature. Ei
ne myola dene dombake ananke ti imin
asw utan mahature wait kditlalan ne.**
4 **Ode miba neke mo kete myety a
suhlwak, kete myety a res, ode kete
myety a sososalwaw salik, de miba ne
nam mamin tenamy desikre bo. Ode mi-
lakut neke, kete mihes tun a myor irit-
irit ti salke kralake, kali ana minggonw.**
5 **Ode kolnye msyukar ei sekye kralake
it mo, mtyanuk a kmuna ma mbyohe,
‘Hulasokwe ika eras yor e ti sekye krala
ne.’**
6 **Ode ti desike kolnye sekye kebuke ty-
omolu e, ma yal e ei wasi sekye kralake,
desikemo eras desike kimin a i. Dete
kolnye lema tyomolu e, ma yal e ei wasi
sekye kralake, desikemo eras mitanuk
desike lema kimin a i.**
7 **Ode mimin ti sekye krala desy, ma
kotw sai ral ti e, desikeo mi ode myenw
bo. Neke mlay kali ei neke iry makarya e
ma musti mo mika wasimy katy, lemade
kotw o abw desikre kyeluk katkye ti e.
Ode kolnye mimin ti sey desy, desikemo
kete mbyetik bai sey a salik de.**
8 **Ode kolnye msyukar ei nuske it, ode
rou ma ror e ti nus desy, ma kotw sai ral
ti e, desikemo mi bo.**
9 **Ode iry isy masunw mamin ti desikre
mnyoha wait a kbainare ma eras sir.
Ode mbyu ti sir de mbyohe, ‘Hulasokwe
mya ma hyareta kola Rajake de.’**
10 **Keskyede kolnye msyukar ei nuske
it ode lema rou ma ror e ti nus desy
mo, mbyai sal lan mamin ti nus desy ode
myatelamy ma mbyohe,**
11 **‘Heeeeei, ribun lan e! Nus neke kahu
malatan ara lwaumy nekre, aramy mry-
itik ti ne ma kyeluk nyatos ma klyosu
ohe Hulasokwe lema yor e de. Klala
mnyenas! Hulasokwe mya ma hyareta
kola Rajake de.’ ”**
12 Lemade Yesuske tyanuk huruk ti iry
matoha Iare ma byohe, **“Mtyomolu! Ana
kyait sekwe ma Hulasokwe yukun nuske
ktem ne mumu, desikeo iry mamin nus
a lema rou ma ranor e neke, Hulasokwe**

* **9:60** Yesus tyanuk kolnye kali iry lema matohak Ike, yola iry mamatire bo. **9:61** 1Raj. 19:20 **10:2** Mat. 9:37-38 **10:3** Mat. 10:16 **10:4** Mat. 10:7-14; Mrk. 6:8-11; Luk. 9:3-5 **10:7** 1Kor. 9:14; 1Tim. 5:18 **10:10** Kis. 13:51 **10:12** Kej. 19:24-28; Mat. 10:15; 11:24

yal masunkwe ti sir neke, ana kbyilak masunw ana madi ti iry Sodom-are ne."

Nus deru ta detelw a lema matohak Yesuske
(Mat. 11:20-24)

13 Lemade Yesuske tyanuk a syaur tunake huruk ma byohe, **"Atyatke ana kidurak nus Khorazim o Betsaida sokre, biar ma iry Yahudi sir! Kali kala ktela masalsyalik iare ma kdi ti sir, keskye lema rtunik totnyo yabit atyatare. Klala kyoat desike kolnye kbwai nus Tiruske ode Sidonke, ma kala ktela masalsyalik maola kuala ti Khorazim o Betsaida sokre, desikemo iry Tirus o Sidon desikre rtunik elik a totnyo yabit atyatare, ma rhonak rabit boare, ode rritik ahkwe ti tenatare, ma klyosu o rasesal sir ti totat atyat raalanare de, biar ma sir neke lema iry Yahudi-nare dakun.**

14 **Keskyede ana kyait sekwe ma Hulasokwe yukun nuske ktem ne mumu, desikeo Hulasokwe yal masunkwe ti iry Tirus o Sidon desikre neke mran ma kbyilak masunw ana kidi ti iry Khorazim o Betsaida desikre.**

15 **Klala iry a Kapernaum-are rrekan o ana Hulasokwe byitil sir ma ti rait sra lait ne e? Lema! De sir neke ana Hulasokwe yotuk sir bai mamaty rala!"**

16 Lemade Yesuske tyanuk huruk ti wasi matoha Iare ma byohe, **"Kolnye kabei ta kabei rtomolu e, desikemo rtomolu Yaw, ode kolnye kabei ta kabei lema rou e, desyo lema rou Yaw dakun. Lemadendye kolnye irire lema rou Yaw, desikemo lema rou Hulasow a maso Yaw ne dakun."** Yesuske tyanuk maktei bonyo, iry isusu desikre rba ti rala nam iaso desikre.

Iry dehean deitw matoha Yesuske ne rulak a sir

17 Lemade iry dehean deitw matoha Yesuske neke rulak a sir o ramukmuka sir. Ode rait Yesuske ma rbu de rbohe, "Tuanggurw, tun aramy mitanukare ngkeskwaure rtoha elik, kali aramy myesak sir neke aramy myal Animkwe ma mbyaak!"

18 Lemade Yesuske byu ti sir de byohe, **"Nde. Katos ngkeskwaure wait uskwe khatuke ma di a yosy laitke, kola dene hitikke ti kinosy laitke ne.**

19 **Ode klwosu ti e ohe Yaw neke kal haretke ti e de, ma kolnye msyosa niare ta lolohisinare ode rkuty a e, desikeo lema myema ksunsunuke. Ode mkyawel ngkeskwaure wait uskwe khatuke amalkyauke de, mane lema kika nam atyat madan a e elik ne.**

20 **Lemade kete mimukmuka mimarmara e ti ngkeskwaure raou ti e ne, de lemamo mimukmuka mimarmara e ohe Hulasokwe kyesy animire o wen sra eras Hulasokwe imin tike."**

Yesuske imukmuka imarmara I ode lyeru Hulasokwe Anike
(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

21 Kyoat desike dakun o Hulasokwe Memeanke kbyenw a Yesuske, ma khyury ma imukmuka imarmara I ode syambayan ma byohe,

"Amakw a Amam Lan O,
Oi ne muhareta ti lait o lasmyerke khaha ne.
Klweru Animkwe, kali tun dai kutanuk nekre mumu ne muhunik ti iry mahe telare.
Keskye Amo, mlwosu tun nekre mumu ti iry a manauk tenatare ma babaf ne.
Ode Amo, mala koldyesy kali ktela muala desy khyury ma ralamkwe kimukmuka i."

22 Yesuske syambayan maktei bonyo, tyanuk ti iry mamin ti desikre ma byohe, **"Amaku yal haretke ma khwareta nam nekre mumu de. Ode lema kika iry mahe Yaw, de lenla Amaku myesan bo. Ode lema kika iry mahe Amakw, de lenla Anan Yaw kmwesan bo, ktwabal a iry kudakin ma kulosu Amakw ti sir ma rhe I ne dakun."**

23 Maktei o Yesuske yulak matake sara wasi matoha Iare, ode yal mesmesan ma tyanuk ti sir ma byohe, **"Eraske kimin e kali mmyatakit ktela kuala nekre mumu.**

24 **Lemade klwosu ti e ohe heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyanoare ror rajanare robak ma rtomolu ode ratos nam a miatos ode mitomolu ti senwekre, keskyede lema ratos ode lema rtomolu, kali rmaty kmuna de."**

Iry Samariake lyobak iry a salik kola dene lyobak tenanke ne

25 Kyoat sekwe it bonyo, iry mahe snurat o tnyetak Musake it neke yobak ma hyury Yesuske. Lemade imdiry ma yena Yesuske ma byohe, "Tuanggurw, kala kolkyabei ma musti mo kmworif ti wen sra eraske nini nam de?"

10:13 Yes. 23:1-18; Yeh. 26:1–28:26; Yl. 3:4-8; Am. 1:9-10; Za. 9:2-4 **10:15** Yes. 14:13-15 **10:16** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 9:48; Yoh. 13:20 **10:19** Mzm. 91:13 **10:22** Yoh. 3:35; 10:15 **10:25** Mat. 22:35-40; Mrk. 12:28-34 **10:27** Im. 19:18; Ul. 6:5

26 Lemade Yesuske byu ti i de byohe, **“Sai rkesy ti tnyetak Musake de? Ode sai ne mubaca o so ne de?”**

27 Iry desike hyalas ma byohe, “Tnyetak Musake kbyohe,

‘Musti mo mal wasimw mormyorifke mumu,
kyor amalkyaumkwe mumu,
kyor nam murekan nekre mumu,
ode ktyabal ralamkwe kralake mumu, nekre mumu neke mal ma kdyakin Ebumw Hulasokwe.

Ode mlwobak wasimw irire, kola dene mulobak tenamkwe ne dakun.’ ”

28 Lemade Yesuske byu ti i de byohe, **“Mlay! Kolnye mtwoha tunamw mutanuk desy, desikemo ana mmworif nini nam.”**

29 Keskyede iry desike yobak a mlakye ti tenanke, dendye byu ti Yesuske de byohe, “Nam rakesy desy kbyu ma klwobak wasikw irire. ‘Wasikw irire’ ne esekar de?”

30 Lemade Yesuske hyalas iry desike de byohe, **“Wamwankye it, neke iry Yahudike ma yorw yosy a Yerusalem ma byai nus Yerihoke. Inait salke kditlalan ne bonyo, kelersoru manametare ma rkumak i ma rasoruk wasi nam inetire mumu ktyabal rabit mamin ti tenanke dakun, ode roban de rtaba i ma imnu a imlarit ma nenma myaty. Maktei o rtutuk lakhidik i ti desy ma rba.**

31 **Lema soso bonyo iry Yahudike it ma byaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke lyakut ti sal desike dakun. Lemade yatos iry mamnu desike bonyo, lyakut a syery ma yosy salke seridake ma bya.**

32 **Kola ne iry a Lewike it ma kyarya ti Hulasokwe Seike, neke lyakut ti sal desy dakun. Ode kyoat iatos iry mamnu desy, desikeo lyakut a syery ma yosy salke seridake ma bya.**

33 **Keskyede lema soso bonyo iry a lema Yahudike it ma yosy Samaria,*neke lyakut ti sal desy ma yosy wen desy dakun. Ode kyoat iatos iry mamnu desy bonyo, ralake krala ne klyobak i a ksyalik.**

34 **Lemade yarasik iry desy ma byihy soranare, ode yal tasy maiskye kwen makitkye ma yalik ti soranare ma yala ma nelnyely. Maktei o yalik nul zaitunke ti soran desikre, ode yal kainke klaike ma yal ma lyel soran desikre. Maktei o syalak i ti wasi keledaike ma yor a i ma rbai sey iselw ma imin tike, ma syeak i ti desy.**

35 **Bolbolke bonyo, iry a Samariake yal kuban blyawan bokbokke†enaru ti sekye kebuke, ode byu ti i de byohe, ‘Kala ma kbwa mane. Lemade kuten ma msweak iry ne mamak. Ode kolnye muhwely ma kbyilak kuban kunal ti o ne, ana kulak yaw, desikeo keluk ti o.’ ”**

36 Lemadendye Yesuske yena iry mahe snurat o tnyetak Musa desy ma byohe, **“Ti iry detelw ne, mrwekan mo esei yola iry a manametare raoban ne wasi irire de?”**

37 Iry desike hyalas ma byu de byohe, “Iry dai masusu wasi loblobakke ti iry a raoban desy.”

Lemade Yesuske byu ti i de byohe, **“Mbwa, ode mala koldyesy.”**

Yesuske imin ti Marta yor Maria wait sekye

38 Yesuske yor wasi matoha Iare rsaur wait laklakutke bai Yerusalem huruk. Ma ranait hnuke it bonyo, wamhwetke it ma ani Marta, neke yal Yesuske ei wasi sekye.

39 Marta neke wai-na ani Maria, ma Maria neke tyaklulw ma nyey a ity Ebut Yesuske ode mamwamwaw i ma tyomolu tun itanukare.

40 Keskye Marta neke yety ti de yety ma, ma isosan sekye kralake ode kotw o abw dakun. Dendye Marta mya ma nyey a Yesuske ode byu ti I de byohe, “Ebo, lema mlwobak yaw e? Waiku tyaklulw bo, klala yaw neke kmwesan a kkwarya. Lemamo maso i ma syaluk yaw aduk.”

41 Keskyede ity Ebut Yesuske hyalas i ma byohe, **“Marta, ralamkwe kakan, ode muhdawan tenamkwe khyali karya ribun nekre.**

42 **Keskyede lema mhwe ohe karyake it mo eras ma kbyilak karya nekre mumu. Ma Maria neke yilik a karya desy, ode ana lema kika iry manal toha i elik.”**

11

Yesuske yajar wasi matoha Iare ma rsambayan
(Mat. 6:9-13; 7:7-11)

1 Sekwe it bonyo Yesuske syambayan ti wenke it. Kyoat isambayan maktei, desikeo wasi matoha Ike it a mya ma byu ti I de byohe, “Tuanggurw, majar ktela sambayanke ma aramy, kola dene Yohanes Mababtiske yajar wasi matoha iare ti ktela sambayanke dakun ne.”

2 Lemadendye Yesuske byu ti sir de byohe, **“Kolnye msyambayan mo, msyambayan kolnye,**
Oo, Amo! Aramy miten ma aramy mumu ti lasmyerke khaha ne

10:28 Im. 18:5 * **10:33** Iry a Samaria-nare ror iry a Yahudi-nare it de imnisik it. † **10:35** Heitlulswoke ti Yunani mo, kuban blyawan bokbokke sasam neke kdedake kola ne katkye sekwe sasam a khesi. **10:38** Yoh. 11:1

**myalan a O, kali Animkwe nel-
nyely.**
**Aramy miten ma mmwa kola Rajake ne
ma mhwareta aramy mumu.**
3 **Aramy miten toha O ma senweke,
mal kotw o abw ma kyoat mamak
aramy.**
4 **Ode mswos ara salamire ba,
kola dene, aramy misos iry maka
salat ma aramy ne dakun.**
**Ode kete mlwura aramy,
ma nam dum a khyury aramy ma
kyor aramy ei atyatke."**
5 Lemade Yesuske ihliak tunke ti iry desikre de byohe, **"Kolnye metdyet a kditlan ne, irkye it a byai lianke it a wasi sekye ma byu ti i de byohe, 'Liakw, mal a roty desike enatelw ma yaw aduk.**
6 **Kali liakkwe it a yosy soso ma nenmo mya ma i desy wasikw sekye, keskyede lema kika namit-namit ma kal ti nya ode yenw.'**
7 **Lemade kolnye lian desike hyalas yosy sekye kralake ma byohe, 'Kete moha yaw, kali khwolat eta holholatke, ma kor anakure aramy myenaf de. Ode kubrai kbwatar ma kal kotw ti o.' "**
8 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **"Ode mtyomolu. Kolnye khyehyeike ibrai byatar, biar ma iry desike lianke dakun, keskyede iry desike lema myay hye de iten nini nam bo. Lemade kalyauke bonyo lian desike byatar ma yal nam itenke ti i.**
9 **Khyali ktela desike mane ktwanuk ti e ma kbwohe: Miten, desikemo ana Hulasokwe yal ti e. Myobak, desikemo ana mitot. Mtyoky holholatke, desikemo ana Hulasokwe lyakat holholatke ti e.**
10 **Kali iry matenke mo, ana yal ti i. Iry maobakke mo, ana itot. Ode iry matokkye mo, holholatke ana kimlakat ti i.**
11 **Ti ei ne mumu neke amamke it, ma kolnye ananke iten maskye toha i, desikeo ana yal nike ti i e? Lema.**
12 **Dete lemamo iten sihkye ktesuke, desikeo yal sakdokye ti i e? Lema ode?**
13 **De biar ma iry mahatw a e dakun, keskye myal a mhye nam eraske ti anamire. Klala Amamy Hulasow mamin wen sra eras ne lema ihatw, de eras I a ksyalik, desikeo yala hye ma kbyilak e dakun ma yal nam eras lan de lan ne ti e. Neke ana yal Hulasokwe Memeanke ti iry maten toha Iare!"**

Yesuske yajar irire ma rhe ngkeskwaure wait totare
(Mat. 12:22-30; Mrk. 3:22-27)

14 Sekwe it huruk bonyo, Yesuske yor iry ribun lan nekre. Ti desike dakun o irkye it ma nunuke ktem, kali ngkeskwakwe yala i. Lemade Yesuske yesak ngkeskwaw desy toha iry desy, ma ngkeskwaw desike ibetik toha iry desy bonyo, iry desike itun mait, ode iry ribun lan ne rmetratw ti ratos ktela desy.
15 Keskyede ti iry ribun desikre dum a rbohe, "Yesuske yesak ngkeskwaw neke yal Beelzebul amalkyauke. Beelzebul neke ika usu khatu ti ngkeskwaw desikre mumu."*
16 Ode irire dum dakun o robak a ksala ma rhury Yesuske. Lemade raten toha Yesuske ma yala nyatos manosy Hulasokwe ma rhe o Yesuske neke amalkyauke kyosy Hulasokwe ta lema.
17 Keskye Yesuske hye nam rarekanke, lemade tyanuk ma byohe, **"Ti nuske it ma iry mamin tiare rahe a rasakar sir ma it de syorw a it ma rakahrea, dendye khyury ma nus desike kiskyui-kiskyay. Kola dene ti sey kralanare kiskyui-kiskyay dakun, kali it de syorw sal a it ma rakahrea.**
18 **Koldyesy dakun o kolnye ngkeskwaure wait uskwe khatuke yor wasi ngkeskwaw matoha iare rahe a rasakar sir, ma it de syorw a it ma rakahrea, dendye khyury ma ana ngkeskwaure wait haret desike kiskyui-kiskyay. Keskye mbyohe kuesak ngkeskwakwe ne kal Beelzebul amalkyauke.**
19 **Lemade kena e aduk. The ohe wasimy matoha eare resak ngkeskwaure dakun, mane malkyakaw kabei ne ranal ma raesak ngkeskwaure ne de? Beelzebul dakun e? Lema! De kyanmwane mbyohe Yaw ne kal Beelzebul amalkyauke ma kesak ngkeskwakwe klala wasimy matoha eare lema! Wasimy ktela ne klyosu ohe misal ma Yaw.**
20 **Keskyede Yaw ne kal Hulasokwe amalkyauke ma kesak ngkeskwakwe. Ode ktela kuala neke klyosu ohe mlay bain o Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake neke kmya ti e mane."**
21 Yesuske ihliak tunke ma byohe, **"Ngkeskwaure wait uskwe khatuke yola iry a malkyakakwe it. Ma kolnye wasi krakye, desikemo yal ma ijaga wasi sekye ma wasi nam ribun nekre lema kitayar.**
22 **Keskyede kolnye iry salikke it a mya, ma malkyakaw a i ma byilak iry desike, ode yala yal a i. Lemade isoruk iry desike wasi kray inal ma iresak desy, ktya-**

11:15 Mat. 9:34; 10:25 * **11:15** Beelzebul neke ngkeskwaure wait uskwe khatuke anike it ne dakun. **11:16** Mat. 12:38; 16:1; Mrk. 8:11

bal nam ribun mamin wasi sey desy,
maktei o ihe a isakar nam isoruk de-
sikre mumu ti irire.
23 **Esei desike lema tyoha Yaw, de-**
sikemo yobak ma syorw a Yaw. Ode esei
desike lema syaluk Yaw ti karyaakkwe,
desikemo i ne iskyui-iskyay karyaakure
ne."

Resak ngkeskwakwe toha irkye keskye yulak i huruk
(Mat. 12:43-45)

24 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma by-
ohe, **"Kolnye ngkeskwakwe resak i toha**
irkye, desikemo lema kika wen ma imin
ti, de nyem ti de nyem ma ti wen malosy-
loskye. Ode yobak wen ma imin ti,
keskye lema itot. Lemade tyanuk ma
byohe, 'Lemamo kolik yaw ei wenakw a
kubetik tohake.'
25 **Lemade ngkeskwaw desike yolik i**
bai iry a ibetik tohake, desikeo yatos o
iry desike yola sey rasosan ode rasoly
kralake ma eras ne keskye lema kika iry
ma ramin ti kralake.
26 **Lemade ngkeskwaw desike bya ti**
ryubut ngkeskwakwe itw neke rahatw
ksyalik ma rbilak a i, ode yor sir ma rma
ma rsukar iry desy huruk ma rmon ti.
Lemadendye iry desike isike ksunw ma
lan ma kbyilak a khyehyeike."

Eraske kimin ti iry matoha Hulasokwe tunanare

27 Kyoat Yesuske moluk a tyanuk tunare
ti iry ribun desikre, desikeo wamfwetke it
a yatela ma tyanuk ti Yesuske de byohe,
"Eraske ti enen a madur hahak a Oke, ode
masusw a Oke!"
28 Keskye Yesuske hyalas i ma byohe,
"Lema koldyesy. De eraske kimin ti iry
a matomolu ode matoha Hulasokwe tu-
nanare."

Irire rbu ma Yesuske yala nyatoske ti sir
(Mat. 12:38-42)

29 Kyoat iry ribun lan ne moluk a rkoal
Yesuske, desikeo Yesuske tyanuk ti sir ma
byohe, **"Taras neke taras iry mahature.**
Iry mamin taras neke rbu ma kala ny-
atos harharkwe it ti sir ma rtohak a
Yaw, keskyede ana kal nyatoske sasam
ti sir bo. Neke nyatos a madi ti Yunus iry
manety Hulasokwe wasi nyanoke.
30 **Heitlulswo Yunus yeluk nyatos**
ti iry a Niniwe-nare, kola ne Irkye
Ananke†ana yeluk nyatos ti taras ne
dakun.‡
31 **Heitlulswo ratuke it yosy nus a kseri**
tran so. Ode mya ma tyomolu heheke
toha raja Salomo, biar ma ratu ne wasi
nuske soso a ksyalik. Klala senwe ti
wen ne Irkye it ma lan a I ma byilak
Salomo, keskyede taras neke lema rto-
molu I. Lemadendye kolnye nuske ktem
neke ktei ode Hulasokwe yukun irire
mumu, desikeo ratu neke ana imdiri yor
iry a taras ne ma tyudu sir o sal sir.
32 **Kyoat nuske ktem neke ktei ode Hu-**
lasokwe yukun irire mumu bonyo, iry a
Niniwe-nare ramdiri ror a iry mamorif
ti taras ne ma rtudu iry mamin taras
ne o sal sir. Kali iry Niniwe-nare rtu-
nik totat atyatare kyoat ratomolu brit
a Yunus itanukke. Keskyede ti senweke
Irkye it lan a I ma byilak Yunus ma mya
ti taras ne ma tyanuk dakun, keskye
taras ne lema rhaduli ma rtomolu I ode
lema rtunik totat atyatare."

Manelkye ode kelerakokke

33 Lemade Yesuske ihliak tunke ma by-
ohe, **"Lema irkye it a tyunw damarke**
ode itina ti wen mabunkye it ta lemamo
yal ei lkuskye kralake ma kkyahat eta,
de musti mo tyunw damar desy, ode yal
ei kwenake ma kkyela, ma kolnye irire
rsukar mo rmatakit kelelanke.
34 **Koldyesy dakun o matamu**
khatunare kyeluk damar ti tenamkwe,
ma kolnye matamkwe eras ma kmy-
atakit, desikemo ana tenamkwe knyely,
dete kolnye matamkwe kbyol, desikemo
ana tenamkwe kbyenw ti kelerakokke.
35 **Koldyesikemo msweak mamak ma,**
manely manosy Hulasow mamin ti o ne,
kete mhwury ma, kelerakokke kyulak i
ma kimin a o huruk.
36 **Lemadendye kolnye tenamkwe**
ktem ne knyely, ma lema kika kel-
erakokke it ti, desikemo tenamkwe
kbyenw ti manelkye, ma kola dene
damarke wasi kelelanke ti kkyela o ne."

Atyatke kidurak iry lui Farisi-nare ode iry mahe snurat o tnyetak Musake
(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47)

37 Kyoat Yesuske yajar irire maktei bonyo,
iry Farisike it a iten a I ma rba ti raknam ti
wasi sekye. Lemade Yesuske syukar ei sey
desy ti tyaklulw ma iknam.
38 Keskye Yesuske lenla yut simanare
bonyo iknam. Ma iry Farisi desike
yatos a ktela desy bonyo myetratw, kali

11:23 Mrk. 9:40 **11:29** Mat. 16:4; Mrk. 8:12 **11:30** Yun. 3:4 † **11:30** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.) ‡ **11:30** Mais kola Yunus ma imin ti masy lan ne fteike kralake, ode sekwe enatelw bonyo myutak i ti namwatake, kola dene Yesuske dakun ma myaty keskye sekwe enatelw bonyo myorif huruk. (Matos ti Yun. 1:17.) **11:31** 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12 **11:32** Yun. 3:5 **11:33** Mat. 5:15; Mrk. 4:21; Luk. 8:16 **11:34** Mat. 6:22-23

Yesuske lema tyoha Yahudi-nare wait ktela
kubkubakke.
39 Lemade ity Ebut Yesuske tyanuk ti iry
desy ma byohe, **“Iry a Farisi e, ei ne myola
iry a kyalamo maut a taw o antyahw ne,
ma indil ma yut ketake bo, klala kralake
lema yut, de kiray nggora. Kola ne ei
ne dakun ma myut simamire, keskye
ralamire lema nelnyely, kali mihatw
ode mdyakin irire wait namit-namit.**
40 **Hei, iry ktem e! Lema mhye o Hu-
lasokwe I ne iala ketake ode kralake
dakun ne e?**
41 **Lemadendye kete mryekan ti ke-
take bo, de musti mo kyosy ralamy
erasare ma mitera nam ti iry a lema
manait ei sra o hahke. Kyoat miala
koldyesy bonyo, tenamy o ralamy nekre
nelnyely mumu.**
42 **Keskye iry Farisi e, atyatke kidu-
rak e! Biar ma mindil ma wasimy
boa kisinare mumu neke myal sasam
toha heanke ma myal ti Hulasokwe,
ma ti kyal nam kakan nekre mumu,
kola ne maresan o, selasi o, wakw ma-
hon o, bawang mermerke, ode ktya-
bal nam salik mitan desikre dakun.
Keskyede lema mtyoha ma mimdiry ti
nam a mlaire, ode lema mdyakin Hula-
sokwe. De musti mo myala ktela mlay
desikre, neke musti mo mimdiry ti nam
a mlaire ode musti mo mdyakin Hu-
lasokwe. Ode kete mimluak ma myal
sasam toha heanke ti Hulasokwe dakun.**
43 **Iry Farisi e, atyatke kidurak e! Kali
mdyakin ma msyukar Yahudi-nare wait
sey a rasambayan tike ma mtyaklulw ti
kader mamin lulkwe. Ode mdyakin ma
irire rou ti e ti srat a kralanare dakun.**
44 **Iry Farisi e, atyatke kidurak e! Kali
myola ne asake, ti lema kika nyatos ti ne,
ma irire lema rhe o asake ne. De irire
rlakut ti asake khaha desy, keskye lema
rhe o asake krala desy busu ode khyon.
Kola ei ne dakun, ma irire rseak e, ode
rrekan ohe ei ne iry eras e, keskyede
ralamire atyat ode khyon.”**
45 Lemade iry mahe snurat o tnyetak
Musa desike it a hyalas ode tyanuk ti
Yesuske ma byohe, “Tuanggurw, kyoat mu-
tanuk koldyesy ti iry Farisi-nare, desikeo
mukanak aramy dakun ma desy.”
46 Keskyede Yesuske hyalas i ma byohe,
**“Atyatke kidurak e dakun, iry mahe
snurat o tnyetak Musa e! Kali mtyenuk
tnyetak kubkubak ribun nekre ti irire
ma rtoha, keskye tnyetak nekre ribun
ma mdedan kola harhar ne, ma irire
lema rhar a ral. Keskye ei ne lema
msyaluk sir tebibikan dakun.**
47 **Atyatke kidurak e huruk! Kali
msyadiri sey mamaty eras nekre, ti
iry manety Hulasokwe wasi nyano a
heitlulswokre. Keskyede heitlulswo
ebnwo matrumamy lema rtomolu iry
manety Hulasokwe wasi nyano desikre,
de rtabahunw a sir.**
48 **Ode ei ne myola ebnwo matrumamy
desikre, kali lema mtyomolu iry manety
Hulasokwe wasi nyano desikre dakun.
Neke klyosu o myou ebnwo matrumamy
wait ktelanare, biar ma ei ne msyadiri
sey mamaty eras nekre ti iry manety
Hulasokwe wasi nyano desikre dakun.**
49 **Ode kali koldyesy, heitlulswo Hula-
sokwe yal heheake ma tyanuk de byohe,
‘Ana kaso iry manety wasikw nyanoare
ti iry Yahudi-nare. Keskye iry Yahudi-
nare lema rou sir, de roban de rtaba
dum, ode rtabahunw dum dakun.’**
50 **Lemadendye Hulasokwe ana yukun
taras ne ma ksunw, kali taras neke
mhyar harhar iry manety Hulasokwe
wasi nyanoare ti wait matmyaty nekre
mumu kyala kyosy khyehyeike ti kyoat
Hulasokwe yala nuske ktem ne ma ti
kyait senwe.**
51 **Neke kyala kyosy Habel larake ti
kyoat Kain tyabahunw a i, ma ti kyait
Zakharia larake ti kyoat rtabahunw a i
ti klelan Hulasokwe Seike kyor lat raeh
heal ti Hulasokwe ne. Lemade klwosu
ti e ohe Hulasokwe ana yukun e ma
ksunw, kali taras ne mhyar iry Yahudi-
nare wait ktela atyat desikre mumu.**
52 **Hei iry mahe snurat o tnyetak
e, atyatke kidurak e! Kali kola ne
mkyumak kuskus holholat Hulasokwe
heheake kimin tike, keskye ei neke lema
mbyu ma msyukar ei kralake ma mhye
I. De iry maobak ma masukar ei kralake
ma hye I, desikeo mbya eta i.”**
53 Kyoat Yesuske tyanuk tun desikre
mumu maktei bonyo, byetik toha iry Farisi
desike wasi sekye. Desikeo kyala kyosy sew
desike, iry mahe snurat o tnyetak Musake,
ror iry Farisi-nare rkeyer a I, ode rhury I ma
rena I ti tunare o hye ta lema de.
54 Ode robak ma rsuy de rkait I ti tun a
itanukare ma rtudu I o sal a I.

12

*Yesuske syurat wasi matoha Iare rmesan
(Mat. 10:26-27)*

1 Kyoat desike dakun o iry ribunke rma
ma rkoal Yesuske mo ribun sir a ksya-
lik, ma it de syosa it lwaut. Lemade
Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare kmuna
de byohe, **“Mironrony mamak a e ti iry
manosy lui Farisi desikre wait a ktelake,**

11:42 Kej. 18:19; Im. 27:30 **11:51** Kej. 4:8; 2Taw. 24:20-21 **12:1** Mat. 16:6; Mrk. 8:15

kali rtanuk a ksyalik i ode rlakut a ksyalik i.*

2 **Keskye lema kika nam matina i ma ana lema rmatakit, ode lema kika nam mahunik i ma ana lema kbyetik.**

3 **Ode sai mtyanuk ma kihunik i ti kelerakokke, ana kibetik ti madelahke bo, ode sai mibububw ti sekye kralake, ana ratelat ti mloskye ma irire rtomolu ode raheke bo.**

4 **O liakw e. Klwosu ti e, kete mimtaut iry a maala ma matabahunw tenamire ne, kali ana lema rala ral namit-namit ma kbyilak ti ratabahunw tenamire ne.**

5 **Ana kswusu ti e ohe esei ne musti mo mimtaut I ne de. Mimtaut a Hulasokwe bo, kali kolnye tyabahunw irkye mo, I neke hyareta ma yotuk iry desy ei mamaty rala. Lemade ktwanuk ti e, ma mimtaut Hulasokwe bo.**

6 **Irire kyalamo rliw manu lmuanke mo hesike kakan bo. Keskyede Hulasokwe lema imluak manuke sasam dakun.**

7 **Kola dene hukamire dakun, kali Hulasokwe yaki ma hye karyarike mumu de. Lemade kete mimtaut, kali ti Hulasokwe ei neke myety mdedan ma kbyilak manu lmuan desikre."**

8 Yesuske tyanuk ti sir huruk de byohe, **"Kolnye esei desike you Yaw ti ribunke, desikemo Irkye Ananke†ana you iry desy dakun ti Hulasokwe wasi nyaso ribun manosy laitke.**

9 **Keskyede esei desike ibu a ituly Yaw ti ribunke, desikeo Irkye Ananke ibu a ituly iry desy dakun ti Hulasokwe wasi nyaso ribun manosy laitke.**

10 **Kolnye esei desike ikanak Irkye Ananke, ana Hulasokwe bisa ma syos sala desy. Keskyede esei desike ikanak Hulasokwe Memeanke, ana Hulasokwe lema syos sala desy ba.**

11 **Ode kolnye rhait e bai Yahudi-nare wait sey rasambayan tiare, ma rmanadu e ti iry matetak tunare ti desy, ta rhait e ti iry lan maharetanare ma rmanadu e ti nusare, desikemo kete ralamire kakan ti tun ana mitanuk ma mibelat eta tenamire.**

12 **Kali sew desike dakun o Hulasokwe Memeanke ksyusu ti e, ti nam ana mitanukke."**

Yesuske ihliak tunke ti iry maka malolkye it ma lema hye Hulasokwe

13 Kyoat desikeo ti iry ribun desikre irkye it a tyanuk ti Yesuske ma byohe, "Tuanggurw, maso waikw ma ihe ara wasimy malolkye ma ara miru."

14 Keskyede Yesuske hyalas iry desy ma byohe, **"Esei ne inal Yaw ma kuohut tun ode kubaa klen ti munor waimw ne de?"**

15 Lemade Yesuske tyanuk ti iry ribun desikre ma byohe, **"Mryekan mamak e, ode mironrony mamak e, ma kete mdyakin malolkye. Kali lema kika kbuan ti mimorif ti wasimy maloly lanke ne."**

16 Maktei o tyanuk tun inahliakke it ti sir ma byohe, **"Iry maka malolkye it, ma wasi boke kisi ma mausw ti i a ksyalik.**

17 **Lemade iry desike ryekan ti ralake ma byohe, 'Ado, lema kika wen ma kswosan wasikw bo a kisinare ti. Desikemo ana kala sai de?**

18 **Oh! Khwe nam ana kualake de! Ana kuskyaik sey nusw nekre, ode kswadiri sey nusw lan lahukare ma kswosan gandum o, lan o hnutakw nekre ti mumu.**

19 **Maktei o yaw ne mausw ma yaw de, kali wasikw malolkye ana kyal ain a ktemare. Lemadendye ana lema kkwarya de, de kswenan bo. Ma kukita ma kuknam o kenw, ode kumukmuka yaw bo!'**

20 **Keskyede Hulasokwe tyanuk ti i ma byohe, 'Hei, iry ktem o! Metdyet ne dakun o ana mmwaty! Ode malolimw ribun musosan desikre ana ese syaa i ti de?' "**

21 Maktei o Yesuske tyanuk ma byohe, **"Ana koldyesy dakun ti iry mawahuk malolkye ma mausw ti i, keskye ti Hulasokwe lema mausw ti i."**

Kete ralamkwe kakan, de mtwohak Hulasokwe
(Mat. 6:25-34)

22 Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, **"Lemadendye ktwanuk ti e, kete ralamire kakan ti mimorif neke o, ana kika kotw o abw ma mi ta lema de. Koldyesy dakun o kete ralamire kakan ti tenamire o, ana kika simbol o rabit ma mhyonak ta lema de.**

23 **Kali mormyorif neke kbuanke kbyilak kotw o abw desikre, ode ity tenat nekre kika kbuan ma kbyilak simbol o rabit desikre dakun.**

24 **Ode myatos manu alal desikre, lema rkay hinkye, ode lema ral kotu kisinare, ode lema raka wait sey nusw dakun. Keskye raknam bo, kali Hulasokwe yal**

* **12:1** Ti Kitab Lan Yunani neke Yesuske byohe, "Mironrony mamak a e ti iry manosy lui Farisi desikre hinat a ragike, kali rtanuk a ksyalik i ode rlakut a ksyalik i." Ragi neke kbuanke o, ktela iry manosy lui Farisi desikre raalanare kibyata iry ribunke. **12:2** Mrk. 4:22; Luk. 8:17 † **12:8** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 12:9,10,34,40ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **12:10** Mat. 12:32; Mrk. 3:29 **12:11** Mat. 10:19-20; Mrk. 13:11; Luk. 21:14-15

kotw ti sir. Kbyilak ti desy dakun o, Hulasokwe syeak ma ity dakun, kali ti Hulasokwe, iry a ity neke tety alalan ma tbilak manu desikre.

25 **Ti ei ne mumu neke, esei ralake kakan, desikemo rala kakan desike ana ktyabal wasi ainke jamke sasam, ma narnarw huruk ti imorif ei lulkwe ne e? Lema!**

26 **Lemade kolnye rala kakan desike lema kyala kyal nam kakan maola jamke sasam desy, desikemo kyanmwane ralamire kakan ti nam salno salik ti nuske ktem ne de?**

27 **Myatos a tnyei tubunamake khuna eras desy, lema kkyarya namit-namit ode lema kitenw tais a khye, keskye mtyomolu ma ktwanuk ti e, raja Salomo iry maka maloly desike ti heitlulswo, hyonak a i mo kersan ne, keskye lema eras ma kola tnyei tubunamake khuna desike it dakun.**

28 **Lemade tnyei mamin ti bo a krala nekre kimin senwe, ode bolbolke bonyo rotuk ei akye kralake. Keskye Hulasokwe syamur tnyei desikre ma eras. Kbyilak ti desy dakun o, Hulasokwe ana syamur e dakun! Keskye lema mtyohak o Hulasokwe lyobak e ma kbyilak tnyei desikre, mane wasimy tohtohakke ti Hulasokwe ne tebikan bo!**

29 **Lemade kete usumy khatunare ksunw ma miobak o ana mi sai ode ana myenw sai. Ode kete ralamire kakan dakun.**

30 **Kali nam desikre mumu neke iry lema mahe Hulasokwe sir ne raobobak nam desikre ne. Keskyede Amamy mamin ti wen sra eraske hye nam mibuare mumu de.**

31 **Lemadendye myobak ma mtyoha Hulasokwe wasi haretare kola wasimy Rajake ne, desikemo ana Hulasokwe tyabal nam ribun salno salik nekre mumu ti e."**

Mswosan malolimkwe ti wen sra eraske

32 **"Liakw matoha Yaw e, ei neke myola dene lui domba ru ta telw ne. Keskye kete mimtaut, kali Amamy Hulasokwe you e ti ralake, ode ana yal e ti wen ihareta kola Rajake ne dakun.**

33 **Lemadendye mkyeta lan o hnutamy, ode mihe ti iry a lema manait sra o hah nekre. Kolnye myala koldyesy mo, kola dene misosan wasimy malolkye ti wen sra eraske. Kola dene msyosan kubanke ti suhlwakke kralake, ode suhlwak desike ana lema atyat elik de harharharu bo. Ti wen sra eraske, wasimy malolkye lema kitayar, kali manametare lema rarasik, ode dedire lema rteta dakun.**

34 **Myala koldyesy, kali kolnye malolimkye kimin kabei desy, desikeo ralamire kimin ti desy dakun."**

Misosan mamak e ti Irkye Ananke ana ima ne
(Mat. 24:43-51)

35 Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **"Kete mikbo. De misosan mamak a e, ma mkyarya ti Hulasokwe metdyet o msarin ne, kola dene iry a mahonak rabit nelnyely ma kyarya ti wasi amam lanke ne ma tyun wasi damarke ma kyela nini nam bo.**

36 **Misosan mamak e, ma myola at a makita wait lalanke, ma kolnye lalanke yulak i a yosy a iry masaare, ode kolnye mya ma tyoky holholatke, desikemo ado rlakat hoholatke ti i.**

37 **Eraske ti at desikre, kali kyoat wait lalanke yulak i ma myai wasi sekye, desikeo at desikre lema renaf, de rakita i. Lemade ktwanuk ti e, eraske ti sir, kali ana wait lalanke hyonak i ma kyarya, ode yaso wasi at desikre ma rtaklulw, ode i neke ana syalwir ti sir.**

38 **Eraske ti at desikre kolnye wait lalan desike mya o yait sir ma rakita i, biar ma mya metdyet a kditlan ta nyamo ne, keskye lema renaf de rakita i bo.**

39 **Mnyenas mamak wasikw inahliak ne. Kolnye sekye kebuke hye o kyoban enai ti kyoat manamet desike ana ima ne, lemade sekye kebu desike dakun o ana ijaga mamamak ma iry manamet desike lema syukar ei wasi sekye kralake elik.**

40 **Koldyesy dakun o ei ne musti mo misosan e mamak ma mikita, kali Irkye Ananke ana mya, keskye miktemtem neke lema mhye o hekyabei de."**

Iry makaryake musti mo kyarya mamak biar ma wasi lalanke lema imin

41 Lemade Petrus tyanuk ma byohe, "Tuanggurw, muhliak tun ne ma aramy, ta ti iry ribun ne de?"

42 Lemade ity Ebut Yesuske hyalas i de byohe, **"Ti ei ne mumu ne, ese kyarya mamak ti wasi lalanke, ode hye telke ode itotomolu tel, desikemo iry desike wasi lalanke ana byitil i, ma ika usu khatu ti wasi makarya idanare, ma sew kyaki nekre ihe kotw ti sir ma ra.**

43 **Ana eras a ksyalik ti makarya desy, kolnye wasi lalanke yulak i ma syeak makarya desy bonyo, moluk a kyarya karyaa wasi lalanke inal ti i desy nggora.**

12:27 1Raj. 10:4-7; 2Taw. 9:3-6 **12:35** Mat. 25:1-13 **12:36** Mrk. 13:34-36 **12:39** Mat. 24:43-44

44 **Ode mtyomolu! Kolnye lalan desy syeak o iry makarya desy moluk a kyarya, desikemo lalan desike ana byitil makarya desy huruk ma syosan lalan desy wasi malolkye, ktyabal lan o hnutan desikre mumu.**
45 **Keskye anakyai makarya desike ryekan o wasi lalanke ana lenla mya, de soso i a nggora. Koldyesikemo makarya desike ana yoban makarya idanare, ode iknam lan, ode yenw tua ma kyala i.**
46 **Dendye wasi lalanke yulak i ma yait makarya desy, ti sew irire lema rahe tohake. Ode lalan desike yatos ktela makarya desike bonyo, kyeyer a ksyalik. Lemade tyusy o kyasir wasi makarya desy, ode yotuk i bai iry a lema matohakare wen ramin tike.**
47 **Ode kolnye iry makaryake ma hye ktela wasi lalanke ibuare, keskye lema isosan i mamak, ode lema tyoha ma yala ktela desikre, desikemo wasi lalanke ana yoban a i ma ksunw ksyalik.**
48 **Keskyede kolnye iry makaryake yala ktela salare, kali lema hye ktela wasi lalanke ibuare, lemade wasi lalanke ana yoban kakan i bo. Kali esei desike Hulasokwe yal eraske lan ti i, iry desy musti mo kyarya lan ti Hulasokwe dakun. Ode esei desike Hulasokwe yal haretke ti i ma lan, iry desy musti mo yala mamamak haret lan desy ti Hulasokwe dakun."**

Irire ana rakahrea khyali Yesuske (Mat. 10:34-36)

49 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **"Kmwa ma kety akye ma ana korif ti lasmyerke khaha ne, ma khyury irire ma rahe a rasakar sir. Ode kdwakin a ksyalik ti kolnye ay desike kisorw de.**
50 **Keskye musti mo kety ti de kety ma ti masunkwe aduk. Ode ralakw ne kitol, kolnye masunw neke lenla kdi ti ma Yaw maktei.**
51 **Kete mryekan o kmwa ma kala e ma mika eras ti lasmyerke khaha ne. Lema koldyesy! De klwosu ti e, kmwa ma kala irire ma it de syorw it ma rakahrea.**
52 **Kali kyala kyosy ne, kolnye irkye enasim ramin ti sekye kralake, desikeo ana rahe a rasakar sir, ma irkye enatelw rsorw irkye enaru, ode irkye enaru rsorw irkye enatelw.**
53 **Neke ti sekye kralake amam desy syorw anan wamwankye,
ode anan wamwany desy syorw ama.
Enen desy syorw anan wamfwetke,
ode anan wamfwet desy syorw ena.
Enen desy syorw sobaike dakun,
ode sobay desike syorw ryana wamfwet desy.
Sir neke rakahrea khyali Yaw."**

Irire lema rhe ktela Hulasokwe ialanare

54 Yesuske tyanuk huruk ti iry ribun desikre ma byohe, **"Kolnye msyeak oanke ma ksyai ti kseri haratke, desikeo mtyanuk ma mbyohe ana uske lan, lemade ktela desike kdi ti.**
55 **Ode kolnye mkyoman eskwe ma ksiri kyosy a tranke, desikeo mtyanuk ma mbyohe ana sew manaske, bonyo ktela desike ana kdi ti.**
56 **Hei, iry makakmet e! Ei neke mhye telke ma msyeak a mhye lasmyerke khaha ne ode lait ne, ma mhye o ana ktela sai ne kidi ti ne. Koldyesikemo kyanmwane kyoat miseak ktela kuala ti senweke, lema mihe kbuanke ne de?**

Irire lema rbihi rhe sal o mlay

57 **Ode musti mo mmyesan a mbyihi mhye o kabei sal ode kabei mlay ode myohut ma mtyoha mlakye.**
58 **Kolnye irkye it yala ma myanadu o bai maharetake, lemamo malkyaw o ma mika eras ti salke kralake aduk. Kali kolnye lema mala koldyesy, anakyai iry desike tyudu o ti iry matetak tunke ohe oi ne sal o, ode iry matetak tun desike yal o ti suldatare, ma suldat desikre rhait o bai sey metmetke kralake.**
59 **Lemade klwosu ti o, ana lema mbwetik toha sey metmetke, kolnye lenla mswelw wasimw utanke ma ktei."**

13

Iry a lema matunik wasi lim o sal ana myaty

1 Kyoat desyo irire dum a rahes ti Yesuske ma rbohe, "Iry a Galilea-nare moluk a rkotal healare ma rabar ti Hulasokwe, bonyo Gubernur Pilatus tyabahunw a sir."
2 Lemade Yesuske hyalas iry desikre de byohe, **"Ei ne mryekan mo iry Galilea desikre rmaty kali wait lim o sal nekre ribun ma kryesik iry Galilea salik nekre mumu e?**
3 **Lema koldyesy! Keskyede ei neke kolnye lema mtyunik totamy atyatare, desikemo ei ne mumu ana myaty kola iry desikre.**
4 **De lema mhye ohe toreng maney Siloam desy klyily ti kdyan iry dehean a kresi walw desikre ma rmaty. Kali ei ne mryekan o ktela neke kdi ti kali iry desikre wait lim o sal ribun ma kryesik iry salik mamin ti Yerusalem desy mumu e?**

12:50 Mrk. 10:38 **12:53** Mi. 7:6 **12:54** Mat. 16:2-3 **12:57** Mat. 5:25-26

5 **Lema koldyesy! Keskyede ei neke**
kolnye lema mtyunik totamy atyatare,
desikemo ana mmyaty kola iry desikre
dakun."

Yesuske ihliak tunke ti aw ara lema maka kisike

6 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliak
ne ma byohe, **"Irkye it a wasi bo tasy**
maiskye ma arake ktyuhw ti boke krala
desy dakun, ma yal irkye it ma nyoha
bo desy. Ode sekwe it bonyo, boke kebu
desike mya ma yobak ara desy kisinare,
keskye lema itot.
7 **Dendye boke kebu desike tyanuk ti**
iry a manoha bo tasy maisy desy de by-
ohe, 'Ainke enatelw ma ne de, kmwa ma
kobak aw ara ne kisinare keskye lema
kutot. Lemamo muly aw ne lakhidik
ma mtwan harharkwe ti, kali lema kika
kbuan ti kimorif ti lasmyer ne!'
8 **Keskyede iry desike hyalas ma by-**
ohe, 'Amam lan o, mlwura ma kimin ti
ain ne aduk, ana kswaban lasmyerke ma
kyaklelela, ode kal lasmyer maiskye ti,
9 **ma tseak o ain mama ne o kisi ta**
lema, kolnye lema kisi, desikeo andeka
tuly ba.' "

Yesuske nyoha iry a klurukke ma eras i ti sew Inamreske

10 Ti sew a Inamreske it bonyo, Yesuske
yajar ti Yahudi-nare wait sey rasambayan
tike it a krala.
11 Ti desike dakun o wamfwetke it, neke
ngkeskwakwe syukar i ma kluruk i, ma
khyury ma itdu nini ainke hean a kresi
walw de.
12 Lemade kyoat Yesuske imatakit
wamfwet desy bonyo, yabuk a i ma mya ma
byu ti i de byohe, **"Eno, wasimw a kbaike**
kitayar de."
13 Ode Yesuske syaa sima ti wamfwet desy
bonyo, wamfwet desy imdiry, ode lyeru
Hulasokwe.
14 Keskyede uskwe khatu sey Yahudi-
nare rasambayan ti desike ika keyer, kali
Yesuske nyoha iry a klurukare ma eras sir
ti sew Inamreske, ode tyanuk ti iry ribun
ne ma byohe, "Sekwe nem neke tkarya. De-
sikemo tal sew denem desy ma tnoha irire
wait a kbainare, de kete tnoha irire ti sew
Inamreske."
15 Keskyede ity Ebutke Yesuske hyalas iry
desy ma byohe, **"Hei iry a makakmet o,**
lema mhwe mo ti sew Inamreske dakun
o, irire rtunik wait saby o keledai toha
wait oare, ma ror sir ti ral wer ti renw.
16 **De lema mhwe o wamfwet**
neke Abraham tesnwo natu i, ma
ngkeskwaure wait uskwe khatuke yety
a i ma ainke hean a kresi walw neke
kluruk i e? Lemade kesak a ngkeskwaw
desy toha i ti sew Inamreske."
17 Ode kyoat itanuk koldyesy bonyo, iry
a mamnisik i desikre rmay, klala iry salik
desikre ramukmuka ramarmara sir mumu
ti ktela madelah eras iala mumu desy.

Hulasokwe wasi iry mamunmunare ru ta telw sir keskye ana rtabal ma ribun sir (Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32)

18 Lemade Yesuske tyanuk de byohe,
"Ana kal sai ma kuhliak ti kyoat Hula-
sokwe mya ma hyareta kola Rajake ne
de?"
19 Lemade Yesuske ihliak ti Hulasokwe
mya ma ihareta kola Rajake ne ti lasyeke
khatuke ma byohe, **"Irkye it a yal lasyeke**
ma yabur ti wasi boke, ma ktyuhw
kola akwe ode manunare raka nukat ti
ksananare."
20 Ode Yesuske tyanuk huruk ma byohe,
"Ana kal sai ma kuhliak huruk ti kyoat
Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake
ne de?"
21 Dendye Yesuske ihliak ti ragike de by-
ohe, **"Sekwe it bonyo, wamfwetke it a**
yal ragike ma iswail a ktyabal teriguke
kminanke kadutke enatelw, ode kbyes
ma lan."

Ralkyaw sir ma rsukar holholat butbutke

22 Kyoat Yesuske lyakut bai Yerusalem
bonyo, lyakut a yoly nusare ode hnuare ma
yajar irire.
23 Ode irkye it a tyanuk ti Yesuske ma by-
ohe, "Ebo, mlay bain o ana iry a Hulasokwe
iaorif ma ror I o laitke nini nam neke ru ta
telw sir bony e?"
24 Dendye Yesuske hyalas iry mamin
desikre ma byohe, **"Myalkyaw e ma**
msyukar holholat butbut desy, kali
mlay bain o irire ribun a ralkyaw sir
ma rsukar, keskyede ana lema ratot.
25 **Kolnye sekye kebuke byitil i ma hy-**
olat eta holholatke, ma ei ne mumu
neke mimdiry a mloskye, ode mtyoki-
mtyoky holholatke ma mtyanuk de mby-
ohe, 'Amam lan o, mlwakat holholatke
ma aramy!'
Keskye Amam lan desike hyalas sir ma
byu de byohe, 'Yaw neke lema khwe o
kabei e de, ode lema khwe o myosy kabei
ma mmya.'
26 **Lemade ei neke ana mtyanuk ma**
mbyohe, 'Aramy neke kola miknam o
myenw myor o, ode oi neke majar ti sal
a mabai ara nusamkye.'
27 **Keskyede Amam lan desike tyanuk**
ti e ma byohe, 'Yaw neke lema khwe o

13:14 Kel. 20:9-10; Ul. 5:13-14 **13:24** Mat. 7:13-14 **13:26** Mat. 7:22-23 **13:27** Mzm. 6:9

kabei e de, ode lema khwe o myosy kabei ma mmya. Hei iry maala tot atyat e, myaditi lakhidik e toha ne.'
28 **Kyait a sew a Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake neke kmya, ma myatos Abraham, Ishak, Yakub, ode iry manety Hulasokwe wasi nyanoare mumu bonyo, ana mkyeyer ode msyer, kali ei neke, rtian e ei mloskye de.**
29 **Ode iry a manosy timur o harat, ode manosy a seryab o tran neke, iry desikre ana rtaklulw ma raknam ti wen eras Hulasokwe ihareta kola Raja tike.**
30 **Ode mlay bain ti iry manosy lyaw nekre, dum ana rmuna, ode kolnye iry mamunanare neke, dum a ana rosy lyakwe."**

Yesuske ralake ksyal kali iry Yerusalem-are rtian i
(Mat. 23:37-39)

31 Kyoat desyo iry Farisi-nare dum a rma ma rtanuk ti Yesuske de rbohe, "Kete mumin ti ne! Mbwai wen salik, kali raja Herodes yobak ma tyabahunw a O."
32 Lemadendye Yesuske hyalas iry desikre ma byohe, **"Mbya, ode mlyosu ti raja Herodes, iry makakmet desy, de mbyohe, senwe ode bolbol, ana kesak a ngkeskwakwe ode knwoha iry isy masunure ma eras sir, ode heit o kala ate karyaakkwe.**
33 **Klala senwe ode bolbol ma heit, neke kswaur wasikw laklakutke bai Yerusalem, ode ana lema rtabahunw a yaw kolnye lenla kait o Yerusalem, kali iry Yerusalem desikre wait a ktelake de ma kolnye rtabahunw iry manety Hulasokwe wasi nyanoare mo rtabahunw sir ti Yerusalem de lema ti wen salik."**
34 Lemadendye Yesuske ralake kitol ma byoran de byohe, **"We Yerusalem, Yerusalem e, ei ne mitabahunw a iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, ode myal hature ma myatdya iry a Hulasokwe iaso ti e nekre ma rmaty! Sew kyaki-kyaki neke kou ma kuwahuk e ma kkwarduan miktemtem mumu, kola ne sihi ltyenke kyuru ananare ma lyukut o kyoka sir, keskyede lema myou.**
35 **Ode kolnye Hulasokwe tyutuk wasi Sekye ma knani ode lema imin ti de. Lemade ei ne ana lema myatakit Yaw dakun nini kuma bonyo miten Hulasokwe ma yal eraske ma Yaw ma mbyohe, 'O Hulasow O, mal eraske ti I, kali mya a khyali ity Ebutke Hulasokwe Anike.' "**

14

Yesuske nyoha iry a klurukke it ma eras i ti sew Inamreske

1 Kyoat sew Inamreske it bonyo, iry lan Farisike it a yabuk Yesuske ode iry salikare dum dakun ma rba ti raknam ti wasi sekye. Ode iry a mawahuk sir ti sekye krala desy robak sal ti Yesuske ma ratos manenen I o yala sai.
2 Ode lema soso bonyo, kelersoru iry a isy masunkwe it ma ibenbenu i, ma imdiry ti Yesuske wasi lulw ne.
3 Lemade Yesuske tyanuk ti iry mahe snurat o tnyetak Musa desikre ror iry Farisi desikre de byohe, **"Ktyoha ity wait tnyetak kubkubakke mo kbyu eta ma tnoha iry isy masunure ti sew Inamreske ta lema de?"**
4 Keskyede iry desikre mamwaw sir bo, kali rabrai ma rhalas a I. Lemade Yesuske kyumak iry isy masunw desy bonyo eras i elik. Maktei o byu ti i ma bya.
5 Ode yulak I ma tyanuk ti iry desikre de byohe, **"Ti ei ne mumu neke, kolnye anamkwe dete lemamo wasimw sabkye neke di ei werke kralake ti sew Inamreske, desikemo lema ado malurw ma mbwity anamkwe ta wasimw saby desy toha werke krala desy, ti sew desy dakun e?"**
6 Keskye iry desikre lema rares ma rhalas I.

Esei desike nyauk tenanke ana Hulasokwe byitil a i

7 Lemade Yesuske yatos o mwakun desikre ralkyaw sir ma radurak wen erasare, dendye Yesuske ihliak tunke it ma tyanuk ti sir de byohe,
8 **"Kolnye irkye it a yabuk o ti wasi kalkal insake, desikemo kete muboli ma mtwaklulw ti wen a rasosan ti iry raalan-are, kali kolnye iry salik raabukare dum rma dakun, desikemo ana kete irkye it a lan i ma byilak a o de.**
9 **Kali sekye kebu desike ana mya ma tyanuk ti o kolnye, 'Maditi o toha wen ne, ma iry neke tyaklulw ti.' Desikeo ana kete mmway ma mbwa ti mtwaklulw ti wen babaf lahukke de.**
10 **Keskye kolnye oi neke rabuk a o mo, mbwa ti mtwaklulw ti wen a babaf lahukke, kali anakyai sekye kebu desike mya ma tyanuk ti o kolnye, 'Liakw, kuten ma mbwa ti mtwaklulw o lulkwe kali lema wenamkwe ne.' Koldyesikemo oi neke mety alalan ti mwakun mataklulw desikre mumu.**

13:28 Mat. 22:13; 25:30 **13:28** Mat. 8:11-12 **13:30** Mat. 19:30; 20:16; Mrk. 10:31 **13:35** Mzm. 118:26 **14:5** Mat. 12:11 **14:8** Ams. 25:6-7 **14:11** Mat. 23:12; Luk. 18:14

11 **Kali kolnye esei desike byitil tenanke ma atat, desikemo ana Hulasokwe nyauk a i, ode esei desike nyauk tenanke ma babaf ana Hulasokwe byitil a i."**

Tala eras iry a lema manait sra o hahare

12 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ti sekye kebuke ma byu de byohe, **"Kolnye mnwoha kotw o abw eras-eras ma mabuk iry ma miknam msarin ta miknam sewah, desikemo kete mabuk liamure ta waimure, ta hatnimamure, ode iry maka wait maloly mamin sei kseri desikre, kali ana rabuk o ma roil ti o kola ne muala ti sir ne dakun.**

13 **Klala kolnye mala ma mu kotw eraserasare mo, mabuk a iry lema manait ei sra o hah desikre, ode iry a sisno simat mabelare, ode iry mablukutare, ror iry matmabolare.**

14 **Koldyesikemo eraske kimin a o ti senwe kali sir neke dakun o lema raka wait namit-namit ma roil ti o. Ode ti sew a iry mlay mamatire ramorif huruk ne, ana mutot kolyanke toha Hulasokwe."**

Yesuske ihliak tunke ti iry raabuk ti kalkal lan ti wen sra eraske

(Mat. 22:1-10)

15 Kyoat mwakun desikre ratomolu tun Yesuske itanuk desikre bonyo, it a tyanuk ti Yesuske ma byohe, **"Eraske ti iry ana maknam a kyor Hulasokwe ti wen Hulasokwe ihareta kola Rajake ne."**

16 Keskyede Yesuske tyanuk ti iry desy de byohe, **"Kolnye, irkye it a yala kalkal lanke it, ma yabuk iry ribunke.**

17 **Kyoat kalkal desike kdi ti bonyo, yaso wasi atke ma lyosu ti iry a iabuk desikre ma byohe, 'Mmya aduk, kali nam ribun lan ne kimin mumu de.'**

18 **Keskyede iry desikre ratsamratsam raten ma kalkalke kebu desike kete kyeyer. Lemade iry mamuna ilosu tike tyanuk ti iry maka kalkal desy wasi atke ma byohe, 'Kete mkweyer a yaw, ana lema kbwa. Kali nenmo klwiw a boke it, ma kala ma kbwa ti kbwihy aduk.'**

19 **Maktei o at desy byai irkye it huruk, desikeo iry desike tyanuk ma byohe, 'Nenmo klwiw a saby a wamwankye hean, ode kala ma kbwa ti kbwihy a sir, lemade kuten ma kete mkweyer a yaw, kali ana lema kbwa.'**

20 **Ode irkye it huruk tyanuk ti at desy ma byohe, 'Yaw ne nenmo kusa, lemade ana lema kbwa.'**

21 **Lemadendye at desike yulak i ma lyosu tun ribun desikre ti wasi lalanke, neke kalkalke kebuke. Lemade kalkalke kebu desike kyeyer, ode tyanuk ti wasi atke de byohe, 'Mbwa mirin ei sal helhelanare ode sal butbut a mamin hnu ne, ode mobak iry lema manait sra o hah desikre, ode iry a sisno simat mabel desikre, rtabal iry matmabolare ror iry mablukutare ma mor sir ma mmya mumu.'**

22 **Lemadendye at desike mya ma lyosu kolnye, 'Lalan o, haret mutanuk ma yaw desike kala de, keskyede wen rataklulw tiare ribun a knani a nggora.'**

23 **Dendye kalkalke kebu desike tyanuk ti wasi at desike ma byohe, 'Koldyesikemo mbwai sal a lan o kakan mamin a hnu a mlosy desikre, ode mbwai wen a irire ranosy ti de ranosy ma nekre mumu, ode mlwuan iry mamin desikre ma rsukar ma rbenw a wasikw sekye kralake.**

24 **Ode klwosu ti e, iry kuabuk ma lema mama desikre, lema irkye it a nya hinakw kotw o abw kusosan nekre dakun.' "**

Kolnye mou ma mtwoha Yesuske, musti mo mou ma rahdawan tenamkwe dakun

25 Sekwe it huruk bonyo, iry ribunke luilui sir ma rtoha Yesuske, malmata rlakut bonyo, Yesuske yulak I ma tyanuk ti sir ma byohe,

26 **"Kolnye irkye it a ryeky ma mya ma tyoha Yaw, ode kolnye lyobak ena o ama, sawa o anan, yor wai o rahyeta, ma lyobak tenanke dakun ma kbyilak Yaw, desikemo lema kal i ma tyoha Yaw.**

27 **Kolnye esei desike tyoha Yaw keskye lema hyar wasi tul masanwalw ike,* desikemo ana lema kal i ma tyoha Yaw dakun.**

28 **Kola ne ti ei ne mumu neke, irkye it a byu ma syadiri sekye it ma atat, desikemo lema tyaklulu kmuna ma ryekan ohe wasi kubanke kyait ma kyarya sey desy ma ktei ta lema de?**

29 **Ma kolnye tyutuk hatkwe de, keskye lema kyarya ma ksyoru, kete ana irire ratos, ode rahmway i ma**

30 **rtanuk de rbohe, 'Iry desike yala ma syadiri wasi sekye, keskye lema yala ma ktei.'**

31 **Kola ne dakun o rajake it ma wasi suldatke ribunke hean, ma ti ramdiriat ror raja salik ma wasi suldatke irkye ribunke hean-ru sir, ma lema tyaklulw**

14:26 Mat. 10:37-38 **14:27** Mat. 16:24; Mrk. 8:34; Luk. 9:23

* **14:27** Tunke khatu a hyar wasi tul masanwalw ike kbuanke o, musti mo yotuk wasi ktela idakinare ba, ode ikita ma tyoha ktela Yesuske idakinare ti sai ta sai bo, biar ma irire rala ma rtabahunw a i dakun.

ma ryekan ohe ana yala yal sir ta lema de?
32 **Dendye kolnye lema yala yal sir, desikemo yaso irkye it ma byaa klen ti sir ma iten ma raka eras, kolnye raja desy yor wasi suldatare soso sir a nggora.”**
33 Lemadendye Yesuske tyanuk ma byohe, **“Kola ei ne mumu dakun, ma kolnye irkye it a byu ma tyoha Yaw, keskye lema tyutuk lan o hnutan nekre mumu, desikemo lema kal i ma tyoha Yaw.”**

Iry a mabrai ma tyutuk lan o hnutan ma tyoha Yesuske desikeo yola ne taisisy malmyalkye

34 Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **“Taisiskye eras, keskyede kolnye taisisy ne malmyaly, desyo lema kika nam ma rala taisisy malmyaly desy ma mkes huruk de.**
35 **Koldyesikemo lema kika kbuan ma ral ti boke ode ral ti pupukke dakun, dendye irire ana rbisak ba bo. Ese ika molu, desikemo tyomolu!”**

15

Yesuske ihliak tunke ti domba matayarke
(Mat. 18:12-14)

1 Sekwe it, iry a maily usure, ode iry a maka wait lim o sal nekre, rma ma rtomolu Yesuske.
2 Dendye iry a Farisi-nare ror a iry mahe snurat o tnyetak Musake, rakunkunw ma rbu de rbohe, “Yesuske yal iry a maka wait lim o sal nekre ma iknam a yor a sir.”
3 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir de byohe,
4 **“Ti ei ne mumu ne, kolnye ese wasi dombake atw ma sasam itayar, desikeo ana yala sai de? Iry desike tyutuk domba dehean-siw kresi siw desikre ti lasmyer malosy a sitwo tnyei kituhw tike, ode bya ti yobak matayar desy nini itot i.**
5 **Ma kolnye itot domba desy bonyo imukmuka i, lemade syumuk i ma yal i ti hesake.**
6 **Ode yulak i ti inait sekye bonyo, yabuk a lianare ode wasi serkyaitare ma byu ti sir de byohe, ‘Mmya ma myor a yaw ma taktemtem a tamukmuka tamarmara ity, kali wasikw domba matayarke kutot i de.’**
7 **Lemade ktwanuk ti e ohe, kola dene Hulasokwe yor a wasi nyasoare ti ramukmuka sir ti wen sra eraske, khyali iry sasam maala lim o sal ne tyunik totnyo yabi, ma kbyilak a ramukmuka sir ti iry dehean-siw kresi siw a mlay desikre.”**

Yesuske ihliak tunke ti kuban blyawan bokbok matayarke

8 Lemade Yesuske ihes tun inahliakke it huruk ma byohe, **“Wamfwetke it ma wasi kuban blyawan bokbokke hean. Sekwe it bonyo it a kitayar, dendye ana yala sai de, de lema tyunw damarke ma kyela, ode syoly a sekye krala desy ma iobak mamak kuban blyawan bokbok desy nini itot e?***
9 **Ode kolnye iobak nini itot wasi kuban desy bonyo, yabuk a lianare ode wasi serkyaitare ma byu ti sir de byohe, ‘Mmya ma myor a yaw ma taktemtem a tamukmuka tamarmara ity, kali wasikw kuban matayarke kutot de.’**
10 **Lemade klwosu ti e ohe, koldyesike dakun ti inamukmuka neke ana kimin ti Hulasokwe wasi nyaso ribun mamin ti laitke, kali iry sasam maala lim o sal desike tyunik totnyo yabi de.”**

Yesuske ihliak tunke ti naman matayarke

11 Yesuske ihes huruk de byohe, **“Amamke it ma anan wamwankye enaru.**
12 **Anan a amurkye byu ti ama de byohe, ‘Amo, muhe ity malolit o ity wait lasmyer nekre mumu ma mal wasikkwe ma yaw.’ Lemadendye ama-na ihe wasi lasmyer o maloly desikre ti anan deru desy.**
13 **Sekwe enai ne kyelak eta bonyo naman amury desike kyeta malolike mumu, ode byetik ma byai hnu sosoke it, ti soke maloli iketa desikre, dyakin de yabur ti de yabur ma bo.**
14 **Ode kyoat wasi kubanare ktei bonyo, hnu imin ti desike, laarke kyal sir, lemade naman desike lema myon wena kali laranke khyury a i.**
15 **Lemadendye bya ti kyarya ti irkye it ti hnu desy, dendye iry desike yaso i ma byai wasi boke ti ijaga wasi hahire.**
16 **Lemade byu ma nya hahire hinat knany desikre kali imlar, keskyede lema kika iry ma ral ti nya.**
17 **Ode nyenas yal ktela ialanare lemade ryekan ti ralake ma byohe, ‘Amaku wasi makarya-are aryarit ne desyo kotkwe mausw ti sir, klala yaw ti neke nenma kmwatik laarakkwe.**
18 **Lemade ana kolik yaw ti kait amakw ma kbwu ti i de kbwohe, “Amo, kusal ti Hulasokwe ode ti amakw oi ne,**

14:34 Mat. 5:13; Mrk. 9:50 **15:1** Luk. 5:29-30 * **15:8** Kuban blyawan bokbok neke heitlulswoke ti tel Romawike desikeo kani dinar, ma kuban blyawan bokbok sasam neke kdedake kola ne katkye sekwe sasam a khesi.

19 **ma yaw neke lema kbwer o ktwa-**
hal ma irire rbohe anamw a yaw de.
Lemamo kuten ma mal yaw ma kkwarya
ti o bo." '
20 **Lemadendye yolik i ma bya ti yait**
ama, kyoat sososo a i bonyo ama-na my-
atakit i de, lemade ama-na ralake kyolik
i ti. Dendye ama-na ila ma ti inait i
bonyo, kyora i ode yoy a i.
21 **Dendye naman desike byu ti ama de**
byohe, 'Amo! Kusal ti Hulasokwe ode ti
amakw o ne, ma lema kbwer o ktwahal
ma irire rbohe anamw a yaw de.'
22 **Keskyede ama-na lyobak i a ksyalik,**
lemade yabuk wasi makaryaare ma byu
ti sir de byohe, 'Mlyahamety ma myety a
rabit narnarw a eras-eras desy, ma mhy-
onak a i ode myonuk soltyake ti tanake,
ode myal sososalwakwe ti syosa.
23 **Maktei o myal sabkye anan mamsun**
desy ma mkyotal a i ode mnyoha ma
taktemtem a ta, ma tamukmuka tamar-
mara ity.
24 **Kali anakw neke kola dene myaty**
keskyede myorif huruk, kola dene ita-
yar de keskyede tatot i de, lemade mmya
ma tamukmuka ity.'
25 **Sew desike dakun o anan auskwe**
imin o boke, ode kyoat myai hnuke,
ma iarasik wait sekye bonyo, tyomolu o
rohu hluit ode rambuky o rayakit.
26 **Lemadendye yabuk makaryake it**
toha wait sekye ma yena i de byohe, 'Lek-
lek rala ti sekye ne kbuan sai de?'
27 **Lemade makarya desike hyalas**
naman ausw desy ma byohe, 'Waimw
amurkye yolik a i de, ma amamu
yaso ma aramy kyotal a sabkye anan
mamsun desy, kali amamu itot waimw
amurkye desyo eras-eras i bo.'
28 **Lemade naman ausw desike itomolu**
koldesy bonyo kyeyer, ma ibrai syukar
ei sekye kralake, lemadendye ama-na
byetik ma itun a yor i, ma hyury a i ma
syukar ei sekye kralake.
29 **Keskyede hyalas ama ma byu de by-**
ohe, 'Amo! Ain karyari neke kalkyaw
yaw ma kkwarya ma kola at ne, ode lema
kbwilak wasimw haretke it elik, mone
lenla mal bibkye anan mamsunke it ma
yaw, ma kumukmuka yaw kor liakw-
taryakw elik.
30 **Klala anamkwe nenmo mya, neke**
yal wasimw malolkye ma ti ibren a yor
wamfwet atyatare, desyo mkwotal elik
a sabkye anan mamsunke ti i.'
31 **Ama-na hyalas i ma byohe, 'Anakw**
o, oi neke munonor yaw bo, ma wasikw
sai desikeo wasimw dakun.
32 **Dendye musti mo tamukmuka**
tamarmara ity, kali waimw amurkye
myaty de keskye myorif huruk, itayar
de keskye tatot i huruk de.' "

16

Yesuske ihliak tunke ti iry a masosan kuban a lema mlakye

1 Ode Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare
de byohe, **"Iry a maka malolkye it, ma**
ika wasi iry masosan kuban, ma irire
rmanadu i ti iry maka wasi maloly desy
ma rbohe, 'Iry masosan wasimw kuban
desike yabur lanamure ti de yabur ma
bo.'
2 **Lemadendye yabuk a wasi masosan**
kuban desy ma byu ti i de byohe,
'Ktwomolu nam dum ti tenamkwe
de? Dendye mala ma mlwosu nam
mukumakare ma yaw, kali ana lema
muka kmata ma mswosan wasikw
malolkye de.'
3 **Lemade iry masosan kuban desike**
ryekan ti ralake ma byohe, 'Edoo,
wasikw lalanke ana yaditi yaw toha
wasikw karya ne, desikeo ana kala sai
de? Knwoha bo o, lema knwoha bo a
kal. Ode kuten nam dakun o kmway.
4 **Ah! Khwe nam ana kualake de! Ma**
kolnye lenla wasikw lalan desike yaditi
yaw toha wasikw karya ne, desikeo ana
kala ktelake it ma irire rdakin ma ral
yaw ma kor sir ti wait seire.'
5 **Dendye iry masosan kuban desike**
yabuk iry a maaka wait utanare ti wasi
lalanke ratsam-ratsam, ma yena de by-
ohe, 'Wasimw utanke enai ti wasikw
lalanke de?'
6 **Lemade iry mamunake hyalas ma by-**
ohe, 'Nulke lkuskye atw.' Lemadendye
iry masosan kuban desy tyanuk ti iry a
mautan desy de byohe, 'Koldyesikemo,
wasimw atyahy a nyatos muutanke ne,
mal! Ode mtwaklulw ma adoko mala
atyahy a utan harharkwe it ti wasikw
lalanke, neke mkwesy ti desyo nulke
lkuskye hean-sim bo.'
7 **Lemade yabuk it huruk ma tyanuk**
ti i ma byohe, 'Ode o dakun o wasimw
utanke enai de?' Desyo iry desike hyalas
ma byohe, 'Gandumke kadutke ribunke
sasam.' Lemade iry masosan kuban
desy tyanuk ti iry a mautan desy ma
byohe, 'Koldyesikemo, wasimw atyahy
nyatos muutanke ne, mal! Ode mala
atyahy utan harharkwe it ma mkwesy
ti desyo gandumke kadutke atkwe walw
bo.'
8 **Kyoat lalan desike itomolu wasi**
masosan kuban desike ktela ialanare
bonyo, lalan desike lema dyakin a i,
keskye you wasi heheke, kali wasi hehe

desike klyahamety ksyalik, biar ma kyulak o ktyalik dakun."

Lemade Yesuske tyanuk de byohe, **"Ktwanuk kolnye kali, iry a mamin ti nuske ktem neke rhe telke ma rtenuk wait mormyorifke ma kbyilak iry a mamorif ti madelahke."**

9 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **"Myal a maloly mamin nuske ktem ne ma myal ma msyaluk irire ma iry desikre rdakin e. Myala koldyesy ma kyait ma wasimy maloly mamin nuske ktem ne kolnye ktei, desikeo nenmo Hulasokwe yal e ei wen sra eraske."**

Iry ratohak i ti ktela kakanare desikeo ana rtohak i ti ktela lanare dakun

10 **"Ode kolnye iry ratohak i ti ktela kakanare, desikemo ana rtohak i ti ktela lanare dakun. Ode ese lema mlay i ti ktela kakanare, desikemo ana lema mlay i ti ktela lanare dakun.**

11 **Ode kolnye irire lema rtohak e ti maloly mamin nuske ktem ne, ana Hulasokwe lema tyohak e ti maloly mamin a wen sra eraske dakun.**

12 **Ode kolnye ei neke lema msyeak mamak iry salik wait maloly, desikemo esei ana yal wasi maloly ti e dakun de?**

13 **Lema bisa ma irkye it a kyarya ti lalanke enaru, kali ana koldyesy, desikemo ana imnisik it, ode dyakin it, dete lemamo ana tyomolu it, ode lema tyomolu it. Kola dene e dakun, ma kete mkwarya ti Hulasokwe ode malolkye dakun."**

14 Kyoat iry Farisi desikre rtomolu tun Yesuske itanuk desikre mumu bonyo, ramahis Yesuske, kali iry desikre rdakin kubanke bo.

15 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desikre de byohe, **"Myala tenamire ma mlay ti irire, keskyede Hulasokwe hye ralamy kralanare. Nam sai irkye dyakin, desikeo Hulasokwe imnisik.**

16 **Musa wasi tnyetakke ktyabal kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, neke klyakut ma ti kyait a taras Yohanes Mababtiske, ode kyoat desikeo rabrita Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake, ode irire runuk sir ma rbohe, Hulasokwe ika Raja ti sir.**

17 **Biar ma koldyesy dakun ma laitke ode lasmyerke khaha neke ana klyodur, keskye Musa wasi tnyetakke ana lema tebikan kitayar dakun.**

18 **Kola dene: wamwankye it ma ibrai sawa, ode isaa yor wamfwet salik, desyo wamwany desike yaldotw. Ode wamwany salik isaa yor wamfwet a lai-na ibraike, desyo wamwany desike yaldotw dakun."**

Iry maka malolkye yor Lazarus lema manait sra o hahke

19 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke it huruk ma byohe, **"Iry a maka malolkye it, ma hyonak rabit a khesi lan ne a ksyalik, ode sew kyaki nekre imukmuka i ode iknam a mtelas kali wasi malolkye ribun.**

20 **Klala irkye it ma ani Lazarus, neke lema yait sra o hah de iten nam bo. Ode tenanke kbyenw ti nuare. Lemade irire ror i ba ti rtutuk i ti iry maka maloly desike wasi lorkye kmatake.**

21 **Iry desike yobak ma nya kotw ktera madi toha iry maaka maloly desy wasi meja iknam tike. Asure dakun o rma ma rkap nua desikre.**

22 **Lemadendye iry a lema manait ei sra o hah desike myaty, ma Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke, rma ma ral i ma ror i bai wen manety alanke it ma nyey a Abraham ti wen sra eras imin tike. Iry a maka maloly desy myaty dakun ma ramlin a i.**

23 **Ode moluk a yety ti de yety ma ti mamaty rala bonyo, yatnyarak ei srake, desikeo sososo a ne yatos o Lazarus tyaklulw ti Abraham serike.**

24 **Lemadendye iry maaka maloly desy yabw ti i de byohe, 'Amo Abraham, mlwobak a yaw, maso Lazarus ma hyuhuk tanake ti werke ma yabetar makkwe kalie yaw ne lema ktweman a khwe ti akye krala ne de.'**

25 **Keskyede Abraham tyanuk ma byohe, 'Naman o mnwenas, kali kyoat mumorifke mausw ti o a ksyalik, klala Lazaruske lema yait ei sra o hah. Senweke ia imin ti eraske ma kyaluka i, ode oa mety ti de mety ma koldyesy bony.**

26 **Klala ti klelan ity neke kele rlosik kuran lan ne ma ktyah eta ity, ma kolnye iry mamin desikre rbu ma rma ma rait aramy, ode iry mamin nekre rbu ma rba ti rait e ti desy, desikeo lema kika wen ma rlami.'**

27 **Lemadendye iry desike tyanuk ma byohe, 'Koldyesikemo kuten toha o, Amo! Maso Lazarus ma byai amaku seike,**

28 **kali lenla waikkwe enasim sir. Lemadendye maso Lazarus ma syurat a sir ma kete rtoha wasikw ktela kyoat kumorifke, ma kyait mo kete rsukar ei wen kumin ti ne, kali ksunw ksyalik.'**

29 **Keskyede Abraham hyalas ma byohe, 'Sir desike raka wait kitab, neke**

16:13 Mat. 6:24 **16:16** Mat. 11:12-13 **16:17** Mat. 5:18 **16:18** Mat. 5:32; 1Kor. 7:10-11

kitab Musake ode kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, lemade rtoha nam rakesy ti kitab desikre kralanare bo.'

30 **Lemade iry maka maloly desike hyalas ma byohe, 'Lema kyoat ko, Amo Abraham, keskyede kolnye iry mamatkye it ma myorif huruk ma ti syeak sir, desikeo iry desikre nenmo rtunik wait lim o sal.'**

31 **Dendye Abraham tyanuk ti iry desike ma byohe, 'Kolnye iry desikre lema rtomolu kitab Musake ode kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, desikemo ana lema rtohak, kolnye iry mamatkye it a myorif dakun.' "**

17

Lim o sal ode tohtohakke

1 Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, **"Sew kyaki nekre kika iry a mahury ma irire rdi ei lim o sal. Keskyede atyatke ana kidurak iry a mahury ma irire radi ei ktela lim o sal ne.**

2 **Kolnye iry maala ktela maoldyesy, lemamo rikat a hatw lan ne ti telake, ode rotuk i bai tasike krala so. Ode mryekan o raukun i koldyesy mdedan ode? Keskye neke mran ti Hulasokwe ana yukun iry desy, kali Hulasokwe yukun i o mdedan a ksyalik ma kbyilak raotuk i bai tasike kralake ma ilodur ne. Hulasokwe yala koldyesy ti iry ne kali i ne ihury ma iry a wasi tohtohak lenla malkyakaw neke di ei lim o sal.**

3 **Lemade mironrony mamak a e ma kete mhyury a irire ma rdi ei lim o sal!**

Ode kolnye waimkye it a yala ktela lim o sal nekre, desikemo mtyerik a i, ode kolnye isesal i ti wasi ktela sal ialanare ma byu ma tyunik, desikemo msyos sala desikre ba.

4 **Ode kolnye ti sew sasam neke yala ktela lim o sal ti e, maktei o mya ma yait a e, ode tyanuk ti e ma byohe, 'Kswesal yaw ti lim o sal dai kuala ne.' Desikemo msyos wasi lim o sal desy ba. Ode yala koldyesy ti e ma kitoha-kitoha i nini kdi a kla-itw ti sew sasam desy, desikeo musti mo msyos wasi lim o sal desy ba kdi a kla-itw ti sew sasam desy dakun."**

5 Kyoat Yesuske wasi nyaso desikre ratomolu tun ity Ebut Yesuske itanuk desikre bonyo, rtanuk ti I ma rbohe, "Tuanggurw, koldyesikemo, mtwabal ara wasimy tohtohakke."

6 Lemade ity Ebut Yesuske hyalas a sir ma byohe, **"Biar ma ei neke wasimy tohtohakke kakan ma kdeda lasyeke khatuke, keskye bisa ma myaso aw lan de lan ne ma mbyohe, 'Aw o! Muhmua toha ne ma mbwai tasike!' Desikemo ana aw desike tyoha nam mitanukke bo."**

Atke yor wasi lalanke

7 Yesuske tyanuk huruk de byohe, **"Ti nus neke kolnye irkye it a wasi atke ma nyoha wasi boke, dete lemamo ijaga wasi dombanare, ode kyarya maktei bonyo, yulak i a yosy boke ma myai sekye. Desikeo lalan desy ana tyanuk sai ti at desy de? Byohe, 'Mmwa ma muknam aduk' e? Lema tyanuk koldyesy, ode?**

8 **De ana lalan desike tyanuk ti at desy de byohe, 'Muris. Ode mhwonak nelnyely a o, mamode musosan kotw ma kuknam. Ode mukita ma kuknam o kenw ma ktei, desikeo nenmo mu o menw kteranare.'**

9 **Lemade at desike tyoha haret wasi lalan desike itanuk ti ike. Kyoat at desike ikarya maktei bonyo, lalan desike lema lyeru at desy ti itoha wasi haret itanukare.**

10 **Kola dene e dakun. Ma kolnye mtyoha haret Hulasokwe kyalamo inal ti eke bo, desikeo musti mo mtyanuk ma mbyohe, 'Aramy neke Hulasokwe wasi at aramy, ode lema aramy mbyer o mtyahal ma Hulasokwe lyeru aramy, kali lema aramy mkyarya ma kbyilak, de aramy mtyoha nam a Hulasokwe iaso ma aramy mikaryaare bo.' "**

Yesuske nyoha mbaulke toha irkye hean ma eras sir

11 Yesuske yor wasi matoha Iare rsaur wait laklakutke bai Yerusalem, neke rlami attah a propinsi Samariake ode propinsi Galileake.

12 Kyoat Yesuske rsukar ei hnuke it bonyo, iry a mambaulke hean a rma ma rait a I, keskye iry desikre ramdiry ma soso sir toha Yesuske,

13 ode iry desikre reik ma rbohe, "Yesus, ara Ebumy O, mlwobak aramy!"

14 Lemade Yesuske yatos iry desikre ode tyanuk ti sir ma byohe, **"Mbya ti myait iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe ma msyusu tenamire ti sir."**

Lemade iry desikre rlakut ma rba ti rseak iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, ma ti salke kditlanke bonyo, wait a kbainare kitayar ma iblutare nelnyely.

15 Kyoat iry mambaul desikre it a yatos tenanke ma nelnyely bonyo, yolik i ti yait Yesuske ode telake lan ma lyeru Hulasokwe Anike.

17:1 Mat. 18:6-7; Mrk. 9:42 **17:3** Mat. 18:15 **17:4** Mat. 18:22 **17:14** Im. 14:1-32

16 Lemade iry desike syakitil ti Yesuske
wasi lulululw ne ode iten eraske ti I. Iry
neke dakun o lema iry a Yahudike, de iry a
Samariake.
17 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe, **“De
dai lema irkye hean a sir ne iblutare
nelnyely mumu ne e? Mane sasam mya
de, ode kteranare sir ka?**
18 **Kyanwmane iry salik neke myesan a
yolik i ma lyeru Hulasokwe Anike, ode
kteranare lema rama ne de?”**
19 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desy ma
byohe, **“Mumdiry ma mbwa, kali Hula-
sokwe yaorif o, khyali wasimw tohto-
hakke.”**

*Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake
de*
(Mat. 24:23-28,36-41)

20 Sekwe it bonyo, iry a Farisi-nare dum
rena Yesuske ma rbohe, “Hekyabei o Hula-
sokwe mya ma ika Raja ti nuske ktem ne
de?”
Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe,
**“Kyoat Hulasokwe mya ma ika Raja ti
nuske ktem ne desikeo irkye lema bisa
ma myatakit.**
21 **Ode ana irire lema bisa ma rtanuk
ma rbohe, ‘Hei, myatos. Hulasokwe mya
ma hyareta kola Rajake ti ne!’ Dete
lemamo ‘Ti so!’ Kali Hulasokwe mya
ma hyareta kola Rajake ne desi ralamire
bo.”**
22 Ode Yesuske tyanuk ti wasi iry matoha
Iare ma byohe, **“Ana lema soso bonyo, ei
ne mbyu ma myatos Irkye Ananke,*biar
ma sekwe sasam bo. Keskyede ana lema
mmyatakit I, kali bya de.**
23 **Ode ana irire rma ma rtanuk ti e ma
rbohe, ‘Hei, myatos Irkye Ananke o so!’
Dete lemamo, ‘Myatos Irkye Ananke ti
ne!’ Keskye kete mtyoha ma mbyai so.**
24 **Kali kyoat Irkye Ananke yulak I,
ana iry mamin nuske ktem ne mumu ne
rmatakit a I, kola dene hitikke kihitik
kyosy a laitke ksuuke, ma kbyai ksuu
idake.**
25 **Keskyede lenla ktela nekre mumu
neke kdi ti, Irkye Ananke musti mo yety
ti de yety ma ti masunkwe aduk, ode iry
a mamin taras ne lema rou I.**
26 **Ode kyoat Irkye Ananke ana yulak I,
sew desike ana kola dene ktela madi ti
nekre, ti heitlulswo kyoat Nuh imorifke.**
27 **Kyoat desike irire ramukmuka sir ti
wait insa o inlana, ma raknam o renw
nini ti kyait sew Nuh isukar ei bat-
batakke kralake, ode wer maluburke
kmya ma khyalodur sir mumu.**
28 **Ktela nekre kdi ti koldyesy dakun, ti
heitlulswo kyoat Lot imorifke. Ma irire
raknam o renw, rahwely o raketa nam,
rnoha boluhu-boel, ode raka sey o sar.**
29 **Keskyede kyoat Lot a ibetik toha
Sodom, Hulasokwe nyauk us akye, ode
us hatw maharharke kyosy a laitke
ti nus Sodomke, ma ktyabahunw iry
mamin ti nus desy mumu.**
30 **Ode ana irire rala koldesy dakun ma
ti kyait sew a Irkye Ananke yulak I. Ti
sew desike, irire mumu ti nuske ktem ne
rseak mait a I ma rhe I.**
31 **Ti sew desy dakun o kolnye iry
mamin a mloskye, desikemo kete
syukar ma yal lan o hnutan, ode kolnye
iry mamin o boare, desikemo kete yulak
i ei wasi sekye huruk.**
32 **Mnyenas a ktela madi ti Lot sawa
desy!**
33 **Kali esei desike kyumak eta wasi
ktela idakinare ti lasmyerke khaha ne,
desikemo mormyorhyanke ti wen sra
eraske ana kitayar. Keskye esei desike
yotuk wasi ktela idakinare ba ma tyoha
Yaw, ode ires ma myaty, desikemo ana
myorif ti wen sra eraske nini nam.**
34 **Klwosu ti e, metdyet a Irkye Ananke
yulak I, ma kolnye irkye enaru renaf ti
sehleke, desikeo Hulasokwe yor sasam
ma rba, ode tyutuk sasam.**
35 **Kola dene wamfwetke enaru rhaw
nam, lemade Hulasokwe yor sasam ma
rba, ode tyutuk sasam ti desy.**
36 **[Ma kola ne irkye enaru rkarya ti
boke bonyo, Hulasokwe yor sasam ma
rba, ode tyutuk sasam.]”**
37 Lemade Yesuske wasi matoha Iare rena
I ma rbohe, “Amam Lan O, nam desikre
mumu neke ana kdi ti o ka?”
Lemade Yesuske hyalas sir ode ihliak
tunke ma tyanuk de byohe, **“Ana irkye hye
toha nyatosare. Kola dene syeak manu
lusire ma rawahuk sir ti wenke sasam,
desikeo hye ohe heal mamatkye imin ti
desy dakun.”**

18

*Yesuske ihliak tunke ti iry matetak tun a
lema mlakye*

1 Yesuske yajar wasi matoha Iare ma
musti mo rsambayan kyaki-kyaki, ode kete
ralatare kakan ti rasambayan ne.

* **17:22** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 17:23-26,30,34ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **17:26** Kej. 6:5-8 **17:27** Kej. 7:6-24 **17:28** Kej. 18:20–19:25 **17:31** Mat. 24:17-18; Mrk. 13:15-16 **17:32** Kej. 19:26 **17:33** Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; Yoh. 12:25

2 Lemade Yesuske ihliak tunke it ma byohe, **“Ti nuske it neke, iry matetak tunke it ma lema yalan Hulasokwe ode lema hyaduli irkye it elik.**
3 **Ti nus desy dakun o, enen somke it ma kyaki-kyaki ne mya ma yait iry matetak tun desy, ode tyanuk ti i de byohe, ‘Amo, mhwe ara wasimy tun inailir ne soso de. Lemade kuten ma mohut bainbain ma irire rhe o mlay a yaw.’**
4 **Keskyede iry matetak tun desike lema you ma yoryeta enen som desy klenke soso dakun. Lemade tyanuk ti ralake kralake ma byohe, ‘Yaw dakun o lema kalan Hulasokwe ode lema khwaduli irkye it elik,**
5 **klala enen som ne tunake kyohakyoha yaw, lemamo koryeta i ti wasi tun ne lakhidik, ma kete mya-mya lanidik kali ana kyal nini khyury ma kyordalam yaw.’ ”**
6 Lemade ity Ebutke Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, **“Iry a matetak tun lema mlay desike tun itanukke musti mo kyajar a e.**
7 **Mlay bain o Hulasokwe ana yoryeta wasi iry a iilikare ti sewah o msarin rasambayan ti I ne. Ode I dakun o ana lema inggonw ti ioryeta sir ne.**
8 **Ktwanuk ti e ohe Hulasokwe ana lyaha mirin ma yoryeta iry desikre ti tunatare. Keskyede kolnye Irkye Ananke*mya huruk ti lasmyerke khaha ne, desikeo ana itot iry matohak I ti nuske ktem ne ta lema de?”**

Yesuske ihliak tunke ti iry Farisike yor iry maily uskwe

9 Yesuske ihes tun inahliakke it ti iry a mabihy tenatare o mlay, ode ratos iry salik desikre lema mlay a sir.
10 Lemade tyanuk ma byohe, **“Sekwe it bonyo, irkye enaru rbai Hulasokwe Seike ma rsambayan, neke iry manosy lui Farisike it, ode idake iry maily uskwe.**
11 **Iry Farisi desy imdiry ma myesan ode syambayan kolnye, ‘O Hulasow O, kswalak eraske ba ti O, kali yaw neke lema kola iry salik nekre, neke lema kunamet, lema kuhatw, lema kaldotw ode lema kola iry maily usw desy.**
12 **Yaw neke kas a kdi a kla-ru ti mingguke sasam, ode yaw neke dakun o maslyesakkwe kolnye hean desikeo kal sasam ti O.’**
13 **Keskyede iry maily usw desy imdiry ma soso i toha irire, ode lema ires ma yatnyarak ei laitke, ode inunu hahke ma isesal tenanke ma tyanuk de byohe, ‘O Hulasow O, mlwobak a yaw kali yaw neke iry a lim o sal yaw.’**
14 **Lemade ktwanuk ti e ohe kyoat iry maily usw desike yulak i ei wasi sekye bonyo, Hulasokwe syos wasi lim o sal nekre de, keskyede iry Farisi desike lema. Klala esei ta esei bo ma byitil tenanke, Hulasokwe ana nyauk a i, ode esei ta esei bo ma nyauk tenanke Hulasokwe ana byitil a i.”**

Yesuske syaa sima ti namanare
(Mat. 19:13-15; Mrk. 10:13-16)

15 Irire rma ma ror anat kakanare ti Yesuske, ma musti mo syaa sima ti sir ma yal eraske ti sir. Kyoat desike Yesuske wasi matoha Iare ratos ktela desy bonyo lema rdakin dendye rbu eta iry desikre.
16 Keskyede Yesuske yabuk naman kakan desikre ma rma. Lemade tyanuk ti wasi matoha Iare de byohe, **“Mlyura naman kakan desikre ma rma ma rait yaw. Kete mbya etno eta sir, kali iry maola naman kakan desikre ana wenatke ne wen Hulasokwe ihareta kola Rajake ne.**
17 **Mnyenas! Esei desy lema tyohak Hulasokwe kola naman kakanke, i desike ana lema syukar ei wen Hulasokwe ihareta kola Rajake ne.”**

Iry maaka malolkye ksunw ma syukar ei wen Hulasokwe ihareta tike
(Mat. 19:16-26; Mrk. 10:17-27)

18 Sekwe it bonyo uskwe khatu Yahudike it a yena Yesuske de byohe, “Tuanggurw a eras o, kala kolkyabei ma musti mo ana kmworif ti wen sra eraske nini nam de?”
19 Yesuske tyanuk ti i ma byohe, **“Kyanmwane mubohe eras Yaw ne de? Lema irkye it a eras i, de lenla Hulasokwe myesan eras I bo.**
20 **Oi neke mhwe nam a Hulasokwe itetakare de, neke kete taldotw, kete ttabahunw iry, kete tanamet, kete takakmet ma toit salke ti iry salik, ode talan a ity enat o ity amat.”**
21 Lemade iry desy byohe, “Amo, nam mutanuk nekre ktwoha mumu kyala kyosy kakan a yakwe de.”
22 Yesuske itomolu bonyo tyanuk ti i de byohe, **“Ktelake sasam neke musti mo mtwoha, neke mkweta malolimw desikre mumu, ode muhe ti iry a lema manait sra o hah nekre, desikeo nenmo mmwa ma mtwoha Yaw. Koldyesikemo oi neke ana mutot malolkye ti wen sra eras Hulasokwe imin tike.”**

---

* **18:8** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 18:31,32ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **18:14** Mat. 23:12; Luk. 14:11 **18:20** Kel. 20:1-17; Ul. 5:16-20

23 Kyoat iry desike itomolu tun desikre
bonyo, ralake ksyal a ksyalik, kali iry desike
wasi malolkye lan.
24 Yesuske yatos ode hye o iry desike
ralake ksyal a ksyalik, lemade tyanuk de
byohe, **“Iry a maaka malolkye ana ksunw
ma syukar ei wen Hulasokwe ihareta
kola Raja tike.**
25 **Kalkal ti a untake syukar ei bal-
byalkye kuranke, keskye ksunw ksyalik
ti iry maaka malolkye syukar ei wen
Hulasokwe ihareta kola Raja tike.”**
26 Lemade iry matoha Yesuske ratomolu
tun itanuk desike bonyo rena i de rbohe,
“Tuanggurw O, mane iry maaka malolkye
ksunw ksyalik ma syukar ei wen sra eraske,
desikemo esei ne ana isukar ne de?”
27 Dendye Yesuske tyanuk ma byohe,
**“Hulasokwe yala hye nam a irkye lema
iala hyeke.”**†

*Ksewan tanal toha Hulasokwe ti tatoha
Yesuske ne
(Mat. 19:27-30; Mrk. 10:28-31)*

28 Lemadendye Petrus tyanuk ma byohe,
“Aramy mtyutuk ara wasimy nam ribun
nekre mumu, ma aramy mtyoha O.”
29 Lemade Yesuske hyalas sir de by-
ohe, **“Ktwanuk ti e ohe, esei ta esei bo
ma tyutuk bain-bain wasi sekye, sawa,
wainare, ena o ama, ode ananare ma
yabrita Hulasokwe wasi haretke ma
kkyarya ti irire ralatare, ma rhe o wait
Raja I ma rtoha I,**
30 **koldyesikemo Hulasokwe ana yal
eraske ti iry desike ma kbyilak de kby-
ilak ti taras ne, ode taras ana mama ne
myorif ti wen sra eraske nini nam.”**

*Yesuske lyosu kla-teluke ti ana imaty ne
(Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34)*

31 Yesuske yabuk wasi matoha I a dehean
a kresi enaru desy, ode tyanuk ti sir ma
byohe, **“Tba selsel ne bai a Yerusalem.
Ti soke nam ribun a iry manety Hula-
sokwe wasi nyanoare rakesy ti kihali
Irkye Ananke ne, ana kdi ti.**
32 **Neke iry a Yahudi-nare ana ral Irkye
Anan desike ba ti iry a lema Yahudi-nare
ma ramahis a I, rahmway I, rasburik a I,**
33 **ode roban de rtaba I, maktei o
rtabahunw a I, ode ana kyelak sekwe
enatelw bonyo myorif huruk.”**
34 Keskye iry matoha Iare lema rhe nam
desikre mumu, kali tun dai desike kbuanke
kihunik i ti iry desikre ode iry desikre lema
rhe tun desikre kbabaake.

*Yesuske nyoha iry matmabolke ma eras i
ti wenke it ma knyey a hnu Yerihoke
(Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52)*

35 Kyoat Yesuske inoh ma inait hnu
Yerikhoke bonyo, iry matmabolke it ma
tyaklulw ti salke kserike ode iten nam.
36 Kyoat iry matmabol desike itomolu ma
iry ribunke rlakut ma rbilak a i, desikeo
yena ma byohe, “Nam sai desy de?”
37 Lemade iry desikre rhalas i ma rbu de
rbohe, “Yesus a iry Nazaret ne I ne ilakut
ne.”
38 Lemadendye iry desike byoran ti
Yesuske de byohe, “Yesus, raja Daud tesnwo
natu O, mlwobak a yaw.”
39 Lemade iry malakut a kmuna desikre
rkeyer a iry matmabol desy, ode rbu ti i ma
mamwaw i, keskyede iry matmabol desike
yeik ma iten de byohe, “Yesus, raja Daud
tesnwo natu O, mlwobak a yaw!”
40 Lemade Yesuske imres, ode yaso ma ror
iry desy ti I. Ode kyoat iney a Yesuske bonyo,
Yesuske yena i de byohe,
41 **“Nam sai ne muten ma kuala ti o ne
de?”**
Iry desy hyalas ma byohe, “Ebo, kbwu ma
kmwatakit.”
42 Lemade Yesuske tyanuk ti i ma by-
ohe, **“Koldyesikemo mhwela matamw
ma matos ande, kali wasimw tohto-
hakke kyala o ma eras o de!”**
43 Ode iry desike myatakit. Bonyo lyakut
ma tyoha Yesuske ode lyeru Hulasokwe
Anike. Kyoat iry ribun desikre ratos a ktela
desike bonyo, raktemtem neke rleru Hula-
sokwe Anike.

19

Zakheus tyunik totnyo yabi atyatare

1 Yesuske syukar bai nus Yerikhoke, ode
lyakut a lyola nus desy.
2 Ti nus desike irkye it ma ani a Zakheus,
neke usu khatu maily uskwe, ode ika wasi
maloly.
3 Zakheus neke yobak ma yatos o iry kabei
ne Yesuske ne, keskye Zakheus babaf a i, ma
lema myatakit Yesuske, kali irire ribun sir
lanidik ti salke.
4 Lemadendye Zakheus ila myuna iry ri-
bun desikre, ma ti syai aw arake ma ikita
ma Yesuske ima ma inosy wen desy bonyo,
Zakheus yatos a I.
5 Lemadendye kyoat Yesuske inait wen
desike bonyo, yatos ei srake o Zakheus imin
aw arake, dendye tyanuk ti i ma byohe,
**“Hei Zakheus. Morw! Morw ma tbai
wasimw sekye! Kali metdyet ne musti
mo kenah ti wasimw sekye.”**
6 Lemade Zakheus yorw, ode yor Yesuske
rbai wasi sekye. Zakheus imukmuka i a
ksyalik ti inal Yesuske ei wasi sekye kralake
ne.

† **18:27** Kbuanke o irkye lema bisa ma yaorif tenanke kmyesan, keskye Hulasokwe myesan a yaorif irkye bo.

7 Keskyede iry ribun desikre ratos
Yesuske ma syukar Zakheus wasi sekye
bonyo, rakunkunw ma rbohe, “Iry neke bya
ti imin a iry maka wasi lim o sal nekre seike
bony e?”
8 Keskye Zakheus imdiry ti wasi sekye,
ode tyanuk ti ity Ebut Yesuske ma byohe,
“Amam Lan O, senweke kuhatetak ti O, ohe,
wasikw malolkye ktyabal wasikw nam ri-
bun lan nekre mumu, ana kuhe ti kbya
enaru, ma kal sasam ti iry a lema manait ei
sra o hah nekre. Ode iry a kukakmet a sir ti
wait maloly nekre, ana kety de kolik ti sir o
kresy ma kkyaly, ma enaat a kbyilak.”
9 Lemade Yesuske tyanuk ti i de byohe,
**“Senweke Hulasokwe yaorif o a mor
wasimw sekye kralake, kali oi neke
mlay bain o mtwohak Hulasokwe, kola
ebnwo matrumamw Abraham dakun.**
10 **Ktela neke kdi ti kali Irkye
Ananke*mya ma yobak iry matayarare
ma yaorif sir.”**

*Yesuske ihliak tunke ti iry a matohtohak
telke*
(Mat. 25:14-30)

11 Yesuske syaur wasi laklakutke bai
Yerusalem huruk. Ode iry manor I desikre
moluk a rtomolu Yesuske ma ihes tun. Ode
kyoat rala ma ranait Yerusalem bonyo,
Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir,
kali iry desikre rrekan ohe rala ma ratos
Hulasokwe ma mya ma hyareta kola Rajake
ti ne mane.†
12 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe,
**“Melke it ma raja lan ne yabuk i ma bya
ti yait raja lan desy o nus lan imin tike,
ma ana raja lan desike yal wasi haretke
ma syalak mel desy ma ana yulak i bai
nus imin tike ma ika raja. Keskye raja
lan desy wasi nuske soso a ksyalik ti nus
mel desy imin tike.**
13 **Lemade mel desike lenla iba bonyo,
yabuk irkye hean toha wasi atare. Ode
yal wasi kuban a blyawanke hean‡ma
ihe ti sir, ode tyanuk ti sir ma byohe,
‘Wasikw kuban nekre myal ma mlyiku
namit-namit ma mkyeta nini kulak yaw,
desikeo myal a myolik ma yaw, ktyabal
wasi mabilak desikre mumu.’ Mel de-
sike tyanuk ti sir maktei bonyo bya.**
14 **Keskye mel desike wait nuske ram-
nisik a i. Lemade rilik irire dum ma rba
ti rait raja lan desy, o nus lan imin tike,
ma rtanuk tun raohut ti wait nuske ma
rbohe, ‘Lema aramy myou ma iry neke
ika raja ma hyareta aramy!’**
15 **Keskyede raja lan desike lema you
ratanukare de tyes uman ma syalak mel
desy ma ika raja bo. Isalak i mak-
tei bonyo, mel desike yulak i bai wasi
nuske. Kyoat inait wasi sekye bonyo,
yabuk wasi at dehean inal kuban ti sir
desy. Ode yena ratsam-ratsam ma by-
ohe, ‘Kuban kunal ti e desikre kika wasi
mabilak ta lema de?’**
16 **Iry mamunake mya ma byohe,
‘Amam lan o, kuban blyawan sasam
munal ma yaw desike, wasi mabilakke
kyal kuban blyawanke hean.’**
17 **Lemade mel rasalak ma ika raja
neke tyanuk ti at desike de byohe, ‘Oo,
karyaamw neke eras a ksyalik. Muka
at eras! Kali oi neke mutohtohak tel ti
ktela kakan ne, lemadendye kswalak o
ma mhwareta hnuke hean.’**
18 **Matoha iry mamunake mya ma by-
ohe, ‘Amam lan o, kuban blyawan sasam
munal ma yaw desike wasi mabilakke
kyal kuban blyawanke enasim.’**
19 **Lemade tyanuk ti at desike dakun de
byohe, ‘Eras! Koldyesikemo kswalak o
dakun ma mhwareta hnuke enasim.’**
20 **Ode atke it huruk a mya ma byohe,
‘Amam lan o, wasimw kubanke ne a ng-
gora, kali kswosan mamamak ti wasikw
kurkur simke kralake. Mane ne nde.**
21 **Kswosan kali kumtaut o. Kali oi
neke ralamkwe ngkora. Ode mukita
ma mu irire maslyesatare, kola ne lema
mtwan namit-namit de mukita ma mal
kisinare bo.’**
22 **Lemade mel rasalak ma ika raja
neke tyanuk ti at desy ma byohe, ‘Hei, at
atyat o! Ana kukun o, ma ktyoha tuna-
mure. Kali mhwe o ralakkwe ngkora e?
Ode kukita ma ku irire maslyesatare e?
Ode lema ktwan namit-namit de kukita
ma kal kisinare bony e?**
23 **Mhwe mane totakure koldyesy.
Ode kyanwmane lema musosan wasikw
kubanke ti bankke ma kidur hah ne
de? Ma kolnye kulak yaw o kal wasikw
kuban desy ktyabal wasi mabilakke ne
de?’**
24 **Lemadendye mel maka raja desike
tyanuk ti iry mamdiry desikre ma by-
ohe, ‘Myal kuban sasam desike toha i,
ode myal ti iry a wasi kuban dehean
desy.’**

* **19:10** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos ti Dan. 7:13-14.) † **19:11** Tun inahliak neke Yesuske tyanuk ti iry desikre, kali rrekan o Hulasokwe yala ma syusu Yesuske ma ika Raja ti nuske ktem ne, keskyede lenla kdi ti. ‡ **19:13** Heitlulswo ti tel Romawike mo, rhaly kuban blyawan ne ti mina, ma kuban blyawanke sasam kola ne katkye sekwe atw khesi. Mane kuban blyawanke sasam neke ralalau o mais kyor kuban blyawan bokbokke atkwe sasam (100). **19:26** Mat. 13:12; Mrk. 4:25; Luk. 8:18

25 **Keskyede iry desikre rtanuk ti i de**
rbohe, ‘Amam lan o, iry desike wasi
kubanke hean de.’
26 **Lemade mel maka raja desike**
hyalas iry desikre ma byohe, ‘Mnyenas!
Esei desike itohtohak tel ti nam ranal
ti i nekre, desikemo ana ral nam ti
i o kbyilak, klala esei desike lema
itohtohak tel ti nam ranal ti i nekre, ma
biar ma tebikan dakun o, ana rala rolik
nam desy toha ike bo.
27 **Lemade iry mamnisik yaw desikre,**
neke iry a lema madakin yaw ma kuka
raja ma kuhareta sir ne, mbya ti myal sir
ma myor sir mai ne, ode mtyabahunw
sir ti ne ma katos.’ ”

Rleru Yesuske Anike kyoat yala ma syukar Yerusalem
(Mat. 21:1-9; Mrk. 11:1-10; Yoh. 12:12-15)

28 Yesuske tyanuk tun inahliak desikre
maktei bonyo, lyakut a myuna, ode iry de-
sikre rtoha I ma rbai Yerusalem.
29 Kyoat nenma ranait hnu Betfageke
ode hnu Betaniake, ti Kususwan Zaitunke
bonyo, Yesuske yabuk wasi matoha Ike
irkye enaru
30 ma tyanuk ti sir ma byohe, **“Mbyai**
hnu mamin ti lulw desy. Ode msyukar
ei hnuke kralake, ana myait keledai
lyalaw ne it ti desy, neke irire lenla rsai i
elik. Lemade myaka keledai desike wasi
taskye ode myor i ma.
31 **Ode kolnye irkye it a yena e de by-**
ohe, ‘Kyanwmane miaka keledai desike
wasi taskye ne de?’ Desyo mhyalas iry
desy ma mbyohe, ‘Ity Ebutke byu ma
syai i aduk.’ ”
32 Lemade iry deru Yesuske iaso desikre
rba. Ode kyoat deruke rsukar hnu desy
bonyo, rait keledaike, ma kola Yesuske tun
itanuk ti sirke.
33 Ode malmata iry deru desy raka
keledai desy wasi taskye bonyo, keledai
desike kebunare rtanuk ti sir ma rbohe,
“Kyanwmane miaka keledai desike wasi
taskye ne de?”
34 Lemade iry deru desy rhalas iry desikre
de rbohe, “Ity Ebutke byu ma syai i aduk.”
35 Lemade iry deru desike ror keledai
desy ti Yesuske, ode ral wait rabit narnarure
ma rary a keledai desy rutunanke, ode
rsaluk Yesuske ma syai keledai desy.
36 Ode Yesuske syai keledai desike ma
malmata byai Yerusalem bonyo, iry ribun
desikre rhela wait rabit narnarure ti salke,
ma keledai Yesuske isai desike lyakut ti ra-
bit rahela ti salke krala desy.
37 Kyoat inait a sal maoruk manosy
Kususwan Zaitunke ei Yerusalem, desikeo
iry ribun matoha Iare raktemtem a ra-
mukmuka sir mumu, ode rleru Hulasokwe
Anike ma telatare lan, kali Hulasokwe wasi
ktela ribun masalsyalik i nekre ratos de.
38 Lemade telatare lan ma rbohe,
“Eraske kimin a I, kali I neke Raja I,
ode ima ne khyali Ity Ebut Hulasokwe
Anike!
Senweke Hulasow mamin ti wen sra eraske
ika eras yor ity de.
Lemade tleru Hulasow mamin laitke
sra lahukke Anike!”
39 Keskye ti iry ribun mamin ti desikre,
iry Farisi-nare dum a rtanuk ti Yesuske de
rbohe, “Tuanggurw! Mtwerik wasimw ma-
toha Oare aduk!”
40 Lemade Yesuske hyalas sir de by-
ohe, **“Ktwanuk ti e, kolnye iry nekre**
mamwaw sir, desikemo hatw nekre ana
telatare lan ma rleru Ity Ebut Hula-
sokwe Anike.”
41 Ode kyoat Yesuske yala ma inait
Yerusalem bonyo, syer ti iatos nus desy.
42 Lemade tyanuk ma byohe, **“Edo,**
Yerusalem e! Kolnye eras mo, senweke
ei neke mhye o esei ne ika eras inor e ne
de! Keskye ktela neke kihunik i ti e, ma
lema mhye ktela ne.
43 **Klwobak e, kali ana kyait sekwe**
bonyo, iry mamnisik eare ana rma ma
rkoal eta e ma kete mbyetik ei mloskye.
Ode ral hature ma rala aresare ti
wasimy tutur atat ne, ma rsai ma rorw
ei nuske kralake, ma rlubur rosy tutno
kloyan nekre,
44 **ma ana rtabahunw iry mamin ti**
nuske krala desy mumu, ode rsoly o
rsarah e ba. Maktei o ana raskyui-
raskyay wasimy sey o sar nekre ode
wasimy tutur ne mumu.§Ktela neke ana
kdi ti, kali kyoat Hulasokwe mya ma
yoryeta e, desikeo lema mhye I.”

Yesuske yesak iry maketa namare toha Hulasokwe Seike
(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-18; Yoh. 2:13-16)

45 Kyoat Yesuske inait Yerusalem bonyo,
byai Hulasokwe Seike, ode yesak iry maketa
heal o nam ti desikre toha Hulasokwe Seike
wasi kintal desy.
46 Ode tyanuk ti sir de byohe, **“Rkesy**
ti Kitab Lanke ma Hulasokwe tyanuk
de byohe, ‘Seikw neke sey rasambayan
tike.’ Keskye ei ne myal Hulasokwe

19:36 Za. 9:9 **19:38** Mzm. 118:26 § **19:44** Yesuske tyanuk nam ne ti anakyai ainke hean-telw kresi enatelw (33M), ode ti ainke hean-itw (70 M) bonyo, suldat Romawi-nare rma ma rkoal eta nus Yerusalem ne, ma rtabahunw a sir mumu.
19:46 Yes. 56:7; Yer. 7:11 **19:47** Luk. 21:37

Seike ti kindika wen a iry manametare rawahuk sir tike bo."

47 Sew kyaki nekre Yesuske yajar ti Hulasokwe Seike. Ode iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry mahe snurat o tnyetak Musake, rtabal iry manety lulw ti Yahudi-nare, robak a ksala ma rtabahunw Yesuske.

48 Keskye lema rhe o ana rala kolkyabei, kali iry ribun lan mamin nus desy rdakin a Yesuske ma rma ma rtomolu I.

20

Usu khatu Yahudi-nare rena Yesuske ohe wasi haretke kyosy esei de

(Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33)

1 Sekwe it bonyo, Yesuske yajar iry ribunke ti Hulasokwe Seike, ode yabrita Brit Eraske. Lemade iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ode iry mahe snurat o tnyetak Musake ror iry manety lulw ti Yahudi-nare dum a rmai desy dakun,

2 ode rena Yesuske de rbohe, "Mlwosu ma aramy ohe, haret kabei ne munal ma muala ktela nekre ne de? Ode esei ne inal haret ne ti O ne de?"

3 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe, **"Kena e ma mlyosu ma Yaw aduk.**

4 **Yohanes Mababtiske wasi haretke kyosy esei de? Hulasokwe ta irkye de?"**

5 Lemade iry desikre raktemtem a rrekan ma it de tyanuk ti it ma rbohe, "Ana kolnye thalas ohe kyosy Hulasokwe, desikeo ana tyanuk ma ity de byohe, 'Koldyesikemo kyanmwane lema mitohak Yohanes ne de?'

6 Keskyede kolnye thalas ohe Yohanes wasi haretke kyosy a irkye bo, desikeo iry ribunke mumu neke ana ral hature ma ratdya a rhunw a ity. Kali rtohak o Yohanes neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke."

7 Lemade iry desikre rhalas Yesuske de rbohe, "Lema aramy mhye o Yohanes wasi haret neke kyosy esei."

8 Dendye Yesuske tyanuk ti sir de byohe, **"Desikemo Yaw dakun o lema klwosu ti e ohe, haret kabei ne kunal ma kuala ktela ribun nekre ne."**

Yesuske ihliak tunke ti iry a makaryaare ti bo tasy maiskye

(Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12)

9 Ode Yesuske tyanuk tun inahliak ne ti iry ribunke ma byohe, **"Irkye it a kyuy a boke, ode tyan tasy maiskye ti. Maktei bonyo yal makaryaare ma rseak ti bo desy, kali yala ma ihlolwain bai nus sosoke it. Dendye byetik ma byai nus desy, ma imin ti nus desy soso dakun.**

10 **Ode kyait ma bo desike kisi bonyo, boke kebuke yaso wasi atke it ma bya ti syeak iry manoha bo tasy maisy desikre, ma yal watanke toha sir. Keskyede manoha bo desikre roban at desy, ode raso i ma yulak a i, desikeo imranran ti babake bo.**

11 **Lemade boke kebuke yaso wasi atke it huruk, keskye manoha bo desikre roban a i, ode raran a i, maktei o raso i ma yulak a i, desikeo imranran ti babake dakun.**

12 **Lemade kdi a kla-teluke bonyo, boke kebuke yaso wasi at salik huruk, keskyede manoha bo desikre roban a i, ma imnu a imlarit, maktei o rotuk i bai boke ketake.**

13 **Lemadendye boke kebu desike tyanuk ma byohe, 'Koldyesikemo ana kala sai de? Lemamo kaso anakw a kuloblobak ne ma bya, kali i neke musti mo ana ralan a ike bo.'**

14 **Keskyede iry manoha bo desikre raatos naman desike ma ima bonyo, rawahuk sir ode it de tyanuk ti it ma rbohe, 'I neke ana syaa i ti bo ne. Lemamo ttabahunw i, ma ity neke tsaa ity ti bo ne.'**

15 **Lemade iry desikre rkumak naman desy ode rhait i bai boke ketake ti rtabahunw a i."**

Lemade Yesuske yena iry ribun matomolu I desikre ma byohe, **"Koldyesikemo bo tasy maisy desike kebuke ana yala kolkyabei iry manoha bo desikre de?**

16 **Klwosu ti e elik ohe, boke kebu desike ana mya ma tyabahunw iry manoha bo desikre mumu. Ode yal iry salik ma rnoha wasi bo desy."**

Ode kyoat iry ribunke ratomolu tun desikre bonyo, rtanuk ti Yesuske ma rbohe, "Edo! Kete kola mutanuk desy!"

17 Dendye Yesuske yatos manenen a iry desikre, ode tyanuk ti sir ma byohe, **"Keskye ktela ne musti mo kdi ti, kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe,**

'Hatw neke iry masadiri seire lema ral ma rsadiri sey, de rbisak ba bo.
Keskyede hatw desike Hulasokwe yal ma yal ti hatw mamuna ti sekye.'

18 **Ode esei desike ana di ti hatkwe khaha desy, desikemo ana ibtasy. Ode esei desike ana hatw desike kdi ma kdyan i, desikemo ana iahw elik."**

19 Ode iry mahe snurat o tnyetak Musake, rtabal iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare rhe o tun inahliak Yesuske itanuk desike, ktyanuk sara sir. Lemade rreky ma rkumak Yesuske ti sew desy dakun, keskyede ramtaut iry ribun mamdiry ti desy.

20:9 Yes. 5:1 **20:17** Mzm. 118:22

Usu khatu Yahudi-nare rena Yesuske ti selselw a uskwe ne kali robak a ksala ma rkumak I
(Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17)

20 Lemadendye usu khatu Yahudi desikre ratos manenen Yesuske ma robak a ksala ma rkumak a I. Lemade raso wait seseak lema mlay desikre, de rala tenatare kola iry a mlaire, ma robak ma rsuy de rkait Yesuske ti tun a itanukare. Ma kolnye Yesuske tyanuk sal tunare dum mo, adoko rkumak a I, ode ror I ba ti haret lanke, neke gubernurke.
21 Lemade usu khatu Yahudi desikre wait seseakare rakakmet ma rtanuk ti Yesuske de rbohe, "Tuanggurw, aramy mhye o, nam mutanuk o muajarare mlay. Ode Oi neke lema milik iry eras o atyat, de mlay bain o majar a irire ma rmorif kola Hulasokwe itanukke.
22 Koldyesikemo mtwanuk ma aramy aduk o, ktyoha ity wait a tnyetak kubkubakke mo, bisa ma aramy neke msyelw uskwe ti a Kaisarke ta lema de?"
23 Keskye Yesuske hye iry desikre rekryekitare o atyat, lemade byu ti sir de byohe,
24 **"Msyusu kuban blyawan bokbokke it ma Yaw. Esei ne ragambar i ti ne de? Ode ese anike ne rakesy ti ne de?"**
Rhalas ma rbohe, "Kaisarke i ne ragambar i ti ne, ode rkesy anike ti mane."
25 Lemade Yesuske byu ti sir de byohe, **"Koldyesikemo Kaisarke wasike mo, myal ti Kaisarke. Klala Hulasokwe wasike mo, myal ti Hulasokwe."**
26 Kyoat iry desikre ratomolu Yesuske ma itanuk koldyesy bonyo, rmetratw ti mamwamwaw sir, kali tun itanuk ti iry ribun desikre lema sal elik. Lemadendye lema kika ksala ma iry desikre rkumak Yesuske.

Saduki-nare rena Yesuske ti irkye myaty maktei o myorif huruk
(Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27)

27 Lemade iry manosy a lui Sadukike dum a rma ma rait Yesuske. (Lui Sadukike lema rtohak o irkye myaty maktei o myorif huruk.)* Kyoat iry Saduki desikre rma ma ranait Yesuske bonyo rtanuk ti I de rbohe,
28 "Tuanggurw. Musa kyesy tnyetakke it ma ity, ma kolnye: Wamwankye it ma isa, ma lenla ratot naman, desikeo wamwany desike myaty. Koldyesikemo wamwany desy waike it, musti mo isaa yor wamfwet som desy huruk, ma raka anat ti wai mamaty desy."
29 Maktei o iry desikre rahes tun ti Yesuske de rbohe, "Ode kolnye, irkye itw neke ausw o amury sir. Ma auskwe isaa yor wamfwetke it, ma lenla raka anat bonyo wamwany desike myaty.
30 Desike bonyo, wai amury matoha kausuke isaa yor wamfwet desy, ma lenla raka anat bonyo, wamwany desike myaty dakun.
31 Lemade wamfwet desike isa huruk, ma yal wai amury matlake, ma lenla raka anat bonyo, wamwany desike myaty dakun. Kdi ti koldyesy ma ti kyal deitkwe neke wait amury lahukke dakun. Ma wamwany desikre rmaty mumu, ma raktemtem lema raka anat.
32 Maktei bonyo wamfwet desike myaty dakun.
33 Ode ana kyait sekwe ma iry mamatire rmorif huruk, koldyesikemo ana ese sawa wamfwet desy de? Kali deitkwe mumu rasaa ror wamfwet desy."
34 Yesuske hyalas sir ma byohe, **"Iry mamorif ti nuske ktem ne rasa.**
35 **Keskye iry a Hulasokwe myesan a iilikare kolnye rmaty, desikeo ana rmorif huruk ti wen sra eras Hulasokwe imin tike. Ti desike lema kika insa o inlana de.**
36 **Ode iry desikre lema bisa ma rmaty de, kali rola Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke. Ode iry desikre Hulasokwe anan sir, kali rmaty ode Hulasokwe yala sir ma rmorif huruk.**
37 **Ode ti iry mamaty o mamorif nekre, tun Musa ikesy ti Kitab Lanke klyosu ohe iry mamatkye ana myorif huruk. Kali kyoat Hulasokwe syusu I ti Musa, ti ay malehur ti kairwamas desy, desikeo ity Ebutke hyaly Tenanke ti 'Hulasow a Abraham, Ishak, ode Yakub rasambayan ti a nggora ne'.**
38 **Kali biar ma iry detelw ne lema ramin de, keskye Hulasokwe lema ika Hulasow ti iry mamatire, de ika Hulasow ti iry mamorifare. Kali ktyoha ktela irkye, desikeo iry desikre rmaty de, keskye ktyoha Hulasokwe, desikeo irire mumu ne rmorif."**
39 Yesuske hyalas iry manosy a lui Saduki desikre maktei bonyo, iry mahe snurat o tnyetak Musake dum rtanuk de rbohe, "Tuanggurw, nam mutanuk neke mlay ksyalik!"
40 Ode lema irkye it a ires ma yena namitnamit toha Yesuske de.

Raja Daud yabuk tesnwo natuke it ti Amam Lanke
(Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37)

41 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desikre de byohe, **"Kyanmwane irire rtanuk ohe**

20:27 Kis. 23:8 * **20:27** Lui Sadukike rtohak o kyoat irkye tenanke kmyaty desikeo smwaknanke kmyaty dakun.
20:28 Ul. 25:5 **20:37** Kel. 3:6

Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye ne,†raja Daud tesnwo natu I ne de?
42 **Ode ti kitab Mazmurke kralake, raja Daud neke myesan a kyesy ohe,**
‘Hulasokwe tyanuk ti wasikw Amam Lanke ma byohe,
“Mtwaklulw ti serikw wanke,
43 **ma kala iry mamnisik Oare ma mswaa lwaumw ti uno matat bo.” ’**
44 **Lemadendye, kolnye raja Daud yabuk Mesiaske ti Amam Lanke, ode kolkyabei mane Mesias neke raja Daud tesnwo natu I bony ne de?”**

Yesuske syurat ma iry matoha Iare rajaga mamak a sir ti a iry mahe snurat o tnyetak Musake
(Mat. 23:5-7; Mrk. 12:38-40)

45 Malmata iry ribunke ratomolu bonyo, Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe,
46 **“Mironrony mamak a e ti iry mahe snurat o tnyetak Musa desikre. Kali rdakin ma rhonak rabit narnarw a khesi lanke ma rba ti rba ma. Ode rdakin ma irire rou ti sir ti wen raketa nam tiare. Ode kyoat rsukar sey rasambayan tike, rdakin ma rtaklulw ti lululw ne. Ode kyoat rbai kalkal lanke, rdakin ma rtaklulw ti wen a rasosan ti iry raalan-are.**
47 **Iry desikre sir ne rakakmet a enen som nekre ma rasoruk wait sey o sar ktyabal malolitare. Ode rsambayan neke narnarnarw ksyalik ma kyeteta totat atyatare. Lemadendye Hulasokwe ana yukun sir o ksunw ksyalik.”**

21

Enen som lema manait sra o hahke yety natzar
(Mrk. 12:41-44)

1 Kyoat Yesuske imin ti Hulasokwe Seike bonyo, yatos iry maka malolire ma rluk wait natzarare ribun ti wen raluk natzar tike.
2 Desike dakun o yatos enen somke it ma lema yait ei sra o hah, ma lyuk wasi natzarke ti wen raluk natzar tike dakun, neke senke enaru bo.*
3 Lemadendye Yesuske tyanuk ma byohe, **“Mtyomolu! Enen som lema manait ei sra o hah desike yal natzarke tebikan bo, keskye Hulasokwe yalan ma kbyilak natzar a iry desikre mumu.**
4 **Kali iry desikre mumu ne rety natzar toha wait maloly mabilakare, klala enen som neke biar ma lema yait ei sra o hah, keskyede yal o kbyilak, kali yal wasi nam imorif ti nekre mumu ma yety ba.”**

Hulasokwe Seike ana kiskyay
(Mat. 24:1-2; Mrk. 13:1-2)

5 Kyoat desikeo iry matoha Iare dum a rtanuk ma rbohe, “Ee, Hulasokwe Seike eras a ksyalik da! Kali irire ral hatw eras-eras nekre, ktyabal nam ranal ti Hulasokwe ne ma ral ma rayabi.”
Yesuske itomolu bonyo tyanuk ti sir ma byohe,
6 **“Nam miatos ti desike, ana kyait sekwe bonyo irire rma ma raskyuiraskyay hatw ratutur desikre mumu ma kiskyay.”**

Nam sai ana kdi ti lenla sew a nuske ktem ne kilodur ne
(Mat. 24:3-14; Mrk. 13:3-13)

7 Lemade iry desikre rena Yesuske de rbohe, “Tuanggurw O, tun mutanuk nekre hekyabei o kdi ti de? Ode nyatos sai ksyusu o tun mutanuk nekre ana lema soso desyo kdi ti de?”
8 Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe, **“Mironrony mamak a e, ma irire kete rakakmet a e! Kali irire ribun ana rma ma rakakmet ma rbohe rety wasikw haretke ode rtanuk de rbohe, ‘Yaw ne!’ Ode ana rtanuk huruk de rbohe, ‘Sekwe kyait ma nuske ktem ne klyodur mane!’ Keskyede kete mtyohak sir!**
9 **Ode kete mimtaut kolnye mtyomolu inamdiriatke ode inailirke, kali nam desikre mumu neke musti mo kdi ti a kmuna, keskye lenla kyait sekwe ma nuske ktem ne klyodur.”**
10 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desikre ma byohe, **“Ode negara mamin nuske ktem ne ana it de syorw it ma ramdiriat. Ode rajake imdiriat a yor raja salik.**
11 **Desikeo ana lurwakye ksunw ksyalik, ktyabal lu o laar, ode kbai bubuinke kyal nus kabei ta kabei bo. Ti laitke dakun o ana nyatosare ksunw ksyalik ode ktelanare kyety matatwaut.**
12 **Keskyede ana lenla nam desikre mumu ne kdi ti, desikeo irire ana rkumak a e, ma roban de rtaba e. Ode ana ror e bai Yahudi-nare sey rasambayan tiare ti rukun a e, maktei o rluk e ti sey metmetke kralake. Ode ana rhait e bai**

† **20:41** Tunke khatu kibohe, Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye ne, neke ksyusu o kmatake desy ma ti tel Yunanike, desikeo rbohe, Kristus, klala ti tel Ibranike, desikeo rbohe, Mesias. **20:42** Mzm. 110:1 **20:46** Luk. 11:43 * **21:2** Sen neke ti tel Yunanike kani lepta, ode rala toha sadakwe (tembaga). Sen neke kuban a khesi kakan lahukke. Ode kdedake kola ne senke atw ksala hean-ru a kresi walw (128) ralalau o mais kola kuban blyawan bokbokke sasam bo.

rajanare ode gubernurare ti rukun a e dakun, kali mtyoha Yaw.
13 **Ode kolnye iry desikre rala koldyesy ti e, neke ksalake it desy ma myabrita Brit Eras manosy Hulasokwe ti sir.**
14 **Lemadendye myohut ti ralamy kralanare, ma kete mryekan a kmuna, ti tun ana mitanuk ma mibelat eta tenamire ne.**
15 **Kali Yaw ne kmwesan ana kal heheke ti e, ma ti mtyanuk tun a mlaire. Mamode iry mamnisik eare robak ma raresitun a ror e mo, lema bisa ma rala ral e.**
16 **Kyoat desy dakun o enamy o amamy, waimy o rahyetamy, ode hatnimamire rtabal liamire ana rketa e ti iry mamnisik eare. Ode ei neke ana dum a mmyaty, kali rtabahunw a e.**
17 **Ti wen kabei ta kabei bo iry ribunke ana ramnisik e kali mtyoha Yaw.**
18 **Keskye hukamy mamin usumy khatu desikre, sasam ana lema kimhuty dakun.**†
19 **Lemadendye kolnye kiba knaru ne malkyakaw e bain-bain ti wasimy tohtohakke ma Yaw, desikemo ana mmyorif ti wen sra eraske nini nam."**

Yerusalem ana kiskyay
(Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19)

20 Yesuske tyanuk huruk ma byohe, **"Kolnye ana myatos Yerusalem ma suldatare rkoal eta ma rsorw a sir, desikemo ksyusu ohe ana lema soso bonyo nus desike kiskyui-kiskyay.**
21 **Kyoat desike iry a mamin propinsi Yudeake musti mo rala rbai kususwanare. Ode iry a mamin ti nuske krala desy, musti mo ado riar toha nus desy. Ode iry a mamin nuske kseri desike kete rsukar ei nuske krala desike de.**
22 **Kali ti sew desike, Hulasokwe ana yukun Yerusalem, ma nam rakesy ti Kitab Lanke kralake ne kdi ti.**
23 **Kyoat desyo enen a manor tenatare ror enen masuswaure rety loblobak. Kali Hulasokwe yukun irire mumu mamin ti lasmyer a Yahudi-nare ma atyatke kdyan a sir o ksunw ksyalik.**
24 **Ode ana suldat lema Yahudinare ral a krakye ma rtabahunw iry Yerusalem mamin ti nuske krala desy, ode kteranare rkumak sir ma ror sir bai negara salik. Dendye iry a lema Yahudinare ana rkumak haretke ti Yerusalem ode rsosno rtabak sir nini ti kyait sekwe teike, ti ity Ebutke itetak ti iry a lema Yahudi-nare."**

Yesuske lyosu nyatosare ti Irkye Ananke ana ima ne
(Mat. 24:29-35; Mrk. 13:24-31)

25 Lemade Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, **"Ana nyatosare kbyetik ti hul o sew ode htunare. Ode iry mamin ti lasmyerke khaha ne mumu ramtaut, ode lema rhe nam raala ti raseak us o esw, ode ratomolu besa lan de lan nekre kdudunare, ti kihura ti namwatake kralake ne.**
26 **Dendye irire ramtaut ma rmatmyuly ti wenatare, kali rseak a nyatos masunw madi ti nuske ktem ne mumu, ktyabal hul o sew o thun nekre ti kele roha ti laitke sra so dakun ne.**
27 **Kyoat desike bonyo, iry mamin nuske ktem ne mumu ana ratos Irkye Ananke**‡**ti oanke kralake, ma yorw yosy laitke. Neke myaa yor wasi haret lan ne ode madelah lan ne.**
28 **Kolnye nam ribun lan neke kyala ma kdi ti, desikemo mimdiry ma myalkyaw ralamy kralanare, ode mbyitil matamy ma mimukmuka e, kali lema soso bonyo Hulasokwe yaditi e toha masunkwe ma yaorif e."**
29 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke ti wasi matoha Iare ma byohe, **"Myatos aw ara desy, dete lemamo aw sai ta sai bo.**
30 **Kolnye myatos aw desikre ma kihun de, desikemo mhye o lemanke kyarasik de.**
31 **Koldyesy dakun o, kolnye ana myatos a nyatos masunw ribun lan nekre mumu ma kdi ti, desikemo mhye ohe sew Hulasokwe ihareta kola Rajake ne kyala ma kyait mane.**
32 **Ktwanuk ti e ohe, iry mamorif ti taras neke ana lenla rmaty, kolnye nam nekre mumu lenla kdi ti.**
33 **Lait o lasmyer ana kitayar, keskye Tunakure ana kyal nini nam."**

Mironrony a e mamak ma mikita Irkye Ananke kali ana mya mait

34 Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, **"Mironrony a e mamak! Ma kete kyalamo mryekan kalkal eras o atyat ma miknam ode myenw tua ma kbyilak, kali ana kyala e ma myala atyatke. Desike bonyo lema bisa ma mryekan Hulasokwe de. Ode kete ralamire kakan ti ktela mimorif ne, kali kolnye mryekan koldyesy, desikemo**

21:14 Luk. 12:11-12 † **21:18** Neke kbuanke o biar ma irire rtabahunw a tenamire, lema nam, kali iry desikre lema bisa ma rba eta e ma msyukar ei wen sra eraske. **21:22** Hos. 9:7 **21:25** Yes. 13:10; Yeh. 32:7; Yl. 2:31; Why. 6:12-13 **21:27** Dan. 7:13; Why. 1:7 ‡ **21:27** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 21:33,34,36ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.)

ana lema msyosan mamak ralamire ti mikita Irkye Ananke, ti sew a ima mait bony ne.

35 **Kali sew desike ana kmya ti iry ribun mamin ti lasmyerke khaha ne mumu, kola dene bitbitikke ti kisbitik khelanke mait ne.**

36 **Lemade kyaki-kyaki ne mijaga mamamak e ode msyambayan malkyakaw, ma kolnye kyoat ktela masunw ana madi ti e nekre mumu ne kdi ti, desikemo bisa ma malkyakaw e ti nam madi ti desikre, ode ti sew Irkye Ananke ima ma iukun irire ne, ana bisa ma mimdiry ma msyara I."**

37 Ode sew kyaki nekre kolnye msarin, desikeo Yesuske yajar ti Hulasokwe Seike, klala sewahare byetik toha Yerusalem ma ti yenah o Kususwan Zaitunke.

38 Ode bolbol nekre, iry ribunke rma ma rait Yesuske ti Hulasokwe Seike ma rtomolu I.

22

Rreky ma rtabahunw Yesuske
(Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Yoh. 11:45-53)

1 Iry Yahudi-nare wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike* kyabutak de. Neke irire rhaly ti sew lan Paskahke dakun.†

2 Kyoat desike iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ode iry a mahe snurat o tnyetak Musake, neke robak a ksala ma rtabahunw a Yesuske mo lema ksyorw bubw elik, kali ramtaut sara iry ribunke.

Yudas yobak ma kyeta Yesuske
(Mat. 26:14-16; Mrk. 14:10-11)

3 Kyoat desike ngkeskwaure wait uskwe khatuke syukar Yudas Iskariotke. I neke imin ti Yesuske wasi nyaso iry dehean a kresi enaru ne dakun.

4 Lemade Yudas neke bya ti yait iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry majaga Hulasokwe Seike neke wait usu khatunare, ma itutuk tun a yor sir ma kolkyabei mo yal Yesuske ti sir.

5 Desike bonyo iry desikre ramukmuka sir a ksyalik, ode rtanuk tun sasamke ma ral kuban ti Yudas.

6 Lemade Yudas you tun ratanuk desy, ode kyala kyosy desike yobak a ksalake it ma yal Yesuske ti iry desikre mo kete irire rhe.

Matoha Yesuske rasosan wen ma raknam ti sew lan Paskahke
(Mat. 26:17-19; Mrk. 14:12-16)

7 Lemade kyait iry Yahudi-nare wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike. Sew desike dakun o irire musti mo rkotal domba ma raknam ti sew lan Paskah desy.

8 Dendye Yesuske byu ti Petrus yor Yohanes ma byohe, **"Mbyai Yerusalem ma ti misosan kotw o abw ti wenke it, ma ana taktemtem a taknam kali sew lan Paskahke."**

9 Lemade iry deru desy rena Yesuske ma rbohe, "Mou wen kabei ne ma ti aramy misosan ne de?"

10 Yesuske hyalas sir ma byohe, **"Kolnye msyukar ei nuske kralake, ana myait wamwankye it ma hyar a lkuskye ma werke kimin ti kralake, desikeo mtyoha i ei sekye krala isukar tike.**

11 **Ode mtyanuk ti sekye kebu desike ma mbyohe, 'Ara wasimy Tuanggurkwe yena o ohe, wen kabei ne ana inor wasi matoha Iare ra kotw Paskahke ti ne de?'**

12 **Desikeo iry desike ana syusu wen lanke it ma kimin a sekye kdadi srake, ma meja o, kader o, sru o mbinan nekre kimin ti mumu de. Wen desike ne ana misosan kotw o abw ti ma taknam Paskahke ti ne."**

13 Lemade Petrus yor Yohanes a rba bonyo, nam ribun desikre kdi ti kola ne Yesuske tun itanuk ti sir ne, dendye ti wen desike ne rasosan kotw o abw ma ana raknam Paskahke ti ne.

Yesuske yor wasi nyasoare raknam Paskahke
(Mat. 26:20-29; Mrk. 14:17-25; Yoh. 13:21-30; 1Kor. 11:23-25)

14 Lemade kinait ma raknam Paskahke bonyo, Yesuske tyaklulu yor wasi nyasoare ti mejake.

15 Ode tyanuk ti sir ma byohe, **"Kdwakin a ksyalik ma ku kotw Paskahke kor e, kolnye lenla masunkwe kdyan Yaw.**

16 **Kali ktwanuk ti e ohe, ana lema ku kotw Paskahke kor e de, nini Paskah ne kbuanke kdi ti, ti sew Hulasokwe ima ma ihareta kola Rajake ne ti nuske ktem a harharkwe."**

17 Lemade Yesuske yal takwe desikeo tasy maiskye kwen makitkye kimin ti, ode syambayan ma syalak eraske ba ti Hulasokwe, maktei o tyanuk ma byohe, **"Myal nam ne, ode myenw ma kyakar e.**

18 **Kali klwosu ti e ma mhye ohe, kyala kyosy ne ana lema kenw a tasy maiskye kwen makitkye de, nini sew Hulasokwe ihareta kola Rajake neke kmya."**

21:37 Luk. 19:47 **22:1** Kel. 12:1-27 * **22:1** Roty neke kola koarke ti heitlulswo. † **22:1** Sew lan Paskah neke sew lan ti Yahudi-nare ma rnenas a kyoat heitlulswo Hulasokwe yaditi sir toha negara Mesirke ma kete rkarya kola at nekre de. (Matos ti Ul. 16:1-8.) ‡ **22:19** Roty neke roty lema ranal ragi tike, neke kola koarke.

19 Lemade Yesuske yal rotkye‡ ode syambayan ma syalak eraske ba ti Hulasokwe,
maktei o byiny a roty desy, ode yal ti wasi
nyasoare ma byohe, **“Roty neke tenakkwe
ne, ma kal ti e. Myal, ode mi. Ode myala
kolnye ma myala mo minenenas Yaw.”**
20 Kyoat rana maktei bonyo, Yesuske yala
koldyesy huruk ma yal takwe ma byohe,
**“Tasy maiskye kwen makitkye ne, neke
tnyetak harharkwe ne ma kyosy Hula-
sokwe ti e. Tnyetak harharw neke kyala
kyosy larakkwe kibo ei hahke ne, khyali
e.**
21 **Keskyede myatos! Iry maketa
Yakwe i ne inor Yaw dakun ti meja ne.**
22 **Ktwanuk koldyesy kali Irkye
Ananke§ana myaty mane, kola dene
Hulasokwe iohutke de, keskyede ana
atyatke kidurak a iry maketa Irkye
Anan desy!”**
23 Lemadendye Yesuske wasi nyasoare it
de yena it de rbohe, “Ity ne mumu ne, esei
ne ana iala ktela maoly ne de?”

*Yesuske wasi nyasoare it de yal it o esei
lan i ti sir de*

24 Kyoat desike dakun o Yesuske wasi nya-
soare raeta tel, ma it de tyanuk ti it ma
rbohe, “Esei ne lan a i ti ity ne mumu ne de?”
25 Lemade Yesuske tyanuk ti sir ma byohe,
**“Ti nuske ktem ne, raja mamin ti nusare
neke rakakmet ma rtanuk tenatare de
rbohe, ‘Aramy neke myaoa e.’ Keskye
raja desikre rhareta ma rataut wait
irire.**
26 **Keskyede ti ei neke kete myala
koldyesy. De iry mabu ma lan a i ti ei
neke, musti mo yala tenanke ma yola
dene iry kakan ne bo. Ode iry mabu
ma maka usu khatuke, musti mo yala
tenanke ma yola iry makarya ne bo.**
27 **Lemade kena e aduk, ese lan a i
de? Iry mataklulw ma maknamke, ta iry
masalwirke de? The o iry mataklulw ma
maknamke lan a i! Keskyede ity neke
lema koldyesy. Lema myatos Yaw e?
Kunor a e ne kola dene iry makarya ne.**
28 **Ode kyala kyosy khyehyeike ei neke
mimin ma minonor Yaw bo, biar ma ma-
sunw atyat nekre kdi ti ma Yaw.**
29 **Ode Amaku yal haretke ma Yaw ma
kuka raja de. Koldyesikemo kal haretke
ti e ma mika raja dakun,**
30 **ode ana miknam o myenw myor Yaw
ti wasikw mejake. Ode ana mtyaklulw
ti wasimy kaderare kola rajanare ma
mhyareta Israel-are wait klolan dehean
a kresi enaru desy.”**

*Yesuske lyosu ktela ana Petrus ibu a ituly
I ne*

31 Lemade Yesuske tyanuk ti Simon
Petrus de byohe, **“Simon, msweak
mamak o, kali ngkeskwaure wait uskwe
khatuke iten toha Hulasokwe ma hyury
e mumu, kola ne irkye itaik alyakwe ma
iaditi kutake toha kisike ne.**
32 **Keskyede Simon, kswambayan ti o
de, ma wasimw tohtohakke kete kita-
yar. Ode kolnye ana mulak o ma Yaw
de, desikemo malkyaw waimure*wait
tohtohakke dakun.”**
33 Lemade Petrus hyalas Yesuske ma by-
ohe, “Amam Lan O, kukita ma mswukar
sey metmetke, desikeo kswukar kor O, ode
mmwaty o, kmwaty kor O dakun!”
34 Keskye Yesuske tyanuk ti i ma byohe,
**“Petrus o, mtwomolu ma ktwanuk ti o.
Nyamo neke sihkye lenla kyokoak, de-
sikeo mubu a mutuly Yaw kdi a kla-telw
ma mbwohe lema mhwe Yaw de.”**
35 Lemade Yesuske tyanuk ti wasi nya-
soare ma byohe, **“Kyoat kaso e ma ti
myabrita Brit Eraske, desikeo kbwu ma
kete myety a suhlwak o, res o, sososal-
waw. Dendye kyoat desike nam sai ktyol
ti e de?”**
36 Dendye iry desikre rhalas Yesuske ma
rbohe, “Lema kika nam matol ma aramy
elik.”
Yesuske tyanuk ti sir huruk ma byohe,
**“Keskyede senweke, kabei ika wasi
suhlwak o res, desikeo yety nam
desikre. Ode kabei lema ika wasi kray,
desikeo kyeta wasi rabit narnarkwe ma
lyiw krakye.**
37 **Kali klwosu ti e ohe tun rakesy ti
Kitab Lanke ne kbyohe,**
**‘Irire rrekan ohe I neke yola iry maha-
ture.’**
**Lemade tun a khatu rakesy ti Kitab Lan
neke kyala ma kdi ma Yaw. Kali tun sai
ta sai rakesy khyali Yaw nekre mumu
musti mo kdi ti.”**
38 Lemade Yesuske wasi nyasoare rbu ti I
de rbohe, “Amam Lan O, krakye enaru ne.”
Desikeo Yesuske hyalas sir ma byohe,
“Eras de.”

*Yesuske syambayan ti Kususwan
Zaitunke*
(Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42)

22:20 Yer. 31:31-34 **22:21** Mzm. 41:10 § **22:22** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 22:48,69ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **22:24** Mat. 18:1; Mrk. 9:34; Luk. 9:46 **22:25** Mat. 20:25-27; Mrk. 10:42-44 **22:26** Mat. 23:11; Mrk. 9:35 **22:27** Yoh. 13:12-15 **22:30** Mat. 19:28 * **22:32** Waimure neke kbuanke o iry matoha Yesuske mumu. **22:35** Mat. 10:9-10; Mrk. 6:8-9; Luk. 9:3; 10:4 **22:37** Yes. 53:12

39 Maktei o, kola wasi ktela deny ma se-
wahare mo, Yesuske byetik toha Yerusalem
ma byakola Kususwan Zaitunke. Ode wasi
nyasoare ror I ma rba dakun.
40 Kyoat ranait wen desike bonyo, Yesuske
tyanuk ti sir ma byohe, **"Msyambayan
kyaki-kyaki, ma kete ktela atyat a
khyury a e ma mdyi ei lim o sal."**
41 Maktei o Yesuske tyutuk sir ti desy
ma lyakut bai lulkwe, neke anakyai kaso-
nanakke lalwakwe hean-sim. Ode syakitil
ma syambayan de byohe,
42 **"O Amo, kolnye mou mo, kuten ma
ktela masunw ana kdi ti ma Yaw nekre
maditi toha Yaw. Keskye kete mtwoha
nam kubuke, de mtwoha nam mubuke
bo."**
43 Lemade Hulasokwe wasi nyaso
manosy laitke syusu i ti Yesuske, ma yal
malkyakakwe ti I.
44 Lemade Yesuske yalkyaw I ma syam-
bayan nini myaslyes, kali ralake kitol a
ksyalik. Ode maslyesanke ktyurw ei lasmy-
erke kola larke ne.
45 Ode isambayan maktei bonyo, yulak I
ti yait wasi nyasoare, keskye bya ti o renah,
kali ralatare ksyal.
46 Lemade Yesuske tyanuk ti sir de byohe,
**"Kyanmwane mienaf ne de? Mbyatar!
Ode msyambayan, ma kete nam atyat a
khyury a e ma mdyi ei lim o sal."**

Yesuske rkumak a I
(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:1-11)

47 Kyoat Yesuske malmata ihes tun, de-
sikeo kelersoru ribunke ma rma, neke Yu-
das yety lulkwe ti sir. Yudas neke Yesuske
wasi nyaso i dakun ti nyaso dehean a kresi
enaru desy! Ribunke ranait bonyo, Yudas
bya ti nyey a Yesuske ode yoy a I.
48 Lemade Yesuske tyanuk ti i de byohe,
**"Wah Yudas, mal oyoy ne ma mkweta
Irkye Ananke e?"**
49 Kyoat Yesuske wasi nyasoare ratos a
ktela atyat desike ma kyala ma kdi ti bonyo,
rtanuk ma rbohe, "Amam Lan O, aramy
myal krakye ma mhyet iry nekre e?"
50 Desikeo kelersoru Yesuske wasi nya-
soke it ma yal krakye, ma ila bya ti hyet a
iry desikre, desikeo hyet kena irkye it a tlia
wanke ma kdyohut. Iry neke ika at ti uskwe
khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe.
51 Keskye Yesuske tyerik i ma byohe,
"Eras de!" Lemade yeta simake ti tye iry
desike tliake bonyo, eras mait elik.
52 Lemadendye Yesuske tyanuk ti iry
mama ma makumak I nekre, neke iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare, ror iry majaga Hula-
sokwe Seike wait usu khatunare, rtabal iry
manety lulw ti Yahudi-nare, ma Yesuske
tyanuk ti sir ma byohe, **"Desi mbyohe Yaw
neke iry a manamet Yaw e? Mane mmya
o myety a kray o oboban nekre?**
53 **Sew kyaki nekre kunonor e ti Hu-
lasokwe Seike, desikeo lema mkyumak
Yaw. Keskyede wasimy jamke ne, ode
haret ngkeskwakwe ne."**

Petrus ibu a ituly Yesuske
(Mat. 26:57-58,69-75; Mrk. 14:53-54,66-72; Yoh. 18:12-18,25-27)

54 Lemadendye rkumak Yesuske, ma
rhait I bai uskwe khatu lan lahuk ti iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe wasi
sekye. Ode Petrus a tyoha dakun, keskyede
sososo a i ti Yesuske bo.
55 Kyoat ranait sekye bonyo, dum a rhait
Yesuske bai sekye kralake, ode kteranare
rorif akye ti sekye kserike, ma rtaklulw ma
rkoal ay desy. Dendye Petrus tyaklulu yor
sir dakun.
56 Lemade wamfwet makaryake it ma
yatos Petrus ma tyaklulw ma nyey a akye.
Ode yatos manenen a i, lemade tyanuk ma
byohe, "Iry neke Yesuske wasi matoha Ike it
ne."
57 Keskye Petrus a tyuly ma byohe, "Eno!
Lema khwe iry desy!"
58 Lema soso bonyo irkye it a yatos Petrus,
dendye tyanuk ti i ma byohe, "Oi ne mor sir
dakun e!"
Keskye Petrus a byohe, "Lema! Lema
yaw!"
59 Ode anakyai jamke it bonyo, iry ne it a
tyanuk huruk ma byohe, "Mlay! Iry neke i
ne inor Yesuske dakun ne, kali i neke yosy
Galilea."
60 Keskyede Petrus byu de byohe, "Lema!
Yaw neke lema khwe nam mutanuk desy!"
Malmata Petrus itanuk koldyesike bonyo,
sihkye kyokoak.
61 Dendye ity Ebut Yesuske yulak matake
ma yatos manenen a Petrus. Desikeo
Petrus a nyenas yal mait ity Ebut Yesuske
tun itanuk tike ma kbyohe, **"Nyamo neke
sihkye lenla kyokoak, desikeo mubu a
mutuly Yaw a kdi a kla-telw."**
62 Lemade Petrus a byetik toha desy ode
syer ma kisalsal.

Yesuske rahmway ode roban I
(Mat. 26:63-68; Mrk. 14:60-65; Yoh. 18:19-24)

63 Kyoat desike iry makumak Yesuske
nenmo rahmway I, ode roban de rtaba I.
64 Ode rkahat eta matake, ode rakanak
I ma rbohe, "He! Oi ne Iry manety Hu-
lasokwe wasi nyano O e? Koldyesikemo

22:53 Luk. 19:47; 21:37

mlwosu ma aramy o, esei ne ioban a O ne
de?”
65 Ode rtanuk tun inakanak ribun lan ne
ti Yesuske.

Yesuske ror I bai Iry Lan Maohut Tunare

66 Ode msarin ma sekwe ibetik bonyo,
iry manety lulw ti Yahudi-nare, ror iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare, rtabal iry a mahe snu-
rat o tnyetak Musake, neke ti rawahuk sir
ma rukun a Yesuske. Lemade iry makumak
Yesuske ror I bai iry Yahudi-nare wait Iry
Lan Maohut Tun nekre ti wen raukun tun
tike.
67 Dendye iry maukun Yesuske rena I
de rbohe, “Mlwosu ma aramy! Oi neke
Iry a Hulasokwe isusu ma muka Raja ode
muaorif irkye ne ta lema de?”
Yesuske hyalas sir ma byohe, **“Biar ma
klwosu ti e dakun, keskye ana lema mi-
tohakke bo.**
68 **Ode kolnye kena e dakun o, ana lema
mhyalas Yakwe bo.**
69 **Keskye klwosu ti e, kyala kyosy
senweke, Irkye Ananke ana tyaklulw
ti Hulasow Mahareta Lan Lahukke seri
wanke ma hyareta yor I dakun.”**†
70 Desike bonyo iry desikre mumu ne
rbu de rbohe, “Koldyesikemo Oi neke Hula-
sokwe Anan O e?”
Yesuske hyalas ma byohe, **“Ea mmyesan
a mtyanuk bony de.”**
71 Lemadendye iry desikre it de tyanuk ti
it ma rbohe, “Tobak tun sai huruk de? Ity
neke tmesan a ttomolu toha hahake kralake
de. Lemade tuna desike kmyesan a ktyudu
I o sal a I.”

23

Yesuske ror I ba ti Gubernur Pilatus
(Mat. 27:1-2,11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38)

1 Lemade iry manety lulw ti Yahudi-nare,
ror iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe
neke wait usu khatunare, rtabal iry a mahe
snurat o tnyetak Musake, rbitil a sir mumu,
ma rhait Yesuske ba ti haret Romawike,
neke Gubernur Pilatus.
2 Lemade iry desikre rudu salke ti Yesuske
ma rbohe, “Aramy myatos iry ne elik ma
syuy a iry Yahudi-nare ma lema rtoha haret
Romawike, ode byu eta aramy ma kete
aramy msyelw a uskwe ti Kaisarke. Ode
tyanuk ohe I neke ana ika raja, kali byohe
Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode iaorif
irkye ne.”
3 Lemade Gubernur Pilatus yena Yesuske
ma byohe, “Oi ne iry Yahudi-nare wait raja
O e?”
Yesuske hyalas ma byohe, **“O a mmwe-
san a mtwanuk bony de.”**
4 Lemade Gubernur Pilatus byu ti iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare ror a iry ribun desikre
mumu ma byohe, “Yaw neke lema kutot
salke it toha iry ne.”
5 Keskyede iry desikre ralkyaw sir ma
rtanuk ma rbohe, “Iry neke i ne ihury ma
iry ribun lan ne it de syorw sala it ne,
khyali tun a iajarare ti propinsi Yudeake
ktem ne. Neke khyehyeike yala ktela nekre
o propinsi Galileake, maktei o yei propinsi
Yudeake, ma mya ma yait nus Yerusalem ne
dakun.”
6 Kyoat Gubernur Pilatus itomolu tun
desikre bonyo yena ma byohe, “Iry neke
Galilea I e?”
7 Lemade iry desikre rhalas ma rbohe,
“Oo, mlay! Iry a Galilea I.”
Ode kyoat Pilatus itomolu tun desy
bonyo, nenmo ihe o Yesuske yosy a propinsi
raja Herodes ihareta tike. Lemadendye
Gubernur Pilatus yaso ma ror Yesuske ba ti
raja Herodes, kali kyoat desyo raja Herodes
imin ti Yerusalem dakun.

Yesuske ror I ba ti raja Herodes

8 Kyoat raja Herodes iatos Yesuske bonyo,
imukmuka i a ksyalik, kali tyomolu Yesuske
abritake soso de, ma yobak ma yatos I.
Dendye byu ma Yesuske yala nyatos masal-
syalik ike it ma yatos.
9 Lemade raja Herodes yena nam ribun
ne toha Yesuske, keskyede Yesuske lema
hyalas namit-namit.
10 Ti desike dakun o iry mabaa klen
ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ror iry a mahe snurat o tnyetak
Musake, neke ramdiry ti desy ma ralkyaw
sir ma rudu salke ti Yesuske.
11 Lemade raja Herodes yor wasi sul-
datare rakanak Yesuske, ode rahmway I.
Maktei o ral rabit narnarw eras maola ra-
jake wasi ne ti hyonak. Rala koldyesy ma
ramahis a I. Lemade raja Herodes yaso ma
ror Yesuske ma rulak sir bai Gubernur Pila-
tus huruk.
12 Khyehyeike neke raja Herodes yor Gu-
bernur Pilatus it de imnisik a it, keskye
kyala kyosy sew desike dakun o deruke
raka eras ma it de yor eras it.

*Gubernur Pilatus tyunik a tnyetak mat-
myatkye ti Yesuske*
(Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:38-19:16)

13 Lemade Gubernur Pilatus yabuk iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare, ror iry manety lulw

† **22:69** Ta Irkye Ananke neke ana Hulasow Mahareta Lan Lahukke sima wan I.

ti Yahudi-nare, rtabal iry ribunke ma
rawahuk sir.
14 Ode tyanuk ti sir ma byohe, “Iry ne dai
myor I ma yaw de, kali mbyohe I ne isuy
a iry Yahudi-nare ma lema ratoha haret
Romawike ne. Desikeo dai kbwihy a I ma
myatos mumu deny ode? Keskyede lema
kutot salke sasasam toha I dakun, kola dene
sal miudu ti I ne.
15 Ode raja Herodes dakun o byihy a I de,
desikeo lema itot salke it toha I dakun, mane
yaso ma myor a I mai ne huruk. Lemade iry
ne mlay bain o lema yala ktela salke it ma
kdeda tnyetak kuohut matmyatkye ti I ne.
16 Koldyesikemo ana kaso ma roban a I
bo, maktei o ktwunik a I.”
[
17 Kali kyalamo ktyoha ktelake ma kolnye
kyait sew lan Paskahke mo iry a raluk sir ti
sey metmetke neke Gubernur Pilatus musti
mo tyunik irkye sasam ma byetik.]
18 Keskyede iry ribun desikre raktemtem
a rboran ma rbohe, “Mtwabahunw a I! Ode
mtwunik Barabas ma aramy!”
19 Barabas neke, haretke ral i ei sey
metmetke kralake, kali hyury ma iry
mamin nuske krala desy rsorw haretke, ode
itabahunw iry dakun.
20 Gubernur Pilatus tyanuk huruk ti iry
desikre, kali byu ma tyunik a Yesuske.
21 Keskyede iry desikre rboran ma rbohe,
“Rbakw a I ti tul masanwalw ike! Rbakw a I
ti tul masanwalw ike!”
22 Lemade kdi a kla-telkwe ma Gubernur
Pilatus tyanuk ti iry desikre ma byohe, “Kali
iry ne yala sal sai de? Lema kika ktela salke
it ma kutot toha iry ne, ma kdeda tnyetak
kuohut matmyatkye ti I ne! Koldyesikemo
ana kaso ma roban a I, maktei o ktwunik a I
bo.”
23 Keskyede iry desikre ralkyaw sir ode
rboran ma rbohe, “Yesuske musti mo rbakw
a I ti tul masanwalw ike!”
Lemadendye Gubernur Pilatus you tyoha
iry desikre tun ratanukke,
24 ode yohut ma tyunik tnyetak matmy-
atkye ti Yesuske.
25 Lemade Gubernur Pilatus yal haretke
ti wasi suldatare ma rtunik Barabas ma
byetik toha sey metmetke, ma ktyoha iry
desikre tun ratenke, biar ma iry neke
itabahunw iry ode hyury ma iry mamin
nuske krala desy rsorw haretke. Klala
yal Yesuske ti wasi suldatare ma rala I
kolkyabei ta kabei bo ma kola iry desikre
radakinke.

Yesuske ror I ba ti rtabahunw a I

26 Kyoat suldatare rbetik ror Yesuske toha
Yerusalem, desikeo ranal a ror irkye it, ma
ani Simon. Simon neke yosy nus Kirene-ke,
ode yala ma syukar ei Yerusalem. Dendye
rkumak a i, ode rpaksa i ma hyar tul masan-
walw desy, ma tyoha Yesuske.
27 Kyoat desyo iry ribunke rtoha Yesuske,
neke wamfwetare dakun, ma ralatare ksyal
a ksyalik ti ratos Yesuske ne, dendye rsera
Yesuske.
28 Lemade Yesuske yulak matake ma
yatos sir, ode tyanuk ti sir de byohe,
**“Eei warar Yerusalem e, kete msyer a
Yaw, de lemamo msyer a tenamire ode
anamire!**
29 **Kali ana kyait a kseunare o irire
rtanuk ma rbohe, ‘Edo! Ksunw ksya-
lik! Lemamo lema taka ity anat, de
tola wamfwet a mamakw ne, ode lema
tasuswaw dakun!’**
30 **Kali kyoat desike masunkwe ksunw
ksyalik ma irire ratelat ti huar o
kususwan ma rbohe,
‘O huar o kususwan e! Mitbuy ma mkya-
hat eta aramy!’**
31 **Kali aw mamorifke o rala ti kolnye de,
ode ana kolkyabei ti aw mamrau nekre
de?”***
32 Kyoat desike suldat desikre rba o rhait
iry mahatkwe enaru, ma ti rtabahunw a sir
ma ktyoha tnyetak matmyatkye, ma raktem
a Yesuske.

Yesuske rbakw a I ti tul masanwalw ike
(Mat. 27:33-44; Mrk. 15:22-32; Yoh. 19:17-24)

33 Kyoat iry desikre ranait wenke ma kani
a *Uskwe Keburake*,† desike bonyo rbakw
a Yesuske ti tul masanwalw ike, maktei o
rsadiri ti desy. Ode iry deru mahatw desike
rbakw a sir dakun ti tul masanwalure. Mak-
tei o rsadiri tul masanwalw deru desike ma
it a kimin ti Yesuske seri wisalke, ode idake
kimin ti Yesuske seri wanke.
34 Lemade Yesuske syambayan ma byohe,
**“O Amo, mswos iry desikre salatare,
kali lema rhe o sai ne raala ne.”**
Ode suldat mabakw a Yesuske neke rhuty
aluri ma rasakar wasi simbol o rabit.
35 Ti desike dakun o iry ribunke ramdiry
ma ratos a ktela desike mumu. Ode iry
manety lulw ti Yahudi-nare ramdiry ti desy
dakun ma ramahis Yesuske ma it de byu
ti it de rbohe, “Kolnye mlay bain o, I neke
Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode
iaorif irkye ne, desikemo tseak o, I neke bisa
ma myesan a yaorif yal tenanke, kola dene
iaorif iry salikare dakun ne.”

23:30 Hos. 10:8; Why. 6:16 * **23:31** Tun inahliak neke kbuanke o, “Kali dai lema kuka wasikw lim o sal o, rala ma Yaw kolnye, ode ei neke ana rala ti e o ksunw ksyalik, kali wasimy lim o sal nekre ribun.” † **23:33** Neke kususwan Tengkorakke. Ti tel Yunanike rbohe Golgota. (Matos ti Mat. 27:33.) **23:34** Mzm. 22:19

36 Ode suldatare dakun o ramahis o
rahmway I, ode reta tasy maiskye kwen a
makity maola itkye ne ti Yesuske,
37 ode rbohe, “Kolnye Oi neke Yahudi-
nare wait raja O, desikemo maorif
tenamkwe bo.”
38 Ode rkesy ti tul masanwalw ike wasi sra
ne kolnye: I NEKE RAJA IRY YAHUDI-NARE.
39 Ode iry deru mahatw a rabakw daku
tul masanwalw desike it a ikanak Yesuske
ma byohe, “Ha! Oi neke Iry a Hulasokwe
isusu ma muka Raja ode muaorif irkye ne
e? Lemamo maorif tenamkwe ode aramy
dakun!”
40 Keskye iry mahatw desike lianke tyerik
a i ma byohe, “Lema mumtaut a Hulasokwe
e? Oi neke rtunik tnyetak matmyatkye ti o,
kola I dakun!
41 Ituru neke mlay bain ma rtunik a
tnyetakke ma ity, ma kdeda ity totnyo yabit,
keskyede iry neke lema yala ktela salke it
elik!”
42 Lemade tyanuk sara Yesuske ma byohe,
“Yesus O, kolnye ana mmwa ma muka Raja,
desikeo mnwenas a yaw dakun.”
43 Lemade Yesuske hyalas i ma byohe,
**“Nde! Ode klwosu ti o, senwe dakun,
ana mumin ma mor Yaw ti wen eraske
kralake.”**

Yesuske myaty
(Mat. 27:45-46; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30)

44-45 Kyoat desike sekwe dyutw mais-
mais, keskye kelerkok ti nuske ktem desy,
kali Hulasokwe yala sekwe ma lema ryan,
nini kyal jamke enatelw. Ode kain nelnyely
ratola ma kyeteta wen nelnyely mamin ti
Hulasokwe Seike kralake kele rahy ti kbya
enaru.
46 Lemade Yesuske yatela ti Ama Hula-
sokwe ma byohe, **“O Amo, ti simamkwe
kralake ne, kal isnosmwaknakw ti O.”**
Ode itanuk tun desy maktei bonyo myaty.
47 Kyoat suldatare wait uskwe khatu de-
sike yatos a ktela desy ma kidi ti bonyo,
lyeru Hulasokwe Anike ma byohe, “Mlay
bain! Iry neke iry a mlakye!”
48 Ode kyoat iry ribun mama ma
mawahuk sir ti desike ratos ktela desy
bonyo, rulak sir bai wenatare ma rasesal
a ktela desy.
49 Klala iry mahe Yesuske mumu, ti kyal
wamfwetare dakun ma rtoha Yesuske rosy
a propinsi Galileake, ramdiry ma sososo a
sir, ode ratos a ktela desikre mumu bo.

Yesuske ramlin a I
(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42)

50-51 Irkye it ma ani Yusuf yosy a nus Ari-
mateake ti propinsi Yudeake. Yusuf neke
eras a i, ode iry a mlay i dakun, ma ikita
sew Hulasokwe ima ma ihareta kola Rajake
ne. I neke Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut
Tunke it ne dakun, keskye lema you tnyetak
raohut desy ti ktela ratabahunw Yesuske ne.
52 Yusuf neke bya ti yait Gubernur Pilatus,
ma iten Yesuske tbunanke.
53 Lemade Yusuf yulak i ba ti nyauk
Yesuske tbunanke toha tul masanwalw ike,
maktei o yal kain bokbok malilikwe ma yal
ma hyul a Yesuske tbunan desy. Maktei
bonyo ti yamlin I ti bobke kuranke, neke
rhak hatkwe ksouke ma kuran. Bobke
kuran desike knani ma lenla ral irkye
tbunanke it ti dakun.
54 Sew desike dakun o, sew rasosan sir ma
rakita sew Inamreske, ode sekwe bya ma
sew Inamreske kyala ma kyait mane.
55 Kyoat desy dakun o wamfwet matoha
Yesuske, ti ranosy propinsi Galileake ne,
rtoha Yusuf ma ti rseak Yesuske tbunanke
o Yusuf a isosan kolkyabei ti bobke kuran
desy.
56 Maktei o wamfwet desikre rulak sir
ba ti rsosan nyatasanare, ktyabal nul ma-
hon a mtelas a khesi lanke, ma ana rkasa
ti Yesuske tbunanke. Keskyede kyait sew
Inamreske, lemadendye wamfwet desikre
ramres ma lema rala namit-namit, ma kty-
oha tnyetak Musake.

24

Yesuske myorif huruk
(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10)

1 Kyait sew Mingguke* wasi bolbolbol ne,
wamfwet desikre rbai bobke kuran Yesuske
ramlin I tike, rba o rety a nyatasa o nul
mahon a mtelas rasosanare.
2 Kyoat ranait bobke kuran desy bonyo,
ratos ti o hatw ranal ma rakahat bobke
kuran desike kiblily ei kserike de.
3 Lemade wamfwet desikre rsukar bai
bobke krala desy ma rkasa nyatasa o nul
ti Yesuske tbunanke, keskyede ity Ebut
Yesuske tbunanke lema kimin.
4 Lemade rrekan a ktela desy, desikeo
lema rhe o rala sai. Malmata ramdiry ti
bobke krala desy, kyala mait bonyo, irkye
enaru ma rhonak rabit bokbokbok nekre
ma knyely malay, ma ramdiry ma rney a sir
ti desy.
5 Ma wamfwet desikre ramtaut ma
ksyeman sir, dendye rtan suskwatut ma
rabobob bo.
Lemade iry deru desike rtanuk ti
wamfwet desikre ma rbohe, “Kyanmwane

23:44-45 Kel. 26:31-33 **23:46** Mzm. 31:6 **23:49** Luk. 8:2-3 **23:56** Kel. 20:10; Ul. 5:14 * **24:1** Ti taras Yesuske, sew Inamreske neke sew a Sabtuke, ode sew Mingguke neke sew matoha sew Inamreske.

miobak iry mamorifke ti wen iry mamatire
ne de?
6 Lema imin ne de. De myorif de! Mnye-
nas tun kola itanuk ti e, kyoat inor e ma
mimin ti Galilea desy.
7 Neke tyanuk ohe, **'Irkye Ananke**[†]**musti
mo ral I ti iry maka wait lim o sal nekre
ma rhareta I, ode rbakw a I ti tul masan-
walw ike ma myaty, ode sekwe enatelw
bonyo myorif huruk.'"**
8 Dendye wamfwet desikre rnenas ral tun
Yesuske itanukare.
9 Lemade wamfwet desikre rulak sir toha
bobke kuran desy bonyo, rahes ktela ribun
ramatakit ode rahe desy, ti Yesuske wasi
nyaso iry dehean a kresi sasam desy, rtabal
iry ribun a matoha Yesuske ne dakun.
10 Wamfwet a mahes nam ribun desikre,
neke Maria Magdalena, ode Yohana, rtabal
Maria, Yakobus ena, ror wamfwet salno
salik nekre, sir ne rahes ti Yesuske wasi
nyasoare ne.
11 Keskyede Yesuske wasi nyasoare lema
rtohak wamfwet desikre, kali rrekan ohe
wamfwet desikre rtanuk wait sai bony ne
de.
12 Lemadendye Petrus a byitil i ode
lyahlaha mety ma byai Yesuske wen a
ramlin I tike. Ti inait bonyo, tyukar ma
yatos ei kralake, desikeo myatakit a kain
bokbok a ranal ma rahul eta Yesuske
tbunanke neke kmyesan ti desy bo. Lemade
Petrus yulak a i, ode ryekan ti ralake
kralake ti ktela madi ti desy.

*Yesuske syusu tenanke ti iry deru mabai
Emauske*

13 Sew desike dakun o Yesuske wasi ma-
toha Ike irkye enaru neke rlakut bai hnuke
it, ma kani a Emaus. Neke kasonanakke ti
kinor a Yerusalem ne anakyai kiloke hean a
kresi sasam.
14 Ti salke krala desike, iry deru desy ra-
hes a ktela nenmo madi ti Yesuske mumu ti
a Yerusalem ne.
15 Kyoat iry desikre malmata it de yena it
ti ktela madi ti desikre, desikeo Yesuske mya
ma yait a sir ma raktem a rlakut mais.
16 Ma iry desikre ratos Yesuske, keskye
lema rhe o dene Yesuske I ne, kali nam dum
a kkyahat eta matatare ma lema rhe I.
17 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe,
**"Nam sai ne moluk a mlyakut ode mihes
ne de?"**
Dendye iry desikre ramres mait, ode
matatare lolyolyoy.
18 Iry deru desike it a ani Kleopas, neke
hyalas Yesuske ma byohe, "Wah liakw, oi
neke nenmo mmwai Yerusalem ne e? Mane
lema mhwe ktela madi ti liah o heit nekre
e?"
19 Dendye Yesuske yena sir de byohe,
"Ktela sai de?"
Iry deru desy rhalas ma rbohe, "Ktela
madi ti Yesus, iry Nazaret desy! I neke
iry manety Hulasokwe wasi nyanoke, ode
wasi haretke lan ma yala ktela masalsyalik
iare ode yajar irire dakun. Ode Hulasokwe
dyakin I, ode iry ribunke rbitil o radedan
anike dakun.
20 Keskyede iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror
iry manety lulw ti Yahudi-nare ral I ti haret
Romawike, ma rtunik tnyetak a matmy-
atkye ti I, ma rbakw a I ti tul masanwalw ike
ma myaty de.
21 Klala aramy mtyes umamy ohe, I neke I
ne ima ma ioryeta iry a Israel-are ode iaditi
sir toha iry mamnisik sirare ne. Keskyede
nam aramy mirekanke lema kdi ti, kali
rtabahunw a I ti sew maba sokre, ode sekwe
kla-teluke ne senwe.
22 Lemade, kelersumuk mait aramy, kali
wamfwetare dum ti ara wasimy luike ne,
nyamomo neke rbai Yesuske wen a ramlin
I tike,
23 desikeo lema ratot tbunanke. Lemade
rma ma rabrita ohe, rmatakit nyasoare ma
rosy laitke, ma rtanuk de rbohe, 'Yesuske
myorif de.'
24 Lemade ara liamire dum a rbai wen
desy ma ti rseak dakun. Kyoat ranait bonyo,
mlay bain o rseak o kola ne brit wamfwet
desikre rabritake, neke lema ratos Yesuske
tbunanke dakun."
25 Lemade Yesuske tyanuk ti iry deru desy
de byohe, **"Hei ktem e lan ko! Kyan-
wmane lenla mtyohak nam heitlulswo
iry manety Hulasokwe wasi nyanoke
rakesy nekre mumu ne de?**
26 **Ode lema mhye ohe Iry a Hulasokwe
isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne,
musti mo yety ti de yety ma a kmuna ti
masunw nekre mumu, maktei o nenmo
Hulasokwe yal wasi madelahke ti I e?"**
27 Lemade Yesuske yaklol nam ribun a
rakesy ti Kitab Lanke khyali I mumu, ode
lyosu kbuanare ti iry deru desy, ti kyala
kyosy Musa wasi kitabare, ma ti kyait iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare mumu
neke wait kitabare dakun.
28 Kyoat rala ma rait a hnu raba tike
bonyo, ratos mo Yesuske lyakut loran ba bo,
29 keskye rluan malkyakaw I ma rbohe,
"Mbwai ka? Kete mbwa, de mor aramy ti
ne aduk, kali sekwe bya de, ode kyala ma
kelerkok mane." Lemade Yesuske syukar
ma yor sir ti desy.

24:6 Mat. 16:21; 17:22-23; 20:18-19; Mrk. 8:31; 9:31; 10:33-34; Luk. 9:22; 18:31-33 [†] **24:7** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **24:13** Mrk. 16:12

30 Kyoat rtaklulw ma raknam bonyo,
Yesuske yal rotkye, ode syambayan ma
syalak eraske ba ti Hulasokwe, maktei o
byiny ode yal ti sir.
31 Kyoat desike bonyo nenmo matatare
khyela i ma rhe ohe Yesuske I ne ranor I ne,
keskyede kyala mait bonyo, lema rmatakit
a I, kali lema imin de.
32 Lemadendye it de byu ti it de rbohe,
“De kyoat ihes tun a yor ity ti salke kralake,
ma lyosu Kitab Lanke kisike ma ity, desikeo
lema mkwoman a ralamkwe o kimukmuka
i a ksyalik e?”
33 Lemade deruke ramdiry ode rulak sir
bai Yerusalem. Ti soke ranal a ror Yesuske
wasi nyaso dehean a kresi sasam desy, neke
malmata rawahuk sir a ror iry matoha
Yesuske ne dakun.
34 Dendye iry mawahuk i desikre rtanuk
ti iry deru desy de rbohe, “Ity Ebut Yesuske
myorif de! Syusu tenanke ti Simon Petrus
de!”
35 Lemadendye iry deru desike rahes
a ktela madi ti sir ti salke krala mabai
Emauske, ti iry mawahuk i desikre. Ode
rlosu ohe rhe Yesuske ne, ti kyoat ibiny
rotkye ti sir ma rana ne.

Yesuske syusu tenanke ti wasi matoha Iare mumu

(Yoh. 20:19-23)

36 Malmata deruke rahes ktela nekre
bonyo, Yesuske imdiry mait yor sir ti wen
rawahuk sir tike, ode tyanuk ti raktemtem
ma byohe, **“Kuten ma Hulasokwe ika
eras yor e!”**
37 Lemade kelersumuk mait sir mumu,
ma ramtaut a ksyalik, kali rrekan o ratos
irkye isnosmwaknan ma kitun.
38 Keskyede Yesuske tyanuk ti sir ma by-
ohe, **“Kete mimtaut, ode kete mitartaur
ralamy.**
39 **Myatos simakw o lwaukw, ma mhye
o Yaw ne. Ode myamas tenakkwe ma
mhye, kali irkye isnosmwaknan lema
kika kisi ode kluri, kola dene miatos
Yaw ne.”**
40 Itun maktei bonyo, syusu sima o lwau ti
sir.
41 Lemade ratos I bonyo, wasi matoha
Iare ramukmuka ramarmara sir, keskye
rmetratw, kali lenla rtohak bain. Lemade
Yesuske yena sir de byohe, **“Mika hinamy
kotw ti ne ta lema de?”**
42 Lemade ral masy ratunkwe kdewake
sasam ti I.
43 Dendye yal ma nya, ma sir ne mumu
ratos, ma rhe o lema irkye isnosmwak-
nanke ne.
44 Lemade tyanuk ti sir ma byohe,
**“Kyalake kunor eke, desikeo klwosu
ti e de, ohe ti kitab tnyetak Musake,
ode kitab iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare, ktyabal kitab Mazmurke,
neke nam rakesy khyali Yaw nekre
mumu musti mo kdi ti.”**
45 Lemade Yesuske lyakat huhutare, ma
rhe Kitab Lanke kbuanke,
46 ode tyanuk tun nekre huruk ti sir ma
byohe, **“Rkesy ti Kitab Lanke o, Iry a
Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif
a irkye neke ana yety ti de yety ma ti
masunkwe nini myaty, keskyede sekwe
enatelw bonyo, myorif huruk.**
47 **Maktei o, irire ana ral Anikkwe ma
rabrita Brit Eraske ti irire mumu, neke
kyala kyosy a Yerusalem, ma ti kyal
nuske ktem ne mumu, ma irkye musti
mo tyunik tota atyatare, ma Hulasokwe
syos wasi lim o sal desikre ba.**
48 **Ode ei neke msyeak a kmuna ktela
nekre mumu de. Lemade mbya, ode
myabrita Brit Eras ne ti kabei ta kabei
bo.**
49 **Ode mtyomolu. Ana kosa Hula-
sokwe Memeanke ti e, kola dene Amaku
itetakke. Lemadendye musti mo mimin
ti Yerusalem, ma mikita nini Hulasokwe
yal amalkyauke ti e.”**

Yesuske syai ei wen sra eras Hulasokwe imin tike

50 Lemade Yesuske yor wasi matoha Iare
ma rbetik toha nus Yerusalem desy ti rney
a hnu Betaniake. Kyoat a ranait wen desike
bonyo, Yesuske byitil sima ma yal eraske ti
sir.
51 Malmata yal eraske ti sir bonyo, Hula-
sokwe syalak I bai wen sra eras Hulasokwe
imin tike, ode wasi matoha Iare ramin ti
desy bo.
52 Lemade rsakitil ode rou ti I, maktei
bonyo rulak sir bai Yerusalem, ode ramuk-
muka ramarmara sir a ksyalik.
53 Ode sew kyaki nekre rleru Hulasokwe
Anike ti Hulasokwe Seike.

24:33 Mrk. 16:13 **24:49** Kis. 1:4 **24:50** Kis. 1:9-11

Tkunw mlay a kihes Yesuske wasi Nyasoare ti Karyaatare

Tun a khatu malosu kitab ne

Ti Kitab Lanke krala ne, Lukas kyesy kitabke enaru ti Teofilus ma mamunake kani Lukas, ode idake ne, ma kihes Yesuske wasi nyasoare ti karyaatare. Kitab neke Brit Eraske ksarwanke ne, ma Lukas a kyesy huruk mane. Ti kitabke krala ne, Lukas ihes a Yesuske wasi nyasoare nam raalanare, ti kyala kyosy a ity Ebut Yesuske isai ei wen sra eras Hulasokwe imin tike. Ti ity Ebut Yesuske wasi nyasoare ne, kitab neke kbyenw ti tkunw mlakye* ti kihes a Petrus yor Paulus ti wait karyaare. Lukas ihes Petrus, desikeo kimin ti fasal 1–12ke, ode ihes huruk Paulus, desikeo kimin ti fasal 13–28ke. Ti kitabke krala ne, tbaca nyasoare wait nam raajar a mamunmunanare (Kis. 2:32-33; 2:36; 2:38-39; 4:12; 13:26-33; 13:38-39; 16:31).

Kyoat Yesuske lenla syai ei wen sra eraske, desikeo tyanuk ti wasi nyasoare ma byohe, “Ei neke ana Hulasokwe Memeanke kyorw ti e ma kkyarya ti ralamy kralanare ma malkyakaw e. Ma ei neke wasikw iry a maabrita nam e. Ma nam miseak ode mitomolu toha Yaw nekre ana mbya ti myabrita ti Yerusalem, ode ti propinsi Yudeake ktem ne, ode ti propinsi Samariake, ma ti kyal nuske ktem ne mumu” (1:8). Ayat a blyawanke ne, neke tun mamuna ti kitab ne. Hulasokwe Memeanke kyal haretke ti iry matohak ity Ebut Yesuske ma ti rabrita Brit Eraske kmuna, ti nus Yerusalemke, ma ti kyait propinsi Yudeake ode Samariake, ma ti kyal lasmyer a iry lema Yahudi-nare, ma ti kyait a nus lan Romake dakun.

Iry matohak ity Ebut Yesuske khyehyei neke iry a Yahudi sir mumu, ode sir ne ranety Brit Eraske ti iry a Yahudi-nare bony ne (11:19). Keskyede iry a Yahudi-nare ribun lema rou Brit Eras ne. Lemade khyury ma iry matohak Yesuske rety Brit Eras desike ba ti iry a lema Yahudi-nare (13:45-46; 18:6; 28:28).

Ode ti fasal 15ke, Lukas ihes a ity Ebut Yesuske wasi nyasoare ti rawahuk sir ma rtenuk tun o Yerusalem ne. Kyoat rawahuk sir, desikeo rohut ohe iry a lema Yahudike keskye tyohak Yesuske de, desikeo iry desike kete ryekan ohe musti mo tyoha Yahudi-nare wait ktela kubkubakke ktyabal tnyetak Musake mumu, de tyoha nam raohutare bo.

Kitab ne klyosu dakun ohe iry matohak Yesuske lema rsorw mahareta Romake.

Kitab ne kisike kolnye

Ity Ebut Yesuske wasi nyasoare rkarya o Yerusalem (pasal 1–7ke)
Brit Eras neke rabrita ti propinsi Samariake ode propinsi Yudeake (pasal 8–12ke)
Paulus wasi laklakut mamunake (pasal 13–14ke)
Yesuske wasi nyasoare rawahuk sir o Yerusalem ma rtenuk tun ma rohut (15:1-35)
Paulus wasi laklakut a kla-ruake (15:36 ma ti kyait 18:22)
Paulus wasi laklakut a kla-teluke (18:23 ma ti kyait 21:16)
Paulus rluk i ei sey metmetke kralake ti Yerusalem ode nus Kaisareake (21:17 ma ti kyait 26:23)
Paulus byai nus lan Romake (pasal 27–28ke)

1 Hei Teofilus amam lan o, kitab kukesy mamuna desike† ktyanuk nam Yesuske ikarya ode iajar nekre mumu,
2 ma ti kyait sew Hulasokwe isalak a I bai wen sra eras Hulasokwe imin tike.

Kyoat Yesuske lenla isai bai wen sra eras Hulasokwe imin tike bonyo, Hulasokwe Memeanke kkyarya ti I, ma yaso wasi nyaso iilik desikre ma ti rabrita Brit Eraske.
3 Ode kyoat myaty, maktei o myorif, ma ti sekwe hean-at a krala desy, seure rait ne syusu tenanke ti wasi nyasoare ma ratos, ma klyosu ohe bain-bain o myorif de. Ode ihes ti sir ohe kolkyabei ti Hulasokwe ihareta kola Rajake ne.
4 Sekwe it huruk bonyo Yesuske yor wasi nyasoare raktem a raknam, desikeo byu eta sir ma byohe, **“Kete mbyetik toha nus Yerusalem ne, de mimin ti, ma mikita Hulasokwe Memeanke ma kyorw ti e, ma ktyoha Amaku wasi tnyetak itetakke, neke kola ktwanuk ti e a kmuna de.**
5 **Kali liahke Yohanes byabtis irire kyor werke, keskyede lema soso bonyo Hulasokwe ana byabtis e a kyor Memeanke.”**

Yesuske syai bai wen sra eraske

6 Kyoat Yesuske yor wasi nyasoare rawahuk sir ti kususwan Zaitunke bonyo, wasi nyasoare rena I de rbohe, “Amam Lan

* **:** tkunw mlakyetunke khatu ne kbuanke ti tel mabuske desikeo kbyohe, sejarah yang benar. **1:1** Luk. 1:1-4 † **1:1** Lukas kyesy kitabke enaru ti Teofilus bo, ma mamunake kani Lukas, ode idake kitab ne, ma kihes Yesuske wasi nyasoare ti karyaatare. **1:2** Luk. 6:12-16 **1:4** Luk. 24:49 **1:5** Mat. 3:11; Mrk. 1:8; Luk. 3:16; Yoh. 1:33

O, senweke mbwu ma maditi iry Romawinare toha ity ma muka Raja ti negara Israel ne ta lema de?”

7 Lemade Yesuske hyalas ma byohe,
“Amaku myesan a wasi haretke ma tyunik sekwe bo, klala ei neke lema bisa ma mhye.

8 **Keskyede ei neke ana Hulasokwe Memeanke kyorw ti e ma kkyarya ti ralamy kralanare ma malkyakaw e. Ma ei neke wasikw iry maabrita nam e. Ma nam miseak ode mitomolu toha Yaw nekre ana mbya ti myabrita ti Yerusalem, ode ti propinsi Yudeake ktem ne, ode ti propinsi Samariake, ma ti kyal nuske ktem ne mumu.”**

9 Kyoat Yesuske itanuk koldyesy maktei bonyo, Hulasokwe syalak a I ei wen sra eras Hulasokwe imin tike, ode iry desikre ramdiry desy ma ratnyarak Yesuske nini oanare kkyahat eta I ma lema rmatakit I.

10 Malmata iry desikre ratnyarak ei laitke, kelersumuk mait sir bonyo, irkye enaru ma rhonak rabit bokbokare ma rney a sir.

11 Iry deru desike rtanuk ma rbohe, “Iry a Galilea e, kyanmwane mimdiry ma miatnyarak ei laitke ne de? Yesuske tyutuk e ti ne, ode Hulasokwe syalak a I ei wen sra eras imin tike. Keskye ana yulak I ma mya, desyo kola dai nenmo miatos I ma isai bai srake ne dakun.”

Yesuske wasi nyasoare rilik Matias ma yeluk Yudas Iskariot

12 Lemadendye Yesuske wasi nyaso desikre rulak sir toha kususwan Zaitunke ei Yerusalem, neke kasonanakke anakyai lalwakwe ribunke sasam.‡

13 Ode rba ti ranait Yerusalem bonyo, rsai bai sey ramin tike wasi wen lan mamin ti kdadi srake. Iry masai bai wen lan mamin kdadi sra desy neke: Petrus, Yohanes, Yakobus, Andreas, Filipus, Tomas, Bartolomeus, Matius, Yakobus (Alfeus anan desy), Simon (yosy a lui Zelotke),§ rtabal Yudas (Yakobus ananke).

14 Yesuske wasi nyaso desikre raktemtem mumu ne rety ral sasamke ma sew kyaki nekre rawahuk sir ma rsambayan. Ode rsambayan dakun o ror wamfwetare dum, ode Maria Yesuske ena, rtabal Yesuske wainare.

15 Sekwe it huruk bonyo, iry matohak Yesuske rawahuk sir, neke aryaritke anakyai atw ksala hean-ru sir. Lemadendye Petrus imdiry ode tyanuk ti sir ma byohe,

16 “Waikw o hatnimakw matohak e! Nam sai rkesy ti Kitab Lanke kralake musti mo kdi ti. Kali senweke nenmo the ohe heitlulswoke Hulasokwe Memeanke kkyarya ti raja Daud ma tyanuk Yudas, iry manety lulw ma rakumak Yesuske ne,

17 biar ma Yudas neke Yesuske wasi nyaso iilikke dakun, kola aramy ne, ma kyoat desike aramy miktemtem ne mkyarya ti karya sasamke.”

18 (Kyoat Yudas kyeta Yesuske bonyo, ral kubanke ti i. Lemade Yudas itot lasmyerke tebikan toha kuban inal toha totnyo yabi atyat desy. Ode ti lasmyer desy, Yudas dyi ma ibobob ma kotnwo katnyan a kiblaly ei mloskye ma myaty.

19 Lemade ktela desike iry a mamin ti Yerusalemke krala ne rhe mumu. Lemadendye wen Yudas imaty ti desike raki kanike ti ktyoha wait telke ma kani a *Hakal-Dama*, neke kbuanke o “Lasmyer Larke”.)

20 Lemade Petrus tyanuk a syaur tunake ma byohe, “Rkesy ti Kitab Mazmurke ma kbyohe,

‘Lemamo wasi sekye knani bo,
ode kete kika iry ma ramin ti kralake.’

Ode rkesy huruk ti Kitab Mazmurke ma kbyohe,

‘Lemamo iry salik reluk i ti wasi kmatake.’ ”

21-22 Ode Petrus tyanuk huruk ma byohe, “Lemadendye musti mo aramy myilik irkye it ma yeluk Yudas, ma iry desike yabrita ohe syeak Yesuske ma myaty maktei o myorif, kola dene aramy ne dakun. Iry neke musti mo yor aramy ti kyoat aramy mitoha ity Ebut Yesuske bai wen kabei ta kabei bo, ti kyala kyosy sew a Yohanes ibabtis irire ne, ma ti kyait sew a Hulasokwe isalak Yesuske toha aramy ma ibai wen sra eras Hulasokwe imin tike.”

23 Lemadendye iry mawahuk sir desikre rsusu irkye enaru, neke Yusuf Barsabas (ani Yustus dakun), yor a Matias.

24 Maktei o iry desikre rsambayan ma rbohe, “O Amam Lan O, Oi neke mhwe irire mumu neke ralat a kralanare de. Dendye ti iry deru ne iry a muilikke de, desikemo mlwosu i ma aramy,

25 ma yeluk a Yudas ma ika nyaso ti Yesuske, ma kyarya ti O. Kali Yudas neke tyutuk karya ne, ode myaty ma byai wen maola totnyo yabike de.”

1:8 Mat. 28:19; Mrk. 16:15; Luk. 24:47-48 **1:9** Mrk. 16:19; Luk. 24:50-51 ‡ **1:12** Tunke khatu lalwakwe ribunke sasam neke ti tel Yunanike rkesy o laklakutke ti sew Inamreske. Rkesy kolnye kali iry Yahudi-nare wait kubkubakke kbyohe, kolnye ti sew Inamreske mo kete rlakut ma kbyilak lalwakwe ribunke sasam. **1:13** Mat. 10:2-4; Mrk. 3:16-19; Luk. 6:14-16 § **1:13** Zelot neke kbuanke o Lui Yahudi mabu ma negara Israelke ramdiry mesmesan. **1:18** Mat. 27:3-8 **1:20** Mzm. 69:26; 109:8 **1:21-22** Mat. 3:16; Mrk. 1:9; 16:19; Luk. 3:21; 24:51

26 Rsambayan maktei bonyo, Yesuske
wasi nyaso desikre rhuty aluri ti iry deru
desy, desikeo rhuty kena Matias anike.
Lemade Matias rsusu i ma ika nyaso ti
Yesuske, ma tyabal iry a dehean a kresi
sasam desy.

2

Hulasokwe Memeanke kyorw ti sew a Pentakostake

1 Kyoat iry Yahudi-nare wait sew lan a
Pentakostake kdi ti,* desikeo iry matohak
Yesuske ne rawahuk sir ti sekye it.
2 Kyala mait bonyo rtomolu sorbubkwe
ma kyosy laitke, neke kola dene esumetkye
ne. Sorbubw desike rtomolu mumu ti sey
rawahuk sir tike kralake.
3 Lemade iry desikre ratos nam dum ma
kola dene akye kamdirinare ne, ma kihe a
kisakar i, ode kyorw ti irire ratsam-ratsam
ti iry mamin ti sekye krala desy.
4 Lemade Hulasokwe Memeanke kbyenw
a iry desikre mumu, ode kyala sir ma ratun
neke ral tel salno salik ma ratunak.
5 Ti sew lan Pentakosta desike dakun o,
iry Yahudi matoha Hulasokwe tunanare,
ribun a rma ma rait iry matoha Hulasokwe
tunanare ti Yerusalem ma rawahuk sir. Iry
ribun neke rosy a nus salno salik nekre
mumu ti lasmyerke khaha ne.
6 Ode kyoat ratomolu sorbubw desy
bonyo, ribun lan desikre rma ma rkoal iry
matohak Yesuske ti desy. Ma lema rhe o
rala sai, kali rtomolu iry matohak Yesuske
ma it o it neke, ratun mo ktyoha iry makoal
desikre wait tel mesmesan-are.
7 Lemade iry makoal desikre rheran
mumu, ode it de tyanuk ti it ma rbohe, "Iry
manal ity wait tel nekre mumu neke, iry
Galilea sir ode?
8 Ode kolkyabei mane ranal ity wait tel
mesmesan-are ma ratun ne de?
9-10 Ity neke dakun o dum a tosy negara
Partiake, Mediake, Elamke, ode Mesirke.
Dum a tosy propinsi Yudeake, Kapadoki-
ake, Pontuske, Asiake, ode Pamfiliake. Dum
dakun o tosy lasmyer Mesopotamiake,
Frigiake, Libiake, ma knyey a nus Kireneke,
ode dum a tosy nus lan Romake dakun.
11 Taktemtem neke dum a iry Yahudi-
nare, ode dum a iry lema Yahudi-
nare, keskye rsukar Yahudi-nare wait
kubkubakke de. Dum dakun o tosy nuske
khatu Kretake ode negara Arabke. Ity ne
mumu neke ttomolu iry nekre ma ratun-
ratun neke ral tel a nus tanosy nekre mumu,
ti Hulasokwe iala ktela lan masalsyalik
iare."
12 Lemadendye iry makoal desikre mumu
neke rheran bain-bain, ma lema rhe o rala
sai, dendye it de yena it ma rbohe, "Nam
nekre mumu neke kbuan sai de?"
13 Klala dum a ramahis ode rahmway iry
matohak Yesuske ma rtanuk de rbohe, "Hei!
Iry nekre renw tasy maiskye kwen mak-
itkye ma kyala sir mane!"

Petrus yabrita Brit Eraske ti iry ribunke

14 Lemade Petrus yor Yesuske wasi nyaso
dehean a kresi sasam desike ramdiry, ode
Petrus telake lan ma tyanuk ti iry ribun de-
sikre ma byohe, "Hei waikw o hatnimakw
iry Yahudi e, myor iry ribun lan mamin
ti Yerusalem ne, mtyomolu mamak ma kl-
wosu ktela madi ti ne ti e.
15 Aramy neke lema myenw tasy maiskye
kwen makitkye ma kyala aramy kola
mikeni aramy ne, kali bolbolbol a nggora,
ma nenmo kyoban siw bo.
16 Keskye ktela miatos ode mitomolu neke
kdi ti mane nde, ma ktyoha heitlulswoke
Hulasokwe itanuk ti Yoelke, neke Hula-
sokwe wasi iry manety nyano desy. Hula-
sokwe yaso Yoel ma kyesy ti Kitab Lanke ma
kbyohe,

17 'Hulasokwe tyanuk ma byohe, "Ana
sekwe kyala ma kyait teike, desikeo
ana kala ktelake it, neke ana kal
Memeakkwe ti irire mumu,
ma anamy a wamfwet wamwany ana
rety wasikw nyanoke,
ode wasimy lyalaure ana rmatakit nam
kususu ti sirare,
klala wasimy amosure ana rmey o
rmardyemw ma ratos namit-namit
toha Yaw.
18 Ode ti sew desike dakun o, Yaw ne ana
kal Memeakkwe ma ti kyal wasikw at
wamfwet wamwany dakun, ma rety
wasikw nyanoke.
19 Ode ana kala ktela masalsyalik iare ti sra
lait ne,
ode nyatos masunure ti lasmyerke
khaha ne,
neke larke ksyabur, ode akye ma
kduduhanke maldemal a ksyalik.
20 Ode ana sekwe ihihi i ma kelerkok,
ode hulke byetik o mermermer i ma
kola larke ne.
Ktela nekre mumu ana kdi ti, desikeo
nenmo kyait ity Ebut Hulasokwe
wasi sekwe. Ma wasi sew neke
kisalsyalik i bo, kali ti sew desy
Hulasokwe syusu wasi madelahke
ode haretke.

2:1 Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11 * **2:1** Pentakosta neke kbuanke o hean-sim. Ode sew lan Pentakosta neke kdi ti sew hean-simke toha sew lan Paskake. Ode ti sew lan Paska maba soke, iry Yahudi-nare rbakw a Yesuske ti tul masanwalw ike ma rtabahunw a I. **2:17** Yl. 2:28-32

21 Keskye kolnye lenla kyait ity Ebut Hulasokwe wasi sew desy, ode esei desy iten ma ity Ebutke yoryeta i,
desikeo ity Ebutke ana yaorif a i." ' "
22 Lemade Petrus tyanuk huruk ma byohe, "Hei waikw o hatnimakw a Israel e, mtyomolu tun kutanuk ne! Hulasokwe syusu Yesus a iry Nazaret ne, ma mya ti e. Ode the ohe Hulasokwe yaso Yesuske, kali Hulasokwe yal haretke ti I de, ma yala ktela masalsyalik iare, ktyabal nyatos salno salik manosy Hulasokwe dakun. Hulasokwe yala ktela nekre mumu ma mmyatakit ma mhye ohe nam nekre mlay bainbain. 23 Ode Yesus neke Hulasokwe yal I ti e, keskye mtyabahunw a I, neke myal I ti iry mahature ma rbakw a I ti tul masanwalw ike. Keskyede ktela nekre mumu kdi ti de, ma ktyoha nam Hulasokwe iohut ti heitlulswo, kali kyala kyosy khyehyeike Hulasokwe hye nam nekre mumu o ana kdi ti.
24 Lemade ei ne mtyabahunw a Yesuske, keskyede Hulasokwe yala I ma myorif, ma yaditi I toha masunw mamin ti mamaty rala desy, kali lema bisa ma mamaty rala khyareta kyal I.
25 Khyali Yesuske mane heitlulswo raja Daud a tyanuk ma byohe,
'Kumatmatakit ity Ebut Hulasokwe ma kyalamo syara yaw,
lemade lema kumtaut namit-namit,
kali inonor yaw ma imin serikkwe bo,
ma syaluk yaw.
26 Kali koldyesike mane ralakkwe kralake kimukmuka i ma klweru Animkwe.
Ode kal wasikw mormyorifke ti O, ma ana mala tenakkwe ma kmyorif huruk,
27 kali Hulasow O, Oi ne lema mlwoin toha yaw ti kumin mamaty rala ne,
ode lema mlwura wasimw Iry Nelnyely ne ma tenanke khyon ti asake kralake.
28 Oi neke mswusu sal a mlakye ma kmworif,
ode Oi neke mala yaw ma kumukmuka kumarmara yaw,
kali Oi neke munonor yaw bo.' "
29 Lemade Petrus tyanuk a syaur tunake huruk ma byohe, "Waikw o hatnimakw e! Mlyura yaw ma ktwanuk a tun a mlakye khyali raja Daud, ity ebnwo matrumatke. The ohe tun raja Daud itanuk nekre lema tyanuk tenanke, kali Daud neke myaty ma ramlin a i de, ma ti kyait senwe dakun o wasi asake kimin a nggora.
30 Keskye raja Daud neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke dakun, lemade hye ohe Hulasokwe ihatetak ode syob ti i de, ma ana byitil irkye it toha Daud tesnwo natu ma ika raja kola Daud dakun.
31 Ode Daud hye nam ana kidi ti taras mama ne, mane nam itanuk, ti kihali iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne,† ma ana myaty, keskye Hulasokwe yala I ma ana myorif, kali Hulasokwe lema lyoin toha I ti mamaty rala, ma tenanke lema khyon busu.
32 Ode iry a Daud itanuk neke Yesuske, kali Yesus neke myaty, keskyede Hulasokwe yala I ma myorif, ma aramy ne mumu msyeak a kmuna ktela desy ma myabrita.
33 Lemade Yesuske Ama, neke Hulasokwe, byitil I ma tyaklulw ti seri wanke. Ode Hulasokwe yal Memeanke ti I kola dene ihatetakke de. Lemade Yesuske yal Hulasokwe Memeanke ma aramy dakun, ma ei neke mtyomolu ode msyeak ktela madi ti ne mane.
34 Ode the ohe raja Daud neke lema syai ei wen sra eras Hulasokwe imin tike, keskyede Daud tyanuk ma byohe,
'Hulasokwe tyanuk ti wasikw Amam Lanke ma byohe,
35 "Mtwaklulw ti serikw wanke, ma kala iry mamnisik Oare ma mswaa lwaumw ti uno matat bo." ' "
36 Maktei o Petrus tyanuk huruk ma byohe, "Lemadendye iry Israel-are mumu musti mo mhye bain-bain ohe, Yesuske I ne Hulasokwe isusu I ma ika Amam Lan ne, ode ika Raja ma iaorif irkye ne. Ode Yesus neke ei ne mibakw a I ti tul masanwalw ike ne."
37 Kyoat iry desikre ratomolu tun desikre bonyo, ralatare ksyal a ksyalik, lemade rtanuk ti Petrus yor lianare ma rbohe, "Ado, ara waimy e! Musti mo aramy myala sai de?"
38 Lemade Petrus hyalas sir ma byohe, "E mumu neke musti mo mtyunik totnyo yabimy atyat desikre, ode mmya ma aramy myal Yesus Kristuske‡ Anike ma aramy mbyabtis a e, ma Hulasokwe syos wasimy lim o sal ba. Ode Hulasokwe yal Memeanke ti e dakun.
39 Kali Hulasokwe ihatetak de, ma ana yal Memeanke ti ea myor ebnwo anamy, mtyabal iry mamin ti wen sosoare dakun. Inahatetak neke ti iry a ity Ebut Hulasokwe iabukare mumu, ma wasi iry a sir."

2:23 Mat. 27:35; Mrk. 15:24; Luk. 23:33; Yoh. 19:18 **2:24** Mat. 28:5-6; Mrk. 16:6; Luk. 24:5 **2:25** Mzm. 16:8-11 **2:30** Mzm. 132:11; 2Sam. 7:12-13 † **2:31** Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne ti tel Yunanike rbohe, Kristus ode ti tel Ibranike rbohe, Mesias. **2:34** Mzm. 110:1 ‡ **2:38** Kristus neke kbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne.

40 Lemade Petrus tyanuk a ktela it ktela
it ma yal ma syurat sir, maktei o tyanuk ti
sir ma byohe, “Miten Hulasokwe ma yaorif
e! Ode kete mtyoha iry mahature ti taras
ne, kali kolnye mtyoha sir desikemo Hula-
sokwe ana yukun e dakun!”
41 Lemadendye ribun a rtohak tun Petrus
itanuk desikre. Dendye ribun a nenmo ma-
tohak desikre rbabtis sir ti sew desy dakun.
Ode iry desikre raki aryaritke mo anakyai
ribunke enatelw sir, ma sir ne ratabal iry
matohak Yesuske ne.
42 Ma sew kyaki nekre rtoha Yesuske
wasi nyasoare nam raajarare, ode rety
ral sasamke ma kyalamo raktemtem a
rawahuk sir ma raknam ode rsambayan.

*Ktela mormyorifke ti iry ribun a mato-
hak Yesuske*

43 Lemade irire mumu neke rheran ode
ramtaut, kali Yesuske wasi nyasoare rala
ktela ribun masalsyalik iare ktyabal nyatos
salno salik manosy Hulasokwe ne dakun.
44 Ode iry matohak Yesuske mumu neke
kyalamo rawahuk sir ma rety ral sasamke,
ma irkye it a wasi, desikeo raktemtem a
wait mumu,
45 neke dum a rketa wait lasmyerare rate-
bikan, ode dum a rketa lan o hnutat dakun,
maktei bonyo ral khesinare ma rasakar ti
iry matohak Yesuske ma kyakar sir ma kty-
oha nam matol ti sirare.
46 Sew kyaki nekre iry desikre rawahuk
sir ma rety ral sasamke ti Hulasokwe Seike.
Maktei o rbetik ma rbai it wasi sekye ti
raknam ti. Bolbolke o rala koldyesy ti sekye
it huruk, ma sew kyaki ne wait ktelake
koldyesy bo. Ktela rala desike kyosy ralat
a krala mamukmuka iare, ode tenat ranauk
ma babaf nekre.
47 Ode kyaki-kyaki ne rleru Hulasokwe
Anike. Ma irire mumu neke rdakin iry
matohak Yesuske. Lemade sew kyaki nekre
ity Ebutke yaorif ratsam-ratsam ma ti rta-
bal iry matohak Yesuske ne ma khyury ma
ribun sir.

3

Petrus nyoha iry mablukutke ma eras i

1 Sekwe it ma kyoban enatelkwe ti sekwe
iba ne bonyo, Petrus yor Yohanes a rbai Hu-
lasokwe Seike ti rsambayan, kali kyalamo
kyoban enatelkwe, desikeo iry Yahudi-nare
rsambayan.
2 Kyoat Petrus yor Yohanes rlakut ba
ti nenma ranait salhaha lorkye kmatake
ti Hulasokwe Seike, ma kani a Lory
Eraske, desikeo irire dum a ror wamwany
mablukutke it. Wamwany desike iblukut
yala yosy radur ti ike de, ode sew kyaki
nekre ror i ba ti rtutuk i ti nyey salhaha
lorkye kmata desy, ma iry desike ikita ma
iten nam toha iry masukar o mabetik toha
Hulasokwe Seike.
3 Kyoat iry mablukut desike syeak Petrus
yor Yohanes ma rala ma rasukar bai Hula-
sokwe Seike bonyo, iten nam toha sir.
4 Lemade Petrus yor Yohanes ratos mane-
nen a i, dendye Petrus byu ti i de byohe,
“Matos aramy!”
5 Dendye iry mablukut desike yatos
manenen a deruke, ode ryekan ti ralake
de byohe, “Anakyai iry deru neke rala ma
ral nam dum ma yaw.”
6 Keskye Petrus tyanuk ti i de byohe,
“Lema kika kuban ma yaw elik-elik, de nam
mamin yaw neke ana kal ti o, neke khyali
haret Yesus Kristus iry Nazaretke, dendye
mumdiry ma mlwakut!”
7 Lemade Petrus kyumak iry mablukut
desike sima wanke, ma syabitil i ma imdiry.
Desikeo iry desike lwaunare malkyakaw
mait.
8 Dendye isoblai i ma imdiry, ode lyakut
ti de lyakut ma. Maktei bonyo syukar ei
Hulasokwe Seike ti yor Petrus ode Yohanes,
ma malmata lyakut ode isoblai i ma lyeru
Hulasokwe Anike.
9 Ode iry ribun mamin ti Hulasokwe Seike
mumu ratos i, ma lyakut ti de lyakut ma, ode
lyeru Hulasokwe Anike.
10 Kyoat desike iry desikre nenmo rhe
ohe i neke iry mablukut a kyalamo itaklulw
ma iten nam ti salhaha Lory Eraske ne, ti
Hulasokwe Seike. Lemadendye iry desikre
mumu neke rheran a ksyalik ti ratos ktela
madi ti iry mablukut desy.

*Petrus yabrita Brit Eraske ti irire ti Teras
Salomoke*

11 Ode iry mablukut desike tyoha Petrus
yor Yohanes ti de tyoha sir ma bo. Ode
kyoat detelkwe rait a Teras Salomoke ti Hu-
lasokwe Seike bonyo, iry ribunke ra-la rma
ma rkoal sir, kali rheran a ksyalik ti ktela
nenmo raatos desy.
12 Kyoat Petrus iatos iry ribun desikre
bonyo, tyanuk ti sir ma byohe, “Hei iry a
Israel e! Kyanmwane miheran a ksyalik ti
ktela ne de? Ode kyanmwane miatos mane-
nen aramy ne de? Kali desy mryekan o
aramy myal ara wasimy haretke kmyesan,
ta aramy mindil ma mtyoha Hulasokwe
tunanare, mane aramy minoha iry ne ma
ilakut ne e? Lema koldyesy.
13 De Hulasow a Abraham, Ishak, Yakub
ror ity ebnwo matrumat salik kyalamo
rasambayan tike, Hulasow ne I ne ibitil
o ialan wasi Makaryake, neke Yesuske,
ma ei ne minal I ti haret Romawike ne.
Ode kyoat miba ti minait Gubernur Pilatus
bonyo, mibu a mituli Yesuske ma mbyu

2:44 Kis. 4:32-35 **3:13** Kel. 3:15

ma rtabahunw a I, biar ma Pilatus byu ma
tyunik I ma bya bo.
14 Yesus neke Iry a nelnyelkye ode Iry
mlakye, keskyede mibu a mituly I, klala
miten ma Pilatus musti mo tyunik iry
matabahunw a irkye ne ti e.
15 Lemadendye mtyabahunw a Yesus
manal mormyorif nini nam ti irkye ne.
Keskye Hulasokwe yala Yesuske ma myorif
huruk de. Ma aramy myatos a kmuna ktela
desy de.
16 Ode klwosu ti e ohe Yesuske, I ne yala
iry mablukut ne ma malkyakaw i ne, kali
iry neke tyohak Yesuske. Lulswoke myatos
ode mhye iry ne de, keskyede khyali wasi
tohtohakke ti Yesuske, iry neke eras a i de,
ma miktemtem a myatos mane.
17 Hei waikw o hatnimakw e! Ei neke
myor wasimy iry manety lulw ti e nekre,
neke mtyabahunw a Yesuske de. Ode
khwe ohe myala koldyesy kali lema mhye
kbuanke.
18 Keskyede ktela neke musti mo kdi ti, ma
ktyoha tun heitlulswoke Hulasokwe itanuk
ti iry manety wasi nyanoare mumu ne. Tun
desikre kbyohe Iry a Hulasokwe isusu ma
ika Raja ode iaorif irkye ne musti mo yety
ti de yety ma ti masunkwe nini myaty.
19 Lemadendye musti mo mtyunik tot-
nyo yabimy atyat desikre ba, ode myulak
e ti myait Hulasokwe, ma Hulasokwe syos
wasimy lim o sal ba.
20 Koldyesikemo ity Ebut Hulasokwe ana
yarana e ti wasimy harharare, ma yalkyaw
ralamy kralanare, ode yaso Yesuske ma
mya ma yait a e dakun, kali Yesus neke
khyehyeike Hulasokwe syusu I ma ika Raja
ode yaorif a e.
21 Keskye Yesuske musti mo imin o wen
sra eraske, nini Hulasokwe yala nam nekre
mumu ma harharw, ma ktyoha Hulasokwe
tuna ti heitlulswoke iry nelnyely a ranety
wasi nyanoare ratanukare.
22 Kola Musa iry manety Hulasokwe wasi
nyano ne dakun, ma heitlulswoke tyanuk ti
ity ebnwo matrumat ma byohe,
‘Ity Ebut Hulasokwe ana syusu iry manety
wasi nyanoke it ti e kola yaw. I neke
yosy a wasimy nuske kmyesan bo.
Lemade musti mo mtyomolu nam
itanuk ti e desikre mumu.
23 Klala esei desike lema tyomolu nam a iry
manety nyano desike itanukare, desikemo
ana Hulasokwe yesak iry desike toha Hula-
sokwe wasi irire, ma ana myaty.’
24 Heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare mumu, neke kyala kyosy Samuel
ma ti kyal manosy lyaw nekre dakun, rak-
temtem mumu neke rlosu ktela nenmo
madi ti Yesuske ne.
25 Hulasokwe ihatetak ti iry manety wasi
nyano desikre ror ity ebnwo matrumat,
ma inahatetak desike kyal e dakun. Kali
heitlulswo Hulasokwe ihatetak ti Abraham
ma byohe, ‘Kyosy a irkye it ti tesnwo na-
tumw, nuske ktem a mamin ti lasmyerke
khaha neke mumu ne, ana ratot eraske.’
26 Lemadendye Hulasokwe byitil wasi
Makaryake de. Ode Hulasokwe yaso I ma
mya a kmuna ti e, ma yal eraske ti e.
Eras inal neke khyury ma mtyunik totnyo
yabimy atyatare ba.”

4

*Petrus yor Yohanes ror sir ba ti Yahudi-
nare wait Iry Lan Maohut Tunare*

1 Kyoat Petrus yor Yohanes malmata
ratun a ror iry ribun desikre bonyo, iry
a mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, ror
iry majaga Hulasokwe Seike ne wait uskwe
khatuke, rtabal iry Yahudi manosy a lui
Sadukike rma ma rait deruke ti desy.
2 (Iry a Saduki-nare mumu ne lema
rtohak o mamatire ana rmorif huruk.)
Lemade iry manait Petrus yor Yohanes
desikre rkeyer ti deruke rabrita ti irire ohe,
Yesuske myaty ode myorif huruk de.
3 Lemade iry desikre rkumak Petrus
yor Yohanes, ma ral sir ei sey metmetke
kralake, kali sewah de, ma ramin ti desy ma
rakita msarinke.
4 Klala ti iry matomolu tun iry deru
desy rabritanare khyury ma ribun a rto-
hak. Lemade rtabal iry mamuna ma ma-
tohak Yesuske ne ma wamwanire bonyo,
aryaritke anakyai ribunke enasim sir.
5 Lemade msarin bonyo usu khatu
tohtohakare ror iry manety lulw ti iry
a Yahudi-nare, rtabal iry mahe snurat o
tnyetak Musake, neke rma ma rawahuk sir
ti Yerusalem ma rukun tun.
6 Ti iry maohut tun desikre dum sir ne:
Hanas, neke uskwe khatu lan lahuk ti iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, yor
Kayafas, ode Yohanes, ode Aleksander, rta-
bal Hanas hatnima salik dakun.
7 Kyoat rawahuk sir bonyo, iry desikre
raso ma ror Petrus yor Yohanes bai wen
rawahuk sir ti desy. Lemade iry de-
sikre rena Petrus yor Yohanes ma rbohe,
“Hei! Haret kabei ne minal ma miala iry
mablukut desy ma eras i ne de? Ode esei ne
inal haret desy ti e ne de?”
8 Kyoat desike dakun o Hulasokwe
Memeanke kbyenw a Petrus. Lemade
hyalas iry desikre ma byohe, “Usu khatu
tohtohak o iry manety lulw ti Yahudi e!
9 Senwe mbyihy aramy, kali aramy myala
eraske ti iry mablukut ne, ode mbyu ma

3:14 Mat. 27:15-23; Mrk. 15:6-14; Luk. 23:13-23; Yoh. 19:12-15 **3:22** Ul. 18:15,18-19; Im. 23:29 **3:25** Kej. 22:18

mhye o haret manosy kabei mane iry ne
eras i ne.
10 Lemadendye amakure ode iry Israel
nekre mumu musti mo mhye ohe, iry
mablukut neke bisa ma imdiry ma syara e,
kali Yesus Kristus iry Nazaretke, I ne iala
i ma eras i ne. Yesus neke I ne sew desy
mibakw I ti tul masanwalw ike ma imaty ne,
keskyede Hulasokwe yala I ma myorif de.
11 Ode khyali Yesuske mane Kitab Lanke
ktyanuk ma kbyohe,

‘Hatw neke lema myal ma msyadiri sey, de
mbyisak ba bo.
Keskyede hatw neke hatw mamunmu-
nake ne.’ ”

12 Maktei o Petrus tyanuk huruk de by-
ohe, “Dendye lema kika sal salik, de lenla
Yesuske myesan bo ma bisa ma yaorif ity
ma ana tmorif nini nam. Kali ti laitke hah
neke lema kika iry salik ma Hulasokwe yal
I ma yaorif irkye, de lenla Yesuske myesan
bo.”

13 Lemade maohut tun desikre rheran
ti ratos Petrus yor Yohanes, ti rares ma
ratanuk koldyesy, kali rhe o deruke lema
raskol. Ode iry maohut tun desikre nenmo
rhe o deruke kyalamo rlakut ma rtoha
Yesuske.
14 Keskyede iry maohut tun desikre lema
bisa ma rhalas Petrus yor Yohanes, kali
ratos a iry mablukut desy ma eras a i de, ma
malmata imdiri yor deruke ti desy.
15 Lemade iry desikre rala ma rahes ma-
mak tun ne ma rtenuk wait tnyetakke.
Lemade raso Yesuske wasi nyaso deru desy
ror iry mablukut desy ma rbetik ei mloskye.
16 Ode rabetik bonyo, iry maohut tun de-
sikre it de tyanuk ti it ma rbohe, “Musti
mo tala iry deru ne kolkya?! Kali iry ribun
mamin Yerusalem nekre rhe ohe iry deru
ne rala nyatos masalsyalik ike ma desy. Ode
nam raala desy, ity neke lema bisa ma ttuly
elik.
17 Keskyede ma kete ktela neke kbyetik ti
ribunke, lemamo tataut iry deru desy ma
lema bisa ma rtanuk Yesus ta nam desy ti
irkye it dakun.”

18 Dendye rabuk Yesuske wasi nyaso deru
desy ma rsukar huruk, ode rtunik haretke ti
sir ma rbu eta sir de rbohe, “Kete mtyanuk
Yesuske ti irire, ode kete myal Anike ma
myajar irire dakun.”

19 Keskyede Petrus yor Yohanes rhalas
sir ma rbohe, “Mmyesan a mryekan o nam
sai mlay ti Hulasokwe de? Aramy mtyoha
wasimy haretke, ta aramy mtyoha Hula-
sokwe wasi haretke de?
20 Aramy neke lema bisa ma aramy mim-
res a tantanukke, ti nam aramy miatosare,
ode nam aramy mitomolunare.”
21 Maktei o iry maohut tun desikre lema
ratot ksala ma rukun iry deru desy. Dendye
iry desikre rataut malkyakaw a Yesuske
wasi nyaso deru desy, ode rlura deruke
ma rba, kali iry ribun desikre mumu rleru
Hulasokwe Anike, khyali ktela madi ti desy.
22 Ode ribunke rhe o Hulasokwe myesan
bisa ma nyoha iry mablukut desy ma eras i,
kali iblukut kyala kyosy radur ti ike ma wasi
ainke hean-at a kbyilak de.

*Iry matohak Yesuske raten ma Hula-
sokwe yalkyaw sir*

23 Ode kyoat iry maohut tun desikre rlura
Petrus yor Yohanes ma raba bonyo, deruke
rba ti rait liatare, neke iry matohak Yesuske.
Ode nam ribun a iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe neke wait usu khatunare,
ror iry manety lulw ti Yahudi-nare ratanuk
ti Petrus yor Yohanes desy, deruke rahes ti
liatare.
24 Ode kyoat liatare ratomolu tun desikre
bonyo, raktemtem a rety ral sasamke ma
rsambayan ti Hulasokwe kolnye, “O Amam
Lan O, Oi ne muala lait o, lasmyer o, tasi ne,
ktyabal nam mamin ti krala nekre mumu
dakun.
25 Ode mal Memeamkwe ti wasimw
makarya raja Daud, ara ebnwo matru-
mamy desy, ma tyanuk ma byohe,
‘Kyanmwane iry a lema Yahudi-nare
rakeyer ne de?
Ode kyanmwane iry Yahudi-nare rreky
ma rala nam lema makamonare ne
de?
26 Raja mamin nuske ktem ne ror usu khatu
salik rawahuk sir,
ma rasosan sir ma rsorw ity Ebut Hula-
sokwe, yor Iry a isusu ma ika Raja ode
iaorif irkye ne.’
27 O Hulasow O, tun Daud itanuk nekre
mlay ma kdi ti de, kali raja Herodes Antipas,
yor Gubernur Pontius Pilatus, rawahuk sir
a ror iry a lema Yahudi-nare, rtabal iry a
Israel-are ti nus Yerusalem ne. Lemade
raktemtem a rreky ma rsorw Yesuske. I
neke wasimw Makaryake ma rtabahunw a
I. I neke nelnyely a I, ode mswusu I de ma
ika Raja ode yaorif irkye.
28 Keskyede ktela neke kdi ti, kali Oi neke
heitlulswo mtwenuk ma ana kdi ti mumu
ma ktyoha amalkyaumkwe ode mubuke.
29 O Hulasow O, senweke mtwomolu iry
nekre ti tun ratanuk ma rataut aramy kol-
nye! Aramy miten ma malkyaw wasimw at
aramy ne ara ralamy kralanare, ma bisa ma
aramy mires ma myabrita tunamure.

4:11 Mzm. 118:22 **4:24** Kel. 20:11; Neh. 9:6; Mzm. 146:6 **4:25** Mzm. 2:1-2 **4:27** Mat. 27:1-2; Mrk. 15:1; Luk. 23:1,7-11; Yoh. 18:28-29

30 Aramy miten ma mal amalkyaumkwe
ma aramy, ma bisa ma aramy mnyoha
iry klurukare ma eras sir, ode bisa ma
aramy myala nyatos manosy O nekre ode
ktela masalsyalik iare dakun, khyali Yesus
a wasimw Makarya desike Anike. I neke
nelnyely a I."
31 Iry desikre rasambayan maktei bonyo,
wenat rawahuk sir tike kele roha, ma Hu-
lasokwe Memeanke kbyenw a sir mumu,
ode kyala kyosy desy raktemtem a rares ma
rabrita Hulasokwe tunanare.

Iry matohak Yesus nekre rety ral sasamke

32 Lemade iry matohak Yesuske mumu
ne rety ral sasamke, ma lema kika iry a
matanuk ohe, "Nam sai wasikw, desikeo
kmwesan wasikw bo." Keskyede rrekan
kolnye, "Nam sai wasikw, desikeo kal ma
taktemtem ity wait mumu."
33 Ode Hulasokwe yal amalkyauke ti
Yesuske wasi nyaso desikre ma lema
ramres ma rabrita brit a ity Ebut Yesuske
ti imaty ode imorif huruk ne. Ode eras lan
manosy Hulasokwe kbyenw a iry matohak
Yesuske mumu.
34 Ode lema namke it a ktyol ti sir elik, kali
iry maka wait lasmyer o sey desikre, seure
rait o rketa wait lasmyer o sey desikre, ma
khesinare rety ma
35 ral ti Yesuske wasi nyasoare. Lemade
nyaso desikre ral nam desikre khesinare
ma rasakar ti irire ratsam-ratsam ma kty-
oha nam matol ti sirare.
36-37 Kola dene Yusuf dakun, ma yosy a
nuske khatu Sipruske, neke kyeta wasi las-
myerke tebikan, ode yety a khesike ma yal
ti Yesuske wasi nyasoare. Yusuf neke Lewi
tesnwo natu i, ma kyalamo Yesuske wasi
nyasoare rhaly anike ti Barnabas, kbuanke
o "Iry a maalkyaw irkye ralake."

5

Ananias yor Safira

1 Kyoat desike irkye it ma ani Ananias, yor
sawa ma ani Safira, ma rketa wait lasmy-
erke tebikan.
2 Lasmyer desike khesike kyumak eta
anana, ode kterake yal ba ti Yesuske wasi
nyasoare. Sawa-na you toha ktela Ananias
iala desy dakun.
3 Lemade Petrus tyanuk ti i ma by-
ohe, "Ananias, kyanmwane mlwura
ngkeskwaure wait uskwe khatuke ma
isukar o ne de? Ma kihury ma mukakmet
a Hulasokwe Memeanke ma mtwanuk ohe,
mal kuban lasmyer muketa desike khesike
mumu ma aramy. Keskyede anana desi
mkwumak eta.
4 Lasmyer desike lenla mkweta, desikeo
wasimw, ode kolnye mkweta dakun o khe-
sike wasimw bo. Ode mala kolkyabei ta
kabei o kyosy o bo. Koldyesikemo kyan-
mwane muohut ti ralamkwe kralake ma
muala atyatke ma mukakmet koldyesike
ne de? Lema mukakmet a aramy bo, de
mukakmet a Hulasokwe dakun!"
5 Kyoat Ananias itomolu tun Petrus
itanuk desike maktei, desike bonyo lyily ti
myaty elik. Ode iry desikre mumu ratomolu
ktela desy bonyo ramtaut ma kiseseman sir.
6 Lemade lyalaure dum a rma ma rhul
Ananias a tbunanke, ode rhar ei mloskye
ma rba ti ramlin a i.
7 Lemade anakyai kbyilak jamke enatelw
bonyo, Ananias sawa-na syukar ei wen
a Yesuske wasi nyasoare ramin tike,
keskyede lema hye o nam sai ne kidi ti ne.
8 Lemade Petrus tyanuk ti i de byohe, "Ml-
wosu ma yaw ohe lasmyer a munor laimw
de miketa neke khesike ne e?"
Desikeo wamhwet desike hyalas ma by-
ohe, "Nde, khesike desy bo."
9 Dendye Petrus tyanuk ti wamfwet desy
ma byohe, "Kyanmwane munor laimw de
mitanuk maiske ma micoba Hulasokwe
Memeanke ne de? Matos! Iry maba ti
mamlin laimw neke rma de. Ode ana lema
soso bonyo rhar o ei mloskye ma ti ramlin o
dakun."
10 Kyoat Petrus itanuk maktei bonyo,
wamfwet desike lyily ti myaty ti Petrus wasi
lulululw ne. Ode kyoat lyalaw desikre ra-
sukar bonyo, ratos a wamfwet desy o myaty
de. Lemadendye rhar i ei mloskye ma ti
ramlin a i ma nyey a lai.
11 Kyoat desike iry a matohak Yesuske ti
Yerusalem ne mumu, ror iry a salno salik
nekre ratomolu ktela desike bonyo, ram-
taut ma kiseseman sir.

*Yesuske wasi nyasoare rala ktela masal-
syalik iare*

12 Ode Yesuske wasi nyasoare rala nyatos
ribun manosy Hulasokwe, ode ktela ribun
masalsyalik iare daku iry ribunke. Ode
iry ribun matohak Yesuske kyalamo rak-
temtem a rawahuk sir ti Teras Salomoke ti
Hulasokwe Seike.
13 Ode iry a lema matohak Yesuske ne
lema rares ma rawahuk sir a ror iry a mato-
hak Yesuske, biar ma iry lema matohakare
ralan iry matohakare a ksyalik.
14 Ode kbyaa kbya nini irire it de tya-
bal it ma khyury ma ribun sir a rtohak
ity Ebut Yesuske, neke wamfwetare ode
wamwanire dakun.
15 Dendye ktela masalsyalik i a Yesuske
wasi nyasoare rala nekre khyury ma iry
ribunke ror a iry isy masunure ei sal a

4:32 Kis. 2:44-45

kserinare, neke dum a rulik sir ti kwarire
ode dum a ramin ti mbelukare ti sal a kseri
desikre, ma kolnye Petrus a lyakut ti sal
desikre, ode wenwenanke kena sir bonyo,
eras sir elik.
16 Ode iry ribunke rosy a hnuare ti nus
Yerusalemke kseri desy, neke rma dakun.
Rma o ror wait iry a klurukare, rtabal iry a
ngkeskwaure rasukar sir ma isitare kisunw
ne. Kyoat ranor sir ma bonyo, eras sir
mumu.

Roban de rtaba Yesuske wasi nyasoare

17 Lemade uskwe khatu lan lahuk ti iry
a mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, yor
wasi makarya manosy a lui Sadukike, neke
rsoi ralat a ksyalik ti Yesuske wasi nyasoare.
18 Dendye iry desikre rkumak a Yesuske
wasi nyaso desikre ma rluk sir ei sey met-
metke kralake.
19 Keskyede metdyetke bonyo, Hula-
sokwe wasi nyaso manosy laitke it a
mya ma lyakat sey a metmet desy wasi
holholatare, ode yor Yesuske wasi nyaso
desikre ma rbetik ei mloskye. Hulasokwe
wasi nyaso manosy lait desike tyanuk ti sir
de byohe,
20 “Mbyai Hulasokwe Seike ti mimdiry,
ode myabrita mumu Hulasokwe tuna
manety mormyorif nini namke ti iry
ribunke.”
21 Dendye Yesuske wasi nyaso desikre
rtoha nam Hulasokwe wasi nyaso manosy
lait desy itanukare. Lemade bolbolbol ne
bonyo rbai Hulasokwe Seike ma rajar ti.

Sew desike uskwe khatu lan lahuk desike
yor lianare, ti rawahuk sir. Ode rabuk iry
manety lulw ti iry Yahudi-nare, ma rak-
temtem a rawahuk sir mumu ma rukun tun.
Sir neke Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut
Tunare. Lemade raso irire dum ma rba
ti ral Yesuske wasi nyaso desikre toha sey
metmetke.
22 Lemade iry raaso desikre rba ti ranait
sey metmetke bonyo, lema rait Yesuske
wasi nyaso desikre. Dendye rolik sir ma
rma ma rlosu ti wait Iry Lan Maohut Tun
desikre ma rbohe,
23 “Amakw e, kyoat aramy minait sey
metmet desy bonyo, aramy myatos hol-
holatare ma kkyus a i mo eras-eras bo,
ode iry majaganare rajaga ti holholat a
kmatanare. Dendye aramy mlyakat hol-
holatare ma aramy msyukar, keskye lema
aramy myatos irkye it elik ti kralake.”
24 Iry majaga ti Hulasokwe Seike wait
uskwe khatuke, yor iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe neke wait usu khatunare,
ratomolu iry raaso desikre tun ratanuk de-
sikre bonyo, lema rhe o rala sai, ode it de
tyanuk ti it ma rbohe, “Koldyesikemo, nam
sai ne ana kidi ti ne de?”
25 Malmata rarekan sir ti ktela madi ti
desy, desike bonyo irkye it a mya ma yety
a britke ti sir ma lyosu de byohe, “Amakw
e, mtyomolu aduk! Iry a miluk sir ei sey
metmet desike, sir so rajar iry ribunke ti
Hulasokwe Seike.”
26 Kyoat iry majaga ti Hulasokwe Seike
wait uskwe khatuke itomolu bonyo, yor
wasi iry majaganare rba ti ral Yesuske wasi
nyaso desikre, ma ror sir bai wen Yahudi-
nare wait a Iry Lan Maohut Tun desikre
rawahuk sir tike. Keskye lema rala ralkyaw
Yesuske wasi nyaso desikre, kali ramtaut o
mamak de iry ribunke ana ratdya a rhunw
a sir.
27 Lemade ranait wen Yahudi-nare wait
Iry Lan Maohut Tun desikre rawahuk sir
tike bonyo, raso sir ma ramdiry ti lulkwe.
Desikeo uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe desike yudu
salke ti sir
28 ma tyanuk de byohe, “Hei! Aramy mty-
erik malkyakaw e ma kete myal iry desike
anike ma myajar de! Keskyede msyeak
nam mialanare de! Mbya ti myajar ti nus
Yerusalem ne mumu de! Ode myudu salke
ma aramy ohe, khyali aramy mane iry desy
imaty ne.”
29 Keskye Petrus yor lianare rhalas ma
rbohe, “Aramy neke musti mo mtyoha Hu-
lasokwe wasi haretke. De lema bisa ma
aramy mtyoha irkye wasi haretke.
30 Ei neke mtyabahunw a Yesuske, neke
mbyakw a I ti tul masanwalw ike ma my-
aty. Keskyede Hulasow ity ebnwo matru-
mat rasambayan tike yala I ma myorif de!
31 Ode byitil I ma tyaklulw ti seri wanke,
ma hyareta ode yaorif iry. Hulasokwe yala
koldyesy, ma iry Israel a ity neke bisa ma
ttunik ity wait totnyo yaby atyat nekre, ma
Hulasokwe syos ity wait lim o sal nekre ba
mumu.
32 Ode aramy msyeak a kmuna ktela ri-
bun madi ti nekre, ma aramy ne minety
brit desike ti irire ne. Ode Hulasokwe
Memeanke dakun o klyosu ti irire ohe ktela
nekre mlay bain. Memean neke Hulasokwe
yal ti iry matoha tun itanukare.”
33 Kyoat Iry Lan Maohut Tun nekre rato-
molu tun Petrus itanuk desikre bonyo,
rkeyer a ksyalik, ma rbu ma rtabahunw a
Yesuske wasi nyaso desikre.
34 Keskyede ti Iry Lan Maohut Tun de-
sikre, it ma ani Gamaliel, neke yosy lui
Farisike. Ode i neke tuanggurw a i ti tnyetak
Musake, ode i dakun o Yahudi-nare mumu
ne ralan a i. Neke imdiry ode yaso ma ror
Yesuske wasi nyaso desikre bai mloskye.

5:28 Mat. 27:25

35 Maktei bonyo Gamaliel tyanuk ti Iry
Lan Maohut Tun desikre ma byohe, “Hei
waikw iry a Israel e! Mryekan mamamak
nam ana waikure mibu ma miala ti iry
nekre ne.
36 Mnyenas ti ain maba sokre, irkye it ma
ani Tuedas. I neke mya ma lyosu i ohe iry
lan a i, ma khyury ma irire rtoha i, neke
irkye anakyai atkwe enaat sir. Keskyede
iry dum a rtabahunw a i. Lemade wasi
matoha i desikre raskyui-raskyay, ma nam
raalanare mumu neke lema kika kbuan.
37 Ma desike kitei bonyo, haret Romawike
yal any, desikeo irkye it a mya huruk ma
ani Yudas, neke yosy a propinsi Galileake.
I neke syuy a iry a Yahudi-nare ma lema
rtoha haret Romawike, de hyury ma irire
rtoha i. Keskyede iry dum a rtabahunw
a i dakun. Lemade wasi iry matoha iare
raskyui-raskyay mumu dakun.
38 Lemade wasikw a snuratke kolnye:
Kete tala ktela namit-namit ti iry nekre, de
roly desy bo. Kali kolnye ktela raala nekre
kyosy irkye bo, desikemo ktela raala nekre
ana lema kika kbuan.
39 Keskyede kolnye ktela raala nekre
kyosy a Hulasokwe, desikemo waikure
ana lema myala myal sir, kali mamak de
waikure ana msyorw a Hulasokwe ma
desy.”
Lemade tun Gamaliel itanuk desikre Iry
Lan Maohut Tun desikre rtoha.
40 Dendye rabuk Yesuske wasi nyaso de-
sikre, ode raso irire ma roban a sir, ode rbu
eta sir ma kete ral Yesuske Anike ma rajar
de. Maktei o rtunik sir ma rba.
41 Lemade Yesuske wasi nyaso desikre
rbetik toha wen raohut tun ti desy bonyo,
ramukmuka sir, kali Hulasokwe yilik sir ma
irire rahmway sir, ode rety ti de rety ma ti
masunkwe, khyali Yesuske.
42 Ode sew kyaki nekre lema ramres ma
rbai Hulasokwe Seike ma rajar ti, ode ti
seire dakun. Neke rajar ode rabrita Brit
Eraske ohe, Yesus neke Iry a Hulasokwe
isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne.

6

Rilik a irkye itw ma rsaluk a iry lema manait ei sra o hahare

1 Seure kieluk i bonyo, iry matohak
Yesuske it de tyabal it ma ribun sir. Iry
desikre dum a iry Yahudi manal tel Ibrani-
nare, ode dum a iry Yahudi manal tel
Yunani-nare. Kyoat desike iry manal tel
Yunani-nare ralatare ksunw iry manal tel
Ibrani desikre, dendye rarwen ma rbohe,
“Edo, kotw minal ma misaluk iry lema man-
ait ei sra o hah nekre, misakar o lema mais.
Kali ara wasimy enen somare rosy tebikan
bo.”
2 Ode kyoat Yesuske wasi nyaso dehean
a kresi enaru desy ratomolu ktela desy
bonyo, rabuk iry matohak Yesuske mumu
ma rawahuk sir, ode rtanuk ti sir ma
rbohe, “Lema eras ti kolnye aramy mim-
res ma lema aramy myabrita Hulasokwe
tunanare, ma aramy misosan kotw o abw ti
enen somare dakun.
3 Lemadendye ara waimy e, myilik ma-
mamak wamwankye itw toha e ma rasosan
kotw ti enen somare. Neke musti mo mhye
o sir neke Hulasokwe Memeanke kbyenw a
sir, ode rhe ei lulw o lyaw. Koldyesikemo
ana aramy mbyitil sir ti karya inasosan
kotw desy,
4 mamode aramy neke bisa ma aramy
myety ral sasamke ma sew kyaki nekre
aramy msyambayan, ode aramy myabrita
Hulasokwe tunanare.”
5 Lemadendye iry matohakare mumu rou
tel ti Yesuske wasi nyasoare tun ratanuk
desikre, dendye rilik irkye itw. Ma it a
ani Stefanus. Stefanus neke wasi tohto-
hakke malkyakaw ksyalik, ode Hulasokwe
Memeanke kimin i. Ode rilik dakun Filipus,
ode Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas
yor Nikolaus. Nikolaus neke yosy a nus An-
tiokhiake, ode lema iry Yahudi i, keskyede
syukar Yahudi-nare wait a kubkubakke de.
6 Iry desikre mumu neke ror iry deitw
desike ba ti Yesuske wasi nyasoare. Lemade
rsaa simat ti iry deitw desy, ode rsambayan
ti sir.
7 Lemade Hulasokwe tunanare kimelir
ti nus desy, ma khyury ma iry matohak
Yesuske rtabal a rtabal ma ribun sir ti
Yerusalem. Ode iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe ribun sir a rtohak Yesuske
dakun.

Stefanus a rkumak a i

8 Ode Stefanus neke Hulasokwe yal
eraske ktyabal haretke ma kbyenw a i,
ma yala ktela masalsyalik iare ode nyatos
lanare ma kyosy Hulasokwe ti iry ribunke.
9 Keskyede iry Yahudi-nare dum lema
rou i. Iry nekre rosy a Yahudi-nare sey
rasambayan tike it, ma rhaly kanike ti sey
a Libertinike, neke kbuanke o iry desikre
lema raka at de. Iry nekre dum a rosy a
nus Kireneke, ode dum a rosy nus a Alek-
sandriake, ode dum dakun o rosy propinsi
Kilikiake, ode propinsi Asiake. Iry desikre
rataur nunu ror a Stefanus.
10 Keskyede iry desikre lema bisa ma rala
ral Stefanus, kali Hulasokwe Memeanke
kyal hehei lulw o lyakwe ti i ma tyanuk
mamamak tun ribunke.
11 Lemade iry desikre rhury irire dum ma
rakakmet, keskye iry ribunke lema rhe. Iry
makakmet desikre rmanadu Stefanus ma

rtanuk de rbohe, “Hei, aramy mtyomolu
Stefanus ma ikanak Musa yor Hulasokwe!”
12 Koldyesike mane iry desikre rsuy a iry
ribunke. Lemade iry manety lulw ti Yahudi-
nare, rtabal iry mahe snurat o tnyetak
Musake, rma ma rkumak Stefanus, ode
rhait i ba ti Yahudi-nare wait Iry Lan Mao-
hut Tunare.
13 Maktei bonyo iry desikre rsusu iry
dum, ma ti rtanuk kakmetat ma rahmway
Stefanus ti Iry Lan Maohut Tun desikre.
Dendye iry makakmet desikre rtanuk kak-
metat ti iry maohut tun desikre ma rbohe,
“Iry neke lema imres ma tyanuk tunare
ma ihmwai Hulasokwe Sei Nelnyelkye ode
tnyetak Musake dakun.
14 Aramy neke mtyomolu i ma tyanuk
ohe, Yesus iry Nazaret desike ana yulik a
Hulasokwe Seike, ode tyanuk dakun o ana
yeluk ity wait a ktela kubkubak Musa inal
ma ity ne.”
15 Lemade Iry Lan Maohut Tun desikre
mumu ne ratomolu tun desikre maktei
bonyo, ratos manenen Stefanus mo matake
kola Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke
matake.

7

Stefanus yalak tenanke

1 Lemade uskwe khatu lan lahuk ti iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, neke
yena Stefanus ma byohe, “Tun iry nekre
ratanuk ma aramy ne, mlay bain o mt-
wanuk e?”
2 Dendye Stefanus hyalas ma byohe,
“Amakw o waikw e, kuten ma mty-
omolu nam kutanuk ne! Heitlulswo ity
ebnwo matrumat Abraham lenla yiar bai
nus Haranke, desikeo imin ti lasmyer
Mesopotamiake. Kyoat desy dakun o
Hulasow Lan Lahukke mya ma syusu I ti
Abraham.
3 Ode Hulasokwe tyanuk ti i ma byohe,
‘Mtwutuk hnuamw ne, ode amno waimw,
ma mbwai lasmyer ana kususu ti oke.’
4 Lemade Abraham byetik toha iry
Kasdim-are wait lasmyer Mesopotamiake,
ode byai nus Haranke ma imin ti. Ode
kyoat Abraham ama-na myaty, desikeo
Hulasokwe yaso Abraham ma myai
lasmyer a selsel ne iry Israel ity ne tamin
ti ne, ma imin ti.
5 Ode kyoat desike Hulasokwe lenla yal
lasmyer ne tebibikan ti Abraham dakun.
Keskyede Hulasokwe ihatetak ohe, ana yal
lasmyer ne ti Abraham yor tesnwo natu
ma wait, biar ma Abraham lenla ika anan
dakun.
6 Lemade Hulasokwe tyanuk ti i ma
byohe, ‘Tesnwo natumw nekre ana
ramwakun ti negara salik. Lemade ana
raka at ti irire ti negara desy, ode iry desikre
ana rala atyat tesnwo natumw nekre nini
ainke atkwe enaat.
7 Keskye ana Yaw ne kukun a negara tes-
nwo natumw raka at tike, maktei bonyo ana
tesnwo natumw nekre rbetik toha negara
desy ma rmai lasmyer ne, ma rsambayan
ode rou ma Yaw ti ne.’
8 Lemade Hulasokwe ihatetak yor Abra-
ham, ma yaso Abraham ma yor tesnwo natu
wamwanire mumu ne musti mo ratosa
tenatare.* Kali ktela ratosa tenat desikre,
kyeluk nyatos ohe Hulasokwe ihatetak yor
Abraham tesnwo natu nekre de. Dendye
kyoat Ishak radur ti ma wasi sekwe walw
bonyo, Abraham yatosa anan Ishak ten-
anke. Maktei bonyo Ishak yatosa anan
Yakub tenanke, ode Yakub a yatosa anan
dehean a kresi deru desike tenatare dakun.
Ode iry dehean a kresi deru desike, iry
Yahudi-nare mumu ne ity ebnwo matrumat
sir.
9 Ode Yakub anan desikre rsoi ralat ti
wait amury a Yusuf, lemade rketa Yusuf
ti iry Mesirare, ma ika at ti sir. Keskyede
Hulasokwe inonor a i bo.
10 Ode Hulasokwe yaditi atyat ribun
nekre toha Yusuf, ode yal hehei lulw o
lyakwe ti i ma khyury ma raja Mesirke, neke
Firaun, dyakin i. Dendye Firaun byitil i ma
hyareta ti Mesir, ode syeak ti Firaun wasi
sey o sar desikre mumu.
11 Ode kyoat Yusuf ihareta bonyo, lu o laar
neke lan a ksyalik ti lasmyer Mesirke ktem
desy mumu, ma ti kyal lasmyer Kanaanke
dakun, dendye masunkwe kdyan sir o lan
a ksyalik. Kyoat desike bonyo ity ebnwo
matrumat lema kika kotw ma ra de.
12 Keskye kyoat Yakub itomolu ma kika
kotw o Mesir bonyo, yaso ananare, neke ity
ebnwo matrumat desikre, ma rbai Mesir ti
rliw a kotw, desikeo raba mamunake desy.
13 Maktei o rba huruk. Neke kdi a
kla-ruake bonyo, nenmo Yusuf lyosu i ti
wainare, ode kyoat desike Firaun nenmo
hye ohe Yusuf wainare sir ne.
14 Lemadendye Yusuf yaso wainare ma
rulak sir ti rabuk amat Yakub yor wait sekye
kralake mumu, ma rmai Mesir ma ramin ti.
Neke aryaritke hean-itw kresi enasim sir.
15 Dendye Yakub yor wasi sekye kralake
rbai Mesir. Lemade ramin ti desy nini en-
mosw o amosw sir ma rmaty.
16 Keskyede kyoat iry Yahudi-nare rbetik
toha Mesir, desike bonyo rety de rolik

7:2 Kej. 11:27–17:14 **7:5** Kej. 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 **7:6** Kej. 15:13-14 **7:8** Kej. 21:2-4; 25:26; 29:31–30:24; 35:16-18 * **7:8** Ratosa tenatare neke kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. Nyatos ratosa tenatare ne, neke klyosu ohe Hulasokwe anan sir. **7:9** Kej. 37:1–50:14

ebnwo matrumat desikre luritare ma rety
mai hnu Sikhemke ti ity wait lasmyer ne.
Ode ramlin lury desikre ti bobke kuran a
heitlulswo Abraham iliw toha Hamor tes-
nwo natuke.
17 Keskye kyoat lenla rabetik toha Mesir,
ode sew inahatetak Hulasokwe inal ti Abra-
hamke kyarasik ma kidi ti bonyo, ity ebnwo
matrumat mamin Mesir desikre rmel ma
ribun sir.
18 Kyoat desike rajake it ma hyareta ti
Mesir. Raja Mesir desike lema hye o Yusuf
neke esei, kali Yusuf myaty soso de.
19 Lemade raja desike yulak de tyalik ity
ebnwo matrumat iry Yahudi desikre, ode
yoban de tyaba sir. Ode yaso sir ma rbisak
naman kakan nenmo radur ti sir desikre ba,
ma kete iry Yahudi desikre rmel ma ribun
sir huruk.
20 Kyoat desike dakun o Musa nenmo
radur i mo eras i a ksyalik, ma hulke
enatelw ne ena o ama-na rmumw a i ti wait
sekye kralake, ma irire lema rhe.
21 Maktei o musti mo rba ti rtutuk Musa
ti mloskye. Kyoat ratutuk i bonyo, Firaun
anan wamfwetke itot i, dendye yal i ma
myumw a i, ma kindika anan i bo.
22 Lemade tuanggurw Mesir desikre rajar
Musa ma hye ktela mamin ti Mesir desikre
mumu, mane tun itanukare kyety mdedan,
ode malkyakaw i ti ktela ialanare.
23 Kyoat Musa wasi ainke hean-at bonyo,
yohut ti ralake ma bya ti syeak wasi irire,
neke iry a Israel-are.
24 Ode bya ti iatos wasi irire bonyo, yatos
o iry Mesirke it a yoban iry Israelke it.
Lemadendye Musa yoryeta iry Israel desy,
ma tyabahunw a iry Mesir desy.
25 Kyoat desike Musa ryekan o wasi irire
rhe ohe, Hulasokwe syusu i ma mya ma
yaditi sir toha masunkwe, keskyede lema
rhe.
26 Ode bolbolke bonyo yatos huruk a iry
Israelke enaru ma rakahrea, lemade yobak
ma ika eras sir ma tyanuk ti sir ma byohe,
‘Liakw e! Miru neke mihatnima e, ode
kyanmwane mikahrea ne de?’
27 Keskyede ti iry deru desike iry maala
salke yudu Musa ei kserike, ode tyanuk ti i
ma byohe, ‘Esei ne isusu o ma muhareta ode
muukun tun ma aramy ne de?
28 Ta mala ma mtwabahunw a yaw mane
e, kola liahke mutabahunw a iry Mesirke ne
e?’
29 Kyoat Musa itomolu tun desikre bonyo
imtaut. Lemade ila a yosy Mesir ma byai
lasmyer Midianke, ode imin ti so, ma yola
dene mwakun nekre. Ode kyoat imin
o lasmyer Midianke bonyo isa, ma anan
wamwankye enaru.
30 Musa imin o lasmyer Midianke ma
ainke hean-at a kyelak eta bonyo, Hula-
sokwe wasi nyaso manosy laitke mya ma
syusu i ti Musa ti wen malosy-loskye, ma
knyey a huar Sinaike. Nyaso manosy lait de-
sike mya o yola ay malehur ti kairwamaske
kralake ne.
31 Kyoat Musa iatos nam desy bonyo hy-
eran a ksyalik. Lemade lyakut ba ti nyey
ay desy ma yatos o nam sai ne. Desike
bonyo ity Ebut Hulasokwe telake kbyetik
ma ktyanuk ti i de kbyohe,
32 ‘Yaw neke Hulasow a ebnwo matru-
mamw Abraham, Ishak ode Yakub rasam-
bayan tike.’ Lemade Musa imtaut ma yam-
lulurw, ode lema ires ma yatos ay malehur
ti kairwamaske krala desy de.
33 Lemade ity Ebut Hulasokwe tyanuk ti
i huruk ma byohe, ‘Monuk dorinare toha
lwaumure, kali lasmyer mumdiry ti desike,
lasmyer nelnyelkye.
34 Yaw neke katos wasikw irire ti Mesir
mo isitare ksunw de. Ode ktwomolu sir ma
rarwen dakun, dendye korw ma ti kaditi
sir. Lemade mmwa ma kaso o ma mbwai
Mesir.’
35 Keskye Musa neke iry Israel-are rabu a
ratuly i de, ma rtanuk ti i ma rbohe, ‘Esei
ne isusu o ma muhareta ode muukun tun
ma aramy ne de?’ Keskyede Musa neke
Hulasokwe yaso i, kyoat nyaso manosy
laitke isusu i ti ay malehur ti kairwamaske
krala desy. Hulasokwe I ne yaso Musa
ma hyareta iry Israel-are, ode yaditi sir ma
lema raka at ti Mesir de.
36 Ode Musa i ne inety lulkwe ma inor
iry Israel-are ma rabetik toha Mesir ne.
Ode yala ktela masalsyalik iare ode ny-
atos manosy Hulasokwe ti Mesir, ode o a
Tasi Mermerke, ode ti wen malosy-loskye
dakun, ma kyal nini ainke hean-at.
37 Ode Musa dakun o i ne itanuk ti a iry
Israel-are de byohe, ‘Hulasokwe ana syusu
iry manety wasi nyanoke it ti e kola yaw,
yosy a wasimy nuske kmyesan bo.’
38 Ode kyoat Musa yor Israel-are ma
rawahuk sir ti lasmyer malosy-loskye
bonyo, Hulasokwe wasi nyaso manosy
laitke itun a yor Musa o a huar Sinaike.
Lemadendye Musa byaa klen ti Hulasokwe
wasi nyaso desy yor ity ebnwo matrumat,
ma lyosu Hulasokwe wasi tun desikre ti
sir. Nyano neke kyety mormyorifke, ode
ity ebnwo matrumat nekre rahes tun nekre
ma ti kyait ity dakun de.

7:17 Kel. 1:7–3:10 **7:29** Kel. 18:3-4 **7:36** Kel. 7:3; 14:21; Bil. 14:33 **7:37** Ul. 18:15,18 **7:38** Kel. 20:18-21
7:40 Kel. 32:1-6

39 Keskyede ity ebnwo matrumat lema
rbu ma rtomolu i, ode lema rou i dakun, de
rbu ma rolik sir bai Mesir bo.
40 Lemade rtanuk ti Harun ma rbohe,
‘Muka adarare ma ity ma reluk Hulasow
ma ity, ma adar desikre rety lulkwe ma ity.
Biar ma Musa neke yety lulkwe ma ity ma
tbetik toha Mesir, keskye lema aramy mhye
o ktela sai kdi ti i de.’
41 Dendye kyoat desike iry desikre raka
adarke it ma kola sabkye ananke, maktei o
ral heal ma rkotal ma rabar ti adar desy, ode
ramukmuka ramarmara sir ma rleru adar
raala desy.
42 Kali koldyesike mane, Hulasokwe
kyeyer a sir, lemade lyura sir ma rsakitil
ode rou ti hul o sew o ftun. Ktela neke
kdi ti ma kola iry manety nyanoare rakesy
ti wait kitabke ne. Ti kitabke krala desy
Hulasokwe tyanuk ma byohe,
‘Hei iry Israel e! Kyoat ei ne moluk a mimin
ti wen malosy-loskye ainke hean-at,
desikeo mkyotal healare ma myabar,
keskyede lema myabar ma Yaw.
43 Kali miba de mima neke, lasyery adar
Molokhke kimin tike, ktyabal adar
ftun a rahaly ti Refan neke myety ti de
myety ma bo.
Kali mika adar desikre ma msyakitil
ode myou ti.
Lemadendye ana khwury ma irire rkumak
a e, ode rhait e ba sososo a, ma rotuk e
bai nus mamin ti Babelke serida so.’ ”
44 Lemade Stefanus tyanuk a syaur tu-
nake ma byohe, “Ode kyoat ity ebnwo ma-
trumat ramin ti wen malosy-loskye, desike
bonyo Hulasokwe yaso Musa ma raka lasy-
erkye ma ktyoha nam Hulasokwe isusu ti
Musake. Lasyery neke Hulasokwe wasi,
ma ksyusu ohe Hulasokwe mya ma yait iry
Israel-are ma yor sir.
45 Kyoat ity ebnwo matrumat desikre ra-
maty bonyo, anatare ral Hulasokwe wasi
Lasyery desy huruk. Lemade Yosua yety
lulkwe ti sir ma rety Hulasokwe wasi Lasy-
ery desy ma rmai lasmyer Kanaan ne.
Kyoat desike Hulasokwe yesak iry mamuna
ma madurak lasmyer ne ma ity ebnwo ma-
trumat radurak. Ode Hulasokwe wasi Lasy-
ery desike kimin ti Kanaan ne, nini kyait a
taras raja Daud iharetake.
46 Raja Daud neke wasi mormyorifke
eras, dendye Hulasokwe dyakin a i, ode
Daud iten toha Hulasokwe ma lyura i ma
syadiri sekye it ti Hulasow a heitlulswo
Yakub isambayan ti Ike.
47 Keskye Hulasokwe lema you ma Daud
syadiri, de raja Salomo, Daud ananke, i ne
isadiri sekye ti Hulasokwe ne.
48 Keskyede Hulasow Lan Lahukke dakun
o lema imin ti sey a irkye isadirike, kola
dene iry a manety Hulasokwe wasi nyanoke
kyesy ti kitabke ma kbyohe,
49 ‘Ity Ebut Hulasokwe tyanuk ma byohe,
“Lait ne, neke wen kutaklulw ti ma
kuhareta ti ne,
ode lasmyerke khaha ne kyeluk in-
durak ma kswaa lwaukure ti.
Koldyesikemo sey kabei ne mibu ma
misadiri ma Yaw ne de?
Ode wen kabei ne ana kureit ti ne de?
50 Kali mhye o Yaw ne kala nam ribun
mamin ti lait o lasmyerke khaha ne
mumu de.” ’ ”
51 Lemade Stefanus syaur tunake ma
tyanuk ti Iry Lan Maohut Tun ti Yahudi-
nare ma byohe, “Hei iry a usu khatu lan
e! Lema mbyu ma mtyoha Hulasokwe ode
lema mbyu ma mtyomolu Hulasokwe tun
a itanuk nekre! Ei neke myola ebnwo ma-
trumamy dakun, kali kyalamo msyorw a
Hulasokwe Memeanke.
52 Lema kika iry a manety Hulasokwe
wasi nyanoke it ma ebnwo matrumamy
lema roban de rtaba i elik. Ode heitlulswo,
kyoat iry a manety Hulasokwe wasi nyano
nekre rabrita Iry a mlakye ma ana myai
nus ne, desikeo ebnwo matrumamy a
rtabahunw a iry mabrita desikre dakun.
Ode kyoat Iry mlay neke ima bonyo, ei neke
mkyeta I ode mtyabahunw a I!
53 Ode biar ma Hulasokwe wasi nya-
soare rosy laitke, ma rety Hulasokwe wasi
tnyetakare ti Musa, ma kyesy ti ebnwo ma-
trumamy, ma kyait ei ne dakun, keskyede ei
neke lema mtyoha elik!”

Stefanus rtabahunw a i

54 Kyoat Iry Lan Maohut Tun desikre rato-
molu tun Stefanus itanuk desikre bonyo,
ralatare masbu a ksyalik, ma telatare lan ti
i.
55 Keskyede Stefanus neke Hulasokwe
Memeanke kbyenw a i, ma yatnyarak ei
laitke ma yatos manenen ei wen sra eras
Hulasokwe imin tike kralake, desikeo yatos
Hulasokwe wasi madelahke ode Yesuske
imdiry ti Hulasokwe seri wanke.
56 Dendye tyanuk ma byohe, “Myatos!
Katos laitke ma kimlakat, desyo katos
Irkye Ananke† ma imdiry ti Hulasokwe seri
wanke.”
57 Lemade Iry Lan Maohut Tun desikre
mumu rkok molutare ode rboran ma rak-
temtem neke ra-la ti rkumak Stefanus.
58 Desikeo rkumak Stefanus ode rhait i ei
mloskye ma ror i bai hnuke kserike, ma rat-
dya i. Ode iry maudu sal ti Stefanus desikre

7:42 Am. 5:25-27 **7:44** Kel. 25:40 **7:46** 2Sam. 7:2 **7:47** 1Raj. 6:1-38 **7:49** Yes. 66:1-2 **7:51** Yes. 63:10

† **7:56** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.)

ronuk wait rabit narnarw nekre, ma ral ti
lyalakwe it ma ani Saulus ma syeak, maktei
o ral hature ma ratdya Stefanus.
59 Malmata iry desikre ratdya Stefanus
bonyo, Stefanus syambayan ma byohe, “O
Ebukw Yesus O, mal a isnosmwaknakw ne.”
60 Maktei o Stefanus syakitil ode yatela
ma byohe, “Ebo, kete mukun iry nekre ti
ratabahunw a yaw ne.”
Stefanus itanuk maktei bonyo, myaty.

8

1a Ode Saulus you ma rtabahunw a Ste-
fanus dakun.

Irire roban de rtaba iry matohak Yesuske ti Yerusalem

1b Kyoat desy dakun o, iry desikre mumu
nenmo roban de rtaba iry matohak Yesus
mamin ti Yerusalem ne mo ksunw ksyalik,
ma khyury ma iry matohak desikre ra-la
raskyui-raskyay, ma dum a rbai propinsi
Yudeake ode dum a rbai propinsi Samari-
ake, klala lenla Yesuske wasi nyasoare
ramin ti Yerusalem bo.
2 Ode kyoat iry matoha Hulasokwe tu-
nanare ne rtomolu o, irire rtabahunw a
Stefanus, lemadendye rma ma ral Stefanus
tbunan desy ma ti ramlin. Ode rsera Ste-
fanus kali ralatare ksyal a i a ksyalik.
3 Klala Saulus a yalkyaw i ma yala atyat
a iry ribun matohak Yesuske ti Yerusalem.
Ma syukar betik wait seire ma kyumak
wamfwet wamwany ma hyait sir bai sey
metmetke kralake.

Filipus yabrita Brit Eraske o Samaria

4 Kyoat iry matohak Yesuske ra-la toha
Yerusalem ma rahe a rasakar sir ti propinsi
Yudeake ode Samariake, desikeo sir neke
rabrita Brit Eras manosy Hulasokwe ti wen
kabei ta kabei bo.
5 Iry raesak toha Yerusalem desikre it ma
ani Filipus.* Filipus neke byai hnuke it ti
propinsi Samaria desy, ma yabrita Yesus
a Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode
iaorif irkye ne ti iry mamin ti desikre.
6 Kyoat iry ribun desikre ratomolu Filipus
tunanare, ode ratos nyatos masalsyalik i
ialanare, desikeo iry desikre mumu neke
rtomolu mamamak brit itanuk desy.
7 Kali kyoat desike dakun o Filipus yesak
ngkeskwaure ma rbetik toha iry ribun
a ngkeskwaure rasukar sir desy, lemade
ngkeskwaw desikre rboran ma telatare lan,
ode rbetik. Ode Filipus neke nyoha iry
ribun mablukutare, iry a sisno simat mabel
o lwaut mabel nekre ma eras sir mumu
dakun.
8 Lemadendye ti hnu desike iry Samaria
desikre ramukmuka ramarmara sir a ksya-
lik.

Simon iry mangkeskwakwe

9 Ode irkye it ma ani Simon, neke in-
gkeskwaw ti hnu desy, ode yala nam masa-
lik iare soso dakun de, ma khyury ma
Samaria-nare rheran ti ratos nam ialanare
ne. Ode Simon a tyanuk ti irire ma byohe i
neke iry lan a i.
10 Lemade iry ribun mamin ti desike
lan o kakan nekre mumu ne rtoha
Simon ma rtanuk ohe, i neke Hulasokwe
yal malkyakakwe ti i, mane rabohe,
“Malkyakaw lan i ne.”
11 Ode iry desikre rtoha i, kali nam
ialanare kyala irire ma rheran soso de.
12 Keskyede kyoat Filipus ima bonyo,
yabrita Brit Eraske ti Hulasokwe ima ma
ihareta kola Rajake ne, ode yajar sir ohe, iry
a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif
irkye, neke Yesuske. Lemade iry desikre
rtohak Yesuske, dendye Filipus byabtis a
sir, neke wamfwet wamwany.
13 Ma Simon dakun o tyohak Yesuske, ma
yal tenanke ti Filipus byabtis a i, maktei
bonyo tyoha Filipus bai wen kabei ta kabei
bo. Ode Simon hyeran ti ktela lan masalsya-
lik i o nyatos manosy Hulasokwe ti Filipus
iala desikre.
14 Lemade kyoat Yesuske wasi nyaso
mamin ti nus Yerusalem nekre rtomolu
ohe, iry Samaria-nare rtohak Hulasokwe
tunanare bonyo, raso Petrus yor Yohanes
ma rbai a propinsi Samariake.
15 Kyoat ranait so bonyo, deruke rsam-
bayan ti iry Samaria matohak Yesus de-
sikre, ma Hulasokwe yal Memeanke ti iry
desikre.
16 Kali ral ity Ebut Yesuske Anike ma
rbabtis iry desikre, keskye Hulasokwe
Memeanke lenla kyorw ma kimin a sir.
17 Lemade Petrus yor Yohanes rsaa
simat ti iry desikre, dendye Hulasokwe
Memeanke kyorw ma kimin a sir.
18 Kyoat a Simon yatos ohe Hulasokwe
Memeanke kyorw ti iry desikre, kali
Yesuske wasi nyaso deru desike rsaa simat
ti sir, lemade Simon yety kuban ti Petrus
yor Yohanes,
19 ode tyanuk ti sir ma byohe, “Myal
haret desy ma yaw dakun, ma kolnye kswaa
simakw ti irire, desikemo Hulasokwe ana
yal Memeanke ti sir dakun.”
20 Keskyede Petrus tyanuk ti Simon ma
byohe, “Lemamo mbwai mamaty rala mor
wasimw kuban desy! Mrwekan mo bisa
ma mal kubanke ma mlwiw a Hulasokwe
Memeanke e?

8:3 Kis. 22:4-5; 26:9-11 * **8:5** Filipus. (Matos ti Kis. 6:5.)

21 Ode lema bisa ma mkwaryaa mor
aramy ti karya ne, kali ralamkwe lema mlay
ti Hulasokwe.
22 Lemade mtwunik totnyo yabimw atyat
nekre ba, ode mswambayan ti ity Ebut
Hulasokwe, ode muten toha I ma syos
rekryekimw atyat mamin ralamkwe krala
desy ba.
23 Kali khwe bain o, sosyoi ralke kbyenw
a o, ode lim o sal nekre khyareta o bo."
24 Lemade Simon hyalas Petrus yor
Yohanes ma byohe, "Mlyobak yaw mo
msyambayan ti ity Ebutke ma kete kika
namit-namit ma kena yaw, ma kola tun
mitanuk desikre."
25 Kyoat deruke rabrita Hulasokwe
tunanare ti desy maktei bonyo, rulak sir bai
Yerusalem. Kyoat ralakut bai Yerusalem,
desikeo rabrita Brit Eraske ti propinsi
Samariake wasi hnu ribun mamin ti sal
mabai Yerusalem desy.

Filipus byabtis iry a Etiopiake it

26 Sekwe it bonyo Hulasokwe wasi nyaso
manosy laitke it a tyanuk ti Filipus ma by-
ohe, "Filipus o, mbwai kseri tran so, ma
mtwoha sal manosy Yerusalemke ei nus
Gazake, neke ti wen malosy-loskye."
27 Dendye Filipus byitil i ma bya. Kyoat
Filipus ilaklakut, desikeo irkye it ma yosy
negara Etiopiake ma Filipus yait i ti salke
krala desy. Iry neke amam lan† maka kmata
ma syeak ti ratu Etiopiake wasi malolkye.
Ratu neke ani a Kandake. Amam lan desy
syakitil ode you ti Hulasokwe ti Yerusalem
maktei o,
28 syai wasi keretake ma yulak i bai hnua.
Ode tyaklulw ti keretake khahake ma mal-
mata byaca kitab Yesaya ikeskye. Yesaya
neke iry a heitlulswo manety Hulasokwe
wasi nyanoke.
29 Lemade Hulasokwe Memeanke kbyu
ti Filipus de kbyohe, "Mbwa ti mnwey a
kereta desy."
30 Dendye Filipus ila ti nyey a kereta desy,
ode tyomolu iry lan desike ma byaca kitab
Yesaya ikeskye. Lemade Filipus yena i ma
byohe, "Amam lan o, mhwe kitab mubaca
desike kbuanke e?"
31 Dendye iry desy hyalas i ma byohe,
"Ana khwe kolkyabei o, lema kika iry maak-
lol ma yaw ode?" Dendye ryubut Filipus ma
syai wasi keretake, ma tyaklulu yor i.
32 Iry Etiopia desy byaca Hulasokwe tuna
Yesaya ikesy ti wasi kitabke ma kbyohe,
"Yola dombake ti ranor i ti ratabahunw i ne,
ode yola dombake ananke ma lema myerak
kolnye rkutin husinare.
Koldyesy dakun o lema tyanuk tunke it.
33 Ode i neke rakanak a i, ode rukun i de-
sikeo lema mlay.
Lemade rtabahunw a i, mane lema ika tes-
nwo natu elik."
34 Lemade iry Etiopia desike tyanuk ti
Filipus ma byohe, "Kena o aduk, esei ne iola
dombake ananke ne de? Iry manety nyano
ne ihes tenanke, ta ihes iry salik de?"
35 Lemadendye Filipus a nenmo yal tun a
khatu Yesaya ikesy ti wasi kitabke ne, ma
yaklol kbuanare ti iry lan desy ohe Yesuske
I ne. Desikeo syaur huruk ma yaklol brit
Yesuske ti iry desy, neke Brit Eraske.
36 Ode malmata rlakut, desikeo rait ben-
benuke it ma werke kimin ti, lemade iry
Etiopia desike tyanuk ma byohe, "Matos,
werke kimin de! Ode lenla sai huruk ma
mbwabtis yaw de?"
[
37 Desike bonyo Filipus hyalas ma byohe,
"Amo, kolnye ralamkwe kralake ktyohak
Yesuske bain-bain, desikemo ana kbwabtis
a o."
Dendye iry Etiopia desike hyalas ma by-
ohe, "Yaw neke ktwohak ohe, Yesus a Hula-
sokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne,
Hulasokwe Anan a I."]
38 Lemade iry Etiopia desike yaso ma wasi
kereta desike kimres, ode rorw ei benbe-
nuke kralake, ma Filipus byabtis a i.
39 Ode kyoat rabetik toha benbenu desy,
kyala mait bonyo Hulasokwe Memeanke
kyor Filipus ba, ma lema imin. Ma iry
Etiopia desike lema myatakit a i de. Lemade
syaur wasi laklakutke bai lulkwe, ode imuk-
muka imarmara i.
40 Klala kyala mait huruk bonyo Filipus
imin o a nus Asdodke de. Lemade byetik
toha nus desy, ode lyakut a lyola nusare ode
hnuare ma yabrita Brit Eraske, ma ti kyait a
nus Kaisareake.

9

Saulus tyunik tota atyatare ma tyoha Yesuske

1 Kyoat desike dakun o Saulus ralake
krala neke masbu a nggora ma tyanuk
ohe, ana tyabahunw iry matohak ity Ebut
Yesuske ne bo. Lemade bya ti yait uskwe
khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe ti Yerusalem,
2 ode iten toha iry desy, ma kyesy atyah
haretke ma yal ti Saulus, ma Saulus yety
atyahy desy ti iry manety lulw ti Yahudi-
nare ti wait sey rasambayan tiare o nus
Damsyikke, ma kolnye yait iry Yahudi ma-
toha Yesuske nam iajarare, neke wamfwet

† **8:27** Amam lan neke rala i ma ktyoha tel mabuske ti kibohe, sida-sida. Neke wamwankye ma ika kmata ma kyarya ti ratu o raja-nare sawatare, iry maoly neke musti mo rlaly a i ma kete hyury a ratu-nare dete lemamo raja-nare sawatare, kola dene ti Tnebar mo talaly asw o hahy ne. **8:32** Yes. 53:7-8 **9:1** Kis. 22:3-16; 26:9-18

ta wamwany, desikeo kyumak sir ma yor sir
bai Yerusalem.
3 Lemade Saulus byai nus Damsyikke ode
kyoat iala ma inait nus desy, kyala mait
bonyo madelahke kyosy laitke ma kdyelah
kyaklelela i.
4 Dendye dyi ei lasmyerke ti desy, ode
tyomolu telke it ma kbyu ti i de kbyohe,
**"Saulus! Saulus! Kyanmwane muoban
de mutaba Yaw ne de?"**
5 Lemade Saulus hyalas de byohe, "Amam
Lan O, esei O de?"
Bonyo tel desike khyalas ma kbyohe,
**"Yaw neke Yesus a muoban de mutaba
Yaw ne.**
6 **Lemade mbwitil o ma mbwai nus
Damsyikke krala so. Ti soke irkye it a
ana lyosu ti o, ohe musti mo ana mala
sai."**
7 Kyoat desy dakun o, iry malakut manor
Saulus desikre ramtaut ma ksyeman sir
ma lema ratun a rasobu, kali rtomolu tel
desy dakun, keskyede lema rmatakit iry
matanukke.
8 Lemade Saulus imdiry, ode hyela
mata, keskye lema myatakit namit-namit.
Lemadendye iry desikre rkumak simanare,
ode reuk i ma rsukar ei nus Damsyikke.
9 Ode sekwe enatelw neke lema my-
atakit namit-namit, ode lema iknam o yenw
dakun.
10 Ti nus Damsyikke iry matohak Yesuske
it ma ani Ananias. Kyoat desike myatakit
ktela Hulasokwe isusu ti ike, ma yatos ity
Ebut Yesuske ma tyanuk ti i ma byohe,
"Ananias!"
Desikeo Ananias hyalas ma byohe,
"Amam Lan O, yaw ne!"
11 Lemade ity Ebut Yesuske byu ti i huruk
ma byohe, **"Ode mbwa! Ma mtwoha salke
it ma kani Sal a Mlakye ma ti kyait Yudas
seike. Ti desike mena mobak irkye it
ma ani Saulus, neke yosy a nus Tarsuske.
Ma i desi malmata syambayan,**
12 **neke myatakit ktela kususu ti ike,
neke kolnye, iry ne ani Ananias ma ana
syukar ei sekye krala desy, ode syaa
simake ti Saulus ma myatakit huruk."**
13 Desikeo Ananias hyalas ma byohe,
"Amam Lan O, ktwomolu ma irire rahes a i
de, ti iala atyat iry Yerusalem matohak Oare
o so.
14 Ode iry mabaa klen ti irkye yor Hula-
sokwe neke wait usu khatunare ral haretke
ti Saulus ma myai ne, ma kyumak iry mato-
hak O nekre mumu."
15 Keskyede ity Ebut Yesuske tyanuk ti
Ananias huruk de byohe, **"Mbwa bo, kali
kilik Saulus de ma kyarya ma Yaw, neke
bya ti yabrita Anikkwe ti iry a lema
Yahudi-nare ror wait rajanare, ode ti iry
a Yahudi-nare dakun.**
16 **Ode ana Yaw kmwesan a kswusu ti
i ma musti mo yety ti de yety ma ti ma-
sunkwe, kali tyoha Yaw."**
17 Lemadendye Ananias byai sey a Saulus
imin tike ma syukar ei sekye kralake ti yait
a Saulus. Ode syaa simake ti i ma byohe,
"Waikw a Saulus o! Ity Ebut Yesus a masusu
tenanke ti o ti salke kralake ne, ti kyoat
mumai nus ne, I neke yaso yaw ma kmwa
ma ksweak o ma mmwatakit huruk, ode
Hulasokwe Memeanke kbyenw a o."
18 Ode Ananias itanuk maktei bonyo,
kyala mait o, namke it ma kola maskye
ityanke ma kyaditi i toha Saulus matake, ma
myatakit huruk. Lemade Saulus byatar ma
Ananias a byabtis a i.
19a Maktei bonyo Saulus iknam ma
malkyakaw a i huruk.

Saulus yabrita Brit Eraske ti Damsyik

19b Ode Saulus imin ti nus Damsyikke
sekwe enai ne, ma yor iry matohak Yesuske
ti desy.
20 Kyoat desy dakun o, Saulus yabrita
Yesuske ti Yahudi-nare sey rasambayan
tiare, ode tyanuk ma byohe, "Yesus neke
Hulasokwe Anan a I."
21 Ode iry desikre mumu ne ratomolu
Saulus ma itanuk koldyesy bonyo, rheran,
ode it de yena it ma rbohe, "De lema iry
ne i ne itabahunw iry a matohak Yesuske o
Yerusalem ne e? Ode tyoha mai ne huruk
ma ne ode? Ma ana kyumak iry mato-
hak Yesuske ne ma yor sir ba ti iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe, neke wait usu
khatunare!"
22 Keskyede sew kyaki neke Hulasokwe
tyabal heheke ti Saulus, ma tun iajarare,
neke iry Yahudi mamin ti Damsyik desikre
lema bisa ma rhalas ral i. Dendye Saulus
lyosu ti sir bain-bain ohe, Yesus neke I ne
Hulasokwe isusu I ma ika Raja ode iaorif
irkye ne.
23 Maktei o seure kiliku i, desikeo iry
Yahudi mamin ti desikre rtanuk tun
sasamke ma rtabahunw a Saulus.
24 Lemade sewah o msarin nekre iry
Yahudi desikre rajaga ti holholat lori kmata
nus desy mumu ma ana rtabahunw a i,
keskye Saulus hye wait rekryeky desy.
25 Dendye metdyetke it bonyo, Saulus
tyaklulw ti airke kralake, ode wasi matoha
iare rtolar i toha jendelake it ti nus desy
wasi rubkye ei mloskye, ma ila.

*Saulus iwahuk i a yor iry matohak
Yesuske ti Yerusalem*

26 Lemade Saulus yulak i bai Yerusalem,
ode kyoat inait Yerusalem bonyo, yobak
ma iwahuk i a yor iry matohak Yesuske.

9:23 2Kor. 11:32-33

Keskyede sir ne mumu ramtaut a i, kali
lenla rtohak ohe Saulus neke bain-bain o
tyohak Yesuske dakun.
27 Keskyede Barnabas yor Saulus ba ti
Yesuske wasi nyasoare, ode Barnabas ihes ti
sir ohe Saulus ne myatakit ity Ebut Yesuske
ti salke krala mabai nus Damsyikke, ma
Yesuske itun a yor Saulus ti desy. Ode Barnabas ihes dakun o Saulus lema imtaut ma
yabrita Yesuske ti iry ribun mamin ti nus
Damsyikke.
28 Dendye Saulus iwahuk i a yor iry matohak Yesuske ti Yerusalem. Ode ires ma ti
yabrita ity Ebut Yesuske ti kabei ta kabei bo
ti nus desy.
29 Saulus dakun o yabrita Yesuske ti iry
Yahudi manal tel Yunani-nare, ode itaur
nunu yor sir, ma khyury ma iry desikre
robak a ksala ma rtabahunw a i.
30 Keskyede kyoat iry matohak mamin
ti Yerusalem desikre rahe rekryeky desy
bonyo, ror Saulus bai nus Kaisareake, maktei o rsalak i ti kabalke ma byai nus Tarsuske.
31 Lemade iry ribun matohak Yesuske
ti propinsi Yudeake ktem desy, ode
propinsi Galilea o propinsi Samaria neke
mumu nenmo kele rteka sir, kali iry lema
matohak Yesuske ne lema rala atyat sir
de. Ode kyoat desy dakun o Hulasokwe
Memeanke ksyaluk sir ma wait tohtohakke
malkyakaw, ode wait mormyorifke ksyusu
ohe ramtaut ity Ebutke, ma iry matohak
Yesuske rtabal a rtabal ma ribun sir.

Petrus nyoha Eneas ma eras i

32 Kyoat desy dakun o Petrus lyakut a
lyola nus kabei ta kabei bo, ma yoly a iry
ribun matohak Yesuske ne. Ode sekwe
it bonyo bya ti yoly a iry ribun matohak
Yesuske o nus Lidake.
33 Ode ti desike Petrus inal a yor
wamwankye it ma ani Eneas, ma imin ti
otke kralake ainke walw de, kali iblukut.
34 Lemade Petrus tyanuk ti i ma byohe,
“Eneas! Yesus Kristuske nyoha o ma eras
o de. Lemade mbwatar! Ode musosan
wenamw muenaf tike.”

Dendye Eneas byatar ma imdiry elik.
35 Ode kyoat iry ribun mamin ti nus Lidake ode lasmyer Saronke ratos o Eneas
eras i de, lemade iry desikre mumu rtohak
ity Ebut Yesuske dakun.

Petrus yala Dorkas ma myorif huruk

36 Lema soso toha nus Lida desy neke
nuske it ma kani Yope. Ti desy wamfwet
matohak Yesuske it ma ani Tabita, ma rhaly
anike ti tel Yunanike o Dorkas (kbuanke o
rusake). Wamfwet neke kyalamo yala eras
irire, ode dyakin ma syaluk iry lema manait
sra o hah nekre dakun.
37 Kyoat Petrus imin ti nus Lidake bonyo,
Dorkas a kluruk i ma myaty. Lemade
raris i maktei o, rhul a tbunanke, ode rlola
tbunanke ti kamar mamin ti sekye kdadi
srake.
38 Kyoat desy dakun o iry matohak Yesus
mamin ti nus Yopeke ratomolu ma Petrus
imin o nus Lidake, desike bonyo raso irkye
enaru ma rbai so, ma raten mirmirin toha
Petrus ma rbohe, “Amo, aramy miten ma
tlaha mety ata ma adoko tbai Yope!”
39 Lemade Petrus tyoha iry deru desy ma
raktem a rba. Kyoat ranait nus Yopeke
bonyo, ror Petrus ma rsai ei kamar a ralola
Dorkas tbunanke tike. Ode enen somare
ti desy mumu neke, ramdiry ma rney a
Petrus, ode rser ma rlosu ti Petrus ohe,
rabit o mantel rahonak nekre mumu, neke
Dorkas syor ti sir, kyoat a imorifke.
40 Keskye Petrus yesak iry desikre mumu
ma rbetik toha kamar desy aduk. Maktei o
Petrus syakitil ma syambayan. Isambayan
maktei bonyo yulak matake sara Dorkas
tbunanke ode tyanuk ma byohe, “Tabita,
mbwatar!”

Lemade Dorkas hyela mata, ma iatos
Petrus bonyo, byatar ma tyaklulw.
41 Lemade Petrus kyumak Dorkas simake
ma imdiry. Maktei bonyo Petrus yabuk
enen som desikre ror iry matohak Yesuske
mumu, ma rsukar ei kamarke krala desy
huruk. Ode Petrus tyanuk ti sir de byohe,
“Myatos! Tabita neke myorif huruk de.”
42 Lemade ktela desike kimelir ti nus
Yopeke ktem ne mumu, ma khyury ma iry
ribunke rtohak ity Ebut Yesuske.
43 Maktei bonyo Petrus imin ti Yope sekwe
enai ne, ti Simon wait sekye. Simon neke
wasi karyake kyalamo syisik heal a iblutare
ma iwai.

10

Kornelius myatakit Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke

1 Ti nus Kaisarea neke, iry lema Yahudike
it ma ani a Kornelius. I neke suldat Romawinare wait uskwe khatu kompike, neke wasi
suldatke irkye atw. Ma kompi neke rosy a
batalionke it ma kani a Batalion Italiake.
2 I neke yor wasi sekye kralake mumu
ne randil ma rtoha Hulasokwe tunanare
ode ramtaut Hulasokwe, biar ma lema iry
a Yahudi sir dakun. Ode kyaki-kyaki ne
Kornelius neke syambayan ti Hulasokwe,
ode kyalamo syaluk iry Yahudi lema manait
sra o hah nekre ma yal kuban ti sir.
3 Ode sekwe it bonyo, anakyai kyoban
enatelw ti sekwe iba ne, desikeo Kornelius
myatakit ktela Hulasokwe isusu ti ike, neke
yatos Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke
it, ma syukar ei wasi sekye kralake, ode
yabw ma byohe, “Kornelius!”

4 Bonyo Kornelius imtaut ti iatos Hulasokwe wasi nyaso desy, dendye tyanuk ma byohe, “Amam lan o! Kolkya?”

Desikeo Hulasokwe wasi nyaso desy hyalas i ma byohe, “Hulasokwe imukmuka I khyali wasimw sambayanare ode wasimw ktela muala eraske ti iry lema manait sra o hah nekre.

5 Lemadendye senweke maso iry dum ma rbai nus Yopeke, ma ti rbalan irkye it ma ror i mai ne. Iry desike ani Simon Petrus.

6 Ma i desy imin ti iry a kyalamo masisik heal a iblut nekre wasi sekye, ma knyey a namwatake. Iry masisik heal a iblut nekre ani Simon dakun.”

7 Ode kyoat Hulasokwe wasi nyaso manosy lait desike itanuk maktei bonyo bya. Dendye Kornelius yabuk irkye enaru toha wasi makarya ti seike, rtabal suldat majaga ike. Suldat neke indil ma tyoha Hulasokwe tunanare dakun.

8 Lemade Kornelius ihes nam ribun imatakit desikre ti sir, maktei o yaso sir ma rbai nus Yopeke.

Petrus myatakit nam Hulasokwe isusu ti ike

9 Ode bolbolke anakyai kyoban hean a kresi enaru ti sekwe idutw ne, iry detelw a Kornelius iaso desikre rnoh ma rait nus Yopeke. Kyoat desy dakun o Petrus syai ei iry masisik heal a iblut desikre wasi sekye srake ti syambayan.

10 Kyoat isambayan bonyo, kyoman o imlar, dendye byu ma iknam. Lemade malmata rasososan kotw ti i bonyo, kyala mait neke Hulasokwe syusu namke it ti i. Neke kola ne Petrus myey o

11 yatos laitke ma kimlakat, desikeo namke it ma kola ne raety taskye ti kain helhelake ksusu deatke, ma rtolar rosy a laitke ei lasmyerke khaha ne.

12 Ode ti kainke krala desike, heal ribun salno salik nekre ramin ti. Neke heal a lwaw deat o, heal malamy o, rtabal manu mata mnas nekre.*

13 Desikeo tyomolu telke it ma ktyanuk ti i de kbyohe, **“Petrus o! Mbwatar ma mkwotal heal desikre, ode mnwoha sir ma mu.”**

14 Keskyede Petrus hyalas ma byohe, “Edo, Amam Lan O, kete koldyesy. Lema bisa ma ku heal desikre, kali heal desikre aramy misusi sir. Kali ktyoha ara wasimy ktela kubkubakke mo heal desikre raray.”

15 Keskyede tel desike ktyanuk ti Petrus huruk ma kbyohe, **“Nam sai Hulasokwe byohe nelnyely, desikemo kete mbwohe nam desy kiray.”**

16 Tel neke ktyanuk nini kdi a kla-teluke bonyo, kain desike ksyai ei laitke huruk.

17 Lemade Petrus ryekan ti ralake kralake ma byohe, “Nam kuatos nekre kbuan sai de?”

Petrus bya ti hyalas Kornelius

Ode malmata Petrus ryekan nam iatos desikre bonyo, iry a Kornelius iaso desikre rait nus Yopeke. Lemade rena robak Simon wasi sekye, dendye rbai Simon wasi sekye ti ramdiry ti wasi salhaha hagarke,

18 ode rabw ei sekye kralake ma rena de rbohe, “Mlay bain o mwakun mamin ti sey neke ani Simon Petrus e?”

19 Ode kyoat desy dakun o, moluk a Petrus ryekan nam iatoske a nggora bonyo, Hulasokwe Memeanke ktyanuk ti i de kbyohe, “Petrus o! Irkye enatelw sir ne robak a o.

20 Lemade morw ei hahke, ode kete ralamkwe kakan, de mtwoha sir bo. Kali Yaw ne kuaso sir ma rama ne.”

21 Dendye Petrus yorw ei hahke ma inait iry desikre bonyo, tyanuk ti sir de byohe, “Amakw e, yaw ne miobak yaw ne. Ode mima neke kbuan sai de?”

22 Iry desikre rhalas i ma rbohe, “Suldatare wait uskwe khatuke it ma ani Kornelius, i ne iaso aramy ne. Kornelius neke iry a mlakye ode imtaut Hulasokwe, ma iry Yahudi-nare dakun o rbohe iry ne eras a i. Ode Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke it a mya ma tyanuk ti Kornelius ma yaso ma rabuk a o. Dendye yaso aramy ma mmya ma myabuk o mane. Ma aramy myor o ma tbai wasi sekye, ti tyomolu nam ana mutanukare.”

23 Dendye Petrus byu ti sir ma rsukar ei sekye kralake ma ana renah ti desy metdyetke sasam.

Ode bolbolbol ne bonyo rbatar ma raktemtem a rba. Desikeo iry Yope matohak Yesuske neke dum a rtoha dakun.

24 Ode bolbolke huruk bonyo, nenmo rait a nus Kaisareake. Ti desike, malmata Kornelius yor wai o lian iabuk ma rawahuk sir desikre rakita bo.

25 Ode kyoat Petrus rait a Kornelius wasi sekye bonyo, Kornelius byaa byalan sir, ode syakitil ma you ti Petrus.

26 Keskyede Petrus kyumak Kornelius ma byitil a i, ode tyanuk ti i ma byohe, “Mumdiry! Kete mala koldyesy! Kali yaw neke iry a yaw kola o dakun bo.”

27 Lemade Kornelius imdiry, ode Petrus ihes tun a yor i ma raktem a rsukar ei sekye kralake. Desikeo Petrus yatos o iry ribunke rawahuk sir ti sekye krala desy.

28 Dendye tyanuk ti sir de byohe, “Enakw o amakw e, dene mhye ohe iry Yahudi-nare ara wasimy tnyetak kubkubakke kbyu eta ma lema aramy msyukar iry lema Yahudi-nare wait seire, ode lema bisa ma aramy

* **10:12** Heal nekre iry a Yahudi-nare rasusi sir.

mika lui myor sir dakun. Keskyede Hulasokwe lyosu ma yaw, ma lema bisa ma krwekan de kbwohe irkye iray.
29 Lemadendye yaw dakun o lema kkweyer ti miabuk yaw ma kumai hah ne. Ode kobak ma khwe ohe, kyanmwane miabuk a yaw ne de?"
30 Dendye Kornelius hyalas i ma byohe, "Sekwe enatelw kyelak eta de, ma anakyai kyoban enatelw ti sekwe iba ne kola senwe dakun, desikeo moluk a kswambayan ti wasikw sekye, kyala mait bonyo irkye it a imdiry wasikw lulw ne. Desikeo hyonak rabit bokbokke ma knyely malay.
31 Ode iry desike tyanuk ma yaw de byohe, 'Kornelius! Hulasokwe tyomolu wasimw sambayanke, ode imukmuka I, khyali wasimw alala eraske.
32 Lemadendye maso iry dum ma rbai nus Yopeke, ma ti rabuk irkye it ma ani Simon Petrus. I desy imin ti iry a kyalamo masisik heal a iblut nekre wasi sekye, ma knyey a namwatake. Iry masisik heal a iblut nekre ani Simon dakun.'
33 Dendye lema kukita, de kaso wasikw irire ma ti rabuk a o elik mane, Amo. Ode ralamkwe nelnyely ma mmwa de. Lemade senwe aramy mumu ne miwahuk aramy ti ne ma msyara Hulasokwe, ma aramy mtyomolu nam ribun a Hulasokwe iaso ma mulosu ma aramy ne mumu."

Petrus yabrita Yesuske ti Kornelius

34 Dendye Petrus tyanuk ti sir ma byohe, "Enakw o amakw e! Senweke khwe bainbain ohe Hulasokwe lema iseak mat.
35 Lemade iry manosy a negara kabei ta kabei bo, kolnye imtaut Hulasokwe ode yala ktela mlaire, desikemo Hulasokwe ralake kdyakin iry desy.
36 Enakw o amakw e, mhye o brit manosy Hulasokwe ne ilosu ma iry a Israel aramy ne. Neke Brit Eraske ohe Hulasokwe ika eras yor irkye, khyali Yesus a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Yesus Kristus neke Amam Lan I ti irire mumu.
37 Ode kyoat Yohanes iabrita ode ibabtis irire ne maktei bonyo, ei neke mhye dakun o ktela Yesuske iala nekre mumu ne kdi ti de, neke kyala kyosy a propinsi Galileake ma ti kyait lasmyer a Yahudike ktem ne mumu.
38 Ode mhye dakun ohe Hulasokwe syusu Yesus a iry Nazaret desy, ode yal Memeanke ktyabal amalkyauke ti I. Lemade Yesuske byai kabei ta kabei bo, ma yala ktela erasare, ode yesak ngkeskwaure wait uskwe khatuke toha irire ma eras sir. Kali Hulasokwe inonor I bo.
39 Ode aramy neke myatos ktela ribun Yesuske iala nekre mumu ti lasmyer a Yahudike ktem ne ma ti kyait nus Yerusalemke dakun. Ode ti Yerusalem, desikeo rbakw a I ti tul masanwalw ike maktei o rtabahunw a I.
40 Keskyede sekwe enatelw bonyo, Hulasokwe yala Yesuske ma myorif huruk, maktei o Hulasokwe yala huruk ma irire ratos a Yesuske tenanke.
41 Keskye irire mumu ne lema ratos I, de lenla aramy bo. Aramy neke Hulasokwe syusu aramy kyala kyosy khyehyeike, ma aramy msyeak a kmuna ktela nekre ma aramy mlyosu ti irire. Lemade imaty maktei ode imorif desy, desikeo aramy miknam o myenw myor I.
42 Ode Yesuske yaso ma aramy myabrita Brit Eraske ti irire ma aramy mlyosu ohe, I neke Hulasokwe syusu I ma yukun tun ti irkye, neke yukun tun ti iry a mamaty o mamorif.
43 Heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyano desikre rahes Yesuske ma rbohe, esei desike tyohak I, desikeo Hulasokwe ana syos iry desy wasi lim o sal ba, khyali Yesuske Anike."

Hulasokwe Memeanke kyorw ti iry lema Yahudi-nare

44 Malmata Petrus ihes tun bonyo, Hulasokwe Memeanke kyorw ti iry ribun matomolu tun desikre mumu.
45 Lemade iry Yahudi matohak Yesuske, neke iry a Yope-nare ma ror Petrus, sir ne mumu rheran ti ratos Hulasokwe Memeanke ma lema kyorw ti iry Yahudinare rmesan bo, de kyorw ti iry a lema Yahudi-nare dakun.
46 Ode rhe ohe Hulasokwe Memeanke kimin a iry a lema Yahudi desikre, kali rtomolu ma iry desikre rahes tun, desikeo ral tel salno salik lema rahe nekre ma ratunak, ode rleru Hulasokwe Anike dakun. Lemade Petrus tyanuk ma byohe,
47 "Myatos, iry nekre Hulasokwe Memeanke kimin sir kola ity ne dakun. Koldyesikemo tbabtis iry nekre, de lema bisa ma irkye it a byu eta yal ity!"
48 Lemadendye Petrus yaso ma ral Yesus Kristuske Anike ma rbabtis iry desikre. Ode kyoat rababtis sir maktei bonyo, Kornelius yor lianare raten Petrus ma yor sir ti desy sekwe enai ne aduk.

11

Petrus yulak i bai Yerusalem ma ihes wasi karyake

1 Yesuske wasi nyasoare ror iry matohak Yesus mamin ti propinsi Yudeake ktem ne mumu, neke rtomolu ohe iry a lema Yahudinare rtomolu ode rtohak Hulasokwe tunanare dakun de.

10:34 Ul. 10:17

2 Lemade Petrus yulak i bai Yerusalem,
ode kyoat inait bonyo, iry Yahudi matohak
Yesuske neke rataur nunw ror Petrus.
3 Ma iry desikre rtanuk ti Petrus ma
rbohe, “Kyanmwane mbwa ti mswukar iry
lema Yahudi-nare wait seire ode muknam a
mor sir ne de?”
4 Lemade Petrus yaklol a nam ribun
nekre mumu ma kitoha-kitoha i ti sir ma
byohe,
5 “Moluk a kswambayan o a nus Yopeke,
kyala mait o Hulasokwe syusu namke it ma
yaw. Ma kola ne kmwey ode katos nam ne
mo, kola dene raety taskye ti kain helhelake
ksusu deatke ma rtolar rosy a laitke ei las-
myerke khaha ne. Neke kyorw ti wasikw
lulw ne elik.
6 Ode kyoat katos ei kain desike kralake
mo, heal a lwaw deat o, heal mata mnas
o, heal malamy o, rtabal manu mata mnas
nekre ramin ti.
7 Desikeo ktwomolu telke it ma ktyanuk
ma yaw ma kbyohe, **‘Petrus o! Mbwatar
ma mkwotal heal desikre ma mnwoha
sir ma mu.’**
8 Keskyede khwalas ma kbwohe, ‘Edo,
Amam Lan O, kete koldyesy. Lema bisa
ma ku heal desikre, kali heal desikre aramy
misusi sir. Kali ktyoha ara wasimy ktela
kubkubakke mo heal desikre raray.’
9 Keskyede tel manosy lait desy ktyanuk
huruk ma kbyohe, **‘Nam sai Hulasokwe
byohe nelnyely, desikemo kete mbwohe
nam desy kiray.’**
10 Tun neke Hulasokwe tyanuk kdi a kla-
telw, maktei bonyo kain desike kyor heal
desikre mumu ksyai ei laitke huruk.
11 Ode kyoat desike dakun o irkye enatelw
rosy a nus Kaisareake, ma Kornelius yaso
sir ma rma ma rseak yaw, neke ramdiry ti
sey a kumin tike lulululw ne.
12 Lemade Hulasokwe Memeanke
ktyanuk ma yaw ma kbyohe, ‘Kete
ralamkwe kakan, de biar ma lema Yahudi
sir, keskye mtwoha sir bo.’
Lemade kor iry Yahudi denem a mato-
hak Yesuske ne, ma aramy myor iry detelw
desy ma aramy mbyai nus Kaisareake. Ode
kyoat aramy minait Kaisarea bonyo, aramy
miktemtem a msyukar ei Kornelius wasi
sekye kralake.
13 Ode Kornelius ihes ma aramy ohe,
kolkyabei ne iatos Hulasokwe wasi nyaso
manosy laitke it ma imdiry ti wasi sekye ode
tyanuk ti i ma byohe, ‘Maso irire dum ma
rbai nus Yopeke ti rbalan irkye it ma ani
Simon Petrus.
14 Kali ana tyanuk a britke it ti o. Brit neke
klyosu ohe kolkyabei ma ana Hulasokwe
yaorif oa mor wasimw sekye kralake.’
15 Ode kyoat kuhes ti sir, ma malmata
kuheshes bonyo, Hulasokwe Memeanke ky-
orw ti sir, kola heit kiorw kmuna ma ity ne.
16 Lemade knwenas kal ity Ebut Yesuske
tunanare ti kibohe, **‘Yohanes byabtis irire
kyor werke, keskye ana Hulasokwe
byabtis ea kyor Hulasokwe Memeanke.’**
17 Lemadendye Hulasokwe yal
Memeanke ti iry a lema Yahudi-nare dakun
de, kola ne inal ma ity ti kyoat tatohak ity
Ebut Yesus Kristuske ne. Koldyesikemo
esei ne yaw ne, mane kures ma kubu eta
Hulasokwe ne de?”
18 Ode kyoat iry a mawahuk sir ti wen
desy ratomolu tun Petrus itanuk desikre
bonyo, iry desikre lema rataur nunw ror
Petrus huruk de, de rleru Hulasokwe Anike
ma rbohe, “Koldyesikemo, Hulasokwe
lyura iry a lema Yahudi-nare dakun ma
rtunik wait lim o sal, ma rmorif ror
Hulasokwe nini nam.”

*Barnabas yor Saulus rbai hnu lan An-
tiokhiake*

19 Kyoat Stefanus ratabahunw a i, desikeo
iry matohak a Yesus mamin ti Yerusalem
ne roban de rtaba sir dakun ma khyury ma
ribun a ra-la raskyui-raskyay. Ma dum a
ra-la rbai lasmyer Fenisiake, ode dum a ra-
la ma ti rait o a nuske khatu Sipruske ode
hnu lan Antiokhiake dakun. Ode ti kabei
ta kabei bo, iry nekre rabrita Hulasokwe
tunanare ti iry a Yahudi-nare bo.
20 Keskyede ti iry a Yahudi matohak
Yesuske ne, dum a rosy a nuske khatu
Sipruske, ode dum a rosy a nus Kireneke.
Iry nekre sir ne rbai nus Antiokhiake ma
rabrita dakun ti iry a lema Yahudi-nare,
neke Brit Eraske ohe Yesus neke Amam Lan
I.
21 Ode Hulasokwe wasi haretke kimin sir
ti wen desy, ma iry a lema Yahudi desikre ri-
bun rtohak tun ratunakare, lemade rtohak
ity Ebut Yesuske.
22 Ode kyoat iry matohak Yesus mamin ti
Yerusalem-are rtomolu o iry lema Yahudi
mamin o nus Antiokhiake rtohak Yesuske
de, dendye rsusu Barnabas ma bya ti syeak
sir o so.
23 Ode kyoat inait so bonyo, yatos o eras
manosy Hulasokwe kimin ti iry desikre de,
dendye imukmuka i a ksyalik. Lemadendye
yalkyaw iry desikre ti wait tohtohakke,
ma ral ralat a kralanare mumu ma rtohak
manenen ity Ebut Yesuske ti kiba knaru ne.
24 Barnabas neke iry a eraske, ode Hula-
sokwe Memeanke kimin a i, ode wasi tohto-
hakke malkyakaw, mane hyury ma iry ri-
bun mamin desike rtohak ity Ebut Yesuske.
25 Maktei o Barnabas byai nus Tarsuske
ma ti yobak Saulus.

11:16 Kis. 1:5 **11:19** Kis. 8:1-4

26 Ode kyoat inal a yor Saulus bonyo, yor
i ma rulak sir ma rbai nus Antiokhiake.
Barnabas yor Saulus ramin ti desy ainke
sasam ma rawahuk sir a ror iry matohak
Yesuske ti desy, ode deruke rajar iry ribun
desikre. Ode ti Antiokhia neke, irire khye-
hyei ne rhaly a iry matohak Yesuske ti iry a
"Kristen" sir.
27 Kyoat desike dakun o iry manety
Hulasokwe wasi nyanoare dum a rosy
Yerusalem ma rmai Antiokhia.
28 Iry desikre it a ani a Agabus. Agabus
neke Hulasokwe Memeanke kbyenw a i ode
imdiry ma syara iry ribun lan ne, ma lyosu
nam ana madi tike ma byohe, "Mtyomolu!
Ana lema soso bonyo, nuske ktem ne mumu
ti lasmyerke khaha ne lu o laar ti o lan a
ksyalik." (Dendye the ohe lu o laar lan de-
sike kdi ti bain-bain kyoat kaisar Klaudius
iharetake.)
29 Lemadendye iry matohak Yesus
mamin ti Antiokhia nekre, rohut ma
rawahuk kuban, ma rosa ba ti iry matohak
Yesus mamin o propinsi Yudeake. Ma
kuban rawahuk nekre irire it o it ne yal
ma ktyoha wasi malolkye kdedake.
30 Kyoat rawahuk kuban desy maktei
bonyo, ral ti Barnabas yor Saulus, ma
rety ba ti a iry matohak Yesus mamin ti
Yerusalem-are wait kerkeratare.

12

Raja Herodes tyabahunw a Yakobus ode kyumak Petrus

1 Kyoat desike dakun o raja Herodes
Agripa yaso wasi suldatare ma rkumak iry
a matohak Yesuske dum ma rala atyat sir.
2 Ode yaso ma ral krakye ma rtabahunw
Yakobus dakun, neke Yohanes wai.
3 Kyoat raja Herodes hye ohe iry Yahudi-
nare rdakin a ktela iala desikre bonyo, yaso
wasi suldatare huruk ma rkumak Petrus
dakun. Neke kdi ti kyoat iry Yahudi-nare
wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike.*
4 Ode kyoat Petrus rakumak i bonyo,
raja Herodes yaso ma rluk i ti sey met-
metke kralake. Ode yaso luike enaat toha
suldatare, ma raeluk-raeluk sir ma rajaga
Petrus. Suldat majak desikre luike sasam
neke irkye enaat sir. Kali raja Herodes
ryeky ma kolnye sew a lan Paskahke†
kisakut bonyo, nenmo yukun a Petrus ti iry
ribunke ma ratos.
5 Dendye Petrus imin ti sey metmetke,
keskyede iry matohak Yesus mamin ti nus
Yerusalem desy lema ramres a sambayanke
ti Hulasokwe ma yaoa i.

Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke yaditi Petrus toha sey metmetke

6 Ti metdyet a ana bolbolke o raja Herodes
yukun Petrus, metdyet desike Petrus yenah
ma tyebti, ma malmata suldatke enaru ra-
jaga i ma ral Petrus ti kditlanke, ode ral
ranteke ma rauk Petrus simake serit daku
suldatke it sima, ode sima seridake rauk
daku suldatke it simake dakun. Ode ti
holholat a kamarke kmata desy, suldatke
enaru rajaga ti desy dakun.
7 Ode kyala mait bonyo Hulasokwe
wasi nyaso manosy laitke imdiry ma nyey
Petrus, ode madelahke knyely ti kamarke
krala desy. Nyaso manosy lait desike yoha
Petrus ma byu ti i de byohe, "Hei, mbwatar
mirin!" Desike bonyo rante ranal ma rauk
Petrus sima desikre kimosu i.
8 Ode Hulasokwe wasi nyaso manosy lait
desike byu ti Petrus de byohe, "Mhwonak
wasimw rabitke ode monuk sososalwaw
desikre ti lwaumure." Lemade Petrus a ty-
oha tun desikre. Maktei bonyo nyaso desike
byu ti i huruk de byohe, "Mal wasimw rabit
narnarkwe ma mhwonak ode mtwoha yaw
ma tba!"
9 Lemadendye Petrus byetik toha kamar
ienah tike ma tyoha nyaso manosy lait de-
sike ei mloskye. Keskye lema hye ohe
nyaso desike nam itanuk desikre kdi ti bain-
bain, kali Petrus ryekan o kola ne myey o
myardyemw bo.
10 Ode deruke rlakut ma ti rsakut wen
deru suldatare rajaga tike, neke ti klelan
mamin sey metmetke krala desy, ma ti
ranait salhaha lorkye ti kibakola nuske ne.
Salhaha lory ne wasi holholat a hnutanke.
Holholat hnutan desike kmyesan a kim-
lakat bo. Dendye rbetik toha sey metmetke
ma rlakut ma rtoha salke ma rba. Kyala
mait bonyo Hulasokwe wasi nyaso manosy
lait desike lema imin, de lenla Petrus mye-
san ti desy bo.
11 Kyoat a ktela desike kidi ti bonyo,
nenmo Petrus a hye toha lbweta ma byohe,
"Nenmo khwe bain o ity Ebut Hulasokwe
yaso wasi nyaso manosy laitke, ma mya ma
yaorif yaw toha Herodes simake kralake,
ma yaditi yaw toha iry Yahudi-nare wait
rekryeky atyat desikre mumu."
12 Ode kyoat Petrus ryekan ktela madi ti
desy maktei bonyo, Petrus byai Maria wasi
sekye, neke Yohanes Markus a ena. Ti de-
sike dakun o irire ribun rawahuk sir ti desy
ma rsambayan.
13 Kyoat Petrus inait sey desike bonyo,
imdiry a mloskye ma tyoky a holholatke.
Lemade wamfwet makarya ti sey desike it

11:28 Kis. 21:10 * **12:3** Roty lema ranal ragi tike, neke klyosu o roty maola koarke ti heitlulswo. **12:4** Kel. 12:1-27
† **12:4** Sew a lan Paskahke, neke sew lan ti Yahudi-nare ma rnenas a kyoat heitlulswo Hulasokwe yaditi sir toha negara Mesirke ma kete rkarya kola at nekre de. (Matos ti Ul. 16:1-8.)

ma ani Rode, mya ma yatos o esei ne itoky a
holholatke ne.
14 Lemade Petrus yabw, desike bonyo
Rode tyomolu yal Petrus telake. Dendye
Rode ralake kralake kimukmuka i a ksyalik
ma lema lyakat holholatke, de ila yulak i
ei kralake huruk ma lyosu ti iry desikre de
byohe, “Hei! Petrus i so imdiry o mloskye
so!”
15 Lemade iry desikre rbu ti wamfwet
desy de rbohe, “Mhwukat e!”
Keskyede wamfwet desike yalkyaw i ma
tyanuk ma byohe, “Nde! Mlay bain ko,
Petrus i so!”
Keskye iry desikre lema rtohak, de rtanuk
huruk ma rbohe, “Lema i. De anakyai Hula-
sokwe wasi nyaso majaga Petruske‡ i desy!”
16 Keskyede Petrus tyoki-tyoky holholat
desy bo. Dendye iry desikre rba ti rlakat
holholat desy, ode ratos ma Petrus bonyo,
rheran mait.
17 Lemade Petrus byitil sima daku sir kali
byu ma mamwaw sir. Maktei o ihes ti sir
ti kolkyabei ne ity Ebut Hulasokwe inor i
ma ibetik toha sey metmetke ne. Ode kyoat
ihes maktei bonyo, byu ti sir de byohe, “Ode
mlyosu ti Yakobus§ yor ity wait ida nekre
dakun.” Maktei o Petrus byetik toha wen
desy ma byai wen salik.
18 Ode bolbolke bonyo suldat majaga ti
sey metmet desike ramtaut ma kiseseman
sir, ode it de yena it ma rbohe, “Petrus ika?”
19 Kyoat raja Herodes itomolu ma Petrus
lema imin ti sey metmetke bonyo, yaso
wasi suldatare ma robak Petrus ti kabei ta
kabei bo. Keskyede lema ratot a i. Lemade
Herodes yabuk suldat majaga Petrus de-
sikre ma yena sir. Kyoat iena sir maktei
bonyo, yaso suldat salik ma rtabahunw a
suldat majaga desikre. Lemade Herodes
byetik toha propinsi Yudeake ma bya ti
imin o a nus Kaisareake.

Raja Herodes a myaty kali lema yalan Hulasokwe

20 Sekwe it bonyo, raja Herodes a ika
keyer a ksyalik, neke kyeyer a iry a Tirus-
are ror iry a Sidon-are. Lemade iry desikre
raktemtem a rtanuk maiske ma raso dum
ma rbai nus Kaisareake ma ti rait Herodes,
ma raten toha i ma raka eras, kali nus
Tiruske ode nus Sidon neke rmorif ti kotw
o abw manosy nus o hnu mamin lasmyer a
raja Herodes ihareta tike. Lenla rait i, de-
sike bonyo rba ti rait irkye it ma ani Blastus,
neke ika kmata ti Herodes wasi istanake.
Ode ratun a ror i ma ral ralake, ma syaluk
sir ma ti rait Herodes. Kyoat raka lui ror i
bonyo, nenmo rait raja Herodes ma ti raten
ma raka eras.
21 Ode kyoat sew raja Herodes itunikke
kdi ti bonyo, hyonak wasi rabit a kmatake.
Ode tyaklulw wasi kader haretke, ma itun
ti ribunke khahake.
22 Ode iry ribun lan matomolu i desikre
telatare lan ma rleru Herodes anike ma
rbohe, “Tel neke tel hulasokwe it ne, de
lema tel irkye!”
23 Ode kyala mait bonyo ity Ebut Hu-
lasokwe wasi nyaso manosy laitke yala
Herodes ma isike ksunw, ma hirare ra
Herodes kotnyo katnyan ma khyury ma my-
aty, kali lema yalan Hulasokwe, de lyura
irire ma rleru anike bo.
24 Lemade Hulasokwe tunanare kimelir
ti nus o hnu desikre, ma khyury ma iry
matohak Yesuske rtabal a rtabal ma ribun
sir.
25 Kyoat desike Barnabas yor Saulus rala
ate karyaatare* ti Yerusalem, maktei bonyo
rulak sir bai nus Antiokhiake, desyo ror a
Yohanes Markus dakun ma raktemtem a
rba.

13

Hulasokwe Memeanke ksyusu Barnabas yor Saulus ma ti rabrita Brit Eraske

1 Kyoat desike ti iry ribun matohak Yesus
mamin ti nus Antiokhia neke, kika iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare, ode ra-
jar Hulasokwe tunanare dakun. Iry nekre
sir ne: Barnabas, Simon a raabuk i o iry
metmet ne, ode Lukius neke yosy a nus
Kireneke, ode Menahem ma rsumuk i ti raja
Herodes Antipas wai i, rtabal Saulus dakun.
2 Sekwe it bonyo iry nekre moluk a
ras ode rawahuk sir ma rsambayan ti
ity Ebutke, desikeo Hulasokwe Memeanke
ktyanuk ti sir ma kbyohe, “Kilik Barnabas
yor Saulus de. Lemade myal sir ma rkarya
ma Yaw, ma rba ti rala karya kunal ti sirke.”
3 Lemade iry desikre ras ode rsambayan
ti ktela Hulasokwe Memeanke kitanuk ti sir
desy, maktei o rsaa simat ti Barnabas yor
Saulus, ode raso deruke ma rba.

Barnabas yor Saulus rabrita Brit Eraske o a nuske khatu Sipruske

4 Lemade Hulasokwe Memeanke kyeuk
Barnabas yor Saulus, ma deruke rbai a hnu

‡ **12:15** Tunke khatu Hulasokwe wasi nyaso majaga Petruske neke klyosu o iry Yahudi-nare rrekan o Hulasokwe wasi nyasoare ma rosy laitke, neke kyalamo rajaga irire ratsam-ratsam. Nyaso nekre uno matat nekre kola iry rajaga desikre dakun. § **12:17** Yakobus a Petrus itanuk i ti ayat ne, neke Yesuske wai i, ma ika usu khatu ti ribun matohak mamin Yerusalemke. Klala Yakobus ida rakesy i ti Kis. 12:2ke, neke Yesuske wasi nyasoke, ma i ne Herodes itabahunw a i ne.

* **12:25** Tunke khatu karyaatare neke klyosu o Barnabas yor Saulus rety kuban a iry matohak Yesus mamin ti nus Antiokhiake ti iry matohak Yesus mamin ti Yerusalemke. (Matos ti Kis. 11:29-30.)

Seleukiake, hnu neke kimin ti namwatake khahake. Kyoat ranait hnu Seleukiake bonyo, rsai kabalke ma rbity lar ti ma rbai nuske khatu Sipruske.

5 Ode Yohanes Markus tyoha Barnabas yor Saulus dakun ma syaluk sir ti karyaatke. Ode kyoat ranait Siprus bonyo, rnauk sir ti hnu Salamiske. Lemade rabrita Hulasokwe tunanare ti Yahudi-nare sey rasambayan tiare.

6-8 Maktei o iry detelw desike rlakut rosy nuske khatu desike ksuuke ma ti rait ksuu idake, neke hnu Pafoske kimin ti. Ode ti desike ranal a ror iry a Yahudike it ma ani a Baryesus, iry neke ti tel Yunanike ani Elimas. Elimas neke ingkeskwaw, ode ikakmet ma byohe i neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke. Elimas neke ika lui yor Gubernur Sipruske, ma ani a Sergius Paulus. Gubernur neke hye telke. Ma sekwe it bonyo yabuk a Barnabas yor Saulus, kali dyakin ma tyomolu Hulasokwe tunanare. Keskyede Elimas mangkeskwaw desy bya etno eta Barnabas yor Saulus, ode yalkyaw i ma bya etno eta Gubernur desy dakun ma kete kyal nini tyohak Yesuske.

9 Keskyede Saulus (a rahaly i o Paulus) neke, Hulasokwe Memeanke kbyenw a i. Lemade yatos manenen mangkeskwaw desy,

10 ode tyanuk ti i ma byohe, “Hei Elimas! Mola ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ma mdwakin ma mulak o mtwalik a irire, ode oi neke kyalamo mbwa etno eta nam a mlay nekre mumu! Kyanmwane lema mumres ti mukakmet a nam a mlay a ity Ebut Hulasokwe ilosunare ne de?

11 Lemade matos! Senweke Hulasokwe yukun o, ma matamure kbyol, ma sekwe enai ne lema mmwatakit namit-namit!”

Kyala mait bonyo Elimas matanare kbyol ma lema myatakit, ma khyury ma yamas ti de yamas ma, ma yobak iry ma reuk a i.

12 Kyoat desy dakun o Gubernur Sergius Paulus iatos ktela madi ti desy bonyo, tyohak Yesuske, ode nam Paulus yor Barnabas raajar khyali ity Ebut Yesuske ne, khyury ma Gubernurke hyeran dakun.

Paulus yajar iry mamin ti hnu Antiokhiake ti lasmyer Pisidiake

13 Lemade Paulus yor lianare rbetik rosy hnu Pafoske ma rbity lar ti ma rbai hnu Pergake o propinsi Pamfiliake. Ranait hnu Pergake bonyo, Yohanes Markus ibrai tyoha sir, de yolik i bai Yerusalem.

14 Klala Paulus yor Barnabas rosy hnu Pergake ma rsaur wait laklakutke ma ti rait a hnu Antiokhiake ti lasmyer Pisidiake.*

Ode ti sew Inamreske bonyo, rbai iry Yahudi-nare sey rasambayan tike, ma rtaklulu ror sir.

15 Ti desike, irkye it a byaca Hulasokwe tunanare kyosy kitab Musa ikeskye, ode kyosy kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesire dakun. Maktei o, iry maka usu khatu ti sey rasambayan ti desy raso irkye it ma ti yena Paulus yor Barnabas ma byohe, “Waikw e, aramy miten ma kolnye kika tun mo, mtyanuk, ma aramy mtyomolu ma kyalkyaw ara ralamire.”

16 Lemade Paulus imdiry, ode byitil sima daku sir ma mamwaw sir, maktei o tyanuk ma byohe, “Waikw a Israel e, myor iry a lema Yahudi mamtaut Hulasow e, miktemtem a mtyomolu!

17 Hulasow a Israel-are tasakitil ode taou ti I neke, heitlulswo I ne yilik ity ebnwo matrumat ma wasi iry a sir. Ode kyoat ramin o Mesir ma ramwakun ti, desikeo Hulasokwe hyamela sir ma rmel ma ribun o ratut sir. Lemade yal wasi haret lan ne ma yaditi sir ma rbetik toha lasmyer Mesir desy.

18 Kyoat rabetik toha Mesir bonyo, ramin ti wen malosy-loskye, ode Hulasokwe syeak sir ti wait mormyorifke nini ainke hean-at ti wen desy, biar ma totatare lema eras dakun.

19 Lemade Hulasokwe syoly o syarah negara deitw mamin lasmyer Kanaanke, ode yal lasmyer desike ti iry a Israel-are ma wait ma radurak.

20 Lemade ktela nekre kdi ti mumu ma kyal nini anakyai ainke karyarike atkwe enaat a ksala hean-sim (450).

Kyoat Hulasokwe yal lasmyer Kanaan desy ti iry a Israel-are maktei bonyo, syusu irire ma raeluk-raeluk sir ma raka usu khatu ma rhareta sir. Hulasokwe yala koldyesy nini kyait taras Samuel, iry manety Hulasokwe wasi nyano ne ma ika usu khatu.

21 Kyoat desike Israel-are raten Hulasokwe ma syusu irkye it ma ika raja ti sir. Dendye Hulasokwe syusu Saul, neke amana ani Kish, ma rosy a klolan Benyaminke. Saul neke ika raja ma hyareta sir ainke karyarike hean-at.

22 Keskye kalyauke bonyo Hulasokwe yaditi Saul toha wasi kmata desy. Lemade

* **13:14** Hnu Antiokhia neke enaru. Ma Paulus yor lianare ralakut a khyehyei neke rbetik toha hnu Antiokhia mamin a propinsi Siriake (ayat 1-4), ode ti ayat 14 neke kbyohe, rait a hnu Antiokhiake. Antiokhia ida neke kimin a lasmyer Pisidiake o propinsi Galatiake.

13:17 Kel. 1:7; 12:51 **13:18** Ul. 1:31 **13:19** Ul. 7:1 **13:20** Hak. 2:16; 1Sam. 3:20 **13:21** 1Sam. 10:17-21 **13:22** 1Sam. 13:14; Mzm. 89:21 **13:23** 2Sam. 11:7-16

Hulasokwe syusu Daud ma ika raja ti Israel-are. Ode ti Daud, lemade Hulasokwe tyanuk kolnye, ‘Katos o Isai anan Daud neke yala ralakw ne ma kimukmuka i. Ode i neke ana tyoha nam kutanukare mumu.’ ”

23 Lemade Paulus syaur tun itanukare huruk ma byohe, “Ode kyosy Daud tesnwo natu nekre, Hulasokwe syusu irkye it de ma yaorif iry a Israel-are, ma ktyoha nam Hulasokwe itetak ti heitlulswo. Iry maorif irkye neke Yesuske.

24 Kyoat Yesuske lenla mya bonyo, Yohanes Mababtiske yabrita ti iry Israel-are mumu, ma musti mo rtunik wait lim o sal nekre, ma byabtis sir.

25 Ode kyoat Yohanes wasi karyake nenma ktei bonyo, tyanuk ti irire ma byohe, ‘Ktyoha e mo, esei ne yaw ne de? Yaw neke lema iry a mikitake. Mnyenas! Kmwa kmuna, keskye ana lema soso bonyo iry a mikita desike mya. Ode yaw ne lema kbwer o ktwahal ma kaka wasi dori-na ktasinare dakun.’

26 Hei waikw o hatnimakw a Abraham tesnwo natu e, ode iry a lema Yahudi mamtaut Hulasow e! Brit Eras maorif ity neke, Hulasokwe yal ma ity mumu de.

27 Keskye iry mamin ti Yerusalem desikre ror wait usu khatunare, lema rhe o Yesus ne Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif irkye. Biar ma kyaki-kyaki ne ti sew Inamreske ne rbaca tun a iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy ti Kitab Lanke dakun, keskye lema rhe kbuanare. Lemade rtunik tnyetak matmyatkye ti Yesuske. Ode kyoat rala ktela desy, mane kihury ma tun a heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy desikre kdi ti.

28 Ode biar ma iry desikre lema ratot Yesuske salake it ma khyury ma rukun I ma myaty, keskyede iry desikre raten mirmirmirin toha Gubernur Pilatus ma tyabahunw a I. Dendye rtabahunw a I.

29 Ode iry desikre rala ktela desikre mumu ma ktyoha tun heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy desikre ti khyali Yesuske. Maktei o irire rnauk Yesuske tbunanke toha tul masanwalw ike, ode ti ramlin tbunan desy ti bobke kuranke.

30 Keskyede Hulasokwe yala I ma myorif huruk.

31 Ode mingguke enai ne ma seure rait ne Yesuske syusu tenanke ti iry matoha Iare. Sir neke liah o heit nekre ranonor Yesuske, ti kyoat ranosy propinsi Galileake ma rbai nus Yerusalemke. Iry desikre ratos I a kmuna, ma kyala kyosy desike rabrita Yesuske ti iry a Yahudi-nare.

32 Lemadendye senweke aramy mmya ma myabrita Brit Eraske ti e mane. Brit Eras neke heitlulswo Hulasokwe tyetak ti ity ebnwo matrumat ma nam nekre mumu ana kdi ti.

33 Ode selsel ne nenmo Hulasokwe yala ma nam itetak desy kdi ti ma ity, kyoat iala Yesuske ma myorif huruk ne. Neke ktyoha tun rakesy ti kitab Mazmur pasal enaruke ma kbyohe,

‘Oi neke Anakw a O, ode senweke Amamw a Yaw.’

34 Yesus neke Hulasokwe yala I ma myorif huruk toha iry mamatire, ma ana lema myaty de. Ktela neke heitlulswo Hulasokwe ihes kbuanke ti ity ebnwo matrumat ma tyanuk kolnye,

‘Mlay bain o ana kal eras a nelnyelkye ti e, kola dene heitlulswo kuhatetak ti ebnwo matrumamy raja Daud.’

35 Ode kimin ti kitab Mazmur pasal salik dakun ma raja Daud tyanuk ti Hulasokwe ma byohe,

‘Ana lema mlwura wasimw Iry Nelnyely ne ma tenanke khyon ti asake kralake.’

36 Keskye tun Daud itanuk desikre lema ksyusu ti Daud tenanke, kali kyoat raja Daud myorif, desikeo tyoha nam Hulasokwe itanuk ti iare, maktei o myaty, ode ramlin a i ma yor ebnwo matruma, lemade tbunanke kibtasy ma khyon busu bo.

37 Keskyede Yesuske tenanke lema koldyesy, kali Hulasokwe yala I ma myorif huruk.

38 Lemadendye waikw e, aramy myabrita ti e ohe musti mo mhye o khyali Yesuske, mane ity wait lim o sal nekre bisa ma Hulasokwe syos ba.

39 Lemade kolnye esei ta esei bo ma tyohak Yesuske, desikemo Hulasokwe syos wasi lim o sal desikre ba, ode Hulasokwe yohut ohe iry matohak Yesus desike mlay a i. Klala esei ta esei bo ma kolnye tyoha tnyetak Musake bo, desikemo tnyetak desikre lema bisa ma kyaorif iry desy.

40 Lemadendye mironrony mamak a e, ma nam iry manety Hulasokwe wasi nyano desikre rakesy ti wait kitab ne, kete kdi ti e. Kali ti kitab desy, Hulasokwe tyanuk ma byohe,

41 ‘Hei iry a madakin ma mahmwai Yaw e!
Mtyomolu!
Ana mhyeran, desikeo mmyaty!
Ana mhyeran kali ti taras e neke, ana kala ktela masunkwe ti e,
keskye ana lema mtyohak, biar ma irire rlosu ktela ne ti e dakun.’ ”

13:24 Luk. 3:3 **13:25** Yoh. 1:20,27 **13:28** Mat. 27:22-23,57-61 **13:31** Kis. 1:3 **13:33** Mzm. 2:7 **13:34** Yes. 55:3 **13:35** Mzm. 16:10 **13:41** Hab. 1:5

42 Paulus tyanuk tun desikre maktei, ma
yor Barnabas rala ma rbetik toha Yahudi-
nare sey rasambayan ti desy, desike bonyo
iry desikre raten ma deruke ana rtanuk a
rsaur wait tun desikre ti sir huruk, ti sew
Inamres ana mama ne.
43 Ode kyoat sambayanke ktei bonyo, iry
ribun mamin ti desikre, neke iry Yahudi-
nare ror iry a lema Yahudi mamtaut Hu-
lasokwe ma rasukar kubkubak a Yahudike
ne, neke rlakut ma rtoha Paulus yor Barn-
abas. Lemade deruke rajar iry desikre ode
rsurat sir ma rmorif mo rney manenen sir
ti Hulasokwe ode ti eras manosy a I ne.

44 Ode kyait sew Inamreske huruk bonyo,
iry ribun mamin hnu desike nenma rma
mumu ma rawahuk sir, ma rtomolu Hula-
sokwe tunanare.
45 Keskyede kyoat iry Yahudi-nare ratos
iry ribun desikre bonyo, ralatare ksunw
ode rsoi ralat, dendye rahmway Paulus ma
rbohe ikakmet.

46 Keskyede Paulus yor Barnabas deruke
lema ramtaut, de rtanuk ma rbohe, “Musti
mo aramy myabrita Hulasokwe tunanare
ti iry Yahudi e ne kmuna, keskyede lema
myou! Koldyesikemo, ei ne mmyesan
a msyusu ohe lema mbyer o mtyahal
ma mmyorif nini nam. Lemadendye
mimin desy, klala senweke aramy mbya ti
myabrita Hulasokwe tunanare ti iry a lema
Yahudi-nare!
47 Kali ity Ebut Hulasokwe yaso aramy
ode tyanuk de byohe,

‘Kswusu o ma mety a madelahke ba ti kdye-
lah iry a lema Yahudi-nare. Neke
kaso o ma mbwa ti mabrita ti sir ohe
Hulasokwe yaorif irkye. Ode mety
a brit neke ti irire ma ti kyal nuske
ktem ne mumu.’ ”

48 Ode malmata iry a lema Yahudi de-
sikre ratomolu Paulus yor Barnabas tun
ratanukare bonyo, ramukmuka sir a ksya-
lik, ode rleru ity Ebutke tunanare. Ode iry
a Hulasokwe iilik ma ramorif ti wen sra
eraske nini nam neke, rtohak a Yesuske.
49 Lemadendye ity Ebutke tunanare
kimelir ti lasmyerke ktem desy mumu.

50 Keskyede usu khatu Yahudi-nare rsuy
iry lan manety lulw ti hnu Antiokhiake rta-
bal wamfwet a lema Yahudi-nare keskye
rtoha kubkubak Yahudike. Wamfwet de-
sikre iry lan sir dakun. Mane iry desikre
rsuy de rkait irire ma rala atyat Paulus yor
Barnabas ma ksunw, ode resak deruke ma
rbetik toha lasmyer a Antiokhiake.
51 Lemadendye Paulus yor Barnabas rri-
tik a ahkwe toha lwautare, ma klyosu ohe
Hulasokwe ibu a ituly iry desikre de. Mak-
tei o deruke rtutuk iry desikre ti desy, ode
rbai hnu Ikoniumke.
52 Keskye iry matohak Yesus mamin ti
Antiokhia desikre Hulasokwe Memeanke
kibebenw a sir ma ramukmuka ramarmara
sir a ksyalik.

14

Paulus yor Barnabas rabrita Brit Eraske o a hnu Ikoniumke

1 Kyoat Paulus yor Barnabas ranait hnu
Ikoniumke bonyo, rsukar ei Yahudi-nare
sey rasambayan tike, kola dene ti hnu
Antiokhiake ne dakun. Iry deru desike
rabrita Brit Eraske ti iry a mawahuk sir ti
desy, ma kyala ralatare ma ribun a rtohak
Yesuske, neke iry a Yahudi-nare ror iry a
lema Yahudi-nare dum dakun.
2 Keskyede iry a Yahudi mabrai ma rtohak
a Yesuske, neke rsuy iry a lema Yahudi-nare
ma ramnisik iry a matohak Yesus desikre.
3 Keskye iry ribunke rtohak Yesuske,
dendye Paulus yor Barnabas ramin ti de-
sike soso dakun. Ode lema ramtaut, de
rabrita brit ity Ebut Yesuske ti irire bo. Brit
desike klyosu eras manosy Hulasokwe. Ode
ity Ebutke syusu ohe brit desike mlay, kali
yal haretke ti sir ma rala ktela masalsyalik
iare ode nyatos manosy Hulasokwe.
4 Keskyede iry ribun mamin hnu desike
it de syorw sala it ma rahe sir ti enaru, ma
dum a rbek ti ror iry Yahudi-nare ode dum
a rbek ti ror a Yesuske wasi nyaso deru desy.
5 Lemade iry a Yahudi-nare, rtabal wait
usu khatunare, ror iry a lema Yahudi-nare,
neke rou tel ma rahdawan Yesuske wasi
nyaso deru desy ma ana ral hature ma rat-
dya sir.
6 Keskyede kyoat Yesuske wasi nyaso
deru desy rahe iry desikre wait rekryeky
desy bonyo, ra-la toha hnu desy ma rbai
hnu Listrake, ode hnu Derbeke, ktyabal
hnuare dum dakun ti lasmyer Likaoniake.
7 Ode ti hnu desikre, iry deru desike lema
ramres ti rabrita Brit Eraske ne.

Paulus yor Barnabas rabrita Brit Eraske ti hnu Listrake

8 Ti hnu Listra neke wamwankye it ma
lwaunare kiblukut kyala kyosy radur ti
ike de, ma lema lyakut yal, kali lwaunare
lublub, de tyaklululw wena bo.
9 Sekwe it bonyo iry desike tyomolu
Paulus ma ihes tun. Lemade Paulus yatos
manenen a i, ode hye ohe iry desike wasi to-
htohakke malkyakaw, ma ana Hulasokwe
nyoha i ma eras a i.
10 Lemade Paulus telake lan ma tyanuk ti
iry desike de byohe, “Mumdiry!” Dendye

13:47 Yes. 49:6 **13:51** Mat. 10:14

iry desike isoblai i ma imdiry, ode lyakut ti
de lyakut ma.
11 Kyoat iry ribun desikre ratos a ktela
Paulus iala desike bonyo, telatare lan ma ral
tel a Likaoniake ma rbohe, “Adar a tasam-
bayan ti sir nekre rorw toha laitke ma ity
ma ne, ma rala tenatare kola irire!”
12 Lemade Barnabas neke rbohe i neke
adar a Zeuske, ode Paulus neke rbohe adar
a Hermeske, kali i ne itanuk nyanoare ne.*
13 Ti hnuke kseri desike sekye it ma
kyalamo rabar nam o rsambayan ti adar a
Zeuske. Dendye iry mabaa klen ti irkye yor
adar Zeuske neke byetik toha sey desy ma
bya ti syukar ei hnu desy ma yal a saby a
wamwanire ktyabal aw khunanare ma yety
ei salhaha lorkye kmata hnu desy, kali yor
iry ribun desikre rbu ma rabar nam desikre
ti Paulus yor Barnabas.
14 Ode kyoat Yesuske wasi nyaso deru
desy, neke Barnabas yor Paulus ratomolu
ktela atyat iry desikre rala ma rala desy
bonyo, rahy a wait rabitare ti tenatare, ma
ksyusu ohe ralatare ksunw, ode ra-la rsukar
ei iry ribun desikre, ode rboran ma rbohe,
15 “Hei, kyanmwane miala ma aramy kol-
nye ne de? Aramy neke iry aramy kola
e ne dakun! Aramy mimin neke aramy
myabrita Brit Eraske ti e, ma ei neke kete
msyambayan ti adar a lema maka kbuan
desikre, ode mmya ma msyambayan ti Hu-
lasow a mamorifke bo. Kali I ne iala lait o,
lasmyer o, tasi ne, ktyabal nam ribun lan
mamin ti krala nekre mumu.
16 Kyala kyosy heitlulswoke Hulasokwe
lyura irire ti nuske ktem ne ma rala sai ta sai
bo ma ktyoha nam radakin ti mesmesatare
bo.
17 Keskyede lema imluak ma yal ny-
atosare ti irire mumu ma rhe o mlay bain o
Hulasokwe imin. I ne yal eraske ti e, neke
nyauk uske kyosy laitke, ode yala kotw o
abw nekre ma kmyorif ode kisi ma kyoat
ma mi o myenw, ma mimukmuka e.”
18 Ode biar ma Yesuske wasi nyaso deru
desike rtanuk koldyesy, ma nenma-nenma
lema rterik ral iry desikre ti wait a ktela
inaabar nam desy. Keskye kalyauke bonyo
iry desikre rtoha ma lema rabar nam ti
deruke.
19 Sekwe it huruk bonyo, iry a Yahudi
manosy hnu Antiokhiake ror hnu Ikoni-
umke, neke rmai hnu Listrake ma rsuy a
iry ribun mamin Listrake ma rbohe Paulus
ikakmet, ma rhury ma iry a Listra desikre
rtoha iry manosy nus salik desikre. Lemade
iry desikre ral hature ma ratdya Paulus ma
rbohe myaty de. Dendye rhait i ei hnuke
kserike.
20 Keskye kyoat iry a matohak Yesus de-
sikre ramdiry ma rkoal a Paulus bonyo,
byatar. Maktei o lyakut ei hnuke kralake.
Ode bolbolke bonyo yor Barnabas de rbai
hnu Derbeke.

Paulus yor Barnabas de rulak sir bai nus Antiokhiake ti propinsi Siriake

21 Ti hnu Derbe desy dakun o, Paulus yor
a Barnabas rabrita Brit Eraske, ma khyury
ma iry ribunke rtohak Yesuske. Lemade iry
deru desike rulak sir huruk ei hnu Listrake
ode Ikoniumke, maktei o hnu Antiokhiake
ti lasmyer Pisidiake.
22 Ode ti hnu desikre Paulus yor Barn-
abas ralkyaw iry matohak Yesuske ralat a
kralanare ode rsurat sir ma rtohak mane-
nen Yesuske. Ode rtanuk ti sir huruk ma
rbohe, “Waikw e! Kolnye lenla tsukar ei
wen eras Hulasokwe ihareta kola Rajake
tike, musti mo tety ti de tety ma ti ma-
sunkwe aduk.”
23 Maktei o rilik iry dum toha iry matohak
Yesuske ma raka kerkerat ti iry matohak
Yesus mamin ti hnu desikre. Ma kolnye
rilik sir maktei bonyo, deruke ras ode rsam-
bayan ti ity Ebut a kerkerat desikre ratohak
I dakun ne, ma raten ma hyarak mamak
kerkerat desikre.
24 Maktei bonyo Paulus yor Barnabas
rsaur wait laklakutke ma rbaa rlola las-
myer Pisidiake ma ti rait a propinsi Pamfil-
iake.
25 Ode ti desike rabrita Hulasokwe tu-
nanare ti hnu Pergake. Maktei bonyo rbai
hnu Ataliake, neke kimin ti namwatake
khahake.
26-27 Ti wen desike rsai kabalke ma rbity
lar ti ma rulak sir bai nus Antiokhia mamin
ti propinsi Siriake.

Iry matohak Yesuske ti nus Antiokhia
desy, sir ne anakyai ain maba so raten
Hulasokwe ma hyarak mamak Paulus yor
Barnabas ode yal eraske ti sir, ma iry deru
neke rba ti rkarya o kabei ta kabei bo. Ode
ti sew raulak sir ma ranait Antiokhia desy
bonyo nenmo rala ate karyaat desy maktei.
Ti sew desy dakun o iry deru desy raten
ma iry ribun matohak Yesus mamin ti desy
rawahuk sir. Lemade Paulus yor Barnabas
rahes ktela Hulasokwe iala nekre mumu
ti wait laklakut ne. Ode rahes dakun o
Hulasokwe syusu salke ti iry a lema Yahudi-
nare ma rtohak a Yesuske dakun.

* **14:12** Ktyoha iry desikre wait kubkubakke mo, Zeus neke ika usu khatu ti adar salik nekre, ode Hermes neke adar a manety nyanoke, ma i ne inety a adar salik nekre wait nyanoare ti irkye ne. Ode iry desikre rabuk a Barnabas ti adar Zeuske kali lan i ma byilak Paulus, ode rabuk Paulus ti adar a Hermeske kali rbohe i ne itanuk adarare tunatare ne.

28 Lemadendye Paulus yor Barnabas
ramin ti nus desy soso dakun, ma rawahuk
sir a ror a iry matohak Yesuske ti desy.

15

Yesuske wasi nyasoare rtenuk tun o Yerusalem

1 Sekwe it bonyo iry matohak Yesuske
dum a rosy propinsi Yudeake ma rbai nus
Antiokhiake o propinsi Siriake, ma rajar
iry a lema Yahudi matohakare ma rbohe,
"Kolnye lema ratosa tenamire* ma ktyoha
tnyetak Musake, desikemo ana Hulasokwe
lema yaorif e."
2 Keskye Paulus yor Barnabas rkeyer, ma
rataur nunw ror iry desikre ti tunke khatu
ratanuk desy. Lemadendye iry matohak
Yesus mamin ti Antiokhiake rilik iry dum
ma rtabal Paulus yor Barnabas ma rsusu
sir ma ana rbai Yerusalem, ti rait Yesuske
wasi nyasoare rtabal kerkeratare ma rahes
tunke khatu desy.
3 Dendye iry matohak Yesus mamin ti
Antiokhia desikre rlakut ror Paulus wait lui
desy ma ti rait wait hnuke kserike bonyo,
rulak sir ode Paulus wait lui desike rlakut
ma rbai Yerusalem. Kyoat Paulus ralakut ti
lasmyer Fenisiake ode propinsi Samariake,
desikeo rahes ti iry matohak Yesus mamin
ti lasmyer o propinsi desy ohe, iry a lema
Yahudi-nare dakun o rtunik wait lim o sal
desikre ma rtohak Yesuske de. Kyoat iry
mamin ti desy ratomolu ktela desy bonyo,
ramukmuka ramarmara sir.
4 Kyoat Paulus wait luike ranait
Yerusalem bonyo, iry ribun matohak
Yesuske ti nus desy ror kerkeratare, rtabal
Yesuske wasi nyasoare rakita ma ral sir.
Lemade Paulus yor Barnabas rahes ti sir, ti
ktela ribun Hulasokwe iala desikre mumu
kyoat deruke rabrita Brit Eraske ti iry a
lema Yahudi-nare ne.
5 Keskyede iry matohak Yesuske dum ma
rosy lui Farisike neke, ramdiry ma rtanuk
ma rbohe, "Iry a lema Yahudi-nare musti
mo ratosa tenatare, ode musti mo rtoha
tnyetak Musa nekre dakun."
6 Lemade Yesuske wasi nyasoare ode
kerkeratare rawahuk sir ma rtenuk tun
desy.
7 Kyoat iry desikre it de yal it o, klenke
soso dakun ti tun ratenuk desy, lemade
Petrus imdiry ma tyanuk ti sir de by-
ohe, "Hei waikw e! Mhye ohe ti ity
ne mumu neke, kyalake Hulasokwe yi-
lik yaw ma kabrita Brit Eraske ti iry a
lema Yahudi-nare, ma rtomolu ode rtohak
Yesuske dakun.
8 Ode Hulasokwe myesan a hye irkye
ralake, ma I neke lyosu ohe yilik iry a lema
Yahudi desikre, kali yal Memeanke ti sir,
kola ne inal ma iry a Yahudi ity ne dakun.
9 Ode Hulasokwe lema ikea ma byohe
ity ne tsalik a ity ode sir neke rsalik a sir,
kali Hulasokwe yala ralat a kralanare ma
nelnyely, kali rtohak Yesuske dakun.
10 Koldyesikemo, kyanmwane mbyu ma
miba eta Hulasokwe ti nam iala desikre ma
minal harhar a mdedanare ti iry a lema
Yahudi matohak Yesus nekre ma lema ra-
har a ral ne de? Kete mhyury a iry a lema
Yahudi-nare ma musti mo rtoha snurat o
tnyetak Musake, kali ity ebnwo matrumat
ode ity dakun o lema thar a tal harhar desy.
11 Hulasokwe lema yaorif ity kali ttoha
tnyetak Musake, de ttohak ohe Hulasokwe
yaorif ity khyali eras manosy ity Ebut
Yesuske, kola dene Hulasokwe yaorif iry a
lema Yahudi-nare dakun ne."
12 Petrus itanuk maktei o, iry ribun
mawahuk i desikre mamwaw sir, ma
rtomolu Barnabas yor Paulus ma rahes
nyatos o ktela masalsyalik a Hulasokwe
ialanare, ti kyoat deruke rabrita Brit Eraske
ti iry a lema Yahudi-nare ne.
13 Ode kyoat Barnabas yor Paulus ra-
hes tun desikre maktei, desikeo Yakobus†
tyanuk ma byohe, "Waikw e, mtyomolu ma
ktwanuk ti e!
14 Simon Petrus dai nenmo tyanuk
ohe, khyehyeike Hulasokwe syusu wasi
loblobakke ti iry a lema Yahudi-nare, ma
yilik iry desikre dum ma wasi iry a sir
dakun.
15 Ktela neke kdi ti ma ktyoha tun
heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare ratanukare, ma rkesy kolnye,
16 'Ity Ebut Hulasokwe tyanuk ma byohe,
"Maktei bonyo Yaw ne ana kmwa hu-
ruk,
ma kswadiri raja Daud wasi sey‡ malily
desy.
Ode ana kusosan mamak,
ma kakor sey desike ma malkyakaw
huruk.
17 Kala koldyesy, mamode iry a Yahudi-nare
ror iry a lema Yahudi-nare dakun,
sir ne mumu neke ana robak Yaw,
neke iry a kuilik ma wasikw a sir de.

15:1 Im. 12:3 * **15:1** Ratosa neke kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. **15:7** Kis. 10:1-43 **15:8** Kis. 2:4; 10:44 † **15:13** Yakobus neke Yesuske wai amury i. Ode Yakobus neke ika usu khatu ti iry matohak mamin ti Yerusalemke. (Matos ti Mrk. 6:3, Gal. 1:19, ode Kis. 12:17.) Ode i ne kyesy atyahy dakun, mane rabohe atyahy a Yakobuske ne. Keskye Yakobus Yesuske iilik ma wasi nyaso ike lema Yakobus ne. De Yakobus Yesuske wasi nyasoke rukun i ma myaty de. (Matos ti Kis. 12:2.) **15:16** Am. 9:11-12 ‡ **15:16** Raja Daud wasi sey malily desy klyosu ohe raja Daud tesnwo natu lema rhareta de.

Ma tun kutanuk nekre,
18 heitlulswoke klwosu ti irire de.” ’ ”
19 Lemade Yakobus syaur tunanare ma
byohe, “Kali koldyesike mane krwekan ma
kete thury ma iry a lema Yahudi matohak
Hulasow desikre musti mo rtoha tnyetak
Musake mumu.
20 De lemamo tkesy atyahkye ma tosa ti
sir ma tbu ti sir ohe, kete ra heal a raabar
ti adarare ne, ode kete ra heal rakokar
telatare ma ramaty ne, ode kete ra heal
kisi lar o wahar nekre, ode kete ra o renw
larke dakun. Ode tsurat sir dakun, ma kete
wamfwetare ror wamwanire it de yala tot
atyat ti it.
21 Kali tnyetak Musa nekre kyala kyosy
heitlulswo ma kyait senweke, irire rtomolu
de. Kali kyalamo ti sew Inamreske, tnyetak
Musake rbaca ode rabrita ti Yahudi-nare
sey rasambayan tiare ti hnu kabei ta kabei
bo.”§

Rkesy atyahkye ti iry a lema Yahudi matohak Yesuske

22 Lemade Yesuske wasi nyasoare, ror
kerkeratare, rtabal iry ribun matohak
Yesus mamin ti Yerusalem desy mumu,
raktemtem a rohut ma rilik irire dum, ma
raso sir ma ror Paulus ode Barnabas ma
rbai nus Antiokhiake ti propinsi Siriake. Iry
nekre neke Yudas (ani Barsabas dakun) ode
Silas. Iry deru neke iry raalan ti iry ribun
matohak Yesuske ti Yerusalem ne.
23 Lemade Yesuske wasi nyasoare rkesy
atyahkye, ma ral ti Silas yor Yudas ma iry
deru desy ana rety bai nus Antiokhiake.
Atyahy a rakesy desy krelake kolnye:
Ara waimy e, aramy miten eraske ti e!
Aramy neke Yesuske wasi nyaso aramy
ma myor kerkerat mamin Yerusalemke.
Atyahy aramy mikesy neke mkyesy ti iry
a lema Yahudi matohak Yesus mamin
ti Antiokhiake, ror hnu salik mamin
ti propinsi Siriake ktyabal hnuare ti
propinsi Kilikiake dakun.
24 Aramy mtyomolu ohe ara waimy ma-
tohak Yesus mamin ti Yerusalem nekre
dum a rbai desy ma rajar e ti ktelanare
ma khyury ma ralamire lema ktyeka i ode
lema eras, keskyede lema aramy myaso
sir.
25 Lemadendye aramy miwahuk aramy
ma aramy myety ral sasamke, ode aramy
myilik irkye enaru ma aramy myaso sir ma
rba ti rait a e. Rba o ror Barnabas ode
Paulus, iry deru aramy milobak sir ne.
26 Iry deru neke sir ne raketa tenatare
khyali ity Ebut Yesus Kristuske.
27 Lemade aramy myaso Yudas yor
Silas ma rba ti rait a e, mamode deruke bisa
ma rlosu nyano aramy mikesy ti atyahkye
krala ne ti e.
28 Lemadendye Hulasokwe Memeanke
kyou ode aramy myou dakun, ma kete
aramy myal harhar mdedanke ti e ohe
musti mo mtyoha Musa wasi tnyetakke
mumu, de aramy myal tnyetak deru ta nam
ne ti e bo:
29 Ei neke kete mi heal a raabar ti
adarare ne,
ode kete mi heal rakokar telatare ma
ramaty ne,
ode kete mi heal a kisi larke lenla raditi
toha desy,
ode kete mi o myenw larke dakun.
Ode wamfwetare ror wamwanire kete
it de yala tot atyat ti it.
Kali kolnye soso e toha ktela atyat de-
sikre, desikemo mlay a e.
Desy de. Eraske ma ity mumu.
30 Lemadendye iry matohak Yesus a
mamin ti Yerusalem nekre raso Yudas yor
Silas rtabal a Paulus yor Barnabas ma rety
atyahy rakesy desike ba. Dendye iry deat
desy ramdiry ma rtuly a sir, maktei o rbai
nus Antiokhiake o a propinsi Siriake. Kyoat
ranait so bonyo, rabuk iry ribun matohak
Yesuske ma rawahuk sir mumu, ode reta
atyahy rakesy desike ti sir.
31 Ode kyoat iry desikre rabaca atyahy
rakesy desy bonyo, iry ribun matohak
Yesuske ne ramukmuka ramarmara sir,
kali atyahy ne krelake kyaluka ralatare.
32 Ode Yudas yor Silas neke iry manety
Hulasokwe wasi nyano sir dakun, lemade
rsurat iry matohak Yesus mamin ti de-
sikre, desyo soso dakun, ma ralkyaw ralat
a kralanare ode wait tohtohakare.
33 Ode Yudas yor Silas ramin ti hnu desy
klenke soso dakun. Maktei o kyoat deruke
rala ma rulak sir bai Yerusalem bonyo,
iry matohak mamin ti Antiokhia desikre
rtanuk ti sir ma rbohe, “Mbya mamak! Ode
mlyosu ti iry maaso e desikre ohe, aramy
miten eraske ti sir dakun.” [
34 Keskyede Silas yohut ma imin ti An-
tiokhia bo.]
35 Klala Paulus yor Barnabas ramin ti An-
tiokhia soso dakun, ma ror iry ribun salik
nekre ma rajar ode rabrita ity Ebut Hula-
sokwe tunanare.

Paulus yor Barnabas rasali sir

36 Lemade sekwe it bonyo Paulus byu ti
Barnabas de byohe, “Mmwa ma tbaa toli
huruk a ity wait matohak Yesuske ti nus
nekre mumu, neke hnu liah o heit a tabrita

15:20 Kel. 34:15-17; Im. 17:10-16; 18:6-23 § **15:21** Yakobus tyanuk tun nekre kali kolnye iry a lema Yahudi matohak Yesuske rtoha tnyetak nekre, ma kyoat rawahuk sir a ror iry a Yahudi matohak Yesuske, desikemo ana iry a Yahudi desikre lema ramnyeku iry a lema Yahudi-nare.

Hulasokwe tunanare ti sir ne. Tba ma tseak
sir ti wait mormyorifare o eras ta atyat."
37 Lemade Barnabas you ma rba, keskye
byu ma Yohanes, kyalamo rahaly anike ti
Markus,* ma tyoha sir dakun,
38 keskyede Paulus lema you ma ror i, kali
kyoat ramin ti propinsi Pamfiliake, desyo
Markus neke tyutuk sir ti desy, kali ibrai ma
kyarya a yor deruke de.
39 Lemade khyury ma Paulus yor Barn-
abas railir, ma rasali sir. Lemadendye
Barnabas yabuk Markus ma deruke rbity
lar ti ma rbai Siprus.
40 Klala Paulus yilik Silas ma yor i. Ma
lenla raba bonyo, iry matohak mamin ti An-
tiokhia desikre raten Hulasokwe ma hyarak
mamak Paulus yor Silas ode yal eraske ti sir
ti wait babake.
41 Lemade deruke rbaa rlola hnuare ti
propinsi Siriake ode propinsi Kilikiake, ma
ti hnu desikre, neke ralkyaw iry ribun
matohak Yesuske ti wait tohtohakare ma
malkyakaw.

16

Timotius tyoha Paulus yor Silas

1 Ode Paulus yor Silas rsaur wait lak-
lakutke bai hnu Derbeke, desikeo rbai hnu
Listrake. Ode ti desike iry a matoha Yesuske
it ma ani a Timotius. Timotius neke ena-na
iry Yahudike ma tyohak Yesuske, klala ama-
na iry a Yunanike.
2 Ode ribun lan matohak Yesuske ti hnu
Listrake ode hnu Ikoniumke rbohe Timo-
tius neke iry a eraske.
3 Lemade Paulus byu ma yor Timotius
ma detelkwe rlakut ti karya ne. Dendye
Paulus yatosa Timotius tenanke, mamode
iry Yahudi mamin ti lasmyer desy ana rto-
molu i, kali rhe o Timotius neke ama-na iry
a Yunanike.*
4 Ode kyoat ratosa Timotius tenanke mak-
tei bonyo, Paulus, Silas, ode Timotius rlakut
a rlola nusare ode hnuare, ma rlosu tun a
Yesuske wasi nyasoare ror kerkeratare rao-
hut o Yerusalemke. Lemade Paulus yor lian
deru desy rajar iry ribun matohak Yesuske
ti nus o hnu desikre ma rtoha tun raohut
desy.
5 Lemadendye iry matohak Yesuske ti nus
o hnu desikre wait tohtohakare kbyaa kbya
nini malkyakaw. Ode sew kyaki ne iry
nenmo matohak Yesuske rtabal a rtabal ma
ribun sir toha.

*Ti hnu Troaske Paulus yatos ktela Hula-
sokwe isusu ti ike*

6 Lemade Paulus yor lianare rala ma
rbai propinsi Asiake, keskye Hulasokwe
Memeanke kbyu eta sir ma kete rbai so ti
rabrita Brit Eraske ti so, dendye rlakut a
rlola nus o hnu mamin lasmyer Frigiake
ode propinsi Galatiake.
7 Ode kyoat ranait attah lasmyer Misiake
bonyo, robak ma rsukar ei propinsi Bitini-
ake, keskyede Yesuske Memeanke kbyu eta
sir ma kete rsukar bai so.
8 Dendye rlami lasmyer Misiake, ma rbai
hnu a Troaske ma kimin ti namwatake kha-
hake.
9 Ode sewahke bonyo, Paulus yatos ktela
Hulasokwe isusu ti ike, neke iry manosy
propinsi Makedoniake it ma imdiry ti
namwata serida so, ode iten toha Paulus
ma byohe, "Amo! Mmwai Makedonia, ma
mswaluk aramy."
10 Kyoat Paulus yatos ktela Hulasokwe is-
usu ti i desy bonyo, aramy† misosan aramy
ma adoko aramy mbyai propinsi Makedo-
niake, kali aramy mhye ohe, Hulasokwe
yaso aramy ma ti myabrita Brit Eraske ti iry
mamin ti sokre.

Paulus yabrita Brit Eraske ti hnu Filipike

11 Lemadendye aramy msyai kabalke ti
hnu Troaske, ma aramy mbyity lar ti ma
mkyorw bai nus Samotrake, ode bolbolke
bonyo, aramy mbyity lar ti huruk ma mbyai
nus Neapoliske.
12 Ode kyoat aramy minait nus desy
bonyo aramy myorw, ode aramy myosy
desy ma mbyai hnu lan Filipike. Hnu neke
iry Romawi-nare rma ma raka hnu ti ma
ramin ti, ma hnu neke kanike kimelir ti
propinsi Makedoniake. Ode sekwe enai ne
dakun o aramy mimin ti hnu desy.
13 Kyoat sew Inamreske bonyo, aramy
mbyetik toha holholat lorkye kmata hnu
desy, ma aramy mbyai sahke khihike, kali
aramy mryekan o iry Yahudi-nare rawahuk
sir ma rsambayan ti Hulasokwe ti wen
desy. Ode kyoat aramy minait bonyo,
wamfwetare dum a rawahuk sir ti wen
desy. Dendye aramy mtyaklulw ma mihes
tun a myor sir.
14 Ode ti wamfwet desikre, wamfwetke
it neke ani Lidia, ma yosy a hnu Tiatirake.

---

* **15:37** Markus neke rabuk i o Yohanes Markus dakun. (Matos ti Kis. 12:12,25; 13:5.) **15:38** Kis. 13:13 * **16:3** Kali Timotius ena ode ebu wamfwetke iry a Yahudi sir, dendye ktyoha tnyetak Musake mo Timotius iry a Yahudi i dakun, ma musti mo ratosa tenanke. Dete kolnye lema ratosa i, desikemo iry a Yahudi-nare rabrai i. Ma khyury ma ana rabrai rtomolu Paulus yor Timotius ma rabrita Brit Eraske, kali rrekan o lema rtoha tnyetak Musa inal ti iry a Yahudi-nare ne. (Matos ti 1Kor. 9:19-23.) Dendye Paulus yatosa Timotius tenanke. Klala kolnye, iry a lema Yahudi ma matohak Yesuske, lema musti mo ratosa tenatare. (Matos ti Kis. 15:20; Gal. 2:3-5.) **16:4** Kis. 15:20 † **16:10** Aramy neke klyosu ohe Lukas lyakut yor Paulus, Silas, ode Timotius, kali Lukas i ne ikesy a Kitab ne, mane byohe "aramy" ne.

Lidia neke iry a lema Yahudi i, keskyede syambayan ode you ti Hulasokwe. Ode iketa nam ma kyeta tais a molmol ebuske, neke tais a khesi lanke. Lemade kyoat Lidia itomolu tun Paulus itanuk desy bonyo, ity Ebut Hulasokwe lyakat huhuke kyor ralake, ma Lidia tyoha Paulus nam iajarare.

15 Ode kyoat aramy mbyabtis i a yor wasi sekye kralake bonyo, tyanuk ma aramy de byohe, "Hatnimakw e! Kolnye ktyoha e ohe yaw ne ktwohak ity Ebut Yesuske bainbain, desikemo kuten ma ti mimin wasikw sekye."

Ode Lidia lyuan aramy nini aramy myou ma mbya ti mimin wasi sekye.

Ral Paulus yor Silas ei sey metmetke kralake ti hnu Filipike

16 Sekwe it bonyo, aramy mbyai wen rasambayan ti desy huruk, desikeo aramy minal a myor at wamfwetke it. Ode wamfwet desike bisa ma hye ktela ana mama nekre, kali ngkeskwakwe idurak a huhuke de. Ma kyalamo wasi lalanare ratot malolkye lan toha i, kali irire ral kuban ti sir ti kyoat at desike lyosu irire wait mormyorifare ti kibai lulkwe ne.

17 Ode wamfwet desike itotoha Paulus ode aramy, ma byoran de byohe, "Iry nekre Hulasow Lan Lahukke wasi makaryaare! Ma rma ma rlosu ti e ohe, kolkyabei ne ana Hulasokwe yaorif a e ne!"

18 Ode sekwe enai ne wamfwet desike byoran koldyesy, nini Paulus huhuke ksunw dakun. Lemade Paulus yulak i ma syara wamfwet desy, ma tyanuk ti ngkeskwaw desy de byohe, "Kal Yesus Kristuske Anike, ma kaso ma mbwetik toha wamfwet ne!" Ode kyala mait bonyo, ngkeskwaw desike byetik toha wamfwet desy.

19 Kyoat wamfwet desike wasi lalan desikre ratos o ktela desike khyury ma ana lema ratot kuban de, lemadendye rkumak Paulus yor Silas, ode rhait deruke bai mleranke ti ramdiry ma rsara mel Romawi-nare.

20 Ode lalan desikre rakakmet ma rtanuk ti melare de rbohe, "Iry deru neke iry a Yahudi-nare, ma rma ma rala oror o nanwaw ti ity nusat ne!

21 Kali rajar ktelanare dum, ma lema ktyoha ity wait ktela kyalamo taala nekre. Lemade iry Romawi ity neke lema bisa ma ttoha wait ktela desikre elik."

22 Lemade iry ribunke ramdiry ode roit salke ti Paulus yor Silas dakun. Dendye melare raso wait suldatare ma rahy a deruke wait rabitare toha tenatare, ode roban sir.

23 Lemade roban iry deru desy o ksunw ksyalik. Maktei o rhait Paulus yor Silas ma ral sir ei sey metmetke kralake, ode raso uskwe khatu sey metmet desike ma ijaga sir mamamak.

24 Kyoat usu khatu sey metmet desike itomolu haret desy bonyo, yal Paulus yor Silas ma tyutuk sir ti sey metmetke wasi kamar kditlalan lahukke. Maktei o yal balak maka kuranke ma syoru lwautare ti, ode yal ranteke ma dyalun balak desy ma malkyakaw.

25 Keskyede anakyai metdyet a kditlan ne, Paulus yor Silas rsambayan ode raora ma rleru Hulasokwe Anike. Ode iry salik a raluk sir dakun ei sey metmetke krala desike rlika molut ma rtomolu bo.

26 Ode kyala mait bonyo, lurwakye ksunw ksyalik, ma khyury ma fanderen sey metmet desike kyohoha i. Dendye holholatare mumu kimlakat, ode rante ranal ma radalun iry mamin ti sey metmet desike kele rosu mait mumu.

27 Kyoat desy dakun o uskwe khatu sey metmet desike byatar, desikeo yatos o holholatare ti sey metmet desy kimlakat mumu. Lemade nyaik wasi krakye ma yal ma yala ma tyabahunw tenanke, kali ryekan o iry raluk sir ei sey metmetke krala desike ra-la mumu de.

28 Keskyede Paulus byoran ma tyanuk ti i de byohe, "Hei! Kete mtwabahunw tenamkwe! Kali aramy miktemtem ne mimin a nggora!"

29 Lemadendye uskwe khatu sey metmet desike yaso ma irire ral damarke ti i, ode ila syukar ei kralake ma yatos Paulus yor Silas bonyo, yamlulurw ode syakitil ti wait lulululw ne.

30 Maktei bonyo uskwe khatu sey metmet desike yor deruke ma rbetik ei mloskye, ode tyanuk ti sir ma byohe, "Amakw e, musti mo kala sai ma Hulasokwe yaorif yaw de?"

31 Lemade Paulus yor Silas a rhalas i ma rbohe, "Kolnye mtwohak ti ity Ebut Yesuske, desikemo ana Hulasokwe yaorif o, ode yaorif wasimw sekye kralake dakun."

32 Dendye Paulus yor Silas de rabrita ity Ebut Hulasokwe tunanare ti i a yor wasi sekye krala desy.

33 Ti sewah desy dakun o, uskwe khatu sey metmet desike yor deruke ba ti yut nuatare. Maktei o Paulus yor Silas rbabtis uskwe khatu desike yor wasi sekye kralake dakun.

34 Maktei o yor Paulus ode Silas bai wasi sekye, ma isosan kotw o abw ma ra. Ode uskwe khatu desike yor wasi sekye krala desike ramukmuka ramarmara sir, kali rtohak ti Hulasokwe de.

35 Ode bolbolke bonyo, mel a Romawinare rabuk wait suldatare ma raso sir ma rba ti rtanuk ti uskwe khatu sey metmet desike ma rbohe, "Mtwunik a iry deru desy."

36 Kyoat uskwe khatu desike itomolu
nyano desy bonyo, syaur nyano desy ti
Paulus ma byohe, “Haretke yaso ma ktwu-
nik a e. Dendye bisa ma mbyetik toha wen
ne ma mbya bo. Ode mbya mamak!”
37 Keskyede Paulus tyanuk ti suldat de-
sikre ma byohe, “Aramy neke iry a ne-
gara Roma aramy!‡ Keskye mel desikre
lenla rukun ara wasimy tunke, desikeo raso
ma roban aramy ti ribunke khahake, ode
rhait aramy ma rluk aramy ti sey metmetke
kralake, biar ma ktela desikre lema ktyoha
tnyetak Romawike dakun. Ode senweke,
raso ma aramy mbyetik toha wen ne, de-
sikeo rahunik ma ribunke kete rhe e? Lema
bisa ma koldyesy! De mbya ti mlyosu ti sir,
ma rmesan a musti mo rma ma raditi aramy
toha wen ne bo!”
38 Lemade suldat desikre rba ti rlosu tun
a Paulus itanuk desy ti melare, ode kyoat
mel desikre ratomolu ohe Paulus yor Silas
iry a Roma sir dakun bonyo, mel desikre
ramtaut.
39 Dendye mel desikre rma ma raten
toha Paulus yor Silas ma kete rkeyer a sir.
Maktei o ror deruke ma rbetik toha sey
metmetke kralake, ode raten ma lemamo
deruke rbetik toha hnu desy.
40 Kyoat Paulus yor Silas rbetik toha sey
metmetke kralake bonyo, rbai Lidia seike,
desikeo ranal a ror iry a matohak Yesus
nekre ti so, ma deruke ralkyaw iry matohak
desikre ralatare. Maktei bonyo deruke rba.

17

Paulus ti rabrita Brit Eraske ti hnu lan Tesalonikake

1 Kyoat desike Paulus yor Silas a rsaur
wait laklakutke bai hnu lan Tesalonikake,
desikeo rlakut ma rosy a hnu Amfipoliske
ode hnu Apoloniake, maktei o nenmo rait a
Tesalonika. Ti hnu desike Yahudi-nare sey
rasambayan tike kimin dakun.
2 Ode sew Inamreske bonyo, Paulus
syukar ei Yahudi-nare sey rasambayan
tike, ma ktyoha Paulus wasi ktelake. Ode
sew Inamreske enatelw neke kitoha-kitoha
i, neke yor iry a Yahudi-nare rahes Kitab
Lanke kbuanare.
3 Lemade lyosu Kitab Lanke kisike ti iry
desikre ma byohe, “Iry a Hulasokwe isusu
ma ika Raja ode iaorif a irkye ne, musti
mo yety ti de yety ma ti masunkwe nini
myaty, maktei o myorif huruk. Yesus neke
I ne kuabrita I ti miktemtem ne, ode I neke,
Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif
irkye.”
4 Lemadendye iry Yahudi desikre dum a
rtohak ti Yesuske de. Kyoat desy dakun o iry
a ribun Yunani masambayan ode rou ti Hu-
lasokwe, rtabal wamfwet ribun a manety
lulw ti hnu desy, neke rtohak nam Paulus
itanuk desikre dakun. Dendye raktemtem
mumu ne rawahuk sir a ror Paulus yor
Silas.
5 Keskyede iry Yahudi lema matohakare
rsoi ralat Paulus yor Silas, dendye rabuk iry
mahatw mamin ti hnu desy, ma ror sir ma
raktem a raka oror ti hnu desy. Lemade
iry desikre rlubur bai Yason wasi sekye ti
robak Paulus yor Silas ma rkumak sir, ma
ana ror sir bai ribunke ti rukun sir.
6 Keskyede iry desikre lema ratot deruke.
Lemade rkumak Yason yor iry matohakare
dum, ma rhait sir ba ti melare. Ode kyoat
ranait melare bonyo, rakakmet ma rboran
ma rtanuk de rbohe, “Iry nekre, sir ne rasuy
a irire ma raka oror o nanwaw ti nuske
ktem ne mumu. Ode rmai ity wait hnuke
dakun mane!
7 Ode Yason neke Paulus yor Silas de
ramwakun ti wasi sekye. Ode iry mawahuk
sir a ror Paulus yor Silas neke, sir ne
mumu ne lema rtoha Kaisar Romawike
wasi haretke, kali rbohe raja salikke it ma
imin de, ma ani a Yesus.”
8 Kyoat iry ribun mamin ti desy ror
melare ratomolu tun desikre bonyo, rtohak
tun desikre, dendye rkeyer.
9 Lemade mel desikre rtanuk ti Yason yor
lianare ma musti mo ral kuban ti melare ma
klyosu ohe ana lema raka oror ti hnu lan
desy de. Maktei o mel desikre rtunik Yason
yor lian desikre ma rba.

Paulus yor Silas rabrita Brit Eraske ti hnu Bereake

10 Lemade sewah desike dakun o, iry ma-
tohak Yesuske ti Tesalonikake rbu ti Paulus
yor Silas ma adoko rbai hnu Bereake. Ode
kyoat ranait o so bonyo, deruke rba ti
rsukar Yahudi-nare sey rasambayan tike.
11 Ode iry Yahudi mamin Berea desikre
ralatare eras ma kbyilak iry Yahudi mamin
Tesalonika-nare, kali rdakin ma rtomolu
Hulasokwe tunanare. Ode sew kyaki nekre
rbaca Kitab Lanke kralake bain-bain, kali
robak ma rhe o nam Paulus iajar nekre
mlay ta lema.
12 Lemadendye iry Yahudi-nare ribun a
rtohak Yesuske, rtabal iry Yunani wamfwet
o wamwany nekre ribun a rtohak Yesuske
dakun. Ode wamfwet matohak desikre, iry
lan sir ti hnu desy dakun.
13 Kyoat iry Yahudi mamin Tesalonika
desikre ratomolu ohe Paulus yabrita Hu-
lasokwe tunanare ti hnu Bereake dakun
bonyo, rbai hnu desy ode rsuy a iry mamin
ti hnu Bereake ma rhury oror ti desy dakun.

‡ **16:37** Tunke khatu iry a negara Roma aramy neke klyosu o Paulus neke warga negara Romawike. (Matos ti Kis. 22:25-29.)

14 Lemade iry matohakare rbu ti Paulus
ma adoko byetik ma soso i toha hnu desy
ma byai namwatake, kali hnu desy soso
ti namwatake, klala Silas yor Timotius de
ramin ti hnu desy bo.
15 Lemade iry matohakare dum a ror
Paulus ma raktemtem a rbai nus Atenake.
Ranait Atena bonyo, Paulus imin ti desy,
klala iry manor i desikre rulak sir ei Berea.
Desikeo rety a Paulus wasi nyanoke ti Silas
yor Timotius, ma adoko rtoha i bai Atena.

Paulus rabrita Brit Eraske ti nus Atenake

16 Malmata Paulus ikita Silas yor Timotius
ti Atena bonyo, ralake ksyal, kali yatos mo ti
nus desike kbyenw ti walut o adar nekre.
17 Lemadendye syukar Yahudi-nare sey
rasambayan tike ma ihes tun a yor iry
Yahudi-nare ode iry Yunani a masambayan
ode rou ti Hulasokwe ne. Ode sew kyaki
nekre byai wen raketa nam tike ma ihes tun
a yor iry mamin ti desikre dakun.
18 Ti nus Atenake dakun o tuanggurw
mahe tel nekre rtomolu tun Paulus itanuk
desikre. Tuanggurw nekre dum a rosy a
lui matoha Epikuroske ode dum a rosy
lui matoha Stoake. Lemade tuanggurw
desikre dum a rtanuk ma rbohe, “Iry
neke hye sai de? Itun lan bo!” Ode
dum a rtanuk huruk ma rbohe, “Iry neke
anakyai yabrita lasmyer salik nekre wait
hulasoure.” Rtanuk koldyesy kali Paulus
neke yabrita Brit Eraske khyali Yesuske ti
imaty ode imorif huruk ne.
19 Lemade iry desikre ror Paulus bai wen
iry matenuk tunare rawahuk sir tike. Iry
matenuk tun nekre rhaly a sir o Areopagus.
Desikeo rtanuk ti Paulus ma rbohe, “Aramy
neke myobak ma mhye ktela harharw mua-
jar nekre.
20 Kali aramy mtyomolu tun masalsyalik
i a mutanuk nekre de, keskye lema aramy
mhye kbuanare. Dendye aramy mbyu ma
mhye tun muajar desikre kbuanare.”
21 (Iry desikre rtanuk koldyesy kali sew
kyaki nekre iry Atena nekre ror mwakun
mamin ti nus desy rdakin a ksyalik ma rto-
molu tun harharure ode rahes bo.)
22 Lemade Paulus bya ti imdiry ti Are-
opaguske wait lulkwe, ode tyanuk ti sir de
byohe, “Hei, iry a Atena e! Katos mo ti
ktela miala nekre mumu ne, mindil ma mty-
oha wasimy tohtohakare ma lema mimluak
wasimy adarare elik.
23 Kali kyoat klwakut ma kbwihy nusamy
ne bonyo, katos wen ribun a miou ti wasimy
hulasow adar desikre. Ode kait a wenke it,
neke wen miou ti hulasokwe it dakun, ma
rkesy ti ma kbyohe, ‘Ti hulasow a lema tahe
ike.’ Lemade mtyomolu. Hulasow a lema
mihe I de myou ti neke, I ne kuabrita I ti e
ne.
24 Neke Hulasow a maala lait o lasmyer,
ktyabal nam mamin ti nekre mumu dakun.
I neke Amam Lan a I, ode hyareta lait o
lasmyer. I neke lema imin ti sey a irire raka
ma rasambayan tiare.
25 Ode I neke lema kika nam matol ti I,
ma musti mo iten toha irkye, keskye I ne
inal morif o memea ti irkye ne, ktyabal nam
ribun lan nekre mumu ne.
26 Ode kyosy a iry sasam iala kmuna i
ti nus ne, Hulasokwe yala klolan nekre
mumu, ode yaso ma radurak lasmyerke
khaha ne mumu. Heitlulswo yohut de ma
hekyabei o irkye myorif, ma imin ti kabei,
ode hekyabei o irkye myaty.
27 Hulasokwe yala koldyesy ma irkye byu
ma hye I, neke kolnye irkye yobak Hula-
sokwe, desikeo ana itot a I, kali Hulasokwe
lema soso I ti iry a ity ne mumu.
28 Kola ne irire rbohe, ‘Khyali Hulasokwe,
mane tmorif, ode tamin ti nuske ktem ne,
ode tala sai ta sai bo.’ Kola ne dakun ti
wasimy irire dum, ma rkesy inaoranare ma
ktyanuk ma kbyohe, ‘Hulasokwe anan ity
ne mumu.’
29 Ode kali ity neke Hulasokwe anan ity,
desikeo kete trekan ma tbohe Hulasokwe
yola walut blyawan kunkuny o bokbok,
dete lemamo walut hatw a irkye ika ma
ktyoha wasi heheke ode wasi yabkye ne.
30 Heitlulswo ktem ity ma tou ti hulasow
adar nekre, desikeo Hulasokwe lema yukun
ity. Keskyede senwe Hulasokwe hyareta ity
mumu ti nuske ktem ne ma ttunik ity totnyo
yabit atyat desikre ba.
31 Kali Hulasokwe tyunik sekwe it de, ma
yala ma yukun tun ti nuske ktem ne ma
lema iseak mat. Dendye Hulasokwe yilik
irkye it de, ma yukun tun ti irkye. Iry neke
Hulasokwe yala I ma myorif toha matmy-
atkye, ma ksyusu ti irire mumu ohe Hula-
sokwe yilik iry desike de.”

32 Kyoat ratomolu tun Paulus itanuk de-
sikre bonyo, dum a ramahis a i, kali lema
rtohak ohe iry mamatkye bisa ma myorif
huruk. Klala dum a rtanuk ma rbohe, “Ana
aramy mbyu ma mtyomolu ktela mutanuk
desikre huruk.”
33 Lemade Paulus tyutuk sir ti desy ode
bya.
34 Keskyede irire dum a rawahuk sir a ror
Paulus ma rtomolu i. Lemadendye rtohak
a Yesuske. Ti iry matohak nekre irkye it
ma ani a Dionisius, neke iry matenuk tun ti
Areopaguske, ode wamfwetke it dakun ma
tyohak Yesuske neke ani a Damaris, rtabal
iry salik matohakare dum dakun.

17:24 1Raj. 8:27; Yes. 42:5; Kis. 7:48

18

Paulus yabrita Brit Eraske ti hnu lan Korintuske

1 Maktei bonyo Paulus yosy Atena ma
byai hnu lan Korintuske.
2 Ode ti Korintus neke iry Yahudike it ma
ani a Akwila, neke yosy a propinsi Pon-
tuske. Akwila yor sawa Priskila nenmo rosy
propinsi Italiake ma rmai Korintus, kali
Kaisar Klaudius yal haretke ti iry Yahudi-
nare mumu ma musti mo rbetik toha nus
lan Romake. Ode kyoat Paulus inait Korin-
tus, desikeo inal a yor Akwila, lemade bya ti
syeak sir o wait sekye.
3 Dendye Paulus yor sir ti desy, ode rak-
temtem a rkarya, kali wait karyaare mais,
neke raka lasyerire.
4 Keskyede ti sew Inamresare bonyo,
Paulus byai Yahudi-nare sey rasambayan
tike ma ihes tun a yor a iry a Yahudi-nare
ror iry a Yunani-nare, ma hyury a sir ma yal
ralatare ma rtohak Yesuske.
5 Kyoat Silas yor Timotius rosy propinsi
Makedoniake ma rmai hnu Korintuske
bonyo, Paulus neke lema kyarya lasyerire
de, de sew kyaki nekre yabrita Hulasokwe
tunanare bo. Neke yabrita ti iry Yahudi-
nare ohe, Yesus neke iry a Hulasokwe isusu
ma ika Raja ode iaorif irkye ne.
6 Keskyede kyoat iry Yahudi desikre rato-
molu Paulus tun itanukare bonyo lema
rdakin, dendye rahmway i, ode ratun etno
eta tun itanukare ma kete irire rtomolu.
Lemadendye Paulus ryitik ahkwe toha wasi
rabitke ma kyeluk nyatos ma klyosu ohe
sal sir. Ode Paulus tyanuk ti sir ma byohe,
"Kolnye ana Hulasokwe yukun e, desikemo
mmyesan a mhyar bo, kali salamkye desy,
de lema salakkwe desy. Lemade kyala
kyosy neke ana kbwa ti kabrita Hulasokwe
tunanare ti iry a lema Yahudi-nare."
7 Lemade Paulus byetik toha Yahudi-nare
sey rasambayan ti desy ma lyoin toha iry
desikre, ode byai sekye it ma kimin sey
rasambayan tike kserike. Sey desike ke-
buke ani a Titius Yustus, neke iry a lema
Yahudike, keskye syambayan ode you ti Hu-
lasokwe dakun.
8 Klala uskwe khatu sey a Yahudi-nare
rasambayan ti desike yor wasi sekye
kralake mumu ne rtohak a ity Ebut Yesuske.
Uskwe khatu neke ani a Krispus. Ode seure
kiliku i neke Paulus yabrita Brit Eraske ti
iry ribun mamin ti Korintus desikre ma
rtomolu, dendye ribun a rtohak Yesuske
dakun. Lemadendye rbabtis a sir.
9-10 Lemade sewahke it bonyo, Paulus
yatos ktela Hulasokwe isusu ti ike. Neke ity
Ebutke tyanuk ti i ma byohe, **"Kete mum-
taut ma mumres ti muabrita Yaw ne,
kali kunonor o bo, ma ana ti ne lema
irkye it a bisa ma kyumak o ma yala
atyat o elik. Dendye mabrita tunakure
ba bo, kali kilik irire ribun sir ti hnu lan
ne de, keskye lenla rtomolu brit desy."**
11 Lemade Paulus imin ti Korintus ainke
sasam o ktera, ma yajar Hulasokwe tu-
nanare ti irire ti hnu lan desy.
12 Kyoat desike dakun o Galio ika guber-
nur ti propinsi Akhayake, desike bonyo iry
Yahudi-nare rety ral sasamke, ma rkumak
Paulus. Ode ror i bai wen Galio iohut tun
tike.
13 Lemade iry desikre rtanuk ti Galio ma
rbohe, "Iry neke yajar irire ma rsambayan
ode rou ti Hulasokwe, keskye nam iajar
desikre lema ktyoha tnyetak Musake."
14 Kyoat Paulus yala ma itun ma yalak
tenanke bonyo, Galio tyanuk ti iry Yahudi
desikre ma byohe, "Hei iry Yahudi e! Kolnye
myoit salke ti iry neke, kali isal ti haret nus
ne, ta lemamo yala ktela atyatare, desikemo
ana kukita ma ktwomolu tun mitanukare
bo.
15 Keskyede inailir neke khyali irire
anitare, ta ti tun mamin wasimy a tnyetak
kubkubakke, koldyesikemo mmyesan a
myohut tun ne bo, klala yaw ne lema kou
ma kohut tun maoly desikre."
16 Lemade Galio yesak iry desikre toha
wen raohut tun tike.
17 Dendye ribunke rkumak Sostenes
maka uskwe khatu ti sey Yahudi-nare
rasambayan tike, ode roban a i ti Galio wasi
lulululw ne, keskyede Galio lema hyaduli
sir elik.

Paulus yulak i bai nus Antiokhiake ti propinsi Siriake

18 Ode Paulus imin ti Korintus soso
dakun, lemade tyuly wai matohak desikre,
kali byu ma yulak i bai propinsi Siriake.
Lemade yor Priskila ode Akwila rbai hnu
Kengkreake ti namwatake kserike. Ode
ti hnu desy, Paulus yala nam ihatetak ti
Hulasokwe maktei de, lemade yatkyory
hukake, ma ktyoha Yahudi-nare wait ktela
kubkubakke. Maktei bonyo rbity lar ti ma
rbai propinsi Siriake.
19 Ode ti wait laklakutke, desikeo rait nus
Efesuske. Ti nus Efesuske bonyo, Paulus
tyutuk a Priskila yor Akwila. Ode myesan
a syukar bai Yahudi-nare sey rasambayan
tike kralake, ma ihes tun a yor iry Yahudi-
nare.
20 Lemade iry desikre raten Paulus ma
imin ti desike soso tebikan, keskye Paulus
lema you.
21 Keskye kyoat yala ma bya bonyo,
tyanuk ti sir ma byohe, "Liakw e! Kolnye
Hulasokwe you, ana kolik yaw ma kait a e."

18:18 Bil. 6:18

Lemade Paulus rbity lar ti ma rbetik toha
Efesus.
22 Ode kyoat kabal desike kinait a nus
Kaisareake bonyo, Paulus yorw toha kabal
desy, ma byai Yerusalem ti syeak iry ribun
matohak Yesus mamin ti desy aduk. Maktei
o nenmo byai nus Antiokhiake ti propinsi
Siriake.
23 Ode imin ti Antiokhia sekwe enai ne.
Lemade lyakut a lyola propinsi Galatiake
ode lasmyer Frigiake huruk, ma yalkyaw
iry ribun matohak Yesuske ti wait tohto-
hakare.

*Apolos yabrita Brit Eraske ti nus Efe-
suske ode ti propinsi Akhayake dakun*

24 Kyoat desike iry Yahudike it ma ani
Apolos, neke yosy a nus Aleksandriake, ma
myai nus Efesuske. Apolos neke hye telke
a ksyalik, ode mlay bain o hye Kitab Lanke
kralake.
25 Ode irire rajar i de, ma hye ity Ebut
Yesuske nam iajarare. Ode Apolos nam
iajar desikre mlay, keskyede wasi hehe de-
sike kimin tei Yohanes Mababtiske ti ibabtis
irire kyor werke ne bo. Lemade kyoat Apo-
los inait Efesus bonyo, yal ralake kralake
ma yajar a ktela Yesuske ialanare ode ktela
madi ti Yesuske ne ti irire.
26 Ode Apolos ires ma yajar ti Yahudi-
nare sey rasambayan tike dakun. Ode kyoat
Priskila yor Akwila ratomolu tun iajarare
bonyo, ral i ma ror i bai wait sekye. Ode
raklol ti Apolos, ti kolkyabei mane Hula-
sokwe iaorif irkye ne, ma ktyabal ma hye
mamamak.
27 Maktei o Apolos byu ma byai propinsi
Akhayake, lemade iry matohak mamin ti
Efesus desikre rou ma rsaluk i. Desikeo
rkesy atyahkye ti iry matohak mamin ti
Akhaya-nare ma ana ral Apolos. Ode kyoat
Apolos inait o propinsi Akhayake bonyo,
yajar ma ksyaluk a iry matohak mamin ti
desike a ksyalik. Iry desikre rtohak Yesuske,
kali eras manosy Hulasokwe kimin sir.
28 Desikeo Apolos yal tun manety
mdedanare ma ihes tun a yor iry Yahudi
mamin ti desy, ma ksyusu o iry Yahudi
desikre lema mlay sir ti ribunke khahake.
Neke Apolos syusu ti iry Yahudi desikre ohe,
Kitab Lanke kralake klyosu o Yesus neke Iry
a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif
irkye ne.

19

*Paulus yabrita Brit Eraske ti hnu lan Efe-
suske*

1 Kyoat Apolos moluk a imin o hnu lan
Korintuske ti propinsi Akhayake, desike
bonyo Paulus a lyakut ma byaa lyola las-
myer mamin ti kususwanare ti propinsi
Asiake, ma ti yait o hnu lan Efesuske. De-
sikeo inal a yor iry matohakke enai ne ti
desy.
2 Lemade Paulus yena sir ma byohe, “Li-
akw e! Kyoat mitohak desike, desikeo Hula-
sokwe yal Memeanke ti e ta lema de?”
Dendye iry desikre rhalas ma rbohe,
“Lema. Aramy ne dakun o lenla aramy
mtyomolu o Hulasokwe ika Memean.”
3 Dendye Paulus tyanuk ti iry desikre
ma byohe, “Koldyesikemo, babtis kabei ne
ranal ma rababtis e ne de?”
Lemade rhalas ma rbohe, “Irire rbabtis
aramy ma ktyoha nam Yohanes Mababtiske
iajarare.”
4 Lemade Paulus tyanuk ti sir ma byohe,
“Yohanes byabtis irire ma klyosu ohe iry
desikre rtunik wait lim o sal ba de. Ode
Yohanes yajar irire ma musti mo rtohak Iry
a ana mama ne. Iry a itanuk neke Yesuske.”
5 Ode iry desikre ratomolu tun desikre
bonyo, ral tenatare ma rbabtis sir a kyor ity
Ebut Yesuske Anike.
6 Lemade Paulus byitil simake ti iry de-
sikre, desike bonyo Hulasokwe Memeanke
kyorw ma kimin a sir elik, ma ral tel salno
salik lema rahe nekre ma ral ma ratunak,
ode rlosu nyano manosy Hulasokwe dakun.
7 Iry desikre aryaritke mumu neke
anakyai irkye hean a kresi enaru sir.
8 Ode hulke enatelw neke Paulus kyalamo
syukar Yahudi-nare sey rasambayan tike.
Ode ires ma ihes tun a yor iry mamin ti de-
sikre, ti kolkyabei mane Hulasokwe ihareta
kola Rajake ne, ma hyury ma yal iry desikre
ralatare ma rtoha nam itanukare.
9 Keskyede irire dum a usut a khatu
malkyakaw bo ma lema rbu ma rtohak
nam Paulus itanuk desikre, de rakanak
nam Yesuske iajarare ti ribunke khahake.
Lemadendye Paulus tyutuk sir, ma yor iry
matohak Yesuske ma raktemtem a rbai
Tiranus wasi skolke. Ma sew kyaki nekre
Paulus yajar iry mawahuk sir ti skol desy.
10 Paulus yala koldyesy nini ainke enaru
ma khyury ma iry mamin ti propinsi Asia
desy, neke iry a Yahudi-nare ror iry a lema
Yahudi-nare, raktemtem mumu ne rtomolu
ity Ebutke tunanare.

Ity Ebut Yesuske Anike kyety mdedan

11 Ode kyoat Paulus iajar ti desy, desikeo
Hulasokwe yal malkyakakwe ti Paulus, ma
yala ktela masalsyalik i a lenla irire ratos
elik ne.
12 Ode Paulus wasi kurkur simke ktya-
bal wasi lelel a inal ma ilel a smwelake
irire ral ma rety ba ti rsaa ti iry a isy ma-
sunure, desikeo iry desikre eras sir, ode

19:4 Mat. 3:11; Mrk. 1:4,7-8; Luk. 3:4,16; Yoh. 1:26-27

ti iry a ngkeskwaure rasukarare, desikeo
ngkeskwaure rbetik toha sir dakun.
13-14 Kyoat desike dakun o lui Yahudike
it ma rlakut a rlola hnuare, ma resak
ngkeskwaure toha irire. Ode ti lui Yahudi
desike, wamwankye itw dakun, ma amatke
ani a Skewa. Skewa neke iry mabaa klen ti
irkye yor Hulasokwe wait uskwe khatuke.
Ma sekwe it bonyo wamwany deitw
desike racoba ma ral ity Ebut Yesuske Anike
ma resak ngkeskwaure, ma rtanuk de
rbohe, "Aramy myal Yesus a Paulus iabrita
ne Anike, ma myesak a e ma mbyetik toha
iry ne!"
15 Keskyede ngkeskwaw desike hyalas sir
ma byohe, "Khwe Yesuske de. Ode khwe
Paulus dakun. Keskyede ei ne esekar e
mane?"
16 Lemade iry a ngkeskwakwe isukar de-
sike isoblai i ti yoban iry deitw desy, ode
yasu-yahi wait rabitare ti tenatare. Maktei
bonyo ra-la rbetik toha sey desy o ram-
lehleh, ode ramnu a ramlarit.
17 Lemade iry a Yahudi o iry a lema
Yahudi mamin ti Efesus neke ratomolu
ktela desike bonyo, raktemtem mumu
neke ramtaut a ksyalik, ode ralan ity Ebut
Yesuske Anike kali rbohe any desike kyety
mdedan.
18 Ode kyala kyosy desy dakun o, iry ma-
tohak Yesuske ribun a rma ma rou totat
atyatare ti ribunke khahake.
19 Keskye lenla rala koldyesy bonyo
ti iry ribun matohak desikre, dum a
kyalamo rabyata nam, ode nenmo rbisak
ba. Lemade iry nekre rawahuk wait
notesare, ode ral akye ti ma iry ribunke
ratos. Notes desikre raki khesinare mumu
desikeo anakyai kuban blyawan bokbokke
neke senke karyarike ribunke hean-sim.*
20 Lemadendye khyali ktela masalsyalik
i maoly nekre mumu, ity Ebutke tunanare
kimelir ode malkyakaw, ode khyury ma
iry ribunke rtohak Yesuske, ode rtabal ma
ribun sir.

Oror o nanwaw ti Efesus

21 Kyoat ktela ribun lan desikre kdi
ti maktei bonyo, Paulus yohut ti ralake
kralake ma byai nus Yerusalemke, keskye
ana byaa lyola propinsi Makedoniake ode
propinsi Akhayake aduk. Ode Paulus
tyanuk ma byohe, "Ana kbwai Yerusalem,
maktei o musti mo kbwai nus Romake
dakun."
22 Lemade Paulus yaso iry masaluk ike
irkye enaru, neke Timotius yor Erastus, ma
rmuna bai Makedonia. Klala Paulus mye-
san a imin ti propinsi Asiake sekwe enai ne
aduk.
23 Kyoat desike oror o nanwaw lan ne
klyakut ti Efesus kali nam Paulus iajar a
khyali Yesuske ne.
24 Ktela desike kdi ti, kali ti desike irkye
it ma ani Demetrius. Iry neke lyor blyawan
bokbokke, ma ika sey kakanare ma kola sey
lan rasob ti adar Artemiske ne. Ode nam
ikarya desikre kyety maloly lan ne ti i a yor
wasi makaryaare.
25 Lemade Demetrius yabuk wasi
makaryaare ror a iry salik makarya maola
sir ne dakun ma rawahuk sir, ode tyanuk ti
sir ma byohe, "Liakw e, mhye ohe ity wait
malolkye lan neke kyosy a karya takarya
ne.
26 Keskyede myatos Paulus ta nam desy,
ode mtyomolu nam itanuk nekre. Ikakmet
ma byohe adar a irkye ika neke lema hula-
sokwe. Ode i neke hyury ma iry ribun lan
ne rtohak nam iajarare, neke lema ti Efesus
ne bo, de nenma kyal propinsi Asiake ktem
ne dakun.
27 Lemade kumtaut ma ana irire
rahmway ity ti karya takarya ne, ma lema
tei desy bo, de ana irire rrekan o Artemis
seike lema kika kbuan de, ma ti Artemis
anike irire lema ralan dakun de. Ode
kumtaut ti irire rala koldyesy ne, biar
ma ity wait hulasow wamfwet neke lan
lahuk i dakun, ode biar ma irire ti Asiake
ktem ne, ma ti kyal nuske ktem ne mumu,
rsambayan ode rou ti Artemis dakun de."
28 Kyoat iry desikre ratomolu Demetrius
tun itanuk desikre bonyo, iry desikre
rkeyer a ksyalik, dendye lema ramres ti
borboranke ma rbohe, "Iry Efesus e, ity
wait hulasow Artemis neke lan lahuk i a
ksyalik!"
29 Lema soso bonyo oror o nanwaw de-
sike ksyorw a hnuke ktem desy mumu.
Lemade iry desikre dum a rkumak irkye
enaru, neke Gayus yor Aristarkhus. Iry
deru neke rosy a propinsi Makedoniake, ma
kyalamo rlakut ror Paulus. Ode iry maka
oror o nanwaw desikre rakumak deruke
bonyo, raktemtem a rhait deruke ma rbai
mleran a kyalamo rawahuk sir tike.†
30 Lemade Paulus yala ma bya ti yait iry
ribun mamin ti mleran desy, keskye iry
matohak mamin ti Efesus desikre rbu eta i
ma kete bya.
31 Kyoat desike dakun o iry mahareta ti
propinsi Asiake, neke dum a Paulus lian
sir dakun, lian desikre raso irkye it ma

* **19:19** Heitlulswo kuban blyawan bokbokke neke senke karyarike ribunke hean-sim (50.000), neke kdeda irkye wasi katkye ainke atkwe sasam a kresi hean-nem (160). † **19:29** Mleran neke kimin ti nus Efesuske kditlan ne, ma kyalamo iry Efesus-are rawahuk sir ti. Mleran neke kola stadionke. Ode mleran neke lan, ma bisa ma irkye ribunke hean-ru a kresi nem (26.000), neke rtaklulw ti.

bya ti lyosu ti Paulus ma kete byai mleran
rawahuk sir ti desy.
32 Kyoat desike iry mawahuk sir ti mleran
desike raka oror o nanwaw ma lan, ma
dum a rboran kolnye, ode dum a rboran
koldyesy, ma ribun lema rhe o kolkyabei
mane rawahuk sir ti desike ne.
33 Lemade iry a Yahudi mamin Efesus
desikre rudu irkye it ma ani Aleksander ma
byai ribunke wait lulululw ne, ode rtanuk
ti i ma musti mo tyanuk kolnye. Lemade
Aleksander byitil sima daku iry desikre ma
mamwaw sir, kali yala ma itun ma tyanuk ti
iry desikre ohe, yor iry a Yahudi mamin hnu
nekre lema rala namit-namit ti oror desy.
34 Keskyede kyoat iry desikre rhe ohe
Aleksander neke iry a Yahudi i bonyo, rak-
temtem a rboran nini anakyai kyal jamke
enaru ma rbohe, “Iry a Efesus e, ity wait hu-
lasow Artemis neke lan lahuk i a ksyalik!”
35 Lemade iry lan mahareta ti hnu Efesus
desike tyenauk iry ribun desikre ma kele
rteka sir, ode tyanuk ma byohe, “Hei iry a
Efesus e, irire ti nuske ktem ne mumu neke
rhe ohe ti Efesus neke tahnyarak a Artemis
lan lahuk ne seike, ktyabal wasi hatw asusy
madi toha lait ne.
36 Ode lema irkye it a bisa ma tyanuk ohe,
ktela taala neke lema mlay. Koldyesikemo
musti mo kele rteka e bo, ode kete samlurw
o myala oror o nanwaw.
37 Keskyede myor deruke mai ne de, biar
ma iry deru ne lema ranamet namit-namit
toha Artemis seike, ode lema rahmway ity
wait hulasow wamfwet desike anike dakun.
38 Dendye kolnye Demetrius yor wasi
makaryaare rbu ma roit salke ti irire,
desikemo musti mo rety bai iry maohut
tunare ti wen raukun tun tike, ma bisa ma
rtenuk tun desy.
39 Keskyede kolnye ktela salikare dum
a lenla mtyanuk, desikemo musti mo ti
mtyenuk ma myohut ti wen a kyalamo irire
rawahuk sir ti ma raukun tun tike, ma kty-
oha haretke ibuke.
40 Kali kumtaut ma haret Romawike ana
roit salke ma ity ohe, ity ne tahury oror
o nanwaw ne. Kali kolnye koldyesy, de-
sikemo lema kika ksala mlay ma ity, ma ana
bisa ma tlosu ti sir ohe kyanmwane oror ne
kidi ti ne.”
41 Lemade iry lan mahareta ti hnu Efesus
desike itanuk maktei, desikeo yaso iry de-
sikre mumu ma raskyay toha wen desy.

20

Paulus byai propinsi Makedoniake ode propinsi Yunanike

1 Kyoat oror o nanwaw mamin ti Efesus
desike kele rateka bonyo, Paulus yabuk iry
matohak Yesuske ma rawahuk sir. Ode
syurat sir ma yalkyaw ralatare, maktei o
tyuly a sir ma byai propinsi Makedoniake.
2 Ode lyakut a lyola nus o hnu mamin
ti Makedonia desy, ma syurat iry matohak
Yesus mamin ti nus o hnu desikre o ngkonw
dakun, ma yalkyaw ralatare, maktei o byai
propinsi Yunanike.*
3 Ti propinsi Yunanike, Paulus imin ti
desy hulke enatelw. Maktei bonyo isosan i
ma yala ma syai kabalke ma byai propinsi
Siriake, keskyede tyomolu o iry Yahudi-
nare dum a rreky ma rtabahunw a i.
Lemadendye yohut ti ralake ma lema syai
kabal desy, de yulak i ma lyakut yosy a
Makedonia huruk.
4 Dendye irkye enai ne ror Paulus ti wasi
laklakutke, neke Sopater (Pirus ananke)
ma yosy a hnu Bereake, ode Aristarkhus
yor Sekundus, neke deruke rosy a hnu lan
Tesalonikake, ode Gayus, neke yosy a hnu
Derbeke, ode Tikhikus yor Trofimus, neke
deruke rosy a propinsi Asiake, rtabal Tim-
otius dakun.
5 Kyoat aramy† minait Makedonia bonyo,
ara liamy deitw desike rmuna aramy, ma
rbai nus Troaske ti rakita aramy o so.
6 Ode kyoat iry Yahudi-nare wait sew lan
Roty Lema Ranal Ragi tike ktei, desikeo
aramy myosy a hnu lan Filipike, ode aramy
mbya ti msyai kabalke ma mbyity lar ma
mbya. Ma sekwe enasim desikeo nenmo
aramy myait o nus Troaske. Ti desike aramy
minal a myor ara liamire, lemade aramy
mimin ti desike mingguke sasam.

Ti Troas Paulus yala Eutikhus ma myorif huruk

7 Sew Mingguke wasi sewahke bonyo
aramy miwahuk aramy ma miknam a myor
matohak Yesus a mamin Troas desy. De-
sikeo Paulus ihes tun ti iry desikre nini met-
dyet a kditlan, kali ana msarinke o byetik
toha Troas.
8-9 Neke aramy miwahuk aramy ti wenke
it, ma kimin ti sekye kdadi enatelkwe. Ode ti
wen desy damarare ribun a kkyela ti. Kyoat
Paulus ihes tun, desikeo naman murke it
ma ani a Eutikhus tyaklulw ti jendelake ma
tyomolu. Keskyede Paulus ihes tun neke
soso a ksyalik, ma naman desike matake
koskosa. Dendye tyebti ti jendela desy, ma
khyury ma dyi a yosy a jendela desy ei
hahke. Lemade iry desikre rorw ei hahke
ma ti robak ma rsumuk i, keskye naman
desike myaty de.

* **20:2** Ti tel Yunanike desikeo kani propinsi Yunanike, klala ti tel Romawike desikeo kani a propinsi Akhayake. (Matos ti Kis. 19:1.) † **20:5** Aramy neke klyosu ohe Lukas lyakut yor Paulus sir dakun, kali Lukas i ne ikesy Kitab ne.

10 Lemade Paulus yorw ei hahke, ma byob
ti dyan naman desy ode kyora i, ode tyanuk
ti iry desikre ma byohe, “Kete mimtaut, kali
naman neke myorif de!”
11 Maktei o Paulus syai ei sekye kdadi
srake huruk, ti tyaklulw ma raktemtem a
raknam. Raknam maktei, desikeo ihes tun a
yor iry desikre huruk ma kyal nini msarin.
Lemade Paulus tyuly a sir ma bya.
12 Dendye iry desikre ror naman desike
bai wait sekye. Ma raktemtem ramukmuka
sir ti naman desike imaty maktei o imorif
huruk ne.

Paulus yosy a Troas ma byai nus Miletuske

13 Kyoat desike Paulus yaso aramy ma ti
msyai kabalke ma mbyai nus Asoske, kali
byu ma lyakut ma yosy a sal rake ma ti ikita
aramy o so.
14 Dendye kyoat aramy minait Asos
bonyo, Paulus mya ma syai kabal aramy
minety ne ma aramy myor i ma mbyai nus
a Metileneke.
15 Lemade aramy myosy a Metilene ma
mbyity lar ma mbya, ode bolbolke bonyo,
aramy myala ma mbyilak nuske khatu
Khioske, ma bolbolke huruk bonyo, aramy
myelat a nuske khatuke it ma kani Samos,
ode bolbolke huruk, desikeo nenmo aramy
myait a nus Miletuske.
16 Ode Paulus yohut ti ralake ma lema
yosy Efesus, kali byu ma lema soso i ti
propinsi Asiake, de yalurw ma adoko yait
o Yerusalem, kali yobak ma tyoha Yahudi-
nare wait sew lan Pentakostake o so.

Paulus ituli i a yor kerkerat mamin ti Efesus-are

17 Ode kyoat aramy msyara aramy ti Mile-
tus, desikeo Paulus yaso irkye it, ma byai
Efesus ti lyosu ti kerkeratare, ma rma ma
rait Paulus ti Miletus.
18 Kyoat iry desikre rait Miletus bonyo,
Paulus tyanuk ti sir ma byohe, “Waikw e!
Mhye wasikw ktela mormyorif ne, kali kor
a e ti kyoat sew kunait propinsi Asiake ma ti
kyait sew kubetik desy.
19 Mhye ohe knwauk tenakkwe ma babaf,
ode seure rait mo kswer kyoat kkwarya ti
ity Ebutke. Ode kyalamo kety ti de kety ma ti
masunkwe dakun, kali iry Yahudi mahatw
nekre robak ma rtabahunw a yaw.
20 Keskye biar ma koldyesy, lema kum-
taut ma ktwanuk tun erasare mumu ti e ma
ksyaluk a e. Ode kajar e ti ribunke khahake,
ode ti wasimy sey kralanare dakun.
21 Ode kyalamo klwosu ti iry Yahudi-nare
ror iry a lema Yahudi-nare, ma musti mo
rtunik totnyo yabit atyat desikre, ode ru-
lak sir ma rtoha Hulasokwe, ode rtohak ity
Ebut Yesuske.

22 Lemade mtyomolu, senweke kbwai
Yerusalem, kali Hulasokwe Memeanke
kyaso yaw, dendye musti mo ktwoha bo,
keskye lema khwe o ana nam sai kdi ti ma
yaw o so.
23 De kuheke o, ti hnu kubaa koli nekre
mumu, neke Hulasokwe Memeanke klyosu
ma yaw ohe, irire ana rkumak yaw ma rluk
yaw ei sey metmetke kralake, ode rhury ma
ana masunkwe kdyan yaw dakun.
24 Keskyede lema khwaduli wasikw
mormyorif ne, kali kmwaty ta kmworif
neke lema kika kbuan. Klala nam maka
kbuanke, neke kkwarya harhar ity Ebut
Yesuske inal ma yaw ne nini ktei. Ode
wasikw harhar neke, musti mo ti kabrita
Brit Eraske, neke eras manosy Hulasokwe.

25 Waikw e! Klwakut a klwola e ma
kabrita ti e de, neke brit a Hulasokwe ima
ma ihareta kola Rajake ne. Keskyede kyala
kyosy senweke khwe ohe ana lema tanal
huruk de.
26 Lemadendye senweke ktwanuk ti e
ohe, kolnye lema mtyoha nam kutanuk
nekre ode kolnye Hulasokwe yukun e, de-
sikemo lema salakkwe desy.
27 Kali lema kumres ti wasikw harhar a
kuabrita Hulasokwe wasi rekryeky nekre
mumu ti e ne.
28 Lemade kerkerat manosy Efesus e, mi-
jaga mamak tenamire, ode mijaga dakun a
iry ribun matohak Yesuske ne, kali Hula-
sokwe Memeanke kyilik e ma ei neke myety
lulkwe ti sir. Lemade mijaga sir kola dene
iry majaga dombanare ti ijaga ode ihnyarak
wasi dombanare ne. Dendye mijaga iry ma-
tohak desikre mamamak, kali Hulasokwe
yal Ananke Larake ma lyitan eta sir, ma
wasi iry a sir de.
29 Ode khwe ohe ana kuba bonyo, tuang-
gurw salik ana rma ma rakakmet a iry ma-
tohak Yesuske ne. Iry nekre rola dene asw
utan a mahatw nekre ma rma ma robak ma
rtabahunw dombanare ne.
30 Ode iry dum toha ei ne myor wasimy iry
matohakare ne dakun o, ana rtanuk nam
a lema mlaire ti iry matohak Yesuske, ma
khyury ma iry matohak desikre dum a rbek
ti ror sir ma rtoha tun a lema mlay desikre.
31 Lemadendye mijaga mamamak! Ode
mnyenas ohe, ainke enatelw ma sewah o
msarin neke, lema kumres ma kswurat a e
nini kswera e dakun.

32 Lemade kuten Hulasokwe ma hyarak
mamak a e, ode kswurat e ma mkyumak
manenen Hulasokwe tunanare ode mty-
oha. Kali tuna nekre klyosu eras manosy
Hulasokwe ti inal ma ity ne. Ode Hula-
sokwe myesan a bisa ma yalkyaw wasimy

20:24 2Tim. 4:7

tohtohakare ma malkyakaw. Ode ana Hulasokwe yal wen eraske ma wasimy ma msyaa e ti, wen neke syosan kyala kyosy khyehyeike ti wasi iry a iilikare mumu de.
33 Ode yaw dakun o kumorif ne lema kmwaboka irire wait malolire, neke blyawan kunkuny o bokbok, ti kyal wait simbol o rabit dakun.
34 Ode ei ne mhye ohe, yaw ne kkwarya ma maslyesakkwe kal ma kbwuak tenakkwe, ode kal ma kbwuak iry malakut manor yaw nekre dakun.
35 Lemade ktela kuala desikre mumu ksyusu ti e, ma musti mo tkarya lan ma tsaluk iry a maluhare ode iry a lema manait sra o hahare. Ode musti mo tnenas ity Ebut Yesuske tun itanukke ma kbyohe, **'Kolnye tal ti irire mo, kyety eraske ma ity ma kbyilak ti kolnye irire ranal ma ity ne.'**"
36 Ode itanuk tun desikre maktei bonyo, Paulus yor iry desikre mumu rsakitil ma rsambayan ti Hulasokwe.
37 Rasambayan maktei bonyo, iry desikre mumu neke rkora Paulus ma roy a i ode rser ma kisalsal, kali Paulus yala ma bya mane.
38 Ode iry desikre ralatare ksyal, ti tun Paulus itanuk desikre ti ibohe, ana lema ranal a ror i de. Maktei o raktemtem a ror a Paulus ma bya ti syai kabalke.

21

Paulus yulak i bai Yerusalem

1 Kyoat aramy mituli arami myor kerkerat manosy Efesus desikre maktei bonyo, aramy mbyity lar a myosy a Miletus ma aramy mkyorw bai nus Koske. Ode bolbolke bonyo aramy mbyity lar ti huruk ma mbyai nus Rodoske. Maktei o aramy myosy nus Rodoske ma mbyai nus Patarake.
2 Ode kyoat aramy minait nus Patarake bonyo, aramy myena myobak kabal mabai lasmyer Fenisiake. Lemade aramy msyai kabal mabai Fenisia desy ma aramy mbyity lar ti ma aramy mbya.
3 Ode aramy mbya nini myatos nuske khatuke it ti kseri seryabke, neke Siprus, keskyede aramy mbyilak ma mbyai nus Tiruske ti propinsi Siriake. Lemade aramy msyara aramy ti namwata Tiruske, ma kabal a kebunare rnauk lan ranetire ti nus desy.
4 Lemade aramy myorw ti nus desy ma aramy mbya ti myobak iry matohak Yesuske. Ode kyoat aramy minal a myor sir bonyo, aramy myor sir mingguke sasam. Ode Hulasokwe Memeanke kkyarya ti iry matohak Yesus desikre, ma rsurat Paulus ma kete byai nus Yerusalemke.
5 Keskyede kyoat sew a deitw desike kisakut bonyo, aramy myala ma mbyity lar ti huruk, desyo iry matohak Yesus desikre ror sawat o anat nekre, ror aramy mbyai namwata nus desike kserike. Ode ti namwata desike aramy msyakitil ma msyambayan ti Hulasokwe.
6 Aramy msyambayan maktei bonyo, it de tyuly a it, maktei o aramy msyai kabal desy huruk. Ode iry matohak Yesus desikre rulak sir bai wait a seire.

7 Lemade aramy mbyity lar a myosy Tirus ma ti aramy myait a nus Ptolemaiske. Ti desike aramy mbya ti msyeak iry matohak Yesus mamin ti nus desy, ode aramy myor sir ti desy sekwe sasam.
8 Bolbolke bonyo aramy myosy a nus Ptolemaiske ma mbyai nus Kaisareake. Ti nus desike aramy mimin ti Filipus wasi sekye. Filipus neke iry mabrita Brit Eraske dakun, ode i neke yosy a iry deitw a heit railik sir o Yerusalem ne dakun.
9 Ode Filipus neke anan wamfwetke enaat, ma warar sir a nggora, ma sir neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoare dakun.

10 Ode aramy mimin ti desy sekwe enai ne, desikeo iry manety Hulasokwe wasi nyanoke it a yosy propinsi Yudeake ma mya, iry neke ani Agabus.
11 Agabus ne mya ma yait aramy, ode yal Paulus wasi lelelke ma myesan a dyalun sima o lwau bo, ode tyanuk ma byohe, "Hulasokwe Memeanke ktyanuk ma kbyohe, ana iry a Yahudi-nare rdalun iry maka wasi lelel ne, kolnye imin ti Yerusalem, maktei o ral i ba ti iry a lema Yahudi-nare."

12 Kyoat aramy mitomolu tun desy bonyo, aramy myor iry matohak mamin ti Kaisarea nekre miten mirmirmirin toha Paulus ma kete byai Yerusalem.
13 Keskyede Paulus hyalas ma byohe, "Waikw e! Kyanmwane miser ma mihury ma ralakkwe kitol ne de? Biar ma rkumak yaw ma rdalun yaw o Yerusalem, dete lemamo rtabahunw a yaw dakun ti khyali kutoha ity Ebut Yesuske ne, keskyede ana kubake bo."

14 Lemadendye aramy mimres ma mbyu eta Paulus, kali byu ma bya bo. Lemade aramy mtyanuk ma mbyohe, "Desikemo aramy miten ma nam ity Ebut Hulasokwe ibuke ana kdi ti o."

15 Ode sekwe enai ne aramy mimin ti nus Kaisareake de. Lemade aramy misosan ara lanamire, ode aramy mbyetik toha Kaisarea ma aramy mbyai Yerusalem mane.
16 Ode kyoat aramy miba bonyo, iry matohak Yesus manosy Kaisareake dum a rlakut

21:8 Kis. 6:5; 8:5 **21:10** Kis. 11:28

ror aramy, ma ror aramy ma mbyai a Manason wasi sekye ma aramy mimin ti. Manason neke yosy a Siprus nuske khatu desy, ode i neke tyohak Yesuske soso de.

Paulus bya ti syeak Yakobus ti Yerusalem

17 Kyoat aramy myait Yerusalem bonyo, iry matohak Yesuske mumu ne ralatare eras ma rbalan aramy.

18 Ode bolbolke bonyo, Paulus yor aramy ma mbya ti msyeak Yakobus,* desikeo kerkeratare mumu ne rawahuk sir ti desy dakun.

19 Lemade Paulus iten alanke ti kerkerat desikre, maktei bonyo nenmo ihes ktela it ktela it a Hulasokwe iala ti iry a lema Yahudi-nare ne, ti kyoat a ilakut ma iabrita Brit Eraske ne.

20 Ode kyoat iry desikre ratomolu tun itanuk desikre bonyo, rleru Hulasokwe Anike. Keskye rlosu ti Paulus ma rbohe, “Ara waimy o, mhwe ohe iry Yahudi-nare ribun o ratut sir a rtohak Yesuske, ode sir mumu neke rkumak malkyakaw tnyetak Musake dakun.

21 Keskyede rtomolu britke toha iry makakmetare ma kbyohe oi neke majar iry Yahudi mamin ti nus salik nekre mumu ma kete rtoha tnyetak Musake. Ode mswurat dakun ma kete ratosa anatare ode kete rtoha ity wait ktela kubkubak Yahudi nekre.

22 Ode iry Yahudi matohak Yesus nekre rtomolu o mmwai ne de. Mane kolkya?

23 Lemamo mtwoha nam aramy mitanuk ne: Ara liamkye enaat neke rahatetak ti Hulasokwe de.

24 Dendye mor sir ma mbyai Hulasokwe Seike ma myala tenamire ma nelnyely ma ktyoha ktela kubkubakke. Ode mswelw heal a iry deat desike raabar ti Hulasokwe ne, ma bisa ma ratkyory hukatare ma ktyoha ity wait ktelake. Mala koldyesy ma iry ribunke rhe ohe, tun irire rabrita khyali o neke lema mlay, kali o dakun o mtwoha tnyetak Musake.

25 Lemade Paulus o, tun aramy mitanuk desike ara wasimy snuratke ti o ma desy. Klala ti iry a lema Yahudi matohak Yesuske ne, lema koldyesy. Kali aramy myosa atyahkye ti sir de ma klyosu ohe aramy myohut maktei de, ma kete rrekan ohe musti mo rtoha tnyetak Musake mumu, de rtoha ida nekre bo. Neke kete ra heal a raabar ti adarare ne, ode kete ra heal rakokar telatare ma ramaty ne, ode kete ra heal kisi lar o wahar nekre, ode kete ra o renw larke dakun. Ode kete wamfwetare ror wamwanire it de yala tot atyatke ti it. Nam nekre mumu neke aramy mkyesy ti atyahkye ma myosa ti sir de.”

26 Lemade bolbolke bonyo, Paulus yor iry deat desy ma raktemtem a rba ti rala ma rala tenatare ma ktyoha ktela kubkubak desy ma nelnyely a sir. Lemade rbai Hulasokwe Seike ti rlosu ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe ohe, ana sekwe itw desikeo ktela rala desike nenmo ktei. Ma ana iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe bisa ma rabar iry desikre it o it hinat nam ti Hulasokwe.

Rkumak Paulus ti Hulasokwe Seike

27 Kyoat sew deitw desike nenma kisakut bonyo, iry Yahudi manosy propinsi Asiake ne ratos Paulus ti Hulasokwe Seike, lemade rsuy iry ribunke ma rkumak i,

28 ma telatare lan ma rbohe, “Hei iry a Israel e! Mlyobak aramy ma tkumak iry ne! Kali i ne iajar irire mumu ti kabei ta kabei bo ma rahmway iry a Yahudi ity ne, ode rahmway tnyetak Musake, ktyabal Hulasokwe Seike dakun. Ode senweke yor iry a lema Yahudi-nare huruk ma rsukar ei Hulasokwe Seike ma raraik wen nelnyely ne.”

29 Iry desikre rtanuk koldyesy, kali dai nenmo ratos Paulus yor Trofimus iry Efesus desy ti Yerusalem, ma iry desikre rrekan o Paulus yor i bai Hulasokwe Seike kralake dakun, keskye lema koldyesy.

30 Lemadendye iry ribun mamin ti Yerusalemke ktem desy mumu rkeyer a ksyalik. Lemade ra-la rba ti rkoal eta Paulus ti Hulasokwe Seike, ode rkumak i ma rhait i ei mloskye, maktei o rholat eta holholatare mumu ti Hulasokwe Seike.

31 Ode malmata iry desikre robak ma rtabahunw a Paulus, desikeo iry dum a rety brit ti suldat Romawi-nare wait uskwe khatu batalionke, ma rlosu ohe ororke lan a ksyalik ma ksyorw Yerusalemke ktem ne mumu.

32 Lemade uskwe khatu desike, yor wasi suldatare ror wait usu khatu kompi-nare, neke raktemtem a rlaha mety ma ra-la rbai oror desy. Ode kyoat iry ribun desikre ratos uskwe khatu desy yor wasi suldatare bonyo, ramres ma roban Paulus.

33 Lemade uskwe khatu batalion desike bya ti kyumak Paulus, ode yaso wasi suldatare ma ral ranteke enaru ma rdalun a i. Maktei o uskwe khatu desike yena iry mamin ti desikre ma byohe, “Esei ne de? Ode iry neke yala sai de?”

34 Keskyede ti iry ribun desikre dum a rboran ma rtanuk kolnye, ode dum a rboran ma rtanuk koldyesy, ma khyury ma uskwe khatu desike lema hye o sai ne kidi

* **21:18** Yakobus neke Yesuske wai amury i, ode i ne ika usu khatu ti iry matohak Yesuske ti Yerusalem. **21:23** Bil. 6:13-21 **21:25** Kis. 15:29 **21:29** Kis. 20:4

ti ne. Lemadendye yaso wasi suldatare ma
ror Paulus bai wenatke.
35 Kyoat ranait trabare ti suldatare wenat
desy bonyo, iry ribun desikre ralkyaw sir
ma adoko rait Paulus ma roban a i, ma
khyury ma suldatare musti mo rhar Paulus.
36 Ode malmata iry ribun desikre rtoha
sir desikeo rboran ma rbohe, "Mtyabahunw
a i!"

Paulus iten ma itun

37 Kyoat suldatare rala ma ror Paulus
ei wen ramin tike kralake bonyo, Paulus
tyanuk ti suldatare wait uskwe khatu batal-
ion desy ma byohe, "Amam lan o, bisa ma
ktwanuk tunke it ti o ta lema de?"
Desikeo uskwe khatu desike hyalas i ma
byohe, "De mhwe tel Yunanike e?
38 Koldyesikemo oi neke iry Mesir o e?
Ode ain maba sokre oi ne musuy irire ma
lema rtoha haret Romawike ne e? Neke
mety lulkwe ti irkye aryaritke ribunke
enaat ma rety a wait kraire ma mbyai wen
malosy-loskye ne e?"
39 Desikeo Paulus hyalas uskwe khatu
desy ma byohe, "Amo, lema koldyesy. Yaw
neke iry Yahudi yaw, ma kosy a nus Tar-
suske, nus neke kanike kimelir ti propinsi
Kilikiake de. Dendye kuten ma mlwura
yaw ma ktwanuk tunke it ti iry ribun nekre
aduk."
40 Lemadendye uskwe khatu desike lyura
Paulus ma itun. Desikeo Paulus bya ti
imdiry ti trab a suldatare wenat desy, ode
byitil sima daku iry ribun desikre ma kele
rteka sir. Ode kyoat mamwaw sir bonyo,
Paulus yal tel Ibranike ma itun a yor iry
ribun desy ma byohe,

22

1 "Hei amakw o waikw e, kuten ma mty-
omolu nam kuala ma kutanuk ne! Kali lema
kuka salakw."
2a Ode kyoat iry ribun desikre ratomolu ma
Paulus yal wait tel Ibranike ma itun bonyo,
lema ratun a rasobu, de mamwamwaw sir
bo.

*Paulus ihes tun ma iry Yahudi-nare rto-
molu*

2b Lemade tyanuk huruk ma byohe,
3 "Yaw neke iry Yahudi yaw, ma radur
yaw o nus Tarsuske ti propinsi Kilikiake,
keskyede lan a yaw ti nus Yerusalem ne.
Ode tuanggurw lan Gamaliel yajar mama-
mak yaw ti tnyetak Musa inal ti ity ebnwo
matrumat desikre ne, ma kundil ma kt-
woha Hulasokwe, kola dene ei ne mumu
mtyoha Hulasokwe dakun.
4 Ode yaw neke koban de ktwaba iry ma-
toha nam Yesuske iajarare dakun, nini rait a
rmaty. Ode kkwumak wamfwet wamwany
dakun, ma khwait sir bai sey metmetke
kralake.
5 Ode uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe, yor Yahudi-
nare wait Iry Lan Maohut Tunare ne
mumu, neke sir ne bisa ma rtanuk ti e
ohe nam kutanuk nekre mlay. Kali sir ne
ranal atyah haretare ma yaw ma kety kita
ity wait Yahudi mamin ti Damsyik sokre.
Lemade kbwai so ti kkwumak iry matoha
nam Yesuske iajar desikre, ma kor sir mai
Yerusalem ne ma rukun sir.
6 Keskye sedutw ne ma nenma kait
Damsyik, kyala mait bonyo, madelah
manosy laitke knyely ksyalik ma kdyelah
kyaklelela yaw.
7 Lemade kdwi ei lasmyerke, desikeo kt-
womolu telke it ma ktyanuk ma yaw ma
kbyohe, **'Saulus! Saulus! Kyanmwane
muoban de mutaba Yaw ne de?'**
8 Desikeo kena ma kbwohe, 'Amam Lan O,
esei O de?'
Bonyo tel desike khyalas ma kbyohe,
**'Yaw ne Yesus iry Nazaret muoban de
mutaba Yaw ne.'**
9 Ode liakure ratos madelah desy,
keskyede lema rhe tel desy o ktyanuk sai
ma yaw.
10 Lemade kena huruk ma kbwohe,
'Amam Lan O, koldyesikemo musti mo kala
sai de?'
Desyo ity Ebutke hyalas ma byohe, **'Mb-
watar, ode mswukar ei nus Damsyikke
krala desy, kali ti desike ana irkye it a
lyosu nam kuohutare de ti o, ma ana
mala mumu.'**
11 Lemadendye liakure reuk yaw ma
aramy msyukar ei nus Damsyikke kralake,
kali madelah desike knyely ksyalik ma
kdyelaf yaw, mane matakure kelerkok.
12 Ti desike irkye it ma ani Ananias, i
neke indil ma tyoha tnyetak Musake, ma iry
Yahudi mamin ti Damsyik desikre mumu ne
rbohe iry ne eras a i.
13 Lemade Ananias neke mya ma imdiry
ma nyey a yaw, ode tyanuk ma byohe,
'Waikw Saulus o, mmwatakit a nde!' Ode
kyala mait bonyo kmwatakit de, desikeo
bisa ma katos Ananias!
14 Ode Ananias tyanuk huruk ma yaw
de byohe, 'Hulasow a ity ebnwo matrumat
rasambayan tike, yilik a o de, ma mhwe
nam ibuke. Ode yilik a o ma mmwatakit Iry
a mlakye, ode mtwomolu Telake.
15 Kali ana muka nyaso ti I, ma mabrita
nam a muatos ode mutomolu toha I nekre,
ti irire mumu.

22:3 Kis. 5:34-39 **22:3** Kis. 9:1-19a; 26:4-18 **22:4** Kis. 8:3

16 Lemade mukita sai huruk de? Mbwitil
o ma ti rbabtis a o, ode muten ity Ebutke ma
syos wasimw lim o sal ba.'
17 Ode kyoat kulak yaw ei Yerusalem, ma
malmata kswambayan ti Hulasokwe Seike
bonyo, Hulasokwe syusu namke it ma yaw,
18 neke katos ity Ebutke ma tyanuk ma
yaw de byohe, **'Mlwahamety ma mbwetik
toha Yerusalem, kali iry mamin ti nekre
ana lema rtomolu o ti nam mutanukare
ti kihali Yaw ne.'**
19 Keskye khwalas ma kbwohe, 'Amam
Lan O, iry nekre rhe ohe, heitlulswo
kyalamo kbwai sey rasambayan tiare ti
kkwumak iry matohak O desikre, ma koban
sir ode klwuk sir ei sey metmetke kralake.
20 Ode kyoat Stefanus wasimw iry
mabrita O desike rtabahunw a i, desikeo
kumin dakun. Ode iry matabahunw
i desikre ronuk wait rabit narnarure,
lemadendye kujaga, kali yaw ne kou ma
rtabahunw i dakun.'
21 Keskyede ity Ebutke tyanuk huruk ma
yaw de byohe, **'Mbwa bo, kali Yaw ne kaso
o ma mbwa soso, ti ana mabrita Yaw ti
iry a lema Yahudi-nare.'"**
22 Ode iry ribun desikre mamwaw sir
ma rtomolu tun Paulus itanuk desikre, nini
kyait tuna ibohe ana byai iry a lema Yahudi-
nare, desikeo iry desikre rboran ma rbohe,
"Mbyisak i ba! Lema kika kbuan ti imorif
ne! Mtyabahunw a i!"
23 Lemade iry maboran desikre ronuk
wait rabit narnarure ma rotuk ba. Ode
rsarah ahkwe ma rabur ei srake, kali rkeyer
a ksyalik.
24 Lemade suldatare wait uskwe khatu
batalionke yal haretke ma suldatare ror
Paulus bai wen ramin tike, ma roban a i ode
rbihy a i, ma adoko rhe ohe khyali sai mane
iry ribun desikre raboran koldyesy ti i ne
de.
25 Keskyede kyoat rikat i maktei bonyo,
rala ma roban i, desikeo Paulus tyanuk
ti suldatare wait uskwe khatu kompi
mamdiry ti desy de byohe, "Amo, kolnye
ktyoha haret Romawike mo, bisa ma
myoban iry a Romake, kolnye lenla rukun
wasi tunke e?"
26 Kyoat uskwe khatu desike itomolu
Paulus tun itanuk desikre bonyo, byai wasi
uskwe khatu batalionke, ode tyanuk ti i ma
byohe, "Amam lan o, sai ne muaso ma kuala
ne de? Iry neke iry a negara Romake i ne!"
27 Lemadendye uskwe khatu batalion de-
sike bya ti yait Paulus, ode tyanuk ti i ma by-
ohe, "Mtwanuk bain o, oi neke iry a negara
Roma o e?"
Desikeo Paulus hyalas ma byohe, "Mlay
bain, yaw neke iry a Roma yaw."
28 Lemade uskwe khatu desike tyanuk ti
i huruk ma byohe, "Iry a Roma yaw dakun,
keskye kyoat kbwu ma iry a negara Roma
yaw desike, musti mo kswelw o lan a ksya-
lik."
Lemade Paulus hyalas ma byohe, "Keskye
yaw lema, kali radur hahak yaw o, iry Roma
yaw de."
29 Lemade suldat maala ma raoban o ra-
bihy a Paulus desikre rsuka sir ei lyakwe,
ode wait uskwe khatu batalion desy imtaut
dakun, kali i ne iaso ma rikat Paulus ne,
kalyauke nenmo hye ohe Paulus neke iry a
negara Roma i.

Paulus ror i bai Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare

30 Ode bolbolke bonyo, suldatare wait
uskwe khatu batalion desike yobak ma hye
bain-bain o sai ne kihury ma iry Yahudi-
nare raoit salke ti Paulus ne. Lemadendye
yal haretke ti Yahudi-nare wait iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ror Yahudi-nare wait Iry lan
Maohut Tunare mumu, ma raktemtem a
rawahuk sir ti wen raohut tun tike. Maktei
o yaso ma suldatare ral Paulus toha sey
metmetke ma yor i bai wen desy, ode yaso
Paulus ma imdiry ti lulkwe.

23

1 Kyoat desike Paulus imdiry, ode yatos
manenen Yahudi-nare wait a Iry Lan Mao-
hut Tun desikre, ode tyanuk ti sir ma byohe,
"Waikw e, krwekan mo kumorif ma ti kinait
senweke, ralakkwe krala neke ktyanuk ohe
ktela kuala nekre mumu ti Hulasokwe ne
mlay bain."
2 Keskyede Ananias uskwe khatu lan
lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hu-
lasokwe ne, yaso iry mamdiry ma maney
Paulus desikre ma byohe, "Mkyohw wan
desy nunuke!"
3 Lemadendye Paulus tyanuk ti iry a maso
ma rakohw a i desy ma byohe, "Hei! Hula-
sokwe ana kyohw a o dakun, kali mukak-
met o tenamkwe nelnyely! Kali mtwaklulw
desy ma mukun wasikw tunke ma ktyoha
tnyetak Musake, keskye mbwilak tnyetak
Musa desy dakun, kali maso irire ma rkohw
a yaw!"
4 Lemade iry maney a Paulus desikre
rtanuk ti Paulus ma rbohe, "Hei! Kete
muhmway i, kali i neke Hulasokwe yilik i,
ma ika usu khatu lan lahuk ti iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe!"
5 Lemadendye Paulus hyalas ma byohe,
"Waikw e, lema khwe dakun o, i neke ika
usu khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti
irkye yor Hulasokwe. Kolnye khwe, de-
sikemo lema ktwanuk koldyesy elik. Kali

22:20 Kis. 7:58 **23:3** Mat. 23:27-28 **23:5** Kel. 22:28

mlay bain o rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe,
‘Kete mukanak wasimw mahareta oke!’ ”
6 Ode Paulus hye ohe Yahudi-nare wait
Iry Lan Maohut Tun desikre dum a rosy a
lui Sadukike, ode dum a rosy a lui Farisike.
Lemade Paulus telake lan ma tyanuk ti sir
mumu ma byohe, “Waikw e, yaw ne Farisi
yaw dakun, ma Farisi-nare tesnwo natut
yaw. Ode ror yaw mai ne ma myukun
wasikw tunke ti ne, kali kal wasikw mormy-
orifke ti hatetak kibohe iry mamatire ana
rmorif huruk.”
7 Kyoat Paulus itanuk koldyesy bonyo, it
de syorw sala it ma Iry Lan Maohut Tun
desikre rahe sir, ma dum a rbek ti ror lui
Farisike, ode dum a rbek ti ror lui Sadukike.
8 Kali lui Sadukike rtohak o mamatire ana
lema rmorif huruk de, ode Hulasokwe lema
ika wasi nyaso manosy laitke, ktyabal a
irkye lema ika smwaknan dakun. Klala lui
Farisike rtohak ohe ktela desikre mumu ne
kimin.
9 Lemade it de syorw sala it ma raka
oror, ma iry mahe snurat o tnyetak Musa
manosy a lui Farisike dum a ramdiry ma
raeta tel a ror lui Sadukike o lan a ksyalik,
ma rtanuk de rbohe, “Kolnye ktyoha aramy
mo, iry neke lema isal tebikan dakun! Kali
anakyai irkye smwaknanke it ne itun ti i ne,
ta lemamo Hulasokwe wasi nyaso manosy
laitke it ne itun ti i ne.”
10 Lemade oror desike lan a ksyalik,
dendye suldatare wait uskwe khatu batal-
ionke imtaut o ana iry desikre rabiti ra-
raut Paulus ma ana kyal nini lurinare kisal.
Dendye uskwe khatu desy yaso wasi sul-
datare ma rba ti ral Paulus toha iry desikre,
ma ror i bai suldatare wenat ramin tike
huruk.
11 Ode sewahke bonyo, ity Ebut Yesuske
mya ma imdiry ma nyey a Paulus,
ode tyanuk ti i ma byohe, **“Malkyaw
ralamkwe, kali musti mo ti mabrita
Yaw o nus lan Romake dakun, kola dene
muabrita Yaw ti Yerusalem ne.”**

*Iry Yahudi-nare rakauk tan ma
rtabahunw Paulus*

12 Ode msarin bonyo iry a Yahudi-nare
dum a rawahuk sir, ma rtanuk tun sasamke
ma rtabahunw a Paulus. Lemade rahwab
ti Hulasokwe ma lema raknam o renw, kol-
nye lenla rtabahunw a i.
13 Iry a mawahuk i desikre aryaritke irkye
hean-at a kresi.
14 Lemade iry desikre rba ti rait a iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare, rtabal iry manety lulw
ti Yahudi nekre, ode rtanuk ti sir ma rbohe,
“Amam lan e, aramy mlyosu ti e ohe aramy
miktemtem ne mihwab maktei de, ma lema
aramy miknam o myenw, kolnye lenla
aramy mtyabahunw a Paulus.
15 Lemadendye aramy miten toha e ma
myor Iry Lan Maohut Tun desikre mumu,
ma myano ti suldatare wait uskwe khatu
batalion desy ma mlyosu ohe mbyu ma
mbyihy mamak a Paulus wasi tunke, ode
miten ma yor Paulus mai ne huruk. Kolnye
myala koldyesy, ma kolnye lenla yait ne,
desikeo ana aramy mikita ma mtyabahunw
a i ti salke kditlanke.”
16 Keskyede Paulus msalenanke* tyomolu
iry desikre wait rekryeky desy ti ana
ratabahunw a Paulus ne. Lemade byai
suldatare wenat ramin tike, ode lyosu ktela
desy ti Paulus.
17 Lemade Paulus yabuk suldatare wait
uskwe khatu kompike it ma tyanuk ti i de
byohe, “Amo, kuten ma mor lyalaw ne ba
ti wasimy uskwe khatu batalionke, kali byu
ma tyanuk nam dum ti i.”
18 Dendye suldatare wait uskwe khatu
kompi desike yor lyalaw desy ba ti uskwe
khatu batalionke, ode tyanuk ti i de byohe,
“Amam lan o, Paulus masukar sey metmet
desy, yabuk yaw ma iten yaw ma kor lyalaw
ne ma o, kali yobak ma tyanuk nam dum ti
o.”
19 Lemade uskwe khatu batalion desike
kyumak lyalaw desy simake, ode yor i ma
deruke rba ti rmesan ode yena i ma byohe,
“Toto, nam sai ne mala ma mutanuk ma
yaw ne de?”
20 Desikeo lyalaw desy hyalas ma byohe,
“Amo! Iry Yahudi-nare rreky ma rakakmet
a o ma rbohe, rbu ma rbihy mamak a Paulus
wasi tunke. Dendye ana rma ma raten toha
o, ma bolbol o mor Paulus bai Yahudi-nare
wait Iry Lan Maohut Tunare wen rawahuk
sir tike.
21 Keskyede Amo, kete mtwoha nam
ratanuk desy, kali rakakmet, ma irkye
hean-at a kresi neke, sir desy rabuny ti salke
kserike, ma rakita ma rtabahunw a Paulus.
Iry nekre rahwab de, ma ana lema raknam
o renw, kolnye lenla rtabahunw a i. Ode
senweke dakun o iry nekre rakita ma rto-
molu toha o bo.”
22 Dendye suldatare wait uskwe khatu
batalion desike tyanuk ti lyalaw desy ma
byohe, “Mnwenas! Kete muhes ti irkye
it dakun ohe mlwosu nam dum ma yaw.”
Maktei o yaso lyalaw desy ma yulak a i.

*Suldatare ror Paulus bai Gubernur Fe-
liks ti nus Kaisareake*

23 Lemadendye uskwe khatu batalion de-
sike yabuk uskwe khatu kompike enaru.
Ode tyanuk ti deruke de byohe, “Miwahuk

23:6 Kis. 26:5; Flp. 3:5 **23:8** Mat. 22:23; Mrk. 12:18; Luk. 20:27 * **23:16** Msalenan neke Paulus rahyeta-na anan wamwankye i ne.

suldatke atkwe enaru, ror suldat masai kudake hean-itw, ktyabal suldat makumak demurare irkye atkwe enaru. Ode ana sewah ma kyoban sikwe bonyo, miktemtem mumu ne mbyetik ma mbyai nus Kaisareake.

24 Ode msyosan huruk kudanare dum, ma Paulus syai ti sir, ode mijaga i mamak ma myor i bai Gubernur Feliks o Kaisarea."

25 Maktei bonyo uskwe khatu batalion desike kyesy atyahkye it, ti Gubernur Feliks, ma krelake kolnye,

26 "Gubernur Feliks amam lan o, kuten eraske ti o. Yaw ne Klaudius Lisias yaw.

27 Iry neke Yahudi-nare rkumak a i, ma rala ma rtabahunw a i. Keskye kor wasikw suldatare aramy myaorif a i, kali aramy mtyomolu o, i neke iry a negara Roma i.

28 Ode kobak ma khwe bain o yala sai, mane raoit salke ti i ne, lemade kor i bai Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare.

29 Keskyede ktyoha haret Romawike, lema kutot salke it toha iry ne, ma khyury ma aramy mtyunik tnyetak matmyatkye ti i, ta lemamo aramy mlyuk a i ei sey metmetke kralake. De cuma mo iry Yahudi desikre roit salke ti i ma rbohe iry neke byilak wait haret kubkubakke bo.

30 Maktei o ktwomolu huruk ohe iry a Yahudi-nare rreky ma rtabahunw a i. Dendye, Amo, kal haretke ti wasikw suldatare ma ror Paulus ba ti o. Ode kaso iry maoit sal ti Paulus ne ma musti mo rlosu wait tun ne ti o dakun. Amo, teike desy de."

31 Lemadendye suldat desikre rtoha haret desy, ma sewah desy dakun o ror Paulus ma ti rait o nus Antipatriske.

32 Ma bolbolke bonyo, suldat malakutare rulak sir ei wen ramin tike o Yerusalem, klala suldat masai kudanare ror Paulus ma rbai Kaisarea.

33 Kyoat ranait Kaisarea bonyo, suldat masai kuda desikre reta atyahy a ranetkye ti Gubernur Feliks, ode ral Paulus ti i dakun.

34 Ode Gubernurke ibaca atyahy desy bonyo, yena Paulus ma byohe, "Mosy a propinsi kabei de?"

Desikeo Paulus hyalas ma byohe, "Kosy a propinsi Kilikiake."

35 Dendye Gubernur desy tyanuk ti Paulus huruk de byohe, "Koldyesikemo takita iry maoit salke ti o desikre ma rmai ne aduk, mamode nenmo kukun wasimy tunke."

Lemade Gubernurke yal haretke ti wasi suldatare dum ma ror Paulus ei wasi sey lanke ma rajaga i ti. Gubernurke wasi sey lan neke heitlulswo raja Herodes syadiri.

24

Gubernur Feliks tyomolu ma Yahudinare roit salke ti Paulus

1 Sekwe enasim a kyelak eta bonyo, Ananias uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, yor iry manety lulw ti Yahudi-nare dum, ma ror irkye it ma hye telke ti tnyetak haret Romawike, ma ani a Tertulus, neke raktemtem a rbai Kaisarea ma ti rait Gubernur Feliks. Ode kyoat ranait Gubernurke bonyo, rmanadu wait tun ranor Paulus ne ti i.

2 Lemadendye Gubernur Feliks yabuk Paulus ma ti imdiry wait lulw ne. Maktei bonyo Tertulus yala ma tyudu Paulus ti Gubernur Feliks, ma tyanuk de byohe, "Gubernur Feliks amam lan o! Kyala kyosy muhareta ti ara nusamy neke, kele rteka soso de, ode aramy mmyorif mo eras-eras bo. Ode khyali wasimw heheke dakun, mane mswaluk ara nusamy neke ma ktyabal ma eras.

3 Ma kyalamo aramy miten eraske ti o bo, ode aramy myalan o ti kabei ta kabei bo, khyali nam ribun muala ma aramy nekre.

4 Keskyede, amam lan o, kete tatun ma soso, de kuten toha ralamw eraske ma mtwomolu ma ktwanuk tunke tebikan ti o aduk.

5 Aramy mhye o iry neke hyury atyatke ti irire, ode syuy a irire ma rala oror o nanwaw ti Yahudi-nare ti wen kabei ta kabei bo, ode i neke ika usu khatu ti lui Nazaretke dakun.

6 Ode i ne yobak ma yala Hulasokwe Seike ma kiray, dendye aramy mkyumak i. [Lemade aramy myala ma myukun wasi tunke ma ktyoha ara wasimy a tnyetak Musake,

7 keskyede Lisias uskwe khatu batalionke, mya ma byu eta aramy, ode isoruk i toha aramy,

8 ode yaso iry maoit salke ti iare ma rma ma rait a o dakun.] Lemadendye kolnye oi ne mbwihy a i, desikeo nenmo ana mhwe nam kihury ma aramy mioit salke ti i nekre mumu, neke mlay."

9 Ode iry Yahudi mamin ti desikre rou dakun ma roit salke ti Paulus ma rbohe, Tertulus nam itanuk desikre mlay mumu.

Paulus yalak tenanke ti Gubernur Feliks

10 Dendye Gubernur desy yal matake ma syuy Paulus ma itun. Lemadendye Paulus tyanuk ma byohe, "Amo, kswenan ma ktwanuk ma kalak tenakkwe toha tun ne ti o, kali khwe ohe oi neke iry maohut tun a o, ti propinsi Yudea ne ain karyari ne de.

11 Dendye Amo, bisa ma mmwesan a mena irire ma mhwe ohe, nenmo sekwe hean a kresi enaru maba soke, kbwai

Yerusalem ma kswakitil ode kou ti Hulasokwe.
12 Kyoat desike iry maoit sal ma yaw
nekre it a lema yatos yaw elik ma kuilir kor
irkye it, dete lemamo ti kuwahuk irire ma
aramy mika oror o nanwaw ti Hulasokwe
Seike ta, ti sey rasambayan tiare ta, ti wen
kabei ta kabei ti nus Yerusalemke krala so
dakun.
13 Ode iry desikre dakun o lema bisa ma
rsusu ktelake it ma klyosu ohe tun raoit sal
ma yaw ti o nekre mlay.
14 Keskyede kou ktelake sasam ti o, neke
yaw ne kswambayan ode kou ti Hulasow a
ara ebnwo matrumamy rasambayan tike,
ma ktyoha nam Yesuske iajarare. Keskye
nam Yesuske iajar nekre ne rabohe lema
mlay ne. Ode ktwohak nam ribun rakesy
ti tnyetak Musake dakun, ktyabal kitab iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy
nekre mumu.
15 Ode kal wasikw mormyorifke ti Hula-
sokwe kola sir ne dakun, ohe Hulasokwe
ana yala iry mamatire ma rmorif huruk,
neke iry a mlay o iry a lema mlay nekre.
16 Kali koldyesike mane kyalamo kalkyaw
yaw bain-bain ma kala eraske, ma ralakw
neke nelnyely ti Hulasokwe ode irkye.
17 Ode ain karyari ne lema kumin ti
Yerusalem de. Keskyede nenmo kulak
yaw bai Yerusalem ma kety a kuban
rawahukare ma ral ma rsaluk Yahudi-nare
dum, ode kabar hinakw nam ti Hulasokwe
dakun.
18 Ode kyoat ktwoha ara wasimy ktela
kubkubakke ma kyala tenakkwe ma
nelnyely maktei bonyo, kety a nam kuabar
desy ti Hulasokwe o a Hulasokwe Seike.
Kyoat desy dakun o iry ribunke lema
rawahuk sir a ror yaw, ode lema khwury
oror o nanwaw dakun.
19 Keskyede iry a Yahudi manosy propinsi
Asiake dum a rait yaw ti desy ma rkumak
yaw. Dendye, Amo, iry Yahudi manait yaw
desikre musti mo rma ma rait o ma rlosu
salakkwe ti o, kolnye mlay bain o yaw ne
kuala sal ne.
20 Dete lemamo iry mamin ti nekre musti
mo rlosu ohe ktela atyat sai ne ratot toha
yaw ne, ti kyoat a Iry Lan Maohut Tun nekre
rbihy a wasikw tunke o Yerusalem.
21 Ta kete tunke khatu kutanuk ti kyoat
kumdiry kor sirke. Kali sew desike
telakkwe lan ma kbwohe, ‘Senwe myukun
wasikw tunke, kali kal wasikw mormy-
orifke ti hatetak kibohe iry mamatire ana
rmorif huruk.’ ”
22 Kyoat Paulus itun maktei bonyo, Gu-
bernur Feliks a byohe, “Tamres aduk ti tun
ne.” Ode Feliks ne dakun o hye Yesuske
nam iajarare, lemade tyanuk ma byohe,
“Ana kala ma kohut tun ne mane, keskye
takita ma Lisias suldatare wait uskwe khatu
batalion desike myai ne aduk.”
23 Maktei bonyo Feliks a yal haretke ti
suldatare wait uskwe khatu kompike it ma
ijaga Paulus, keskye kete yala yalkyaw i,
ode lyura Paulus lianare ma rma ma rseak
a i bo.

Paulus ihes ti Feliks yor Drusila

24 Ode sekwe enai ne kyelak eta bonyo, Fe-
liks myai wen desy huruk, desikeo yor sawa
Drusila. Sawa neke iry Yahudi i. Lemade
Feliks yaso irkye it ma yabuk Paulus ma
mya ma ihes a itohak Yesus Kristuske ne ma
Feliks yor sawa de rtomolu.
25 Lemade Paulus ihes ma byohe, “Irkye
musti mo yala ktela mlaire, ode musti mo
ijaga tenanke ma soso toha ktela atyatare
dakun, kali ana kyait sekwe bonyo Hula-
sokwe yukun irire.”
Kyoat Feliks itomolu tun desikre bonyo,
imtaut. Dendye byu ti Paulus ma byohe,
“Eras de! Ode mbwa aduk. Ana sekwe
it, ode kaso ma ror o mai ne, ma muhes
huruk.”
26 Ode Feliks neke kyalamo yaso ma
rabuk a Paulus, ma ihes tun a yor i, kali
hyarap o ana Paulus yal kuban ti i, ma yaditi
Paulus toha sey metmet desy.
27 Ode seure kiliku-kiliku i neke Feliks
lema byu ma yaditi Paulus toha sey met-
metke krala desy, kali yobak ma yal iry
a Yahudi-nare ralatare. Ode ainke enaru
kyelak eta bonyo, Perkius Festus neke yeluk
a Feliks, ma ika gubernur.

25

Paulus syalak wasi tunke bai a Kaisarke

1 Kyoat Gubernur Festus yait nus
Kaisareake ma hyareta ti propinsi Yudeake,
ode sekwe enatelw kyelak eta bonyo, byetik
toha Kaisarea ma byai Yerusalem.
2 Ode kyoat Festus yait Yerusalem bonyo,
iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare, ror iry lan manety lulw
ti Yahudi-nare rba ti rait a i, ma rtanuk tun
ramanadu Paulus ne ti i.
3 Lemade raten eraske toha Festus, ma
kyosy rala eraske, ma yaso irire ma ror
Paulus mai Yerusalem ma Festus yukun
wasi tunke. Kali iry desikre rreky ma ana
rtabahunw a i ti salke kditlanke.
4 Keskyede Festus hyalas sir ma byohe,
“Paulus i so malmata rluk a i ti sey met-
metke kralake o Kaisarea, ode lema soso
bonyo yaw ne kulak yaw bai so dakun.
5 Koldyesikemo iry manety lulw ti e nekre
dum a ror yaw ma aramy mbyai Kaisarea,
mamode kolnye Paulus mlay bain o sal i,

24:17 Kis. 21:17-28 **24:21** Kis. 23:6

desikeo bisa ma myoit salke ti i ma mbyohe
sal i.”
6 Lemade Festus imin ti Yerusalem
anakyai sekwe walw ta lemamo sekwe
hean, desyo yulak i bai Kaisarea, ode iry
manety lulw ti Yahudi-nare dum a ror i
dakun. Lemade bolbolke bonyo, Festus byai
wen raohut tun tike, ode yal haretke ma ror
Paulus mai wen desy.
7 Kyoat Paulus inait wen desy bonyo, iry
Yahudi manosy Yerusalem nekre ramdiry
ma rkoal eta i, ode roit sal masunw ribun
lan nekre ti i, keskyede lema kika ksala ma
ksyusu ohe mlay bain o Paulus sal i.
8 Dendye Paulus yalak tenanke ma
tyanuk de byohe, “Yaw neke lema kusal
tebikan dakun ti tnyetak Musake, ode lema
kala salke it ti Hulasokwe Seike, ode lema
kusal ti Kaisar Romawike dakun.”
9 Keskyede Festus yobak ma yal iry
Yahudi desikre ralatare. Dendye yena
Paulus de byohe, “Mou ma mbwai
Yerusalem ma ti kukun wasimw tunke o
so, khyali ktela sal a rabohe muala nekre
e?”
10 Keskyede Paulus hyalas ma byohe,
“Amo, senweke kumdiry ti wasimw lulw ne
kola dene kumdiry ti wen Kaisarke iohut
tun tike dakun. Dendye musti mo mukun
wasikw tun ne ti wen ne bo. Ode oi neke
mhwe dakun o lema kusal ti iry Yahudi-
nare elik.
11 Keskyede kolnye mlay bain o sal yaw,
kali kala tot atyatke ma kdeda tnyetak muo-
hut matmyatkye ma yaw ne, desikeo kt-
woha ma kmwaty bo. Klala kolnye tun iry
Yahudi desikre ratanuk ma raoit salke ma
yaw neke lema mlay, desikemo lema irkye
it a wasi haretke ma bisa ma yal yaw ba ti
iry nekre elik. Dete kolnye mala koldyesy,
desikemo kuten ma kswalak tun ne bai
Kaisarke bo!”
12 Lemade Gubernur Festus ihes tun a yor
wasi iry masurat iare. Maktei bonyo Festus
hyalas Paulus de byohe, “Kali oi neke muten
ma mswalak wasimw tunke bai Kaisarke
de, lemade musti mo ana mbwai nus Ro-
make ma ti mait a Kaisarke!”

Gubernur Festus lyosu Paulus wasi tunke ti raja Agripa

13 Lema klenke soso bonyo, raja Agripa
yor rahyeta Bernike de rmai nus Kaisareake
ma raten alanke ti Gubernur Festus.
14 Ode sekwe enai ne ramin ti desy, desike
bonyo Festus yaklol Paulus wasi tunke ti
raja Agripa, ma tyanuk de byohe, “Kyoat
Gubernur Feliks hyareta ti nus ne, desikeo
tyutuk irkye it ti sey metmetke kralake.
15 Ode kyoat kbwai Yerusalem bonyo, iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare, ror iry manety lulw ti
Yahudi-nare, rma ma rmanadu iry desy ma
yaw, ode raten toha yaw ma kukun i, ma
ktwunik haret matmyatkye ti i.
16 Keskyede khwalas sir ohe ktyoha iry
Romawi-nare wait ktelake, lema bisa ma
aramy myukun irkye ma mtyunik haret a
mdedanke ti i, kolnye lenla iry desy bya
ti yait iry maoit sal ti i desikre ma yalak
tenanke toha sir.
17 Lemadendye iry Yahudi desikre rtoha
yaw ma aramy mmyai ne. Ode lema kukita
ma soso, de bolbolke bonyo, aramy mi-
wahuk aramy ode kaso ma irire ror iry
desy ma imdiry ti wasikw lulkwe, mamode
aramy myukun wasi tunke.
18 Lemade iry maoit sal ti i desikre
ramdiry, ode rahes tun desy, keskye tun
ratanuk desikre lema mdedan ma kola ne
nam kurekan ti ralakkwe kralake ne.
19 Klala iry desikre rataur nunw ror iry
desy cuma mo khyali wait kubkubakke
kmyesan bo, ode khyali irkye it ma ani
Yesuske, neke myaty de, keskyede Paulus
tyanuk ohe iry desike myorif huruk.
20 Lemadendye yaw ne lema khwe o kala
kolkyabei ma kohut tun maoly ne. Lemade
kena Paulus ohe, you ma ti rukun wasi tun
ne o Yerusalem ta lema de?
21 Keskyede lema you. Lemade iten ma
klwuk i ti sey metmetke kralake huruk, ma
ikita nini Kaisarke yohut wasi tun desy.
Dendye kal haretke ma rajaga i, ma kukita
ma kutot a klelanke it, desikeo nenmo kosa
i bai nus lan Romake ti syara Kaisarke.”
22 Lemade Agripa byu ti Festus de by-
ohe, “Yaw dakun o kobak ma ktwomolu iry
desy.”
Dendye Festus tyanuk ma byohe, “An-
deka bolbol, ode mtwomolu i.”
23 Lemadendye ti bolbolke bonyo, raja
Agripa yor rahyeta Bernike rma o rhonak
rabit raja nekre, ma irire ralan deruke.
Rma o ror usu khatu batalionare, rtabal iry
manety lulw ti nus desy, neke ror deruke
ma raktem a rsukar ei wen lan rawahuk sir
tike kralake. Desikeo Festus yal haretke ma
irire ror Paulus mai wen desy dakun.
24 Lemade Festus tyanuk ma byohe, “Raja
Agripa o, ode iry ribun lan mamin ti wen
ne mumu! Myatos iry ne. Iry neke i ne iry
Yahudi-nare mumu roit salke ti i ne, neke ti
Yerusalem ode ti nus ne dakun. Rma ma rait
yaw ma raten mirmirin toha yaw, desikeo
rboran ma rbohe, ‘Lemamo iry neke myaty
bo!’
25 Keskyede yaw neke lema kutot salke it
ma kdeda tnyetak kuohut matmyatkye ti i
ne. Keskye myesan a iten ma syalak wasi
tun ne bai Kaisarke, dendye kohut ma ana
kosa i bai nus lan Romake.
26 Keskyede lema khwe o kkwesy nam sai
ti atyahkye, ma ana kosa ti Kaisarke. Kali

lema kika tun a mlay ma klyosu ohe iry ne
isal dakun. Lemadendye kabuk Paulus ma
mya ma imdiry ma syara o, Amo Agripa,
mor iry nekre mumu dakun, ma mbyihy a
wasi tunke mamak. Ma kolnye katos ma
mbyihy a i maktei, desikeo anakyai nenmo
khwe o nam sai ne ana kukesy ti atyahkye
ne.
27 Kali krwekan o kolnye kbwu ma kosa
iry mamin ti sey metmetke kralake it
bai Kaisarke, desikeo musti mo kkwesy
atyahkye ma klwosu ohe, iry desy yala sal
sai mane raoit salke ti i ne."

26

Paulus yalak tenanke ti raja Agripa

1 Gubernur Festus itanuk maktei bonyo,
raja Agripa tyanuk ti Paulus ma byohe, "Kl-
wura o ma mutun ma malak tenamkwe."
Lemadendye Paulus hyela simake ma
iten alanke ti sir, ode tyanuk ma byohe,
2 "Raja Agripa amam lan o, eras ma
yaw, kali bisa ma kumdiry ma kswara o,
ma kalak tenakkwe ti tun ribun lan a iry
Yahudi-nare raoit salke ma yaw ne.
3 Ode eras ma yaw ne lan a ksyalik, kali
oi neke mhwe telke ti iry Yahudi-nare wait
ktela kubkubakke, ktyabal wait a rataur
nunkwe dakun. Lemade kuten toha o, ma
kete mkweyer, de mtwomolu nam kutanuk
nekre aduk.
4 Iry Yahudi nekre mumu rhe wasikw
mormyorifke, kyala kyosy kakan yaw
ti hnuakw, ma ti kyait kumin ti nus
Yerusalemke dakun.
5 Ma raktemtem neke rhe yaw soso de.
Ode kolnye rou mo, bisa ma rlosu o ktwoha
lui Farisike. Ode lui neke rtoha ara wasimy
ksala kubkubakke, neke ksunw ksyalik ma
kbyilak lui salik nekre mumu.
6 Ode senweke kumdiry ti ne, ma myukun
wasikw tunke, kali kal wasikw mormy-
orifke ti hatetak a Hulasokwe inal ti ity
ebnwo matrumat neke o ana kdi ti.
7 Ode ity wait klolan dehean a kresi enaru
ne, neke iry a Yahudi-nare mumu, ma se-
wah o msarin nekre rsambayan ode rou
ti Hulasokwe, kali ral wait mormyorifare
ti Hulasokwe wasi hatetak neke ana kdi ti.
Keskye, raja Agripa o, iry a Yahudi nekre
sir ne raoit salke ma yaw ne, kali yaw ne
kal wasikw mormyorifke ti hatetak desy
dakun.
8 Ode waikw Yahudi e! Kolkyabei mane
lema mitohak o Hulasokwe bisa ma yala iry
mamatire ma ramorif huruk ne de?
9 Heitlulswo, kurekanke o yaw ne musti
mo kala nam atyat sai ta sai bo ma kbwa eta
iry matohak Yesus iry Nazaret desy.
10 Ode mlay bain o kala koldyesy o
Yerusalem dakun. Kyoat desike iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ral atyahy haretke ma yaw, ma
kolnye kait iry matohak Yesuske, desikeo
kal sir ei sey metmetke kralake. Ode yaw
dakun o kou toha tnyetak matmyaty ranal
ti sirke.
11 Ode kyalamo koban de ktwaba sir ti sey
rasambayan tiare ne. Ode kalkyaw yaw ma
kala sir koldyesy ma rabu a ratuli wait to-
htohakke. Ode ralakw masbu neke, khyury
ma kobak sir ma ti kait hnu soso mamin ti
negara salik nekre dakun."

Paulus ihes a itunik tota atyatare ma tyoha Yesuske

12 "Lemade sekwe it bonyo iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare ral haretke ma yaw, ma kbwai
nus Damsyikke ma bisa ma kala atyat iry
matohak Yesuske o so.
13 Raja Agripa o! Kyoat klwakut ma
ti salke kditlalan ne bonyo, sekwe dutw
desikeo katos madelahke it ma kyosy laitke
ma kdyelah mo kbyilak sekwe dakun.
Madelah desike kyoal eta yaw kor iry a
malakut manor yaure.
14 Desikeo aramy miktemtem a mlyily
ei lasmyerke. Lemade ktwomolu telke it
ma kyal tel a Ibranike ma ktyanuk ma yaw
de kbyohe, **'Saulus, Saulus! Kyanmwane
muoban de mutaba Yaw ne de? Keskye
oi neke mmwesan ana mkwoman a
ksunsunuke bo, kolnye mobak ma
msworw a Yaw.'**
15 Lemade khwalas de kbwohe, 'Amam
Lan O, esei O de?'
Desikeo hyalas ma byohe, **'Yaw neke
Yesus a muoban de mutaba Yaw ne.**
16 **Lemade mbwatar! Kali kswusu
tenakkwe ti o mane, ma oi neke kilik o
ma wasikw makarya o, ma ti mabrita
nam muatos toha Yaw ti senwe, ktyabal
nam kususu ti o ti sew ana mama nekre.**
17 **Ode ana kujaga o toha iry Yahudi-
nare, ode kujaga o toha iry a lema
Yahudi-nare dakun. Ode kaso o ma ana
mbwai iry a lema Yahudi-nare,**
18 **ma ti mhwela matatare, ma rbetik
toha kelerakokke ma rei madelahke,
ode raditi sir toha ngkeskwaure wait
uskwe khatuke wasi haretke ma ti Hu-
lasokwe hyareta sir. Koldyesikemo ana
Hulasokwe syos salatare ba, ode yilik sir
ma wasi iry a sir dakun, kali rtohak Yaw
de.'"**
19 Lemade Paulus syaur tunake ma
byohe, "Raja Agripa o, kali koldyesike
mane, kalkyaw yaw ma ktwoha tun Yesuske

26:4 Kis. 22:3-5 **26:5** Kis. 23:6; Flp. 3:5 **26:9** Kis. 8:3 **26:12** Kis. 9:1-19a; 22:6-16

itanuk desy, ma ktyoha ktela kuatos toha
wen sra eras Hulasokwe imin tike.
20 Lemade kabrita ti irire ma musti mo
rtunik totat atyatare ba, ode rulak sir ma
rtoha Hulasokwe, ma wait mormyorifare
ksyusu ohe rtunik totat atyatare bain-bain
ba de. Neke kabrita brit desike kmuna ti
nus Damsyikke, maktei o ti Yerusalem, ode
ti Yudeake ktemke, ma ti kyal iry a lema
Yahudi-nare dakun.
21 Kali koldyesike mane iry a Yahudi-nare
rkumak yaw ti Hulasokwe Seike, ma robak
ma rtabahunw a yaw.
22 Keskyede Hulasokwe syaluk yaw nini
kyait senwe mane, lemade kumdiry ti
ne ma kabrita nam kuseak nekre ti irire
mumu, neke iry lan o kakan. Ode nam
kuabrita desikre mumu kola dene nam
Musa ode iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare ratanukare, ma nam nekre ana
kdi ti.
23 Neke Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja
ode yaorif irkye ne, musti mo yety ti de yety
ma ti masunkwe nini myaty, ode I ne myorif
a kmuna mamatire, ma ana yabrita Brit
Eraske ma kyety madelahke ti iry a Yahudi-
nare, ode ti iry a lema Yahudi-nare dakun."
24 Lemade malmata Paulus yaklol tun
desy ma yalak tenanke bonyo, Festus yala
telake ma lan ma byohe, "Paulus, mhwukat
e! Hehetelamw ribun lan desike kyala o ma
mhwukat de!"
25 Keskyede Paulus hyalas ma byohe, "Gu-
bernur Festus amam lan o, lema khwukat.
De khwe toha lbwetakw ode tun kutanuk
nekre mlay.
26 Ode khwe ohe raja Agripa ne hye ktela
nekre mumu dakun de, kali ktela madi ti
Yesuske ne lema kdi ti ti wen mahunik
iare. Lemadendye kures ma kswara i ma
ktwanuk kolnye.
27 Raja Agripa o, mtwohak brit a
heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare rakesy ti Kitab Lanke ne e? Khwe
ohe mtwohak sir."
28 Lemade raja Agripa hyalas Paulus ma
byohe, "Mrwekan mo ti senweke bisa ma
mala yaw ma ktwohak Yesuske e?"*
29 Lemade Paulus hyalas ma byohe,
"Amo, kswambayan ti Hulasokwe, mamode
ti senwe ta biar ma kiba knaru ne, oi
neke mtwabal iry matomolu tun kutanuk
nekre mumu ne mtyohak Yesuske kola yaw.
Keskye ana lema rdalun e kola yaw."
30 Lemadendye raja Agripa imdiry, de-
sikeo Gubernur Festus yor Bernike, rtabal
iry mataklulw desikre mumu ne ramdiry
dakun ma raktemtem a rbetik.
31 Kyoat rabetik ma ranait mloskye
bonyo, it de tyanuk ti it ma rbohe, "Iry neke
lema ika sala ma kdeda tnyetak tatunik
matmyatkye ti i ne, ta lemamo tnyetak taluk
i ei sey metmetke kralake ne dakun."
32 Lemade raja Agripa byu ti Festus de
byohe, "Iry neke kolnye lema syalak wasi
tunke bai Kaisarke mo, bisa ma ttunik i de."

27

Paulus a rbity lar ma rbai Roma

1 Kyoat Gubernur Festus iohut ma aramy*
mibity lar ma mibai propinsi Italiake
bonyo, ral Paulus yor iry mamin ti sey
metmetke kralake dum, ti suldatare wait
uskwe khatu kompike it ma ijaga sir. Uskwe
khatu neke ani a Yulius. Yulius ne yosy a
Kaisarke wasi batalionke it.
2 Lemade aramy msyai kabal manosy nus
Adramitiumke it. Kabal desike kyala ma
kbyity lar ma kinininy hnu ribun mamin ti
namwata propinsi Asiake. Lemade aramy
mbya, desikeo iry manosy propinsi Make-
doniake it a syai yor aramy ti kabal desy
dakun, neke yosy a nus Tesalonikake, ma
ani a Aristarkhus.
3 Bolbolke bonyo, aramy myait nus
Sidonke ma msyara aramy ti. Ti desike,
Yulius yala eras Paulus, mane lyura Paulus
ma yorw toha kabal desy ma ti syeak
lianare ma kolnye sai ktyol ti Paulus desikeo
ral ti i.
4 Maktei bonyo aramy mbyity lar a myosy
desy ma mbya. Keskyede eskwe mety ode
kyosy lulkwe, lemade aramy mbyity lar ma
minininy a nuske khatu Sipruske, ma nus
desike kyeteta aramy ma kete eskwe kyal
aramy.
5 Maktei bonyo aramy mnyusuk soar bai
propinsi Kilikiake ma aramy misakut Ki-
likia ode propinsi Pamfiliake bonyo, aramy
msyara aramy ti namwata nus Mirake ti
propinsi Likiake.
6 Ti desike uskwe khatu kompi desike itot
kabal manosy nus Aleksandriake ma kyala
ma kbyai Italia. Lemade yaso ma aramy
msyai kabal desy.
7 Dendye aramy mbyity lar ma mbya
sara haratke ne ksunw ksyalik, kali eskwe
mety ma kyosy lulkwe. Ma khyury ma
kabal desike kbyaut ti de kbyaut ma, ma
kyal nini sekwe enai ne desikeo nenmo
aramy msyakut nus Kniduske. Ode aramy
msyakut nus Kniduske bonyo kabal de-
sike lema kila de, de kimin kwenake bo.
Lemade kabal desike kila sei ba sara tran
haratke, ma ti ksyakut nuske khatu Kreta

26:20 Kis. 9:20,28-29 **26:23** Yes. 42:6; 49:6; 1Kor. 15:20 * **26:28** Ti tel Yunanike raja Agripa byohe, "Mrwekan mo ti senweke bisa ma mala yaw ma iry a Kristen yaw e?" * **27:1** Aramy neke klyosu ohe Lukas syai kabalke yor Paulus sir dakun, kali Lukas i ne ikesy a Kitab ne, mane byohe "aramy" ne.

kseri timurke, ma ti aramy minininy ktutu
Salmoneke ma kete eskwe kyal aramy.
8 Ode aramy minininy a nuske khatu desy
kseri tranke mo ksunw dakun, keskyede
aramy myait namwatake it ma kyalamo
rbaly ti mo eras, ma kani a Namwata
Mlinke, neke lema soso toha nus Laseake.
9 Kyoat desike seure ribun ne kbyilak
de ti ara wasimy babake, ma Yahudi-nare
wait sew lan raaske ksyakut dakun de.†
Ode kyait oras eskwe de, ma eskwe mety
ti tasike ktyabal besanare lan dakun, ma
ara wasimy baba neke ana kyosy atyatke.
Lemadendye Paulus syurat sir ma byohe,
10 "Waikw e! Krwekan mo kolnye tsaur
ity wait babake, desikeo ana kyety atyatke
ma ity. Ode ana kabal ne, ktyabal lan o nam
mamin ti kabal ne lema kmyesan kitayar
bony, de ana ity ne tmaty dakun."
11 Keskyede suldatare wait uskwe khatu
kompi desike lema tyohak tun Paulus
itanukare, de tyohak iry makumak wilinke
yor kabalke kebuke bo.
12 Ode ti Namwata Mlin desike lema eras
ma kabalare kbyaly ti kyoat oras a mrinke,
kali besanare lan ti desy. Lemade ribun
a rbu ma aramy mbyity lar ma mbya, ma
adoko aramy myait hnu a Fenikske ti nuske
khatu Kreta desy. Kali Feniks neke wasi
namwatake ksyara tran haratke ode ksyara
seryab haratke dakun. Lemadendye eras
ma kolnye ti aramy mbyaly ti nini oras a
mrinke ksyakut.

Esumetkye kyala kabalke

13 Kyoat desike eskwe kyohw maniniw
kyosy a tranke, desikeo kabal a kebunare
rrekan ohe bisa ma rbity lar bai hnu
Fenikske. Dendye rsalak soarke ma kabal
desike kila ma kinininy a namwata nuske
khatu Kreta desy.
14 Keskye lema soso bonyo, eskwe kihihi
i ma kyosy a rake ma ksyobil nuske ma
ksiri kabal desy, neke eskwe mety ksyalik.
Ma esw neke irire rhaly de rbohe, "Esw a
Seryab Timurke."
15 Lemade esw desike ksiri kabal desy
ma kabal desy lema ktyudakal kyal ma
kila ei rake, kali eskwe kyosy lulkwe.
Lemadendye mamwaw aramy ma kabal
desike ktyoha eskwe bo.
16 Lemade aramy mnyamw ba ma mty-
oha eskwe nini myait nuske khatu kakan
ne it ma kani a Kauda. Dendye nus neke
kyeteta aramy ma eskwe lema kyal aramy.
Lemade ti wen desike aramy myal ti de
myal ma nini, nenmo aramy msyalak a
myal kabal desy wasi skutkye ei kabalke
khahake.
17 Kyoat aramy misalak skuty desy maktei
bonyo, kabal a kebunare ral tasire ma ral
ma rlel kabalke ktenanke ma malkyakaw
ma kete kimtat. Ode rnauk larke kali ram-
taut o ana kabal desike kimbembal ti lyen a
Sirtiske o Afrika. Lemadendye kabal desike
ktyoha eskwe bo.
18 Ode esumety desy lema kimres, ma
khyury ma besanare lan ma kkyohw a ka-
bal desy, nini bolbolke bonyo kabal a ke-
bunare rala ma rotuk lan ralean desikre
dum bai tasike.
19 Lemade bolbolke huruk bonyo, kabal
a kebunare rotuk a kabal a kbainare dum
dakun ei tasike.
20 Seure kieluk i ma lema aramy mmy-
atakit sekwe ode thunare dakun, ode eskwe
ktyabal ma besanare lema kimres elik, ma
khyury ma ara ralamire kakan ma aramy
mryekan o ana lema aramy mmyorif de.
21 Ode sew karyari ne iry mamin ti ka-
bal desikre lema raknam. Lemade Paulus
imdiry ti iry desikre wait kditlalan ne, ode
tyanuk ma byohe, "Waikw e, kyoat desike
kolnye mtyoha nam kutanukke ma kete
tbetik toha Kreta, desikemo lema kika nam
maala ity, ode lema totuk lan a kabalke
kilean nekre ba dakun.
22 Keskyede senwe tamin atyatke.
Lemade kswurat e ma kete ralamire kakan,
kali ti ity mumu neke ana lema kika iry
mamaty, de lenla kabal ne kmyesan a
kimrunu-kimrahas ma ktyemar bo.
23 Kali detke Hulasokwe wasi nyaso
manosy laitke mya ma imdiry ti serikkwe.
Hulasow neke wasi iry a yaw, ma
kswambayan ode kou ti I.
24 Ode Hulasokwe wasi nyaso desy
tyanuk ma byohe, 'Paulus o! Kete mumtaut,
kali ana musti mo mait Roma ma mumdiry
ti Kaisarke wasi lulkwe. Ode mtwomolu!
Khyali Hulasokwe ilobak o ne, lemade iry
munor nekre mumu neke ana rmorif.'
25 Lemade waikw e, myalkyaw ralamire,
kali ktwohak Hulasokwe ohe nam ribun
nekre musti mo kdi ti, ma kola dene itanuk
ma yaw nekre.
26 Keskyede ity wait kabal neke ana ti
kimbembal ti nuske it."
27 Lemade ti metdyet dehean a kresi
enaat desike, eskwe mety nggora ma ksiri
ara wasimy kabal desy ti tasi Adriake, nini
anakyai metdyet a kditlan ne bonyo, kabal
a kebunare rkoman o aramy myarasik rake
de.
28 Dendye kabal a kebunare ral taskye
ma ral ma rtolar ei hahke ma rhe o wen
aramy mimin ti desike kademnwanakke

† **27:9** Tunke khatu kibohe, Sew lan raaske neke klyosu o iry Yahudi-nare wait sew lanke ma kdi ti hul sikwe ta lemamo hul heanke. Ode kolnye eskwe mety ma khyury ma besanare lan, neke kdi ti hul heanke ma ti kyait ain idake ti hul enaruke.

enai. Desikeo wen desike kademnwanke nenma reke hean-ru. Lema soso bonyo rlaw huruk, desikeo kademnwanke nenma reke hean a kresi enasim.

29 Lemade iry desikre ramtaut o kabal desike ana kital ti hatw khahanare, dendye rtunik soarke khatuke enaat a kyosy kabal desike lyakwe, ode ralat a krala nekre kyalurw ma adoko msarin bo.

30 Keskye kabal a kebunare dum a robak ma ra-la toha wait kabal desy. Lemade rnauk kabal desike wasi skutkye ei tasike ma rala kola dene rnauk soarare dum huruk toha kabalke lulkwe ne.

31 Keskyede kyoat Paulus iatos sir bonyo, tyanuk ti uskwe khatu kompike yor wasi suldatare ma byohe, “Kolnye kabal a kebu nekre lema ramin ti kabal ne, desikemo ana Hulasokwe lema yaorif sir, ode ana lema yaorif e dakun, de ana mmyaty mumu.”

32 Lemadendye suldat desikre ti rsoby ohut skuty desike wasi taskye, ma skuty desike knyamw ba.

33 Ode kyoat a nyamo ne bonyo, Paulus lyuan sir ma raknam, ma tyanuk ti sir de byohe, “Sekwe hean a kresi enaat neke ralamire kakan ma khyury ma lema miknam, de mimlar, ma mikita nam ana madi ti e ne bo.

34 Lemadendye kuten ma miknam aduk, ma malkyakaw e, kali taktemtem mumu neke ana lema tmaty.”

35 Kyoat Paulus itanuk maktei bonyo, yal rotkye ode syambayan ma syalak eraske ba ti Hulasokwe ma raktemtem a ratos, maktei o byiny a roty desy ode nya.

36 Dendye iry desikre mumu neke ralatare lan, lemade rtoha ma raknam dakun.

37 Ode ti kabal desike ara aryarimkye atkwe enaru a ksala hean-itw kresi nem (276).

38 Ode kyoat aramy miknam ma mbyesur bonyo, rotuk a gandum ralean ti kabal desike ei tasike, ma kabalke mran.

Kabalke kimrunu-kimrahas

39 Ode kyoat msarin ma sekwe byetik bonyo, kabal a kebunare rmatakit rake, keskyede lema rhe o nus kabei desy. Lemade ratos kloklokanke ma wasi namwatake eras, desikeo rtanuk maiske ma robak ma ti rsara wait kabalke ti namwata desy.

40 Dendye iry desikre rsoby ohut wait a soar a ktasinare, ma soar a khatu desikre ktyemar ei tasike kralake bo. Ode rtola wilinare ti, maktei o rbity lar mamin ti kabalke lulkwe, ode rkumak wilinke ma kabal desike kbyakola namwata desy.

41 Kyoat rabakola namwata desy, desikeo kabalke lulkwe kele rheta ti lyenke khahake, ode lyakwe besanare kyoban ma kimrunu-kimrahas.

42 Kyoat desike suldatare rreky ma rtabahunw iry masukar sey metmet masai kabalke mumu, ma kete rnaw ei rake ma ra-la rba.

43 Keskyede uskwe khatu kompike byu eta suldat desikre ti wait rekryeky desy, kali byu ma yaorif Paulus. Lemadendye yal haretke ti iry manaw khyeare mumu ma rnusuk ode rnaw ei rake a kmuna.

44 Klala iry lema manaw khyeare ral mbanare dete lemamo ral kabalke kbai mamanure ma rnaku ei rake. Lemadendye aramy miktemtem mumu myait rake o eras-eras aramy bo.

28

Paulus rambembal ti nuske khatu Maltake

1 Ode kyoat aramy minait rake bonyo, nenmo aramy mhye ohe nuske khatu desike kani a Malta.

2 Iry mamin nus desike ral aramy ei rake, ode rala eras aramy ksyalik. Kyoat desike oras a mrinke ode uske dakun, dendye iry desikre rorif a akye, ode rabuk aramy mumu ma mbya ti mmyamuk ay desy.

3 Ode Paulus yily aure dakun ma yal ti akye. Ode kyoat inal ti akye bonyo, manunkwe* byetik toha aw a ranal ti ay desy ma kyuty Paulus simake.

4 Kyoat iry a Malta desikre ratos manunw desike ma itol-itol Paulus simake bonyo, it de tyanuk ti it ma rbohe, “Mlay bain o iry neke, iry matabahunw irkye i ne, kali biar ma lema myaty o tasike, keskyede ity wait hulasow wamfwet maukun irkye, lema lyura i ma myorif.”

5 Keskyede Paulus ryitik manunw desike ei akye kralake, ode lema kyoman namitnamit dakun.

6 Ode iry desikre rrekan o ana lema soso bonyo Paulus simake kikbet, dete lemamo myaty mait bo. Keskyede rakita o soso dakun ma lema kika namit-namit maala Paulus, lemade iry desikre rrekan huruk ma rbohe, “Paulus neke anakyai hulasokwe it ne.”

7 Ode wen ramamuk ay ti desike lema soso toha lasmyerke it, neke uskwe khatu nus desike wasi. Uskwe khatu nus desike ani a Publius, ode i ne yala eras aramy, ma yal aramy ma mimin ti wasi sekye sekwe enatelw.

8 Kyoat desike Publius ama-na kluruk a i ma yenah, kali kbai mrinke ode inalaka keta ne kyala i. Lemade Paulus syukar ei

* **28:3** Any a manunw neke ti tel mabuske kbyohe, ular berbisa.

kamar Publius ama-na ienah tike, ma syambayan ode syaa simake ti amam desy, bonyo amam desy eras a i.

9 Lemadendye iry isy masunw mamin ti nus desikre mumu rma ma Paulus nyoha wait a kbainare, ma eras sir dakun.

10 Iry desikre ralan aramy ksyalik, ma kyoat aramy myala ma ti misai kabalke bonyo, iry desikre rety a nam matol ma aramy nekre bai kabalke.

Paulus rbetik toha Malta ma rbai Roma

11 Aramy mimin ti Malta hulke enatelw bonyo, aramy msyai kabalke it, ma hul maba sokre kbyaly ti nus desy ma kikita ma oras a mrinke ksyakut. Kabal desike kyosy Aleksandria, neke nyatos a adar lakduke kimin ti, ma raki ti Dioskuri. Lemade aramy msyai kabal desy ma mbyetik toha nus desy.

12 Dendye aramy mbyity lar ma ti myait a namwata nus Sirakusake, ma aramy mimin ti desy sekwe enatelw.

13 Maktei o aramy myosy desy ma mbyity lar ma myait nus a Regiumke. Ode bolbolke bonyo, eskwe kyohw kyosy a tranke, dendye aramy mbyity larke ti huruk. Ode bolbolke huruk bonyo, nenmo aramy msyara aramy ti nus a Putiolike.

14 Ti wen desike aramy minal a myor iry a matohak Yesuske dum. Lemade raten aramy ma myor sir mingguke sasam. Maktei o aramy myosy desy ma mlyakut bai nus lan Romake.

15 Ode iry matohak Yesus mamin ti Roma neke rtomolu britke o aramy mmya. Lemade dum a rma ma rbalan aramy. Dendye rahe sir ma dum a rakita aramy ti hnuke it ma kani a Sey Detelw Raselkwe, ode dum a ti rakita aramy ti hnuke it ma kani a Pasar Apiuske. Ode kyoat Paulus inait iry mabalan desikre mumu bonyo, ralake kralake malkyakaw, lemade syambayan ma syalak eraske ba ti Hulasokwe.

16 Ode kyoat aramy minait nus lan Romake bonyo, haretke lyura Paulus ma imin ti sekye it, keskye yal suldatke it ma ijaga Paulus ti sey desy.

Paulus ihes tun a yor iry Yahudi mamin ti nus lan Romake

17 Sekwe enatelw kyelak eta bonyo, Paulus yabuk iry manety lulw ti iry a Yahudi mamin ti nus lan Romake ma rawahuk sir, ode Paulus ihes ti sir ma byohe, “Waikw o hatnimakw e! Biar ma lema kuka salakw ti ity wait iry a Yahudinare, ode ti ktela kyalamo ity ebnwo matrumat raalanare, keskyede iry Yahudinare rkumak yaw o Yerusalem, ma ral yaw ti haret Romawike.

18 Ode kyoat haret Romawi desike rabihy a yaw bonyo, rbu ma rtunik yaw, kali lema ratot salke it ma khyury ma rtunik tnyetak matmyatkye ma yaw.

19 Keskyede iry Yahudi mamin ti propinsi Yudeake lema rou ma haret Romawike rtunik yaw. Dendye ktela desike khyury ma musti mo kuten ma kswalak wasikw tun ne bai Kaisarke. Klala lema kmwa ma kmwanadu ity wait iry Yahudi-nare.

20 Lemadendye kuten ma tawahuk ity ma kuhes tun ne ti e, neke kolnye, ral ranteke ma rdalun yaw kali ktwohak Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Iry neke I ne kyala kyosy heitlulswo iry a Israel-are mumu ne ral wait mormyorifare ti I de, ti ana ima ne.”

21 Lemade iry desikre rtanuk ti i de rbohe, “Paulus, lema kika atyahy a raosa toha Yudea ma klyosu o. Ode ity wait manosy sokre, it a lema mya ma yabrita wasimw sal mualanare dakun.

22 Keskyede aramy neke mbyu ma mtyomolu o ti wasimw a tohtohakke, kali aramy mhye o irire ti wen kabei ta kabei bo neke rtanuk etno eta nam muajar desikre.”

23 Lemadendye iry desikre ror Paulus de rtunik sekwe it, ma ana rawahuk sir huruk. Ode kyoat sew ratunik desike kinait bonyo, irire ribun sir a rmai sey a Paulus imin tike. Lemade Paulus yaklol nam Musa ikesy ti wasi kitabare, ktyabal nam iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy ti wait kitabare ne. Paulus yaklol nam desikre kyala kyosy bolbol ne nini ti sekwe bya, ma lyosu ti sir ohe, kolkyabei mane Hulasokwe ima ma ihareta kola Rajake ne, ma yala yobak ma iry desikre rtohak Yesuske.

24 Keskye iry desikre dum a lema rtohak, klala dum a rtohak tun Paulus itanuk desikre.

25 Lemadendye it de yal it ma khyury ma rala ma raskyay. Keskye lenla raskyay bonyo, Paulus tyanuk a tunke khatuke it ti sir ma byohe, “Heitlulswo tun Hulasokwe Memeanke kitanukare ti Yesaya nekre mlay bain. Yesaya neke yety Hulasokwe wasi nyanoke ti ity ebnwo matrumat.

26 Ode Hulasokwe tyanuk ti Yesaya ma byohe,

‘Mbwa ti mtwanuk ti iry a Yahudi nekre kolnye:
“Ana kyaki-kyaki ne mtyomolu, keskyede lema mhye kbuanare.
Ode ana kyaki-kyaki neke mmyatakit, keskye lema mhye o nam sai ne miatos ne.”

28:19 Kis. 25:11 **28:26** Yes. 6:9-10

27 Kali iry nekre ralata kralanare ngkora,
ode lema rbu ma rtomolu,
ode lema rbu ma ratos.
Rala koldyesy mamode matatare kete kmy-
atakit,
ode molutare kete ktyomolu,
ode ralata kralanare kete khye,
ode lema rou ma rolik sir ma rait Yaw,
ma knwoha sir ma eras sir.' "
28 Lemadendye Paulus tyanuk huruk ma
byohe, "Waikw e! Brit Eras Hulasokwe
iaorif irkye neke lema mbyu ma mtyomolu,
lemadendye mnyenas, brit neke ti rabrita ti
iry a lema Yahudi-nare dakun de. Kali iry
desikre ana rtomolu ode rtohak." [
29 Ode Paulus itanuk maktei bonyo, iry
Yahudi desikre raskyay, keskyede it de iilir
yor it.]

Paulus yabrita Hulasokwe ihareta kola Rajake ne ti Roma

30 Paulus imin ti sey iselkwe ti Roma ainke
enaru. Ode kyoat imin ti desy, desikeo
dyakin ma yal iry mama ma maseak i nekre
mumu.
31 Ode Paulus ires ma yabrita o kolkyabei
mane Hulasokwe ima ma ihareta kola Ra-
jake ne, ode yajar sir ti kihali ity Ebut Yesus
Kristuske. Kyoat iabrita desike lema kika
iry maba eta i.

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Galatia

Tun a khatu malosu kitab ne

Atyahy neke Paulus kyesy ti iry matohak mamin ti propinsi Galatiake. Khyehyeike iry mamin ti propinsi Galatiake lema rhe Brit Eras manosy ity Ebut Hulasokwe. Lemadendye rsakitil o rou ti adarare bo. Dendye Paulus mya ma yabrita Brit Eraske ti sir ma byohe, "Yesus neke iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne." Lemadendye iry a mamin ti propinsi Galatia desike dum a rtohak ti Yesus Kristuske.

Ode kyoat Paulus byetik toha propinsi Galatiake, desikeo iry Yahudinare dum a rmai Galatia desy ma rabrita brit a lema mlaire ti. Iry desikre rtanuk tun a lema mlaire ma rbohe, "Lema bisa ma tmorif nini nam, kolnye ttohak ti Kristuske bo, de musti mo ratosa ity tenatare dakun, ma ktyoha Yahudi-nare wait ktela kubkubak a rakesy ti Kitab Musake ne, desikeo nenmo bisa ma tmorif nini nam."

Dendye kyoat Paulus itomolu iry desikre nam raajarare bonyo, kyeyer a ksyalik. Lemade kyesy atyahy ne ti iry matohak mamin ti propinsi Galatiake, ma yaklol nam raajar a lema mlay desikre.

Ode atyahy ikesy ne kolnye: Ity neke tsara Hulasokwe, desikeo iry mlay a ity, kali ttohak ti Kristuske. De lema iry mlay a ity, ti khyali ratosa ity tenatare ne, dete lemamo ti tatoha tnyetak salik ne. Dendye musti mo tatos ti Abraham iry manety Hulasokwe wasi nyano desy, neke wasi mormyorifke. Abraham neke tyohak ti Hulasokwe, lemade Hulasokwe byohe, iry mlay a i. Kola ity dakun ma ttohak ti Yesus Kristuske, lemade Hulasokwe byohe, iry a mlay a ity, ode ana tatot mauskwe toha Hulasokwe, ti ihatetak ti Abrahamke.

Ti pasal 5ke ode 6ke, Paulus yaklol ti iry matohakare ma kete rtoha wait dakdyakin atyatare, de musti mo wait mormyorifare eras, kali rtohak ti Kristuske de.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-5).
2. Brit Eraske sasasam bo (1:6-10).
3. Brit Eras a Paulus iabrita neke yal toha Yesus Kristuske myesan (1:11-24).
4. Petrus, Yohanes, ror Yakobus rou rtoha Paulus wasi karyake (2:1-10).
5. Paulus tyerik a Petrus (2:11-14).
6. Hulasokwe yohut ohe ity ne mlay a ity, kali ttohak ti Yesus Kristuske bo (2:15-21).
7. Lema mlay a ity ti Hulasokwe kolnye ttoha tnyetak Musake, de mlay a ity ti Hulasokwe kali ttohak ti Kristuske (3:1-14).
8. Tnyetak Musake lema bisa ma khyasana kyal Hulasokwe wasi hatetak ihatetak ti Abrahamke (3:15-25).
9. Hulasokwe ananare (3:26–4:7).
10. Paulus ralake kakan ti iry a Galatia-nare (4:8-20).
11. Sara yor Hagar rola inahliakke ti Hulasokwe wasi tnyetak harharkwe ode tnyetak a mtuke (4:21-31).
12. Kristuske yaditi ity toha tnyetak Musake ma lema taka at ti tnyetak desy de (5:1-12).
13. Tamorif ne kete ttoha ity wait dakdyakin atyatare, de ttoha Hulasokwe Memeanke kibuke (5:13-26).
14. Musti mo it de syaluk it (6:1-10).
15. Paulus syurat iry Galatia-nare, maktei o kyus wasi atyahkye (6:11-18).

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-3 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti iry matohak mamin ti propinsi Galatiake. Yaw neke Paulus yaw, ma Yesuske wasi nyaso yaw, ma lema irkye syusu yaw ma kuka nyaso ti Yesuske. De Yesus Kristuske* yor ity Amat Hulasow a iala Yesuske ma imorif huruk toha mamatire ne, neke rsusu yaw ma kuka nyaso. Yaw neke kor iry matohak mamin ti ne mumu ne, aramy miten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe, yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske, kimin a e. Ode aramy miten huruk ma inaka eras manosy Hulasokwe, ode Kristuske, neke kyor ei ne mumu dakun.

4 Yesus Kristus ne tyoha ity Amat Hulasokwe ibuke, dendye yal tenanke ma myaty ma lyitan eta ity, ode syos ity wait lim o sal nekre ba. Yesuske yala koldyesy, mamode yaditi ity toha ktela atyat mamin ti nuske ktem ne ma kete ttoha.

5 Lemadendye mmya ma taktemtem tleru Hulasokwe nini nam! Amin!

Brit Eraske sasasam bo

6 Iry a Galatia e! Hulasokwe yilik e de, kali Kristuske syusu rala eraske ti e, ma nenmo mtyohak Brit Eraske. Keskyede senweke khweran a ksyalik, kali ei ne lenla nam bonyo mila toha Hulasokwe, ma mtyoha brit salik, neke rbohe "brit eraske" dakun.

* **1:1-3** Kmata Kristus neke kbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Ode kmata neke ti tel Yunanike, desikeo rbohe, Kristus, klala ti tel Ibranike, desikeo rbohe, Mesias.

7 Keskyede mlay bain o lema kika brit eras
salik. De irire dum a robak ma rulak de rta-
lik a e kyor wait brit salik desy, ma kyeluk
Brit Eras a malosu Kristuske ne. Mane ki-
hury ma lema mihe Brit Eras a mlakye ne.

8 Keskye kolnye aramy myabrita brit
salik, dete lemamo nyaso manosy laitke
yabrita brit salik, ma lema ktyoha Brit
Eras heit a aramy miabrita ti eke, desikeo
iry maabrita maoly desike, lemamo Hula-
sokwe yukun i ma yotuk i bai mamaty rala!
9 Ode kyoat heit a kunor e o Galatia desy,
desikeo ktwanuk koldesy ti e de. Ode sen-
weke ktwanuk huruk mane: ma kolnye esei
ta esei yabrita "brit eraske" ti e, keskye brit
desike lema mais kola Brit Eras mitomolu
toha aramy ne, lemamo iry maoly desike
Hulasokwe yukun i ma yotuk i bai mamaty
rala!

10 Ktwanuk a ksworu ti e koldyesy, kali
lema kobak anikw, ode lema kbwu ma irire
rleru yaw. De musti mo ktwanuk koldyesy,
kali kbwu ma nam kutanuk desy, kyala
Hulasokwe ralake ma kimukmuka i. Kali
kolnye kbwu ma irire rleru yaw nggora,
desikemo yaw neke Kristuske lema wasi at
yaw.

Brit Eras a Paulus iabrita neke yal toha Yesus Kristuske myesan

11 Waikw o hatnimakw e, kbwu ma ei
ne mhye bain-bain ohe, Brit Eras kuabrita
neke, lema kyosy a irkye nam irekanke.
12 Kali lema kal Brit Eras desy toha irkye,
ode lema irkye yajar ma yaw dakun. De
Yesus Kristuske myesan a lyosu ma yaw bo.

13 Waikw e, mtyomolu ti wasikw mormy-
orif a heitlulswo o de? Yaw neke ktwoha
Yahudi-nare wait kubkubakke a ksyalik.
Ode mhye o kalkyaw yaw ma koban de kt-
waba Hulasokwe wasi iry matohak ti Kris-
tuske ne, ma ti kobak ma ktwabahunw a sir
dakun.
14 Ode kyoat ktwoha Yahudi-nare wait
ktela kubkubak desy, desikeo ti wasikw tuh-
woban nekre, lema irkye it a hye ma kbyilak
yaw. Kali yaw neke kundil ma ktwoha,
ode kkwumak malkyakaw a ebnwo matru-
makw wait a ktela kubkubak desy.

15 Keskyede Hulasokwe syusu rala eraske
ma yaw, dendye kyoat kumin ti enakw
fteike kralake a nggora, desikeo Hulasokwe
yilik yaw de, ma kkwarya ti I. Ode khyali
Hulasokwe rala eras desy, dendye

16 syusu Ananke ma yaw, ma khwe I
bain-bain, mamode kabrita Brit Eras mal-
osu Anan desy, ti iry a lema Yahudi-nare.
Ode kyoat Hulasokwe lyosu karya ibu ma
kukarya desy ma yaw,† desikeo lema kbwa
ti ksweak irkye it, ma kuten i ma syurat yaw
ti ktela nekre.
17 Ode lema kbwai Yerusalem dakun,
ti kait Yesuske wasi nyaso mamuna yaw
nekre, ma rsurat yaw. De klwaha mirin ma
kbwai wen malosy-losy Arabke.‡ Maktei o
nenmo kulak yaw ei nus a Damsyikke.

18 Ode ainke enatelw kyelak eta bonyo,
nenmo kbwai Yerusalem, ma ti ksweak a
Petrus,§ ma kor i ti wasi sekye, sekwe hean
a kresi enasim bo.
19 Kyoat desike dakun o kunal a kor
Yakobus, ity Ebut Yesuske wai ne. Klala
lema kunal a kor Yesuske wasi nyaso
idanare elik.
20 Ode Hulasokwe syeak a kmuna de, ohe
nam kukesy nekre mumu neke mlay, de
lema kukakmet.
21 Ode kyoat a kuseak sir maktei bonyo,
kbwai propinsi Siriake ode propinsi Kilikiake.
22 Kyoat desike iry matohak Kristus
mamin ti propinsi Yudea-nare lenla ranal a
ror yaw elik.
23 De cuma mo rtomolu irire ma rtanuk
ma rbohe, "Paulus neke i ne kyalake ioban
de itaba aramy ne, ode yobak ma iskyui-
iskyay ara wasimy tohtohakke. Keskyede
senweke yabrita Brit Eras malosu Kristuske
mane!"
24 Dendye brit neke khyury ma iry ma-
tohak mamin ti Yudea desikre rleru Hula-
sokwe Anike, kali nenmo rhe ohe yaw ne
ktwohak ti Kristuske de.

2

Petrus, Yohanes, ror Yakobus rou rtoha Paulus wasi karyake

1 Ode ainke hean a kresi enaat a kyelak
eta bonyo, kulak yaw huruk bai Yerusalem,
ode kbwa o kor Barnabas, ode Titus dakun.
2 Aramy mibai Yerusalem ne, kali Hula-
sokwe lyosu ma yaw ma musti mo kbwa.
Ode kyoat aramy minait Yerusalem bonyo,
kuwahuk yaw kor a iry maaka usu khatu
ti iry matohak mamin ti Yerusalem desikre
rmesan bo. Kuwahuk yaw kor sir ma kaklol
a Brit Eras kuabrita ti iry a lema Yahudi-
nare ne, ma bisa ma khwe ohe, usu khatu

1:13 Kis. 8:3; 22:4-5; 26:9-11 **1:14** Kis. 22:3 **1:15** Kis. 9:3-6; 22:6-10; 26:13-18 † **1:16** Neke kdi ti, ti kyoat Saulus (neke Paulus) imin ti nus Damsyikke. Matos ti Kis. 9:5-6. ‡ **1:17** Iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, anakyai Paulus byai wen malosy-losy Arabke ma ti Hulasokwe lyosu Brit Eraske mumu ti i. **1:18** Kis. 9:26-30 § **1:18** Any a Petrus neke ti tel Yunanike. Klala ti tel Ibranike rabuk i o, Kefas. Kefas neke Petrus anike it desy dakun, lemade kyoat Paulus ikesy kitab Galatia ne, desikeo kyesy any a Petrus ne o Kefas. **2:1** Kis. 11:30; 15:2

desikre rou wasikw karya ne ta lema. Kolnye lema rou, desike bonyo ana wasikw karya kuala ti heitlulswo ma ti kinait senweke, anakyai kdi hah bo.

3 Keskye kalyauke bonyo usu khatu desikre rou, dendye biar ma liakw Titus neke iry a Yunani i, keskye lema ralkyaw sir ma irire ratosa tenanke.*

4 Keskyede irire dum a rbohe Titus neke musti mo ratosa tenanke. Iry nekre rbohe iry a Kristen sir, keskye rakakmet bo. Iry nekre rola dene seseak nekre, ma rsukar kakan ei wen aramy miwahuk aramy tike, ma robak ma rhe ohe, kolnye aramy neke myou ode mtyoha ti tnyetak a kubkubak Yahudike ta lema. Iry desikre rbu ma iry matohak ity neke ttoha tnyetak kubkubak desy, kola dene atare ti ratomolu wait amam lanare ne. Keskye Hulasokwe yaditi ity toha tnyetak Musa desy de, kali tety ral sasamke tor Yesus Kristuske† de.

5 Lemadendye lema aramy myou, ode lema aramy mtyoha nam ratanukare elik. Kali aramy mbyu ma Brit Eraske kamlaike lema kihora i a kyor iry desikre wait kakmetare, ma ei neke bisa ma mtyohak manenen Brit a mlakye.

6 Lemade iry maaka usu khatu ti iry matohak mamin ti Yerusalem desikre, lema rtanuk namit-namit ma ktyabal nam kuajar desikre. (Ode kolnye irire rrekan ohe, iry maaka usu khatu desikre wait kmatanare lan, ma khyury ma irire ralan sir, keskyede ktyoha yaw mo mais bo, kali Hulasokwe lema iseak mat.)

7 Ode iry maaka usu khatu desikre lema rtabal namit-namit ti nam kuajarare, kali rhe ohe Hulasokwe tyohak yaw ma ti kabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare, kola ne Hulasokwe tyohak Petrus ma ti yabrita Brit Eraske ti iry a Yahudi-nare dakun ne.

8 Kali Hulasokwe yal hehe malkyakakwe ti Petrus, ma ika nyaso ti iry a Yahudi-nare, ode Hulasow neke I ne yal hehe malkyakakwe ma yaw dakun, ma kuka nyaso ti iry a lema Yahudi-nare.

9 Ode kyoat Yakobus, ode Petrus, ror Yohanes, sir neke raka usu khatu ti ribun matohak Yesuske ne, neke ratos ohe Hulasokwe yal karya desy ma yaw de, dendye rakumak sim a ror yaw kor Barnabas, ma klyosu ohe aramy myor sir neke myety ral sasamke de. Ode rou ma kor Barnabas aramy miru mbya ti myabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare. Klala detelkwe rba ti rabrita Brit Eraske ti iry a Yahudi-nare.

10 Ode detelkwe cuma mo rsurat aramy miru ma, musti mo aramy mnyenas ma msyaluk iry a lema manait ei sra o hahare. Ode mlay bain o kdwakin ma kala ktela desy dakun.

Paulus tyerik a Petrus

11 Keskyede kyoat Petrus myai nus Antiokhiake, ma lema soso bonyo, ktwerik i ma ktwanuk soru ti i, ti ktela sal ialake.

12 Ode kyoat Petrus inait Antiokhia, desikeo kyalamo iknam o yenw yor a iry a lema Yahudi-nare. Keskyede kyoat iry a Yahudi Yakobus iaso desikre rosy a Yerusalem ma rmai Antiokhia dakun, ma ranait bonyo, Petrus kele soso i ma lema byu ma ika lui yor iry a lema Yahudi desikre de. Neke Petrus wasi sal ialake desy. Kali imtaut o iry a Yahudi manosy Yerusalem desikre, ana roit salke ti i, kali iknam a yor iry a lema raatosa tenatare ne.

13 Ode iry a Yahudi mamin ti nus Antiokhia desike, dum a rtoha ma rala kola Petrus dakun, biar ma rhe o ktela desike lema mlay. Lemade khyury ma Barnabas dakun o tyoha wait ktela sal raala desikre.

14 Keskyede kyoat katos ohe, iry desikre totnyo yabit lema kola nam a mlay Brit Eraske kitanukke, dendye ktwerik Petrus ti iry ribun desikre mumu ne wait lululw ne ma kbwohe, "Oi neke iry a Yahudi o, keskyede kyalamo mmworif kola iry a lema Yahudi-nare, ma oi ne dakun o lema mtwoha ktela kubkubak Yahudi desy de. Lemade kyanmwane senweke lema muknam o menw mor iry a lema Yahudi nekre huruk ne de? Totamw desike ne kihury ma iry a lema Yahudi nekre rrekan ohe, musti mo rtoha ktela kubkubak Yahudike dakun."

Hulasokwe yohut ohe ity ne mlay a ity, kali ttohak ti Yesus Kristuske bo

15 Waikw o hatnimakw e, kyala kyosy radur ma aramkye, desikeo aramy neke iry a Yahudi aramy de. Ode aramy mryekan ohe lema iry a lim o sal aramy. Klala aramy mryekan ohe iry a lema Yahudi-nare iry a lim o sal sir, kali lema rtoha tnyetak Musake.

16 Keskyede senweke aramy neke mhye ohe, Hulasokwe lema yohut ohe irkye it a mlay a i, kolnye tyoha tnyetak Musake. De Hulasokwe yohut ohe irkye mlay a i, kali tyohak ti Yesus Kristuske bo. Lemade aramy mtyohak ti Yesus Kristuske, mamode Hulasokwe bisa ma yohut ohe, aramy neke

* **2:3** Tunke khatu kibohe, ratosa tenanke, neke kyalamo ti tel mabuske mo rbohe, sunat. † **2:4** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristus neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye ohe ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o kyesy o "Yesus Kristuske." Keskye ti ity wait telke mo, tkesy o "Yesus Kristuske" bo. **2:6** Ul. 10:17 **2:16** Mzm. 143:2; Rm. 3:20,22

mlay aramy, khyali ara wasimy tohtohakke
ti Kristuske. Ode lema aramy mtyohak ti
ktela aramy mitoha tnyetak Musake ne de,
kali lema irkye it a mlay a i ti Hulasokwe,
kolnye tyoha tnyetak Musake.
17 Keskye iry a Yahudi-nare dum a rrekan
ohe aramy neke iry a lim o sal aramy, kola
iry a lema Yahudi-nare, kali lema aramy
mtyoha tnyetak Musake huruk de. Mane
kena e ohe, kolnye lema aramy mtyohak
tnyetak Musake, kali aramy mtyohak ti
Kristuske de, desike ne iry lim o sal aramy
e? Lema! Nam rarekan desike lema mlay.
18 Iry a Galatia e, de lema mhye ohe,
yaw neke lulswo ktwoha tnyetak Musake,
keskye senweke lema ktwohak ti de.
Dendye kolnye kbwu ma ktwohak ti tnyetak
Musake huruk, desyo kola ne kuniw maktei
o, kulak yaw ti kkwab iniwakw desy huruk
ma desy,‡ ma ana lema soso bonyo tnyetak
Musa desike ksyusu ohe, yaw neke iry lim o
sal yaw.
19 Kali kyoat kobak ma ktwoha tnyetak
Musake, desikeo mlay bain o lema bisa
ma kala kal ma ktwoha tnyetak desikre
mumu. Lemade ktela desike ksyusu ohe,
tnyetak desike lema bisa ma kyaorif yaw.
Lemadendye tnyetak desikre lema kika
kbuan ma yaw, ode lema khyareta yaw
dakun de. De senweke kmworif ma kt-
woha Hulasokwe ibuke bo. Kali wasikw
mormyorif mamuna desike kmyaty kyor a
Kristuske de, kola dene rbakw a yaw kor a I
ti tul masanwalw ike ne.
20 Dendye lema kmworif kola lulswo de,
de senweke Kristuske myorif ti ralakkwe
de. Ode malmata kmworif ti nuske ktem ne
a nggora bonyo, sew kyaki nekre ktwohak ti
Hulasokwe Ananke bo. I neke lyobak yaw,
ode yal tenanke ma myaty khyali yaw.
21 Dendye yaw neke lema ktwuly a Hu-
lasokwe rala eras desy. Kali kolnye irkye
mlay a i ti Hulasokwe ti itohak ti tnyetak
Musake ne, desikemo Kristuske imaty neke,
lema kika kbuan.

3

Lema mlay a ity ti Hulasokwe kolnye ttoha tnyetak Musake, de mlay a ity ti Hulasokwe kali ttohak ti Kristuske

1 Hei iry a Galatia ktem e! Esei ne yulak
de tyalik e, ma lema mitoha Brit a mlakye
ne de? Heit a kaklol Brit a mlay desy ti e de,
neke ti kihali Yesus Kristuske ne, ti rabakw
a I ti tul masanwalw ike ma imaty ne.
2 Lemade kena e ohe: Hulasokwe yal
Memeanke ti e, khyali mitoha tnyetak
Musake ne e? Ta Hulasokwe yal Memeanke
ti e, khyali mitohak ti Yesus Kristuske ti
kyoat mitomolu Brit Eraske ne e?
3 Mlay! Kyoat nenmo mitohak ti Yesus
Kristuske desy, desikeo mitot mormy-
orif harharkwe de, kali Hulasokwe yal
Memeanke ti e. Koldyesikemo kyanmwane
senweke mryekan o, bisa ma myal
amalkyaumy mesmesanare, ma miala
tenamire ma nelnyely a e ti Hulasokwe ne
de? Kete ktem e ti mirekan koldyesy!
4 Lema mnyenas masunkwe kidan e ti
kihali mitohak Yesuske ne e? Kete kyal nini
masunw madan e desikre kdi hah bony de.
Kuten ma kete koldyesy!
5 Ode kena e huruk bo! Hulasokwe yal
Memeanke ti e, ode yala ktela masalsyalik
iare ti e, neke khyali mitoha tnyetak Musake
ne e? Lema! De Hulasokwe yal Memeanke
ti e, ode yala ktela masalsyalik iare ti e,
kali mtyohak ti Yesus Kristuske de, ti kyoat
mitomolu Brit Eraske ne.
6 Ode wasimy tohtohak ti Yesus desike,
kola ne tun a khatu malosu Abraham ti
Kitab Lanke kralake ma kibohe, “Abraham
tyohak a Hulasokwe, dendye Hulasokwe
byohe, ‘Abraham neke iry mlakye.’ ”
7 Lemadendye ei neke musti mo mhye
ohe, esei desike tyohak ti Hulasokwe, de-
sikeo iry desike Abraham tesnwo natu i
bain-bain.
8 Heitlulswo Hulasokwe ryeky ma ana
yohut ohe, kolnye iry a lema Yahudi-nare
rtohak ti I, desikeo sir neke iry a mlay a
sir. Neke Brit Eraske ti irire mumu ma desy.
Ode ti Kitab Lanke kralake, Hulasokwe
tyanuk a kmuna Brit Eras desy ti Abraham
ma byohe, “Kyosy a o, ana nusare mumu ti
lasmyerke khaha neke ratot eraske.”
9 Abraham tyohak Hulasokwe, dendye
Hulasokwe yal eraske ti i. Koldyesy dakun
o, esei desike tyohak Hulasokwe, ana Hu-
lasokwe yal eras inal ti Abraham desy, ti i
dakun.
10 Keskyede esei desike ryekan o, i de-
sike mlay a i kali tyoha tnyetak Musake,
dendye i desike musti mo hye ohe ana Hula-
sokwe yukun i ma yotuk i bai mamaty rala.
Kali rkesy ti Kitab Lanke de, ma kbyohe,
“Esei desike byu ma tyoha tnyetak Musake,
musti mo tyoha tnyetak Musa ikesy desikre
mumu ti sew kyaki nekre. Klala esei desike
tyoha tnyetak Musake, keskyede yala sal
ti tnyetak Musa desike it bo, desikeo ana
Hulasokwe yukun i ma yotuk i bai mamaty
rala.”
11 Lemadendye the ohe, lema irkye it a
mlay a i ti Hulasokwe, khyali itoha tnyetak
Musake ne. Kali rkesy ti Kitab Lanke de ma

‡ **2:18** Tunke khatu kibohe, kola ne kuniw maktei o, kulak yaw ti kkwab iniwakw desy huruk ma desy, ode ti tel Yunanike mo kbyohe, kola ne kuskyaik sekye, maktei o kulak yaw ti kswadiri sey desy huruk ma desy.

3:6 Kej. 15:6; Rm. 4:3 **3:6** Yak. 2:23 **3:7** Rm. 4:16 **3:8** Kej. 12:3 **3:10** Ul. 27:26 **3:11** Hab. 2:4

kbyohe, “Iry a mlaire, ramorif ti sew knaru
nekre, rtohak ti Hulasokwe bo.”
12 Ode esei desike yal wasi mormyorifke
ti tnyetak Musake ma kyaorif a i, desikemo
i desike dakun o lema bisa ma yal wasi
mormyorifke ti Hulasokwe ma yaorif i
de. Kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kby-
ohe, “Esei desike imorif ne tyoha tnyetak
Musake, desikeo musti mo yal wasi mormy-
orifke ti tnyetak desikre ode tyoha mumu.”
13 Keskye lema irkye it a bisa ma tyoha
tnyetak Musake mumu. Kali koldyesike
mane Hulasokwe musti mo yukun ity, ma
yotuk ity mumu bai mamaty rala. Keskyede
Kristuske yal tenanke ma rbakw a I ti tul
masanwalw ike, ma lyitan eta ity ma yaditi
ity toha ukun desy. Kali rkesy ti Kitab Lanke
de ma kbyohe, “Esei desike rtola i ti akwe,
i desike Hulasokwe yukun i ma yotuk i bai
mamaty rala ma desy.” Keskyede Kristuske
yeluk ity, mamode Hulasokwe lema yukun
ity de, de yukun Kristuske.
14 Yesus Kristuske lyitan eta ity koldyesy,
mamode iry a lema Yahudi-nare dakun o,
kolnye rtohak ti Yesus Kristuske, desikeo
bisa ma rosy a eras Hulasokwe ihatetak
ti Abrahamke dakun. Koldyesy dakun o,
Hulasokwe yal Memean a ihatetak ma ity
desike, ma yal ma ity, kali ttohak ti Yesus
Kristuske.

Tnyetak Musake lema bisa ma khyasana kyal Hulasokwe wasi hatetak ihatetak ti Abrahamke

15 Waikw o hatnimakw e! Mtyomolu ktela
kyalamo irkye ialanare, neke kolnye: irkye
enaru ne rahatetak, ma kolnye deruke rou
tel ti wait inahatetak desy de. Desikemo
irkye it a lema bisa ma hyasana yal wait
inahatetak desy, dete lemamo, lema bisa
ma tyabal nam dum ti wait inahatetak desy
dakun.
16 Kola ne Hulasokwe ihatetak ti Abra-
ham yor tesnwo natu. Keskye lema rkesy ti
Kitab Lanke ma kbyohe, “Hulasokwe ihate-
tak ti Abraham tesnwo natu ribun nekre.”
De rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe, “Hu-
lasokwe ihatetak ti Abraham ode tesnwo
natuke it.” Abraham tesnwo natu desike
ksyusu Yesus Kristuske.
17 Dendye nam kutanuk ne kbuanke
kolnye: heitlulswo Hulasokwe ihatetak
a kmuna ti Abraham de. Ode ainke
atkwe enaat a ksala hean telw ne (430)
ksyakut, desikeo nenmo Hulasokwe yal
wasi tnyetakke ti Musa. Keskye tnyetak
Musa desike lema bisa ma kyeluk kyal, dete
lemamo khyasana kyal Hulasokwe wasi
hatetak ihatetak a kmuna ti Abrahamke.
18 Lemadendye Hulasokwe lema yal eras
ihatetak desy ti iry matoha tnyetak Musake
ne. Kali kolnye Hulasokwe yal eras ihate-
tak desy ti sir, desikemo lema mlay, kali
lema ktyoha nam ihatetakke de. Keskyede
kyosy a Hulasokwe rala eraske, dendye yal
eras ihatetak desy ti Abraham, kali Hula-
sow neke myesan a ihatetak ma ana yala
koldyesy.
19 Koldyesikemo, kyanmwane Hula-
sokwe inal a tnyetakke ti Musa ne de?
Hulasokwe yal tnyetak desy ma ksyusu ti
irkye ohe rala lim o sal, kali rbilak a tnyetak
desikre. Ode tnyetak Musa desy klyakut
nini Abraham a tesnwo natuke it a mya,
neke Yesuske, ma ktyoha Hulasokwe wasi
inahatetak ti Abrahamke. Hulasokwe yaso
wasi nyaso manosy laitare, ma sir neke ral
tnyetak desikre ti Musa. Maktei o Musa
yal ti irire, ma i ne ibaa klen ti irkye yor
Hulasokwe ne.
20 Keskyede kyoat Hulasokwe ihatetak ti
Abraham, desikeo lema yal irkye ma byaa
klen ti deruke, de myesan a lyosu wasi hate-
tak desy ti Abraham bo.
21 Dendye mryekan o tnyetak Hulasokwe
inal ti Musa desike, kkyahat eta Hula-
sokwe wasi inahatetak ti Abraham desy e?
Lema! Kali Hulasokwe lema yal tnyetakke
it, ma bisa ma kyety mormyorif manal nini
namke ma ity. Kali kolnye Hulasokwe yal
tnyetak maoly desy ma ity, desikemo ity ne
ttoha tnyetak desy, ma bisa ma mlay a ity
ti Hulasokwe. Keskyede Hulasokwe lema
yala koldyesy ma ity.
22 Ti Kitab Lanke ktyanuk ma kbyohe,
“Lim o sal a khyareta irkye.” Dendye kolnye
irkye byu ma byetik toha lim o sal ma my-
orif nini nam, desikemo musti mo tyohak
ti Yesus Kristuske. Kali Hulasokwe wasi
inahatetak desike, yal ti iry matohak ti Kris-
tuske ne bo.
23 Ode kyoat lulswo lenla bisa ma ttohak
ti Yesus Kristuske, desikeo tnyetak Musake
kyety eta ity nggora. Kola dene iry mamin
ti sey metmetke kralake, ti musti mo ra-
toha haret a iry majaga sey metmetke ratu-
nikare. Ode tnyetak desike kyety a ity
koldyesy nini kyait sew a Hulasokwe ilosu
Kristuske ma ity ne, desikeo nenmo bisa ma
ttohak ti Kristuske.
24 Lemade tnyetak Musake kijaga ode
kyeuk ity nini Yesus Kristuske mya,
mamode Hulasokwe yohut ohe, ity neke
iry mlay a ity, kali ttohak ti Kristuske.
25 Keskye senweke tnyetak Musake lema
kijaga ode kyeuk ity de, kali ttohak ti Yesus
Kristuske de.

Hulasokwe ananare

3:12 Im. 18:5 **3:13** Ul. 21:23 **3:16** Kej. 12:7 **3:17** Kel. 12:40 **3:18** Rm. 4:14

26 Lemade ei ne myety ral sasamke myor
Yesus Kristuske de, dendye ei ne Hulasokwe
anan a e mumu, kali mtyohak ti Kristuske.
27 Ode ei ne mumu ne rbabtis a e, mane
myety ral sasamke myor Yesus Kristuske de,
ode myal Kristuske wasi mormyorifke de,
ma mmyorif kola I, kola dene mihonak rabit
harharkwe ne, mamode wasimy mormy-
orifare kola I dakun.
28 Lemadendye Hulasokwe lema ikea
ohe, iry a Yahudike i ne, dete lemamo iry a
lema Yahudike i desy, ode wamfwetke i ne,
dete lemamo wamwankye i desy, ode atke i
ne, dete lemamo iry a lema atke i desy, kali
ei ne mumu neke myety ral sasamke myor
Yesus Kristuske de.
29 Dendye kolnye Yesus Kristuske wasi iry
a e, desikeo ei ne dakun o Abraham tesnwo
natu e, ode ana mitot nam a Hulasokwe
ihatetak ti Abrahamke.

4

1 Tun kutanuk desikre kuhliak kolnye:
Amamke it a wasi malolkye ne, ma ana
ananke syaa i ti, kolnye ama-na myaty.
Keskyede kyoat ama-na myaty, ode naman
desike kakan i a nggora, desikeo irkye it
a musti mo syeak ti maloly desy aduk.
Dendye naman desike yola ne at ne bo, biar
ma maloly desike mumu ne naman desy
wasi dakun.
2 Lemade iry desike syeak ti maloly desy,
ode ijaga naman desy wasi mormyorifke
ma hyareta i mamak, nini kyait sew a na-
man desike ama-na itunikke.
3 Kola dene iry matohak ity ne dakun, ma
kyoat lenla ttohak ti Yesus Kristuske, de-
sikemo ity neke tola naman desy. Kali kyoat
desike tnyetak o ktela mamin ti lasmyerke
khaha ne, wasi ksalanare khyareta ity ng-
gora, ma tola at ti tnyetak o ktela desikre bo.
4 Keskyede kyait sew a Hulasokwe itu-
nikke bonyo, Hulasokwe yaso Ananke ma
myai nuske ktem ne, ma Hulasokwe Anan
neke wamfwetke it ma idur hahak I, ma
naman desy imorif neke tyoha tnyetak
Musake mumu.
5 Hulasokwe yaso Anan ne ma imai
nuske ktem ne, ma mya ma lyitan eta ity
toha tnyetak Musa desy. Hulasokwe yala
koldyesy, kali byu ma lyeik ity ma anan a
ity.
6 Lemadendye ity neke Hulasokwe anan
a ity de, dendye yaso Memean mamin ti
Ananke, ma kimin ti ity ralat a kralanare
dakun. Ode Memean desike ne kikarya ti ity
ralat a kralanare ne, dendye bisa ma tal ity
ralat a kusunare ma ttanuk ti Hulasokwe,
ma tabuk I de tbohe, “Amo eee.”
7 Lemade tnyetak o ktela mamin ti las-
myerke khaha ne, wasi ksalanare lema
khyareta e, ma myola at ti nuske ktem ne
de. De ei neke Hulasokwe anan a e, dendye
ana msyaa e ti nam Hulasokwe ihatetak ti
ananare ne.

Paulus ralake kakan ti iry a Galatia-nare

8 Waikw o hatnimakw e! Heit a lenla
mhye Hulasow mamin ti laitke, desikeo ei
neke kola dene mika at ma mkyarya ode
msyambayan ti wasimy hulasow a hahare.
Keskye hulasow hah desikre lema mlay, ode
lema Hulasokwe I desy.
9 Klala senweke mhye Hulasokwe de,
neke Hulasow a mahe e ne. Koldyesikemo
kyanmwane myolik e ma mitoha tnyetak
o ktela mamin ti lasmyerke khaha ne wasi
ksalanare huruk ne de? Tnyetak o ktela
desikre ksalanare lema bisa ma kyaorif
irkye, ode lema kika kbuan ti irkye dakun.
Dendye kyanmwane mbyu ma mika at ti
tnyetak o ktela desikre huruk ne de?
10 Ktwanuk koldyesy kali khwe ohe, sen-
weke mindil ma mtyoha iry a Yahudi-nare
wait tnyetak o ktela, ti wait sew lan a
kubkubakare, ti sew o, hul o ain nekre.
11 Dendye ralakkwe kakan ti e, kali kum-
taut o mamak de wasikw karya kuala ti e
nekre kdi hah bo.
12 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
kal ralakkwe kralake bain-bain ma kuten
toha e, ma kete mtyoha tnyetak o ktela
kubkubak Yahudi-nare de. De kuten ma
mtyoha Kristuske myesan bo, kola yaw.
Kali yaw neke iry a Yahudi yaw, keskye
tnyetak o ktela kubkubak Yahudi desikre
lema kyety eta yaw de. Mane wasikw
mormyorif ne kola iry a lema Yahudi-nare
de, kali tnyetak o ktela kubkubak Yahudi
desikre dakun o lema kyety eta iry a lema
Yahudi-nare.

Ode kyoat kunor e o Galatia desy, desikeo
lema myala atyat yaw elik, de myala eras
yaw bo.
13 Ode khwe ohe mnyenas ti nenmo
kunait wasimy a hnuke bonyo, isikkwe
ksunw. Dendye kal klelan desike ma
kabrita Brit Eraske ti e.
14 Biar ma wasikw a kbai ne khyury ma
irire ramnyeku yaw, keskyede ei ne lema
myala koldyesy. Neke lema mimnyeku
yaw, ode lema soso e toha yaw dakun. De
myal yaw kola dene minal Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke ne, dete lemamo kola
dene minal Yesus Kristuske imesan bony
ne.
15 Kyoat desike ralamy kralanare kimuk-
muka kimarmara i. Ode khwe ohe mbyu
ma myala sai ta sai ma msyaluk yaw, ma
ti kyal nini myala ma mhyakilw matamy
khatunare ma myal ma yaw dakun, kol-
nye ktela myala ma miala desike bisa ma

3:29 Rm. 4:13 **4:5** Rm. 8:15-17

ksyaluk a yaw. Keskyede senweke kyan-
mwane wasimy inamukmuka i desike kita-
yar ne de?
16 Kete kyal nini mryekan o senweke
kumnisik e, kali ktwanuk soru* tun a mlaire
ti e. Lema koldyesy!
17 Keskyede mnyenas! Irire dum a rajar
nam a lema mlaire, ma robak ma ral ralamy
kralanare ma ei ne mtyoha sir, keskye wait
rekryeky desike lema eras, kali rbu ma mty-
oha tnyetak o ktela kubkubak Yahudi-nare.
Ode rbu ma rasali e toha yaw dakun, ma
myal ralamy kralanare bain-bain ma mty-
oha sir.
18 Mlay bain o kolnye myal ralamy
kralanare ma myala sai ta sai, desike
ne eras, kolnye ktela miala desikre ktela
mlaire. Keskye musti mo sew kyaki nekre
myala koldyesy, de kete myala koldyesy ti
kyoat kunor a eke bo.
19 Anakw a kulobak e!† Senweke ma-
sunkwe kdyan a yaw huruk khyali e, kola
ne masunkwe kidan enen maala ma madur
hahke ne. Ode ana kkwoman ksunsunu
desy, nini wasimy mormyorifare kola Kris-
tuske.
20 Lemade senweke kbwu ma kbwa ti ku-
nal a kor e, ma kal ral lublubke ma kutun
a kor e. Kali lema khwe ohe ana kala sai
huruk de.

*Sara yor Hagar rola inahliakke ti Hula-
sokwe wasi tnyetak harharkwe ode tnyetak
a mtuke*

21 Waikw o hatnimakw e! Ti ei neke, dum
a mbyu ma mmyorif ne mtyoha tnyetak
Musake. Lemade kena e ohe, ei neke mhye
nam rakesy ti tnyetak Musa desike kbua-
nare ta lema de?
22 Nam Musa ikesy ti wasi kitabke
ktyanuk ma kbyohe, Abraham neke ananke
enaru, ma ananke it a Hagar idur hahak i,
ode ananke it a Sara idur hahak i. Keskye
Hagar neke ika at ti Abraham sir. Klala Sara
neke lema ika at, de Abraham sawa i.
23 Ode wamfwet at desike naman idur
hahak desike, radur ti i ma ktyoha irkye
ibuke bo. Klala wamfwet a lema at desike
naman idur hahak desike, radur ti i ma
ktyoha Hulasokwe wasi tnyetak ihatetak ti
Abrahamke.
24 Lemade wamfwet deru ne rola dene
inahliakke, ma ksyusu tnyetak deru a Hu-
lasokwe ihatetak desy. Hagar neke kola
tnyetak Hulasokwe inal ti Musa ti huar
Sinaike, neke tnyetak Musake desy.

Ode iry a mabu ma matoha tnyetak desy,
desikemo raka at ti tnyetak desy, kola dene
Hagar ananare raka at ti irire ne. Kali kol-
nye Hagar maka at desy idur hah, desikeo
ananare raka at dakun.
25 Dendye Hagar ne rahliak ti huar
Sinaike, ti lasmyer Arabke.‡ Ode Hagar
dakun o rahliak ti nus Yerusalem mamin
ti lasmyerke khaha ne, kali nus Yerusalem
neke wasi irire rola Hagar ananare, kali
raka at ti tnyetak Musake.
26 Klala Sara neke rahliak ti nus
Yerusalem mamin ti wen sra eraske. Ode
Sara neke yola ne ity enatke, kali i neke
lema at a i, kola dene iry matohak ity ne ma
lema taka at ti tnyetak Musake.
27 Kali rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe,
"Hei wamfwet mamakw a lema madur hah
o!
Lemamo ralamkwe kralake kimuk-
muka kimarmara i.
Hei wamfwet a lema makoman inadur
hahke ksunsunu o!
Lemamo muora ma telamkwe lan ma
mumukmuka mumarmara o.
Kali biar ma mola wamfwet a lai-na itutuk
ike,
keskye ana mudur hahak namanare
mo ribun sir a ksyalik,
ma kbyilak wamfwet manor a
laike."
28 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
ei ne Hulasokwe anan e de, ma ktyoha
Hulasokwe wasi inahatetakke. Kola dene
Ishak radur i ne, kali Hulasokwe ihatetak ti
Abraham ma desy.
29 Mane Sara bisa ma idur hahak Ishak,
kali Hulasokwe Memeanke kkyarya ti i.
Klala Hagar idur hahak Ismael, desike kty-
oha nam irkye ialake bo.

Keskyede Ismael neke yala atyat Ishak.
Koldyesike mane lulswoke iry matohak ti
nam irkye ialake, neke ratoha ti tnyetak
o ktela kubkubakke, ma sir ne rala atyat
iry matohak nam Hulasokwe Memeanke
kialake, ma kyala kyosy desy nini kyait a
senwe dakun mane.
30 Keskye rkesy ti Kitab Lanke ma kby-
ohe, "Mtwian lakhidik at wamfwet desy yor
ananke ba. Kali at desy ananke ana lema
syaa i ti ama-na wasi maloly ribun lan ne.
De wamfwet lema maka at desy ananke ana
syaa i ti ama-na wasi maloly nekre mumu."
31 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
wamfwet maka at desy lema anan a ity de,
de ity neke wamfwet a lema maka at desike

* **4:16** Tunke khatu kibohe, ktwanuk soru neke, ti tel mabuske o, saya bicara langsung. † **4:19** Paulus yabuk iry matohak mamin ti Galatia desy o, Anakw a kulobak e, neke klyosu ohe, iry Galatia desikre rtomolu Brit Eraske kmuna de, toha Paulus. **4:22** Kej. 16:15; 21:2 ‡ **4:25** Kyoat taras Pauluske, iry a Yahudi-nare rrekan o bangsa Arab desy Hagar tesnwo natu sir, ma Hulasokwe lema yal wasi hatetakke ti sir. **4:27** Yes. 54:1 **4:29** Kej. 21:9-10

anan a ity. Kali ttohak ti Kristuske, dendye
tnyetak Musa desike lema kyety eta ity de.

5

Kristuske yaditi ity toha tnyetak Musake ma lema taka at ti tnyetak desy de

1 Waikw o hatnimakw e! Kristuske yaditi
ity toha tnyetak Musake de, ma ity neke
lema taka at ti tnyetak desy de. Dendye
musti mo talkyaw ity ralat a kralanare
manenen ma tambwakar, ode kete tlura ma
tnyetak a mdedan desike khyareta ity, ma
tola at nekre huruk.
2 Dendye mtyomolu mamak! Yaw ne
Paulus ma ktwanuk nam nekre ti e mane:
Kolnye mryekan o Hulasokwe yohut ohe, ei
neke mlay a e kali ratosa tenamire, desikeo
Kristuske imaty ma ilitan eta ity desike,
lema kika kbuan ti e de.
3 Lemade ktwanuk huruk ti e ohe, esei
desike lyura ma ratosa tenanke, musti mo
tyoha tnyetak Musake mumu.
4 Dendye kolnye mryekan o Hulasokwe
ana yohut ohe ei ne mlay a e, ti mitoha
tnyetak Musake ne, desikemo misali e toha
Kristuske ma desy. Ode msyanyetamy
dakun a Hulasokwe rala eras a isusu ti e ne
de.
5 Keskye ti ity a matohak ti Kristuske
ne, Hulasokwe Memeanke kkyarya ti ity
ralat a kralanare, ma bisa ma tal ity wait
mormyorif manosy ity ralat a kusunare ne
ti Hulasokwe, ma takita nam ihatetak ti iry
matohakare ne. Neke ity neke mlay a ity ti
Hulasokwe, kali ttohak ti Kristuske.
6 Mane heit a ratosa ity tenatare de, dete
lemamo lema ratosa ity tenatare, keskye
kolnye tety ral sasamke tor Yesus Kris-
tuske, desikemo nam deru desike lema kika
kbuan. Klala nam maka kbuanke, neke tto-
hak ti Yesus Kristuske, ode tlobak iry salik
ma ksyusu ity wait tohtohak desy.
7 Kyoat mitomolu Brit Eraske, desikeo ei
neke mindil ma mtyoha nam a mlay Hu-
lasokwe iajarare. Keskyede senweke lema
mtyoha de! Koldyesikemo, esei ne iba etno
eta e ma, kihury ma lema mitoha nam a
mlay a Hulasokwe iajarare huruk ne de?
8 Kali iry maba etno eta e desikre, nam
raajarare lema kyosy a Hulasow a iilik e ma
anan a e ne.
9 Dendye ti ei neke, kolnye irkye it a yajar
nam lema mlakye, desikeo nam iajar lema
mlay desike ana bisa ma kdyaul e mumu ma
mtyoha. Kola dene ranal ragike tebikan, ma
ral ma rahora teriguke, ma kibes ma lan ne.
10 Biar ma ktwanuk koldyesy dakun,
keskyede ity Ebutke kyarya ti ralakkwe
kralake ma khwe bain-bain ohe, ei neke
ana myulak a e ma mtyoha nam a mlakye
huruk, ode lema mryekan nam salik ma
kbyilak nam kutanuk nekre de. Ode kol-
nye esei desike yulak de tyalik e, ma lema
mhye toha nam a mlay Hulasokwe iajarare,
desikeo iry maulak o matalik e desike ana
Hulasokwe yukun i.
11 Lemadendye waikw o hatnimakw e, iry
makakmet desikre dum a rbohe, yaw neke
kajar ma irire musti mo ratosa tenatare.
Keskyede lema kajar koldyesy, kali kol-
nye kajar koldyesy, desikemo iry a Yahudi-
nare lema roban de rtaba yaw, ma kumnu
a kumlarit kolnye. Ode kolnye kabrita
koldyesy dakun, desikemo iry desikre lema
rkeyer a yaw, ode lema rsorw a nam kuajar
a khyali Yesuske ti imaty ti tul masanwalw
ike ne. Keskye mnyenas, iry desikre rkeyer
a yaw nggora.
12 Lemadendye kolnye irire rsuy a e ma
musti mo myatosa tenamire, lemamo iry
masuy e desikre rmesan a rlaly a hinyoruat
ba bo.*

Tamorif ne kete ttoha ity wait dakdyakin atyatare, de ttoha Hulasokwe Memeanke kibuke

13 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe
yilik e, ma yaditi e toha tnyetak Musake ti
kihareta e ne, ma lema myola dene atare
de. Keskye kete mryekan o bisa ma myal
klelan desike ma myala sai ta sai ma ktyoha
wasimy dakdyakin atyatare. De musti mo ei
neke it de lyobak it, ode mnyauk tenamire
ma babaf, ma it de syaluk it.
14 Kali ti Kitab Lanke rkesy a tnyetakke
it ma kbyohe, “Musti mo mulobak iry, kola
dene mulobak tenamkwe ne dakun.” Kol-
nye ity ne ttoha mamamak tnyetak desy, de-
sikeo kola dene ttoha tnyetak Musake ktem
ne mumu ma desy.
15 Keskyede ei neke it de ikernisy it, ma
miilir kola asw o hahy! Koldyesikemo mi-
jaga mamak a e, ma kete wasimy inailir de-
sikre, khyury ma kihnutuk wasimy mormy-
orifare.
16 Lemade waikw o hatnimakw e!
Mtyomolu mamak nam kutanuk ne:
Mimorif kyaki-kyaki ne, musti mo mtyoha
Hulasokwe Memeanke kibuke. Koldye-
sikemo ana lema mtyoha wasimy ktela
atyat mimaboka o miala nekre de.
17 Kali ktela atyat mimaboka o miala
nekre, ksyorw Hulasokwe Memeanke
kibuke. Ode Hulasokwe Memeanke kibuke,

* **5:9** 1Kor. 5:6 **5:12** Tunke khatu kibohe, rlaly a hinyoruat ba neke kyalamo rbohe, rkapadu sir. Tun Paulus itanuk neke ksyusu ti tnyetak Musake, ti kibohe, Esei desike rlaly a hinyorua, desikeo iry desike lema bisa ma syukar ei Hulasokwe Seike ma iwahuk i a yor iry matohakare. **5:14** Im. 19:18 **5:17** Rm. 7:15-23

ksyorw ktela atyat mimaboka o miala nekre
dakun. Mane ktela deru neke, ne kikahrea
ti ralamy kralanare ne, mane nam eras
mibuare seure rait mo myala, ode seure
rait mo lema myala.
18 Keskyede kolnye Hulasokwe
Memeanke kyeuk a e, desikeo tnyetak
Musake lema khyareta e de.
19 Ode bisa ma tatos ti irire wait
dakdyakin atyatare, neke kyosy a ktela
atyat a raalanare. Neke: wamfwetare ror
wamwanire dum a it de yala tot atyat ti it.
Ode dum a rrekan o rala ktela maray o ktela
atyat manety inamnyekunare. Ode dum a
lema rmay rhe, de rala ktela atyatare ma
ktyoha wait dakdyakinare ti sai ta sai bo.
20 Ode dum dakun o rsambayan ode rou ti
adarare. Ode dum a rabyata iry. Ode dum a
it de imnisik it. Ode dum a railir. Ode dum
a rsoi ralat ti irire wait erasare. Ode dum a
samlurw o raka rkeyer. Ode dum a rrekan
tenatare kmyesan bo. Ode dum a rasali sir
toha iry salik, ma rahe sir ti luike enai ne.
21 Ode dum a rdakin irire wait nam. Ode
dum a renw tua ma kyala sir. Ode dum
a robak klelan ma rtoha kalkalare ma rak-
nam lan ti, ode rala ktela atyatare. Ode
dum a rala lim o sal salik dakun. Lemade
ti ktela atyat ribun desikre mumu ne, heit
a kswurat ti e de. Ode senweke ktwanuk ti
e huruk mane: Esei desike yala ktela maoly
desikre, iry desike ana lema itot nam eras
a Hulasokwe isosan kita wasi irire, ti wen a
Hulasokwe ihareta tike.
22 Keskyede kolnye Hulasokwe
Memeanke kimin ity, desikemo ity totatare
kolnye: it de lyobak it, tamukmuka
tamarmara ity, taka eras tor iry salik, taneti
ity ralatare ma takita bo, ode tala ral eraske,
ode tala ktela erasare, ode tatotomolu tel,
23 ode tala ral lublubke, ode tajaga the
ity tenatare ti sai ta sai dakun. Lemade
ktwanuk ti e ohe, lema kika tnyetakke it elik
ma kbyu eta kyal a ktela eras maoly nekre.
24 Lemadendye esei desike Yesus
Kristuske wasi i, desikeo i desike wasi
dakdyakin atyat imaboka o iala desikre
mumu ne tyunik ba de. Kola dene ibakw
a wasi dakdyakin atyat desikre mumu, ti
tul masanwalw ike ma kimaty ne.
25 Ode Hulasokwe Memeanke kyal
mormyorif harharkwe ma ity de,
lemadendye tamorif ne musti mo ttoha
Hulasokwe Memeanke kibuke bo.
26 Lemade kete tatun bakbak ma tbitil ity
tenatare ma atat, ode kete it de yala it ma
khyury ma it de ralake ksunw it, ode kete it
de syoi rala it.

6

Musti mo it de syaluk it

1 Waikw o hatnimakw e! Kolnye myatos
iry matohakke it ma yala lim o sal, de-
sikemo iry matohak a e ne, ma Hulasokwe
Memeanke kikarya ti e ne, musti mo myal
ral lublubke, ma msyurat iry desy, ma yulak
i ma tyoha sal a mlakye huruk. Ode mijaga
mamak a e dakun, ma kete kyal nini mdyi ei
lim o sal desy dakun.

2 Ode ei neke musti mo it de syaluk it, ti
masunw madan e nekre. Kali kolnye myala
koldyesy, desikemo ei neke mtyoha Yesus
Kristuske wasi haretke ma desy.
3 Ode kolnye esei desike ryekan ohe, i
desike lan i ma byilak iry salik ma lema byu
ma syaluk iry, desikemo iry desike myesan
a ikakmet a tenanke bony ma desy. Kali iry
desike lema lan i ma byilak Yesuske.

4 Ode it o it neke musti mo trekan ode
tbihy ity tenatare kmyesan, ma the ohe
nam taalanare mlay ta sal. Ma kolnye
nam taala desikre mlay, desikemo nenmo
bisa ma tamukmuka tamarmara ity, ti ktela
mlay taala desikre. Klala kete talalau nam
taalanare, kyor nam iry salik raalanare.
5 Kali it o it neke musti mo tmesan a thar
ity wait harharare bo.

6 Ode ktwanuk ti e ohe, esei desike ty-
omolu Hulasokwe tunanare toha iry maa-
jarare, desikemo kolnye wasi nam eras sai
ta sai, musti mo yal dum ma syaluk iry
maajar Hulasokwe tuna desikre.

7 Lemadendye, waikw o hatnimakw e,
kete mikakmet a tenamire ma mryekan
ohe, bisa ma myaranran Hulasokwe. Lema
bisa! Kali nam sai desy mtyan, desikeo ana
myal kisike toha nam mitan desy.
8 Tun kuhliak neke kbuanke o, esei desike
yala tot atyatke ma ktyoha ibuke kmyesan
bo, desikemo ana Hulasokwe yotuk i bai
mamaty rala.

Klala esei desike imorif ne tyoha Hula-
sokwe Memeanke kibuke, desikeo ana Hu-
lasokwe Memeanke kyal mormyorif manal
nini namke ti i.
9 Dendye kete telik ti taala ktela erasare
ne, kali kolnye kyaki-kyaki ne tala ktela
erasare, desikemo ana ti sew a Hulasokwe
itunikke bonyo tal kisike.
10 Lemadendye kyoat a kika klelan ma ity
nggora, desikeo musti mo tala eraske ti esei
ta esei bo, keskyede mnyenas, kmunmun-
muna neke musti mo tala eraske ti ity wait
o ity hatnimat matohakare.

Paulus syurat iry Galatia-nare, maktei o kyus wasi atyahkye

11 WAIKW O HATNIMAKW E, MYATOS
TUN A KHATU KUKESY TI E NEKRE, KALA

HURUFARE MA LAN A KSYALIK! KALI YAW
NEKE KMWESAN A KKWESY BONY MANE.*

12 Mnyenas! Iry Yahudi matohak ti Kristuske, dum a robak anit ti iry Yahudi lema matohak ti Kristuske ne, ma robak ma ral iry desikre ralat a kralanare. Dendye iry Yahudi matohak desikre ralkyaw sir, ma rajar nam a lema mlakye ma rbohe, "Kolnye irkye tyohak ti Kristuske myesan bo, desikeo lenla bisa ma mlay a i ti Hulasokwe. De irkye musti mo ratosa tenanke dakun, ma ktyoha tnyetak Musake, desikeo nenmo mlay a i ti Hulasokwe." Rajar sal koldyesy, kali ramtaut iry a Yahudi lema matohak ti Kristuske ne. Kali iry a Yahudi lema matohakare raka keyer ma roban de rtaba iry a Yahudi matohakare ti raajar a mlakye ma rabohe, "Irkye mlay a i ti Hulasokwe, kali cuma mo tyohak ti Kristuske myesan, ti rabakw a I ti tul masanwalw ike, ma imaty ma ilitan eta ity ne."

13 Keskye iry maajar ma musti mo ratosa irkye tenanke ne, sir neke rmesan a lema rtoha tnyetak Musake mumu. Keskyede iry desikre rbu ma ei neke myatosa tenamire, mamode bisa ma rbitil tenatare ma rbohe, ei neke mtyoha wait a ktela raatosa tenatare ne.

14 Klala yaw neke lema kbwu ma kbwitil tenakkwe ti nam kualanare, de kbwu ma klweru o kbwitil ity Ebut Yesus Kristuske Anike bo. Kali khyali yaw, mane rbakw a I ti tul masanwalw ike ma myaty. Ode wasi matmyaty desike, khyury ma krwekan ti ralakkwe ohe nam irire rarekan o kika kbuan ti nuske ktem ne, neke lema kika kbuan ma yaw de. Ode nuske ktem ne dakun o rrekan ohe, nam kuala nekre lema kika kbuan ti sir, dendye lema rhaduli yaw dakun.

15 Keskye mnyenas! Heit a ratosa ity tenatare de, dete lemamo lema ratosa ity tenatare, neke nam desikre lema kika kbuan. Klala nam maka kbuan ma ity ne, neke mormyorif harharw a Hulasokwe inal ma ity ne.

16 Lemade kuten ma Hulasokwe wasi inaka eraske, ktyabal wasi loblobakke kimin ti iry a ramorif mo ratoha ktela kuajar desikre. Kali iry desikre Hulasokwe wasi iry a sir bain-bain.†

17 Lemade kyala kyosy senweke, kuten ma kete mhyury ma usukkwe khatuke ksunw huruk. Kali irire roban de rtaba yaw ma kumnu a kumlarit, ti kyoat a kbwa ti kabrita Brit Eraske, ma nuakw kwenanare ne a nggora. Ode nua kwena nekre kyeluk nyatos ohe, yaw neke Yesuske wasi at yaw.

18 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kuten ma eras manosy ity Ebut Yesus Kristuske kyor miktemtem mumu. Amin.

Teike desy de.

* **6:11** Kolnye Paulus byu ma kyesy wasi atyahy nekre, desikeo ia tyanuk, ode iry salik a rkesy bo. Keskye kyait ma kyus wasi atyahy nekre, desikeo nenmo ia myesan a kyesy tun a khatu manosy lyaw nekre, ma irire rhe ohe atyahy nekre kyosy a i bain-bain. † **6:16** Tunke khatu kibohe, iry desikre Hulasokwe wasi iry a sir bain-bain neke ti tel Yunanike, ktyanuk ma kbyohe, iry desikre iry a Israel-are sir ne bain-bain.

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Efesus

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab Efesus neke atyahy a Paulus ikeskye ti kyoat imin ti sey metmetke kralake o nus lan Romake, khyali iabrita Brit Eraske ne. Paulus kyesy atyahy ne ti iry matohak mamin ti nus Efesuske, ode hnu mamin ti desikre dakun. Nus Efesus ne kimin ti Propinsi Asiake, ma selsel ne kani Turki. Efesus neke nus lanke ne ma kanike kimelir ti kabei ta kabei bo. Ode lulswoke Paulus imin ti nus Efesuske ainke enatelw, ma yabrita Brit Eraske ti sir (Kis. 19). Ma khyury ma iry ribunke ti nus Efesuske rtohak ti ity Ebut Yesuske.

Ti atyahy ne kolnye Paulus nyenas Hulasokwe ti wasi loblobakke ti Anan Yesus Kristuske, ti kyoat syalak I bai wen sra eraske, ma Kristuske ralake kralake kbyenw ti madelafke, desikeo Paulus lyeru Hulasokwe. Ode Paulus lyosu o nam ribun madi ti nekre kyosy Yesus Kristuske wasi loblobakke, ti iry matohak ity ne, neke Yesuske myaty ma lyitan eta ity ma syos ity wait lim o sal ba.

Ti atyahy ne Paulus yaklol* ohe, ity Ebut Hulasokwe ne Kristuske, ma ika usu khatu ma yeti yahuk nam mamin ti wen sra eraske, kyor nam mamin ti lasmyerke khaha ne mumu (Ef. 1:10). Ode lyosu ti iry matohakare ohe, ana eras manosy wen sra eraske kimin a sir, kolnye rety ral sasamke ror Kristuske. Paulus yal tun inahliakke ma yaklol ktelake ti iry matohakare ti ranety ral sasamke ne. Iry matohakare ne Kristuske tenanke ne ity, ode Kristuske ika usu khatu ma hyareta ity (4:16). Hulasokwe Seike ne iry matohak ity ne, ode hatw mamunake ne Kristuske (2:20). Ode saw o lay ne rahliak ti Kristuske yor iry matohak ity ne (5:23-32). Ti atyahy ne Paulus syurat a saw o lay, enen o amam, namanare, ode amam lanke yor atke (5:22–6:9). Ode syurat ma tkumak malkyakaw Hulasokwe tunanare, ma kolnye ngkeskwaure wait uskwe khatuke syorw a ity, desikeo bisa ma tala tal i (6:11).

Kitab ne kisike kolnye

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)

Tleru Hulasokwe Anike kali rala eraske ma ity (1:3–3:21)

a. Hulasokwe yala ity ma tmorif harharw tor Kristuske (2:1–2:10)
b. Kristuske yal inaka eras manosy Hulasokwe ti iry Yahudi-nare ode ti iry lema Yahudi-nare ma rety ral sasamke (2:11-22)
c. Paulus karyaa iabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare (3:1-13)
d. Paulus syambayan ma iry matohakare rhe bain-bain Hulasokwe wasi loblobakke (3:14-21)

3. Totnyo yabit a mlay ti iry matohakare (4:1–6:20)
   a. Tamorif neke musti mo ksyusu ohe Hulasokwe wasi iry a ity de (4:1-16)
   b. Musti mo tmorif harharw ti Kristuske (4:17–4:32)
   c. Snuratke ma tmorif kolkyabei ti madelafke (5:1-21)
   d. Snuratke ti saw o lay, namanare, enen o amam, atke yor wasi amam lanke (5:22–6:9)
4. Snuratke ma tkumak Hulasokwe wasi ktela masaluk ity nekre (6:10-20)
5. Paulus kyus wasi atyahkye (6:21-24).

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti Hulasokwe wasi irire
ti nus Efesuske. Ei ne mitotomolu tel ti
Kristuske ma myor I de myety ral sasamke
de. Yaw neke Paulus yaw, ma Yesus Kris-
tuske† wasi nyaso yaw, ma ktyoha Hula-
sokwe ibuke.
2 Kuten ma lemamo eras manosy ity Amat
Hulasokwe, yor Anan ity Ebut Yesus Kris-
tuske kimin a e. Ode kuten huruk ma in-
aka eras manosy Hulasokwe, ode Kristuske,
neke kyor ei ne mumu dakun.

Tleru Hulasokwe Anike kali ralake eras ma ity

3 Waikw o hatnimakw e, mmya ma tleru
Hulasokwe Anike! Hulasow neke ity Ebut
Yesus Kristuske Ama. Ode Hulasokwe
yeti yahuk iry matohak ity ne ma tety ral
sasamke tor Kristuske de, dendye Hula-
sokwe yal wasi eras sai ta sai mamin ti wen
sra eraske ne mumu ma ity dakun de, khyali
Kristuske.
4 Ode kyoat Hulasokwe lenla yala lait o
lasmyer ne mumu bonyo, yilik ity de, ma
tety ral sasamke tor Kristuske, ma ity neke
nelnyelnyely a ity ti Hulasokwe, kola ne iry
a lema maka wasi lim o sal elik ne.

* **:** Tunke khatu yaklol neke kbuanke o dia jelaskan dete lemamo dia terangkan ti tel mabuske. **1:1** Kis. 18:19-21; 19:1

† **1:1** Ti ayat ne any a Yesus Kristuske neke ti tel Yunanike, Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o kyesy o "Yesus Kristuske," keskye ti ity wait telke desyo tkesy o "Yesus Kristuske" bo.

5 Ode kyala kyosy a khyehyeike Hulasokwe yohut de, ma ana lyeik ity ma ity neke anan a ity, kali lyobak a ity, ode kali Yesus Kristuske byaa klen ma ity. Hulasokwe yohut koldyesy ma ktyoha ibuke, ma kyala ralake ma kimukmuka i.
6 Hulasokwe yohut koldyesy mamode tleru o tbitil Anike, kali I neke ralake eras ma ity o lan a ksyalik! Hulasokwe syusu rala eras desy ma ity, ti tanety ral sasamke tor Anan a ilobak ne de, neke Yesus Kristuske.
7 Ode kyoat Kristuske myaty, desikeo larake kibo ei lasmyerke khaha ne. Dendye Hulasokwe yal Kristuske lara desy, ma klyitan eta ity, ode yal ma syos ity wait lim o sal nekre ba. Hulasokwe yala koldyesy, kali ralake eras a ksyalik.
8 Ode syusu rala eras desy ma ity o mausw ksyalik. Ode yal wasi hehei lulw o lyakwe ktyabal wasi hehetelke ma ity, ma bisa ma trekan a the wasi nam a mlay itanuk nekre mumu ne kbuanare.
9 Neke Hulasokwe lyosu wasi rekryekkye ma ity, ma ktyoha ibuke ma kyala ralake ma kimukmuka i. Heitlulswoke Hulasokwe ihunik wasi rekryeky ne ti irkye, keskyede selsel ne yal Kristuske, ma Kristuske yala rekryeky desike ma kdi ti de.
10 Hulasokwe wasi rekryeky desike kolnye: Ana kyait sew a iohutke, desikeo Hulasokwe ana yal nam ribun mamin ti wen sra eras so, ktyabal nam ribun mamin ti lasmyerke khaha ne, ma yeti yahuk nam desikre mumu ti sasam, ma yal ti Kristuske, ma Kristuske ika usu khatu ode hyareta ti nam desikre mumu.
11 Ode kyala kyosy khyehyeike, Hulasokwe yohut de ma yilik ity ma wasi iry a ity de, ma ity neke tety ral sasamke tor Kristuske, ma ktyoha Hulasokwe wasi rekryekkye. Hulasow neke tyenuk ma ktela irekire mumu ne ana kdi ti, ma ktyoha ibuke.
12 Aramy neke iry a Yahudi aramy, ma aramy myal ara wasimy mormyorifare ti Kristuske‡ a kmuna de. Hulasokwe yilik aramy ma aramy mlyeru o mbyitil Anike, kali Hulasow neke ksunw a I a ksyalik!
13 Desikeo iry a lema Yahudi e, ei ne dakun o mtyomolu brit a mlakye toha Hulasokwe, neke Brit Eras malosu o kolkyabei ma Hulasokwe yaorif irkye ne. Ode kyoat mitomolu Brit Eras desy, desikeo mtyohak ti Kristuske dakun de. Dendye Hulasokwe yal Memeanke ti e ma ktyoha wasi tnyetak ihatetakke, ma kyeluk nyatos ohe ei neke wasi iry a e dakun de.
14 Ode Memean inal ma ity ne mumu ne kyeluk nyatos dakun ohe, ana Hulasokwe yal elik nam a ihatetakke ma ity ne. Ode ana tatot nam desikre mumu, ti kyoat Hulasokwe yaditi ity toha nuske ktem ne ti kibenw ti atyatke ne, ode syalak ity bai wen sra eraske, kali ity ne Hulasokwe lyitan eta ity ma wasi iry a ity de. Ode Hulasokwe yala nam nekre mumu ma wasi iry a ity ne tleru o tbitil Anike, kali I neke ksunw a I a ksyalik!

Paulus syambayan ti iry mabaca wasi atyahy ne

15 Lemade waikw o hatnimakw matohak mamin ti nus Efesus e! Kyoat ktwomolu o miktemtem a mtyohak ity Ebut Yesuske, ode mlyobak Hulasokwe wasi irire mumu,
16 dendye lema kumres ma kswalak eraske ba ti Hulasokwe, khyali e. Ode lema kumluak e ti wasikw sambayanare,
17 neke kswambayan ti ity Amat Hulasow Lan Lahukke. I neke ity Ebut Yesus Kristuske Ama. Ode kyoat kswambayan, desikeo kuten ma Hulasokwe Memeanke kyal hehei lulw o lyakwe ti e, ode klyosu Hulasokwe ti e, ma ei neke mhye Hulasokwe ralake, ma wasimy mihe ralake desy, ktyabal a ktyabal toha.
18 Ode kswambayan dakun o kuten ma Hulasokwe lyakat huhumire, ma mhye bain-bain a ktela eras Hulasokwe ihatetak ma isosan ma ana inal ti e ne. Lemadendye ei neke bisa ma mikita ma myal toha I, kali Hulasokwe yilik e ma wasi iry a e de. Ode kuten dakun ma mhye bain-bain wasi eras ihatetak ma isosan kita wasi iry a ity ne, ma ana tsaa ity ti. Wasi eras neke lan a ksyalik ode lema kimres elik.
19 Ode kswambayan dakun ma mhye bain-bain ohe, Hulasokwe wasi haretke lan a ksyalik ma lema tlaw tal. Ode wasi haret desy yal ma ity ma ksyaluk iry matohak ity ne. Ode wasi haret desike mais kola amalkyau inal ma
20 iala Yesus Kristuske, ma imorif huruk toha iry mamatire ne. Ode Hulasokwe amalkyau desike yal ma syalak Kristuske bai wen sra eraske, ma tyaklulw ti Hulasokwe seri wanke.§
21 Lemadendye Yesus Kristuske wasi haretke lan, ma kbyilak esei ta esei ti ihareta lait o lasmyer ne. Neke lema hyareta nam mamin ti lait o lasmyerke khaha ne ti senwe bo, de hyareta nam nekre mumu ti kiba knaru ne.
22 Ode Hulasokwe yal haretke ti Yesus Kristuske, ma nam mamin ti lait o lasmyerke khaha ne, Kristuske myesan a hyareta raktemtem mumu. Ode Hulasokwe byitil

---

1:7 Kol. 1:14 ‡ **1:12** Kristuskekbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye. **1:20** Mzm. 110:1
§ **1:20** Tunke khatu kibohe, seri wanke, neke kbuanke o wen manety alan lan lahukke. **1:22** Mzm. 8:7; Kol. 1:18

Kristuske ma ika usu khatu ti iry matohak
ti I nekre mumu.
23 Ode iry matohak ti I nekre, Kristuske
tenanke desy. Ode Kristuske yal nam
mamin ti ralake kralake mumu ne, ma yal
ma kimin ti iry matohak ti I ne mumu. Ode
Kristus neke I ne inal mormyorifke ti nam
iala nekre mumu, ti wen kabei ta kabei bo.

2

Hulasokwe yala ity ma tmorif harharw tor Kristuske

1 Waikw o hatnimakw e! Kyoat a lenla
mtyohak ti Yesus Kristuske, desyo kola dene
mmyaty de, kali mbyilak tnyetak Hula-
sokwe, dendye ei ne iry a lim o sal e.
2 Ode kyoat desike mimorif kyaki-kyaki
ne mtyoha ktela atyat mamin ti nuske ktem
ne a nggora, ode mtyoha ngkeskwaure
wait uskwe khatuke. Ode uskwe khatu
ngkeskwaw desike hyareta ngkeskwaw
mamin ti laitke, ode i ne dakun o hyareta
e a myor iry a lema matomolu ode matoha
Hulasokwe ne.
3 Ode heit a ity ne mumu ne tola iry
desikre dakun, kali tamorif neke ttoha ity
wait dakdyakin atyatare, ode ktela atyat
tarekanare bo. Ode kyoat desike, Hula-
sokwe kyeyer a ity, kali ity neke iry a lim o
sal ity, kola dene iry a lema matohak nekre
mumu.
4 Keskyede Hulasow neke lyobak ity ksya-
lik, lemade syusu rala eraske ma mausw
ksyalik ma ity.
5 Dendye biar ma ity ne kola ne tmaty
de, kali tbilak tnyetak Hulasokwe, keskyede
Hulasokwe yala ity ma tmorif huruk, ma
tmorif harharw tor Kristuske. Lemade the
ohe kyosy Hulasokwe rala eraske kmyesan,
dendye yaorif ity.
6 Ode Hulasokwe yal mormyorif harharw
desy ma ity, ti kyoat iala Kristuske ma
imorif huruk ne. Ode yala ity ma tmorif tor
Kristuske, ma ttaklulw tor I ma thareta ti
wen sra eraske. Hulasokwe yala koldyesy,
kali yala ity ma tety ral sasamke tor Yesus
Kristuske de.
7 Hulasokwe yala ktela desikre mumu ma
ity, ma ksyusu ti irire mumu ti taras ana
mama nekre ohe, Hulasokwe rala eras neke
mausw ksyalik ma ity ma lema tlaw tal.
Ode Hulasokwe syusu rala eras neke ma ity,
neke ne ktela Yesus Kristuske iala ma ity ne.
8 Ode kyosy Hulasokwe rala eraske kmye-
san, dendye Hulasokwe yaorif ity, kali tto-
hak ti Kristuske. Ode tamorif harharw ne
lema kyosy ity amalkyautare elik-elik, de
Hulasokwe I ne inal mormyorif harharw
desy ma ity ne.
9 Dendye lema irkye it a bisa ma byitil
tenanke ma byohe, ktela mlay ialanare ne
kiaorif i ne.
10 Kali Hulasokwe sima-na knuanare
ne iry a ity ne, ti kyoat yal mormyorif
harharkwe ma ity, ma tety ral sasamke tor
Yesus Kristuske. Yala koldyesy ma ity, ma
kolnye tamorif ne mo, ity neke bisa ma tala
karya eras a heitlulswo Hulasokwe isosan
a kmuna ma ity, ma ana takarya ne.

Kristuske yal inaka eras manosy Hulasokwe ti iry Yahudi-nare ode ti iry lema Yahudi-nare ma rety ral sasamke

11 Lemadendye waikw o hatnimakw iry
a Efesus e, mnyenas! Kyala kyosy radur ti
eke, ei neke iry a lema Yahudi e. Ode iry a
Yahudi-nare rrekan o sir neke Hulasokwe
wasi iry a sir rmesan bo, kali sir ne ratosa
tenatare. Dendye rahmway e ma rbohe, ei
neke lema Hulasokwe wasi iry a e, kali lema
myatosa tenamire. Rtanuk kolnye, biar ma
ktela ratosa neke ne irkye rakotal iblutare
bony ne.
12 Dendye musti mo mnyenas nam nekre
mumu, neke: kyoat desike lenla mhye Kris-
tuske bain-bain, ode ei neke iry salik e
ti iry a Yahudi-nare, ma ei neke lema Is-
rael a tesnwo natu e. Dendye ana lema
myosy namit-namit toha Hulasokwe, ti nam
eras heitlulswo ihatetak ti iry a Yahudi-
nare ne. Kyoat desike dakun o ei neke
mmyorif ti nuske ktem ne wasi atyatke, ode
lema mhye Hulasokwe, dendye lema myal
wasimy mormyorifare ti I, ma mikita nam
eraske toha I.
13 Heit a soso e toha Hulasokwe, keskyede
senweke myety ral sasamke myor Yesus
Kristuske de. Ode Hulasokwe yala e ma
mnyey a I de, khyali Kristuske lara mabo ei
lasmyerke khaha ne, ti imaty ti tul masan-
walw ike ne.
14 Kristus neke I ne ika eras iry a Yahudi-
nare, ror iry a lema Yahudi-nare. Kali kyala
kyosy lulswoke lui deru ne it de imnisik
it, ma kola ne kuran lan ne ti kitah eta
sir ne.* Keskyede kyoat Kristuske myaty ti
tul masanwalw ike, desikeo yeluk lyet ma
yeti yahuk lui deru ne, neke iry a Yahudi-
nare ror iry a lema Yahudi-nare, ma rety ral
sasamke.
15 Ode kyoat a Kristuske myaty ti tul
masanwalw ike ne, desikeo yaditi iry
Yahudi-nare toha wait tnyetak kubkubak
desikre mumu ti kihareta sir ne. Yala
koldyesy ma iry a Yahudi o iry a lema
Yahudi desikre raktemtem a rety ral
sasamke ror Kristuske, ti lui sasamke ma

2:1 Kol. 2:13 * **2:14** Tunke khatu kibohe, kola ne kuran lan ne ti kitah eta sir ne, ti tel Yunanike rkesy ma kbyohe, kola ne rubkye ti kieteta sir ne. **2:15** Kol. 2:14 **2:16** Kol. 1:20

lui desike harharw. Mane Kristuske yala
kolnye, ma ity neke it de ika eras yor it.
16 Kristuske imaty ti tul masanwalw ike
ne, khyury ma iry a Yahudi o iry a lema
Yahudi nekre it de lema imnisik it de. De
rety ral sasamke, ode raktemtem ne Hula-
sokwe ika eras yor sir.
17 Kali koldyesike mane Yesus Kristuske
mya ma yabrita Brit Eras malosu inaka eras
manosy Hulasokwe, ti iry a lema Yahudi e
nekre. Kali kyoat desike soso e toha Hula-
sokwe. Ode Yesus Kristuske mya ma yabrita
Brit Eras ne dakun ti iry a Yahudi-nare, neke
iry maney a Hulasokwe ne.
18 Kali Kristuske byaa klen ma ity
koldyesy, dendye kika ksala ma iry a
Yahudi-nare ode iry a lema Yahudi-
nare, taktemtem mumu neke Hulasokwe
Memeanke ksyaluk a ity ma ti tsara ity Amat
Hulasokwe ma tsambayan.
19 Lemadendye iry a lema Yahudi e, ei
neke lema iry salik e de, ode lema mwakun
e dakun de, de senweke ei neke lui sasam
e a myor iry a Yahudi matohakare de. Ma
taktemtem ne sekye krala sasam ity tor Hu-
lasokwe de.
20 Ode e dakun o myola sey a Hula-
sokwe iala ma isadirike. Ma Yesuske wasi
nyasoare ror iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare ne reluk a fanderen ti sey desy,
klala hatw a mamunmuna ma Hulasokwe
inal ti fanderen desike, neke Yesus Kris-
tuske I desy.
21 Ode ti sey desike dakun o, ity a
tanety ral sasamke tor Kristuske ne, tola
batakonare ma Kristuske yal ma syadiri
sey desy. Kristuske yeti yahuk nam nekre
mumu ma yal ma syadiri sey desy, ma
kbyaa kbya nini sey a iala desike ktei, desyo
sey desike Hulasokwe yal ma wasi Sey a
Nelnyelkye desy.
22 Ode Kristuske yala iry a lema Yahudi
e nekre, ma myety ral sasamke myor a
iry Yahudi matohakare de, ma iry mato-
hak ity ne mumu ne, tola sey a Hulasokwe
Memeanke kimin ti desy.

3

Paulus karyaa iabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare

1 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe
syusu rala eraske ti iry a lema Yahudi-nare,
ti ieti yahuk e ma wasi iry a e ne. Lemade
yaw neke Paulus ma kswambayan ti e. Ode
yaw neke rluk yaw ti sey metmetke kralake
ma kumin ti, kali kabrita Yesus Kristuske ti
iry a lema Yahudi maola e nekre.
2 Ode ei ne mtyomolu de, ohe Hulasokwe
syusu rala eraske ma yaw, ti kyoat yal karya
ne ma yaw ma ti kabrita Brit Eraske ti iry a
lema Yahudi-nare.
3 Heitlulswoke Hulasokwe wasi
rekryekkye ti iry a lema Yahudi-nare ne
kihunik i, keskye selsel ne Hulasokwe
lyosu ma yaw. Dendye wasi rekryeky neke
kkwesy tebikan ti atyahy ne, ti e mane.
4 Ode kolnye mbyaca atyahy a kukesy ne,
desikeo ana bisa ma mhye ohe, khwe bain-
bain Hulasokwe wasi rekryeky a ihunik eta
ne. Rekryeky neke klyosu Kristuske.
5 Heitlulswoke Hulasokwe lema lyosu
wasi rekryeky desy ti irkye, keskyede ti
taras ne, nenmo Hulasokwe Memeanke
ksyisy hela wasi rekryeky desy, ti iry a Hula-
sokwe iilikare, neke Yesuske wasi nyasoare
ror iry a manety Hulasokwe wasi nyanoare.
6 Ode Hulasokwe wasi rekryeky desike
ne: iry a lema Yahudi-nare ror iry a Yahudi-
nare, raktemtem ne ana ral eras Hulasokwe
isosan ti iry a Yahudi-nare ne. Ode rak-
temtem ne ramin ti lui sasamke ma lui de-
sike harharw. Ode raktemtem neke dakun
o, ana ratot nam Hulasokwe ihatetak ti wasi
irire ne. Ktela desikre kdi ti, kali rtohak
Brit Eraske ma rety ral sasamke ror Yesus
Kristuske de.
7 Dendye Hulasokwe yilik yaw, ma wasi
makarya yaw ma ti kabrita Brit Eraske,
kali Hulasokwe syusu rala eraske ma yaw.
Ode yal amalkyauke ma yaw, ma bisa ma
kkwarya wasikw karya inal ma yaw ne.
8 Ode kolnye kulalau yaw kor Hulasokwe
wasi irire mumu, yaw neke lema kbwer
o ktwahal elik, keskyede Hulasokwe syusu
rala eraske ma yaw ti karya inal ma yaw
ne. Ode wasikw karya desike ne: kabrita
ti iry a lema Yahudi-nare ma klwosu eras
manosy Kristuske ti sir, neke lan ma kbyilak
blyawanke ma lema tlaw tal elik.
9 Ode Hulasokwe yilik yaw dakun, ma
kswisy hela rekryeky ne ma ti kabrita ti
irire mumu ma rhe ohe, kolkyabei ma Hu-
lasokwe yala wasi rekryeky desike ma kidi
ti ne. Kyala kyosy khyehyeike ti kyoat Hula-
sokwe yala lait o lasmyer ne, desikeo ihunik
wasi rekryeky desy ti irkye.
10 Keskyede selsel ne Hulasokwe syisy
hela wasi rekryeky desike, mamode esei ta
esei ti ihareta o laitke ne, bisa ma rhe ohe
Hulasokwe wasi hehei lulw o lyakwe lan a
ksyalik, ti ktela sai ta sai bo, kali ratos ktela
Hulasokwe iala ti ribun matohak Kristuske
ne de.
11 Hulasokwe yala ktela desikre mumu
ma ktyoha wasi rekryeky a ireky ti
heitlulswo, ti kyoat lenla yala lait o lasmyer
ne. Ode kyosy ity Ebut Yesus Kristuske
imaty desy, desikeo Hulasokwe wasi
rekryeky desike nenmo kdi ti.

2:17 Yes. 57:19 **3:4** Kol. 1:26-27

12 Dendye nenmo kika ksala ma ity, ma ity
ralatare lan ma bisa ma ti tsara Hulasokwe
ma tsambayan, kali ttohak ti Kristuske, ode
tety ral sasamke tor I de.
13 Lemadendye waikw e, kuten toha e ma
kete ralamire kakan kolnye mtyomolu ohe
masunkwe kdyan yaw ma kety ti de kety
ma, kali kkwarya ma kswaluk e. De musti
mo ralamire lan, kali masunw desike kyety
eraske ti e.

Paulus syambayan ma iry matohakare rhe bain-bain Hulasokwe wasi loblobakke

14 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
kswakitil ma kou ti ity Amat Hulasokwe,
khyali nam ribun Hulasokwe iala ti e desy.
15 I neke ity Amat a I, ti iry matohak a ity
mamin ti wen sra eraske, ode ti iry matohak
ity a mamin ti lasmyerke khaha ne dakun.
16 Lemade kswambayan ma kuten
toha Hulasokwe, ma yal Memeanke
ma kyalkyaw e, ma ralamy kralanare
malkyakaw, neke kyosy a wasi eras o haret
mausw ksyalik ma lema kimres elik ne.
17 Ode kswambayan koldyesy mamode
Kristuske imin ti ma tyenas ti ralamy
kralanare, kali mtyohak ti I. Kswambayan
dakun ma mhye bain-bain o, kolkyabei
ma Hulasokwe lyobak e, mamode ralamy
kralanare malkyakaw, ma kibai lulkwe
ne mimbwakar. Ma ei ne myola ne aw
kawanare, ode Hulasokwe wasi loblobakke
kola lasmyer maiskye. Ma aw kawan
desikre klyean a klyean ma kryakit
lasmyer desy, ma aw desy malkyakaw ode
kimbwakar.
18 Lemade kswambayan ti ea myor Hula-
sokwe wasi irire mumu, ma bisa ma mhye
bain-bain o Kristuske wasi loblobakke ma
ity o lan a ksyalik, ma lema tlaw tal kdedake,
kali wasi loblobak desy lema bisa ma kim-
res elik.
19 Kswambayan ma mhye Yesus Kristuske
wasi loblobak desike bain-bain, biar ma
lema bisa ma tlaw tal wasi loblobak desy
kyor ity wait heheke. Keskye kswambayan
koldyesy ma nam mamin ti Hulasokwe
ralake kralake mumu ne, neke ana kimin ti
ralamy kralanare, ode ti nam mirekanare,
ode ti ktela mialanare dakun.
20 Waikw o hatnimakw e! Mmya ma tleru
Hulasokwe Anike! I neke wasi haretke lan
ma kkyarya ti ity ralatare. Ode yal wasi
haret desy ma yala sai ta sai ma kbyilak
nam tatenare ode nam tarekanare.
21 Koldyesikemo musti mo tleru Hulasow
Lan Lahukke, khyali wasi haret desy. Ode
irire ratos wasi haret desy ti Yesus Kristuske
inor iry manety ral sasam manor I desikre
mumu. Lemadendye kyala kyosy taras ne,
ode taras ana mama nekre, ity ne mumu
neke taktemtem a tleru Anike nini nam!
Amin!

4

Tamorif neke musti mo ksyusu ohe Hulasokwe wasi iry a ity de

1 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe
syusu wasi eraske ti e ma desy, lemadendye
kal ralakkwe kralake bain-bain ma kswurat
e. Yaw neke rluk yaw ei sey metmetke
kralake, kali kkwarya ti ity Ebutke. Ode
wasikw snuratke ne: mimorif neke musti
mo ksyusu ohe Hulasokwe yilik e ma wasi
iry a e de.
2 Lemade sew kyaki ne musti mo mnyauk
tenamire ma babaf, ode myala ral lublubke,
ode kete samlurw o mkyeyer, de mikita bo.
Ode mimorif ne musti mo ksyusu ohe it de
lyobak it, kali it de syaluk it.
3 Ode Hulasokwe Memeanke kyeti
kyahuk e ma myety ral sasamke de, lemade
musti mo myalkyaw manenen ralamire ma
kete miilir, de mimorif ne it de ika eras yor
it, ma sew kyaki ne myety ral sasamke bo.
4 Kali iry matohak ity ne mumu neke, tety
ral sasamke ma tamin ti lui sasasamke bo.*
Ode Hulasokwe Memeanke sasasam dakun
bo, ma kimin ti iry matohak ity ne, ity ralat
a kralanare mumu. Koldyesy dakun o Hula-
sokwe yilik ity ma tal ity wait mormyorifare
ti I ma takita ktelake sasam, neke wasi ktela
eras isosan kita ity ne.
5 Ode ity Ebutke sasasam I bo, ode to-
htohakke sasasam bo, neke ttohak ti Kris-
tuske, ode babtiske sasasam dakun bo, neke
ksyusu ohe ttohak ti Kristuske.
6 Ode Hulasokwe sasasam I bo. I neke
iry matohak ity ne mumu neke ity Amat
a I. Ode I ne ihareta wasi irire mumu ne.
Ode I ne yalkyaw wasi irire mumu ne wait
mormyorifare. Ode I ne imin ti wasi irire
mumu neke ralat a kralanare.
7 Ode Kristuske yal heheke ma ity, neke
lema mais, de it o it ne wasi de, ma ktyoha
nam iohutke. Ode yal hehe desikre ma ity,
ma bisa ma tkarya karya sai ta sai inal ma
ity nekre.
8 Khyali desike mane, rkesy ti Kitab Lanke
de ma kbyohe,

"Kyoat yala yal iry a masorw I nekre maktei,
desikeo syai bai wen atatke.
Ode kyoat syai bai wen atatke,
desikeo hyait iry a iala yal desikre,
klala yal hadianare ma ihe ti wasi
irire."

4:2 Kol. 3:12-13 * **4:4** Tunke khatu kibohe, tamin ti lui sasasamke, neke kbuanke o Kristuske tenanke desy, neke gereja sasamke. **4:8** Mzm. 68:19

9 Lemade kolnye rtanuk ma rbohe, “Syai
bai wen atatke,” neke ksyusu ohe yorw
kmuna ei lasmyerke khaha ne ma imin ti.†
10 Kristus neke I ne yorw ei lasmyerke
khaha ne de, dendye I ne dakun o syai
bai wen sra lahukke, neke atat ma kbyilak
laitke dakun, ma klyosu ohe, I neke hyareta
nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha
ne mumu.
11 Ode I neke yal heheke ti wasi irire, neke
yilik dum ma yal sir ti wasi nyaso, ode yal
dum ma rety Hulasokwe wasi nyanoare,
ode yal dum ma ti rabrita Brit Eraske, ode
yal dum ma rety lulkwe ti wasi irire, ma
rajaga ode rajar iry a mawahuk sir ma
rasambayan ne.
12 Dendye Kristuske yal heheke ti iry de-
sikre ma bisa ma rasosan mamak iry ma-
tohakare mumu, neke Kristuske tenanke,
ma iry matohakare mumu neke bisa ma
rkarya ti Kristuske wasi karyake. Ode Kris-
tuske yal heheke ti iry desikre huruk, ma
bisa ma ralkyaw Kristuske wasi irire mumu
ma wait tohtohakke ktyabal a ktyabal ma
malkyakaw.
13 Koldyesikemo kbyaa kbya nini ity ne
mumu ne taktemtem a tety ral sasamke tor
Kristuske ti lui sasamke, kali ttohak ti Hula-
sokwe Ananke, ode the I bain-bain. Desikeo
ana tlean a tlean nini malkyakaw ity, ti ity
wait tohtohakke ma lema ktyol ma ity elik,
ma kibai lulkwe ne lema kika lim o sal ma
ity elik, de tola Kristuske bain-bain, kali
Kristuske lema kika lim o sal ti I elik-elik.
14 Desikeo ity neke lema kakan lahuk a
ity de, ma kete irire rma ma rajar ity ode
rakakmet ity kyor wait tun a mtelasare, ma
khyury ma lema ttoha sal a mlakye, kola
dene besanare ma eskwe ksiri ti de ksiri ma
desyo ktyoha bo.
15 Lema tmorif koldyesy, de tamorif ne
ttoha nam a mlay Hulasokwe iajarare ode
ity ralat a kralanare klyobak iry, mamode
seure kiliku i, desikeo ity wait mormyori-
fare ktyabal a ktyabal toha, ma tola Kris-
tuske ti sai ta sai bo. Kali I neke ika usu
khatu ma ity.
16 Ode iry matohak ti I maola ity nekre
tola ne Kristuske tenanke. Ode Kristuske
yeti yahuk ity ti sasam, kola dene Hula-
sokwe yeti yahuk irkye wasi urat o lury
nekre ti sasam ma yala irkye tenanke. Ma
nam mamin ti irkye tenan neke, it o it neke
kkyarya wasi karya ma eras, desikemo ana
irkye tenanke klyean a klyean nini lan ode
malkyakaw. Koldyesy dakun o kolnye ity
ne it o it neke tkarya ity wait karya desikre
bain-bain, ma ktyoha karya Kristuske inal
ma ity ne, desikemo ana ity wait tohtohakke
ktyabal a ktyabal ma malkyakaw, ode it de
ilobak it neke ktyabal a ktyabal ti Kristuske
tenanke dakun.

Musti mo tmorif harharw ti Kristuske

17 Lemadendye kal haret manosy ity
Ebutke ma kal ma kswurat e ohe, ei ne mhye
Hulasokwe de. Dendye mimorif kyaki-
kyaki ne, kete myala kola iry a lema mahe
Hulasokwe ne. Mimres elik ma mmyorif
koldyesy! Kali iry maoly desikre rrekan
nam lema maka kbuan nekre bo.
18 Ode kelerakokke kkyahat eta nam
rarekanare, ode soso sir toha mormyorif
harharw a Hulasokwe inal ti wasi irire ne.
Kali usut a khatu malkyakaw bo, ma lema
rbu ma rhe Hulasokwe.
19 Ode lema rmay rhe de. Dendye sir
neke ral wait mormyorifare ti ktela aty-
atare, ma ktyoha wait dakdyakin atyatare
bo. Ode lema rbu ma raneti tenatare ti ktela
maraire, de kyaki-kyaki ne rala ktela maray
sai ta sai bo.
20 Keskyede ei neke lema myajar ma
mmyorif koldyesy, ti kyoat irire rajar Kris-
tuske ti e ne.
21 Ode khwe ohe mtyomolu Kristuske
wasi nyanoke de. Ode nam irire raajar ti e
ne, neke ktyoha nam a mlay Yesuske iajar
ma ity ne.
22 Iry desikre rajar e ma musti mo mtyu-
nik wasimy mormyorif mamuna atyat de-
sikre ba. Kali kyoat lenla mtyohak Kris-
tuske, desyo wasimy dakdyakin atyat de-
sikre kyulak de ktyalik e, ma khyury ma
myala ktela atyatare, ma kihnutuk wasimy
mormyorifare.
23 Dendye musti mo myal wasimy
mormyorifare ti Hulasokwe, ma yaharw
ralami kralanare ode yaharw e ti nam
mirekanare dakun.
24 Ode kyala kyosy desy, musti mo
totnyo yabimy nekre ktyoha mormyorif
harharkwe, kali Hulasokwe yal mormyorif
harharw desy ti e de, ma sew kyaki ne
Hulasokwe yala wasimy mormyorifare ma
kbyaa kbya nini ana kola I, neke nelnyely a
e bain-bain, ode mlay a e ti Hulasokwe.
25 Lemadendye kete mikakmet de, de
musti mo it de tyanuk tun a mlaire ti it, kali
ity mumu neke Kristuske tenanke ne ity.
26 Ode kolnye mika keyer, desikemo kete
myala nam a lema mlaire, khyali keyeramy
desy, ode kete msyosan keyeramy desy nini

† **4:9** Iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, ayat neke kbuanke o Yesuske yorw ei lasmyerke khaha ne.Keskyede iry a mahe tel ti Kitab Lanke dum huruk a rrekan ohe, tunke khatu lasmyerke khaha ne, neke lasmyerke kralake. Ode rbohe, ayat neke kbuanke o Yesuske yorw ei mamatire wenat a ramlin sir tike, neke mamaty rala. **4:16** Kol. 2:19 **4:22** Kol. 3:9 **4:24** Kej. 1:26; Kol. 3:10 **4:25** Za. 8:16 **4:26** Mzm. 4:5

sekwe bya, kali ktela desike kyety lim o sal
dakun ma desy.
27 Kali kolnye msyosan keyeramire nini
sekwe bya, desikemo myal klelanke ti
ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ma
syukar ti ma hyury a e ma desy.
28 Ode kolnye lulswoke irkye it a inamet,
keskye selsel ne tyoha Yesuske de, dendye
iry desike musti mo imres ti tot atyat iala
desikre, ode musti mo kyarya eras, ma bisa
ma yal ma byuak nam ti tenanke, ode yal
ma syaluk iry a lema manait sra o hahare
dakun.
29 Ode kolnye mitun mo, kete mtyanuk
tun atyatare ti irire elik, de musti mo
kyaki-kyaki ne tun mitanukare eras ode
kika kbuan ti sir, ma tun mitanuk desikre
kyalkyaw ralat a kralanare ode ksyaluk a
sir dakun. Koldyesikemo tun mitanuk de-
sikre ana kyety eraske ti sir.
30 Ode kete myala ktela atyatare,
ma khyury ral masalke ti Hulasokwe
Memeanke. Kali Hulasokwe yal Memeanke
ti e de, ma kyeluk nyatos ohe ei neke
wasi iry a e, ma ana sekwe kyait teike,
Hulasokwe yaditi e toha nuske ktem a
mahatw ne, ma yaorif e nini nam.
31 Lemadendye musti mo mtyunik totamy
a kyalamo mitanuk tun a mew o mlara
nekre, neke mikeyer de, ralamire masbu a
irire de, miatil iry de, mikahrea de, mihes
irire ma anitare kiray ne, ktyabal a ktela
atyat a sai ta sai kyalamo miala nekre musti
mo mtyunik ba mumu.
32 De musti mo it de lyobak it, ode it de
syusu rala eraske ti it, ode it de syos it wasi
lim o sal ba, kola ne Hulasokwe isos ity
salatare, khyali Kristuske imaty ma lyitan
eta ity ne.

5

*Snuratke ma tmorif kolkyabei ti made-
lafke*

1 Waikw o hatnimakw e, ei neke Hu-
lasokwe anan ilobak a e, dendye musti
mo mmyorif mo, totamire kola Hulasokwe
totanare.
2 Lemadendye mimorif kyaki-kyaki ne,
musti mo it de lyobak it, kola ne Kristuske
ilobak ity ma yal tenanke ma myaty ma
lyitan eta ity. Ktela Kristuske iala ne kyala
Hulasokwe ralake ma kimukmuka i, ode
kyeluk heal raeh ma kihon a mtelas ne, ma
raabar ti Hulasokwe.
3 Ode ei neke Hulasokwe wasi iry a e,
dendye musti mo soso e toha ktela atyatare
mumu. Neke wamfwetare ror wamwanire
kete it de yala tot atyat ti it, kete myaldotw,
kete myala ktela maraire, kete myala ktela
atyat manety inamnyeku nekre, ode kete
myatos iry dum wait nam, desyo miten ma
ral ti e ma wasimy. Lemade musti mo soso
e toha ktela atyat desikre mumu, ma kete
myala elik! Kali mamak de irire rahes e ohe,
ei ne miala ktela atyat desikre ne.
4 Ode ei ne dakun o kete mihakiny,
ode kete mtyanuk tun maraire, ode kete
mtyanuk tun a lema maka kbuanare, kali
kolnye mtyanuk tun maoly desikre, desyo
lema mlay dakun. De musti mo msyam-
bayan ma msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
5 Ode mnyenas! Wamfwetare ranor
wamwanire ma it de yala tot atyat ti it ne,
dete lemamo iry a maala ktela maraire, ta
iry a maala ktela atyat manety inamnyeku
nekre, iry desikre mumu ne ana lema ratot
nam eras Hulasokwe isosan ti wasi irire, ti
wen a Kristuske yor Hulasokwe rahareta
tike. Koldyesy dakun o iry a maobak ma
ramesa nam sai ta sai toha iry salik ne, ana
lema ratot nam eras Hulasokwe ihatetakke
dakun. Kali iry mabu ma mamesa nam
desy, wasi mormyorifke kimin ti nam imesa
desikre, ma yola dene iry a masambayan
ode maou ti adarke ne.
6 Lemade mironrony mamak a e, ma irire
kete rakakmet a e ma rbohe, Hulasokwe
lema yukun iry maala ktela atyat maoly
desikre. Keskye mnyenas, tun ratanuk de-
sikre lema mlay. Kali ktela atyat desikre
mumu neke, khyury ma Hulasokwe kyeyer,
ma ana yukun iry a lema matomolu wasi
haretare ne.
7 Lemadendye kete mtyoha iry maala
ktela atyat desikre, ma myala ktela atyat
desikre dakun.
8 Kali lulswoke myala koldyesy dakun,
kali mimin ti kelerakokke a nggora.
Keskyede selsel neke mimin ti madelafke
de, kali myety ral sasamke myor ity Ebutke.
Lemadendye ei ne musti mo wasimy
mormyorifare ksyusu ohe, mmyorif ti
madelafke.
9 Kali iry mamorif ti madelafke, iry desike
ralake nelnyely ti Hulasokwe ode irkye, ode
nam iala nekre mumu ne mlay ode eras ma
ktyoha nam Hulasokwe ibuke.
10 Ode musti mo myobak ma mhye ohe
ktela sakar ne kyala ity Ebutke ralake ma
kimukmuka i ne, desikemo myala ktela de-
sikre.
11 Dendye kete mtyoha iry a mamin ti kel-
erakokke wait ktelanare, kali ktela manosy
kelerakok desikre lema kika kbuan. De
musti mo mlyosu ti sir ohe wait ktela atyat
raala desikre sal.
12 Ode kolnye ttanuk ktela atyat raala ma
kihunik i desikre, desikeo ana kyaran a ity.
13 Klala kolnye irire rala ktela atyat mahu-
nik iare, keskye kolnye rtomolu Hulasokwe

4:32 Kol. 3:13 **5:2** Kel. 29:18

tunanare ti kitanuk a ktela atyat desikre,
desikemo kola dene madelafke ti kidelaf a
kelerakokke ne. Dendye iry desikre nenmo
bisa ma rhe toha lbwetat ohe, wait ktela
atyat raala desikre sal.
14 Kali ti madelafke, irire bisa ma
rmatakit ktela raala ti kelerakokke mumu
ne. Lemadendye irire rtanuk ma rbohe,
"Hei! Iry a maenaf manor ktela atyat e,
mbyatar!
Ode iry a mamaty e, mmyorif huruk!
Mamode Kristuske wasi madelafke,
ana kdyelaf ei ralamy kralanare."
15 Lemadendye msyeak mamak a e, ma
mimorif ne mo kete myola iry ktemare, de
mmyorif kola iry a mahe ei lulw o lyaw
nekre.
16 Ode kete mlyaluk sekwe, de kyaki-
kyaki neke myobak a klelanare, ma mi-
morif ne mo myala ktela erasare bo, kali
selsel neke irire rahatw ksyalik.
17 Dendye mimorif ne kete myola iry ma-
hature, kali iry maoly desikre ktem sir.
De musti mo myobak ma mhye nam a ity
Ebutke ibuare.
18 Neke kete myenw tua ma kyala e,
kali ana khyury ma lema mhye toha lbwe-
tamy, desikeo kihnutuk wasimy mormyori-
fare. De musti mo mlyura ma Hulasokwe
Memeanke kbyenw a e ma khyareta e.
19 Koldyesikemo ana it de yalkyaw it
rala, ma miora Mazmur o inaora miora ma
mileru Hulasokwe Anike ne, ktyabal inaora
salik ma Hulasokwe Memeanke kyal ti e
dakun. Ode musti mo miora inaora de-
sikre myor ralamy kusunare bain-bain, ma
mlyeru ity Ebutke Anike.
20 Ode kyaki-kyaki ne musti mo myal
Yesuske Anike ma msyambayan ma
msyalak eraske ba ti ity Amat Hulasokwe
ti ktela sai ta sai bo, kali myety ral sasamke
myor ity Ebut Yesus Kristuske de.
21 Ode musti mo mnyauk tenamire ma
babaf, ma it de tyomolu it, kali ktela desike
ksyusu ohe mimtaut Kristuske.

Snuratke ti enen o amam

22 Hei enen e, musti mo mnyauk tenamire
ma babaf ma mtyomolu laimire, kola dene
mitomolu ity Ebutke ne.
23 Kali ti saw o lay neke, lai-na ika usu
khatu ti sawa, kola dene Kristuske ika usu
khatu ti iry ribun matohak mamin ti nuske
ktem ne, ma ribun matohak ti I neke, Kris-
tuske tenanke desy. Ode I neke, I ne iaorif
iry a matohak ti I nekre.
24 Ma kola ne iry matohakare rnauk
tenatare ma babaf ti Kristuske, koldyesy
dakun o enenare musti mo rnauk tenatare
ma babaf ti laitare ti sai ta sai bo.
25 Ode amam e, musti mo mlyobak
sawamire, kola ne Kristuske ilobak iry
matohak ity ne, ma yal tenanke ma myaty
ma lyitan eta ity.
26 Kristuske yala koldyesy ma yilik ity ma
wasi iry a ity, ode byabtis a ity kyor werke
ode tunanare, ma syos ity wait lim o sal ba,
ma yala ity ma nelnyelnyely a ity.
27 Yala koldyesy ma wasi iry matohak ity
ne nelnyelnyely a ity, ma kyait ma yabuk ity
ma ti tamdiry ma tsara I, desikeo lema taka
ity wait lim o sal tebibikan elik. Kola dene
warar murke it ti rasamur i ma ranor i ti
lai ne, desikeo warar desike eras ia ksyalik,
ma lema rakye tebibikan a klyatan i elik, de
wasi eras desy kdyelaf bo.
28 Lemade amam e, kola dene Yesuske
ilobak wasi irire ne, koldyesy dakun o ei ne
musti mo mlyobak sawamire, kola dene it o
it neke lyobak tenan. Kali esei desike lyobak
sawa, desikemo lyobak tenanke dakun ma
desy.
29 Kali lema irkye it a imnisik tenanke
kmyesan, keskyede ijaga tenanke mama-
mak, kola ne Kristuske ti ijaga mamamak
iry matohak a ity ne.
30 Kali iry matohak ity neke mumu, neke
Kristuske tenanke ne ity.
31 Ode rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe,
"Kali koldyesike mane ana wamwankye
tyutuk ena o ama, ma ti yait sawa, ma
deruke rawahuk sir ti nam sasamke."
32 Tun rakesy desike, kbuanke enaru.
Neke ktyoha yaw mo kbuanke it a ksyusu ti
masaare, ode kbuan idake kbya demdemw
ksyalik, neke ksyusu iry a matohak ity ne, ti
tanor Kristuske tanety ral sasamke ne.
33 Klala tun kutanuk ti iry masaare, neke
amamare musti mo mlyobak sawamire
kola ne milobak tenamire dakun ne. Ode
enenare musti mo myalan laimire dakun.

6

Snuratke ti namanare ode enen o amam

1 Hei naman e! Ei neke myety ral sasamke
myor ity Ebutke de, dendye musti mo mty-
omolu ode mtyoha enamy o amamy, kali
ktela desike ne mlay ma musti mo myala.
2 Kali rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe,
"Musti mo myalan enamy o amamy!" De-
sike ne tnyetak mamuna manety eraske ti
irkye. Kali tnyetak desike kbyohe,
3 "Kolnye myalan enamy o amamy, de-
sikeo ana Hulasokwe yal eraske ti e, ode
wasimy ainare narnarw ti lasmyerke khaha
ne."
4 Hei amam e, kete myala anamire ma
ralatare ksunw ma rkeyer a e, de myajar

5:16 Kol. 4:5 **5:19** Kol. 3:16-17 **5:22** Kol. 3:18; 1Ptr. 3:1 **5:25** Kol. 3:19; 1Ptr. 3:7 **5:31** Kej. 2:24 **6:1** Kol. 3:20 **6:2** Kel. 20:12; Ul. 5:16 **6:4** Kol. 3:21

ode msyurat sir a myor nam ity Ebutke iajarare.

Snuratke ti atke yor wasi amam lanke

5 Hei waikw o hatnimakw maka at e, musti mo mtyomolu ode mtyoha wasimy amam lan mamin ti nuske ktem ne. Ode mimtaut o myalan sir, ma myal ralamy kralanare bain-bain ma mkyarya ode mtyomolu sir, kola dene mitomolu ode mitoha ity Ebut Yesus Kristuske ne.

6 Klala kete wasimy amam lanare ramin, desikeo mkyarya eras ma myala ralatare ma rdakin e, de biar ma lema ramin, keskye musti mo myal ralamy kralanare bain-bain ma mkyarya ode mtyomolu sir, kola ne mikarya ode mitomolu Kristuske ne. Kali kolnye myala koldyesy, desikeo mtyoha Hulasokwe ibuke ma desy.

7 Lemadendye kolnye mkyarya nam sai ta sai ti wasimy amam lanare, desikemo mkyarya a myor ralamy kusunare bain-bain, kola dene mikarya ti ity Ebut Yesuske ne, de kete ti irkye bo.

8 Kali mhye ohe, esei ta esei bo, neke iry a maka atke, dete lemamo iry a lema maka atke, neke kolnye yala ktela erasare, desikeo ana yal ksewanke toha ity Ebutke.

9 Hei amam lan e, musti mo myala ktela erasare ti wasimy at desikre dakun, de kete myataut sir. Ode mnyenas! Ei ne myor wasimy at desikre mika wasimy Amam Lan dakun, neke imin ti wen sra eraske, ode I neke lema iseak mat.

Snuratke ma tkumak Hulasokwe wasi ktela masaluk ity nekre

10 Lemadendye waikw o hatnimakw e, mtyomolu mamak wasikw snurat manosy lyaw nekre. Ei neke kyaki-kyaki ne musti mo myety ral sasamke myor ity Ebutke, mamode yal wasi haret lanke ma kyalkyaw ralamy kralanare.

11 Ode mkyumak manenen Hulasokwe wasi ktela inal ma kisaluk ity nekre mumu, ma myal ma mijaga tenamire, kola suldatare rahonak wait rabitare ne ode rakumak wait mnas o mtubal ne. Ma kolnye ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a e, desikemo bisa ma myala myal i.

12 Mnyenas! Lema tamdiriat a tor iry a tamatakit a sir ne, de tamdiriat a tor ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ode tor wasi ngkeskwaw matoha iare mumu. Sir ne lema tmatakit a sir, keskye rkumak haret kelerakokke, ma rtenuk ode rhareta nam atyat mamin ti lait o lasmyer nekre mumu. Sir ne rasorw a ity ma tamdiriat ne.

13 Lemadendye mkyumak malkyakaw Hulasokwe wasi ktela inal ma kisaluk ity desikre mumu, ma kyalkyaw e. Ma kolnye kyait sekwe ma haret salik mahatw desikre rsorw a e ma mimdiriat, desikemo bisa ma myala myal sir, ode ana lema mdyi ei hahke, de mimdiry nggora, kali malkyakaw e.

14 Lemade waikw o hatnimakw e, musti mo myal Hulasokwe wasi ktela inal ma kisaluk ity nekre, ma kyalkyaw e ma mikita inamdiriatke. Neke:

Musti mo mkyumak manenen nam a mlay Hulasokwe iajarare, ma myal ma mikita ma msyorw ngkeskwaure ror wait uskwe khatuke,

kola dene suldatare ranal wait kopelare ma rsik ti smwelatare, ma kyalkyaw sir ti ramdiriat ne.

Ode mimorif ne musti mo mlay a e ti Hulasokwe, ma myal ma mijaga tenamire ti kyoat ngkeskwaure rasorw a e ne,

kola dene suldatare rahonak rabit hnutanke ma kieteta tenatare ne, ti kyoat ramdiriat ne.

15 Ode musti mo mkyumak Brit Eras mitomolu desy ma msyosan ti ralamire, ma kyala e ma mires ma ti mimdiriat, kali mhye ohe Hulasokwe ika eras yor e de.*

Kola dene suldatare ranal dorinare ti lwautare ma kieteta lwautare ne, ma kolnye rba ti ramdiriat, desikemo rares ma rala ti hatw khahanare.

16 Ode sewah o msarin nekre dakun o, wasimy tohtohakke musti mo malkyakaw ti Hulasokwe, kali wasimy tohtohak desike ne kieteta e toha nam sai ta sai ti ngkeskwaure wait uskwe khatuke inal ma isorw a e ne.

Kola dene suldatare ranal salawaku helhela lan ne, ma ral ma reteta tenatare ti mnas o mtubal, ma kete kena sir.

17 Ode musti mo minenenas ohe, Hulasokwe yal mormyorif manal nini namke ti e de. Kali kolnye minenenas ktela desy, desikeo ne kijaga e ti nam mirekanare ode wasimy tohtohakke, toha ngkeskwaure wait uskwe khatuke kakmetanare.

Kola dene suldatare ti rasulw a sulsulw wajake ma kyeteta usutare ne.

Ode musti mo mkyumak malkyakaw Hulasokwe tunanare, neke Memeanke kyal ti e de. Kali kolnye mkyumak malkyakaw Hulasokwe tunanare, desikeo bisa ma myal ma mtyusy o

---

6:5 Kol. 3:22-25 **6:9** Ul. 10:17; Kol. 3:25; 4:1 **6:14** Yes. 11:5; 59:17 **6:15** Yes. 52:7 * **6:15** Iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, ayat neke kbuanke o, Msyosan ralamire ma ti myabrita Brit Eraske ti irire, neke Hulasokwe yala ma ika eras yor sir. **6:17** Yes. 59:17

mkyasir nam a ngkeskwaure rala ti e
ti mimdiriat ne.
Kola dene suldatare rakumak a krakye
ma ti ramdiriat ne.
18 Ode sew kyaki nekre, kete mimres ma
msyambayan ti sai ta sai bo. Ode malmata
msyambayan, desikeo miten Hulasokwe
Memeanke, ma ksyaluk e ma msyambayan
ma ktyoha nam Hulasokwe ibuke. Ode
kyaki-kyaki ne mijaga mamamak e ma
msyambayan koldyesy. Ode kete mimres
ma msyambayan ti Hulasokwe wasi irire
mumu dakun.
19 Ode msyambayan ma yaw dakun, ma
kolnye kala ma kutun, desikeo Hulasokwe
yal tun a mlaire ma yaw, ma kures ma
kabrita Brit Eras a heitlulswo kihunik i ne.
20 Ode yaw ne Kristuske wasi nyaso
yaw, ma kabrita Brit Eras desy. Keskyede
rluk yaw ti sey metmetke kralake, khyali
kuabrita Brit Eras desy. Lemade kolnye
msyambayan, desikeo msyambayan ma
yaw, ma sew kyaki ne kures bo ma kabrita
Brit Eras desy, kali khwe ohe musti mo kala
koldyesy.

Paulus kyus wasi atyahkye

21 Waikw o hatnimakw e, kaso ity wait
Tikhikus kulobak ne, ma byai desy ma lyosu
ti e, ti ktela ribun madi ti ma yaw ne, ode
ktela sai ta sai kuala ne dakun. I neke ity
Ebutke wasi makarya i, ode itotomolu tel ti
karyaake.
22 Lemade kaso i ma ti syeak e, ma mhye
ktela madi ti ma aramy ne, ode i dakun o
bisa ma yalkyaw ralamire.
23 Lemade kuten ma inaka eras manosy
wen sra eraske, kyor waikw o hatnimakw
matohakare miktemtem mumu. Ode
lemamo ity Amat Hulasokwe yor Anan
Yesus Kristuske, rala e ma it de lyobak it
ode mtyohak ti Kristuske manenen.
24 Ode kuten ma lemamo eras manosy
Hulasokwe kyor e a myor iry manal ralat
a kralanare nini nam ti ity Ebut Yesus Kris-
tuske ne mumu dakun.
Teike desy de.

6:21 Kis. 20:4; Kol. 4:7-8; 2Tim. 4:12

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Filipi

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab a Filipi neke, Paulus wasi atyahy ikeskye, ma kyesy ti iry matohak mamin ti nus Filipike. Atyahy ne Paulus kyesy ti Filipi-nare, ti kyoat imin ti sey metmetke kralake o nus lan Romake. Nus Filipi neke kimin ti propinsi Makedoniake kseri timurke. Ode kyoat Paulus bya ti yabrita Brit Eras a malosu Yesus Kristuske ti lasmyer Eropake, desikeo byai nus Filipi mamin ti propinsi Makedoniake kmuna. Ode kyoat byai nus desy, desikeo yor lianke enatelw, neke: Silas, Timotius, ode Lukas.

Paulus kyesy a atyahy ne ti iry ribun matohak mamin ti nus Filipike ohe, ralake kimukmuka i, kali iry desikre rsaluk i ti wasi karyake, ti iabrita Hulasokwe tuna malosu Brit Eraske, khyali Yesus Kristuske ne, ti irire. Ode iry desikre rasaluk i ne, neke ti kyoat nenmo ratohak ti Yesus Kristuske ne (Flp. 1:3-11). Ode Paulus dakun o syurat sir, ma musti mo rtohak ti Yesus Kristuske, ode kete samlurw o rkeyer, de rakita bo, biar ma masunkwe kdyan sir (1:27-30; 4:1). Ode Paulus iten toha sir dakun, ma ramorif ne rety ral sasamke, it de lyobak it, ode rnauk tenatare ma babaf kola Yesus Kristuske dakun (2:1-5). Paulus tyanuk huruk ma byohe, ktela maka kbuan ma kbyilak ktela ribun nekre, neke: the Yesus Kristuske bain-bain (3:1-11). Ti Paulus wasi atyahy ne dakun o, iten eraske ti iry ribun matohak mamin ti nus Filipike, kali rsaluk i ma ral kuban ti i, neke raso Epafroditus ma yety ba ti i (4:15-20).

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syambayan ti iry matohakare ti nus Filipike (1:3-11)
3. Paulus imin ti sey metmetke kralake, keskyede Brit Eraske ktyabal ma kimelir (1:12-26)
4. Paulus syurat iry Filipi-nare ma ramdiry eta Brit Eras malosu Yesus Kristuske ne (1:27-30)
5. Snuratke ma tety ral sasamke ode tnauk ity tenatare ma babaf kola Kristuske (2:1-11)
6. Snuratke ma tmorif ti nus ne kola thunare ti radelaf ti metdyetke ne (2:12-18)
7. Ana Timotius ode Epafroditus rbai nus Filipike (2:19-30)
8. Yesus Kristus neke eras I ma kbyilak sai ta sai bo (3:1-11)
9. Talkyaw ity bain-bain ma ttoha Yesus Kristuske ibuke ma tola I (3:12–4:1)
10. Paulus wasi snurat manosy lyaw ti iry matohak mamin ti Filipi-nare (4:2-9)
11. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ti khyali Filipi-nare rasaluk i ne (4:10-20)
12. Paulus kyus wasi atyahkye (4:21-23)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw o hatnimakw a mamin ti nus
Filipi e! Atyahy neke kkwesy ti e mumu,
neke ti Hulasokwe wasi iry manety ral
sasamke myor Yesus Kristuske* de, ma ti
kyal wasimy penatuanare ode diakenare
dakun. Yaw ne Paulus, kor Timotius, aramy
miru neke Yesus Kristuske wasi at aramy.
2 Aramy miten ma eras manosy ity Amat
Hulasokwe, yor Anan a ity Ebut Yesus Kris-
tuske kimin a e, ktyabal inaka eras manosy
Hulasokwe kyor a e dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syambayan ti iry matohakare ti nus Filipike

3 Waikw o hatnimakw e! Sew kyaki nekre
kolnye knwenas e, desikeo lema kumluak
ma kswalak eraske ba ti Hulasokwe khyali
e. Hulasow ne I ne kusakitil ode kuou ti I ne.
4 Ode sew kyaki nekre kumukmuka ku-
marmara yaw ti kusambayan ti e mumu ne,
5 kali ei neke msyaluk yaw ma kabrita Brit
Eraske, kyala kyosy sew mitohak ti Yesus
Kristuske desy, ma ti kyait senwe mane.
6 Ode kyala kyosy sew mitohak ti Kris-
tuske desy, desikeo Hulasokwe hyatuk†
wasi karya erasare ti wasimy mormyori-
fare de. Ode ktwohak dakun ohe, ana
Hulasokwe yala wasi karya eras desikre
koldyesy nini ktei, ti sew a Yesus Kristuske
ana ima huruk ne.
7 Waikw o hatnimakw e, kumukmuka ku-
marmara yaw khyali miktemtem mumu.
Ode mlay ma kumukmuka kumarmara
yaw, kali kal ralakkwe kralake ti e de. Ode ei
ne myor yaw ma tkarya ti karya ne. Karya
neke Hulasokwe yal ma yaw, neke kyosy
rala eraske. Ode ei neke msyaluk yaw ti
karya ne, ti kyoat kumin ti sey metmetke

1:1 Kis. 16:12 * **1:1** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristus neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o Paulus kyesy o "Yesus Kristuske." Klala ti tel Maslyarkwe desyo kyalamo rkesy o "Yesus Kristuske" bo. † **1:6** Tunke khatu hyatuk neke, kbuanke ti tel mabuske o, dia baru mulai.

kralake ne. Ode kyoat a irire rsorw a Brit
Eraske, desikeo ei ne dakun o msyaluk yaw
ma kumdiry eta Brit Eras desy, ma klwosu
o Brit desike mlay.
8 Ode Hulasokwe hye ohe, yaw ne
kmwaboka e a ksyalik ma kbwu ma tanal
huruk, kali yaw ne klwobak e a ksyalik, kola
dene Yesus Kristuske ilobak e ne.
9 Ode kswambayan ti e ma lemamo
wasimy loblobakke ktyabal a ktyabal toha.
Ode wasimy heheke ode hehei lulw o lyaw
manosy Hulasokwe ne ktyabal a ktyabal
dakun, ma bisa ma mryekan a mhye ohe,
kabei sal ode kabei mlay ti sai ta sai bo.
10 Koldyesikemo ana bisa ma myilik a
mhye eraske, ode mtyoha, ma mimorif neke
nelnyely a e, ode lema mika salamy ti sew a
Yesus Kristuske ana ima huruk ne.
11 Ode kswambayan ma kuten Yesus Kris-
tuske wasi haretke ma kkyarya ti ralamire,
ma mimorif ne ktela erasare kbyenw a e.
Dendye kyoat irire ratos wasimy mormy-
orifare, desikeo ralan Hulasokwe ode rleru
Anike.

Paulus imin ti sey metmetke kralake, keskyede Brit Eraske ktyabal ma kimelir toha

12 Waikw o hatnimakw e! Yaw ne kbwu
ma mhye ohe, masunw a madan yaw neke,
khyury ma irire rtabal ma ribun a rtomolu
ode rtohak Brit Eraske,
13 neke suldat majaga sey lan Kaisarke
imin tike,‡ ode iry mamin ti nus lan Roma
ne dakun. Ode sir neke rhe ohe, kumin
ti sey metmetke krala ne, khyali kabrita
Kristuske.
14 Ode malmata kumin ti sey metmetke
kralake ne, desikeo iry matohakare ratos
ti kolkyabei ma ity Ebutke isaluk yaw ti
sey metmetke kralake ne. Ktela desike ne
khyury ma iry ribunke wait tohtohakke
ktyabal ma malkyakaw, ma lema ramtaut,
de ktyabal ma rares toha, ma rabrita Hula-
sokwe tunanare.
15 Ode mlay bain o irire dum a rabrita
Kristuske, keskye lema rbu ma eras ma
yaw, ode lema rbu ma rtomolu yaw, de rbu
ma irire rtomolu sir bo. Klala irire dum a
rsaluk yaw ma ti rabrita Kristuske, ma wasi
Brit Eras desike kimelir bai lulkwe.
16 Iry masaluk yaw desikre rabrita Kris-
tuske kali rlobak yaw, ode kali rhe ohe,
Hulasokwe syusu yaw ma kumin ti sey met-
metke krala ne, ma kolnye irire rsorw a Brit
Eraske, desikeo yaw ne kumdiry eta Brit
Eras desy, ma kabrita ohe Brit Eras desike
mlay.
17 Klala iry a lema rabu ma eras ma yaw
desikre, rabrita Kristuske dakun, keskye
rabrita kyor ralat maraire, kali robak ma
irire ribun ralan a sir, ode rtomolu sir
bo. Ode rrekan o ktela raala desikre, ana
khyury ma yaw ne kswoi ralakw a sir, ma
khyury ma masunkwe ktyabal ma kdyan
yaw, ti sey metmetke krala ne.
18 Keskyede lema nam. Biar ma irire dum
a rbu ma rsaluk yaw ma ti rabrita Kristuske,
ta dum a rbu ma rsaluk a sir a rmesan, ti
kyoat rba ti rabrita Kristuske ne, desikeo
lema nam dakun. Asal ma Brit Eras malosu
Kristus desy, irire rabrita. Ode kali koldye-
sike mane kumukmuka kumarmara yaw.
Ode ana kumukmuka kumarmara yaw bai
lulkwe,
19 kali khwe ohe ana Hulasokwe yaditi
yaw toha masunw madan yaw ti ne, kali
ei ne msyambayan ma yaw, ode kali Hula-
sokwe Memean a Yesus Kristuske inal ma
yaw ne, ksyaluk yaw dakun.
20 Lemade kal wasikw mormyorifke ti
Hulasokwe, kali kbwu ma kete kala ktela sai
ta sai, ma kyala yaw ma kmway ma kswara
Hulasokwe, de kibai lulkwe ne kures ma
kabrita Kristuske bo. Ma biar ma kmwaty ta
kmworif, desikeo ktela kuala nekre mumu
ne, kala ma khyury ma irire rleru Kristuske
Anike.
21 Kali yaw ne krwekan ohe, kolnye km-
worif, desikeo kmworif ma klweru Kris-
tuske. Ode kolnye kmwaty, desike ne eras
ma kbyilak ti kumorif ti nus ne, kali ana
kmworif kor Kristuske ti wen sra eraske.
22 Keskyede kolnye kmworif ti nuske
ktem ne a nggora, desikemo bisa ma
kkwarya karya Kristuske inal ma yaw
ne. Ode karya desike kbuanke lan dakun.
Dendye lema khwe dakun ohe, kabei ne ana
kuilik ne.
23 Neke kola ne kumdiry ti sal masanke,
keskyede ralakkwe kilakdu a i, ti sal kabei
ne ana kuilik ne. Kali kdwakin a ksyalik ma
kmwaty ma bisa ma kor Kristuske ti wen sra
eraske, desike ne, eras a ksyalik ma yaw.
24 Keskyede kolnye kilik sal idake, neke
kmworif ti nuske ktem ne, desikeo kbuanke
lan ti e, kali bisa ma kswaluk e a nggora.
25 Ode kali ktwohak koldyesy, dendye
khwe ohe kibai lulkwe ne ana kmworif
ma kor miktemtem mumu ti nuske ktem
ne, mamode ana bisa ma kswaluk e ma
wasimy tohtohakke ktyabal a ktyabal ma
malkyakaw. Ode ana mimorif ne mimuk-
muka mimarmara e, kali mtyohak mane-
nen ti Kristuske.
26 Dendye kolnye Kristuske lyura yaw ma
kbwetik toha sey metmet ne ma kulak yaw
ma ti kait e, desikeo ana mimukmuka mi-
marmara e a ksyalik, ode mlyeru Yesus

1:13 Kis. 28:30 ‡ **1:13** Kaisarke neke kmata lan lahuk ti bangsa Romawike. Dendye Kaisar neke kbuanke o raja i ti raja nekre mumu.

Kristuske Anike, khyali nam iala desy.

Paulus syurat iry Filipi-nare ma ramdiry eta Brit Eras malosu Yesus Kristuske ne

27 Waikw o hatnimakw e! Biar ma nam sai ta sai kdi ti ma yaw ti ne, keskye musti mo mimorif neke ksyusu ohe mtyoha Brit Eras malosu Yesus Kristuske ne. Kali kolnye kmwa ma kait a e, ta kolnye lema kmwa dakun, desikeo bisa ma khwe ohe, ei neke myety ral sasamke de, ma mtyohak manenen ti Kristuske ma mimbwakar. Ode kolnye iry masorw Brit Eraske, desikeo miktemtem a myalkyaw e, ma mimdiry eta Brit Eras desy.

28 Ode kete mimtaut tebibikan dakun ti iry a masorw e nekre. Kali kolnye lema mimtaut sir, desikeo ktela desike ana ksyusu ti sir ohe, Hulasokwe ana yukun sir, ode yotuk sir bai mamaty rala, klala ana Hulasokwe lema yukun e, de yaorif e. Neke Hulasokwe myesan a yala ktela desikre ma kdi ti.

29 Ode ktela desikre kdi ti, kali Hulasokwe ralake eras, neke yilik a e de, ma lema mtyohak ti Kristuske bo, de yilik e dakun ma irire rala atyat e, ma masunkwe kdyan a e, ti mitohak ti Kristuske ne.

30 Lemade senwe, masunw desy kdyan e, kola dene heit a myatos yaw ti masunkwe kidan yaw ti nus Filipike desy, kali irire ramnisik Brit Eras a tabrita ne ti kimelir ne. Ode kola dene ti senwe, mtyomolu ohe masunkwe kdyan yaw ti sey metmetke krala ne dakun.

2

Snuratke ma tety ral sasamke ode tnauk ity tenatare ma babaf kola Kristuske

1 Waikw o hatnimakw e! Khwe ohe ei neke myety ral sasamke myor Kristuske de, dendye ralamire malkyakaw. Ode Kristuske lyobak a e, dendye wasi loblobak desy kyaluka e. Khwe dakun o Hulasokwe Memeanke kyety ral sasamke kyor e, ode Kristuske lyobak e bain-bain ma syusu rala eraske ti e.

2 Kali koldyesike mane kuten ma ei neke myala ralakkwe kralake ma kimukmuka kimarmara i, ma wasikw inamukmuka i desike ktyabal a ktyabal toha, ti ktela eras mialanare, neke: Mimorif ne myety ral sasamke, ode it de lyobak it, ode myala mo mryekan a mlakye ma myohut ti sasam ode mtyoha.

3 Ode ti ktela sai ta sai miala nekre, kete mryekan tenamire kmyesan ma lema mhyaduli iry salik, ode kete mitun bakbak ma mbyitil tenamire ma atat dakun. De musti mo it o it neke nyauk tenanke ma babaf, ode ryekan ohe iry salik a rbilak i dakun.

4 De kete it o it neke syeak ti tenanke kmyesan bo, de musti mo syeak ti iry salik dakun.

5 Ode ti mimorif neke, musti mo nam mirekanare, kola dene nam Yesus Kristuske irekanare. Ode musti mo nam mamin ti ralamy kralanare, kola dene nam mamin ti Yesus Kristuske ralake kralake dakun. Neke kolnye:

6 Kyala kyosy khyehyeike ma ti kiba knaru ne, Yesus Kristus ne Hulasow a I, ode haretke kimin I.
Keskyede lema ryekan ohe, musti mo kyumak wasi haret desy, ma ksyusu ohe Hulasow a I,
7 de tyutuk nam desikre mumu, ma radur ti I kola irkye,
ode yala tenanke kola at ne bo.
8 Ode kyoat yola irkye ne, desikeo nyauk tenanke ei hah lahuk ne, kola dene iry a lema maber o ktyahal ne,
ma tyoha Ama Hulasokwe wasi haretke,
ma kyal nini tyoha ma yal tenanke, ma rbakw a I ti tul masanwalw ike ma myaty dakun, kola ne iry mahatkwe ne.
9 Lemadendye Hulasokwe byitil I huruk, ma tyaklulw ti wen atat lahukke,
ode yal haret lan lahuk ne ti I,
ma kbyilak haret ribun mamin ti laitke ode mamin ti lasmyerke khaha ne mumu.
10 Hulasokwe yala koldyesy ti Yesuske,
ma nam ribun mamin ti wen sra eraske,
ode nam ribun mamin ti lasmyerke khaha ne,
ktyabal nam mamin ti lasmyerke krala ne mumu,
neke ana rsakitil ti Yesuske,
11 ma nam desikre mumu neke, rou ma rbohe, “Yesus Kristuske I neke Amam Lan I.”
Kali koldyesike mane ana irire mumu ne ralan ity Amat Hulasokwe, ode rleru Anike.

Snuratke ma tmorif ti nus ne kola thunare ti radelaf ti metdyetke ne

12 Waikw o hatnimakw kulobak e! Kali koldyesike mane ei ne kyaki-kyaki ne mtyomolu ode mtyoha Hulasokwe. Ode koldyesy dakun o ei ne musti mo myalkyaw e bain-bain, ma mijaga wasimy mormyorifare, ti mimtaut o myalan Hulasokwe ne, kali wasi iry a e, ode yaorif e de. Ode khwe ohe myala koldyesy ti kyoat kunor a eke. Keskye senwe musti mo myala

1:30 Kis. 16:19-40 **2:10** Yes. 45:23

koldyesy ma kbyilak, biar ma lema kumin
ma kor a e dakun.
13 Ode bisa ma myala koldyesy, kali
Hulasokwe myesan a kyarya ti ralamy
kralanare, ma ei ne mdyakin ma mtyoha
ktela ibuke, ode yalkyaw e ma bisa ma
myala nam ibuare dakun.

14 Lemade kolnye mimorif ne mo myala
nam sai ta sai, desikemo kete mikunkunw
ode kete mitaur nunw.
15-16 Kete myala koldyesy ma ksyusu ohe,
ei neke Hulasokwe anan a e, kali lema mika
salamy, ode irire lema bisa ma rudu sal
ti e dakun, de nelnyelnyely a e bo. Ode
musti mo mmyorif koldyesy daku iry ma-
hature, neke iry a kyaki-kyaki ne raala
lim o sal nekre ti nuske ktem ne, ode
musti mo myabrita Tun manety mormyorif
harharkwe ti sir dakun. Koldyesikemo ei ne
myola dene thunare ti metdyet mo, radelaf
a nuske ktem ne. Mamode ti kyoat Yesus
Kristuske ana ima huruk ne, ei ne bisa ma
mbyitil matakkwe. Kali kolnye mmyorif
koldyesy, neke ksyusu ohe karyaakkwe ode
maslyesakkwe ti e ne lema kdi hah bo.

17 Ode kyala kyosy sew a kuabrita Brit
Eraske ti e desy, desikeo ei ne mtyohak
ti ity Ebut Yesuske, ode myal wasimy
mormyorifare ti I de. Ktela miala desike
kola ne myabar nam ti Hulasokwe ma desy.
Dendye ralakkwe kralake kimukmuka
i ti masunw madan yaw ne, biar ma
rtabahunw a yaw, ti khyali karyaakw
kuabrita Brit Eraske ti e ne. Desikeo lema
nam, kali kolnye larakkwe kibo ei hahke,
desikemo larakw desike ne ana ksyai bai
Hulasokwe, kyor nam miabar ti Hulasokwe
desy dakun. Lemade e dakun o musti mo
mimukmuka mimarmara e a myor yaw, ti
masunw madan yaw ne.
18 Ode ti masunw madan e desy, musti mo
ralamy kralanare kimukmuka kimarmara
i. Ode yaw dakun o kumukmuka kumar-
mara yaw kor e dakun, ti masunw madan
e desy.

Ana Timotius ode Epafroditus rbai nus Filipike

19 Waikw o hatnimakw e, ktwohak o ana
ity Ebut Yesuske syusu salke, ma lema soso
bonyo kaso Timotius ma bya ti syeak a e, ma
kolnye yolik a i ma yait yaw ma ktwomolu
abritamire, desikeo abritamy desikre ana
kyaluka ralakkwe kralake dakun.
20 Ode lema kaso iry salik ma rbai desy,
kali Timotius neke ktwohak i a myesan bo,
ma aramy miru ne myety ral sasamke, ode
mlay bain-bain o aramy miru ne mlyobak e,
ode aramy msyeak ti e dakun.
21 Ktwanuk koldyesy, kali iry salik nekre
rrekan tenatare kmyesan bo, ode lema
rhaduli nam Yesus Kristuske ibuke.
22 Keskye ei neke myatos ma mhye de, ohe
Timotius neke iry a matotomolu telke, ma
syaluk yaw ma aramy miru neke myabrita
Brit Eraske, kola dene namanke isaluk ama
ne.
23 Dendye kolnye iry maohut tunare ana
rohut wasikw tun ne kolkyabei, ma khwe
ohe bisa ma kbwetik toha sey metmet ne ta
lema, desikeo nenmo kbwu ma kaso i ma ti
syeak a e.
24 Ode ktwohak o ana Hulasokwe syusu
salke ma lema soso bonyo, yaw ne kbwa ti
kait a e dakun.
25 Keskyede krwekan ohe, musti mo kaso
ity wait Epafroditus ne, ma yulak i ti yait
e aduk. I neke heit a myaso i ma mya ma
syaluk yaw, ma aramy miru ne mkyarya
ti Hulasokwe. Ode aramy myabrita Brit
Eraske, biar ma masunkwe kdyan aramy,
kola dene suldatke ti ihar masunkwe ti wasi
karyake ne.
26 Ode kbwu ma kaso i ma byai desy, kali i
neke myaboka e de, ma byu ma adoko bya
ti yait e. Ode yalurw ma bya dakun, kali
hye ohe ralamire lema ktyeka i, ti mitomolu
brit a rabohe kluruk a i ne. Mane kihury ma
ralake kralake lema eras dakun ne.
27 Ode brit mitomolu desike mlay, kali
kluruk i bain ma nenma myaty. Keskyede
Hulasokwe lyobak a i, lemade yala i ma
eras i de. Ode Hulasokwe lema lyobak i a
myesan bo, de lyobak yaw dakun, kali kol-
nye Epafroditus myaty, desikemo khyury
ma ralakw matol ne ktyabal a ktyabal toha.
28 Lemade kaso i ma adoko yulak i ti yait
a e, ma bisa ma mimukmuka mimarmara e,
ode ralakkwe kralake kele rtenauk dakun.
29 Lemadendye kuten toha e ma myal
Epafroditus myor ralamy krala mamuk-
muka mamarmara i desikre, kali i neke
tyohak ti ity Ebutke kola e dakun. Ode musti
mo myalan iry maoly desikre,
30 kali i neke kyeta tenanke ma kyarya ti
Yesus Kristuske. Ode i neke kluruk i ma
nenma myaty, ti kyoat yeluk e ma isaluk a
yaw ti ne.

3

Yesus Kristus neke eras I ma kbyilak sai ta sai bo

1 Waikw o hatnimakw e! Mtyomolu tun
kutanuk ne: ei ne musti mo mimukmuka
mimarmara e, kali myety ral sasamke myor
ity Ebutke de.

Ode lema kelik ma koly a snurat heit a
kusurat ti e desikre huruk. Kali kolnye mty-
oha snurat kusurat ti e desikre, desikemo

2:15-16 Ul. 32:5

ana irire lema bisa ma rulak de rtalik e a
kyor nam a lema mlaire.
2 Dendye musti mo mijaga mamamak a e,
ti iry mahatw a maajar nam lema mlay de-
sikre, kali sir desike rahatw kola asw utan
mahatw nekre. Ode rajar irire ma musti
mo ratosa tenatare,* ma ktyoha Yahudi-
nare wait ktela kubkubakke aduk, desikeo
nenmo bisa ma Hulasokwe wasi iry a sir.
3 Keskye ity neke Hulasokwe wasi iry a
ity, kali Hulasokwe yatosa ity bain-bain ti
ity ralat a kralanare de. Klala iry ma-
toha nam lema mlay desikre, Hulasokwe
lema wasi iry a sir. Lemadendye Hula-
sokwe Memeanke ksyaluk ity, ma ity neke
tsambayan ode tou ti I a myesan bo. Ode
the ohe ktela irkye iala ma ktyoha wait
kubkubakare ne, neke lema bisa ma kyaorif
irkye. De tleru Yesus Kristuske Anike ma
tal ity wait mormyorifare ti I, kali I neke
myesan a yaorif irkye.

4 Mlay bain! Yaw neke dakun o, lulswo
kal wasikw mormyorifke ti ktela irkye iala
ma ktyoha wait kubkubakke ne. Ode kolnye
iry desikre rrekan o Hulasokwe ana yaorif
sir, ti ratoha irire wait ktela kubkubakke
ne, desikemo yaw ne bisa ma ktwanuk ohe,
yaw neke heit a ktwoha irire wait ktela
kubkubak desike ma kbyilak sir dakun.
5 Kali kyoat radur yaw ma nenmo wasikw
sekwe walw, desikeo ratosa tenakkwe de.
Ode yaw neke iry a Israel yaw, ma ebnwo
matrumakw a Benyamin,† ma iry a Ibrani
yaw bain-bain. Ode yaw neke klwakut a
ktwoha tnyetak Musake mumu, kali kosy a
lui Farisike.
6 Ode kundil ma ktwoha tnyetak Musake
kyor ralakkwe kusuke, mane kihury ma
kuoban de kutaba iry matohak Yesuske ne,
kali krwekan o ktela kuala desikre kyala
Hulasokwe ralake ma kimukmuka i. Ode
klwosu ti e ohe, yaw neke heit a ktwoha
bain-bain tnyetak Musake mumu, dendye
lema bisa ma irkye it a yoit salke ma yaw
elik.

7 Ode heit a krwekan o wasikw a kmatake,
ode wasikw a klolan kunoskye, ktyabal
nam kuala desikre bisa ma kyal mormy-
orif manal nini namke ma yaw. Keskyede
senweke kal wasikw mormyorifke mumu
ti Kristuske myesan bo, kali khwe ohe heit
a nam kuala desikre, ode wasikw a kmata
desy, ktyabal wasikw a klolan kunosy de-
sike, lema kika kbuan elik-elik, kali lema
bisa ma kyal mormyorif manal nini namke
ma yaw.

8 Ma lema desike kmyesan bo, de nam heit
a kurekan o lan ma yaw desikre mumu ne,
senweke krwekan o lema kika kbuan ma
yaw elik. De nam eras lan lahuk ma kbyilak
nam sai ta sai bo, neke khwe Yesus Kris-
tuske bain-bain. I neke wasikw Amam Lan
I. Ode khyali I, dendye ktwunik nam a heit
a kurekan o lan ma yaw desikre mumu de,
kali krwekan o ktela desikre kola makinkye
ti rabisak ba ne. Kala koldyesy mamode
bisa ma ktwoha Kristuske,
9 ode kor I de aramy myety ral sasamke.
Ode yaw ne mlay a yaw ti Hulasokwe, neke
lema kyosy a kutoha tnyetak Musake ne, de
kali ktwohak ti Kristuske myesan bo.
10 Ode kumorif ne, kbwu ma khwe Kris-
tuske bain-bain. Ode kbwu ma Hulasokwe
wasi haret a maala Kristuske ma imorif
huruk desy, khyareta wasikw mormyorifke
dakun. Ode kbwu ma masunkwe kdyan
yaw, kola ne masunkwe kidan Kristuske
dakun ne. Biar ma irire roban de rtaba
yaw nini kmwaty, desyo lema nam, kali
Kristuske dakun o roban de rtaba I nini
myaty.
11 Dendye kolnye kmwaty, desikeo ana
Hulasokwe yaorif yaw toha matmyatkye.

Talkyaw ity bain-bain ma ttoha Yesus Kristuske ibuke ma tola I

12 Ode yaw neke lema kbwohe kola Yesus
Kristuske de. Ta lema ktwanuk ma kbwohe,
yaw neke lema kuka wasikw lim o sal elik.
Lenla kola desy! Keskyede kalkyaw yaw
bain-bain ma seure kiliku i, desikeo bisa ma
kola Kristuske, kali I neke yilik yaw ma wasi
iry a yaw de.
13 Waikw o hatnimakw e, khwe ohe yaw
neke lenla kait ma kola Kristuske. Keskye
nam kualake sasam bo, neke lema knwenas
nam heit a kualanare de, de kalkyaw yaw
bain-bain ma krwekan ei lulkwe ti ktela ana
madi ti ne.
14 Kola dene iry matoha inabolkye, ma
kyoat iboly, desikeo lema yulak matake ma
yatos ei lyakwe, de yalkyaw i ma ila ma
ti yait teike, ma yal juarake. Koldyesike
dakun o kalkyaw yaw ma kobak ma km-
worif kola Yesuske, neke kety ral sasamke
kor I ma ti kyait teike. Kali kolnye kmworif
koldyesy mo ana kutot ksewanke, neke ana
kmworif kor Hulasokwe nini nam ti wen
sra eraske. Kali Hulasokwe yilik yaw de
ma ana yal ksewan desy ma yaw. Hula-
sokwe yala koldesy kali khyali Yesus Kris-
tuske imaty ma ilitan eta ity ne.
15 Lemade kolnye ity wait tohtohakke
malkyakaw ma kimbwakar de, desikeo

* **3:2** Tunke khatu kibohe, musti mo ratosa tenatare neke kbuanke o musti mo rsunat sir. **3:5** Kis. 23:6; 26:5; Rm. 11:1 † **3:5** Benyamin neke yosy klolan Abrahamke, neke kolnye: Abraham anan a Ishak, ode Ishak anan a Yakub, ma Yakub ne Hulasokwe yaki anike ti Israel. Ode Israel ne ananke hean a kresi enaru sir (12), ma amury lahukke i ne ani Benyamin. **3:6** Kis. 8:3; 22:4; 26:9-11

musti mo trekan maiske bo, ti nam kutanuk
desikre ma ttoha. Klala ti ei ne mumu neke,
kolnye dum a mryekan nam salik toha nam
kutanuk nekre, ana Hulasokwe syaluk e,
ma ana mhye o nam kutanuk nekre mlay.
16 Keskyede eras lan-lanke, neke tamorif
ne musti mo ttoha nam Hulasokwe itanuk
ma ity nekre de.
17 Waikw o hatnimakw e! Kuten ma mi-
morif ne miktemtem ne mtyoha wasikw a
mormyorif harharw ne, ode myatos toha
iry salik wait mormyorifare ti kola aramy
ne, ma mtyoha dakun.
18 Kali irire ribun a rbohe rtohak ti
Yesus Kristuske, keskyede wait mormyori-
fare ksyusu ohe, rsorw a Brit malosu Kris-
tuske, ti rabakw a I ti tul masanwalw ike ne.
Ode kyalamo ktwanuk iry mamorif maoly
desikre ti e de. Ma kyal nini kswer, ode
ktwanuk ti e huruk mane.
19 Ode kalyauke iry mamorif maoly de-
sikre ana Hulasokwe yukun sir ma yotuk sir
ei mamaty rala, kali ramorif ne rtomolu ode
rtoha wait dakdyakin mamin nuske ktem
ne bo. Ode lema rmay rhe, de rbitil tenatare
ma atat ti ktela atyat raala desikre. Ode sir
desike cuma mo rrekan ti nuske ktem ne
wasi nam eras o atyat sai ta sai bo.
20 Klala ity neke, ity nusatke so wen sra
eraske de. Ode tal ity wait mormyorifare ti
Iry Maorif irkye, ma takita I a kyor ity ralat a
kusunare, ma I ne ana mya huruk yosy wen
sra eraske. I neke ity Ebut Yesus Kristuske.
21 Ode kyoat ana ima huruk ne, desikeo
yala ity tenat nekre ma harharw kola ten-
anke. Kali senweke ity tenat nekre kiluh,
ode ana kibtasy ma khyon busu. Keskyede
ana Kristuske yaharw ity tenat nekre ma
eras a ksyalik, ode malkyakaw ma lema bisa
ma kmyaty dakun. I neke bisa ma yala
koldyesy, kali wasi haretke lan ma kbyi-
lak haret nekre mumu, ma hyareta nam
mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.

4

1 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
miktemtem mumu neke musti mo mtyohak
ti ity Ebutke manenen ma mimbwakar,
ma ktyoha nam nenmo kukesy ti e de-
sikre mumu. Yaw neke klwobak e, ode
kmwaboka e a ksyalik, ma kbwu ma ti kait
a e. Ei ne mbyitil matakkwe, ode myala yaw
ma kumukmuka kumarmara yaw dakun.

Paulus wasi snurat manosy lyaw ti iry matohak mamin ti Filipi-nare

2 Hatnimakw a Euodia mor Sintikhe! Kal
ralakkwe kralake ma kuten toha miru ma
kete miilir! De musti mo miru ne myety ral
sasamke, kali mtyohak ti ity Ebutke de.
3 Ode liakw a Sunsugos o! Oi ne mundil
ma mkwarya a mor yaw. Lemade kuten ma
mswaluk wamfwet deru desy ma rety ral
sasamke, kali deruke ralkyaw sir ma rsaluk
yaw de, ti karya aramy miabrita Brit Eraske
ne. Sir neke rola dene Klemens yor iry
salik makarya manor yaw nekre dakun. Iry
desikre mumu ne, Hulasokwe kyesy anitare
ti wasi kitabke de. Kitab desike kani a Kitab
Mormyorifke.*
4 Lemade waikw o hatnimakw e, sew
kyaki nekre musti mo mimukmuka mimar-
mara e, kali myety ral sasamke myor ity
Ebut Yesuske de. Dendye ktwanuk ti e
huruk ma, musti mo mimukmuka mimar-
mara e bo!
5 Ode musti mo myala ral lublubke ma
irire mumu ne rhe wasimy ral erasare. Ode
mnyenas! Lema soso bonyo ity Ebutke mya
de.
6 Lemade kete ralamire kakan ti nam sai
ta sai bo, de musti mo msyambayan, ode
msyalak eraske ba ti Hulasokwe ti nam eras
o atyat madi ti wasimy mormyorif nekre
mumu. Ode myal ralamy kralanare ba
ti Hulasokwe, ma mlyosu nam matol ti e
nekre ti I, ode miten ma syaluk e.
7 Kolnye myala koldyesy, desikeo ana Hu-
lasokwe yal wasi inaka eraske ti e. In-
aka eras desike ana kyala ralamire ma kele
rteka, ma kete mryekan namit-namit de.
Kali ei neke myety ral sasamke myor ity
Ebut Yesus Kristuske de. Ode ana lema bisa
ma mryekan a mhye ti kolkyabei ti kele
rateka ralamire ne.
8 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
lenla kkwus wasikw atyahy ne, desikeo
kuten ma kete mryekan ti nam atyatare
elik, de musti mo kyaki-kyaki ne mryekan
nam erasare bo. Neke nam a mlaire, ode
ktela nelnyelire, ode ktela eras irire raalan
o ratomolunare, ode ktela raala ma irire
raseak mo raleru nekre, neke musti mo
mryekan nam desikre kmyesan bo.
9 Lemade musti mo mlyakut a mtyoha
nam sai ta sai kuajar ti e desy, ode tun
mitomolu o nam miatos toha yaw nekre,
musti mo myala kola dakun. Kolnye myala
koldyesy, desikemo ana Hulasokwe yor
miktemtem mumu, ode yal wasi inaka
eraske ti e dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ti khyali Filipi-nare rasaluk i ne

10 Waikw o hatnimakw e, kumukmuka
kumarmara yaw ksyalik, ode kswalak
eraske ba ti ity Ebutke, kali biar ma tasali ity

3:17 1Kor. 4:16; 11:1 * **4:3** Hulasokwe kyesy iry ana mamorif nini nam nekre anitare mumu ti wasi Kitab Mormyorifke de. Ode esei desike Hulasokwe lema kyesy anike ti Kitab Mormyorifke, desikeo i desike Hulasokwe ana yotuk i bai mamaty rala. Matos ti Why. 3:5; 17:8; 20:12,15; 21:27.

a klenke soso de, keskyede lema mimluak
ma msyaluk yaw, dendye myosa kuban
ma yaw huruk. Mlay bain o kyalamo
minenenas yaw, keskyede lema kika klelan
ti e, ma msyusu wasimy eras a ana misaluk
yaw ne.
11 Ode kete mryekan o ktwanuk koldyesy
kali anakyai nam dum a ktyol ma yaw
nggora. Lema koldyesy! Kali kajar ma
kkwoman de, ti ktela eras o atyat nekre,
desikeo kumukmuka yaw bo.
12 Dendye kumorif neke kolnye mausw
ma yaw, ta mabwe ma yaw, dete lemamo
kumlar ta kbwesur, ta ti ktela eras o atyat
salik sai ta sai, desikeo kajar ma kkwoman
de, ma kumukmuka yaw bo.
13 Lemadendye ti sai ta sai bo, yaw neke
bisa ma kalkyaw ralakkwe manenen ti
Yesus Kristuske, kali I ne inal malkyakakwe
ma yaw ne.
14 Ode biar ma koldyesy, keskyede ei neke
ralamire eras, ma nenmo msyaluk a yaw
mane, ti masunkwe kidan yaw ne.
15 Waikw o hatnimakw Filipi e! Ei neke
mmyesan a mhye ohe, kyoat kuabrita Brit
Eraske ti e, maktei o ti kyoat kala ma
kbwetik toha propinsi Makedoniake, ma
kswaur wasikw laklakutke bai lulkwe, de-
sikeo lema kika iry matohak manosy a hnu
salik, ma rsaluk yaw ti nam kubuare, de
lenla Filipi-nare mmyesan a msyaluk a yaw
bo, neke myosa kuban ma yaw, ma ksyaluk
a yaw, ti kuabrita Brit Eraske ti iry salikare
ne.
16 Ode kyoat kumin ti nus Tesalonikake,
desikeo lema myosa kubanke klatsam ma
yaw bo, de myosa kla-ru o kla-telw ma yaw
dakun.
17 Dendye kete mryekan o ktwanuk
koldyesy kali kbwu ma ana msyaluk yaw
huruk. Lema koldyesy. De ktwanuk
koldyesy, kali kbwu ma Hulasokwe yal
eraske ti e ma mausw ti e, kali ei neke
nenmo msyaluk yaw huruk mane.
18 Ma nam miosa ma yaw ma Epafroditus
inety desikre kal mumu de, neke ktyoha
yaw mo kbyilak dakun, ma kal ma kbwuak
nam matol ma yaw nekre ma mausw ma
yaw de. Ode nam miosa desikre dakun o
kyala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i,
kola dene heal a raeh ma kihon a mtelas ne,
ma raabar ti Hulasokwe ne.
19 Hulasow neke I ne kusakitil ode kuou ti
I ne. Ode kolnye nam sai ktyol ti e, desikeo I
neke ana yal ti e mumu. Ode yal ti e neke,
kyosy wasi maloly a lema kimres elik ne,
kali ei neke myety ral sasamke myor Yesus
Kristuske de.
20 Dendye mmya ma taktemtem tleru ity
Amat Hulasokwe Anike nini nam! Amin!

Paulus kyus wasi atyahkye

21 Waikw o hatnimakw e, kosa wasikw
salamke ti Hulasokwe wasi irire, neke iry
a matohak ti Yesus Kristus mamin ti Filipi
desy mumu. Ode ity wait o ity hatnimat ma-
tohak manor a yaw ti ne, rosa wait salamke
ti e dakun.
22 Ode Hulasokwe wasi iry a mamin ti nus
Roma ne mumu neke, rosa wait salamke
ti e, ma ti kyal iry matohak a makarya ti
Kaisarke wasi sey nekre, rosa wait salamke
ti e dakun.
23 Lemade kuten ma eras manosy ity Ebut
Yesus Kristuske kyor miktemtem mumu.
Teike desy de.

4:15 2Kor. 11:9 **4:16** Kis. 17:1 **4:18** Kel. 29:18

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Kolose

Tun a khatu malosu kitab ne

Nus Kolose neke, nus mamin ti propinsi Asia Kakanke, neke lema soso ti nus Efesuske. Ode Paulus yabrita Brit Eraske ti nus Efesus desy ainke enaru a kbyilak de. Lemade iry a matohak manosy a Efesusare rety a Brit Eraske bai nus Koloseke, ma khyury ma iry a Kolose-nare rtohak ti ity Ebut Yesuske dakun. Ode ainke enai ne kyelak eta bonyo, Paulus kyesy a atyahy ne ma yosa ti iry a Kolose-nare. Kyoat desike Paulus moluk a imin ti sey metmetke kralake o nus lan Romake, kali ti iabrita Brit Eraske ne.

Ti atyahy a iosa ba ti iry a Kolose-nare ne, Paulus lyosu ti sir ma musti mo raronrony mamak a sir, khyali tuanggurw kubkubak maajar nam a lema mlay desikre. Kali tuanggurw desikre rtanuk ma rbohe, "Kolnye tbu ma Hulasokwe yaorif ity, desikemo lema ttohak ti Yesuske bo, de musti mo tsambayan, ode tou ti esei ta esei bo ti ihareta lait o lasmyer ne, neke anakyai Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke dakun. Dete lemamo ity ne musti mo ratosa ity tenatare ma ktyoha Yahudi-nare wait kubkubakke, dete lemamo musti mo ttoha nam salik rasusinare dakun."

Keskyede Paulus lyosu ti iry Kolose-nare ma musti mo kete rtohak tuanggurw kubkubak maajar nam lema mlay desikre. De lyosu ti sir ohe kolnye rtohak ti Yesuske, desike bonyo eras de. Kali Yesuske ne myesan a yaorif irkye toha matmyatkye bo. Klala nam tuanggurw a lema mlay desikre raajarare kyety a salke kimesmesan ma ity bo, kali nam raajar desikre lema ral Yesuske ti lulkwe, de ral Yesuske bai lyakwe. Keskye Paulus lyosu ma ity ohe, Yesus neke myesan a lan lahuk I ti iry o nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
2. Paulus syambayan ti iry matohakare ti Kolose (1:3-14)
3. Kristuske lan I ma byilak nam nekre mumu (1:15-23)
4. Paulus kyarya ma syaluk iry matohakare (1:24-29; 2:1-5)
5. Tety ral sasamke tor Kristuske (2:6-23)
6. Mormyorif harharkwe (3:1-17)
7. Snuratke ti ktela eras tamorif ti sey kralanare ne (3:18-25; 4:1)
8. Paulus iten iry matohak mamin ti nus Koloseke ma kete ramres ma rsambayan (4:2-4)
9. Ktela iry matohakare ror iry a lema matohakare (4:5-6)
10. Paulus kyus wasi atyahkye (4:7-18)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-2 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti Hulasokwe wasi irire ti nus Koloseke. Ei ne mitotomolu tel ti Kristuske ma myor I de myety ral sasamke. Yaw neke Paulus yaw, ma Yesus Kristuske* wasi nyaso yaw, ma ktyoha Hulasokwe ibuke. Ode yaw ne kor ity wait Timotius, aramy miten ma lemamo eras manosy ity Amat Hulasokwe kimin a e, ode wasi inaka eraske kyor a e dakun.

Paulus syambayan ti iry matohakare ti Kolose

3 Kyaki-kyaki ne aramy msyambayan ti e, desikeo lema aramy mimluak ma msyalak eraske ba ti Hulasokwe khyali e. Hulasow neke ity Ebut Yesus Kristuske Ama.

4 Aramy myala koldyesy kali aramy mtyomolu ohe mtyohak Yesus Kristuske ode mlyobak iry matohakare mumu.

5 Mtyohak ode mlyobak koldyesy, kali myal wasimy mormyorifare ti Hulasokwe de, ode mikita ma myal o wen sra eraske, neke ktela eras Hulasokwe isosan ti eare. Ode ktela eras nekre kola mtyomolu de, ti kyoat rabrita Brit Eraske ti e desy, neke brit a mlakye.

6 Brit desike ne kimelir ti nuske ktem ne mumu, ma khyury ma irire rtabal a rtabal ma ribun a rtunik totat atyatare ode rmorif eras. Ktela desike ne kidi ti e dakun ne, ti kyala kyosy sew mitomolu desy, ma mhye bain-bain o Hulasokwe ralake eras.

7 Ode brit desike mtyomolu toha Epafras de. Epafras neke Kristuske wasi at i kola aramy ne dakun, ode aramy mlyobak i. I neke itotomolu tel ti karyaake ma syaluk e.

8 Ode i neke lyosu ma aramy ohe, Hulasokwe Memeanke kyala e ma ei ne mlyobak iry matohakare mumu.

9 Lemadendye kyala kyosy sew aramy mitomolu ktela eras miala desikre bonyo, lema aramy mimres ti misambayan ti e ne, ma aramy miten ma Hulasokwe yal hehei lulw o lyakwe ti e ma myilik a mhye eraske

* **1:1-2** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristus neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o kyesy o "Yesus Kristuske," keskye ti ity wait telke desyo tkesy o "Yesus Kristuske" bo. **1:7** Kol. 4:12; Flm. 1:23

toha atyatke, ode mhye bain-bain ktela Hulasokwe ibuare mumu.
10 Koldyesikemo mimorif kyaki-kyaki ne mtyoha ity Ebutke ibuke bo, ma myala ralake kralake ma kimukmuka i. Neke ktela sai ta sai miala desikre eras de. Ode seure kiliku i, desikeo mhye Hulasokwe ralake, ma wasimy mihe ralake ne, ana ktyabal a ktyabal toha.
11 Ode aramy miten dakun ma Hulasokwe yal wasi haret lan lahukke ma yalkyaw e, ma kolnye masunw sai ta sai kdyan e, desikemo mimukmuka e, ode myalkyaw ralamy kralanare manenen ma mikita bo.
12 Ode msyalak eraske ba ti ity Amat Hulasokwe, kali yala e ma mbyer o mtyahal ma ana myal watamire toha nam isosan kita wasi irire, ti wen sra eras madelahke.
13 Kali I neke yaditi ity toha haret kelerakokke, ma yor ity ba ti Anan ilobakke ti wen ihareta tike.
14 Kali Anan ilobak ne lyitan eta ity, ode syos ity wait lim o sal nekre ba de.

Kristuske lan I ma byilak nam nekre mumu

15 Lema bisa ma tmatakit Hulasokwe,
keskyede kolnye the Ananke, desikeo the Hulasokwe ma desy,
kali Ananke totanare mumu kola Ama bain-bain.
Ode Kristus neke Hulasokwe Anan sasasam ne bo,
ma Hulasokwe lenla yala lait o lasmyer, desikeo Kristus ne imin de.
Ode Kristus ne wasi haretke lan ma kbyilak nam nekre mumu,
16 kali Hulasokwe yal I ma yala nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.
Ode Kristus ne I ne iala nam ribun tamatakit nekre ode lema tamatakitare dakun,
ma ti kyal esei ta esei ti ihareta lait o lasmyer ne.
Lemade Hulasokwe yal Kristuske ma yala nuske ktem ne mumu,
ma Kristuske rbitil o ralan Anike.
17 Kyoat nam ribun nekre lenla kimin, desikeo Kristuske imin de.
Ode nam ribun nekre mumu ne kimin, kali I neke sew kyaki ne tyenuk nam desikre,
ma it o it neke kimin ti kwenanare, ma lema kiskyui-kiskyay, de ktyoha irekkye bo.
18 Ode Kristuske hyareta iry matohak Iare,
kola dene ity usut a khatunare ti kihareta ity tenatare ne.
I neke yal mormyorif harharkwe ti wasi iry matohak Iare,
kali myorif a kmuna mamatire,
ma myesan a lan lahuk I ti irkye ode nam ribun mamin ti nus ne mumu.
19 Kali Hulasokwe yohut ma nam mamin ti I nekre mumu,
neke kimin ti Ananke ma lema ktyol ti I elik.
20 Ode Hulasokwe yohut huruk ma yal Ananke larake,
ti kyoat imaty ti tul masanwalw ike ne,
ma yal ma ika eras huruk Ia yor irkye,
ktyabal nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.
21 Keskye ei neke heit a lenla mtyohak Kristuske, desikeo mimorif ne soso e toha Hulasokwe. Ode ei ne dakun o msyorw a I, kali totamire ode nam mirekanare atyat.
22 Keskye selsel ne mtyohak Kristuske, ode Hulasokwe ika eras yor e de, kali Ananke myai nus ne de, ma yola irkye ma myaty. Hulasokwe yala Ananke koldyesy ma kyoat mimdiry ma msyara I, desikeo nelnyelnyely a e ma lema mika wasimy lim o sal elik.
23 Keskyede musti mo mtyohak manenen Brit Eraske ma mimbwakar,† ode kete myal klelanke it elik ti irire ma raditi e toha Brit Eras mitomolu desy. De mikita bo nini myal nam Hulasokwe itetak ti Brit Eraske. Brit Eras neke, ne rabrita ti iry ribun mamin nuske ktem ne mumu ne. Ode yaw neke Paulus, Hulasokwe wasi makarya yaw, ma kabrita Brit Eras ne.

Paulus kyarya ma syaluk iry matohakare

24 Sew neke kumukmuka yaw, biar ma kety ti de kety ma ti masunkwe, kali kkwarya ma kswaluk e, neke musti mo khwar masunw a Yesuske iohut ma kidan yaw ti kiba knaru ne, kali kkwarya ti I. Kala koldyesy ti iry matohak Iare, kali iry matohak maola ity nekre Kristuske tenanke ne ity ne, ode ika usu khatu ma ity.
25 Ode Hulasokwe syusu yaw ma kkwarya ma kswaluk iry matohak Iare. Ode wasikw karya neke, kabrita Hulasokwe wasi nyanoke ktem ne mumu ti e.
26 Heitlulswoke Hulasokwe ihunik wasi nyano ne ti irkye, keskyede nenmo Hulasokwe syisy hela ti wasi irire mumu mane.
27 Ode Hulasokwe yohut ma lyosu nyano neke ti sir, ma rhe ohe wasi rekryeky neke ti iry lema Yahudi-nare dakun. Rekryeky desike eras ma kbyilak blyawanke, ode rekryeky desike ne: Kristuske imin ti

1:14 Ef. 1:7 **1:18** Ef. 1:22-23 **1:20** Ef. 2:16 † **1:23** Tunke khatu kibohe, mimbwakar neke kbuanke o "kalian teguh, kokoh, kuat." **1:24** Kis. 9:16

ralamy kralanare. Koldyesy ma mhye bain-
bain o ana myor Hulasokwe ti wen sra
eraske, ode mimin ti wasi madelahke.
28 Lemade aramy myabrita Kristuske ti
iry kabei ta kabei bo. Ode aramy myal hehei
lulw o lyaw a Hulasokwe inal ma aramy
ne, ma aramy myal ma msyurat ode myajar
sir mumu. Aramy myala koldyesy ma wait
tohtohakke malkyakaw, ode ror Kristuske
rety ral sasamke, ma bisa ma aramy myor
sir ma rsara Hulasokwe.
29 Lemadendye kalkyaw yaw ma
kkwarya wasikw harhar ne, kali Kristuske
amalkyauke kkyarya ti ralakkwe.

2

1 Waikw o hatnimakw e, kkwesy kolnye
ma kobak ma mhye o, yaw ne kalkyaw
yaw bain-bain ma kswaluk e a myor iry
matohakare ti nus Laodikiake, mtyabal iry
ribun maola e ma lenla minal a myor yaw
ne dakun.
2 Kala koldyesy ma ralamire mumu ne
malkyakaw ode myety ral sasamke ma it
de lyobak it. Kala koldyesy dakun ma ei
ne mumu neke mhye bain-bain o nam Hu-
lasokwe ihunik ti heitlulswoke, neke Kris-
tuske I desy.
3 Ode heitlulswoke Hulasokwe wasi
hehetel o hehei lulw o lyaw nekre mumu ne
ihunik ti irkye, ma desi Kristuske bo. Klala
selsel ne kyosy a Kristuske nenmo bisa ma
the Hulasokwe wasi hehetel o hehei lulw o
lyaw desikre. Desike ne kola blyawanke ma
ity ne.
4 Lemade ktwanuk ktela nekre ti e, ma
kete mtyohak irire dum ti kyoat a rma ma
rakakmet a e a kyor wait tun a mtelasare.
5 Kali biar ma soso yaw toha e dakun,
keskyede ti ralakkwe krala ne kola dene
kunonor e ne bo. Ode kumukmuka yaw,
kali ktwomolu o myety ral sasamke ma mty-
ohak Kristuske manenen.

Tety ral sasamke tor Kristuske

6 Waikw o hatnimakw e, ei neke mtyohak
ma mbyohe Yesus Kristuske I neke wasimy
Amam Lanke. Lemadendye mimorif kyaki-
kyaki ne musti mo mtyoha nam ibuare.
7 Neke myety ral sasamke myor I ma
wasimy tohtohakare malkyakaw, ma kbyaa
kbya nini malkyakaw ksyalik, ma kibai
lulkwe ne mimbwakar ti nam raajar ti eare.
Ode ti ralamy kralanare ne kyaki-kyaki ne
musti mo msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
8 Lemadendye mironrony mamak a e, ma
kete irire rakakmet a e a kyor tun raajar
a lema mlay o lema maka kbuan nekre,
ma kete khyury ma kyal nini mtyoha wait
kubkubakke. Kali tun desikre lema kyosy a
Kristuske, de kyosy a irkye nam irekanare,
ode kyosy a ngkeskwaw a mahareta ti las-
myerke khaha ne dakun.
9 Lemade kete mtyohak nam lema mlay
desikre, de mtyohak manenen Kristuske bo.
Kali nam mamin ti Hulasokwe ralake krala
ne mumu, neke kimin ti Kristuske tenanke,
ma lema ktyol ti I elik.
10 Ode Hulasokwe yala e ma myety ral
sasamke ti Kristuske de, dendye lema ktyol
ti e elik. Ode esei ta esei bo ma hyareta
o laitke, ode esei ta esei bo ma hyareta
ti lasmyerke khaha ne dakun, raktemtem
mumu neke Kristuske ika usu khatu ti sir.
11 Ode khyali ei ne myety ral sasamke
ti Kristuske, desikeo kola dene ratosa* e
de. Keskye nyatos ratosa e desike lema
rkotal iblumire, de Kristuske yatosa e ti
ralamy kralanare ma desy. Neke kbuanke
o Kristuske yaditi haret a kihareta ti ralamy
kralanare ne toha e, kali haret neke ne ki-
hury ma miala lim o sal ne.
12 Ode kyoat a rbabtis a e desy, desikeo
kola dene mmyaty myor Kristuske ma ram-
lin e. Ode babtis desike dakun o kola
ne mmyorif harharw huruk myor I, kali
mtyohak Hulasokwe ti inal amalkyauke ma
yala Kristuske ma myorif huruk toha iry
mamatire.
13 Ode kyoat lenla mtyohak Kristuske,
desyo ei ne dakun o kola dene mmyaty de,
kali mbyilak tnyetak Hulasokwe, ode khyali
haret mahury ma myala lim o sal nekre,
neke kola dene lema ratosa tenamire ne.
Keskyede kyoat mtyohak Kristuske, desikeo
Hulasokwe yala e ma mmyorif huruk myor
Kristuske, ode syos ity wait lim o sal nekre
mumu ba de.
14 Neke kola ne ity wait utanare ti Hu-
lasokwe ikesy ti wasi bukke ne, ma ana
utan nekre kibyata ity, keskye Hulasokwe
syos ity wait utan desikre ba, kyoat rabakw
Yesus Kristuske ti tul masanwalw ike ne.
15 Ode ti tul masanwalw i desike, Hula-
sokwe yaditi haret mamin ti ngkeskwaure
mumu, ode yala sir ma iry ribunke ratos
ohe, Hulasokwe wasi haretke lan ma kby-
ilak haret ribun mamin nuske ktem ne
mumu.
16 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
kete mtyomolu irire ti raoit salke ti e ne,
kali mi o myenw kotw asuskye, ta lemamo
irire roit salke ti e, ti lema mitoha Yahudi-
nare wait sew lan kubkubakare ti ain kyaki-
kyaki nekre, ta sew lan a hul murke, dete
lemamo sew a Inamreske dakun.

* **2:11** Ratosa neke kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. Keskyede ti ayat neke, Paulus lema tyanuk ktela ratosa kyalamo iry Yahudi-nare raala ne, de tyanuk o Kristuske yatosa ity ti ity ralat a kralanare ma desy. **2:12** Rm. 6:4 **2:13** Ef. 2:1-5 **2:14** Ef. 2:15 **2:16** Rm. 14:1-6

17 Kali tnyetak kubkubak desikre mumu
ne kola inahliakke bo, ode heitlulswo Hu-
lasokwe yal tnyetak desikre ma ksyusu ti
ktela liahke, neke Yesus Kristuske, I desy.
18 Lemadendye kete mtyomolu irire ti
raoit salke ti e ne, kali lema mtyoha nam
raajar desikre, neke rala rhury ma rnauk
tenatare ma babaf, ode rsambayan ode rou
ti nyasoare o laitke dakun. Iry desikre
rtanuk ohe rmatakit nam Hulasokwe isusu
ti sirare, mane rbitil tenatare, ode rbohe
kolnye lema mtyohak sir, desikeo Hula-
sokwe ana lema yal ksewanke ti e. Kete
mtyohak iry desikre, kali ratun bakbak,
ode nam rarekan desikre kyosy nam irkye
irekanke kmyesan bo, ma lema kika kbuan.
19 Ode iry maoly desikre lema rtoha Yesus
Kristuske nam iajarare de. Keskye Kris-
tus neke ika usu khatu ti iry matohak Iare
mumu, ode iry matohak I maola ity nekre
tola Kristuske tenanke. Lemade Kristuske
hyareta ity kola dene ity usut a khatu nekre
kihareta ity tenatare ne, ma iry matohak
ity nekre tety ral sasamke, kola dene ity
wait urat o ity lurit nekre kyeti kyahuk
ity tenatare ti sasam ne, mane ity tenatare
klyean a klyean nini lan ne. Kola dene
Kristuske yala ity wait tohtohakke ma ktya-
bal a ktyabal ma malkyakaw ma kola nam
Hulasokwe irekkye.
20 Waikw o hatnimakw e, wasimy mormy-
orif mamuna desikre kmyaty kyor a Kris-
tuske de, ode yaditi e toha ngkeskwaure
wait haretke ti nuske ktem ne de. Ode
kyanmwane mimorif kola iry a lenla Kris-
tuske iaditi sir toha haret nuske ktem ne
de? Dendye kete mtyoha tnyetak manosy
lasmyerke khaha ne ti kibohe,
21 "Kete mkyumak nam ne! Kete mi nam
so! Kete myebw nam desy!"
22 Kali nam maoly desikre mumu neke
lema kika kbuan, de cuma mo nam rapake
ma kteinare desy bo. Ode tnyetak desikre
neke ktyoha haret o nam irkye myesan ia-
jarare bo.
23 Ode irire ratos tnyetak desikre mo,
rrekan o tnyetak desikre eras, kali iry ma-
toha tnyetak desikre randil ma rtoha wait a
ktela kubkubakke, ode rala rhury ma rnauk
tenatare ma babaf, ode rahdawan tenatare
dakun. Rala koldyesy kali rrekan ohe ana
rney a Hulasokwe ti tnyetak ratoha desikre.
Keskyede tnyetak ratoha desikre lema kika
kbuan, kali lema bisa ma kyaditi irkye toha
ktela atyat mamin ti ralake kralake ma kete
yala lim o sal de.

3

Mormyorif harharkwe

1 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe yal
mormyorif harharkwe ti e de, ti kyoat yala
e ma mmyorif huruk myor Kristuske desy.
Koldyesikemo, kyaki-kyaki ne musti mo
myal ralamy kralanare ti wen sra eraske.
Ti wen desike Kristuske tyaklulw ti Hula-
sokwe seri wanke.
2 Lemadendye kyaki-kyaki ne musti mo
minenenas Hulasokwe yor ktela ibuke bo,
de kete mryekan a ktela atyat mamin ti
nuske ktem ne de.
3 Kali mmyaty myor a Kristuske de, ode
mimorif harharw kyor Kristuske ne Hula-
sokwe ihunik ma kimin I bo, ma irire ti
nuske ktem ne lema bisa ma ratos.
4 Keskyede, kyoat Kristuske ana mya hu-
ruk, desikeo nuske ktem ne mumu ne ana
rseak I a yor ity, ti wasi madelah desy, kali
tamorif neke desi Kristuske.
5 Kali ei ne mmyorif harharw ti Kristuske
de, dendye musti mo mtyunik ktela atyat
mimaboka o miala ti nuske ktem ne ba
elik. Neke wamfwetare ror wamwanire
kete it de yala tot atyat ti it, kete myala
ktela maray o ktela atyat manety inam-
nyekunare dakun. Ktela atyat desikre
mumu, kete mdyakin ma myala. Ode kete
myaboka nam atyat sai ta sai bo. Ode kete
myobak ma mimesa nam sai ta sai dakun,
kali iry mamesa nam desy, wasi mormy-
orifke kimin ti nam imesa desikre, yola
dene iry a masambayan ode maou ti adarke
ne.
6 Kali ktela atyat desikre mumu khyury
ma Hulasokwe kyeyer ma ana yukun iry a
lema matomolu wasi haretare ne.
7 Ode ei ne dakun o heit a mimorifke
myala ktela atyat desikre dakun.
8 Keskye senweke, musti mo mtyunik
ktela atyat ida nekre dakun, neke: kete
mkyeyer, kete ralamire masbu, kete
mimnisik iry, kete mihes irire ma anitare
kiray, kete mihakiny,
9 ode kete it de ikakmet a it dakun. Kali
wasimy mormyorif mamuna atyat desikre
mtyunik ba de, kyor wasimy ktela atyat heit
a miala desikre dakun.
10 Ode senweke wasimy mormyorifke
harharw de, kali Hulasokwe yal mormy-
orif harharw desy ti e, ma sew kyaki ne
Hulasokwe yala wasimy mormyorifare ma
kbyaa kbya nini ana kola I, ma mhye I bain-
bain.
11 Lemadendye khyali mimorif harharw
neke, kete mikea ohe, iry a Yahudike i
desy, dete lemamo iry a lema Yahudike i
ne, ode iry lema ratosa tenanke* i desy,
dete lemamo iry a ratosa tenanke i ne,
ode mwakunke i desy, dete lemamo iry a

2:19 Ef. 4:16 **3:1** Mzm. 110:1 **3:9** Ef. 4:22 **3:10** Kej. 1:26; Ef. 4:24 * **3:11** Ratosa tenanke kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat.

mamin ti utanke i ne, ode atke i desy, dete
lemamo iry a lema atke i ne. Dendye lema
takea iry, kali Kristuske myesan a lan lahuk
I ti irkye ode nam ribun mamin ti nuske
ktem ne mumu, ode I ne dakun o imin ti iry
matohakare mumu ne ity ralat a kralanare.
12 Waikw e, Hulasokwe yilik e ma wasi iry
nelnyely a e de, ode lyobak e. Lemadendye
ei ne musti mo mlyobak iry, ode msyusu
ralamy erasare ti irire dakun, ode mnyauk
tenamire ma babaf, ode myala ral lublubke,
ode kete samlurw o mkyeyer, de mikita bo.
13 Ode kete it de yatil it, de kolnye iry salik
rasal ti e, desikemo musti mo msyos wait sal
desikre ba, kola ne ity Ebutke isos salamire
ba ne.
14 Dendye musti mo myala ktela desikre
mumu, keskye eras lan lahukke, neke it de
lyobak it, kali loblobak desike kyeti kyahuk
e ti sasam.
15 Lemadendye kolnye Kristuske ika eras
yor e de, desikemo mlyura inaka eras desy
ma khyareta ti ralamire, kali Hulasokwe yi-
lik e ma miktemtem ne myety ral sasamke,
ma mmyorif ti inaka eras desy. Ode sew
kyaki nekre musti mo msyambayan ma
msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
16 Ode musti mo msyosan mamak
Kristuske tunanare ma kimin ralamy
kralanare, ma myal hehei lulw o lyaw a
inal ti e ne, ma it de yajar it, ode it de syurat
it. Ode miora Mazmur o inaora miora ma
mileru Hulasokwe ne, ktyabal inaoranare
dum ma Hulasokwe Memeanke kyal ti e
dakun, ma kolnye miora inaora desikre mo,
miora kyor ralamy kralanare bain-bain, ma
msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
17 Lemadendye tun sai ta sai mitanuk
desy, dete lemamo ktela sai ta sai mi-
ala desy, musti mo mtyanuk ode myala
ma ksyusu ohe, ity Ebut Yesuske imin ti
ralamy kralanare de. Ode kyaki-kyaki ne
msyalak eraske ba ti ity Amat Hulasokwe,
kali Yesuske yety lulkwe ma ity, ma ti tsara
Hulasokwe.

Snuratke ti ktela eras tamorif ti sey kralanare ne

18 Hei enen e, musti mo mnyauk tenamire
ma babaf ma mtyomolu laimire, kali ktela
desikre mlay ma ktyoha ity Ebutke ibuke.
19 Ode amam e, musti mo mlyobak
sawamire, de kete myala myalkyaw sir.
20 Hei naman e, musti mo mtyomolu ode
mtyoha enamy o amamy ti nam sai ta sai bo,
kali ktela desike ne ity Ebutke idakin ne.
21 Hei amam e, kete myala anamire ma
ralatare ksunw ma ratil e, kali koldye-
sikemo ana ralatare kakan ma lema rbu ma
rala namit-namit.
22 Hei waikw o hatnimakw maka at e,
musti mo mtyomolu ode mtyoha wasimy
amam lan mamin ti nuske ktem ne ti
nam sai ta sai bo. Klala kete wasimy
amam lanare ramin, desikeo mkyarya eras
ma myala ralatare ma rdakin e, de biar
ma lema ramin, musti mo myal ralamy
kralanare bain-bain ma mkyarya ode mty-
omolu sir, kali ei ne mimtaut ity Ebut
Yesuske.
23 Ode kolnye mkyarya nam sai ta sai
bo, desikemo mkyarya a myor ralamy
kusunare, kola ne mikarya ti ity Ebut
Yesuske ne, de kete ti irkye bo.
24 Kali mhye ohe ana ity Ebutke yal ksew-
anke ti e, neke msyaa e ti watamy a isosan
ti eke, kali Kristus neke wasimy Amam
Lanke, ode I neke mkyarya ti I.
25 Keskyede kolnye myala sal, desikemo
ana Hulasokwe yukun e ma ktyoha ktela
miala desikre, kali lema iseak mat.

4

1 Hei amam lan e, musti mo myala nam
a mlay o, erasare ma ktyoha ksalanare ti
wasimy at desikre. Ode mnyenas! Ei ne
mika wasimy Amam Lan dakun, neke imin
ti wen sra eraske.

Paulus iten iry matohak mamin ti nus Koloseke ma kete ramres ma rsambayan

2 Waikw o hatnimakw e, kete mimres ma
msyambayan, de kyaki-kyaki ne musti mo
myal ralamy kusunare ma msyambayan.
Ode kolnye msyambayan mo, msyalak
eraske ba ti Hulasokwe.
3 Ode msyambayan mo kete mimluak
aramy dakun, ma miten Hulasokwe ma yal
klelan eraske it ma aramy, ma bisa ma
aramy myabrita wasi nyano malosu Kris-
tuske ne. Heitlulswoke Hulasokwe yala
wasi nyano desy ma kihunik i, keskyede
ti taras ne nenmo syisy hela mane. Ode
senweke kumin ti sey metmetke kralake,
kali kabrita wasi nyano desy.
4 Lemade msyambayan mo mnyenas
yaw, ma bisa ma kaklol wasi nyano desy
ma irire rhe, kali khwe ohe musti mo kala
koldyesy.

Ktela iry matohakare ror iry a lema matohakare

5 Ode kolnye myor iry a lema matohak
Yesuske, musti mo ktela miala nekre mumu
neke kyety hehei lulw o lyakwe ma bisa
ma myilik eraske toha atyatke. Ode kete

3:12 Ef. 4:2 **3:13** Ef. 4:32 **3:16** Ef. 5:19-20 **3:18** Ef. 5:22; 1Ptr. 3:1 **3:19** Ef. 5:25; 1Ptr. 3:7 **3:20** Ef. 6:1
3:21 Ef. 6:4 **3:22** Ef. 6:5-8 **3:25** Ul. 10:17; Ef. 6:9 **4:1** Ef. 6:9 **4:5** Ef. 5:16

mlyaluk sekwe, de kyaki-kyaki neke myobak a klelanke it ma mihes ity Ebutke ti sir.
6 Ode kolnye mihes tun a myor iry a lema matohak Yesus desikre mo, mtyanuk tun erasare ma myal ralat a kralanare ma rtomolu e. Kolnye myala koldyesy, desikeo ana mhye o kolkyabei ti mihalas wait tun ratanukare ne.

Paulus kyus wasi atyahkye

7 Waikw o hatnimakw e, kaso ity wait Tikhikus kulobak ne, ma byai desy ma lyosu ti e, ti ktela ribun madi ti ma yaw ne. I neke itotomolu tel ma syaluk yaw, ode kor i neke ity Ebutke wasi makarya aramy.
8 Lemade kaso i ma ti syeak e, ma mhye ktela madi ti ma aramy nekre, ode i dakun o bisa ma yalkyaw ralamire.
9 Ode kaso i ma bya o yor ity wait Onesimus aramy milobak desy. Onesimus neke itotomolu tel dakun, ode i neke miktem a hnu. Lemade deruke ana rlosu ti e, ti nam ribun madi ti ma aramy ne, ti wen aramy mimin ti ne.
10 Klala Aristarkhus neke liakkwe ma i ne inor yaw ti sey metmetke kralake ne, i neke yosa wasi salamke ti e. Tyabal Markus a Barnabas wai* ne, neke yosa wasi salamke ti e dakun. Ode mnyenas ohe, liahke kosa nyanoke ma klwosu Markus ti e, ma kolnye byai desy, desikemo mikita ma myal i ei wasimy sey kralanare.
11 Ode Yesus a raabuk i o Yustus ne, i neke yosa wasi salamke ti e dakun. Ode ti iry a Yahudi matohak Kristuske sir mumu ne, cuma mo iry detelw ne rmesan a ror yaw ti karya ne bo. Karya neke, ne aramy myabrita Hulasokwe ma irire rhe o kolkyabei ne ihareta kola Rajake ne. Ode detelkwe rsaluk ode raluka yaw dakun.
12 Ode Epafras yosa wasi salamke ti e dakun. I neke miktem hnu, ode Yesus Kristuske wasi makarya i dakun. Ma kyaki-kyaki ne yalkyaw i ma syambayan ti e, ma iten ma Hulasokwe yala wasimy tohtohakare ma malkyakaw, ode mhye bain-bain nam a Hulasokwe ibuare mumu.
13 Ode yaw neke katos de ma khwe ohe i neke kyarya bain-bain ti e, ode ti iry a mamin ti Laodikia-nare, rtabal iry a Hierapolis-are dakun.
14 Ode dokter Lukas aramy milobak desike yor Demas de rosa wait salamke ti e dakun.
15 Lemade mlyosu ti ity wait matohak mamin ti nus Laodikia-nare ohe aramy myosa ara wasimy salamke ti sir, ode ti Nimfa dakun, rtabal a iry matohak mawahuk sir ti Nimfa wasi sey desy ma rasambayan ne.
16 Ode kolnye mbyaca atyahy ne ti iry matohak mamin ti Kolose-nare mumu maktei de, desikeo myosa ti iry matohak mamin ti Laodikia-nare, ma bisa ma rbaca dakun. Ode musti mo miten wasikw atyahy ida kuosa ti Laodikia-nare desy ma ei ne mbyaca dakun.
17 Ode mlyosu ti Arkhipus ma nyenas ohe, musti mo kyarya harhar ity Ebutke inal ti i desy nini ktei.
18 *Yaw ne Paulus, ma kosa wasikw salamke ti e. Yaw neke kmwesan a kkwesy tun a khatu manosy lyaw nekre bony mane.*† *Ode kete mimluak yaw, kali kumin ti sey metmetke kralake a nggora. Ode kuten ma eras manosy Hulasokwe kyor miktemtem.*

Atyahy ne teike desy de.

4:7 Kis. 20:4; 2Tim. 4:12 **4:7** Ef. 6:21-22 **4:9** Flm. 1:10-12 **4:10** Kis. 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Flm. 1:24 * **4:10** Markus yor Barnabas ne enat o amat ne ausw o amury a sir. **4:12** Kol. 1:7; Flm. 1:23 **4:14** 2Tim. 4:10-11; Flm. 1:24 **4:17** Flm. 1:2 † **4:18** Kolnye Paulus byu ma kyesy wasi atyahy nekre, desikeo ia tyanuk, ode iry salik a rkesy wasi atyahy nekre bo. Keskye kyait ma kyus wasi atyahy nekre, desikeo nenmo ia myesan a kyesy tun a khatu manosy lyaw nekre, ma irire rhe ohe atyahy nekre kyosy a i bain-bain.

Paulus wasi atyahy mamuna ikesy ti iry ribun matohak mamin ti Tesalonikake

Tun a khatu malosu kitab ne

Heitlulswo nus Tesalonikake kimin ti propinsi Makedoniake, ma nus neke lan. Iry mamin ti nus ne anakyai irkye ribunke atkwe enaru sir (200.000). Iry mamin ti nus o hnu desikre dum a iry Yahudi sir. Keskye ribun a lema iry Yahudi sir, ma rsakitil ode rou ti walut o adar ode hulasow lema mlay nekre.

Paulus, Timotius ode Silas rabrita Brit Eraske ti iry Tesalonika-nare, dendye dum a rtohak ti ity Ebut Yesuske (Kis. 17:1-4). Keskye lema soso bonyo Paulus yor lianare, musti mo ra-la rbetik toha nus Tesalonikake, kali iry lema matohak ity Ebut Yesuske roban de rtaba Paulus sir (Kis. 17:5-10). Maktei o hulare kiliku i bonyo, Paulus ralake kralake kbyu ma adoko bya ti syeak wai matohakare o Tesalonika huruk, keskye ngkeskwaure wait uskwe khatuke bya etno eta sir. Lemadendye Paulus rohut ma raso Timotius ma bya ti syeak Tesalonika-nare o wait tohtohakare malkyakaw ta lema (1Tes. 3:1-2). Ode kyoat Timotius yulak i toha Tesalonika bonyo, Paulus kyesy a atyahy ne ti sir.

Atyahy a Paulus ikesy ne kbuanare ribun. Neke Paulus tyanuk ti iry Tesalonika-nare ma rnenas a kolkyabei ti Paulus totnyo yabi kyoat sew a inor sir desy (2:1-2). Ode yaluka o yalkyaw iry Tesalonika-nare ti kyoat roban de rtaba sir khyali wait tohtohakare (3:3-5). Ode syurat sir ti wait ktela eras raalanare kali rtohak Yesus Kristuske (4:1-10). Ode syurat sir ma sew kyaki nekre kete rakbo ma rkarya wait karyaare (4:11-12). Ode lyosu ti sir ti ana nam madi ti, ti kyoat sew a ity Ebut Yesuske ana ima huruk ne. (4:13-17). Pasal mamin ti atyahy ne mumu klyosu ity Ebut Yesuske ti ana ima huruk ne (1:10; 2:19-20; 3:13; 4:13-17; 5:1-2,23-24).

Kitab ne kisike kolnye

1. Tun mamunake (1:1)
2. Tkunw a Paulus yor iry a Tesalonika-nare (1:2–3:13)
   - 2a. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe khyali iry Tesalonika-nare, ode lyeru sir ti ktela raalanare (1:1-10)
   - 2b. Paulus ihes wasi karyake ti liah o heit a imin o Tesalonikake, ode tyanuk ti sir ma rnenas wasi ktela eras iala ti sirare (2:1-12)
   - 2c. Paulus tyanuk ohe myaboka sir, dendye yobak ma ti syeak a sir (2:13–3:13)
3. Paulus yajar ode syurat iry Tesalonika-nare (4:1–5:24)
   - 3a. Paulus syurat sir ma rmorif kolkyabei, ma rala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i (4:1-12)
   - 3b. Paulus lyosu ti sir ti nam ana madi ti, ti kyoat sew a ity Ebut Yesuske ana ima huruk ne (4:13–5:11)
   - 3c. Paulus syurat sir ma rmorif eras ror wait o hatnimat iry matohakare (5:12-22)
4. Paulus kyus wasi atyahkye (5:23-28)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Atyahy
neke aramy mkyesy ti e, neke ti iry ribun
matohak Yesuske o nus Tesalonikake. Ei
neke myety ral sasamke myor ity Amat Hu-
lasokwe, yor Anan a ity Ebut Yesus Kris-
tuske de. Yaw ne Paulus, kor Silas,* ode
Timotius, aramy mitelw neke aramy miten
ma eras manosy Hulasokwe, ktyabal wasi
inaka eraske kyor a miktemtem mumu.

Iry Tesalonika-nare wait mormyorifare ode wait tohtohakke

2-3 Aramy mitelw neke kyaki-kyaki ne
aramy msyalak eraske ba ti Hulasokwe,
khyali ei ne mumu. Ode kyoat aramy
msyambayan ti ity Amat Hulasokwe,
desikeo lema aramy mimluak ma msyam-
bayan ti e dakun, kali aramy mnyenas a
wasimy karya mialanare, kali mtyohak
Yesuske de. Ode aramy mnyenas o, ei
neke mkyarya lan ma msyaluk irire, kali
mlyobak a sir. Ode aramy mnyenas
dakun ti kyoat masunkwe kdyan e, desikeo
myalkyaw ralamy kralanare manenen
ti masunw desy, kali myal wasimy
mormyorifare ti ity Ebut Yesus Kristuske,
ma mikita ti ana ima huruk ne.

4 Ode ara waimy o ara hatnimamy e!
Aramy mhye ohe Hulasokwe lyobak e, ode
yilik a e ma wasi iry a e de.

5 Kali kyoat aramy myabrita Brit Eraske ti
e, desikeo lema tunke ma aramy mtyanuk
bo, de kamalkyauke kyosy a Hulasokwe
Memeanke. Ode aramy mtyohak a ksya-
lik Brit Eras desike kamlaike. Ode ei ne
mhye nam ne dakun de, kali kyoat aramy
minor a eke, desikeo myatos de, ma aramy
mtyanuk kolkyabei ma aramy msyaluk a e,

1:1 Kis. 17:1 * **1:1** Any a Silas neke ti tel Romawike desyo ani Silwanus ode ti tel Ibranike desyo ani Silas.

ode aramy mmyorif kolkyabei ma aramy
msyaluk a e dakun.
6 Lemade ei neke mtyoha ara totamire
ode ity Ebut Yesuske totanare dakun. Kali
biar ma masunkwe kdyan e, keskyede
mimukmuka mimarmara e ma mtyoha
Brit Eras desike bo. Neke Hulasokwe
Memeanke kkyarya ti e ma mimukmuka
mimarmara e.
7 Lemadendye wasimy mormyorif
desikre khyury ma iry matohakare mumu
ti propinsi Makedoniake ode propinsi
Akhayake rbu ma rmorif kola e dakun.
8 Kali myabrita ity Ebutke tuna nekre ti
iry mamin ti propinsi Makedonia o Akhaya
desikre, ma Brit Eras desike kimelir ti iry
salik ti kabei ta kabei bo. Lemadendye irire
mumu rtomolu ohe mtyohak Hulasokwe
de. Dendye lema aramy mihes wasimy to-
htohakke ti sir de,
9 kali iry mamin ti propinsi Makedonia
o Akhaya desikre mumu ne rtanuk ohe,
kolkyabei ma mtyoha Brit Eras aramy mi-
ajar ti e desikre, ti kyoat aramy mbya ti
minait e ti desy. Ode rahes huruk ohe,
kolkyabei mane ei ne mitutuk lakhidik a
wasimy adar misambayan ti desikre, ode
mtyiri e ma msyambayan o myou ti Hula-
sow Mamorif ne. Hulasow neke myesan a
mlay a I bo.
10 Ode rtanuk huruk ohe kolkyabei mane
mikita Hulasokwe Ananke, ma ana yulak I
huruk toha wen sra eras Hulasokwe imin
tike, neke Yesus a Hulasokwe iala I ma
imorif huruk toha matmyatkye ne. Yesus
neke I ne iaditi ity toha Hulasokwe keyer-
ake, ti ana kima ne.

2

Paulus wait karya raala o Tesalonikake

1 Ara waimy o ara hatnimamy e, ei ne
mumu neke mhye ohe, ara wasimy mama
ma minait e neke lema kdi hah bo.
2 Ei ne mhye ohe kyoat lenla aramy mbyai
Tesalonika, desikeo roban de rtaba aramy,
ode rahmway aramy o hnu lan Filipike.
Lemade kyoat aramy mbya ti minait e desy,
desike bonyo aramy mires ma myabrita
Brit Eras manosy Hulasokwe ti ei ne mumu,
kali ity wait Hulasokwe yor aramy, biar ma
iry ribunke rsorw aramy ti desy dakun.
3 Ode kyoat aramy miabrita Brit Eraske
desy, desikeo lema aramy myajar nam a
lema mlaire. Ode lema aramy myal ara
ralamy atyatare ma msyurat irire, ta lema
aramy myobak ma myulak o mtyalik irire.
4 De aramy ne myobak ma myabrita
nam Hulasokwe ibuare, de lema aramy
mtyanuk nam atyat irire radakin ma rato-
molu nekre. Kali Hulasokwe myesan a hye
ara ralamy kralanare, mane tyohak aramy
ma myabrita Brit Eraske.
5 Ei ne mhye ohe lema aramy mtyanuk
tun a mtelasare ti e ma mdyakin aramy.
Ode lema iry madakin maloly aramy, ma
aramy myulak o mtyalik e ma myal ma
aramy. Lema koldyesy! De Hulasokwe
syeak ode hye de!
6 Ode lema aramy myobak ma irkye lyeru
aramy, biar ma e dakun, dete lemamo
iry salik. Keskyede Kristuske wasi nyaso
aramy, koldyesikemo bisa ma aramy miten
ma irire ralan aramy dakun,
7 keskyede lema aramy myala koldyesy.
De kyoat aramy myor e, desikeo aramy neke
ara ralamire lublub ti e, kola enenare ti
ramumw anat kakanare ne.
8 Kali aramy milobak e ne lan a ksyalik,
dendye lema aramy mtyanuk Brit Eras
manosy Hulasokwe ti e bo, de aramy
mdyakin ma myala sai ta sai bo, ma aramy
msyaluk a e.
9 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy
mhye ohe mnyenas ti kyoat aramy miabrita
Brit Eras manosy Hulasokwe ti e ne, desikeo
sewah o msarin ne aramy mkyarya lan, ma
ara maslyesamire aramy myal ma mbyuak
nam ti ara tenamire, ma kete aramy miten
namit-namit toha e. Aramy myala koldyesy
ma kyarana hesamire.
10 Lemade ei neke myor Hulasokwe
msyeak ode mhye ohe, kyoat aramy myor e,
desikeo ara ralamy kralanare nelnyely, ode
ara totnyo yabimy nekre mlay, ma lema
bisa ma irire roit sal ma aramy ohe, aramy
mika ara salamy ti iry matohak a e ne.
11 Ode mhye dakun o aramy myala eraske
ti ei ne mumu, kola ne amamare ti raala
eras anatare ne. Neke aramy myalkyaw
ralamy kralanare,
12 ode aramy msyurat e, ma mimorif neke
ktyoha Hulasokwe ibuke bo. Kali Hula-
sokwe yilik e ma wasi iry a e ti wen a Hu-
lasokwe ihareta kola Raja tike, ma myor I ti
wasi madelafke ti kiba knaru ne.

Paulus a rsalak eraske ba ti Hulasokwe khyali iry matohak mamin ti Tesalonika-nare

13 Aramy neke lema mimres ma msyalak
eraske ba ti Hulasokwe dakun, kali kyoat
aramy myabrita Brit Eraske ti e, desikeo ei
ne mikita ma myal Brit desy, ma myal o
lema kola ne tun irkye itanukke, de myal
kola ne tun desikre kyosy Hulasokwe. Ode
mlay bain o tun desikre Hulasokwe tu-
nanare. Ode tun desikre kkyarya ti iry
matohak Kristus a e ne ralamy kralanare.
14 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy
mhye o mtyohak Hulasokwe tunanare, kali
masunkwe kdyan e, kola dene masunkwe

1:6 Kis. 17:5-9 **2:2** Kis. 16:19-24; 17:1-9 **2:14** Kis. 17:5

kdyan iry matohak Yesus Kristus mamin
ti propinsi Yudea desikre. Neke wasimy
irire rmesan a roban de rtaba e, kola dene
iry Yahudi-nare roban de rtaba iry Yahudi
matohakare ti propinsi Yudeake.
15 Ode iry Yahudi-nare sir ne heitlulswo
rtabahunw a iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare, ma ti kyal a ity Ebut Yesuske
rtabahunw a I dakun. Ode nenmo ain maba
sokre, desikeo resak aramy toha nus o hnu
kabei ta kabei bo. Ode sir ne dakun o rsorw
a Hulasokwe, ode ramnisik irire mumu,
16 ma khyury ma rba etno eta aramy, ma
kete aramy myabrita Brit Eraske ti iry lema
Yahudi-nare, kali rabrai ma Hulasokwe
yaorif iry a lema Yahudi-nare. Lemadendye
iry Yahudi-nare wait lim o sal, ktyabal
a ktyabal ma kyoat de, mane Hulasokwe
kyeyer ma yala ma yukun sir.

Paulus a rbu ma ti rseak iry Tesalonika-nare huruk

17 Ara waimy o ara hatnimamy e, kyoat
irire rhury ma soso aramy toha e, ma kele
klenke soso tebikan ma it de lema yatos it
de. Keskyede aramy minenenas e bo. Ode
aramy mmyaboka e a ksyalik, ma aramy
mbyu ma mbya ti myait e. Dendye aramy
myalkyaw aramy, ma myobak a ksala ma
aramy mbya ti msyeak a e huruk.
18 Aramy mbyu ma mbya ti msyeak e a
ksyalik. Ma yaw ne Paulus, ma sekwe enai
ne kobak ma kbwa, keskyede ngkeskwaure
wait uskwe khatu neke bya etno eta aramy.
19 Aramy mbyu ma mbya ti myait e, kali
ana ti sew a ity Ebut Yesuske mya huruk
ma ti tasara I ne, desikeo aramy mhye ohe
wasimy tohtohakke malkyakaw ma lema
kiwaway. Koldyesike ne ei ne mbyitil ara
matamire ma desy, ode myala aramy ma
mimukmuka mimarmara aramy dakun.
20 Mlay bain! Khyali e mane, aramy mby-
itil ara matamire ode aramy mimukmuka
mimarmara aramy.

3

Timotius yety brit eraske toha Tesalonika

1-2 Lemadendye ara waimy e, kyoat ara
ralamy krala nekre lema bisa ma kikita de,
ti lenla aramy miseak e ne, dendye aramy
mitelw a myohut ma myaso Timotius ma ti
yait a e ti Tesalonika, klala yaw kor Silas
aramy miru ne mimin ti nus Atenake bo.
Timotius neke tyohak Yesuske dakun, ma
aramy miktem a mkyarya ti Hulasokwe,
ma myabrita Brit Eraske khyali Yesus Kris-
tuske. Lemade aramy mbyu ma bya ti
syurat e ma yalkyaw ralamy kralanare ti
wasimy a tohtohakke.
3 Aramy myala koldyesy mamode ti ei ne
ana lema irkye it dakun syuka i toha wasi
tohtohakke khyali masunw madan e de-
sikre. Kali ei ne mhye ohe Hulasokwe yohut
a kmuna de ma masunkwe ana kdyan ity
koldyesy.
4 Ode kyoat aramy minor e a nggora desy,
desikeo kyalamo aramy mihes a kmuna ti
e ohe, masunkwe ana kdyan a ity. Ode
mmyesan a mhye de, kali nam desike kdi ti
e bain-bain de.
5 Lemadendye kyoat lema bisa ma kukita
ma nggonw de, dendye kaso Timotius ma
byai desy ti syeak e, ma khwe ohe mty-
ohak Yesuske manenen ta lema. Kali kum-
taut o mamak de ngkeskwaure wait uskwe
khatuke hyury a e, ma khyury ma ara
wasimy karya neke lema kika kbuan.
6 Lemade Timotius a nenmo yulak i a yosy
desy ma mya, desikeo yety a brit eraske ma
aramy ti wasimy tohtohak a malkyakakwe
ode wasimy loblobakke. Ode ihes dakun
ohe ei neke kyalamo minenenas aramy,
ode mmyaboka aramy ma mbyu ma tanal
huruk, kola dene aramy dakun o aramy
mmyaboka e ma aramy mbyu ma tanal
dakun.
7 Ara waimy o ara hatnimamy e, kali
koldyesike mane aramy mimukmuka
aramy khyali e. Biar ma masunw ribunke
kdyan aramy, keskyede ei ne myaluka ara
ralamy kralanare, kali mtyohak manenen
Yesuske.
8 Lemade senweke ara ralamy nekre kele
rteka de, kali mtyohak manenen ma myety
ral sasamke myor ity Ebut Yesuske.
9 Ode kyoat aramy msyara Hulasokwe ma
msyambayan bonyo, aramy mimukmuka
mimarmara aramy ma aramy msyalak
eraske ba ti Hulasokwe o lan a ksyalik kali
khyali e.
10 Ode sewah o msarin nekre aramy myal
ara ralamy kralanare bain-bain ma miten
toha Hulasokwe, ma lyura aramy ma mbya
ti msyeak a e, mamode bisa ma aramy mtya-
bal nam matol ti wasimy tohtohakke ma
kyoat.

Paulus a rsambayan ti iry matohak mamin o Tesalonika-nare

11 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy
msyambayan ti ity Amat Hulasokwe yor
Anan a ity Ebut Yesuske, ma Hulasokwe
yaditi nam maba etno eta aramy nekre, ma
aramy mitot a ksala mlakye it ma bisa ma
aramy mbya ti tanal huruk.
12 Ode aramy miten dakun ma ity Ebut
Yesuske yala e ma it de lyobak it, ode mly-
obak iry salik dakun, ma wasimy loblobak

2:15 Kis. 9:23,29; 13:45,50; 14:2,5,19; 17:5,13; 18:12 **3:1-2** Kis. 17:15 **3:6** Kis. 18:5

desikre ktyabal a ktyabal ma kola ne aramy
milobak e ne.
13 Ode ity Ebut Yesuske yala e koldyesy
ma yalkyaw ralamy kralanare, ma kolnye
kyoat ana mya huruk, ma yor wasi irire
mumu, desikeo lema mika salamy, de nel-
nyely e ma bisa ma mimdiry ma msyara
Hulasokwe, neke ity Amatke.

4

Paulus a rsurat Tesalonika-nare ma rmorif eras ma rala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Aramy
miten ma mtyoha nam aramy miajar ti e
desikre, ti kyoat aramy minor e ti desy.
Aramy myajar e ma musti mo mmyorif
kolkyabei, ma myala Hulasokwe ralake
ma kimukmuka i. Ode aramy mhye ohe
wasimy mormyorifare koldyesy. Keskye
senweke, aramy myal ara ralamy kralanare
ma msyurat a e, kali tety ral sasamke tor ity
Ebut Yesuske de. Lemade aramy msyurat
e ma wasimy mormyorif eras desikre ktya-
bal a ktyabal huruk, ma myala Hulasokwe
ralake ma kimukmuka i lan-lan.
2 Kali mhye de, ma nam aramy miajar ti e
nekre, neke ktyoha haret aramy minal toha
ity Ebut Yesuske.
3 Neke Hulasokwe byu ma mimorif neke
mo nelnyely a e. Koldyesike ma kete
wamfwetare ror wamwanire it de yala tot
atyat ti it.
4 Dendye musti mo wamwanire mijaga
tenamire mamak, ode wamfwetare dakun
o mijaga tenamire mamak, ma mmyorif mo
nelnyely a e ti Hulasokwe ma irire ralan a e.
5 De kete mtyoha wasimy dakdyakin atyat
desikre, ma khyury ma wamfwetare ror
wamwanire it de yala tot atyat ti it, kola
dene iry a lema mahe Hulasokwe ti ktela
raala-nare ne.
6 Dendye kete myala koldyesy ma khyury
ma misal ti ity wait a matohak Yesuske, ta
esei ta esei dakun, neke kete misaa myor
sawatare, dete lemamo kete misaa myor
laitare dakun. Kali ity Ebutke ana yukun
iry maala lim o sal maola desikre. Ktela
neke aramy msyurat ti e de, ma mironrony
mamak a e ma kete myala koldyesy.
7 Kali Hulasokwe lema yilik ity ma tala
ktela maraire, de yilik ity ma tamorif neke
nelnyely a ity.
8 Lemadendye esei desike lema you ktela
aramy miajar nekre, desikeo lema you
aramy dakun ma desy. Ode lema aramy
myesan bo, de i desike lema you Hulasokwe
dakun ma desy. Keskyede the ohe, Hula-
sokwe I ne inal a Memean Nelnyelkye ma
ity ne.
9 Ara waimy e, ti atyahy ne lema aramy
msyurat e ti kolkyabei ma musti mo mly-
obak iry matohakare ne, kali Hulasokwe
myesan a yajar e ti ktela desikre de, ma
musti mo it de lyobak a it.
10 Ode mlay bain o mlyobak iry mato-
hakare mumu ti propinsi Makedoniake
ktem desy. Keskye aramy myal ara ralamy
kralanare ma msyurat e ma wasimy
loblobakke ktyabal a ktyabal toha.
11 Ode myalkyaw e ma mimorif neke
mika eras myor irire mumu, ode kete mi-
hor iry salik wait sey kralanare. De musti
mo mkyarya ma maslyesamire myal ma
mbyuak nam ti tenamire, kola lulswoke
aramy misurat ti e desy.
12 Ode kolnye mmyorif kola nam aramy
misurat ti e nekre, ana lema miten namit-
namit toha esei ta esei bo. Ode iry a lema
matohak Yesuske ne ana ralan a e dakun.

Ity Ebut Yesuske ana mya huruk

13 Ara waimy e, aramy mbyu ma ei ne
mhye ohe ktela sai ana kdi ti ti iry matohak
Yesuske ma rmaty de. Aramy mlyosu ktela
ne ti e, ma kete ralamire kitol kola iry a lema
matohak o ana ramaty maktei o ramorif
huruk ne.
14 Kali ity ne ttohak ohe Yesuske myaty
ode myorif huruk de. Koldyesikemo ttohak
dakun o iry mamaty a matohak Yesuske ne,
ana Hulasokwe yala sir ma rmorif huruk.
Desikeo kyoat Yesuske mya huruk bonyo,
Hulasokwe ana syalak sir ma ror Yesuske.
15 Kali ity Ebut Yesuske lyosu ma aramy,
ma aramy mtyanuk ti e ohe, kyoat ity Ebut
Yesuske ana mya huruk, desikeo mamorif
ity nekre, ana lema elik ma tmuna iry ma-
maty desikre, ma tsai ba ti taktemtem ne
tait a I.
16 Kali ity Ebut Yesuske ana myesan a
yorw toha wen sra eras imin tike, ode telake
lan ma hyareta, ode Hulasokwe wasi nyaso
lan lahuk manosy laitke it a yatela, ode
Hulasokwe wasi strompetke kdudu dakun.
Lemade iry mamaty matohak a Kristuske
ne, ana rmorif huruk a kmuna ity.
17 Maktei o, iry matohak a lenla mamaty
nekre, Hulasokwe ana syalak a ity dakun,
ma taktemtem neke tsai bai oanke kralake
ma ti tait a ity Ebut Yesuske o laitke. Lemade
kyala kyosy sew desike, ana tor I nini nam.
18 Lemadendye ei neke myal tun nekre,
ma myal ma it de yaluka it, ma mimukmuka
e.

5

Tajaga mamak ity, ma takita ity Ebut Yesuske ti ana ima huruk ne

1 Ara waimy o ara hatnimamy e, lema
aramy mkyesy ti atyahy ne ma ktyanuk ohe,

4:15 1Kor. 15:51-52

hekyab o sekwe kdi ti ma ity Ebut Yesuske
mya,
2 kali ei neke mhye ohe sew a ity Ebut
Yesuske ana ima huruk neke kdi ti mait bo,
kola dene iry a manametke ima sewah ma
inamet ne, desike ne lema irkye it a hye elik
ohe hekyabei o kdi ti.
3 Ode kyoat desike irire ana rtanuk ma
rbohe, “Senweke ti nuske ktem ne mumu,
lema kika oror o nanwaw de, de kele
rteka bo, ode tamorif ne eras-eras bo.”
Keskye kyoat desike kyala mait bonyo aty-
atke kdyan sir mo ksunw ksyalik, kola dene
wamfwet manor tenatare ti kyala mait
bonyo, fteitare ksunw ma raala ma radur
hah ne. Koldyesy dakun o lema irkye it a
ana bisa ma ila toha atyat madan sir desy.
4 Keskyede ara waimy e, ei ne lema mmy-
orif ti kelerakokke, ma ana lema keler-
sumuk mait e ti sew a ity Ebut Yesuske ima
ne, kola ne manametke ima ma inamet ne.
5 Kali lema tmorif ti kelerakokke, de ity
neke tmorif ti madelahke de.
6 Lemade kete tenah kola iry a lema ma-
tohakare, de musti mo ity neke tseak ode
tajaga mamak ity, ma takita sew a Yesuske
ana ima huruk ne.
7 Kali kolnye ti sewahke, desikeo irire
renah, ode ti sewahare dakun o irire tuake
kyala sir.
8 Keskyede kali ity ne iry a mamorif ti
madelahke, desikeo musti mo tajaga ma-
mamak ity. Neke musti mo ttohak Yesuske
manenen, ode tlobak irire, ktyabal a tal ity
wait mormyorifke ti I, kali ana yaorif ity.
Koldyesikemo tal a ktela nekre ma tajaga ity
tenatare, kola dene suldatke hyonak wasi
rabit hnutanke ode sulsulw a hnutanke ma
kyeteta tenanke.
9 Kali Hulasokwe yilik ity ma lema yukun
ity, de yilik ity ma yaorif ity. Neke yal ktela
ity Ebut Yesus Kristuske iala desike ma yal
ma yaorif ity.
10 Yesus neke I ne imaty ma lyitan eta ity
ne, ma kolnye tmorif ta tmaty de, ti kyoat
ana mya huruk, desikeo mamaty o mamorif
matohak I nekre ana tmorif ma tor a I.
11 Koldyesikemo myal tun aramy mi-
tanuk nekre ma myal ma it de yaluka it, ode
it de yalkyaw it ralat ti ity wait tohtohakke.
Ode aramy neke mhye dakun o kyaki-kyaki
ne ei ne myala koldyesy de.

Paulus a syurat iry matohak mamin o Tesalonika-nare

12 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy
miten ma ei ne myalan wasimy iry makarya
ti Hulasokwe, kali rkarya lan, ode rety
lulkwe ti e, ode rsurat nam ity Ebutke
ibuare ti e dakun.
13 Ode myal ralamy kralanare ma myalan
ode mlyobak sir khyali wait karya desikre.
Ode musti mo it de myorif yor it ne eras-eras
bo.
14 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy
miten huruk ma msyurat mamamak iry
matohak a lema mabu ma makarya nekre,
ma kete rakbo. Ode iry a ralat kakanare
mo, myalkyaw ralatare. Ode msyaluk iry
a maluhare rtabal iry maka wait tohtohak
lema malkyakaw nekre dakun. Ode myala
ralamire ma lublub ma kete samlurw o
mika keyer, de mikita bo.
15 Lemade mijaga mamak a e, ma kete
myal atyatke ma mhyalas atyatke, de kyaki-
kyaki ne myalkyaw e, ma iry matohak ity
neke it de yala eras it, ode myala eras iry
salikare dakun.
16 Ode musti mo kyaki-kyaki neke
mimukmuka mimarmara e bo,
17 ode lema mimres ma msyambayan,
18 ode musti mo msyalak eraske ba ti
Hulasokwe ti sai ta sai bo, kali Hulasokwe
byu ma ity a tanety ral sasamke tor Yesus
Kristuske neke tala ktela desikre mumu.
19 Kete mbyu eta Hulasokwe Memeanke,
20 ma kolnye Hulasokwe Memeanke kyal
nyanoare ti irire ma rety ti e, desikeo kete
mibrai ma myal nyano desikre.
21 De musti mo mryekan ode mbyihy
mamak aduk,* ma mhye ohe nyano kabei
kyosy Hulasokwe Memeanke, ode nyano
kabei lema kyosy Hulasokwe Memeanke.
Ode kolnye nyano desike mlay bain o kyosy
a Hulasokwe Memeanke, desikemo mty-
oha.
22 Klala musti mo soso e toha nyano
manety ktela atyat sai ta sai bo.

Paulus kyus wasi atyahkye

23 Ara waimy e, inaka eraske kyosy a
Hulasokwe myesan bo. Lemade aramy
miten ma Hulasokwe yala e ma nelnyely
a e bain-bain. Neke ijaga e ti tenamy
ktem nekre mumu, neke ralamy kralanare,
isnosmwaknamy, ma ti kyal memeamire
dakun, ma kete myala lim o sal elik, ma
kolnye kyait sew a ity Ebut Yesus Kristuske
ana ima huruk ne, desikeo lema kika lim o
sal ti e de.
24 Kali Hulasokwe yilik e ma ana nelnyely
a e, lemadendye the ohe Hulasokwe ana
yala e koldyesy, kali nam ihatetakke musti
mo kdi ti.
25 Lemadendye ara waimy o ara hatni-
mamy e, aramy miten ma ei ne msyam-
bayan ma aramy.

5:2 Mat. 24:43; Luk. 12:39; 2Ptr. 3:10 **5:8** Yes. 59:17; Ef. 6:13-17 * **5:21** Myatos Kis. 17:11. Neke klyosu ohe, iry a Berea-nare rbaca Kitab Lanke kralake ma robak ma rhe o nam ratomolu nekre mlay ta lema.

26 Ode aramy miten ma mlyosu ti ity wait
matohak desikre mumu ohe, aramy myosa
ara wasimy salamke ti sir, ode aramy myal
ara wasimy loblobakke ti sir dakun.
27 Ode yaw ne Paulus, ma kal ity Ebutke
Anike ma kaso e ma mbyaca atyahy kukesy
ne, ti ity wait matohak Yesus desikre mumu.
28 Lemade aramy miten ma eras manosy
ity Ebut Yesus Kristuske kyor miktemtem
mumu.
Teike desy de.

Paulus wasi atyahy kla-ru ikesy ti iry ribun matohak mamin ti Tesalonikake

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry matohak mamin ti nus Tesalonika-nare lenla rhe, ti kolkyabei ne ity Ebut Yesuske ana ima kla-ruake ne (2:1-2). Ode irire dum ti Tesalonika ne rtanuk ohe, sew a ity Ebutke ima ne neke kmya de. Ode dum dakun o lema rbu ma rkarya de, kali rrekan o sew ity Ebutke ima ne kyarasy de (3:6,11-12).

Paulus wasi atyahy a ikesy kla-ruake ti iry Tesalonika-nare, neke kbuanke nenma kola wasi atyahy a ikesy mamunake ti sir desy. Paulus syurat iry Tesalonika-nare ma ralkyaw ralatare manenen, biar ma irire roban de rtaba sir ode masunkwe kdyan sir (1:4-10). Ode yajar sir ti ktela ana madi ti, ti kyala ma kyarasy ti sew a ity Ebut Yesuske ima ne (2:1-12), ode syurat sir ma rtohak ity Ebutke manenen (2:13-15). Ode kete rakbo a karyake, de musti mo rkarya ma ral ma rbuak nam ti tenatare (3:6-15). Ti atyahy neke Paulus kyalamo ihes a sew ity Ebut Yesuske ti ana ima huruk ne (1:7-10; 2:1-12).

Kitab ne kisike kolnye

1. Tun mamunake (1:1-2)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe, khyali iry Tesalonika-nare, ode yalkyaw ralat a kralanare ma rtohak manenen ity Ebutke, biar ma irire roban de rtaba sir dakun (1:3-12)
3. Paulus yajar sir ti nam ana madi ti, ti kyoat ity Ebut Yesuske ima huruk ne (2:1-17)
4. Paulus iten ma iry Tesalonika-nare rsambayan ti Paulus sir, ode syurat Tesalonika-nare ma kete rakbo a karyake (3:1-15)
5. Paulus kyus wasi atyahkye ode yosa wasi salamke ti sir (3:16-18)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Atyahy
neke aramy mkyesy ti e, neke ti iry ribun
matohak mamin ti nus Tesalonikake. Ei
neke myety ral sasamke myor ity Amat Hu-
lasokwe yor Anan, ity Ebut Yesus Kristuske
de. Yaw ne Paulus, kor Silas,* ode Timotius,
2 aramy mitelw neke aramy miten ma
eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan
ity Ebut Yesus Kristuske kimin a e, ktya-
bal inaka eras manosy Hulasokwe kyor a e
dakun.

Hulasokwe ana yukun irkye kyoat Yesuske mya huruk

3 Ara waimy e! Kyaki-kyaki ne aramy
msyalak eraske ba ti Hulasokwe khyali
e. Ode musti mo aramy myala koldyesy,
kali wasimy tohtohakke ktyabal ma
malkyakaw, ode it de lyobak it ne ktyabal
ma lan dakun.
4 Kali koldyesike mane seure rait o aramy
mbya ti msyeak iry ribun matohak Hu-
lasokwe ti kabei ta kabei, desikeo aramy
mimukmuka aramy ti aramy mihes wasimy
ktela eras mialanare ti sir. Aramy mi-
hes ti kolkyabei mane, ei ne myalkyaw
ralamire manenen ma mtyohak Yesus Kris-
tuske, biar ma irire roban de rtaba e, ode
masunkwe kdyan e dakun.
5 Lemade ana Hulasokwe byohe, ei neke
wasi iry a e, ode mbyer o mtyahal ma mimin
ti wen ihareta kola Raja tike, kali mtyohak
Hulasokwe manenen biar ma masunkwe
kdyan e. Neke ksyusu ohe Hulasokwe mlay
a I, ti kyoat yukun tun ti irkye.
6 Hulasow neke mlay a I, lemadendye ana
yala masunkwe ma kdyan iry a maala e ma
masunkwe kidan a e ne dakun.
7 Ode Hulasokwe ana yaditi masunkwe
toha e, ode yaditi toha aramy dakun, ti
kyoat ity Ebut Yesuske yorw yosy a wen sra
eras Hulasokwe imin tike, desyo yor wasi
nyaso mambrebatare ma rosy a laitke. Ode
kyoat desike Yesuske syusu tenanke, neke
kdyelaf kola ay a malehurke ne.
8 Ode ana yukun iry a mabu a matuly
Hulasokwe, neke iry a rabrai ma ratoha ity
Ebut Yesuske wasi Brit Eraske ne.
9 Lemade ana yukun iry desikre ma yal
masunkwe ma kdyan sir o ksunw ksyalik
nini nam, ode yotuk sir bai mamaty rala ma
soso sir toha ity Ebutke, ma wasi haretke
ode madelahke kete kyaoa sir de.
10 Nam ribun desikre mumu neke ana kdi
ti, ti kyoat Yesuske ana yulak I, ma wasi
irire mumu neke rseak I mo, isalsyalik I a
ksyalik, ma ralan a I, ode rleru Anike. Ode
ei desi wasi iry desikre dakun, kali ei neke
mtyohak brit aramy mitanuk ti e nekre.
11 Kali koldyesike mane, sew kyaki nekre
aramy msyambayan ti e, ma aramy miten
ity wait Hulasokwe ma yala e ma mmyorif
eras, ma mbyer o mtyahal ti I, kali yabuk e
ma wasi iry a e. Dendye aramy miten ma
yal wasi haretke ma ksyaluk e, ma wasimy
rekryeky erasare mumu neke ana kdi ti, ode
wasimy ktela eras miala kali mitohak ity
Ebut Yesuske ne, bisa ma myala nini ktei.

1:1 Kis. 17:1 * **1:1** Any a Silas neke ti tel Romawike desyo ani Silwanus, ode ti tel Ibranike desyo ani Silas.

12 Aramy msyambayan kolnye ma irire
ana rseak wasimy ktela eras miala desikre,
ode rleru ity Ebut Yesuske Anike, ode rleru
animire khyali Yesuske dakun. Nam aramy
misambayan ti nekre mumu neke ana kdi ti,
kali ity wait Hulasokwe yor ity Ebut Yesus
Kristuske ralatare eras ti irkye.

2

Iry mahatw ksyalikke it a ana syorw Hulasokwe ti lenla Yesuske ima huruk ne

1 Ara waimy e, aramy mbyu ma mtyanuk
ti e, ti khyali ity Ebut Yesus Kristuske ti
ana ima ne, ode kolkyabei ti ana iwahuk
taktemtem a tanor I ne. Aramy miten ma
2 kete ralamire kakan ode kete huamire
kyamlurw, kolnye mtyomolu o ity Ebutke
mya de, desikeo kete mtyohak. Biar ma iry
dum a rakakmet ma rtanuk ohe Hulasokwe
Memeanke ne kitanuk ohe Yesuske mya de,
dete lemamo dum a rakakmet ma rtanuk
ohe aramine mitanuk ta aramy mikesy ti
atyahkye kralake ohe, Yesuske mya de. Desikemo kete mtyohak sir.
3-4 De mironrony mamak a e, ma kete
irire rakakmet a e ti sai ta sai bo, ti rabohe
Yesuske ima ne. Kali sew a Yesuske ima
ne ana lenla kdi ti, kolnye ktelake enaru ne
lenla kdi ti. Ktela deru ne kolnye: ana irire
ribun rabrai ma rtoha Hulasokwe de, ode
ana iry mahatw ksyalikke it a byetik mait
ma syorw a Hulasokwe. Iry mahatw neke i
ne ana isorw a irire wait a hulasoure mumu
ne, neke nam sai ta sai kyalamo irire rasakitil ode raou ti ne, ma ti kyal Hulasokwe
dakun. Ode iry mahatw neke ana byitil
tenanke ma atat ti nam desikre mumu, ma
ti kyait a ana isukar ei Hulasokwe Seike
kralake, ma tyaklulw ti wen atatke, ode
yatela ma byohe, “Yaw neke Hulasow a
yaw.” Nam nekre mumu ne musti mo kdi
ti aduk, desikeo nenmo sew a Yesuske ima
huruk ne kdi ti. Dendye ana Hulasokwe
yotuk iry mahatw desike bai mamaty rala.
5 Waikw e, mnyenas ohe kyalake kunor
e o Tesalonikake, desikeo ktwanuk nam
nekre mumu ti e de.
6 Ode mhye dakun de ohe nam dum a
kbya etno eta iry mahatw ksyalik desy,
mamode ana ti sew a Hulasokwe itunikke
bonyo, nenmo iry mahatw desike byetik
mait.
7 Biar ma senweke haret mahatkwe
kkyarya ma ksyorw Hulasokwe de, neke
kihunik i ti nuske ktem ne. Keskyede
iry mahatw desike lenla mya, kali iry
makumak eta ike imin a nggora, nini
Hulasokwe yaditi iry makumak eta iry
mahatw desy.
8 Maktei bonyo nenmo iry mahatw desike
byetik, keskyede kyoat ana ity Ebut Yesuske
mya, desikeo myaa yor wasi haret madelahke ma kiskyui-kiskyay iry mahatw desy
wasi haretke, ode Yesuske tun itanukare
ktyabahunw a iry desy.
9 Ode lenla Yesuske ima ne bonyo, iry
mahatw desike ana mya a kmuna, desikeo
ngkeskwaure wait uskwe khatuke yal wasi
haret lanke ti iry mahatw desy, ma iry mahatw desike yal ma yala ktela masalsyalik iare, ktyabal nyatos salno salik nekre
dakun. Yala koldyesy, ma yal ma ikakmet
a irire.
10 Ode iry mahatw desike yala ktela atyat
sai ta sai dakun ma yal ma yulak de tyalik iry mabasara mamaty ralanare, dendye
rtohak a i. Ode ratohak i ne, kali lema
rbu ma rtoha Brit a mlakye. Koldyesike
mane Hulasokwe ana lema yaorif sir, de
rbai mamaty rala.
11 Kali rabrai ma rtoha Brit a mlakye,
dendye Hulasokwe yala nam dum ma kyala
sir, ma lema rhe sal a mlakye, de rtohak iry
mahatw desy wasi tun kakmet desikre.
12 Lemadendye Hulasokwe ana yukun iry
ribun a lema matohak Brit a mlakye, de
rdakin ma rala lim o sal nekre bo.

Hulasokwe yilik iry Tesalonika-nare ma yaorif sir

13 Ara waimy a ity Ebutke ilobak e, musti
mo kyaki-kyaki ne aramy msyalak eraske
ba ti Hulasokwe, khyali e. Kali kyala
kyosy khyehyeike Hulasokwe yilik e de, ma
yaorif e, ti mitohak Brit a mlakye ne, ode
Memeanke kikarya ti ralamy kralanare ne,
ma ei neke nelnyely a e ti Hulasokwe.
14 Lemade Hulasokwe yal Brit Eras a
aramy miabrita ti eke ma yal ma yabuk e.
Ode Hulasokwe yabuk a e ma myor a ity
Ebut Yesus Kristuske ti wasi madelahke.
15 Lemadendye ara waimy o ara hatnimamy e, musti mo mtyohak ity Ebut
Yesuske manenen ma mimbwakar,* ode
mkyumak mamamak ti nam aramy miajar
ti eare, neke tun aramy mitanukare, dete
lemamo tun a liah o heit a aramy mikesy ti
e desy.
16-17 Hulasokwe lyobak ity, ode ralake
eras ma syaluk a ity, ma yalkyaw ity ralat
a kralanare nini nam, ma tal ity wait
mormyorifare mumu ti I, ma takita nam
eras ana inal ma ity ne. Lemade aramy
miten ma ity Ebut Yesus Kristuske, yor ity
Amat Hulasokwe, yaluka e ode yalkyaw
ralamy kralanare, ma tun mitanukare ktyabal ktela mialanare mumu ne eras.

2:1 1Tes. 4:15-17 **2:3-4** Yeh. 28:2; Dan. 11:36 **2:8** Yes. 11:4 **2:9** Mat. 24:24 * **2:15** Tunke khatu mimbwakar neke kbuanke o “kalian teguh, kokoh, kuat.”

3

Paulus raten ma iry a Tesalonika-nare rsambayan ti Paulus sir

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Aramy miten ma ei ne msyambayan ma aramy, ma aramy myabrita ity Ebutke tunanare mo samlurw o kimelir ma irire rtomolu ma rtohak, kola dene hul maba sokre mitomolu ma mitohak dakun ne.

2 Ode msyambayan dakun ma Hulasokwe yoryeta aramy toha iry mahatw o iry atyat nekre, kali lema irire mumu neke rtohak ity Ebutke tunanare.

3 Keskyede nam ity Ebutke ihatetakke ana kidi tike bo. Lemadendye ana yalkyaw ralamy kralanare, ode ijaga e toha ngkeskwaure wait uskwe khatuke.

4 Ode kali mtyohak ity Ebutke, mane aramy mhye ohe ei neke mtyoha nam aramy misurat ti eare de. Ode nam aramy misurat huruk ti e ne, ana mtyoha dakun.

5 Ode aramy miten ma ity Ebut Yesuske yala ralamy kralanare, ma mhye bain-bain o Hulasokwe lyobak e. Ode aramy miten huruk ma Yesuske syaluk e, ma ei ne bisa ma myalkyaw ralamy kralanare manenen, ti kyoat masunkwe kdyan e, kola dene Yesuske yalkyaw ralake manenen, ti kyoat masunkwe kidan I ma inety ti de inety ma ne.

Paulus a rsurat iry a Tesalonika-nare ma kete ramres a karyake

6 Ara waimy e, ity Ebut Yesus Kristuske yal wasi haretke ma aramy ma aramy msyurat e, ma soso e toha iry matohak maola ity ne, keskye lema mabu ma makarya nekre. Sir desike lema rtoha nam aramy miajar ti eare.

7 Kali kyoat aramy myor e o so, desikeo ei neke myatos de, ma lema aramy mikbo ma mkyarya. Dendye musti mo mtyoha ktela aramy mialanare.

8 Ode lema aramy miten irire hinat a kotw o abw ma aramy mi, kolnye lema aramy msyelw. De sewah o msarin ne aramy mkyarya lan, ma ara maslyesamire aramy myal ma mbyuak nam ti ara tenamire. Aramy myala koldyesy ma kyarana hesamire.

9 Ode aramy neke haretke kimin aramy, ma bisa ma aramy mhyareta e ma myal hinamy kotw o abw ma aramy, keskye lema aramy myala koldyesy, de aramy mkyarya, kali aramy mbyu ma ei neke msyeak toha aramy, ma myala kola aramy dakun.

10 Kali kyoat a aramy myor a e, desikeo kyaki-kyaki ne aramy msyurat e ohe, kolnye esei desike lema you ma kyarya, desikeo kete myal kotw o abw ti i ma nya.

11 Aramy mtyanuk kolnye, kali aramy mtyomolu ohe, ti ei neke dum a lema rbu ma rkarya, de rdakin ma rahor irire wait karyaare, ode rdakin ma rahor irire wait tun o snyary nekre dakun.

12 Lemade aramy myal haret manosy ity Ebut Yesus Kristuske, ma aramy myal ma myaso ode msyurat iry maoly desikre, ma mamwaw sir ma musti mo rrekan wait mormyorifare ma rkarya, ma ral ma rbuak nam ti tenatare.

13 Klala ara waimy a maala ktela eras e, ei neke kete myelik ti miala ktela erasare ne.

14 Ode kolnye iry a lema mabu ma matoha nam aramy mikesy ti atyahkye krala ne, desikemo msyeak ma kete mika lui myor i, de lol mesan i bo, koldyesike ma myay.

15 Keskyede kete mimnisik a i, de musti mo msyurat a i, kola dene misurat waimy elikke ne.

Paulus kyus wasi atyahkye

16 Ara waimy e, ity Ebut Yesuske yal inaka eraske ma ity. Lemade aramy miten ma sew kyaki nekre ity Ebutke I ne myesan a yal wasi inaka eraske ti e, ti sai ta sai bo. Ode aramy miten ma ity Ebutke yor miktemtem mumu.

17 *Yaw ne Paulus, kosa wasikw salamke ti e. Yaw ne kmwesan a kkwesy tun a khatu nekre bony mane. Kyalamo kkwesy kolnye ti wasikw atyahy nekre mumu, ma ksyusu ohe atyahy nekre kyosy a yaw bain-bain.*[*]

18 *Kuten ma eras manosy ity Ebut Yesus Kristuske kyor miktemtem mumu.*

Teike desy de.

[*] **3:17** Kolnye Paulus byu ma kyesy wasi atyahy nekre, desikeo ia tyanuk, ode iry salik a rkesy wasi atyahy nekre bo. Keskye kyait ma kyus wasi atyahy nekre, desikeo nenmo ia myesan a kyesy tun a khatu manosy lyaw nekre, ma irire rhe ohe atyahy nekre kyosy a i bain-bain.

Paulus wasi atyahy mamunake ti Timotius

Tun a khatu malosu kitab ne

Paulus kyesy atyahy ne ti Timotius. Timotius neke lyalaw i a nggora, keskyede ainke enai ne tyoha Paulus ma rabrita Brit Eraske (Kis. 16:3; 17:14-15; 18:5; 19:22; 20:1-6). Kyoat Paulus kyesy a atyahy ne, desikeo Timotius imin ti nus lan Efesuske, klala Paulus imin ti propinsi Makedoniake. Ode Paulus hye ohe anakyai lenla byai nus Efesuske, lemadendye kyesy atyahy ne ma yosa kmuna ti Timotius (1Tim. 3:14-15).

Atyahy ne kisike ktyanuk ohe Timotius musti mo kyarya karya ity Ebutke inal ti i ma ikarya ti nus Efesuske ne (1Tim. 1:3,18). Paulus yaso Timotius ma byu eta iry a maajar nam a lema mlaire (1:3-11; 4:1-6). Kali ti Efesus neke irire nam raajarare lema kola Brit Eraske. De nam raajar desikre ktyanuk tun a khatu mamin ti tnyetak Musake, keskyede lema rhe nam ratanuk desikre kbuanare (1:7-8). Kali ktyoha iry desikre nam raajarare mo, ity neke cuma mo tatot eraske kolnye ttoha tnyetak desikre dum. Kola ne: lema bisa ma tasa, ode lema bisa ma ta nam rabu etanare (4:1-5). Dendye Paulus yaso Timotius ma syorw nam raajar desikre.

Maktei bonyo Paulus yajar Timotius ma musti mo kyarya nam ity Ebutke itanukke, kola ne ity wait ktela tasambayan ne (2:1-15), ode ity totnyo yabit erasare ma tal ma tety lulkwe ti ity wait kubkubakke ma tkarya ity Ebutke wasi karyake (3:1-13), ode karya eraske neke tsaluk enen som lema manait sra o hah nekre (5:3-16). Maktei bonyo Paulus syurat Timotius ma totanare musti mo ktyoha nam raajar a mlaire (6:2b-21).

Kitab ne kisike kolnye

1. Tun mamunake (1:1-2)
2. Paulus yaso Timotius ma byu eta iry maajar nam lema mlaire (1:3-20)
3. Paulus tyanuk ti Timotius ti totnyo yabi erasare ti iry matohak Yesuske (2:1–3:16)
4. Paulus yaso Timotius ma syorw iry maajar nam lema mlaire (4:1-16)
5. Paulus yajar Timotius ti kolkyabei ma yala ktela erasare ti wai o hatnima matohakare (5:1–6:2a)
6. Paulus syurat Timotius ti totnyo yabi nekre, ma ktyoha nam raajar a mlaire (6:2b-21a)
7. Paulus iten eraske ti sir (6:21b)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-2 Timotius anakw o! Atyahy neke kkwesy ti o, neke anakw a o bain-bain, kali ituru neke ity wait tohtohakke mais. Yaw neke Paulus, ma Yesus Kristuske* wasi nyaso yaw, ma ktyoha haret Hulasokwe yor Yesus Kristuske raohutke. Hulasow neke I ne iaorif ity ne, ode Yesus Kristus neke I ne tanal ity wait mormyorifare ti I ne. Kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske kimin a o, ode wait loblobakke, ktyabal inaka eraske kyor a o dakun.

Paulus syurat Timotius ma ijaga mamak ma kete irire rajar nam a lema mlaire

3 Kyoat kala ma kswaur wasikw laklakutke bai propinsi Makedoniake, desikeo kal ralakkwe kralake ma kuten ma mumin ti Efesus, kali irire dum ramin ti desy ma rajar nam a lema mlaire. Lemade kuten ma mtwerik sir ma kete rajar nam a lema mlay desikre huruk.

4 Neke mbwu eta sir ma ramres, ma kete kyalamo rdakin ma rahes a tkunw lema mlay desikre. Ode kete kyalamo rdakin ma rahes a melat dakun. Kali nam desikre mumu neke khyury ma it de iilir yor it bo, ode lema ksyaluk iry desikre ma rtohak Hulasokwe. De musti mo rtohak Hulasokwe, desikeo nenmo bisa ma rkarya nam Hulasokwe ibu ma rakaryaare.

5 Dendye kaso o ma mswurat sir koldyesy, ma it de lyobak it. Ode kolnye rtohak Kristuske bain-bain, ode ralat a kralanare nelnyely, ma Hulasokwe wasi inaka eraske kimin a sir, desikeo nenmo bisa ma it de lyobak it.

6 Keskyede irire dum a rtunik ktela mlay desikre ba de, ode rahes nam a lema maka kbuanare bo.

7 Iry desikre sir ne robak ma raka tuanggurw, ma rajar tnyetak Musake. Ode kyoat rajar irire, desikeo rrekan ohe tun ranal ma raajar desikre mlay ksyalik, keskye rmesan a lema rhe kbuanare.

8 Tnyetak Musake eras, kolnye the kbuanare ode ttoha ksalanare.

9 Lemadendye mnyenas, Hulasokwe lema yal tnyetak Musa neke ma yoit salke ti iry a mlaire, de yal ma yoit salke ti iry mabilak tnyetak Hulasokwe, ode ti iry

---

1:1-2 Kis. 16:1

* **1:1-2** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristuske neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o Paulus kyesy o "Yesus Kristuske." Klala ti tel Maslyarkwe desyo kyalamo rkesy o "Yesus Kristuske" bo.

masorw Hulasokwe wasi haretke ne, ode ti
iry lema masakitil ode maou ti Hulasokwe,
ode ti iry a maka wait lim o sal nekre, ode
ti iry a mahature, ode ti iry a madakin
nuske ktem ne wasi kersanke bo, ode ti
iry matabahunw enat o amat, ode ti iry a
matabahunw irkye dakun ne.
10 Ode tnyetak desike dakun o Hulasokwe
yal ma yoit salke ti wamfwetare ranor
wamwanire ti it de yala tot atyat ti it ne, ode
ti wamwankye isay a wamwankye ne, ode ti
iry a makumak iry salik ma ti iketa i ne, ode
ti iry a makakmetare, ode ti iry a makakmet
ma roit salke ti iry salik dakun ne. Ode ti
esei ta esei bo, ma kolnye yala ktela sai ta
sai ma lema ktyoha nam a mlay a iry mato-
hakare taajar nekre, desikeo Hulasokwe yal
tnyetak Musa desike ma yoit salke ti iry desy
dakun.
11 Nam a mlay taajar neke ktyoha Brit
Eras manosy Hulasow Lan Lahukke, ode
Hulasokwe myesan byer o tyahal ma irire
rleru I. Ode Hulasokwe tyohak yaw ma ti
kabrita Brit Eras desy.

*Paulus syalak eraske ba ti Yesus Kris-
tuske kali Yesuske yal eraske ti i*

12 Kswalak eraske ba ti ity Ebut Yesus
Kristuske, kali I neke tyohak yaw ma yilik
yaw ma kkwarya ti I, ode yal malkyakakwe
ma yaw ma bisa ma kkwarya wasi karya
desy.
13 Biar ma heitlulswoke kukanak I
ode koban de ktwaba iry matohak Iare,
keskyede Kristuske syusu wasi loblobakke
ma yaw, kali kyoat desike yaw ne lenla
ktwohak I, ode lema khwe o nam kuala
desikre sal.
14 Keskye ity Ebutke ralake eras ma
mausw ksyalik ma yaw, mane khyury ma
ktwohak ti I ode klwobak irire, kali kor
Yesus Kristuske aramy myety ral sasamke
de.
15 Tunke khatu kibohe, “Yesus Kristuske
myai nuske ktem ne, ma yaorif iry maka
wait lim o sal nekre.” Lemade musti mo
ttohak elik tunke khatu ne kali mlay. Ode
lema irkye it a wasi lim o sal lan ma kbyilak
wasikw lim o sal elik.
16 Ode biar ma yaw neke wasikw lim o
sal lan a ksyalik, keskyede Yesus Kristuske
syusu wasi loblobakke ma yaw. Kristuske
yala koldyesy ma yaw, ma kyeluk nyatos
ti irire mumu ma rhe ohe, I neke lema
samlurw o kyeyer a iry maka wait lim o sal
nekre. Yala koldyesy ma irire rseak wasi
alala eraske, ode ana rtohak I, ode ratot
mormyorif eras manal nini namke.
17 Lemadendye mmya ma tbitil o talan
Hulasokwe Anike, ode tleru I nini nam! Kali
I neke Raja mahareta lan lahuk I a kyala
kyosy khyehyeike, ma lema kimres elik. I
neke lema bisa ma tmatakit I, ode I neke
Hulasow a sasasam a I bo. Taktemtem ne
tleru I! Amin!

*Paulus syurat Timotius ma nam sai hye o
mlay, desikeo musti mo yala*

18 Timotius anakw o! The ohe iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare rtanuk
nam dum ti o de. Lemade kswurat
o ma munenenas nyano desikre ma
kyalkyaw ralamkwe kralake, ma mkwarya
ti Hulasokwe. Ode kswurat o dakun ma
msworw a iry maajar nam a lema mlaire,
kola dene suldatke ti imdiriat ne.
19 Lemade mtwohak manenen Yesus Kris-
tuske, ode kyaki-kyaki ne nam sai ta sai
mhwe o mlay, desikeo mala. Kali irire dum
a lema rhaduli huruk ma rala nam rahe o
mlay nekre de, ma khyury ma ra-la toha
wait tohtohakare ti Kristuske.
20 Kola dene Himeneus yor Aleksander,
iry deru desy! Ma kukun a sir de, neke kal
sir ti ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ma
yal masunkwe ti sir nini kolnye rhe toha
lbwetat, desikeo nenmo rhe ma musti mo
ramres elik ma kete rakanak Hulasokwe de.

2

Iry matohakare wait sambayanke

1 Lemadendye wasikw snurat mamunake
kolnye, kal ralakkwe kralake ma kswurat e
ma myal ralamy kralanare ma miten Hu-
lasokwe ma yal eraske ti irire mumu, ode
msyalak eraske ba ti Hulasokwe dakun.
Ode musti mo tsambayan ti irire mumu,
2 ode tsambayan ti rajanare, rtabal iry lan
makumak haretare mumu, ma kele rteka
ity mumu ma tamorif neke it de ika eras yor
it, ode tmorif mo iry mlay a ity ti Hulasokwe
ode ti irkye dakun.
3 Kolnye ttoha ma tsambayan koldyesy
mumu mo eras, ode sambayan nekre kyala
Hulasow Maorif ity neke ralake kralake ma
kimukmuka i.
4 Kali Hulasokwe byu ma yaorif irire
mumu, ode byu ma rhe wasi Brit a mlakye.
5 Hulasow neke sasasam I bo,
ode Iry mabaa klen ti Hulasokwe ode irkye
ne sasasam I dakun bo, neke Yesus
Kristuske.
I neke iry a I,
6 ma yal tenanke ma myaty ma lyitan eta
irire mumu, ma syos wait lim o sal nekre ba.
Ode ti kyoat sew a Hulasokwe iilikke, de-
sikeo ktela desike kdi ti, ma ksyusu
ohe, Hulasokwe byu ma yaorif irire
mumu.
7 Ode kali koldyesike mane Hulasokwe
syusu yaw ma kuka nyaso ti Yesuske, ma
kabrita ode kajar wasi Brit a mlakye ti iry

1:13 Kis. 8:3; 9:4-5 **2:7** 2Tim. 1:11

a lema Yahudi-nare. Nam kutanuk nekre
mumu ne mlay, de lema kukakmet.

Snuratke ti wamfwet o wamwany ti kyoat rawahuk sir ma rsambayan

8 Timotius anakw o, kolnye miwahuk
e ma msyambayan ti kabei ta kabei bo,
desikeo kuten ma wamwanire musti mo
rsambayan ror ralat a krala nelnyelire, ode
kete rkeyer a irire, ode lema railir ror irire
dakun.
9 Ode wamfwetare dakun o kuten ma kol-
nye rsamur a sir, desikeo kete rhonak rabit
a khesi lan nekre, ma irire rson a sir, de
musti mo rhonak rabit a manety alan nekre
bo. Koldyesy dakun o kete rala hukatare
ma kbyilak lanidik, ta lemamo kete rkasu
blyawan o hily nisit ti sir, ma irire rson a sir.
10 Keskyede wamfwetare musti mo
rala ktela erasare ma ktyoha wamfwet
a masambayan ode maou ti Hulasokwe
ne. Ode ktela eras raala desikre kola ne
snyamur ranal ma rasamur tenatare ne.
11 Ode kolnye irire rajar Hulasokwe
tunanare ti wamfwetare, desikeo wamfwet
desikre musti mo mamwaw sir, ode ralan
iry maajar desikre, ma rtomolu nam
ratanukare ode rtoha.
12 Ode lema klwura ma wamfwetare rajar
Hulasokwe tunanare ti wamwanire, dete
lemamo rhareta wamwanire dakun. De
musti mo mamwamwaw sir bo, ma rtomolu
mamak nam raajar ti sir desikre.
13 Kali Hulasokwe yala Adam a kmuna,
maktei o nenmo yala Hawa.
14 Ode ngkeskwaure wait uskwe khatuke
lema ikakmet a Adam, de ikakmet a Hawa,
mane idi ei lim o sal ne.
15 Ode biar ma koldyesy dakun, keskye
ana Hulasokwe yaorif wamfwetare ti
kyoat rala ma radur hah,* kolnye rtohak
manenen Yesus Kristuske, ode rlobak irire,
ode wait mormyorifare nelnyely ode kyety
alanke.

3

Penatuanare musti mo totatare eras

1 Tunke khatu ne mlay bain ti kibohe, “Iry
mabu ma maka penatuake, neke karya ibu
ma ikarya desike eras a ksyalik.”
2 Koldyesikemo iry mabu ma maka pe-
natua desy musti mo tenan neke nelnyely,
ma irire lema bisa ma rudu sal ti i. Neke
musti mo sawake sasam, ode ineti manenen
tenanke ti ktela atyat sai ta sai bo, ode hye ei
lulw o lyaw, ode imorif ne yety alalan, ode
dyakin ma yal irire ei wasi sekye kralake,
ode hye telke ma yajar irire.
3 Ode i dakun o musti mo kete yenw
tua ma kyala i, simake kete mran a irire,
de musti mo yal ral lublubke ma yala
weweanke kmyesan bo, ode kete dyakin ma
iilir, ode lema dyakin kubanke.
4 De i neke musti mo yeuk a hye wasi
sekye kralake ei eraske, ode ananare musti
mo ralan i ode rtoha nam itanukare.
5 Kali kolnye lema yeuk yal wasi sekye
kralake ei eraske, desikeo ana yosy kabei ti
yeuk iry ribun matohak Hulasokwe ne de?
6 Ode kolnye iry nenmo matohak ti
Yesuske ne lema bisa ma ika penatua, kali
anakyai byitil tenanke ma atat, ma khyury
ma ana Hulasokwe yukun i kola dene
yukun ngkeskwaure wait uskwe khatuke
ne.*
7 Iry desike dakun o musti mo anike nel-
nyely ti iry ribun lema matohak Yesuske
ne, kali kolnye anike kiray, desike bonyo
irire ana rakanak i, ode ngkeskwaure wait
uskwe khatuke ikakmet a i, ma dyi ei lim o
sal.

Diakenare musti mo totatare eras

8 Koldyesy dakun o kolnye mbyu ma myal
irkye it ma ika diaken, desikeo musti mo
imorif neke irire ralan i, ode lema yulak
tuna, kete dyakin ma yenw tuake ma kyala
i, ode lema dyakin kubanke ma kbyilak
wasi mormyorifke dakun.
9 De i neke musti mo ralake kralake nel-
nyely, ma kyumak manenen ode ihnyarak
mamamak nyano manosy Hulasokwe ti
ilosu ma ity ne.
10 Ode iry neke dakun o musti mo mbyihy
a i aduk, ma kolnye lema ika sala, ode ten-
anke nelnyely, desikeo nenmo bisa ma myal
i ma ika diaken.
11 Ode sawa† dakun o musti mo imorif
neke irire ralan i, ode lema kyunu o kyasa
irire, de musti mo ineti manenen tenanke ti
ktela atyat sai ta sai bo, ode irire rtohak i ti
nam sai ta sai bo.
12 Ode diakenke dakun o musti mo
sawake sasam bo, ode yeuk yal ananare
ode wasi sekye kralake ei eraske.

2:9 1Ptr. 3:3 **2:13** Kej. 2:7,21-22 **2:14** Kej. 3:1-6 * **2:15** Ti ayat neke, tunke khatu ti kyoat rala ma radur hah neke lema kbuanke ti kibohe, cuma mo Hulasokwe yaorif wamfwet madur hahke bo, klala lema yaorif wamfwet a lema madur hahke. Lema koldyesy. Keskyede iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, ayat neke kbuanke o, ity Ebutke ana syaluk wamfwet a madur hahke ma lema myaty. Ode iry mahe tel ti Kitab Lanke dum huruk a rbohe ayat neke kbuanke o, Hulasokwe yal wamfwet madur hahke it, ma anan a idur hahak neke, ika Raja ode yaorif irkye. Wamfwet neke ani Maria. **3:2** Tit. 1:6-9 * **3:6** Ayat neke ksyusu ti kyoat Hulasokwe yukun ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ti ibitil tenanke ma atat ne. Lemade Hulasokwe yotuk ia yosy wen sra eraske ei lasmyerke khaha ne. † **3:11** Ti tel Yunanike tunke khatu ne bisa ma kbuanke o diaken a wamfwetke dakun.

13 Ode kolnye diakenke kyarya ma syaluk
iry matohakare ma eras, desikeo ana irire
ralan i, ode i neke ana ires ma tyanuk wasi
tohtohakke ti Yesus Kristuske ne ti irire.

Musti mo tkumak ode tajaga nam Hulasokwe iajarare

14 Timotius o, sew neke kkwesy atyahy
ne ti o, biar ma lema soso bonyo kbwu ma
kbwa ti ksweak a o.
15 Ode ana kosa atyahy ne ti o ma kolnye
kunggonw ma ti kait a o, desikeo oi neke ana
mhwe o kolkyabei ne iry matohak ity neke
musti mo tamorif neke sekye krala sasam
ity ti Hulasokwe. Iry a matohak ity neke
Hulasow Mamorif ne wasi iry a ity. Ode
ity ne musti mo tkumak ode tajaga nam a
mlay Hulasokwe iajarare, ma iry salik kete
rawaway ma kiway toha kwenake, de kimb-
wakar, kola dene tul raoditi ti fanderenke
ne, ma kyakor sekye ma malkyakaw ode
kimbwakar.
16 Mlay bain nyano manosy Hulasokwe
ne eras a ksyalik. Heitlulswo nyano ne
kihunik i, keskye Hulasokwe lyosu ma ity
de. Lemade ity wait tohtohakke ne, ttohak
ode tou nyano malosu Yesus Kristuske, neke
ne:

I neke myai nus ne ma yola irkye,
ode Hulasokwe Memeanke klyosu o
Yesuske Hulasokwe Anan I,
ode Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke
ratos I de,
ode I neke wasi britke irire rabrita ti
negara-nare,
ode ti nuske ktem ne irire rtohak I,
ode Hulasokwe syalak a I bai wen sra eras
madelaf Hulasokwe imin tike.

4

Mijaga mamak e ti iry maajar nam a lema mlaire

1 Hulasokwe Memeanke ktyanuk ma
klyosu ohe, sekwe kyala ma kyait teike, de-
sikeo irire dum ra-la toha wait tohtohakke
ti Kristuske, ma rtohak nam kakmet irire
raajarare. Nam kakmet irire raajar nekre,
kyosy a ngkeskwakwe.
2 Ode iry maajar ktela desikre rala
tenatare ma mlay, keskye rakakmet. Ode
ralat a kralanare kiray, ma lema rhe huruk
ohe nam raala desikre mlay ta lema.
3 Ode iry desikre rajar irire ma kete rasa,
ode kete ra koture dum, biar ma Hula-
sokwe yala kotw desikre mumu ma irire ra.
Keskye ity ne ttohak Yesuske de, ode the
ohe nam iajarare mlay, lemadendye tsalak
eraske ba ti Hulasokwe ma ta kotw desikre.
4 Kali nam Hulasokwe iala nekre mumu
neke eras, ma nam desikre mumu ne lema
rasusi sasam dakun. Lemadendye tsalak
eraske ba ti Hulasokwe, maktei o nenmo tal
kotw o abw desikre ma ta.
5 Kali Hulasokwe tunanare ktyanuk ohe,
kotw o abw iala nekre mumu ne nelnyely.
Lemade tsalak eraske ba ti Hulasokwe ma
tou ohe, kotw o abw desikre nelnyely.

Snuratke ti Yesus Kristuske wasi makarya eraske

6 Timotius anakw o, kolnye ktela kukesy ti
atyahkye krala ne majar ti iry matohakare,
desikemo oi neke iry makarya eras o ti
Yesus Kristuske. Ode kolnye oi ne dakun o
mswosan Hulasokwe tunanare ti ralamkwe
kralake, ma mtwoha nam kiajar mlay de-
sikre, desikemo wasimw tohtohakke ktya-
bal ma malkyakaw.
7 Keskye kete mtwomolu tkunw lema
mlay o lema maka kbuan desikre, kali
tkunw desikre lema ksyaluk irire ma rtoha
nam Hulasokwe ibuke. De malkyaw o ma
majar tenamkwe bain-bain ma mumorif
neke mo ktyoha nam Hulasokwe ibuke.
8 Kali kolnye talkyaw ity ma ttoha in-
abolkye ma tobak juarake, desike lema sal,
de mlay dakun, keskye kbuanke tebikan
bo. Klala kolnye talkyaw ity ma tajar ity
tenatare ma ttoha nam Hulasokwe ibuke,
desike ne kbuanke lan a ksyalik ti ity wait
mormyorif ne. Neke lema ti nuske ktem
ne bo, de ti ana tamin ti wen sra eraske ne
dakun.
9 Tun a khatu nekre mlay, dendye ity ne
mumu ne musti mo tal ode ttoha!
10 Lemadendye talkyaw ity bain-bain ma
ttoha nam Hulasokwe ibuke, kali tal ity wait
mormyorifare ti Hulasow Mamorif ne de.
Ode I neke I ne iaorif irire mumu ne, neke
iry a matohak Yesuske.
11 Lemade majar ktela nekre mumu ti
iry matohakare, ode mal haretke ti sir ma
rtoha.
12 Ode kete mlwura irire ma rrekan
ohe oi ne lenla mhwe namit-namit, kali
lyalaw a o a nggora. Keskye musti mo
mety lulkwe ti iry matohakare, ma rbu ma
rmorif kola o ti nam mutanukare, ode ti
wasimw ktela mualanare, ode ti wasimw
loblobakke, ode ti wasimw tohtohakke ti
Yesus Kristuske, ode ti wasimw mormyorif
nelnyelkye dakun.
13 Ode musti mo mundil ma mbwaca
Kitab Lanke ti iry matohakare, ode mabrita
Hulasokwe tunanare ti sir, ma mal ma
mswurat ode majar sir. Mala koldyesy nini
kmwa ma kait a o.
14 Ode kete mumluak ma mal hehe
malkyakaw a Hulasokwe Memeanke kinal
ti o desy, ma mala mal ma mkwarya
karyaamkwe. Hulasokwe Memeanke kyal
hehe desike ti o, ti kyoat kerkeratare rsaa

simat ti o desy, ode ral Hulasokwe wasi
nyanoke ma rsurat o.
15 Lemade musti mo mal ralamkwe
kralake ma mundil, ma mala ktela kutanuk
ti o desikre mumu, mamode irire mumu
bisa ma rseak ma kbyaa kbya nini mala
karyaamw desy ma ktyabal ma eras.
16 Dendye mujaga mamak tenamkwe ode
nam muajarare. Ode kete mumres ma mala
ktela kutanuk ti o desikre, kali kolnye mala
koldyesy ana Hulasokwe yaorif oa mor iry
matomolu o nekre mumu.

5

Paulus syurat Timotius ti kolkyabei ma musti mo ihes tun a yor iry matohakare

1 Timotius o, kolnye matos o iry mato-
hakare raka salat, musti mo mtwerik sir.
Keskye kolnye wamwanire ma ausw a sir
ti o, desikemo kete telamkwe lan ti sir, de
mutun a mor sir kola dene amamw a sir
ne. Klala kolnye wamwanire ma amury a
sir ti o, desikeo mutun a mor sir kola dene
waimw o hatnimamw a sir ne.
2 Ode kolnye wamfwetare ma ausw a sir
ti o, desikemo mutun a mor sir kola dene
enamw a sir ne. Klala kolnye wamfwetare
ma amury a sir ti o, desikeo mutun a mor
sir kola dene rahyetamw a sir ne. Ode kete
mrwekan ktela atyatke daku sir elik, de
mala eras sir bo.

Paulus syurat Timotius ma syeak ti enen somare

3 Timotius o, musti mo malan ode
msweak ti enen som a mlay bain-bain o
lema raka hatnimat ne.
4 Keskyede kolnye enen somke it ma ika
anan o ebu de, desikemo musti mo mswu-
rat anan o ebu desikre, ma rsaluk ebut ta
lemamo enat masom desikre kmuna, ma
ksyusu ohe rtoha ity wait kubkubakke de.
Koldyesikemo rhalas ral eras manosy enat
o ebut ma desy. Ktela raala desike ne, kiala
Hulasokwe ralake kralake ma kimukmuka
i ne.
5 Klala enen somke it, ma lema ika amno
wai bain-bain ma rseak a i, de imorif neke
yal wasi mormyorifke ti Hulasokwe bo, ode
sewah o msarin neke syambayan ma iten
Hulasokwe ma syaluk a i.
6 Klala kolnye enen som mamorif mo
ryekan tenanke kmyesan ma isenan bony
ne, neke biar ma tatos o myorif, keskye kola
dene myaty de.
7 Dendye musti mo mswurat iry matohak
mamin ti desikre, ma rseak wait enen so-
mare, ma rmorif mo nelnyely a sir, ma lema
bisa ma irire rudu sal ti sir.
8 Keskyede kolnye irkye it ma lema byu
ma syaluk amno wai, ma ti kyal wasi sekye
kralake dakun, ktela desike ne ksyusu ohe
iry desike ibu a ituli wasi tohtohakke ma
desy. Iry maoly desike atyat i ma byilak iry
a lema maka wasi tohtohakke dakun.
9 Timotius o, kolnye mbwu ma mal enen
somare anitare ma mal ti iry matohakare
ma rsaluk a sir, desikemo mal enen som a
wait ainare kyait rahean-ranem (60) nekre
de, dete lemamo kbyilak dakun, ode musti
mo sir desike kola rasaa klatsam bo.
10 Enen som munal anit desikre dakun
o, musti mo irire rhe sir ohe kyalamo rala
ktela erasare. Ode ktela eras raala nekre,
neke rmumw anatare mamak nini lan sir,
ode rdakin ma mwakunare ramin ti wait
seire, ode rnauk tenatare ma babaf, ma
rkarya ti iry matohakare,* ode rsaluk iry a
masunkwe kidan a sir nekre, ode sir dakun
o randil ma rala bain-bain ktela eras salno
salik nekre mumu.
11 Klala enen som murare, kete mal an-
itare. Kali kolnye rbu ma ana rasa huruk,
desikeo khyury ma ramluak wait inahate-
tak ranor Kristuske ne.
12 Lemadendye ana Hulasokwe yukun
sir, kali enen som mur desikre ra-la toha
wait inahatetakke ti Hulasokwe.
13 Lemade kolnye enen som desikre mur a
sir nggora, kete mal anitare, kali ana rakbo
ma lema rkarya, de rsukar betik irire wait
seire ma rtaklulw ti bo. Ode lema rala
koldyesy kmyesan bo, de rdakin ma rahes
irire, ode rahor iry salik wait sey kralanare
dakun. Dendye kalyauke o rahes ktela lema
maka kbuanare bo.
14 Kali koldyesike mane yaw ne Paulus,
ma kswurat enen som mur desikre ma rasa
huruk, ma raka anat, ma mesmesa rseak
wait sey kralanare bo. Rala koldyesy ma
lema ral klelanke it ti iry mamnisik ity
nekre, ma kete rakanak iry matohak Kris-
tus a ity ne.
15 Ktwanuk kolnye, kali enen som mur
desikre dum a lema rtoha Kristuske de, de
rtoha ngkeskwaure wait uskwe khatuke.
16 Ode kolnye enen somke it ma hat-
nima iry matohak Yesuske, desikemo iry
matohak desike musti mo syaluk enen som
desy, ma kete khyury ma iry ribun matohak
Yesus mamin ti nus desy rsaluk enen som
desy. Mamode iry ribun matohak Yesus

* **5:10** Ti ayat neke, kbyohe rnauk tenatare ma babaf, ma rkarya ti iry matohakare, neke ti tel Yunanike, tunke khatu ne kbyohe, yut iry matohakare lwautare. Kali iry Yunani-nare wait ktela sew kyaki nekre, neke at a maut wasi lalanke lwaunare, neke kyalamo yut mwakun mamai wasi sekye ne lwautare dakun. Dendye Paulus byohe enen som neke lema myay ma kyarya ktela irire rakanak nekre, kola ne iut irire lwautare ne.

desikre bisa ma rsaluk enen som a mlay bain o lema raka hatnimat o amno wait nekre.

Snuratke ti kerkeratare

17 Ode iry ribun matohak Yesuske ne, musti mo ralan wait kerkerat manety lulw ti sir ma eras ne, ode ral katy† ti sir dakun. Neke kmunmunmuna ne, ti kerkerat a mandil ma maajar ode mabrita Hulasokwe tunanare ne.

18 Kali rkesy ti Kitab Lanke kralake ma kbyohe, "Kolnye sabkye malmata syosa gandumke ma kisike kyaditi toha kiblunke, desikemo kete myikat eta nunuke, de mlyura i ma nya gandum desy tebikan." Ode kali rkesy ti Kitab Lanke huruk ma kbyohe, "Iry makaryake musti mo ika wasi katy."

19 Timotius o! Kolnye irkye it a yoit salke ti kerkeratke it, desikemo kete samlurw o mtwohak iry desy, de mukita maseak a kmunake irkye enaru ta enatelw sir, ma rlosu o rseak kerkerat desy o ika sala, desikeo nenmo bisa ma mtwohak.

20 Ode kolnye kerkerat maka wasi lim o salke, musti mo mtwerik i ode mswurat i ti ribunke khahake, mamode iry salik a ramtaut ma kete rala koldyesy dakun.

21 Timotius anakw o! Hulasokwe, ode Yesus Kristuske, rtabal Hulasokwe wasi nyaso iilikare o laitke, raktemtem a rseak yaw ma kswurat o, ma oi ne musti mo mtwoha nam kutanuk desikre mamamak, ma kolnye mtwerik ode mswurat iry desy, desikeo kete mukea ode kete museak mat.

22 Kete samlurw o mswaa simamw ti irkye it ma ika kerkerat, kali kolnye iry desike yala lim o sal, desikeo ana mhwar wasi lim o sal desikre dakun. Dendye oi ne musti mo mujaga tenamkwe ma nelnyely.

23 Timotius o, khwe ohe seure rait ne kluruk o ma theimkwe ksunw. Lemade kuten ma kete menw werke kmyesan bo, de menw tasy maiskye kwen makitkye tebikan dakun, ma kyesak kbai mamin theimkwe krala desy.

24 Mnwenas! Irire dum a wait lim o sal nekre, irire mumu ne rhe de, biar ma maukun tunke lenla rtenuk wait tunare. Klala iry salik wait lim o sal nekre, irire lema rhe elik nini kyait sew a ratenuk wait tunare, desikeo nenmo irire rhe wait lim o sal desikre.

25 Kola dene irire dum wait ktela eras raalanare, desikeo irire mumu ne rhe de. Klala iry salik wait ktela eras raalanare, irire lenla rmatakit ode lenla rhe, keskyede Hulasokwe hye a kmuna de.

6

Snuratke ti iry makaryaare ti rakarya karya sai ta sai bo

1 Timotius o, mswurat makarya matohak Yesuske ne, ma musti mo ralan wait bos lema matohak Yesuske ne ti nam sai ta sai bo, ma kete khyury ma irire rakanak Hulasokwe Anike, ode rahmway nam taajarare.

2a Ode kolnye makarya desikre wait bosare rtohak Yesuske dakun, desikemo makarya desikre kete rrekan ohe raktem a rtohak Yesuske, dendye lema ralan wait bos desikre. De makarya desikre musti mo ralan wait bos matohak desikre, ode rkarya ti sir ma eras ma kbyilak, kali wait bos desikre iry matohak sir, ode Yesuske lyobak sir dakun. Koldyesikemo makarya desikre rala eras wait bos matohak desikre ma desy.

Snuratke ti iry maajar nam a lema mlaire ode iry a mabu ma maka malolkye

2b Timotius anakw o, snurat ribun nekre musti mo mal ma majar ode mswurat iry matohakare ma rtoha.

3 Ode kolnye esei desike yajar nam salikare, ma lema ktyoha nam a mlay ity Ebut Yesus Kristuske iajar nekre, ode lema yajar irire ma rtoha ktela Hulasokwe ibuke,

4 i desike yola iry a mabitil tenanke ma atat ne, keskye lema hye namit-namit. Ode i desike dakun o dyakin ma yulak tuna o klyahamety, ti tun a khatunare, ma itaur nunw ti tun a khatu desikre ma yobak ma nam itanukare mlay bo. Ktela neke lema kika kbuan, kali khyury ma it de syoi rala it, it de ralake ksunw it, it de ihmwai it, ode it de kyeni it ohe rala ktela atyatare,

5 ma it de syorw sala it o lema ktei elik. Ode nam rarekanare kbyenw ti ktela atyatare, kali lema rhaduli nam a mlaire, neke nam Yesuske iajarare. Lemadendye iry maajar nam lema mlay desikre rrekan ohe bisa ma ral ktela kubkubakke ma robak malolkye ti sir.

6 Keskye kolnye tamorif neke ttoha nam Hulasokwe ibuke, ode kolnye tkoman o nam mamin ti ity nekre kyoat de, desikemo eras ma ity ma desy.

7 Kali kyoat radur ity, desikeo lema tety namit-namit ei nuske ktem ne, ode kolnye ana tmaty ma tba, desikeo lema tety namit-namit ba dakun.

8 Dendye kolnye kika kotw o abw, ta simbol o rabit ma ity, desike ne kyoat de.

9 Klala iry a mabu ma maka malolkye, samlurw o dyi ei lim o sal. Kali rekryeky ireky ti ralake krala desy, khyury ma yobak nam ribun a lema maka kbuan nekre, de kyety atyatke kmyesan bo, ma kyala irkye

† **5:17** Ti tel Yunanike, tunke khatu ne kbyohe, ralan sir a kla-ru. **5:18** Ul. 25:4; Mat. 10:10; Luk. 10:7 **5:19** Ul. 17:6; 19:15

ma wasi mormyorifke atyat, ma rotuk i bai
mamaty rala. Iry neke yola dene bitbitikke
khelanke ti bitbitikke kisbitik i ne.
10 Kali kolnye irire rdakin kubanke, de-
sikeo rala ktela atyat ribun lan ne ma desy.
Ma khyury ma irire dum a rsanyetat wait to-
htohakke, kali radoha kubanke bo. Dendye
nam raala desikre khyury ma sewah o
msarin neke masunkwe kdyan sir bo.

Paulus wasi snuratke ti Timotius

11 Timotius o, oi neke Hulasokwe wasi iry
a o, dendye musti mo soso o toha ktela atyat
ribun nekre. Ode malkyaw o ma mala ktela
mlaire ma mtwoha ktela Hulasokwe ibuke
bo. Ode mtwohak Kristuske manenen, ml-
wobak irire, malkyaw ralamkwe manenen
ti kyoat masunkwe kidan a o ne, ode mala
ral lublubke dakun.
12 Ode musti mo malkyaw o bain-bain
ma mtwohak Yesus Kristuske manenen, ma
mutot mormyorif eras manal nini namke.
Kola dene mutoha leklekke ma mualkyaw
o ma muobak juarake ne. Kali Hulasokwe
yilik a o de, ma mmworif mor a I nini nam,
ode oi ne dakun o mou ti iry ribunke ohe
mtwohak Yesus Kristuske de.
13 Lemade Timotius o, Yesus Kristus a
mamdiry ma masara Pontius Pilatus ma
itanuk tun a mlaire khyali tenanke ne, yor
Hulasow a manal mormyorifke ti nam ri-
bun mamin ti lasmyerke khaha ne, neke
rseak a ity. Dendye kuten ma mtwomolu
snurat ne:

14 Musti mo mtwoha bain-bain Hulasokwe
wasi haretare mumu, ma lema bisa
ma irkye it a yoit salke ti o. Mala
koldyesy nini ti kyait ity Ebut a Yesus
Kristuske ana ima huruk ne.
15 Ode ana Yesuske ima huruk ne, Hula-
sokwe myesan a tyunik sekwe bo.

Hulasokwe myesan byer o tyahal ma irire
rleru I, ode I neke myesan a kyumak
haretke. I neke Raja I ti raja nekre
mumu, ode Amam Lan I ti amam lan
nekre mumu.

16 I neke myesan a lema bisa ma myaty, ode
I neke myorif ti madelaf manely lan
ne ma irkye it a lema bisa ma nyey a
I elik.

Ode irkye it a lema myatakit I dakun, kali
irkye lema bisa ma myatakit I. Ode
alanke ode haretke kimin a I nini
nam!

Taktemtem tleru I! Amin.

17 Timotius o, mswurat iry maka wait
malolire ti lasmyerke khaha ne, ma kete
rbitil tenatare ma atat, ode kete ral wait
mormyorifare ti malolkye, kali ana maloly
desikre kitayar, de lemamo ral wait mormy-
orifare ti Hulasokwe bo. Kali I neke yal nam
ribunke mumu ma ity, ma tsenan a tor.
18 Ode mswurat sir dakun, ma rala ktela
eras ribun salno salik nekre mumu. Ode
musti mo ralatare eras ti irire, ma ral nam
ma rsaluk sir.
19 Kolnye rala koldyesy, desikeo kola dene
rsosan wait malolkye ti wen sra eraske, ma
kete kitayar. Koldyesikemo kibai lulkwe
ne ana ratot mormyorif a mlakye, neke
mormyorif manal nini namke.
20 Timotius o, Hulasokwe yilik a o de ma
ti mabrita Brit a mlakye, desikeo musti mo
msweak ma majar mamamak ti irire. Ode
soso o toha tun lema maka kbuanare, dete
lemamo tun lema kisaluk irire ma rtoha
nam Hulasokwe ibuke. Kete mtwomolu iry
a manal tun desikre ma ral ma rsorw a tun a
mlay a taajar nekre. Kali iry desikre rbohe
tun raajar desikre hehetelke desy, keskyede
lema.
21 Lemadendye irire dum a rou ma rtoha
iry desikre, mane khyury ma ra-la toha ity
wait tohtohakke de.

Ode kuten ma eras manosy Hulasokwe
kyor miktemtem mumu.

Teike desy de.

6:13 Yoh. 18:37

Paulus wasi atyahy kla-ru ikesy ti Timotius

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab 2 Timotius neke, Paulus wasi atyahy a ikesy kla-ruake ti Timotius huruk ti kyoat Timotius imin o nus a Efesuske, klala Paulus imin ti sey metmetke kralake ti nus lan Romake. Paulus ryekan o Timotius neke kele anan idur hahakke i ne bo. Kali i neke Paulus lianke, ma kyalamo syaluk Paulus ti karya iabrita Brit Eraske ne.

Paulus kyesy atyahy ne ma syurat Timotius ma musti mo kyarya wasi karya ity Ebutke inal ti i ne, ode ijaga Brit Eras desy, ma kete iry salik rma ma rajar nam lema mlaire. Ode musti mo yabrita nam a ity Ebutke iajarare ti wai o hatnima matohakare, ode ti iry salikare dakun. Ode Paulus syurat Timotius ma musti mo ineti ralake ma ikita ti kolnye masunkwe ode atyatke kidan i ti wasi karyake ne bo.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syurat Timotius (1:3-18)
3. Iry mabu ma matohak Yesus Kristuske musti mo masunkwe kdyan i (2:1-13)
4. Hulasokwe wasi makarya eraske (2:14-26)
5. Sekwe ana kyala ma kyait teike, desikeo masunkwe kdyan irire o lan a ksyalik (3:1-9)
6. Paulus syurat Timotius ti wasi tohtohakke (3:10-17)
7. Paulus syurat Timotius ma kyarya bain-bain ti Hulasokwe (4:1-8)
8. Paulus wasi snurat manosy lyakwe (4:9-18)
9. Paulus kyus wasi atyahkye (4:19-22)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-2 Timotius anakw a kulobak o! Yaw neke Paulus, ma Yesus Kristuske wasi nyaso yaw, ma ktyoha Hulasokwe ibuke, ma ti klwosu Hulasokwe wasi inahatetakke ti irire. Neke Hulasokwe ihatetak ma ana tatot mormyorif manal nini namke, kolnye tety ral sasamke tor Yesus Kristuske. Kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske kimin a o, ode wait loblobakke, ktyabal inaka eraske kyor a o dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syurat Timotius

3 Timotius o, khyali o mane kswalak eraske ba ti Hulasokwe. Hulasow neke, kal ralakkwe krala nelnyelkye ma kswakitil ode kou ti I, kola heitlulswo ebnwo matrumakw rsakitil ode rou ti I dakun. Ode sewah o msarin nekre kswambayan mo lema kumluak ma kswambayan ti o dakun.

4 Ode knwenas ti kyoat tala ma tasali ity desy, bonyo ralamkwe ksyal ma mswer. Dendye kmwaboka o a ksyalik ma kbwu ma tanal huruk, ma ralakkwe krala ne kimukmuka kimarmara i.

5 Ode yaw dakun o knwenas wasimw tohtohakke o nelnyely bain ti Yesus Kristuske, kola dene heitlulswo ebumw wamfwet a Lois ode enamw a Eunike wait tohtohakke. Dendye ktwohak ohe wasimw tohtohakke kola sir dakun.

6 Ode kali koldyesike mane ktwanuk ti o ma munenenas, ma kyaki-kyaki ne mal hehe malkyakaw a Hulasokwe inal ti o desy, ma khyury ma amalkyaumkwe ktyabal a ktyabal toha. Ode mal hehe malkyakaw desy ma mal ma mkwarya. Hehe desike Hulasokwe yal ti o, ti kyoat kusaa simakw ti o desy.

7 Dendye kete mumtaut ma mkwarya wasimw karya desy, kali Hulasokwe inal Memeanke ma ity ne ma kete tamtaut, de kyala ity ma malkyakaw ity, ode kyala ity ma bisa ma it de lyobak it, ode kyala ity ma bisa ma taneti ity tenatare ti ktela atyatare.

8 Lemadendye kete mmway ma mabrita ity Ebutke, ode kete mmway o kswukar sey metmetke kralake, kali kabrita ity Ebutke. De mal malkyakaw Hulasokwe inal ti o desy, ma bisa ma mhwar masunkwe kola yaw, kali tabrita Brit Eraske.

9 Kali Hulasow ne I ne yaorif ity ne, ode yilik ity ma wasi iry nelnyely a ity. Hulasokwe yala koldyesy, neke lema khyali ktela eras taala nekre, de khyali wasi rekryeky mesmesanke kyor rala eraske. Ode kyoat Hulasokwe lenla yala lait o lasmyer, desikeo yohut de, ma syusu rala eraske ma ity, ti kyoat iaso Anan Yesus Kristuske ma imaty ma ilitan eta ity ne.

10 Ode senweke Hulasokwe syusu rala eraske ma ity, neke Yesus Kristuske myai nuske ktem ne ma ika Raja ma yaorif ity. Ode Yesus neke yala yal matmyatkye, ode yal Brit Eraske ma ity, ma lyosu mormyorif manal nini namke ma ity.

11 Lemadendye Hulasokwe syusu yaw ma kuka nyaso ti Yesuske, ma kabrita ode kajar Brit Eras desy.

12 Ode khyali karyaakw nekre, dendye masunkwe kdyan yaw, keskye lema

1:1-2 Kis. 16:1 **1:5** Kis. 16:1 **1:11** 1Tim. 2:7

kmway, kali khwe Yesuske ode ktwohak
a I. Ode khwe bain o I neke bisa ma ijaga
yaw,* nini sew ima huruk ne.
13 Dendye Timotius o, musti mo mkwu-
mak mamamak nam ribun mutomolu toha
yaw nekre. Nam nekre mumu ne mlay,
dendye mtwoha, ode mal ma majar iry salik
dakun. Ode mtwohak Yesuske manenen,
ode mlwobak irire kali mor Yesus Kristuske
myety ral sasamke de.
14 Lemadendye mujaga mamamak Hu-
lasokwe tuna inal ti o desikre. Ode Hu-
lasokwe Memean mamin ti ity neke, ana
ksyaluk o ma mujaga tun a mlay desikre.
15 Ode mhwe ohe iry ribun matohak
Yesus mamin ti propinsi Asia† so, rtabal
Figelus yor Hermogenes dakun, neke lema
rhaduli yaw de.
16 Keskye Onesiforus lema myay, de mya
ma syeak yaw ti sey metmetke krala ne,
ode kyalamo yalkyaw ralakkwe. Lemade
kswambayan ma kuten ity Ebutke, ma
syusu wasi loblobakke ti Onesiforus wasi
sekye kralake.
17 Kali kyoat a Onesiforus yait nus Ro-
make, desikeo yalkyaw i ma yobak a yaw
nini yait yaw.
18 Ode mhwe bain-bain ohe kyoat a ku-
min ti nus Efesuske, desikeo Onesiforus
neke syaluk yaw ksyalik. Lemade kuten
toha ity Ebutke, ma syusu wasi loblobakke
ti i, ti sew a ana ity Ebutke iukun nuske ktem
ne.

2

Iry mabu ma matohak Yesus Kristuske musti mo masunkwe kdyan i

1 Dendye Timotius anakw o, Yesus
Kristuske ralake eras ma ity, lemade
mlwura rala eras desy ma kyalkyaw o ma
malkyakaw o bain-bain.
2 Ode nam kuajar ma mutomolu nekre,
irire ribun a rbohe nam nekre mlay de.
Lemade musti mo majar nam desikre ti iry
mutohakare, ma iry mutohak desikre bisa
ma rajar nam desy ti iry salik dakun.
3 Ode musti mo mhwar masunkwe kola
yaw ne, kali mkwarya ti Yesus Kristuske.
Neke kola dene suldat matotomolu telke it,
ma musti mo hyar masunkwe, khyali wasi
karyake.
4 Iry maka suldatke lema hyaduli yor
karya salik, de kyarya karya suldatke kmye-
san bo, kali yobak ma yala wasi uskwe
khatuke ralake ma kimukmuka i.
5 Ode iry makarya ti Hulasokwe, yola
dene iry a mabolkye dakun. Ma kolnye
iboly, keskye lema tyoha inabolkye wasi
ksalanare, desikemo ana lema yal namit-
namit.
6 Kola dene iry manoha boke dakun, ma
kolnye yalkyaw i ma kyarya wasi bo desy,
desikemo ana yal wasi bo desy kisinare a
kmuna.
7 Dendye mrwekan mamak nam kutanuk
nekre, kali ity Ebutke ana yal heheke ti o,
ma mala mhwe nam desikre mumu.
8 Timotius o, musti mo mnwenas a Yesus
Kristuske, neke raja Daud tesnwo natu I. I
neke myaty, keskye Hulasokwe yala I ma
myorif huruk. Brit Eras neke, ne kuabrita
ti irire ne.
9 Kali khyali kuabrita Brit Eraske ne,
dendye masunkwe kdyan yaw, ma kyal nini
rsik ranteke ma yaw dakun kola iry ma-
hature, keskyede ktela raala ma yaw neke
lema bisa ma rbu eta Hulasokwe tunanare
elik.
10 Lemadendye kalkyaw ralakkwe ma
khwar masunw sai ta sai bo, mamode iry
a Hulasokwe iilikare bisa ma rtomolu Hu-
lasokwe tunanare, ode rtohak Yesus Kris-
tuske ma yaorif sir, ode ana rmorif ror I nini
nam, ti wen sra eras madelafke.
11 Tun a khatu nekre mlay bain:
"Kolnye tmaty tor Kristuske,
desikeo ana tmorif huruk tor I dakun.
12 Ode kolnye talkyaw ity ralat a kralanare
ti masunkwe ode ttoha I manenen,
desikeo ana tor I de thareta nuske ktem
ne.
Ode kolnye tabu a tatuli I,
desikeo ana ibu a ituli ity dakun.
13 Ode biar ma lema ttoha nam Kristuske
ibuke,
keskyede nam Kristuske itetakke musti
mo kdi ti,
kali lema bisa ma ikakmet a nam ite-
takke*."

Hulasokwe wasi makarya eraske

14 Timotius anakw o, musti mo mswurat
iry matohakare ma rnenas nam kutanuk
nekre mumu. Ode ti Hulasokwe wasi lulw
ne mswurat sir ma kete it de itaur nunu yor
it ti tun mesmesanare. Kali inataur nunw
desikre lema kika kbuan, de khyury ma iry
matomolu desikre lema rtohak Yesuske de.
15 Lemade malkyaw o bain-bain ma
mkwarya, ma kolnye ana mumdiry ma
mswara Hulasokwe, desikeo Hulasokwe
tyanuk ma byohe, oi neke wasi makarya

* **1:12** Tunke khatu kibohe, ijaga yaw, ti tel Yunanike, neke kbuanke o, ijaga nam kunal ti I ne, dete lema mo kbuan idake o, ijaga nam inal ma yaw ne. † **1:15** Kyoat desike, propinsi Asia neke, propinsike it ma kimin ti Kerajaan Romake. Propinsi Asia neke wasi nus lanke neke nus a Efesuske. Ma selsel neke lasmyer a propinsi Asia neke kimin ti negara Turkike. **2:12** Mat. 10:33; Luk. 12:9 * **2:13** Tun a kibohe lema bisa ma ikakmet a nam itetakke, neke ti tel Yunanike desikeo kbyohe, lema bisa ma ibu a ituli Tenanke.

eras o! Dendye majar mamamak Brit
a mlay manosy Hulasokwe ne, ma kete
mmway kolnye mumdiry ma mswara
Hulasokwe.
16 Ode musti mo soso o toha iry matun
o lema maka kbuan ode lema raalan Hula-
sokwe ne, kali tun maoly desikre ne khyury
ma kbyaa kbya nini irire rahatw.
17 Tun irire raajar desikre ana kimelir ti
wen kabei ta kabei bo, kola ne kbai kanker
a manas ne. Iry maajar tun maoly desikre,
neke Himeneus yor Filetus.
18 Iry deru desike lema rtoha nam a
mlaire de, de rajar ma rbohe sew a tamaty
ode tamorif ne kdi ti de. Dendye ktela raajar
desike khyury ma irire dum a lema rtohak
nam a mlaire de.
19 Keskyede Hulasokwe tunanare mlay
ode malkyakaw, kola dene fanderen a Hu-
lasokwe isadiri ma malkyakaw ode kimb-
wakar ne.† Ma rkesy ti khahake ma kbyohe,
“Ity Ebutke hye wasi iry elik-elik nekre de,”
ode “Iry a matanuk ohe ity Ebutke wasi i
neke, musti mo imres ma kete yala ktela
atyatare de.”

20 Lemade Timotius o! Mtwomolu in-
ahliak ne, ti sey lanke it a krala neke sru
o mbinan mamin dapurke, neke dum a
rala kyosy blyawan kunkuny o bokbok, ode
dum a rala kyosy aw o lasmyer. Sru o mbi-
nan a raala kyosy blyawan kunkuny o bok-
bok desikre, kolnye kalkal lanare, desikeo
nenmo ral ma rpake, klala sru o mbinan a
raala kyosy aw o lasmyer desikre, neke sew
kyaki nekre rpake bo.
21 Koldyesy dakun o kolnye irkye it a
tyunik wasi ktela atyatare,‡ desikeo yola
dene sru o mbinan a raala kyosy blyawan
kunkuny o bokbok desikre, ma rapake ti
kalkal lanare ne. Iry maoly desike nelnyely
a i, ode Hulasokwe bisa ma pyake i ma
kyarya karya eras sai ta sai bo.

22 Lemadendye Timotius o, kswurat o
ma soso o toha naman murare wait ktela
atyat radakin ma raala desikre. De musti
mo malkyaw o ma mala ktela mlaire, ode
mutotomolu tel ti nam ity Ebutke iajarare,
ode mlwobak irire, ode mmworif ti inaka
eraske mor iry a manal ralat a krala nel-
nyelire, ma rasambayan ode raou ti ity
Ebutke ne.
23 Ode kete mtwoha iry ktemare ma
rataur nunw ti ktela lema maka kbuanare,
kali mhwe ohe nam desikre khyury ma irire
railir.
24 Keskye ity Ebutke wasi makaryaare
lema bisa ma railir, de musti mo rala ral
lublubke ror irire mumu. Ode kete sam-
lurw o rkeyer o nam, de raneti ralatare
manenen ti sai ta sai bo, ode musti mo rhe
telke ma rajar irire dakun.
25 Ode ity Ebutke wasi makarya desikre
dakun o, musti mo rala ral lublubke ma ra-
jar iry a kyalamo masorw Brit a mlakye ne.
Ma kolnye rala koldyesy, desikemo anakyai
Hulasokwe yala iry masorw Brit a mlay
desikre ma rtunik wait lim o sal ba, ma rhe
ode rtoha Brit a mlay manosy Hulasokwe.
26 Koldyesikemo iry desikre nenmo
rhe toha lbwetat, ma raditi sir toha
ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi
haretke, ma kete hyareta sir de. Kali
ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi
haret desy, kola dene bitbitikke ti kisbitik
khelanke ne.

3

Sekwe ana kyala ma kyait teike desikeo masunkwe kdyan irire o lan a ksyalik

1 Timotius o, mtwomolu mamak tun ku-
tanuk nekre. Ana ti sekwe kyala ma
kyait teike ne, desikeo iry mamin ti nuske
ktem ne rala iry matohakare ma masunkwe
kdyan sir o lan a ksyalik.
2 Kali iry mamin nuske ktem ne ana
rrekan tenatare kmyesan bo, ode rdakin
kubanke kmyesan, ratun bakbak, rbitil
tenatare ma atat, rdakin ma rahmway irire,
lema rtomolu enat o amat, lema raten a rhe
eraske ti irire, ode lema rsalak a rhe eraske
ba ti Hulasokwe dakun. Ode iry desikre
lema ralan Hulasokwe,
3 lema rlobak irire, lema rbu ma rsos iry
maka salat ti sirare, de rdakin ma rahes
irire ma anitare kiray, ode lema bisa ma
rajaga ral tenatare de, de ral resatare ma
rataut irire, ode ramnisik ktela eras sai ta
sai bo.
4 Ode lema rrekan ma ti ktyutw de,
dendye rketa liatare ti iry mamnisik sirare,
ode rrekan o rhe telke ma kbyilak iry salik,
ode lema rdakin ma rtoha Hulasokwe de, de
rdakin ma rala ktela radakinare kmyesan
bo.
5 Iry nekre irire ratos sir mo kola dene
randil ma rtoha Hulasokwe tunanare,
keskyede rabu a ratuly Hulasokwe wasi
haretke, kali lema rlura ma Hulasokwe
wasi haret desy kkyarya ti ralatare ti
ramorif ne. Lemade kete muka lui mor iry
maoly desikre.

† **2:19** Ti ayat neke kbyohe, fanderen a Hulasokwe isadirike, neke kbuanke o Hulasokwe tunanare mlay, ode malkyakaw, ode lema ohoh. Fanderen a Hulasokwe isadirike, neke dakun o ksyusu mormyorif harharw a Hulasokwe inal ti wasi irire ne ohe, mlay, ode malkyakaw, ode lema ohoh. ‡ **2:21** Tunke khatu kibohe, tyunik wasi ktela atyatare, neke ksyusu ohe iry desike tyunik nam sal irekanare, ode totnyo yabi atyatare, ktyabal nam a lema mlay a iajar o isurat nekre dakun.

6 Kali iry desikre dum a robak a ksala ma
rsukar ei irire wait sey kralanare, ma rulak
de rtalik wamfwet lema majaga ral tenat
nekre, ma rhury a sir. Wamfwet desikre
wait lim o sal nekre ribun, kali rtoha wait
dakdyakin atyat nekre bo.
7 Wamfwet desikre sir ne kyaki-kyaki ne
raten ma irire rajar nam harharure ti sir,
keskyede wamfwet desikre lema rhe o nam
harharw irire raajar ti sir desikre mlay ta
sal.
8 Keskye nam raajar nekre lema mlay, de
rsorw a nam a mlakye, kola dene heitlulswo
Yanes yor Yambres* rsorw a Musa. Iry maa-
jar nam desikre rrekan atyatke bo, dendye
Hulasokwe tyuly a sir, kali lema rtohak nam
a mlaire.
9 Dendye kibai lulkwe ne, iry desikre ana
lema rulak de rtalik irire de, kali ana ri-
bunke rseak ode rhe iry desikre ktematare,
kola dene rahe Yanes yor Yambres ktem-
atare dakun ne.

Paulus syurat Timotius ma kyumak manenen wasi tohtohakke

10 Keskyede Timotius o, oi neke mhwe
bain-bain o ktwohak Yesus Kristuske,
ode mhwe nam kuajarare, ode wasikw
rekryekkye, ktyabal wasikw mormyorifke,
neke kete samlurw o kuka keyer a irkye, de
kuneti manenen ralakkwe bo, ode klwobak
irkye. Ode kolnye masunkwe kdyan yaw,
desikemo kalkyaw manenen ralakkwe
kralake ma kukita bo.
11 Ode o dakun o matos ode mhwe ma
irire roban de rtaba yaw, ma masunkwe
kdyan yaw. Mhwe o nam ribun nekre kdi ti
ma yaw o hnu Antiokhiake, Ikoniumke, ode
Listrake. Keskyede atyat ribun madan yaw
desikre, ity Ebutke yaditi toha yaw de.
12 Mnwenas, tunke khatu ne mlay bain ti
kibohe, “Esei desike yety ral sasamke yor
Yesus Kristuske, ode byu ma myorif mo
tyoha Hulasokwe ibuke, desikeo ana irire
roban de rtaba i, ode masunkwe kdyan i.”
13 Klala iry mahature ode iry makak-
metare ana rtabal ma rahatw, neke rakal
irire ode iry salik rakal sir dakun.
14 Keskyede Timotius o, oi ne musti mo
mkwumak manenen nam aramy miajar ti
oare. Ode mhwe ohe nam desikre mlay, kali
mhwe aramy de, ode aramine miajar nam
desikre ti o ne.
15 Ode mnwenas dakun ohe kyala kyosy
kakan a oke, oi neke majar ma mhwe Hu-
lasokwe tunanare de. Ode Hulasokwe tuna
desikre kyal heheke ti o, ma mhwe ohe
Hulasokwe yaorif o, kali mtwohak Yesus
Kristuske.
16 Nam rakesy mumu ti Kitab Lanke krala
ne kyosy Hulasokwe, ode kika kbuan ma
kyajar ity, ode ksyusu ity wait ktela sal
taalanare, ode kyala ity totat atyatare ma
eras, ode kyajar ity dakun, ma tmorif mo
ttoha ktela Hulasokwe ibuke.
17 Koldyesike mane Kitab Lanke kralake
kyala Hulasokwe wasi irire, ma bisa ma
rkarya karya eras sai ta sai bo.

4

*Paulus syurat Timotius ma kyarya ma-
mamak karya Hulasokwe inal ti ike*

1 Timotius o, Yesus Kristuske ana mya
huruk ei nuske ktem ne, ma hyareta kola
Rajake, desikeo ana yukun tun ti iry a ma-
maty o mamorif nekre. Kali koldyesike
mane ti Hulasokwe ode Yesus Kristuske
wait lulw ne, kal ralakkwe kralake bain-
bain ma kswurat o. Wasikw a snuratke ne:
2 Musti mo mundil ma mabrita Hulasokwe
tunanare,
biar ma irire lema rtomolu o dakun.
Ode kolnye irire raka salat,
desikeo musti mo mlwosu salatare ti
sir,
ode mtwerik iry maala ktela atyatare
dakun.
Ode musti mo malkyaw irire ralat a
kralanare,
ma rala ktela erasare kmyesan ti kiba
knaru ne.
Ode kete samlurw o mkweyer,
de mal ral lublubke ma majar sir.
3 Kali ana kyait sekwe bonyo, irire lema
rbu ma rtomolu nam a mlay raajarare de,
de rdakin ma rtoha wait dakdyakin atyat
mesmesanare bo. Dendye iry desikre rba
ti robak tuanggurw salik ma rajar nam
radakin ma ratomolu desikre.
4 Ode iry desikre ana lema rbu ma rto-
molu Brit a mlakye de, de rbu ma rtomolu
tkunw a lema mlaire bo.
5 Lemadendye oi ne musti mo mujaga
mamak tenamkwe ti sai ta sai bo. Ode kol-
nye masunkwe kdyan o, desikeo malkyaw
ralamkwe ma mhwar masunw madan o
desy bo. Ode musti mo mkwarya karya
muabrita Brit Eraske ne, ktyabal wasimw
kmata salik Hulasokwe inal ti o desikre
mumu nini ktei.
6 Ktwanuk ti o koldyesy, kali wasikw
karyake ti Hulasokwe kyala ma ktei mane,
ode matmyatikkwe kyarasy de, kola dene

* **3:8** Yanes yor Yambresderuke anitare lema kimin ti Kitab Lan a Hatetak Mamunake. Keskyede iry a mahe tel ti Kitab Lanke rbohe, Yanes yor Yambres ne iry a Mesir-are wait a iry mabyata namare, ma sir neke rsorw Musa, ti kyoat Musa yor iry a Israel-are rbetik toha negara Mesirke. Tatos ti Kel. 7:11. **3:11** Kis. 13:14–14:20

kunal wasikw mormyorifke mumu ma
kabar ti Hulasokwe ne.
7 Kali kyala kyosy khyehyeike, kalkyaw
yaw bain-bain ma kkwarya ti Hulasokwe
ma ti kyait teike, ode kala ate karyaakw
a inal ma yaw ne mane. Ode yaw dakun
o kujaga mamamak ity wait tohtohakke ti
Yesus Kristuske.
8 Lemade senweke ity Ebutke syosan a
ksewanke ma yaw ti wen sra eraske, kali
wasikw mormyorifke mlay ti ity Ebutke.
Ode kyoat ity Ebut Yesuske yukun tun ti
irire, desikeo lema iseak mat. Ma ti sew
ana ima huruk ne, desikeo lema yal ksewan
desy ma yaw kmwesan bo, de yal ti iry
madakin ma makita sew a ity Ebutke ima
desy dakun.

Paulus wasi snurat manosy lyakwe

9 Timotius o, mobak a ksala ma adoko
mmwa ma mait yaw,
10 kali Demas dyakin nuske ktem ne wasi
kersanke, lemade tyutuk lakhidik yaw ma
byai nus Tesalonikake de. Klala Krekes a
byai propinsi Galatiake ma kyarya ti Hula-
sokwe o so, ode Titus dakun o byai propinsi
Dalmatiake ti kyarya dakun.
11 Klala Lukas i ne inor yaw bony ne.
Lemade mbwa ti mbwalan Markus ma
mmya ma myait yaw, kali ana bisa ma
syaluk yaw ti wasikw karyake.
12 Kali Tikhikus a kaso i ma byai nus Efe-
suske de.
13 Lemade Timotius o, kolnye mmwa,
desikemo mety a wasikw rabit maeteta
mrinke, kali desi ktwutuk oa Karpus wait
sekye o hnu Troaske. Ode mety wasikw
kitabare dakun, keskye kolnye nam munety
desikre mdedan, desikemo mety kmuna
wasikw kitab a raala toha heal a iblut de-
sikre.*
14 Ode kyoat kumin o Efesus, Aleksander
iry a kyalamo malor soly ti kmura
nekre, yala atyat yaw o ksunw ksyalik.
Lemadendye ana ity Ebutke yoil ti i ma
ktyoha tota ialanare dakun.
15 Dendye muronrony mamak a o ti Alek-
sander, kali i desike syorw nam taajar
nekre a ksyalik.
16 Ode kyoat wasikw tunke kidi ti a
kmuna ma kualak tenakkwe ti iry maukun
tun desikre, desikeo lema irkye it a mya ma
syaluk yaw ti wasikw tunke, de ra-la toha
yaw mumu. Biar ma rala koldyesy, keskye
kuten ma Hulasokwe kete yukun iry ma-la
desikre, khyali wait ktela desy.
17 Keskyede ti kyoat kumdiry ma kswara
iry maukun tun desikre, desikeo ity Ebutke
inonor a yaw ti wasikw tun ne, ode yalkyaw
yaw ma bisa ma kabrita Brit Eraske mumu,
ti iry ribun a lema Yahudi mamin ti wen
desy ma rtomolu. Ode ity Ebutke dakun o
yaditi yaw toha haret matmyaty rabu ma
raohut ma yaw ne.†
18 Lemadendye khwe o ity Ebutke ana
yaditi yaw toha ktela atyat sai ta sai ti, ana
raala ma yaw nekre mumu dakun, ma ijaga
yaw ma ana yor yaw ma kswukar ei wen
sra eras ihareta tike. Dendye mmya ma
taktemtem tleru I nini nam! Amin!

Paulus kyus wasi atyahkye

19 Timotius o! Kosa wasikw salamke ti
Priskila yor lai Akwila, ode ti Onesiforus
wasi sekye kralake dakun.
20 Ode Erastus i so imin o nus Korintuske
a nggora, klala Trofimus kluruk i, dendye
ktwutuk i o nus Miletuske.
21 Lemade mobak a ksala ma mmwa ma
mait yaw, ti lenla oras a mrinke ma be-
sanare lan ne.
Ode Ebulus, Pudes, Linus ode Klaudia,
ror ity wait salik matohak Yesus mamin ti
nus ne mumu, neke rosa wait salamke ti o
dakun.
22 Timotius o, kuten ma ity Ebut Yesus
Kristuske inonor o bo. Ode kuten dakun ma
eras manosy Hulasokwe kyor miktemtem
mumu.
Teike desy de.

4:10 2Kor. 8:23; Gal. 2:3; Kol. 4:14; Tit. 1:4; Flm. 1:24 **4:11** Kis. 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Kol. 4:10,14; Flm. 1:24 **4:12** Kis. 20:4; Ef. 6:21-22; Kol. 4:7-8 **4:13** Kis. 20:6 * **4:13** Kyoat desike irire kyalamo rala kitabke toha tarkaske ta lemamo heal a iblut a narnarw nekre, ma kyalamo rluluk ti akwe klauke enaru ma rety ti de rety ma. Ode kitab raala toha heal a iblut desikre malkyakaw ode khesike lan ma kbyilak kitab raala toha tarkaske. Dendye irire kyalamo rkesy nam maka kbuanare ti kitab raala toha heal a iblut nekre. **4:14** Mzm. 62:12; Rm. 2:6; 1Tim. 1:20 † **4:17** Tun a kibohe haret matmyaty rabu ma raohut ma yaw ne, neke ti tel Yunanike kbyohe, Hulasokwe yaditi yaw toha singake hahake. Kali heitlulswo iry maka salatare ma kolnye rtunik haret matmyatkye ti sir, desikeo rotuk sir ei singanare wen ramin tike, ma singa desikre rasu-rahi sir. **4:19** Kis. 18:2; 2Tim. 1:16-17 **4:20** Kis. 19:22; 20:4; 21:29; Rm. 16:23

Paulus wasi atyahkye ti Titus

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab ne kani Titus, neke Paulus wasi atyahy a ikesy ti Tituske ti kyoat Titus imin o nuske khatu Kretake. Titus neke lema iry Yahudi i, keskye tyohak Yesuske. I neke Paulus lian itohakke, ma syaluk Paulus ti wasi karya ikarya ti Yesus Kristuske ne. Ode Paulus iten Titus ma imin ti nuske khatu Kretake, ma tyenuk a ktelanare ti iry matohakare o so.

Paulus kyesy atyahy ne kali byu ma Titus nyenas a Paulus wasi tnyetak ibu ma railik irire ma raka kerkerat ne. Ode Paulus syurat Titus ti kolkyabei ma, musti mo syaluk ode yajar a ktela mlay manosy ity Ebutke, ti ribun matohak mamin ti nuske khatu Kretake, ma wait tohtohakke ktyabal ma malkyakaw bain-bain ti Yesus Kristuske, ma ktyoha nam ity Ebutke ibuke. Ode Paulus iten Titus ma tyerik iry a maajar ktela lema mlay nekre, ti rasorw a ity Ebutke nam iajarare ne. Ode Paulus iten huruk ma Titus yobak a ksala ma byai nus lan Nikopoliske ti ranal o so.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamunake ti atyahy ikeskye (1:1-4)
2. Titus wasi karyake ti nuske khatu Kretake (1:5-16)
3. Snuratke ti iry matohakare wait mormyorifare (2:1-10)
4. Hulasokwe syusu rala eraske ti irire mumu de (2:11-15)
5. Snuratke ti iry matohakare ma rala ktela erasare (3:1-11)
6. Paulus kyus wasi atyahkye (3:12-15)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Titus anakw o! Yaw neke Paulus, ma Hulasokwe wasi at yaw, ode Yesus Kristuske wasi nyaso yaw dakun. Hulasokwe yilik yaw de, ode yaso yaw ma kalkyaw iry iilikare wait tohtohakke ti Yesuske, ode kajar sir ma rhe Brit a mlay taajar nekre, ma rmorif mo wait mormyorifare ktyoha nam Hulasokwe ibuke bo.

2 Ode kali rtohak nam a mlay desy, dendye rhe ohe ana rmorif nini nam, kola dene nam Hulasokwe ihatetakke. Ode Hulasokwe wasi hatetak desy, neke ihatetak ti kyoat lait o lasmyer a lenla kimin. Ode the ohe nam Hulasokwe ihatetakare musti mo kdi ti, kali lema bisa ma ikakmet.

3 Keskye Brit Eras neke, Hulasokwe ihunik ti irkye, nini sew itunikke kdi ti de. Lemade nenmo Hulasow Maorif ity ne lyosu Brit Eras neke ti irkye. Neke, I ne itohak yaw ne, ode iaso yaw ma kuba ti kuabrita Brit Eras desy ti irire ne.

4 Titus anakw o, atyahy neke kkwesy ti o, neke anakw a o bain-bain, kali ituru neke ity wait tohtohakke mais. Lemade kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Yesus Kristus Maorif ity ne kimin a o, ktyabal inaka eras manosy Hulasokwe kyor a o dakun.

Titus wasi karyake ti nuske khatu Kretake

5 Titus anakw o! Kyoat ktwutuk o ti nuske khatu Kreta desy, ma kbwu ma mtwenuk ktela lenla tatenukare, ode milik kerkeratare toha iry matohak Yesuske ti hnu mamin desikre, ma kerkerat desikre, neke it o it a rkarya ti wait a hnu. Ode kolnye milik kerkeratare, desikeo mnwenas ma mtwoha wasikw snurat kusurat ti o desy, neke kolnye:

6 Kerkerat muilikare musti mo nelnyely a sir, ma lema raka wait lim o sal, ode sawatare ratsam bo, ode anatare musti mo rtohak Yesuske dakun. Kete milik irkye kolnye ananare irire roit sal ti sir, kali anan desikre rtoha wait dakdyakin atyat nekre, ma lema rtomolu enat o amat.

7 Kali kerkerat desikre ana rety lulkwe ma rkarya Hulasokwe wasi karyake, lemadendye musti mo nelnyely a sir ma lema raka wait lim o sal. Ode lema rbitil tenatare ma atat, ode lema samlurw o rkeyer, ode lema renw tua ma kyala sir, ode lema simatare mran a irire, ode lema ral ktela atyatare ma ral ma robak kubanke dakun.

8 De sir neke musti mo rdakin ma ral irire ei wait sey kralanare, ode rdakin ma rala ktela erasare. Sir dakun o musti mo rhe ei lulw o lyaw, ode rsusu ktela mlaire ti irire, ode ralat a kralanare nelnyely ti Hulasokwe, ode musti mo raneti manenen tenatare ti ktela atyat sai ta sai bo.

9 Ode kerkerat desikre dakun o musti mo rtohak manenen ti nam a mlay taajarare, mamode sir neke bisa ma rajar irire, ode rsurat irire ma rtoha nam a mlay desikre. Ode kolnye kerkerat desikre rtohak manenen ti nam taajar desikre, desikeo nenmo bisa ma rterik iry a kyalamo masorw nam a mlay desikre ohe, sal sir ti rasorw nam a mlaire ne.

10 Ktwanuk koldyesy kali iry ribunke lema rbu ma rtomolu nam a mlay taajarare, de ral nam lema maka kbuanare ma rajar ode rakakmet a irire. Ti iry maoly

1:4 2Kor. 8:23; Gal. 2:3; 2Tim. 4:10 **1:6** 1Tim. 3:2-7

desikre, ribun a rosy Yahudi-nare wait lui
kubkubakke. Iry nekre iry a Yahudi ma-
tohak Yesuske, keskye rajar ohe iry ma-
tohakare mumu ne, musti mo rtoha ktela
mamin ti Yahudi-nare wait kubkubakke
dakun.
11 Lemade Titus o, mor a kerkerat de-
sikre musti mo mtyerik iry maajar nam
maoly desikre ma mamwaw a sir. Kali nam
raajar desikre lema mlay, de khyury ma
sey kralanare ribun ra-la toha wait tohto-
hakare. Iry desikre rajar nam a lema mlay
desikre, ma robak kubanke kmyesan toha
iry matomolu nam raajar desikre.

12 Heitlulswo iry mahei lulw o lyakwe
it, ma yosy a nuske khatu Kretake dakun,
neke anike kimelir, ode i neke tyanuk ma
byohe, “Iry a Kreta ity nekre kyalamo takak-
met. Ode ity wait mormyorifare kola heal
mahatw nekre, ode takbo ma tkarya, de
taknam lan bo.”
13-14 Tun itanuk khyali iry a Kreta desikre
mlay! Lemade mtwerik malkyakaw iry a
Kreta matohak Yesuske, ma kete rhaduli
ma rtomolu iry a Yahudi-nare wait tkunw
a lema mlaire, ktyabal tnyetak manosy iry
a kyalamo masorw nam a mlay desikre, de
musti mo rtohak manenen nam a mlay a
Kristuske iajarare bo.
15 Ti iry a ral nelnyelire, neke rtohak
Yesuske ode ralatare nelnyely ti sai ta sai bo,
iry desikre lema rasusi namit-namit. Klala
ti iry a ral maraire ode lema rtohak Yesuske,
iry desikre lema namke it a nelnyely ti sir
elik, kali nam rarekanare atyat, ode ralat
a kralanare kiray de, ma khyury ma lema
rilik a rhe eraske toha atyatke de.
16 Iry maoly desikre rbohe rhe Hu-
lasokwe, keskye rakakmet kali totatare
klyosu ohe, rabu a ratuli Hulasokwe, kali
lema rtomolu I, ode lema rtoha I, ode lema
bisa ma rala ktela erasare de. Dendye
Hulasokwe imnyeku sir.

2

*Snuratke ti iry matohakare wait mormy-
orifare*

1 Keskyede Titus o, musti mo majar iry
matohakare ma ramorif ne mo rtoha nam
a mlay Kristuske iajarare.
2 Ode mswurat a maka amosure dakun
ma musti mo raneti manenen tenatare ti
ktela atyat sai ta sai bo, ode rhe ei lulw o
lyaw, ma ramorif neke irire ralan sir. Ma
sir neke musti mo rtohak Kristuske mane-
nen, ode rlobak irire bain-bain, ode kolnye
masunkwe kdyan sir, desikemo musti mo
ralkyaw ralatare manenen ti Kristuske.
3 Koldyesy dakun o mswurat a maka en-
mosure ma rmorif mo rtoha nam Hula-
sokwe ibuke. Ode kete rahes irire ma ani-
tare kiray, dete lemamo renw tuake ma
kyala sir. De musti mo rajar ktela erasare
4 ti enen murare, ode rsurat sir ma rlobak
laitare ode anatare dakun.
5 Ode enen mur desikre ramorif neke
musti mo rajaga tenatare ti ktela atyat sai
ta sai bo, ode musti mo rhe ei lulw o lyaw,
musti mo ralatare nelnyely, ode musti mo
randil ma rahnabak wait sey kralanare
ma eras, musti mo rdakin ma rala ktela
erasare, ode musti mo rnauk tenatare ma
babaf ma rtomolu laitare dakun. Kolnye
rmorif koldyesy, desikeo irire lema bisa ma
rahmway Hulasokwe tunanare.
6 Koldyesy dakun o, Titus o, ti lyalaw mu-
rare musti mo mal ralamkwe kralake ma
mswurat sir, ma rhe ei lulw o lyaw, ode
rajaga tenatare ti ktela atyat sai ta sai bo.
7 Ode oi ne musti mo mala ktela erasare
bo, ma irire rseak toha o, ma rala kola o
dakun. Ode kolnye majar irire, desikeo
mal ralamkwe krala nelnyelkye ma majar
sir bain-bain, ode majar sir a kyor alanke
dakun.
8 Ode nam muajarare musti mo mlay, ma
irire lema bisa ma rudu salke ti o. Mala
koldyesy ma iry masorw o desikre ana
rmay, kali lema kika ksala mlay ti sir de, ma
rakanak a ity.
9 Ode mswurat iry makaryaare dakun,
ma musti mo rtomolu wait bosare ti nam sai
ta sai bo, ode rala wait bos desikre ralatare
ma kimukmuka i. Ode makarya desikre
kete raresitun a ror wait bosare,
10 ode kete ratina wait bos desikre wait
namit-namit, de makarya desikre musti mo
rala totnyo yabit nekre ma eras, ma wait
bosare rtohak sir. Koldyesike ma irire
ratos makarya desikre, desikeo iry maatos
makarya desikre ana ralan a Brit malosu a
Hulasow Maorif ity ne.

*Hulasokwe syusu rala eraske ti irire
mumu de*

11 Titus o! Musti mo majar ktela nekre
mumu ti iry matohakare, kali Hulasokwe
syusu rala eraske ti irire mumu de, neke yal
ksalake it ma yaorif irkye.
12 Hulasokwe wasi eras desike kyajar ity
ma ttunik ity totat a lema kitoha nam Hu-
lasokwe ibuke, ma totuk ba. Ode kyajar
ity dakun ma ttunik ktela atyat tamaboka o
taala ti nuske ktem neke, ma totuk ba. Mak-
tei o kyajar ity huruk ma tamorif ti nuske
ktem ne, desikemo the ei lulw o lyaw ma
tajaga ity tenatare ti ktela atyatare, ode tala
nam a mlaire, ode ttoha nam Hulasokwe
ibuke bo.

13 Dendye musti mo tmorif koldyesy, ma
takita sew ana mama ne, sew neke ana
kyala ity ralatare ma kimukmuka i. Kali ti
sew desike ana Yesus Kristuske myaa yor
wasi madelafke ma knyely malay. Yesus
Kristus neke Hulasow Lan Lahukke, ode I
ne iaorif ity ne.
14 Ode I ne dakun o yal tenanke ma myaty
ma lyitan eta ity, ma yaditi ity toha ity tot-
nyo yabit atyat nekre mumu de. Ode yala
ity ma nelnyely a ity, ma wasi iry a ity, ma
tandil ma tala ktela erasare.
15 Lemade Titus o! Musti mo majar nam
kutanuk ti o desikre mumu ti irire, ode
mswurat sir ma rtoha nam muajarare,
ode mtwerik iry lema matomolu nam
musuratare. Ode mnwenas! Haret manosy
Hulasokwe kimin o ma majar koldyesy,
desikemo kete mlwura irkye it ma ihmwai
nam muajarare.

3

Snuratke ti iry matohakare ma rala ktela erasare

1 Titus o! Kete mumres ma mswurat iry
matohakare, ma ranenenas ma musti mo
rtomolu ode rtoha haretke, ode rtomolu ode
rtoha iry maharetanare dakun. Ode mswu-
rat sir ma musti mo rakita ma rala ktela eras
sai ta sai bo.
2 Ode mswurat sir dakun ma kete
rahmway irire, dete lemamo rdakin ma
railir ror kabei ta kabei bo. De sir desike
musti mo rala ral lublubke, ode rnauk
tenatare ma babaf ti irire mumu.
3 Kutanuk kolnye kali kyoat lenla ttohak
Yesuske, de tamin ti kelerakokke a nggora,
dendye ktem ity ma lema ttomolu ode ttoha
Hulasokwe. Ode kyoat desy dakun o tlura
irire ma rakakmet a ity ma khyury ma lema
ttoha nam a mlaire. Ode ity wait dakdyakin
atyat sai ta sai bo, neke khyury ma ttoha
ity wait dakdyakin atyat desikre ma ta-la
ti de ta-la tma bo. Ma tamorif neke tala
tot atyatare, ode tsoi ity ralat, ode tamnisik
irire, ode irire ramnisik ity dakun.
4 Ode biar ma tala atyatke koldyesy,
keskyede Hulasow Maorif ity ne syusu rala
eraske ode wasi loblobakke,
5 ma yaorif ity. Yaorif ity neke, lema
khyali ktela mlay taalanare, de khyali
wasi loblobakke ti irkye bo. Lemade yal
Memeanke ma ity, ma kyaditi ity wait lim
o sal ba, ma ity ralat a kralanare nelnyely,
ode kyal mormyorif harharkwe ma ity.
6 Ode Hulasokwe nyauk Memeanke ma
kbyenw a ity ralat a kralanare, kali Yesus
Kristuske myaty ma lyitan eta ity ma yaorif
ity.
7 Hulasokwe yala ti Yesuske koldyesy, kali
Hulasokwe ralake eras. Lemade nenmo
bisa ma Hulasokwe yohut ohe ity neke
tola iry mlaire. Lemadendye the bain-bain
ohe ana tatot mormyorif eras manal nini
namke, kola dene Hulasokwe ihatetak ti
wasi iry a ity ne.
8 Tun kutanuk ti o nekre mumu ne mlay
ksyalik, dendye bisa ma ei ne mtyohak
elik. Lemade kuten ma majar nam nekre
bain-bain ti iry matohak Hulasokwe ne, ma
randil ma ral ralat a kralanare ma rala ktela
erasare bo. Kali tun kutanuk nekre eras ode
kika kbuan ti irire mumu.
9 Keskyede Titus o, musti mo soso o
toha iry mataur nunw ti ktela lema maka
kbuanare. Ode soso o dakun toha iry
madakin ma mahes melat nekre, dete
lemamo iry maresitun o mailir a khyali
tnyetak Musake. Kali nam desikre mumu
neke lema kika kbuan ode lema ksyaluk
irire.
10 Ode kolnye irkye it ma yajar a nam
lema mlaire, ma khyury ma iry matohakare
rahe a rasakar sir, musti mo mswurat
i. Dete kolnye lema tyomolu o, desikemo
mswurat i huruk. Dete kolnye yala ktela
desy nggora, desikemo kete muka lui mor i
de.
11 Kali mhwe ohe iry maoly desike lema
byu ma tyoha nam a mlaire de. Ode iry
desy dakun o hye ohe nam iala desikre sal,
keskyede kyaki-kyaki ne yala ba bo.

Paulus kyus wasi atyahkye

12 Titus o, ana kaso Artemas, dete lemamo
Tikhikus ma it a bya ti syeak a o. Ode
kolnye iry a kuaso desike yait o de, de-
sikemo mobak a ksala ma mbwai hnu lan
Nikopoliske ma ti tanal o so, kali kohut mak-
tei de, ma ana kbwai so dakun ma kumin ti
so nini oras a mrinke ktei, ma besa lanare
ksyakut.
13 Ode malkyaw o ma mswaluk Zenas iry
a mahe tel ti ktela raohut tun ti haretke ne,
yor Apolos ti wait inahlolwainke, ma kolnye
deruke rahlolwain, desikeo lema kika nam
matol ti sir elik.
14 Ode musti mo majar dakun a ity wait
iry matohak mamin ti nuske khatu Kreta
desy, ma ral ralat a kralanare bain-bain ma
rala ktela erasare, ma ksyaluk iry a nam
kitol ti sir nekre. Ma kolnye rala koldyesy,
desikemo wait mormyorifare kika kbuan.
15 Titus o, iry matohak a manor yaw nekre
mumu ne rosa wait salamke ti o. Ode kosa
wasikw salamke ti ity wait matohak Yesus
mamin ti nuske khatu Kreta desikre dakun,
neke iry malobak aramy desikre. Kuten ma

2:14 Kel. 19:5; Ul. 4:20; 7:6; 14:2; Mzm. 130:8; 1Ptr. 2:9 **3:12** Kis. 20:4; Ef. 6:21-22; Kol. 4:7-8; 2Tim. 4:12 **3:13** Kis. 18:24; 1Kor. 16:12

eras manosy Hulasokwe kyor miktemtem mumu.

Teike desy de.

Atyahy ne kyosy a Paulus ti Filemon

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab Filemon neke, Paulus wasi atyahy a ikeskye ne, ma kyesy ti Filemon o a nus Koloseke. Ma atyahy a Paulus ikesy nekre mumu, atyahy ida neke kdusa bo. Ode Paulus kyesy atyahy ne ti kyoat imin ti sey metmetke kralake ti nus lan Romake.

Atyahy a Paulus ikesy desike kisike kolnye: Paulus iten ma Filemon yal Onesimus huruk. Onesimus neke Filemon wasi atke it, keskye ila toha wasi amam lan Filemon. Ode kyoat Onesimus ila toha wasi amam lan desy, desikeo lenla tyohak Yesuske. Ode kyoat inal a yor Paulus ti sey metmetke kralake, desikeo nenmo tyohak Yesuske, kali Paulus yajar a i. Lemade Paulus iten ma Filemon kete kyeyer a Onesimus, de yal i huruk ma kindika wai i ne ti itohak Yesuske ne. Paulus tyanuk dakun ma byohe, kolnye Onesimus wasi utanke enai, desikemo ana Paulus syelw utan desikre mumu. Lemade Paulus myesan a kyesy tun a khatunare dum ti atyahy ne, ma ksyusu ohe i ne ikesy nam nekre ne, ma Filemon bisa ma tyohak ohe Paulus ihatetak de.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-3)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe khyali Filemon (1:4-7)
3. Paulus iten Filemon ma yal Onesimus huruk (1:8-22)
4. Paulus kyusy wasi atyahkye (1:23-25)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw Filemon kulobak o! Yaw neke Paulus, ma kkwesy atyahy ne ti o. Ode yaw ne rluk yaw ti sey metmetke kralake ma kumin ti, kali kabrita Yesus Kristuske. Ode yaw ne kor ity wait Timotius ti ne dakun. Filemon o, oi neke waikw a o kali ttohak ti Kristuske, ode ituru neke tkarya ti karya sasamke, ma mkwarya ti desy, ode kkwarya ti san.

2 Ode kkwesy atyahy ne ti o, mor ity rahyetat Apfia, mtyabal Arkhipus dakun. Ode Arkhipus neke kyarya karya takarya ne ti desy kola o dakun. Ode i neke ires ma yabrita Brit Eraske, biar ma masunkwe kdyan i, kola dene suldatke ti ihar masunkwe ti wasi karyake ne. Ode atyahy kukesy neke lema ti e bo, de ti iry matohak a rawahuk sir ti wasimw sey desy ma miktem a misambayan desy dakun.

3 Kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan ity Ebut Yesus Kristuske kimin a e, ktyabal inaka eras manosy Hulasokwe kyor a e dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe khyali Filemon

4 Waikw Filemon o! Kolnye kswambayan ti o, desikeo lema kumluak ma kswalak eraske ba ti Hulasokwe khyali o. Hulasow ne I ne kusakitil ode kuou ti I ne.

5 Ode kswalak eraske ba ti Hulasokwe, kali ktwomolu ohe mtwohak Yesus Kristuske, ode mlwobak iry matohakare mumu de.

6 Ode kswambayan ma mor iry matohakare miktemtem neke myety ral sasamke bain-bain, ma wasimy heheke ti ktela eras a Kristuske inal ma ity nekre mumu, neke ktyabal a ktyabal toha. Koldyesikemo ana irire rleru Kristuske Anike.

7 Waikw Filemon o! Wasimw loblobakke kyala ralakw ne ma malkyakaw, ode kumukmuka kumarmara yaw, kali oi ne maluka Hulasokwe wasi irire ralatare de.

Paulus iten Filemon ma yal Onesimus huruk

8-9 Waikw a Filemon o, senweke kuten ma mala ktelake it. Ktela neke mlay ma mala. Ode yaw ne bisa ma khwareta o ma mala ktela desy, kali haret Kristuske kimin yaw. Keskyede lema kbwu ma kala koldyesy ti o, de kuten toha o ma mala ktela desy bo, kali khwe ohe oi ne mlwobak Hulasokwe wasi irire. Ode yaw neke amosw a yaw de, ode senweke kumin ti sey metmetke kralake, kali kabrita Yesus Kristuske.

10 Lemade ktela kuten ne kolnye, msweak mamak irkye it. Iry neke kala i kola ne anakw elik i ne, kali kyoat kumin ti sey metmetke kralake bonyo, kabrita Yesus Kristuske ti i, dendye tyohak Yesus Kristuske dakun de. Iry kuhes neke ani Onesimus.*

11 Iry neke wasimw at a i,† ma heit a lema byer o tyahal ma kyarya ti o, keskyede senweke nenmo byer o tyahal ma kyarya ti o, ode kyarya ma yaw dakun.

12 Dendye biar ma Onesimus neke klwobak i a ksyalik, keskyede senweke kaso i ma yulak i ti yait o.

13 Ma mlay bain o kbwu ma kuneti i ma yor yaw ti ne, ma kola ne yeluk o ma syaluk a yaw, ti malmata kumin ti sey metmetke kralake ne, kali kabrita Brit Eraske.

14 Keskyede lema kou ma kala koldyesy, kolnye lenla mou ma yor yaw ti ne. Ode lema kbwu ma kpwaksa o dakun, de kbwu

---

1:2 Kol. 4:17 **1:10** Kol. 4:9 * **1:10** Any a Onesimus neke kbuanke o byer o tyahal. † **1:11** Filemon wasi at Onesimus ma ila toha i de. Ode ktela heitlulswo kolnye atke ila toha wasi amam lanke, desyo at desy rtabahunw a i.

ma mohut ti ralamkwe kralake ma kolnye
ktela eras muala ma yaw ne, neke kyosy
ralamkwe krala nelnyelkye bo.
15 Ode anakyai Hulasokwe yal klelan ne
ma Onesimus ne soso i toha o, keskye sen-
weke yulak i ma ti yait a o, ma ana mor i nini
nam.
16 Mlay, Onesimus neke wasimw atke,
keskye lema at a i bo, de byilak atke dakun.
I neke waimw a i, kali miru neke mtyohak
Yesus Kristuske de. Ode yaw neke klwobak i
a ksyalik, keskye ana mlwobak i ma kbyilak
yaw, kali Onesimus neke wasimw at a i, ode
ti ity Ebut Yesuske ne, muka awai mor i
dakun.
17 Lemadendye kolnye mrwekan o, ti
Yesuske ne yaw neke waimw a yaw, ode
mor yaw ma tkarya ti karya ne, desikemo
mal Onesimus huruk, kola dene munal yaw
dakun ne.
18 Ode kolnye heit a yala sal ti o, ta hyar
utan ti o, desyo nam desikre mumu ne ana
khwar.
19 Yaw neke kmwesan a kkwesy bony
mane: *Yaw ne Paulus, ma ana kswelw Ones-
imus wasi utanare mumu ti o.*
Ode oi ne kete mumluak ohe, kola mhwar
utan ma yaw dakun, kali yaw ne kajar o ma
mtwohak Yesuske, dendye mutot mormy-
orif manal nini namke de.
20 Lemadendye waikw a Filemon o, kuten
ma lemamo mswaluk a yaw, ma mal Ones-
imus huruk, kali ituru neke tety ral sasamke
ti ity Ebutke. Lemade kuten ma maluka
ralakkwe koldyesy, kali ituru neke tety ral
sasamke ti Kristuske.
21 Dendye kkwesy atyahy ne ti o, kali
ktwohak ohe ana mala nam kuten toha o
desikre mumu. Ode khwe ohe ana mala mo
kbyilak desy dakun.
22 Ode kuten toha o dakun ma mu-
sosan kamarke it ti wasimw sekye, kali
de ralakkwe lan ohe Hulasokwe tyomolu
wasimy sambayanare, ma ana kolik yaw
ma ti kait e mumu ti desy.

Paulus kyusy wasi atyahkye

23 Waikw a Filemon o! Epafras neke li-
akkwe ma i ne inor yaw ti sey metmetke
kralake ne, kali aramy miru ne myabrita
Yesus Kristuske. I neke yosa wasi salamke
ti o.
24 Ode liakw makarya manor yaw ti nus
kusukar sey metmetke ti ne, rosa wait
salamke ti o dakun, neke Markus, Aris-
tarkhus, Demas, ode Lukas.
25 Lemade kuten ma eras manosy ity Ebut
Yesus Kristuske kyor miktemtem mumu.
Teike desy de.

1:23 Kol. 1:7; 4:12 **1:24** Kis. 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Kol. 4:10,14; 2Tim. 4:10-11

Atyahy ne kyosy Yakobus

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry makesy atyahy neke ani a Yakobus. Ode iry mahe Kitab Lanke ti taras neke, rrekan o Yakobus neke ity Ebut Yesuske wai amury i (Mat. 13:55; Gal. 1:19). Yakobus ika usu khatu ti iry matohak Yesuske wait sey rasambayan tike o Yerusalem (Kis. 21:18; Gal. 2:9). Kyoat desike kyesy atyahy ne, ode yosa ba ti Israel-are wait klolan dehean a kresi enaru mamin ti nuske ktem ne (Yak. 1:1), keskyede Yakobus wasi nyanoke eras ti iry mabacaare mumu, de lema ti iry Yahudinare rmesan bo.

Ti atyahy neke, Yakobus tyanuk a iry matohak Yesuske wait kubkubak a mlay bain-bain ti Hulasokwe (Yak. 1:27), ma byohe, kolnye ttanuk ohe ttohak ity Ebut Yesuske, keskyede lema ttoha tun Itanukare, desikemo ity wait tohtohak maoly desike lema kika kbuan (Yak. 2:14-26). Lemadendye musti mo tbaca Yakobus wasi snurat nekre mumu, kali kyety eraske ma ity ti ity wait mormyorif sew kyaki nekre ti kiba knaru ne.

Kitab ne kisike kolnye

Yakobus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1)
Snuratke ti masunkwe ode tohtohakke (1:2-8)
Snuratke ti iry a lema manait ei sra o hahke ode iry maka malolkye (1:9-11)
Snuratke ti hurhurkye ode dakdyakinke (1:12-18)
Kete ttomolu Hulasokwe tunanare bo, keskye tlakut a ttoha dakun (1:19-27)
Kete taseak mat (2:1-13)
Snuratke ti tohtohak lema maka kbuanke (2:14-26)
Musti mo tajaga mamak ity mat nekre (3:1-12)
Snuratke ti hehe manosy Hulasokwe (3:13-18)
Snuratke ma kete taka lui tor nuske ktem ne (4:1-10)
Snuratke ma kete tukun irkye (4:11-12)
Snuratke ma kete tamluak Hulasokwe ti nam tarekire (4:13-17)

Yakobus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke Israel-are wait klolan dehean a kresi enaru a mahe a masakar sir ti lasmyerke khaha ne. Yaw neke Yakobus ma Hulasokwe wasi at yaw, ode ity Ebut Yesus Kristuske* wasi at yaw dakun, neke kuten eraske ti miktemtem mumu.

Snuratke ti masunkwe ode tohtohakke

2 Waikw o hatnimakw a matohak Yesus e! Kolnye nam salno salik neke dum a khyury a e ma masunkwe kdyan e, desikemo kete ralamire kitol, de mimukmuka e bo.
3 Kali mhye ohe, kolnye masunkwe kdyan ity, ode ttohak Hulasokwe bain-bain, desikemo masunw desy kyala ity ma talkyaw ity ralat a kralanare manenen.
4 Lemadendye kolnye talkyaw ity ralatare manenen ti masunw desy, desikeo ana kyei lulw o mlay ity, ode tot eraske ana lema ktyol ma ity elik, de malkyakaw ity ti sai ta sai bo.
5 Keskye kolnye ti ei neke it a wasi hehei lulw o lyakwe ktyol, desikemo musti mo iten hehe desy toha Hulasokwe. Ana Hulasokwe yal hehei lulw o lyaw desy ti i, kali Hulasokwe ralake eras ma yal nam ti esei ta esei bo, ode lema kyeyer a iry matenke dakun.
6 Keskyede kolnye iten, musti mo tyohak bain-bain, de kete ralake kakan. Kali iry a ral kakanke yola dene besake ma eskwe ksiri ti de ksiri ma bo.
7 Dendye iry maoly desike kete hyarap o ana yal nam dum toha ity Ebut Hulasokwe.
8 Kali iry maoly desike ralake kilakdu a i, desyo wasi mormyorifke ana lema ktyeka i.

Snuratke ti iry a lema manait ei sra o hahke ode iry maka malolkye

9 Waikw o hatnimakw a matohak lema manait ei sra o hah e! Biar ma lema mika wasimy namit-namit, keskye musti mo mimukmuka e bo, kali Hulasokwe byitil e de.
10 Ode iry maka wait malolire musti mo mimukmuka e dakun, kali Hulasokwe nyauk tenamire. Kola dene tnyei mahunke ma kimin, keskye lema soso bonyo kmyalas ma kibrok, kola iry maka malolkye ana lema soso bonyo myaty dakun.
11 Dendye kolnye sekwe byetik ma ranrananke manas ma khyury ma tnyei mahun desike kmyalas, ma khuna eras desike kibrok ma atyat. Kola dene iry maka malolkye dakun, ma malmata kyeta nam ma yobak kuban, keskye ana imatkye bo.

Snuratke ti hurhurkye ode dakdyakinke

12 Eraske kimin ti iry a maalkyaw ralake kralake, ti kyoat ktela masunkwe kena i ne. Kali kolnye yalkyaw ralake kralake manenen ti masunw desy ti kiba knaru ne, desikeo ana itot ksewanke. Ksewanke neke, myorif nini nam, kali Hulasokwe tyetak

* **1:1** Kristus neke kbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Ode ti atyahy neke Yakobus hyaly Yesuske Anike ti Kristuske dakun. **1:10** Yes. 40:6-7

maktei de ma ana yal ksewan desike ti iry
manal ralake kralake mumu ti I ne.
13 Kolnye nam dum a khyury a irkye it
ma yala tot atyatke, desikeo kete tyanuk ma
byohe, “Hurhury neke kyosy a Hulasokwe!”
Kali lema kika namit-namit ma khyuri kyal
a Hulasokwe ma yala tot atyatke elik, ode
Hulasokwe dakun o lema hyury a irkye ma
yala tot atyatke.
14 Keskyede irkye wasi dakdyakin atyat
mesmesanke ne kyulak o ktyalik i ma
khyury a i bony ne.
15 Ode kolnye tyoha wasi rekryeky o tot
atyat idakin desikre, desikeo di ei lim o sal.
Ode kolnye wasi lim o sal desikre it de ktya-
bal it ma ribun, desikeo ana khyareta kyal
ralake kralake, lemade kyor i ei mamaty
rala.

16 Waikw o hatnimakw kulobak e! Kete
mlyura ma irire rakakmet a e ohe, Hula-
sokwe hyury a e ma myala tot atyatare.
17 Kali nam eras o mlay tatot nekre mumu
Hulasokwe nyauk kyosy a wen sra eras
imin tike. I ne iala nam madelafare ti laitke
ne. Ode madelaf manosy lait desikre kihihi
i, klala Hulasokwe lema ihihi I elik.
18 Hulasokwe tyanuk tun a mlaire ma yal
ity ma anan a ity, ma ity neke tmunmun-
muna ti nam iala nekre mumu. Neke kty-
oha ktela imesan iohutke.

Kete ttomolu Hulasokwe tunanare bo, keskye tlakut a ttoha dakun

19 Waikw o hatnimakw kulobak e! Mnye-
nas a ktela ne: ity ne mumu musti mo tandil
ma ttomolu tun, klala kete samlurw o tatun,
ode kete samlurw o tkeyer dakun.
20 Kali iry makeyerke lema bisa ma yala
ktela mlaire, ma ktyoha nam Hulasokwe
idakinare.
21 Lemadendye musti mo totuk lakhidik
ktela maraire, ode tot atyat ribun kyalamo
tala desikre ba, ode tnauk ity tenatare ma
babaf ma ttomolu tun a Hulasokwe itan ti
ity ralat a kralanare. Hulasokwe tuna nekre
kyala kyal ity ma tmorif.

22 Keskye kete ttomolu Hulasokwe tu-
nanare bo, de musti mo tlakut a ttoha
tun desikre dakun. Kali kolnye ttomolu
bo, keskye lema ttoha, desikemo tmesan a
takakmet a ity tenatare.
23 Kali kolnye irkye it a tyomolu Hula-
sokwe tunanare, keskye lema lyakut a ty-
oha, desikemo i neke yola dene iry a maatos
manenen matake ti tatayalke ne.
24 Ma nenmo yatos manenen matake ti
tatayalke ode ilakut ba bonyo, imluak uno
mata de.
25 Klala esei desike tyomolu ode lema im-
luak Hulasokwe tunanare, ode byihy ma-
mak tnyetak Hulasokwe ma tyoha mane-
nen, desikemo ana eraske kimin a i ti ktela
iala desikre. Kali ity Ebutke wasi tnyetakke
mlay, ode kyaditi ity toha ity wait lim o sal
nekre.
26 Ode kolnye esei desike ryekan o in-
dil ma bya ti kyubak ode syambayan ti
Hulasokwe, keskye lema ijaga mamak tun
itanukare, desikemo myesan a ikakmet a
tenanke bo. Ode wasi kubkubak desike
lema kika kbuan.
27 Klala mtyomolu, kubkubak a mlay
bain-bain ti ity Amat Hulasokwe, neke
musti mo tsaluk naman metw o enen som
a masunkwe kidan sir nekre, ode tajaga
ity tenatare ma kete ttoha atyat mamin ti
nuske ktem ne.

2

Kete taseak mat

1 Waikw o hatnimakw e! Kolnye ttohak ti
ity Ebut Yesus Kristuske, I neke ksunw a I a
ksyalik, desikemo kete taseak mat.
2 Kola dene kolnye iry maka malolkye
it ma myai wen tasambayan tike, neke
hyonak rabit eras-eraske ode wasi soltya
blyawanke. Ode iry lema manait sra o
hahke it ma mya dakun, desikeo hyonak
rabit marakye.
3 Desike bonyo talan a iry a mahonak eras
desy ma tbu ti i de tbohe, “Amo, mmwa ma ti
mtwaklulw ti lulkwe!” Klala tbu ti iry lema
manait sra o hah desy ma tbohe, “Mbwa ti
mumdiry o so!” Dete lemamo, “Mtwaklulw
ti flur ne bo.”
4 Kolnye tala koldyesy, desikemo takea
ode taseak mat ma desy, ma tola dene iry
matetak tun mo kitoha rala atyatke ne.
5 Waikw o hatnimakw kulobak e, mty-
omolu aduk! Iry a lema manait ei sra o
hah nekre, Hulasokwe yilik a sir ma wait
tohtohakke mausw bain-bain, ma sir ne ral
ralat a kralanare ti I de. Ode ana ratot
eraske ti wen Hulasokwe ihareta tike, kali
heitlulswoke Hulasokwe tyetak maktei de
ma ana yal eras desike ti iry manal ralat a
kralanare mumu ti I ne.
6 Keskyede ity ne tahmwai iry lema man-
ait ei sra o hah nekre, klala talan iry maka
wait malolire, biar ma the ohe sir ne rala
atyat ity, ode sir ne rhait ity ba ti rukun a ity
ne.
7 Iry nekre sir ne rakanak Yesuske Anike
ne, neke Any a taalan desy. Any neke Hu-
lasokwe yal ma ity, ma ksyusu ohe Hula-
sokwe wasi iry a ity de.
8 Keskye tnyetak rakesy ti Kitab Lanke
kbyohe, “Musti mo mlwobak wasimw irire

2:8 Im. 19:18

kola dene mulobak tenamkwe ne dakun.”
Ode kolnye sew kyaki ne ttoha ity wait Raja
Lanke wasi tnyetak desy, desikemo tala
eraske ma desy.
9 Keskyede kolnye taseak mat, desikemo
tala ktela lim o sal nekre ma desy, ode
klyosu ohe tbilak a tnyetakke ma desy.
10 Kali kolnye ttoha Hulasokwe wasi
tnyetak rakesy mumu ti Kitab Lanke ne,
keskyede lema ttoha sasam bo, desikeo kola
dene tasal ti tnyetak desikre mumu.
11 Kali Hulasokwe tyanuk ma byohe,
“Kete maldotw.” Ode tyanuk huruk ma
byohe, “Kete mtwabahunw iry.” Dendye
kolnye lema taldotw, keskyede ttabahunw
iry, desikemo ity neke iry mabilak tnyetak
Hulasokwe de.
12 Waikw o hatnimakw e, ana Hulasokwe
byihy ity ne mumu, ma ana yukun a iry
lema matoha wasi tnyetakke. Kali tnyetak
desike ne kiaditi ity toha ity wait lim o sal
ne. Lemadendye tajaga mamak ity ti tun
tatanukare ode ktela taalanare.
13 Kali kolnye lema tsusu loblobakke ti
irkye, desikemo Hulasokwe lema syusu
loblobakke ma ity, ti sew a Hulasokwe
ana iukun irkye ne. Lemadendye tsusu
loblobakke ti irkye, ma Hulasokwe syusu
loblobakke ma ity dakun, kali loblobakke
malkyakaw ma kbyilak ti ukunke.

Snuratke ti tohtohak lema maka kbuanke

14 Waikw o hatnimakw e, lema kika
kbuan ma kolnye ttanuk ohe ttohak ity
Ebut Yesuske, keskyede lema ttoha tun
Itanukare! Kolnye ttohak koldyesy, de-
sikemo ity wait tohtohak maoly desike ana
lema bisa ma kyaorif a ity!
15 Ode kolnye ity waitke it, dete lemamo
ity hatnimatke it, ma lema ika wasi simbol
o rabit, ode lema ika hina kotw o abw ma
kyoat ti i ti sew kyaki nekre.
16 Desike bonyo ttanuk ti i ma tbohe,
“Mbwa mamak, ode Hulasokwe yal eraske
ti o, ma simbol o rabit o kotw o abw ana
kyoat ti o!” Keskyede kolnye lema tal namit-
namit ti i, desikemo lema kika kbuan.
17 Kola dene tohtohakke ne dakun, ma
kolnye ttohak ity Ebut Yesuske, keskyede
lema ttoha tun Itanukare, desikemo ity wait
tohtohak desike lema kika kbuan, de kmy-
aty bo.
18 Ode kolnye irkye it a tyanuk ma by-
ohe, “Irire dum a rtohak ohe sal mabai
Hulasokwe neke kimin a tohtohakke kmye-
san bo. Klala iry salik a rtohak ohe
sal mabai Hulasokwe neke kimin ti ktela
raalanare kmyesan bo.” Keskyede khwalas
iry matanuk desike ma kbwohe, “Kolkyabei
ma khwe wasimw tohtohakke de, kolnye
lema mala ktela erasare de? Klala oi ne bisa
ma mhwe wasikw tohtohakke, neke kyosy
a ktela eras kualanare.”
19 Ode ei neke mtyanuk ohe mtyohak o
Hulasokwe sasasam a I bony ode? Desike
mlay! Keskye ngkeskwaure rtohak ktela
desy dakun, lemade ramtaut ma ramlu-
lurw.
20 Hei, iry a ktem e! Mbyu ma ktwanuk
kolkyabei ma mhye o, kolnye ttohak Hu-
lasokwe, klala lema tala ktela erasare, de-
sikemo ity wait tohtohak desike lema kika
kbuan!
21 Myatos Abraham ity musut desy. Hu-
lasokwe yohut ohe, i neke mlay a i, kali
ktela Abraham ialake, neke kyoat yal anan
a Ishak ti lat raeh heal tike, ma yabar i ti
Hulasokwe.
22 Ktela neke klyosu ohe Abraham wasi
tohtohakke klyakut a kyor wasi ktela
ialanare. Ode wasi ktela ialanare kyala ma
wasi tohtohakke mausw elik.
23 Lemade ktela Abraham iala desikre
ktyoha nam rakesy ti Kitab Lanke kralake
ma kbyohe, “Abraham tyohak a Hulasokwe,
dendye Hulasokwe byohe, ‘Abraham neke
iry a mlakye.’ ” Khyali desike mane Abra-
ham ne rabuk i o Hulasokwe lianke.
24 Lemadendye tatos ohe irkye mlay a i,
neke kyosy a wasi ktela erasare, de lema
kyosy a wasi tohtohakke kmyesan.
25 Koldyesy dakun ti Rahab wamfwet
atyat desy, ma yaldotw. Keskye
heitlulswoke yal iry a Israel maka
seseakare ei wasi sekye kralake ma itina sir,
ode syaluk sir ma rala rbetik rosy sal salik
ma rba. Dendye khyali wasi ktela eras iala
desy, mane Hulasokwe yohut ohe i neke,
iry mlay a i.
26 Lemade kolnye ttohak Hulasokwe,
keskye lema tala ktela erasare, desyo ity
wait tohtohak desike kmyaty. Neke kola
dene ity tenat ne dakun, ma ity memeatke
lema kimin, desikemo tmaty dakun de.

3

Musti mo tajaga mamak ity mat nekre

1 Waikw o hatnimakw e, mryekan ma-
mak a e ma kete ribun a myobak ma mika
kmata, ma myajar Hulasokwe tunanare ti
irkye. Kali kolnye iry maajar Hulasokwe
tuna nekre rala ktela salare dum, desikeo
ana Hulasokwe yukun sir o mdedan ma
kbyilak ti iukun iry a lema maka kmatanare
ne.
2 Ity ne mumu neke tala ktela salare ri-
bun, keskye kolnye esei desike ijaga manke
ma lema ktyanuk tun salke it elik, i desike

2:11 Kel. 20:13-14; Ul. 5:17-18 **2:14** Luk. 6:46 **2:21** Kej. 22:1-14 **2:23** Kej. 15:6; 2Taw. 20:7; Yes. 41:8 **2:25** Yos. 2:1-21

iry a nelnyelkye. Desikemo iry desike bisa
ma ijaga yal tenanke ktem ne mumu ti ktela
salare, de yala ktela mlaire kmyesan bo.
3 Lemade tatos ti kudake bo. Biar ma
kuda ne lan a i, keskye teti taskye ti hahake,
ode tbity tasy desy ma tyoha tabuke ma
kkyahy a kuda desy ma tbai kabei ta kabei
bo. Desikemo thareta tal kuda desy, biar ma
tasy desy maniniw dakun.
4 Ode tatos ti kabalke dakun. Biar ma
kabal desike lan de lan, ode eskwe mety
ma bisa ma ksiri kabal desy ma kila ti de
kila kmya, keskyede iry makumak wilinke
kyahy wilin desy bonyo, kabal desike kty-
oha makumak wilinke ibuke bo, biar ma
wilin desike kakan dakun.
5 Kola dene ity mat nekre dakun, ma
biar ma kakan ti ity tenat nekre, keskyede
ktyanuk tun bakbak ribun lan ne. Ode tatos
akye ma kbyail mo kakan bo, keskyede ay
desike bisa ma kisorw utno arwala lan ne.
6 Ode ity mat ne kola ne akye dakun. Kali
ti ity tenatare neke, ity mat nekre kbyenw
ti atyat ribun lan ne ma kyaraik ity tenat a
ktem nekre mumu. Mane ity mat nekre kola
ay manosy mamaty ralake ma kihnutuk ity
wait mormyorif ne mumu.
7 Ode heal o ail mata mnas salno salik
nekre mumu, neke manunare, ror heal
malamy o heal mamin a ra nekre, rtabal
heal mamin tasike krala ne, neke irkye yala
yal sir ma rmaruh, ode kyala kyosy khye-
heike hyareta yal sir de.
8 Keskye lema irkye it a yala yal manke
ma kmyaruh! Ode lema bisa ma thareta tal
dakun. Kali ity mat nekre kihatu ksyalik,
ode kbyenw ti racunke ma ktyabahunw a
irkye.
9 Kyosy ity mat nekre ma tleru Amam
Lanke Anike, neke ity Amat Hulasokwe, ode
kyosy ity mat nekre dakun o tsusno tsoba
irkye, neke iry a Hulasokwe iala sir ma rola
I ne.
10 Mane tun eras o atyat nekre kbyetik
a kyosy ity nunut sasam ne bo. Lemade
waikw o hatnimakw e, lema eras ma tala
koldyesy!
11 Bisa ma wer a mtelaske ode wer
a mekwe knyaha kyosy werke kmata
sasamke e? Lema!
12 Lemade waikw o hatnimakw e,
kyalamo aw arake kisi aw zaitunke kisike
e? Ta kyalamo tasy maiskye kisi aw a arake
kisike e? Lema! Kola dene wer a mtelaske
lema bisa ma kbyetik kyosy wer a mkeske
kmatake dakun.

Snuratke ti hehe manosy Hulasokwe

13 Ode ti ity ne mumu neke, kolnye iry
mahei lulw o lyakwe, ma yilik a hye eraske
toha atyatke, iry desike musti mo myorif
eras, ode nyauk tenanke ma babaf ma tot-
nyo yabi nekre eras dakun. Koldyesikemo
wasi ktela nekre ksyusu wasi hehei lulw o
lyakwe bain-bain.
14 Keskye kolnye ity ne taatil nam, ode
lema tdakin irire wait erasare, de trekan ity
tenatare kmyesan ma lema thaduli irkye,
desikemo kete tbitil ity tenatke ma atat ma
tbohe the telke ti eras o atyat. Kali ity totat
nekre ksyusu o takakmet ti ktela mlaire.
15 Ode hehei lulw o lyaw maoly desike
lema kyosy a wen sra eras Hulasokwe imin
tike, de kyosy a lasmyerke khaha ne, ode
kyosy a iry mamin ti nuske ktem ne, rtabal
a ngkeskwaure dakun.
16 Dendye kolnye lema tdakin irire wait
erasare, ode trekan ity tenatare kmyesan
bo, desikemo ktela nekre khyury ma kyety
oror o nanwaw, ode tala ktela atyat sai ta sai
bo.
17 Keskyede iry manal heheke toha Hu-
lasokwe, neke ralake kralake nelnyelnyely,
ma ika eras yor irire, ode ralake kralake
lublub ma lema kyeyer a hye. Itotomolu
tel dakun. Ode lema iseak mat, ode lema
ikakmet dakun. De sew kyaki ne, ilobak iry,
ode yala ktela erasare bo.
18 Lemade iry madakin ma ika eras ia yor
iry salik, ode ika eras irire dum dakun, iry
neke hyury ma raktemtem mumu ne rala
ktela mlaire ma kola Hulasokwe ibuke.

4

Snuratke ma kete taka lui tor nuske ktem ne

1 Waikw o hatnimakw e, kyosy kabei
mane kihury ma miilir ode mikahrea ne de?
De lema kyosy a nam atyat midakin nekre,
mane kikahrea ti ralamy kralanare ne e?
2 Ma midakin nam, keskye lema mi-
tot, mane kihury ma mitabahunw iry ne.
Ode mdyakin iry salik wait nam dum,
keskye lema bisa ma mitot nam desy.
Lemade it de iilir yor it ma khyury ma
mikahrea. Keskyede lema mitot namit-
namit, kali lema miten toha Hulasokwe.
3 Ode kolnye msyambayan ma miten
dakun o, lema mitot namit-namit, kali
wasimy sambayan desike lema mlay. Lema
mlay kali nam miten desikre miten ti
tenamire kmyesan ma msyenan a myor bo.
4 Hei, ei ne myola iry a maldoture, kali
lema myal ralamy kralanare mumu ti Hu-
lasokwe, de ralamire kihe i! Ode lema
mhye ohe kolnye mika lui myor nuske
ktem ne, desikemo mimnisik Hulasokwe
e?! Lemadendye esei desike byu ma tyoha
nuske ktem ne wasi atyatare, desikemo iry
desike Hulasokwe syorw a i.

3:9 Kej. 1:26

5 Ode kete mryekan ohe Kitab Lanke
lema kika kbuan, de mhye ohe rkesy ti
Kitab Lanke ma kbyohe, “Hulasokwe yal
Memeanke ma kimin ti ity ralat a krala
nekre de. Ode Hulasokwe Memean desike
kkyoman o ksunw ksyalik ti kolnye ity ralat
a kralanare kila ti de kila kmya ne, kali lema
tal ity ralat a kralanare mumu ti Hulasokwe
myesan.”
6 Keskyede eras manosy Hulasokwe, neke
yal ma ity mo mausw ode kyalkyaw ity,
ma ksyekan nam atyat tadakin desikre ba.
Khyali desike mane rkesy ti Kitab Lanke
ma kbyohe, “Hulasokwe syorw a iry mabitil
tenatare ma atat ne, klala Hulasokwe yala
eras iry manauk tenatare ma babaf ne.”
7 Lemadendye klwosu ti e ohe musti
mo myou ti Hulasokwe. Klala msyorw
ngkeskwaure wait uskwe khatuke, desikeo
ana ila toha e.
8 Lemade mnyey a Hulasokwe, desikeo
ana Hulasokwe nyey a e. Hei, iry maka wasi
lim o sal o! Kete mala lim o sal nekre de.
Hei, iry a ral malakdu a i o! Meti ralamkwe
ti sasam ma mala ma nelnyely.
9 Ode musti mo ralamire kitol, kali mhye
wasimy lim o sal. Lemade msyer ma
ralamire kisalsal. Kete mimahis, de msyer,
ode kete mimukmuka e, de myala ralamire
ma kitol.
10 Lemadendye mnyauk tenamire ma
babaf ti Amam Lanke, desikeo ana Amam
Lanke byitil tenamire.

Snuratke ma kete tukun irkye

11 Waikw o hatnimakw e! Kete it de
ikanak it. Kali kolnye esei desike ikanak
wai, ode yukun wai, desikemo kola dene
ikanak ode yukun ma yoit salke ti tnyetak
Hulasokwe ma desy. Iry desike i ne lema
tyoha tnyetak Hulasokwe, de yukun ma yoit
salke ti tnyetak desike ne.
12 Keskyede Hulasokwe I ne iala tnyetak
desy ode iukun irkye ne. I neke mye-
san a wasi haretke ma yaorif irkye ode
tyabahunw irkye. Lemade kyanmwane
mires ma miukun wasimy irire ne de?!

Snuratke ma kete tamluak Hulasokwe ti nam tarekire

13 Waikw o hatnimakw e, mtyomolu ma-
mak! Ti ei neke dum a mtyanuk de mbyohe,
“Senwe ta bolbol, aramy mbyai nus lanke
it, ma aramy mimin ti so ainke sasam, ma
aramy miketa nam ma miobak kuban.”
14 Keskye lema mhye o nam sai ana kdi
ti bolbol dakun! Mimorif neke kbuanke
kolkya? Wasimy mormyorif nekre kola ne
akye kduduhanke ma kyalata o kimin mak-
tei o kitayar.
15 Lemamo musti mo mtyanuk ma mby-
ohe, “Kolnye ity Ebut Hulasokwe you, de-
sikeo ana aramy mmyorif ma aramy mk-
yarya kolnye, dete lemamo aramy mkyarya
koldyesy.”
16 Keskyede lema mtyanuk koldyesy, de
mitun bakbak ma mbyitil tenamire ma atat.
Ktela miala desikre atyat.
17 Dendye mnyenas! Kolnye esei desy hye
ma musti mo yala ktela mlakye, keskyede
lema yala, desikemo di ei lim o sal.

5

Snuratke ti iry a maka malolire

1 Hei iry a maka maloly e, mtyomolu ma-
mak! Ei ne musti mo msyer ma kisalsal, kali
ana masunkwe kdyan e!
2 Kali malolimire busu ma atyat de.
Dedire rteta wasimy a simbol o rabit de.
3 Ode wasimy blyawan a kunkuny o
bokbok nekre kikarmwain a i dakun de.
Lemade Hulasokwe ana yatos wasimy
blyawan makarmwain i desikre ma klyosu
ohe sal e. Dendye ana Hulasokwe yukun
e ma isimire ksunw, kola dene akye
kina tenamire ne. Kali ei neke mhyarak
malolimire bo, biar ma nuske ktem ne kyala
ma ktei.
4 Ode mtyomolu! Ei ne lema msyelw a iry
makarya wasimy boare, dendye iry desikre
rarwen ti Hulasokwe. Lemade ity Ebut Hu-
lasow a Mahareta Lan Lahukke tyomolu sir
ti wait inarwenke de.
5 Iry a maka maloly e! Mimorif neke
mmyorif ti tenamire bo. Ode mi o myenw
nam a mtelas ma mimsun a mikbet, ma
msyenan ti nuske ktem ne bo. Keskye ana
Hulasokwe yukun e, kola dene irkye yala
ma ikotal saby mamsunke telake ne.
6 Ode ei neke myohut tun de, ma
mtyabahunw a iry lema masalare, biar ma
lema rsorw e dakun.

Snuratke ma talkyaw ity ralatare ma takita bo

7 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kol-
nye masunw sai ta sai neke kdyan ity, musti
mo talkyaw ity ralatare ma takita nini ity
Ebutke mya. Myatos iry manoha boke. Iry
desike ikita wasi bo a kisinare, kali bo a
kisi desikre kyaorif sir ti wait sekye kralake.
Lemade iry desike ikita nini uske kdi, de-
sikeo nenmo tyan. Ode ikita nini kotw de-
sikre kisinare knyor, desikeo nenmo yal.
8 Musti mo takita nini nam dakun, kola
ne iry manoha boke. Ode musti mo tala ity
ralatare ma lan, kali ity Ebutke lema soso
bonyo mya de.

4:6 Ams. 3:34 **4:13** Ams. 27:1 **5:2** Mat. 6:19 **5:4** Ul. 24:14-15

9 Lemade waikw o hatnimakw e, kete tar-
wen, ode kete it de yoit salke ti it. Koldye-
sikemo ity Ebutke ana yukun ity. Myatos!
Iry Maukun Tunke yala ma mya ma ne.
10 Waikw o hatnimakw e, mnyenas ti
heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare. Masunkwe kdyan a sir kali
rtanuk Hulasokwe tunanare, keskyede
ralkyaw ralatare ma rakita nini nam bo.
Lemade musti mo ttoha wait a ktela desikre
dakun.
11 Ode the o iry a maalkyaw manenen
ralake ne, iry desike eraske kimin a i, biar
ma masunkwe kdyan i dakun. Ei neke
mtyomolu Ayub ti masunw madan ike de,
ma biar ma ksunw ksyalik, keskye yalkyaw
ralake manenen bo. Ode kalyauke bonyo,
ity Ebut Hulasokwe yal eraske ti i huruk.
Lemadendye the o ity Ebut Hulasokwe ly-
obak irkye a ksyalik, ode ralake eras ti irkye
dakun.

Snuratke ti inahwabke

12 Waikw o hatnimakw e! Snurat kutanuk
ne ana kika kbuan a ksyalik. Dendye mty-
omolu mamak! Kete myal lait o lasmyer,
dete lemamo nam salik kanike ma myal
ma mihwab. De kolnye nam sai desike
mlay, desikemo mbyohe, “Mlay.” Ode kol-
nye nam sai desike sal, desikemo mbyohe,
“Sal.” Musti mo myala koldyesy ma kete
Hulasokwe yukun a e.

Snuratke ma tsambayan ode tsaluk iry

13 Kolnye ti e neke irkye it a masunkwe
kdyan a i, musti mo syambayan, klala kol-
nye imukmuka i, musti mo iora ma lyeru
Hulasokwe Anike.
14 Ode kolnye irkye it a kluruk i, desyo
musti mo yabuk a kerkeratare ma rma ma
rsambayan ti i. Ode kolnye rsambayan, de-
sikeo ral ity Ebutke Anike, ma ral ma raturu
nulke ti iry a kluruk desy.
15 Lemade kolnye wait sambayanare
bain-bain o kbyetik kyosy wait tohto-
hakare, desikemo ana ity Ebut Hulasokwe
yala iry desike ma eras a i. Ode kolnye iry a
kluruk desike yala ktela atyat a manety lim
o sal nekre, desikemo ity Ebutke ana syos
wasi lim o sal ialanare ba.
16 Koldyesikemo, musti mo it de you ti it o
ika wasi lim o sal, ma it de syambayan ti it,
ma Hulasokwe yala ity ma eras a ity.

Ode kolnye iry mlaire rsambayan ti
Hulasokwe, desikemo wait sambayanare
malkyakaw ksyalik ode kbuanare lan.
17 Mnyenas Elia! Elia neke iry manety
Hulasokwe wasi nyanoke ti heitlulswo. Elia
neke iry a i bo, kola ity ne dakun, keskye yal
ralake kralake bain-bain ma syambayan ti
Hulasokwe ma iten ma kete uske. Dendye
lema uske nini ainke enatelw ktera.
18 Maktei bonyo syambayan huruk ti
Hulasokwe ma iten uske, desike bonyo
uske kdi toha laitke ma ktyubw lasmyerke,
dendye lasmyer neke kika kisnyo klaran.
19 Waikw o hatnimakw e! Ti ei neke,
kolnye irkye it a byetik toha sal a mlakye,
ma tyoha sal atyatke de. Ode kolnye irkye
it a syaluk iry desy ma yulak i ma tyoha
Hulasokwe huruk,
20 desikemo iry a masaluk iry maala lim
o sal desy ma yulak i toha wasi ktela sal
desikre, neke yoryeta iry desy ma kete byai
mamaty rala de. Lemade Hulasokwe syos
iry a maala sal desy, wasi lim o sal ribun
nekre ba.

5:11 Ayb. 1:21-22; 2:10; Mzm. 103:8 **5:12** Mat. 5:34-37 **5:14** Mrk. 6:13 **5:17** 1Raj. 17:1; 18:1 **5:18** 1Raj. 18:42-45 **5:20** Ams. 10:2; 1Ptr. 4:8

Yohanes
wasi atyahy mamuna ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry makesy kitab 1 Yohanes neke Yesuske wasi nyasoke ma ani Yohanes. I neke kyesy atyahy ne ti kyoat imin ti nus Efesuske. Ode atyahy neke Yohanes kyesy ti iry a matohakare ti nus o hnu mamin ti propinsi Asiake.

Yohanes kyesy atyahy ne, kali byu ma yalkyaw iry matohakare, ma sir neke rety ral sasamke ror Hulasokwe ma rhe ohe ana rmorif nini nam. Dendye iry a lema ialala lim o salke (1Yoh. 3:6), ode iry a imorif mo tyoha Hulasokwe wasi haretare (2:3), ode iry a malobak wai o hatnima matohak Yesuske ne (2:9-11), iry desikre sir ne ranety ral sasamke ranor Hulasokwe ne.

Ode Yohanes kyesy atyahy ne dakun ma syurat iry matohak desikre, ma ranenenas ma kete rtoha nam a irire raajar a lema mlaire, kali nam desikre khyury ma kiskyui-kiskyay sir ti wait tohtohakke ti Hulasokwe. Kali kyoat desike, tuanggurure dum a rma ma rajar nam lema mlaire ti iry matohakare. Tuanggurw desikre, heitlulswoke rawahuk sir a ror iry matohakare. Keskyede sir desike rbetik toha iry matohak desikre (2:19), ma robak ma rakakmet a iry matohakare kyor nam raajar a lema mlay desikre (2:26).

Neke dum a rtanuk ma rbohe, Yesuske myai nus ne, neke lema yola irkye. Ode dum a rtanuk huruk ma rbohe, iry matohakare bisa ma rala lim o sal sai ta sai bo (3:8). Ode dum dakun o rajar ma rbohe, Yesus neke lema Hulasow a I, de I desike cuma mo iry a I bo.

Lemade Yohanes syorw nam raajar desikre mumu, kali nam raajar desikre lema kyosy Hulasokwe Memeanke, de kyosy a ngkeskwaure wait uskwe khatuke (4:2-3,6).

Kitab ne kisike kolnye

1. Hulasokwe Tuna manety mormyorifke (1Yoh. 1:1-4)
2. Hulasokwe madelafke kimin I (1:5-10)
3. Yesus Kristuske myaty ma lyitan eta ity (2:1-2)
4. Musti mo ttoha Hulasokwe tunanare (2:3-6)
5. Haret harharkwe (2:7-17)
6. Iry mamnisik a Kristuske (2:18-27)
7. Hulasokwe ananare wait ktelanare (2:28–3:10)
8. Iry matohakare musti mo it de lyobak a it (3:11-18)
9. Musti mo tsara Hulasokwe kyor ity ralat nelnyelire (3:19-24)
10. Kolkyabei ma the ohe nam raajarare mlay ta sal (4:1-6)
11. Musti mo it de lyobak it, kali Hulasokwe lyobak ity kmuna de (4:7-21)
12. Tohtohakke ti Yesuske neke kyala kyal nuske ktem ne (5:1-5)
13. Hulasokwe Memeanke klyosu ohe Yesus neke Hulasokwe Anan a I (5:6-12)
14. Mormyorif manal nini namke kimin Yesuske myesan bo (5:13-21)

Hulasokwe Tuna manety mormyorifke

1 Waikw o hatnimakw e! Atyahy kukesy* ne kisike klyosu Hulasokwe Tuna manety mormyorifke. Ode kyala kyosy khyehyeike ma lait o lasmyer ne lenla kimin, desikeo I neke† imin de. Ode myai nuske ktem ne, desikeo aramy‡ msyeak I, ode aramy mtyomolu I de. Aramy ne myatos manenen I, ode aramy myeta ara simamire ma myamas I dakun de. I neke Hulasokwe Tuna Mamorifke.

2 Iry manety mormyorif neke myai nuske ktem ne, desikeo aramy myatos I de. Dendye aramy mlyosu I ti e, ode aramy myabrita I ti e dakun. I neke yety mormyorif manal nini namke. Ode kyoat lait o lasmyer ne lenla kimin, desyo imin ma yor ity Amat Hulasokwe de. Keskyede selsel neke Hulasokwe syusu I ma aramy de.

3 Ode nam aramy miatos ode aramy mitomolu nekre, aramy myabrita ti e dakun, ma ei neke myor aramy de tety ral sasamke. Ode mtyoha aramy ma taktemtem neke tety ral sasamke tor ity Amat Hulasokwe, ode Anan Yesus Kristuske.

4 Lemade nam ribun kukesy ti atyahy neke, kkwesy ti e ma kyala ity ralat a kralanare ma kimukmuka kimarmara i, ma ity wait inamukmuka i desike ktyabal a ktyabal toha.

Hulasokwe madelafke kimin I

5 Brit neke aramy mtyomolu toha Hulasokwe Ananke. Ma brit neke aramy myabrita ti e ohe, Hulasokwe nelnyelnyely a I, ode I neke madelafke kimin a I, ode kelerakokke lema kimin a I elik.

6 Lemade kolnye ttanuk ma tbohe, ity neke tety ral sasamke tor Hulasokwe de, keskye tala ktela atyatare a nggora, desike ne klyosu ohe takakmet ma desy, ode tmorif

---

1:1 Yoh. 1:1 * **1:1** Iry mahe tel ti Kitab Lanke rbohe atyahy neke Yohanes kyesy mane. † **1:1** Ti ayat neke tunke khatu I neke klyosu ohe Hulasokwe Tuna Mamorifke, neke Yesuske I desy. ‡ **1:1** Yohanes neke Yesuske wasi nyaso i. Ode Yohanes byohe aramy ti ayat ne, neke ksyusu ti Yesuske wasi nyaso dehean a kresi enaru desy. **1:2** Yoh. 1:14

ti kelerakokke a nggora, kali lema ttoha
nam a mlay Hulasokwe iajarare.
7 Keskyede kolnye ity neke tmorif ti made-
lafke de, kola dene Hulasokwe imin ti made-
lafke ne, dendye ity neke it de yor it ne
tety ral sasamke. Ode Hulasokwe Anan
Yesus neke larake ksyos ity wait lim o sal ba
mumu, ode kyala ity ralatare ma nelnyely.
8 Klala kolnye ttanuk ma tbohe, ity neke
lema taka ity wait lim o sal, desikeo tmesan
a takakmet a ity tenatare ma desy, ode Hula-
sokwe tuna mlaire lema kimin ity ralatare.
9 Keskyede kolnye tou ti Hulasokwe ohe,
ity neke taka ity wait lim o sal, ode ttanuk
ma tsisy hela ti I, desikeo ana syos ity
wait lim o sal desikre ba. Ode yaditi ktela
atyat taala desikre mumu toha ity ralat a
kralanare, ode yala ity ralat a kralanare ma
nelnyely. Kali Hulasow ne mlay a I, ode
lema bisa ma imluak wasi tnyetakke, de
kyaki-kyaki ne nam ihatetakare yala ma kdi
ti.
10 Ode the ohe Hulasokwe tyanuk de ma
byohe, irire mumu neke raka wait lim o sal.
Lemadendye kolnye ttanuk ma tbohe, ity
neke lema taka ity wait lim o sal, desikeo
kola dene ttanuk ohe Hulasow neke ikak-
met ma desy, ode tunanare lema kimin ti ity
ralatare.

2

Yesus Kristuske myaty ma lyitan eta ity

1 Anakw kulobak e! Ktela nekre kkwesy
ma kosa ti e de, ma kete myala ktela lim
o sal de. Keskyede kolnye dum a rala lim
o sal, desikeo kete ralatare kakan, kali ity
wait iry a mabaa klen ma ity tor ity Amat
Hulasokwe ne imin de. I neke Yesus Kris-
tuske, ma lema ika wasi lim o sal elik. Ode
I neke ana yoryeta ity, ti Ama Hulasokwe
wasi lulululw ne.
2 Ode I neke myaty ma lyitan eta ity,
mamode Hulasokwe bisa ma syos ity wait
lim o sal nekre ba. Keskye imaty ne lema
khyali tmesan a ity wait lim o sal nekre bo,
de khyali irire mumu ti nuske ktem ne wait
lim o sal dakun.

Musti mo ttoha Hulasokwe tunanare

3 Ode kolkyabei mane bisa ma the ohe,
tahe Hulasokwe bain-bain ne de? Kolnye
ity ne ttoha Hulasokwe wasi haretare, de-
sikemo ksyusu ohe the I bain-bain.
4 Lemade esei desike tyanuk ma byohe,
hye Hulasokwe bain-bain, keskyede i de-
sike lema tyoha Hulasokwe wasi haretare,
desikemo i desike ikakmet ma desy, ode Hu-
lasokwe tuna mlaire lema kimin ti ralake.
5 Klala esei desike tyoha Hulasokwe
tunanare, desikemo i desike yal ralake
kralake bain-bain ti Hulasokwe de. Ode
kolkyabei ma bisa ma the ohe ity neke tety
ral sasamke tor Hulasokwe de?
6 De lema kolnye ttanuk ma tbohe, tety
ral sasamke tor Hulasokwe de, desikemo ity
wait mormyorifare musti mo kola Yesuske
wasi mormyorifke dakun.

Haret harharkwe

7 Waikw o hatnimakw kulobak e, haret
kukesy ti e neke kbyohe, musti mo it de ly-
obak it. Haret neke lema haret harharkwe
ne, de haret neke mtyomolu kmuna de, ti
kyoat sew a nenmo mitohak Yesuske desy.
Ode haret a mamuna mitomolu desike,
neke Hulasokwe tunanare desy dakun.
8 Keskyede haret kukesy ti e ne kola
haret harharkwe dakun, kali tseak ti nam
Yesuske iala nekre mumu ne ktyoha haret
desy. Ode senwe aramy msyeak o ei ne
dakun o mtyoha haret desy ma it de ly-
obak it. Neke lema mimin ti kelerakokke
ma mmyorif ti lim o sal de, de mmyorif
ma mtyoha Yesuske ti madelafke ode myala
ktela erasare bo. Kola dene kelerakokke
kyala ma ksyakut ba, ode madelafke kdye-
laf mane.
9 Ode kolnye esei desike tyanuk ma by-
ohe, i desike imin ti madelafke de, keskyede
imnisik wai o hatnima matohakare, desikeo
kola ne imin ti kelerakokke a nggora.
10 Klala esei desike lyobak wai o hatnima
matohakare, desikeo i desike imin ti made-
lafke ma desy, ode lema kika namit-namit ti
ralake kralake ma khyury a i ma dyi ei lim o
sal.
11 Keskyede esei desike imnisik wai o hat-
nima matohakare, desikeo imin ti keler-
akokke a nggora, ode lema hye iba sara, de
lyakut ti de lyakut ma ti kelerakok desy bo,
kali kelerakok desike kkyok eta uno mata.
12 Naman e,* kkwesy atyahy ne ti e,
kali Hulasokwe syos wasimy lim o sal
ba de, khyali nam Yesus Kristuske
iala desy.
13 Amam e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali mhye Yesus Kristuske bain-bain de.
I neke kyala kyosy khyehyeike ma
lait o lasmyer ne lenla kimin, desyo
imin de.
Ode lyalaw e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali myala myal ngkeskwaure wait
uskwe khatuke de.
14 Naman e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali mhye ity Amat Hulasokwe de.
Amam e, kkwesy nam nekre mumu ti e,

2:7 Yoh. 13:34 * **2:12** Ti ayat nekre, amam neke kbuanke o iry a wait tohtohakare malkyakaw de, klala lyalaw neke kbuanke o iry a wait tohtohakare nenmo ktyabal a ktyabal ne, ode naman neke kbuanke o iry a nenmo matoha Yesus Kristuske ne.

kali mhye Yesus Kristuske bain-bain de.
I neke kyala kyosy khyehyeike ma
lait o lasmyer ne lenla kimin, desyo
imin de.
Lyalaw e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali wasimy tohtohakke malkyakaw,
kali Hulasokwe tunanare kimin
ralamire,
ode kali myala myal ngkeskwaure wait
uskwe khatuke de.

15 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kete mdyakin nuske ktem ne, ode nam atyat mamin ti kralanare dakun. Kali esei desike dyakin nuske ktem ne, ktyabal nam atyat mamin ti kralanare, desikeo i desike lema bisa ma yal ralake kralake ti ity Amat Hulasokwe.

16 Kali ktela atyat ribun mamin ti nuske ktem ne, lema kyosy a ity Amat Hulasokwe, de kyosy a nuske ktem ne bo. Atyat mamin ti nuske ktem ne, neke ne: Irkye byu ma tyoha wasi dakdyakin atyatare. Ode kolnye yatos nam sai bo, desyo ralake kdyakin ma byu ma ika wasi dakun. Ode dyakin ma irire rleru i ti nam ialanare ode ti ika wasi nam dakun ne.

17 Keskyede nuske ktem ne, kyor nam atyat irkye idakinare mumu ne ana kitayar. Klala esei desike lyakut a tyoha nam Hulasokwe ibuke, ana myorif nini nam.

Iry mamnisik a Kristuske

18 Anakw a kulobak e, sekwe ana kyala ma kyait teike ma nuske ktem ne klyodur, desikeo iry a mamnisik Kristuske it a ana mya, neke kola brit a mitomoluke. Ode selsel neke iry a mamnisik Kristuske ribun sir de. Ktela neke kyeluk nyatos ma klyosu ma ity ohe, sekwe kyala ma kyait teike mane.

19 Ode iry a mamnisik Kristus desikre heit a rawahuk sir a ror iry matohak ity ne, keskyede sir desike lema rtohak Kristuske, dendye rbetik toha ity. Ode kolnye iry desikre rety ral sasamke ror ity ti Yesuske bain-bain, desikemo lema rbetik toha ity, de rawahuk sir a ror ity nggora. Keskyede lema koldyesy, de iry desikre rbetik lakhidik toha ity de, mane ktela desike ksyusu ohe iry desikre mumu ne lema elik-elik ma rety ral sasamke ror ity.

20 Klala ei neke lema myola sir, kali Iry Nelnyelkye, neke Yesus Kristuske, ma yal Hulasokwe Memeanke ti e de, dendye mhye nam a mlakye, neke nam a Hulasokwe iajarare.

21 Dendye kete mryekan o lema khwe ohe ei neke mhye nam a mlay manosy Hulasokwe ne de, mane kihury ma kukesy nam nekre ti e ne. Lema koldyesy, de kkwesy nam nekre ti e, kali khwe ohe ei ne mhye elik nam a mlay desikre de, ode kali mhye dakun ohe ti nam Hulasokwe iajar nekre, lema kika nam makakmet elik.

22 Ode esei desike byohe, Yesus neke lema Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne,† desikemo iry desike iry makakmet a i bain-bain. Ma i neke imnisik a Kristuske, ode ibu a ituly ity Amat Hulasokwe ode Anan Yesus Kristuske dakun.

23 Kali kolnye esei desike ibu a ituly Hulasokwe Anan Yesuske, desikeo lema yety ral sasamke yor ity Amat Hulasokwe. Klala esei desike you Hulasokwe Anan Yesuske, desikeo yety ral sasamke yor ity Amat Hulasokwe ma desy.

24 Lemadendye ei ne musti mo mkyumak mamamak Brit a mlakye ma kimin ti ralamire, neke brit mitomolu kyala kyosy sew a nenmo mitohak Yesuske desy. Kolnye mkyumak manenen Brit a mlay desy, desikeo ana myety ral sasamke myor ity Amat Hulasokwe yor Anan Yesus Kristuske.

25 Ode Hulasokwe ihatetak ma ity de, neke ana tmorif nini nam.

26 Lemade kkwesy nam nekre mumu ti e ma mhye, kali irire robak ma rakal e, ma khyury ma mtyoha nam raajar a lema mlay desikre.

27 Keskye Yesus Kristuske yal Hulasokwe Memeanke ma kimin a e de. Dendye kolnye lema kika iry ma rajar nam nekre ti e, desikeo lema nam, kali Hulasokwe Memeanke kyajar e ma mhye nam ribun lan nekre. Ode nam Memeanke kiajar ti e desikre mumu ne mlay, de lema kikakmet elik. Lemadendye musti mo myety ral sasamke myor Kristuske, ma ktyoha nam Hulasokwe Memeanke kiajar ti e desy.

Hulasokwe ananare wait ktelanare

28 Lemade anakw kulobak e, musti mo kyaki-kyaki neke myety ral sasamke myor Kristuske, ma ana ti sew a ima huruk ma tamdiry ma tasara I ne, desikeo ity ralatare lan, ma lema tamtaut ode lema tmay dakun.

29 Kali ei ne mhye ohe Kristus neke mlay a I, ode kyaki-kyaki ne lyakut a tyoha nam Hulasokwe ibuke, dendye bisa ma mhye dakun ohe esei desike lyakut a tyoha nam Hulasokwe ibuke, desikeo iry desike Hulasokwe yal mormyorif harharkwe ti i de.

3

1 Anakw e, mryekan ti ity Amat Hulasokwe wasi loblobakke ma ity o lan a ksyalik! Kali Hulasokwe yala ity, ma anan a ity bain, ode lyura ma ity neke bisa ma tabuk ity o Hulasokwe anan a ity. Keskye nuske ktem ne lema rhe ohe, ity neke Hulasokwe

† **2:22** Tunke khatu kibohe, Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne, neke Kristuske I desy. **3:1** Yoh. 1:12

anan a ity, kali nuske ktem ne lema rhe
Hulasokwe dakun.
2 Lemade waikw o hatnimakw kulobak
e! Senweke the o Hulasokwe anan a ity
de, keskye lenla the bain o ity wait mormy-
orifare ana kolkyabei, ti kyoat Kristuske
ima huruk ne. Keskyede the ohe, kyoat a
Kristuske ima huruk ne, desikeo ana tola I,
kali tatos I bain-bain.
3 Lemadendye iry a manal wait mormy-
orifare ti Kristuske ma rakita sew ana ima
huruk ne, musti mo rajaga tenatare ma kete
rala lim o sal, ma tenatare nelnyely kola ne
Kristuske, kali Kristus neke nelnyelnyely a
I.
4 Keskye kolnye esei desike yala lim o
sal, desikeo byilak tnyetak Hulasokwe ma
desy. Kali lim o sal, neke ne nam mabilak
a tnyetak Hulasokwe ne.
5 Ode mhye ohe Kristus neke myai nuske
ktem ne ma syos irkye wasi lim o sal ba, ode
mhye dakun o ti Kristus neke lema kika lim
o sal elik.
6 Lemadendye esei desike yety ral
sasamke yor Yesus Kristuske de, desikeo
lema ialala lim o sal de. Klala esei desike
lema imres ma yala lim o sal, desikeo i
desike lema inal a yor Kristuske, ode lema
hye elik-elik o Kristus neke ese I.
7 Lemadendye anakw e, kete mlyura ma
irire rakakmet a e, ma rbohe kolnye tety ral
sasamke tor Kristuske, desikeo bisa ma tala
lim o sal bo. Keskye kete mtyohak tun desy!
Kali esei desike yala ktela mlaire ma ktyoha
Hulasokwe ibuke, i desike mlay a i, kola ne
Kristuske mlay a I ne.
8 Klala iry a lema imres ma iala lim o salke
mo, ngkeskwaure wait uskwe khatuke
anan a i. Kali kyala kyosy khyehyeike
de, ma kyaki-kyaki ne, ngkeskwaure wait
uskwe khatuke i ne iala lim o sal nekre bo.
Kali koldyesike mane Hulasokwe Ananke
myai nuske ktem ne, ma iskyui-iskyay
ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi
ktela iala desikre mumu.
9 Klala esei desike Hulasokwe yal mormy-
orif harharkwe ti i de, desikeo i desike Hu-
lasokwe anan a i. Ode i desike lema ialala
lim o sal nekre de. Ode ana kibai lulkwe
ne dakun o, ana lema bisa ma ialala lim o
sal nekre, kali mormyorif harharw manosy
Hulasokwe kimin i de.
10 Lemadendye esei desike lema yala
ktela mlaire, ode lema lyobak a wai o hat-
nima, i desike Hulasokwe lema anan a i.
Ktela desike ksyusu ma ity ma the ohe es-
ekar ne Hulasokwe anan sir, ode esekar ne
ngkeskwaure wait uskwe khatuke anan sir.

Iry matohakare musti mo it de lyobak a it

11 Waikw o hatnimakw e! Kyala kyosy
sew a nenmo mitohak Yesuske ne, desikeo
mtyomolu britke de, neke Hulasokwe wasi
nyanoke ma musti mo it de lyobak a it.
12 De kete tola Kain, kali ngkeskwaure
wait uskwe khatuke anan i, mane
tyabahunw a wai amurkye. Kyanmwane
itabahunw a i ne de? Kali ktela Kain
ialanare sal, klala wai amurkye ktela
ialanare mlay.
13 Lemadendye waikw o hatnimakw e,
kete mhyeran kolnye nuske ktem neke ram-
nisik a e.
14 Keskye kolnye tlobak ity wait o ity hat-
nimat matohakare, desikeo the ohe Hula-
sokwe yaditi ity toha mamaty rala de, ma
tsukar ei mormyorif manal nini namke ma
desy. Klala esei desike lema lyobak wai o
hatnima matohakare, desikeo i desike imin
ti mamaty rala nggora.
15 Lemade esei desike imnisik wai o hat-
nima matohakare, i desike yola dene iry
matabahunw irkye ne. Ode mhye ohe iry a
matabahunw irkye, mormyorif manal nini
namke lema kimin a i.
16 Waikw o hatnimakw e, Yesus Kristuske
ilobak ity ne lan a ksyalik, ma ti kyal nini yal
tenanke ma myaty ma lyitan eta ity. Dendye
ktela neke ksyusu ma ity ohe, tala kolkyabei
ma musti mo it de lyobak it. Lemadendye
ity neke, musti mo tal ity tenatare ti ity wait
o ity hatnimat matohakare, ma tlobak sir
dakun.
17 Keskye kolnye esei desike imorif ti las-
myerke khaha neke, nam ribun nekre kyoat
ti i, ode yatos iry a matohakke it ma ktyol ti
i, keskyede lema lyobak iry desy ma syaluk
i, desikemo loblobak manosy Hulasokwe
lema kimin ti iry desike ralake kralake.
18 Anakw a kulobak e! Kete tlobak
irire kyor nunkwe bo, de musti mo tlobak
irire bain-bain kyor ity totnyo yabit eras
taalanare dakun.

Musti mo tsara Hulasokwe kyor ity ralat nelnyelire

19 Kolnye tlobak ity wait o ity hatnimat
matohakare bain-bain, neke ksyusu ohe
ttoha nam a mlay manosy Hulasokwe ma
desy. Dendye kyoat tsara Hulasokwe ma
tsambayan ti I, desikeo ity huatare lema
kyamlurw de.
20 Klala kolnye ity ralat a kralanare
kryekan ohe sal ity nggora, biar ma tou ity
salat desikre de, desikemo kete ity ralatare
kakan, de ttohak Hulasokwe manenen bo.
Kali Hulasokwe lan a I ma hye nam ribun
lan nekre mumu ma kbyilak nam tahe ti ity
ralat a kralanare ne.
21 Lemade waikw o hatnimakw kulobak
e, kolnye ity ralat a kralanare kele rteka,

3:5 Yoh. 1:29 **3:11** Yoh. 13:34 **3:12** Kej. 4:8 **3:14** Yoh. 5:24

kali lema taka ity salat, desikemo ity
ralatare lan ma tsara Hulasokwe ma
tsambayan.
22 Ode kolnye tsambayan ma taten nam
sai ta sai toha Hulasokwe, desikeo ana yal
ma ity, kali ttoha wasi haretke, ode tala
ktela erasare ma Hulasokwe ralake kimuk-
muka I.
23 Ode Hulasokwe wasi haret itanuk ma
itkye ne: ity neke musti mo ttohak ti Yesus
Kristus a Hulasokwe Anan ne, ode musti mo
it de lyobak it. Neke ktyoha haret Kristuske
inal ma ity ne.
24 Esei desike tyoha Hulasokwe wasi
haretke, desikeo yety ral sasamke yor
Hulasokwe ma desy, ode Hulasokwe imin
ti ralake kralake dakun. Ode the ohe
Hulasokwe imin ti ity ralat a kralanare, kali
yal Memeanke ma kimin ity de.

4

Kolkyabei ma the ohe nam raajarare mlay ta sal

1 Waikw o hatnimakw kulobak e! Kete
samlurw o mtyohak iry mabohe, nam raa-
jar nekre kyosy Hulasokwe Memeanke. De
mryekan ode mbyihy mamak aduk, ma
mhye ohe, nam raajar desikre kyosy Hula-
sokwe Memeanke ta lema. Kali irire ribun
rakakmet ma rbohe, sir neke iry manety
Hulasokwe wasi nyano sir, ode sir ne dakun
o rbaa roli wen nekre mumu ti nuske ktem
ne, ma rajar nam a lema mlaire de.
2 Lemade kolnye irkye it a mya ma yajar
e, ode mbyu ma mhye ohe nam iajar desikre
o kyosy Hulasokwe Memeanke ta lema, de-
sikeo mbyihy mamak nam iajar desikre, ma
kolnye iry desike yajar ohe Yesus Kristuske
myai nuske ktem ne ma yola irkye, de-
sikemo nam iajar desikre kyosy Hulasokwe
Memeanke.
3 Klala esei desike lema you ohe,
Yesuske myai nuske ktem ne ma yola
irkye, desikemo nam iajar desikre lema
kyosy Hulasokwe Memeanke, de kyosy a
ngkeskwakwe. Ode ngkeskwaw neke i ne
ihareta ti iry a mamnisik Kristuske ne ralat
a kralanare. Ode kola mtyomolu ohe iry
a mamnisik Kristuske ne ana rma, dendye
klwosu ti e ohe, iry desikre rma de, ma sir
ne nuske ktem ne.
4 Keskye anakw e, ei neke Hulasokwe
wasi iry a e de. Mane myala myal a iry a
makakmet ma, mabohe sir neke iry manety
Hulasokwe wasi nyano sir. Kali Hula-
sokwe Memean a mamin ti e desike kyala
kyal ngkeskwaure wait uskwe khatuke de.
Ngkeskwaure wait uskwe khatu neke i ne
isukar ma ihareta irire ralat a kralanare ti
nuske ktem ne.
5 Ode iry makakmet ma mabohe ranety
Hulasokwe wasi nyano desikre, sir ne lema
rtohak Hulasokwe, de nam rarekanare
kyosy nuske ktem ne bo. Lemadendye nam
a raajar ma kinosy nuske ktem ne, neke
ne kihury ma iry mamin nuske ktem neke
ratomolu ode ratoha sir ne.
6 Keskye aramy neke Hulasokwe anan
aramy, dendye esei desike hye Hulasokwe,
desikeo i desike tyomolu nam aramy mia-
jarare. Klala iry a lema mahe Hulasokwe, i
desike lema tyomolu nam aramy miajarare.
Dendye ktela desikre ksyusu ma ity ohe,
kolkyabei ma bisa ma the ohe irkye mlay a
i, ta lema. Kali kolnye esei desike tyomolu
nam aramy miajarare, i desike Hulasokwe
Memeanke kimin a i, dete kolnye esei de-
sike lema tyomolu nam aramy miajarare,
desikeo i desike ngkeskwakwe imin a i.

Musti mo it de lyobak it, kali Hulasokwe lyobak ity kmuna de

7 Waikw o hatnimakw kulobak e,
lemamo mmya ma ity neke it de lyobak
it, kali loblobak neke kyosy a Hulasokwe.
Lemadendye esei desike ilobak iry, i desike
hye Hulasokwe, ode mormyorif harharw
manosy Hulasokwe kimin a i.
8 Klala esei desike lema ilobak iry, de-
sikemo i desike lema hye Hulasokwe, kali
loblobakke kimin ti Hulasokwe.
9 Ode Hulasokwe syusu wasi loblobakke
ma ity, neke kolnye: yaso Anan sasasam ne,
ma myai nuske ktem ne, ma yal mormyorif
manal nini namke ma ity.
10 Loblobak a mlakye, neke lema ity ne tal
ity ralatare ti Hulasokwe bo, de loblobak a
mlakye, neke Hulasokwe lyobak ity kmuna
de, mane yaso Anan sasasam ne ma mya ma
myaty ma lyitan eta ity, ma syos ity wait lim
o sal nekre ba.
11 Lemade waikw o hatnimakw kulobak
e, kolnye Hulasokwe lyobak ity koldyesy,
desikemo ity neke musti mo it de lyobak it
dakun.
12 Ode lenla irkye it a myatakit Hula-
sokwe elik, keskye kolnye ity neke it de
lyobak it, desikemo ksyusu ohe Hulasokwe
imin ti ity ralat a kralanare, ode wasi
loblobakke kbyenw a ity bain-bain ma desy.
13 Ode kolnye Hulasokwe yal Memeanke
ma kimin a ity de, desikemo ity neke the
ohe tety ral sasamke tor Hulasokwe, ode
Hulasokwe imin ti ity ralat a kralanare de.
14 Ode aramy neke heit a msyeak Hula-
sokwe Ananke de. Dendye aramy myabrita
ti irire ohe, Hulasow ne I ne iaso Ananke ma
mya ma yaorif irkye ti nuske ktem ne.
15 Lemadendye esei desike you ohe, Yesus
neke Hulasokwe Anan a I, desikeo Hula-
sokwe imin ti iry desike ralake kralake, ode

3:23 Yoh. 13:34; 15:12,17 **4:12** Yoh. 1:18

i desike imin ti Hulasokwe ralake kralake
dakun.
16 Ode ity neke the ohe Hulasokwe lyobak
ity, ode ttohak dakun ohe Hulasokwe ly-
obak ity.
Ode loblobakke kimin ti Hulasokwe.
Lemadendye esei desike ilobak iry, desikeo
i desike imin ti Hulasokwe, ode Hulasokwe
imin ti i dakun.
17 Dendye kolnye tety ral sasamke tor Hu-
lasokwe, ode Hulasokwe wasi loblobakke
kbyenw ti ity wait mormyorifare de, de-
sikemo ti sew ana Hulasokwe iukun tun ti
irkye ne, desikeo ana lema tamtaut, de ity
ralatare lan ma tamdiry ma tsara I. Ode
lema tamtaut, kali ity wait mormyorifare ti
nuske ktem ne, kola Yesuske wasi mormy-
orifke de.
18 Lemade esei desike Hulasokwe wasi
loblobakke kimin i, desikeo iry desike lema
imtaut, kali loblobak manosy Hulasokwe
kyaditi matatwanke de. Kyalamo irire ram-
taut, kali rrekan o ana Hulasokwe yukun
sir. Lemadendye esei desike imtaut o
ana Hulasokwe yukun i, desikemo matat-
wan desike ksyusu ohe Hulasokwe wasi
loblobakke lenla kbyenw a i mamak.
19 Lemade ity neke tal ity ralat a kralanare
ti Hulasokwe ode talobak iry dakun, kali
Hulasokwe lyobak ity kmuna.
20 Lemadendye kolnye irkye it a tyanuk
ma byohe, “Yaw neke kal ralakkwe kralake
ti Hulasokwe,” keskye iry desike imnisik
wai o hatnima matohakare a nggora, de-
sikemo iry desike ikakmet ma desy. Kali
esei desike lema lyobak wai o hatnima
imatakit sir ne, desikemo i desike dakun o
lema bisa ma yal ralake kralake ti Hulasow
a lema imatakit I ne.
21 Lemadendye Hulasokwe yal haret ne
ma ity ma kbyohe, “Esei desike yal ralake
kralake ti Hulasokwe, i desike musti mo
lyobak wai o hatnima matohakare dakun.”

5

Tohtohakke ti Yesuske neke kyala kyal nuske ktem ne

1 Waikw o hatnimakw e! Esei desike ty-
ohak ohe Yesus neke Iry a Hulasokwe isusu
ma ika Raja ode iaorif irkye ne, desikeo iry
desike Hulasokwe anan a i, kali Hulasokwe
yal mormyorif harharkwe ti i de. Ode esei
desike yal ralake kralake ti ity Amat Hula-
sokwe, desikeo lyobak Hulasokwe ananare
dakun.
2 Ode kolnye ity neke tal ity ralat a
kralanare ti Hulasokwe ode ttoha wasi
haretare, desikeo ksyusu ohe tlobak Hula-
sokwe ananare ma desy.
3 Kali kolnye tatotomolu tel ma ttoha Hu-
lasokwe wasi haretare, neke kbuanke o ity
neke tal ity ralat a kralanare ti Hulasokwe
de. Ode wasi haret desikre lema mdedan
ma ity,
4 kali esei desike Hulasokwe yal mormy-
orif harharkwe ti i de, desikeo i desike bisa
ma yala yal ktela atyat mamin ti nuske ktem
ne. Ode bisa ma tala tal ktela atyat mamin
ti nuske ktem ne, kali ttohak ti Yesus Kris-
tuske.
5 Dendye esei desike tyohak ohe Yesus
neke Hulasokwe Anan a I, desikeo iry de-
sike i ne bisa ma yala yal nuske ktem ne.

Hulasokwe Memeanke klyosu ohe Yesus neke Hulasokwe Anan a I

6 Waikw o hatnimakw kulobak e! Yesus
Kristus neke myai nuske ktem ne, desikeo
Yohanes yal werke ma byabtis a I. Ode kyoat
myaty ti tul masanwalw ike, desikeo larake
kibo ei hahke. Dendye Yesuske imai nuske
ktem ne, lema myaa yor werke kmyesan bo,
de myaa yor larke dakun, kali kyoat imaty
desy larake kibo ei hahke. Ode Hulasokwe
Memeanke klyosu ma ity ohe, ktela nekre
mumu ne mlay bain o kdi ti de, ode nam
sai Hulasokwe Memeanke ktyanuk, nam
desike mlay.
7 Dendye, ktelake enatelw [ti wen sra
eraske, neke: Ity Amatke, ode Hulasokwe
Tunanare, ode Memeanke. Detelw ne
sasam sir ma klyosu Yesus Kristuske ma ity.
8 Ode ktelake enatelw ti lasmyer khaha
ne dakun,] neke ne: Hulasokwe Memeanke,
ode wer ranal ma rababtiske, ode Yesus
Kristuske larake dakun. Ktela detelw neke
mais, ma ksyusu ohe Yesus neke Hulasokwe
Anan a I.
9 Lemade kolnye irire rahes a ktela
raseakare, ity ne kyalamo ttohak bo.
Dendye musti mo ttohak bain-bain nam
Hulasokwe ilosu ma ity nekre, kali nam
ilosu ma ity nekre kyety mdedan ma
kbyilak nam irire ratanukare, kali I neke
Hulasow a I, ma myesan a lyosu Ananke ma
ity.
10 Lemadendye esei desike tyohak Hu-
lasokwe Ananke, desikeo hye bain-bain
ohe, nam Hulasokwe ilosu ma ity ma ki-
hes Ananke ne, neke mlay. Klala esei
desike lema tyohak Hulasokwe, desikemo
kola dene byohe, Hulasow neke ikakmet,
kali lema tyohak nam Hulasokwe ilosu ma
ity ne, ti kihali Ananke ne.
11 Ode nam Hulasokwe ilosu ma ity desy,
neke kolnye: Hulasokwe yal mormyorif
manal nini namke ma ity, ode mormy-
orif manal nini namke cuma mo kimin ti
Ananke myesan bo.

5:3 Yoh. 14:15 **5:11** Yoh. 3:36

12 Lemade esei desike yety ral sasamke
yor Hulasokwe Ananke, desikeo mormyorif
manal nini namke kimin a i. Klala esei
desike lema yety ral sasamke yor Hula-
sokwe Ananke, desikeo mormyorif manal
nini namke lema kimin a i.

Mormyorif manal nini namke kimin Yesuske myesan bo

13 Waikw o hatnimakw e, kkwesy atyahy
ne ti e, neke iry matohak ti Hulasokwe
Ananke ne, ma mhye bain-bain ohe mormy-
orif manal nini namke kimin a e de.
14 Koldyesikemo lema tatartaur ity
ralatare, de ity ralatare lan ma tsambayan ti
Hulasokwe. Ode the ohe kolnye taten nam
sai ta sai toha I, ma ktyoha ibuke, desikeo
the ohe ana tyomolu ity.
15 Ode the ohe kolnye tyomolu ity de,
desikeo the dakun ohe nam taten toha I
desikre yal ma ity de.
16 Ode kolnye ei ne myatos waimy o hatni-
mamy a matohakke it ma yala lim o sal, de-
sikeo musti mo msyambayan ti Hulasokwe,
ma miten ma yaorif i toha lim o sal desy.
Desikemo Hulasokwe ana yal mormyorif a
mlakye ti i, ma nelnyely a i huruk. Nam
kutanuk ne kdi ti, ti iry a maala lim o
salke, keskyede wasi lim o sal desy, lema
kola lim o sal manety matmyaty manal nini
namke ne. Dendye mnyenas, kika lim o
sal a manety matmyaty manal nini namke
dakun, ode Hulasokwe lema syos lim o sal
desy ba.* Lemade lema kaso e ma musti
mo msyambayan ti Hulasokwe, ma yaorif
iry maala lim o sal manety matmyaty manal
nini nam desy.
17 Dendye ktela atyat sai ta sai taala
mumu nekre, neke kyety lim o sal ma desy.
Keskyede mnyenas! Kika lim o sal a manety
matmyaty manal nini namke.
18 Ode the ohe esei desike Hulasokwe yal
mormyorif harharkwe ti i de, desikeo iry
desike ana lema ialala lim o sal de. Kali Hu-
lasokwe Ananke ijaga i, ma ngkeskwaure
wait uskwe khatuke lema bisa ma yala yal
i elik.
19 Ode the dakun ohe, ity neke Hulasokwe
wasi iry a ity. Klala iry a lema mato-
hakare ti nuske ktem ne mumu ne, neke
ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyareta
sir.
20 Keskyede the ohe Hulasokwe Ananke
myai nuske ktem ne. Ode I neke yal heheke
ma ity, ma the Hulasow a Mlakye. Ode ta-
morif neke tety ral sasamke tor Hulasokwe,
ode Anan Yesus Kristuske dakun. Yesus
Kristus neke Hulasow a Mlakye, de lema
kika hulasow salik. Ode mormyorif manal
nini namke kimin I a myesan bo.
21 Lemadendye anakw a kulobak e,
mironrony mamak e ma kete mlyura nam
dum ma ksyekan Hulasokwe wenake toha
ralamy kralanare.†
Teike desy de.

* **5:16** Ti Luk. 12:10Yesuske tyanuk ma byohe, **"Kolnye esei desike ikanak Irkye Ananke, ana Hulasokwe bisa ma syos sala desy. Keskyede esei desike ikanak Hulasokwe Memeanke, ana Hulasokwe lema syos sala desy ba."**

† **5:21** Ti ayat neke tun kibohe, "kete mlyura nam dum ma ksyekan Hulasokwe wenake toha ralamy kralanare," neke ti tel Yunanike kbyohe, "Musti mo soso e toha adar o hulasow a lema mlay nekre."

Yohanes
wasi atyahy a kla-ru ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry a makesy a Kitab 2 Yohanes neke, ani Yohanes. I neke Yesuske wasi nyaso i, ode ika usu khatu ti kerkeratare.

Yohanes kyesy atyahy ne ti "enen a Hulasokwe iilikke, yor ananare" dakun (2Yoh. 1:1). Neke anakyai ihliak ti iry ribun matohak Kristus mamin ti wen a iosa wasi atyahy ne tike. Ode kyoat a Yohanes kyus wasi atyahkye, desikeo tyanuk ma byohe, "waimw wamfwet a Hulasokwe iilik i ti neke ananare, rosa wait salamke ti o." (1:13). Neke anakyai ihliak ti iry ribun matohak a mamin ti wen a Yohanes ikesy atyahkye ti ne. Yohanes neke lema byu ma hyaly iry ribun matohak desikre wen ramin tiare kaninare. Yala koldyesy ma kolnye iry a mamnisik Kristuske ratot atyahy ne, desikeo kete rhe wen desikre, ma rba ti rala iry matohakare ror Yohanes ma masunkwe kdyan sir.

Ode Yohanes kyesy atyahy ne, kali kyoat desike tuanggurw maajar nam lema mlay nekre ribun sir. Lemade khyali ktela desy, dendye iten ma iry matohakare, it de lyobak it (1:5-6), ode kete ratun a ror tuanggurw a maajar nam lema mlay desikre dakun (1:10-11). De musti mo rkumak manenen nam a mlay Hulasokwe iajar desikre (1:1-2,4,9). Ode esei desike lema tyoha Kristuske nam iajarare, de tyoha nam salik a irire raajarare, i desike imorif neke lema yety ral sasamke yor Hulasokwe (1:9).

Kitab ne kisike kolnye

1. Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-3)
2. Ttohak malkyakaw nam Kristuske iajarare ode it de lyobak it (1:4-11)
3. Yohanes kyus wasi atyahkye (1:12-13)

Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti enen a Hulasokwe iilikke, yor ananare dakun.* Yaw neke kuka usu khatu ti kerkeratare, ode klwobak e bain-bain. Ode lema kmwesan a klwobak e bo, de iry matohak nam a mlay Hulasokwe iajar desikre, neke sir ne mumu ne rlobak e dakun.

2 Ode aramy mlyobak e, kali nam a mlay Hulasokwe iajar desikre kimin a ity ralatare, ode ana kyor ity nini nam.

3 Lemade kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan a Yesus Kristuske, ktyabal wait loblobakke kimin a ity. Ode kuten huruk ma inaka eras manosy Hulasokwe ode Kristuske neke kyor ity ne mumu dakun. Ma tmorif mo, ttoha nam a mlay Hulasokwe iajarare, ode it de lyobak it.

Ttohak malkyakaw nam Kristuske iajarare ode it de lyobak it

4 Enen o, kumukmuka kumarmara yaw ksyalik ti kyoat kunal a kor anamure dum, kali rmorif ne rtoha nam a mlay Hulasokwe iajarare, ma ktyoha haret ity Amat Hulasokwe itanuk ma itkye.

5 Lemade enen o, senweke kuten toha o, ma ity neke it de lyobak it. Kali haret kukesy neke lema haret harharkwe ne, de haret neke ttomolu kmuna de, ti kyoat sew a nenmo tatohak Yesuske desy.

6 Ode loblobak a mlakye, neke ne: tmorif ma ttoha Hulasokwe wasi haretare. Ode haret neke mtyomolu kyala kyosy khyehyei a nenmo mitohak Kristuske ne, ma kbyohe, tamorif neke musti mo it de lyobak it.

7 Lemade kkwesy atyahy ne ti e, kali iry makakmetare ribun sir a rbaa roli wen nekre mumu ti nuske ktem ne, ma rajar nam a lema mlaire de. Iry nekre sir ne lema rou ohe, Yesus Kristuske yola irkye ti kyoat imai nuske ktem ne. Iry desikre sir ne rakakmet a irire, ode sir ne ramnisik a Kristuske ne.

8 Lemadendye mijaga mamak ma iry desikre kete rakakmet a e, kali mamak de ksewan a taktem a takarya ma minal desike ana kitayar. Dendye msyeak mamak ma mtyohak nam aramy miajar ti e desikre, mamode ana Hulasokwe yal ksewanke ti e mo, mausw ksyalik.

9 Ode kolnye esei desike lema tyohak manenen nam Kristuske iajarare, de ila toha nam a mlay desikre, desikeo iry desike lema yety ral sasamke yor Hulasokwe. Klala esei desike tyohak manenen nam Kristuske iajarare, desikeo i desike yety ral sasamke yor a ity Amat Hulasokwe ode Ananke dakun.

10 Lemadendye kolnye irkye it a mya ma yait e, ode yajar nam salik ma lema kola nam Kristuske iajarare, desikemo kete myal i ei wasimy sey kralanare, ode kete mitun a myor i dakun.

11 Kali, kolnye mitun a myor i, desikemo ana mtyoha iry desy ti totnyo yabi atyat desikre ma desy.

Yohanes kyus wasi atyahkye

12 Enen o, ktelanare ribun ma kbwu ma klwosu ti e, keskye lema kou ma kkwesy ti atyahkye krala ne. De kbwu ma kbwa ti kait a e ti desy, ma tahes tun ma klwosu nam

* **1:1** Ti ayat neke, Yohanes tyanuk ma byohe, enenke, neke anakyai ihliak ti iry a maka kmata ti gerejake. Ode enen desy ananare neke anakyai ihliak ti iry a matohakare ti gereja desy. **1:5** Yoh. 13:34; 15:12,17

nekre ti e bo. Ma ti desike ana tamukmuka
tamarmara ity o lan a ksyalik.
13 Ode enen o, waimw wamfwet a Hu-
lasokwe iilik i ti neke ananare,† rosa wait
salamke ti o.
Teike desy de.

† **1:13** Ti ayat neke, kbyohe waimw wamfwet a Hulasokwe iilik i ti neke ananare, neke anakyai ihliak ti iry ribun matohak ti wen a Yohanes ikesy atyahkye tike.

Yohanes
wasi atyahy a kla-telw ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry a makesy a Kitab 3 Yohanes neke, ani Yohanes. I neke Yesuske wasi nyaso i, ode ika usu khatu ti kerkeratare. Ode kyesy atyahy neke ti lian ilobakke, neke ani Gayus. Ti wasi atyahy ikesy neke lyeru Gayus, kali Gayus neke tyoha nam a mlay Hulasokwe iajarare (3Yoh. 1:2-3). Ode Gayus neke syaluk ity wait matohak Yesus manosy a nus salik nekre, ti raabrita Yesus Kristuske ti iry a lenla matohak nekre, biar ma lenla hye iry desikre dakun (1:5-6).

Ti atyahy ne dakun o, Yohanes ihes a Demetrius yor Diotrefes. Ma Yohanes neke lyeru Demetrius, kali tyoha nam a mlay Hulasokwe iajarare. Klala Yohanes yoit salke ti Diotrefes, kali lema tyoha nam Yohanes ikesy ti wasi atyahy mamunanare. Diotrefes neke yobak ma ika usu khatu ti iry ribun matohakare, keskye ktela ialanare lema mlay. Lemadendye Yohanes iten ma Gayus kete tyoha ktela atyat a Diotrefes iala desikre, de musti mo yala ktela mlaire bo (1:11).

Kitab ne kisike kolnye

1. Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-4)
2. Yohanes lyeru Gayus ti isaluk iry a mabrita Brit Eraske ne (1:5-8)
3. Yohanes yoit salke ti Diotrefes, klala lyeru Demetrius (1:9-12)
4. Yohanes kyus wasi atyahkye (1:13-15)

Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Gayus liakw kulobak o! Atyahy ne kkwesy ti o. Yaw neke kuka usu khatu ti kerkeratare, ode klwobak o bain-bain.

2 Liakw a Gayus o, kswambayan ma kuten ma eras-eras o ti ktela sai ta sai bo, ma kete kika kbai maala o, ma tenamkwe malkyakaw, kola ne wasimw tohtohakke ti malkyakaw dakun ne.

3 Kumukmuka kumarmara yaw ksyalik, ti kyoat ity wait matohakare dum a rma ma rahes ohe, mumorif neke mtwoha nam a mlay Hulasokwe iajarare. Ode khwe ohe mlay bain o mumorif neke koldyesy.

4 Lemade ralakkwe kralake kimukmuka kimarmara i a ksyalik ti kyoat kutomolu ohe, anakure* ramorif ne rtoha nam a mlay Hulasokwe iajarare kmyesan.

Yohanes lyeru Gayus ti isaluk iry a mabrita Brit Eraske ne

5 Gayus liakw a kulobak o, oi ne mutotomolu tel ma mswaluk iry matohakare, ti rama ma raabrita Brit Eraske ti wasimw a hnuke ne, biar ma iry desikre lenla mhwe sir elik. Ktela muala desike ksyusu ohe, oi ne mtwohak manenen Yesuske.

6 Ode iry desikre rma ma rahes wasimw loblobakke ma aramy de, neke iry matohak mamin ti wen aramy miwahuk aramy ti ne. Lemade kuten toha o ma mswaluk iry salik kolnye rbai wasimw hnuke ma rabrita Brit Eraske ti, kola iry mamuna desikre ti rabai desy ma rabrita Brit Eraske ne. Ode kolnye rala ma rbetik toha wasimw hnu desy ma rbai hnu salik, desikemo mswaluk sir ti wait babake, ma ktyoha Hulasokwe ibuke.

7 Kali kyoat ti rabrita Yesus Kristuske ti iry a lema matohak Yesuske ne, desikeo lema raten namit-namit toha sir.

8 Lemadendye iry matohak ity neke musti mo tsaluk iry maoly desikre, ma musti mo tal sir ei ity wait sey kralanare, ode tal nam rabuare ti sir. Ode tala koldyesy, ma kola ne ity neke tor sir ti wait karya desy, ti raabrita Brit a mlakye ti irire ne.

Yohanes yoit salke ti Diotrefes, klala lyeru Demetrius

9 Gayus liakw o, kyoat a kkwesy atyahkye ma kosa ti iry ribun matohak mamin ti wasimw a hnu desy, keskye ti desike irkye it ma ani a Diotrefes, i neke lema you ma tyoha nam kukesy desikre, kali yobak ma ika usu khatu ti iry ribun matohak desikre.

10 Lemadendye ana kbwai desy, desikeo nenmo kuhes a Diotrefes wasi ktela atyat ialanare, neke ikakmet ma ihes aramy ti irire. Ode lema yala koldyesy kmyesan bo, de kyoat iry a maabrita Brit Eras desikre rba ti rabrita Yesuske ti wasimw a hnu desy, desikeo Diotrefes neke lema you ma yal sir. Ode byu eta iry matohak mamin ti wasimw a hnu desy, ma kete ral iry a maabrita Brit Eras desikre dakun. Dete kolnye esei desike you ma yal sir, desikeo Diotrefes neke yesak iry desy, ma byetik toha iry a matohakare ma lema bisa ma iwahuk ia yor sir de!

11 Gayus liakw a kulobak o, kete msweak toha iry maala tot atyatare, de mtwoha iry maala tot erasare bo. Kali esei desike yala tot eraske, desikeo Hulasokwe wasi iry a i. Klala esei desike yala tot atyatke, desikeo i desike lenla hye Hulasokwe.

12 Klala iry matohakare mumu ne rleru Demetrius anike, ode rbohe i neke iry a eras i, kali imorif ne tyoha nam a mlay Hulasokwe iajarare. Ode aramy dakun o

---

1:1 Kis. 19:29; Rm. 16:23; 1Kor. 1:14 * **1:4** Ti ayat neke Yohanes byohe, anakure. Neke lema Yohanes anan idur hahakare, de iry a matohak Yesuske, ma Yohanes yala sir kola ne anan elik sir ne.

mbyohe eras a i dakun. Ode mhwe ohe, nam aramy mitanuk nekre mumu ne mlay.

Yohanes kyus wasi atyahkye

13 Lemade Gayus liakw o, ktelanare ribun
a nggora ne kbwu ma klwosu ti o, keskye
lema kbwu ma kkwesy ti atyahy ne.
14 Kali ana lema soso bonyo kbwu ma ti
kait o ti desy, ma tahes tun ma klwosu nam
nekre ti o bo.

15 Kuten ma inaka eras manosy Hula-
sokwe kyor a o. Ode liamw a manor yaw
nekre rosa wait salamke ti o dakun. Ode
kuten ma mlwosu ti ara liamy mamin ti
desikre ratsam-ratsam ohe, kosa wasikw
salamke ti sir dakun.

Teike desy de.